

XII

CONGRESO INTERNACIONAL
DE ASOCIACIONES JACOBEOAS

21 a 24 de octubre, 2021

Auditorio de la Fundación ONCE - Madrid

Edita:

FEDERACIÓN ESPAÑOLA DE ASOCIACIONES DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO

Fotografías:

FERNANDO DÍAZ QUINTANA

Imprime:

GRÁFICAS OCHOA

Dep. Legal: LR 127-2022

ISBN: 978-84-7359-940-5

Índice

COMITÉ DE HONOR.....	9
COMITÉ ORGANIZADOR	11
COMITÉ CIENTÍFICO	13
SECRETARÍA TÉCNICA	15
PRESENTACIÓN	17
D. Luis Gutiérrez Perrino	
<i>Presidente de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago</i>	
BIENVENIDA DÍA 21. Salón del Hotel Praga.....	19
D. Jorge Martínez-Cava	
<i>Presidente del XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas</i>	
D. Luis Gutiérrez Perrino	
INAUGURACIÓN DEL CONGRESO	23
D. José L. Martínez Donoso	
23	
<i>Director General de la Fundación ONCE</i>	
D. Jorge Martínez-Cava	25
D. Luis Gutiérrez Perrino	27
Dña. Cecilia Pereira Marimon	28
<i>Comisaria del Xacobeo 2021</i>	
Dña. Grial Ibáñez de la Peña	30
<i>Secretaria del Consejo Jacobeo. Ministerio de Cultura y Deporte</i>	

CONFERENCIA INAUGURAL	33
Dña. Laima Liucija Andrikién <i>Miembro del Parlamento de Lituania</i>	
PRIMERA SESIÓN: ASOCIACIONES Y ACOGIDA	45
Conferencia D. Ildefonso de la Campa Montenegro <i>Gerente del Xacobeo 2021</i>	
Mesa Redonda: “La Acogida tradicional y las Asociaciones Jacobeas en Europa y el mundo. Las Asociaciones frente a la crisis de la pandemia” Coordinador: D. Manuel F. Rodríguez <i>Periodista, Xacobeo</i>	
Participantes: Dña. Ana Isabel Barreda <i>Hospitaleros Voluntarios</i> D. José Torguet <i>Association des Amis de Saint Jacques de Compostelle. Gradignan. Francia</i> D. Máximo Ruiz de Larramendi <i>Asociación Los Amigos del Camino de Santiago de Estella</i>	
SEGUNDA SESIÓN: PEREGRINOS DEL SIGLO XXI	77
Conferencia D. Vicente Malabia <i>Peregrino, sacerdote. Cuenca</i>	
Mesa redonda: “Diferentes motivaciones para peregrinar: religión, espiritualidad, arte, naturaleza, deporte” Coordinador: D. Juan Caamaño Aramburu <i>Peregrino, marino, escritor</i>	
Participantes: D. Ernesto Bustio <i>Albergue Güemes. Cantabria</i> Dña. Eva Kokanova <i>Asociación Priatelja Svätôjakubskej Cesty na Slovensku-Camino de Santiago. Eslovaquia</i> Dña. Marina Saiz Hoz <i>Albergue Grañón. La Rioja</i>	

TERCERA SESIÓN: CAMINOS	187
Conferencia	
D. Fernando Santos Urbaneja	
<i>Fiscal, escritor</i>	
Mesa Redonda: “Los Caminos de Santiago: Históricos, Patrimonio Mundial, Itinerario Cultural”	
Coordinador	
D. Javier Leralta	
<i>Periodista, escritor</i>	
Participantes:	
D. Rafael Sánchez Bargiela	
<i>Historiador, exgerente Xacobeo</i>	
Dña. Grial Ibáñez de la Peña	
D. Jorge Martínez-Cava	
CUARTA SESIÓN: ACCESIBILIDAD Y SOSTENIBILIDAD	149
Conferencia:	
Dña. Mercé Luz Arque	
<i>Jefe del Departamento de Cultura y Ocio de la Fundación ONCE</i>	
Mesa redonda: “Caminos accesibles, las nuevas tecnologías. Caminos sostenibles”	
Coordinadora:	
Dña. Pilar de Luis Domínguez	
<i>Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid</i>	
Participantes:	
D. Alfredo del Campo García	
<i>Jefe de Área de Cartográfica Temática y Atlas Nacional. IGN</i>	
D. Rafael Olmedo	
<i>CEO-Geko Navsat</i>	
D. Juan Carlos Pérez Cabezas	
<i>Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Astorga y comarca</i>	
CLAUSURA DEL CONGRESO	177
Conferencia: “El futuro del Camino de Santiago”	
D. Paolo Caucci von Saucken	
<i>Presidente del Comité de Expertos del Camino de Santiago</i>	

CIERRE DEL CONGRESO	187
D. Marcelino Oreja Aguirre	188
<i>Secretario General del Consejo de Europa (1984-1989)</i>	
D. Luis Gutiérrez Perrino.....	191
D. Jorge Martínez-Cava	193
ENTREGA DE DIPLOMAS DE SOCIOS DE HONOR DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DE LOS CAMINOS DE SANTIAGO DE MADRID A:	197
D. Marcelino Oreja Aguirre	
D. José M ^a Ballester Fernández	
<i>Director General de Cultura, Patrimonio Cultural y</i>	
<i>Natural del Consejo de Europa hasta el año 2005</i>	
PRESENTACIÓN Y ENTREGA DEL LIBRO <i>PEREGRINACIONES</i> <i>POR MAR A COMPOSTELA</i>	199
Autor: D. Juan Caamaño Aramburu	
ENTREGA DE PREMIOS: 100 RELATOS 2021, CIRCULO CHILENO DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO DE COMPOSTELA.	205
Entrega de ejemplares de los relatos premiados años 2020 y 2021	
COMUNICACIONES	211
Índice de Comunicaciones	
CONCLUSIONES	537
AGRADECIMIENTOS	541

Comité de honor

PRESIDENTE

S. M. EL REY DON FELIPE VI

AUTORIDADES

Dña. ISABEL DÍAZ AYUSO

Presidenta de la Comunidad Autónoma de Madrid

D. ALBERTO NÚÑEZ FEIJOO

Presidente de la Xunta de Galicia

D. JOSÉ LUIS MARTÍNEZ-ALMEIDA NAVASQUÉS

Alcalde de Madrid

D. CARLOS OSORO SIERRA

Cardenal Arzobispo de Madrid

D. ALFONSO BULLÓN DE MENDOZA Y GÓMEZ DE VALUGERA

Presidente de la Fundación Universitaria San Pablo CEU

D. MIGUEL CARBALLED A PIÑEIRO

Presidente de la Fundación ONCE

D. MARCELINO OREJA AGUIRRE

Secretario General del Consejo de Europa (1984-1989)

D. JOSÉ MARÍA BALLESTER FERNÁNDEZ

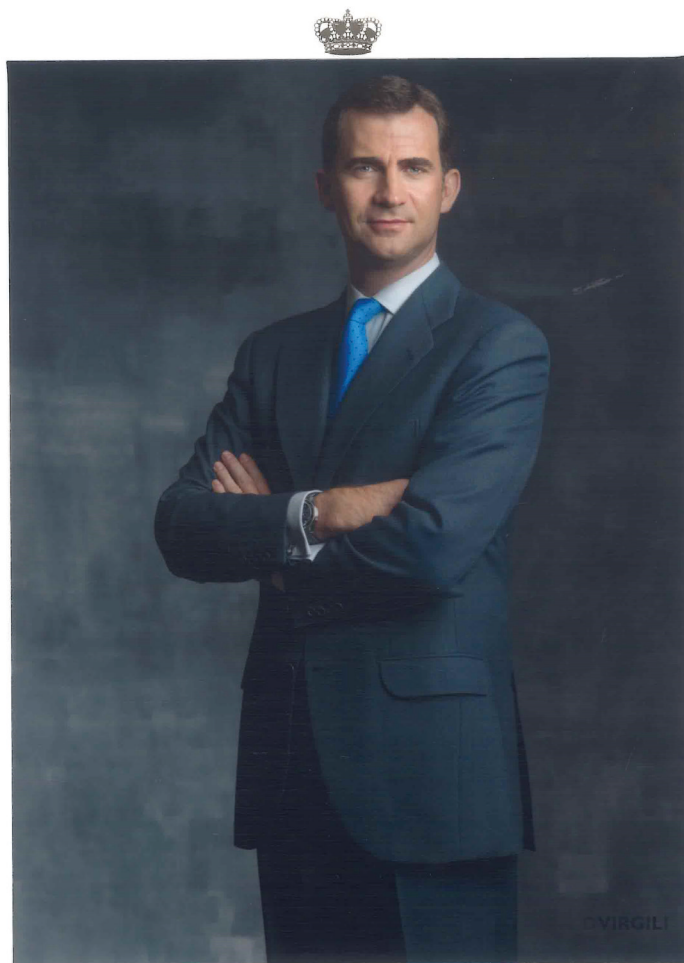
Director de Cultura, Patrimonio Cultural y Natural del Consejo de Europa hasta 2005

Dña. ADELINE RUCQUOI

Historiadora y miembro del Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago

D. PAOLO CAUCCI VON SAUCKEN

Presidente del Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago.



Saludo con todo afecto a todos los peregrinos de los
Caminos de Santiago en Europa, a los participantes en el XII
Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeoas 2020 y, en especial,
a todas aquellas personas que redican este gran itinerario cultural
durante el Año Santo Jacobeo 2021.

V. chs R

Comité organizador

Presidente XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas

D. Jorge Martínez-Cava

Por la Federación Española de Asociaciones de Amigos
del Camino de Santiago

Presidente: D. Luis Gutiérrez Perrino

Vicepresidente: D. Juan Guerrero Gil

Secretario: D. Juan Ramos Plaza

Tesorero: D. Miguel Ángel Jiménez

Por la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid

Vicepresidenta: Dña. María Luisa Muñoz Martínez de Salinas

Secretario: D. Andrés Juez Pérez

Tesorero: D. Víctor Ortiz García

Comité científico

PRESIDENTE

D. JOSÉ ANTONIO ORTIZ
Director revista *Peregrino*

VOCALES

D. JUAN CAAMAÑO ARAMBURU
Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid

D. JAVIER LERALTA
Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid

Dña. MARIA VICTORIA VEGUIN CASAS
Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid

Secretaría técnica

CONTROL Y GESTIÓN ECONÓMICA

Dña. María del Pilar de Luis Domínguez

D. Víctor Ortiz García

D. Juan Caamaño Aramburu

PROTOCOLO

Dña. Amelia Calzada García

Dña. Mayte Moreno Sanes

D. José Antonio Esteban Cañada

D. Juan Guerrero Gil

PÁGINA WEB Y MULTIMEDIA

Dña. Verónica Jiménez Siles

Dña. Irene Álvarez Freire

D. Javier Martín Llonch

D. José Luís Álvarez Ruíz de la Hermosa

CONTROL SALAS

Dña. María Luisa Muñoz Martínez de Salinas

Dña. Ana Alonso Martínez

Dña. María Consolación González Calleja

Dña. Monserrat Garrido Cabra

Dña. Ángeles Escobar Rey

Dña. María Luisa Tabasco López

D. Fernando Gimeno López-Doriga

D. Andrés Juez López

RECEPCIÓN Y CONTROL DE ENTRADA. PROTOCOLOS COVID

D. Eduardo Giner Madurga

D. Alfredo Alonso Orúe

D. Jesús Díaz Velasco

TRADUCCIÓN

Dña. Marietta Rijnbeek

Dña. Paloma Garrido Cabra

D. Paul Rijnbeek

FOTOGRAFÍA

D. Fernando Díaz Quintana

INTERVENCIÓN

Dña. Inmaculada Briones Rico

D. Alfredo Alonso Orúe

Y todos los compañeros de la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid que estuvieron atendiendo con normalidad a los peregrinos, traductores de documentación, equipo de la Fundación ONCE y equipo directivo de la Federación Española

Presentación

La Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid, organizadora del XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas por decisión de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, fiel al enorme esfuerzo realizado antes y durante el desarrollo del Congreso, nos presenta, tal como prometió su Presidente en el acto de clausura, las Actas que recogen las ponencias, mesas redondas y comunicaciones expuestas, junto con los actos más significativos llevados a cabo entre los días 21 y 24 de octubre del año 2021.

Bajo el lema “CAMINOS DE SANTIAGO, CAMINOS DE EUROPA” y subtítulo “Una mirada al Año Santo y Xacobeo 2021”, el Congreso llegó a reunir a más de 100 congresistas de 13 países, pertenecientes a 40 asociaciones jacobneas, a los que se unieron 40 personas invitadas que participaron como conferenciantes, ponentes en mesas redondas, receptores de premios y en las presentaciones de libros. Todo un reto para la Asociación de Madrid, a la que hemos de agradecer el enorme esfuerzo que ha debido realizar en unas condiciones nada fáciles, debido a los exhaustivos controles y restricciones sanitarias y sociales en las que nos hemos visto inmersos durante los días del Congreso.

Lo que no pueden reflejar las Actas, y es importante mencionarlo, es el extraordinario ambiente que hemos vivido los congresistas. A ello ayudó el enorme deseo que todos teníamos de encontrarnos o reencontrarnos, tras un largo periodo de pandemia que de una manera u otra nos ha obligado a mantenernos alejados del Camino: los peregrinos, albergues, encuentros de hospitaleros, reuniones de las asociaciones y muchas otras actividades. También era este un reto para la Asociación de Madrid, pues las restricciones mencionadas no permitían, como ha sido frecuente en congresos anteriores, dedicar algún tiempo a actividades culturales. En este caso el programa establecido era intenso en cuanto a sesiones de trabajo, y si en un principio parecía excesivo, a medida que se iba desarrollando el Congreso se pudo comprobar que la dedicación al trabajo, sesiones, actos y conferencias, se conjugaba muy favorablemente con los descansos, un tiempo que nos ha permitido a los congresistas el conocimiento mutuo, los coloquios informales y compartir proyectos e ilusiones.

Quisiera destacar que el objetivo que se propuso la Organización se cumplió en todos sus órdenes: mirar al futuro del Camino de Santiago con ilusión, esperanza y mucho entusiasmo, al mismo tiempo que con perspectiva crítica, dejando a un lado la autocomplacencia. Todo lo cual fue realizado a través de cuatro sesiones principales que recogían los aspectos más significativos del Camino que se querían tratar: ASOCIACIONES Y ACOGIDA, PEREGRINOS DEL SIGLO XXI, CAMINOS y ACCESIBILIDAD Y SOSTENIBILIDAD, cada sesión desarrollada a través de una conferencia y una mesa-coloquio, que se complementaba con las relevantes conferencias de inauguración y clausura que hacían honor al lema del Congreso, al ser impartida la primera por la parlamentaria de Lituania doña Laima Liucija y la segunda por nuestro querido historiador, peregrino y hospitalero, el italiano Paolo Caucci. Y no puedo dejar de mencionar el hecho relevante de haberse expuesto 41 Comunicaciones, algo nunca visto en anteriores congresos, manifestación clara del interés que este Congreso suscitó entre el mundo jacobeo.

La lectura sosegada de estas Actas nos permite adentrarnos en la auténtica realidad del Camino hoy en día, así como nos ofrece la posibilidad de mirar al futuro con esperanza, buscando el equilibrio entre dos actitudes: la añoranza de una peregrinación que hemos de conservar en sus valores y tradiciones, y una posición realista ante las nuevas circunstancias que rodean al Camino en cuanto a la acogida, nuevas tecnologías, el turismo, nuevos caminos y otras muchas realidades que se han tratado en el Congreso. Para ello, y como Presidente de la Federación Española, me permito recomendar a todas las asociaciones, ya sean las nacionales o extranjeras, realizar un análisis de las conclusiones del Congreso, para posteriormente llevarlas a la práctica en colaboración con las diversas instituciones públicas y privadas implicadas en el Camino de Santiago.

Ejemplo de cómo vivir esas actitudes mencionadas nos la han ofrecido dos personas a las que la Asociación de Madrid ha querido homenajear durante el Congreso, entregándoles el Diploma de Socios de Honor de la Asociación: D. Marcelino Oreja y D. José M^a Ballester. Decía José María que ese reconocimiento solo tiene sentido si «uno llega con espíritu de servicio», y Marcelino señalaba «que como viejo peregrino sigo teniendo ilusión por volver al Camino». Por encima de su extraordinaria labor a favor del Camino cuando han ocupado cargos públicos, ellos, como verdaderos peregrinos, son para nosotros un modelo a seguir en su manifestación de amor al Camino de Santiago.

D. LUIS GUTIÉRREZ PERRINO
*Presidente de la Federación Española de
 Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago*

Palabras de bienvenida

Día 21 octubre. Salón del Hotel Praga

JORGE MARTÍNEZ-CAVA

Presidente del XII Congreso

Internacional de Asociaciones Jacobeas

Autoridades, amigos, queridos peregrinos.
¡Por fin nos encontramos!

Ha merecido la pena trabajar para que este Congreso se celebre, y estamos en el escenario que representa perfectamente esta vitalidad e ímpetu, que nos anima a seguir caminando.

Este Congreso va a ser el que más récords va a batir. Es el que más tiempo se ha tardado en gestar, lo sabemos bien, con tres intentos y casi dos años para su realización, tras la durísima pandemia que nos ha asolado y nos asola aún. El que mayor número de Comunicaciones va a presentar en la historia de los Congresos; 41 Comunicaciones van a profundizar en los aspectos vitales del Camino, mesas redondas y, sobre todo, encuentros entre amigos para hablar de nuestro querido Camino de Santiago.

En total más de 170 personas van a estar presentes de un modo u otro durante todos estos días. Aunque el aforo de la sala es de 120 personas, afortunadamente cabemos, menos mal, y el de la segunda sala de presentaciones es de 45, estamos seguros de que sabremos respetar los espacios y tiempos de la Fundación ONCE. Todas las comunicaciones, conferencias y mesas redondas se irán publicando del modo más rápido que podamos en nuestra web. Además, estaremos retransmitiendo a través de Zoom, también intentaremos retransmitir a través de Youtube y se estará grabando todo para que posteriormente se pueda seguir con más detenimiento todas estas sesiones. Y, en muy pocos meses, tal vez tres, cuatro meses, os garantizamos que publicaremos las actas de este Congreso.

Editaremos algunos ejemplares en papel para que quede constancia del trabajo de este Congreso.

En esta jornada no vamos a tener ocasión de hacer ningún tipo de festejo, nada, vamos a estar en el hotel, nada. Sí os recuerdo, os anuncio que hay una preciosa exposición en nuestra casa de Galicia, en la calle Casado de Alisal, detrás del Museo del Prado, una preciosa exposición *fotográfica que se llama La Vía Láctea en el Camino de Santiago*; es realmente interesante, es una pena, teníamos previsto hacer una visita guiada, pero se montó después de conocer , por el tema de COVID, después de tener ya la programación terminada, pero, si alguno se escapa, sin que nos enteremos, si alguno se escapa y va a la casa de Galicia, podrá ver una exposición que realmente merece la pena verla.

Van a ser días de trabajo intenso. Tendremos que mantener respeto a los horarios para dar tiempo a que todo el mundo se exprese. Pero, como buenos peregrinos, sabremos organizar nuestras mochilas como debe ser, para contar estas etapas que seguro van a marcar un antes y un después en el Congreso jacobeo.

Los congresos jacobeos son fiel reflejo del Camino de Santiago. En los primeros se habló de la acogida a peregrinos, de la creación de asociaciones, de otros caminos, de los problemas de seguridad y los problemas medioambientales. Podréis ver en la exposición que hemos montado en la entrada la colección de los paneles del resumen de todos los congresos, y podréis observar que es impresionante el trabajo jacobeo, de las Asociaciones del Camino de Santiago, el trabajo ha sido impresionante. Hemos marcado el paso, hemos marcado la dirección en la que el Camino tenía que ir. El éxito del Camino es en gran medida el resultado de más de 30 años por parte de las asociaciones de los amigos del Camino de Santiago.

Congreso a congreso hemos marcado la historia del Camino de Santiago. Leer sus actas nos permite constatar hasta qué punto las asociaciones jacobeoas hemos sido capaces de ser parte de la historia, indiscutibles, del Camino de Santiago. Por cierto, estas actas están disponibles en la página web del congreso y en la página a la que cedimos hace dos años, es un honor que toda la documentación de parte de la Federación y de las Asociaciones de Amigos de los Caminos de Santiago esté ya en formato digital en la biblioteca galiciana a disposición de todo el mundo.

Pero no es el momento de mirar atrás. El reto que se nos presenta es descomunal: la pandemia, la masificación, el tipo de acogida, la accesibilidad, y, en definitiva, la defensa y atención a los peregrinos, la mejora y la acogida a sus nuevos retos, la profundización jacobea tanto material como inmaterial y espiritual son temas que están ahí y a los que debemos dar respuesta de modo valiente y creativo, como hemos hecho siempre.

No es el momento de avanzar conclusiones. Ya lo haremos el domingo. Pero es el momento de avanzar a la sociedad, a las instituciones de Europa, para defender estos casi 300 Caminos de Santiago que articulan toda Europa y que, como nos decía José Luis, de algún modo nos explican como europeos, como peregrinos y, en definitiva, como personas individuales, como personas civiles que hemos sido capaces de llenar de flechas amarilla kilómetros en los que todos somos peregrinos sin fronteras y sin exclusiones de ningún tipo.

Hay que dar un paso adelante para lograr una mayor integración del camino jacobeo en toda Europa. Hay que suprimir barreras en los caminos. Avanzar para esta peregrinación que permita diversos caminos, acogida de diverso tipo, cultura, turismo y, por qué no, turismo que llena la España vacía.

Conocer, en definitiva, nuevos mundos jacobeos. Solo queda invitaros a que participéis activamente en estas jornadas, que seáis respetuosos y valientes con la multitud de opiniones diversas que vamos a conocer en estos días y que, en definitiva, nos preparemos para esta gran etapa que nos espera.

Buen Camino, peregrinos.

LUIS GUTIÉRREZ PERRINO
*Presidente de la Federación Española
de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago*

Os damos la bienvenida a este XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeoas "Camino de Santiago, Camino de Europa" y os deseo que el trabajo sea beneficioso pensando en un futuro mejor para los peregrinos, para el Camino y para las Asociaciones.

Desde el I Congreso Jacobeo celebrado en Jaca han pasado 34 años, en los que las Asociaciones han estado presentes desarrollando el contenido que encierra el Camino de Santiago, unas veces bien y otras no también.

Los Caminos han crecido y a su lado las Asociaciones que han jugado y juegan un papel importante en los momentos actuales a causa de la pandemia provocada por el Covid-19. Su trabajo de cara al futuro tendrá que ser más consecuente y más responsable con sus valores.

El protagonista más importante de la peregrinación es el peregrino, pues sin este personaje milenario no hay Camino y debemos prestar una atención especial en estos momentos pensando en el futuro. Alrededor de la persona que camina hacia una meta está todo lo que necesita para alcanzarla: la información, la acogida en los albergues, la hospitalidad, la solidaridad, la comprensión de la sociedad civil...

Vuestra presencia en este Congreso indica el interés que tenéis y que queréis llegar a conclusiones que favorezcan a los miles de peregrinos que tienen en su mente hacer el Camino a partir de 2022, también Año Santo Compostelano.

Aquí presentes estáis Asociaciones de todo el mundo y detrás de vosotros, que las representáis, una gran cantidad de mujeres y hombres que tienen la esperanza de encontrar un Camino cargado de valores.

Muchas gracias.
¡Buen Camino!, Ultreya e Suseya

Inauguración del Congreso

JOSÉ LUIS MARTÍNEZ DONOSO

Director General de la Fundación ONCE

Buenos días a todas y a todos. Siéntanse bienvenidos en la casa de la discapacidad, la Fundación ONCE y, si me permiten, desde hoy, la casa del peregrino y la peregrina.

Para nosotros es una satisfacción ver el salón lleno, creo que es el primer acto que admitimos la totalidad del salón; vais a sentir algo de fresquito porque tenemos que tener ventilación continua, y eso, natural y artificial. De todas formas también les digo que tratamos de que las medidas del COVID, este salón está dotado de medidas de COVID, de lo que es la circulación del aire, y esperamos que aquí no suceda ni acontezca nada.

Les decía que aquí vienen 50.000 personas al año. Estamos a su entera disposición y conocen la labor de ONCE y su Fundación. Por tanto reitero la bienvenida y siéntanse como en su casa. Todo el personal estará a su disposición para lo que necesiten, para lo que requieran. Y esperamos que se encuentren a gusto.

Nos sentimos cómodos, nos sentimos bien porque desde hace unos años el parón del COVID nos dejó parados, pero no en el camino, en el *backoffice* seguimos trabajando, y es que somos conscientes de que necesitamos un camino mucho más inclusivo, un camino para todos. Y no resultó fácil. Estáis viviendo el día a día de la política y nos costó. Porque hemos tenido que poner de acuerdo a cuatro ministerios, a cinco comunidades autónomas, cada una de un signo diferente, para que se enrolaran en el proyecto de la accesibilidad del Camino de Santiago.

Pero también éramos conscientes de que no lo podíamos hacer solos. Y solo con la alianza con vosotros podemos lograr que el Camino sea más inclusivo en el futuro. Os presento a Estela, Estela es peregrina, porque hemos querido que sea peregrina, el nombre es Estela, que viene de la estrella que me guía, pero ha sido elegida por votación popular, en redes, que le han puesto ese nombre. Estela acompañará a los peregrinos.

Os presento también lo que van a llevar los peregrinos, sobre todo las personas ciegas van a llevar una aplicación, que ya lo tiene Estela en el móvil, de tal forma que ya hemos hecho testeo de muchos kilómetros y muchos kilómetros, para que una persona ciega, sin necesidad de bastón, o con bastón y perro guía, pueda hacer el camino a la perfección sin tener que temer puentes estrechos, que no están bien señalizados, y que le da información de todo lo que acontece en el camino.

Por lo tanto, cuando vean a un caminante que lleve esto, significa que es una persona ciega, invidente, que lleva esta aplicación que aquí tiene Estela en su mano.

Pero necesitamos de vosotros. No solamente hay que evitar, me comentaban antes el tema de la accesibilidad en los albergues, el tema de la accesibilidad en los monumentos y también en otros tramos del camino, más allá de que una orientación le oriente a izquierda, derecha, sabéis que no se puede poner publicidad, no nos permiten poner publicidad, es el Instituto Geográfico del Ejército quien, a través de su cartografía, llevamos en la aplicación, y el propio Camino no permite publicidad, con lo cual tenemos que ser nuestros gestores de los recursos que desde las comunidades autónomas vamos a poner para esa accesibilidad.

Por tanto, agradecerles que nos hayan acompañado, esperemos que nos sigan acompañando, y yo suelo mirar a veces en doctor Google algunas frases, algunos hechos, y la verdad es que he encontrado algunas que me gustaría cerrar con las mismas. Ya hace años figura esta frase: Camino de Santiago, tanto anda el cojo como el sano.

Es decir, el Camino de Santiago siempre ha sido un camino inclusivo. Inclusive en el origen muchos peregrinos buscaban sanarse. Lo que pasa es que a lo mejor no se sanaban físicamente pero sí espiritualmente. El milagro del Camino está en quien convierte en mágicas las cosas normales. Y eso lo vivís vosotros en el día a día: relativizáis las cosas en el Camino y la verdad que lo que es normal para nosotros es Mágico para vosotros y así nos lo transmitís. El peregrino sabe transmitirlo al resto de los ciudadanos.

Y para mí la más importante: Europa se hizo peregrinando a Compostela. Y no lo dijo cualquiera: lo dijo Goethe. Por lo tanto muchísimas gracias por ser peregrinos, muchísimas gracias por ayudarnos en el futuro y muchísimas gracias por ayudarnos a que el Camino sea inclusivo.

Buenos días y que tengan un buen Congreso.

JORGE MARTÍNEZ-CAVA
*Presidente del XII Congreso
Internacional de Asociaciones Jacobeas*

Autoridades, amigos. Queridos peregrinos
¡Por fin nos encontramos!

Ha merecido la pena trabajar para que este Congreso se celebre y estemos en el escenario que representa perfectamente esta vitalidad e ímpetu que nos anima a seguir caminando.

Este Congreso va a ser el que más récords va a batir. El que más tiempo se ha tardado en gestar, con tres intentos, y casi dos años para su realización, tras la durísima pandemia que nos ha asolado, y nos asola aún. El que mayor número de comunicaciones va a presentar: 41 comunicantes van a tener la oportunidad de mostrarnos la enorme variedad de asuntos y problemas que nos preocupan, serán el fiel reflejo del estado del movimiento jacobeo. Conferencias que profundizaran en aspectos vitales del Camino, mesas redondas y, sobre todo, encuentro entre amigos para hablar de nuestro querido Camino de Santiago.

En total más de 170 personas van a estar presentes, de un modo u otro, estos días. Aunque el aforo de esta sala es de 120 personas, y el de la segunda sala de presentaciones es de 45 personas, estamos seguros de que sabremos respetar los espacios y tiempos de cada uno de los congresistas y amigos que pasarán por la Fundación ONCE, y nos puedan contar lo que a cada uno preocupa.

Todas las comunicaciones, conferencias y mesas redondas se irán publicando de modo inmediato en nuestra web, en el momento en que las tengamos disponibles en el formato adecuado cada una de ellas.

En estas jornadas, no habrá tiempo para mucho más. Van a ser días de trabajo intenso. Tendremos que mantener un estricto respeto a los horarios para dar tiempo a que todo el mundo se exprese. Pero, como buenos peregrinos, sabremos organizar nuestras mochilas como debe ser, para afrontar estas etapas que, seguro, van a marcar un antes y un después en el movimiento jacobeo.

Los congresos jacobeos son el más fiel reflejo de la intensidad del trabajo de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. En los primeros se habló de la flecha amarilla, de la acogida a peregrinos, de la creación de una federación de asociaciones, de otros caminos que ya empezaban a despuntar, de los problemas de seguridad y ambientales.

Congreso a congreso hemos marcado la historia del Camino de Santiago. Leer sus actas nos permite constatar hasta que punto las asociaciones jacobeoas hemos sido capaces de ser protagonistas indiscutibles de la historia del Camino en estos últimos años.

Pero no es el momento de mirar atrás. El reto que se nos presenta es descomunal. La pandemia, el crecimiento descontrolado de caminos, la masificación, el tipo de acogida, la sostenibilidad de los caminos, la accesibilidad. Y, en definitiva, la defensa y atención a los peregrinos, la mejora de la acogida y sus nuevos retos, la profundización en la cultura jacobea, tanto material como inmaterial, son temas que están ahí y a los que debemos dar respuesta de modo valiente y creativo.

No es momento de avanzar conclusiones, ya lo haremos dentro de tres días. Pero es necesario hacer un llamamiento a la sociedad, a las instituciones de toda Europa, para defender esos casi 300 Caminos de Santiago que articulan Europa, y que nos explican como europeos, peregrinos, ciudadanos, en definitiva, que hemos sido capaces de llenar de flechas amarillas y vieras más de 80.000 km de este continente en el que todos somos peregrinos, sin fronteras y sin exclusiones de ningún tipo.

Hay que dar un paso adelante para lograr una mayor integración del movimiento jacobeo de toda Europa, hay que suprimir barreras en los caminos, hay que avanzar con planes que recojan la inmensa complejidad de esta peregrinación y permita convivir caminos tradicionales, nuevos caminos, acogida de diverso tipo, cultura y, por qué no, turismo y nuevas formas de peregrinación, que permiten fijar territorios y dar a conocer nuevos mundos jacobeos.

Solo queda invitaros a que participéis activamente en estas jornadas, que seáis respetuosos, valientes y constructivos con la multitud de opiniones diversas que vamos a conocer y que, en definitiva, nos preparemos para esta nueva gran etapa que vamos a afrontar.

El Camino de Santiago nos espera
Ultreia et suseia
¡Buen Camino, peregrinos!

LUIS GUTIÉRREZ PERRINO
*Presidente de la Federación Española
de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago*

Os damos la bienvenida a este XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas "Caminos de Santiago, Caminos de Europa" y os deseo que el trabajo sea beneficioso pensando en un futuro mejor para los Peregrinos, para el Camino y para las Asociaciones.

Desde el I Congreso Jacobeo celebrado en Jaca han pasado 34 años en los que las Asociaciones han estado presentes desarrollando el contenido que encierra el Camino de Santiago, unas veces bien y otras no también.

Los Caminos han crecido y a su lado las Asociaciones que han jugado y juegan un papel importante en los momentos actuales a causa de la pandemia provocada por el Covid-19. Su trabajo de cara al futuro tendrá que ser más consecuente y más responsable con sus valores.

El protagonista más importante de la Peregrinación es el peregrino pues sin este personaje milenario no hay Camino y debemos prestar una atención especial en estos momentos pensando en el futuro. Alrededor de la persona que camina hacia una meta está todo lo que necesita para alcanzarla: la información, la acogida en los albergues, la hospitalidad, la solidaridad, la comprensión de la sociedad civil...

Vuestra presencia en este Congreso indica el interés que tenéis y que queréis llegar a conclusiones que favorezcan a los miles de peregrinos que tienen en su mente hacer el Camino a partir de 2022, también Año Santo Compostelano.

Aquí presentes estáis Asociaciones de todo el mundo y detrás de vosotros que las representáis, una gran cantidad de mujeres y hombres que tienen la esperanza de encontrar un Camino cargado de valores.

Muchas gracias.
¡Buen Camino!
Ultreya e Suseya

CECILIA PEREIRA MIRAMÓN
Comisaria del Xacobeo 2021

Buenos días a todos.

Empiezo por vosotros, querido Jorge Martínez-Cava, que es el Presidente de este Congreso, querido Luis, Presidente de la Federación, querida Grial, Subdirectora del Ministerio de Cultura, y Secretaria del Año Xacobeo, estoy aquí representando a Galicia. Lamentablemente no ha podido estar con nosotros el vicepresidente primero, de Justicia y de Turismo, Alfonso Rueda, y quiero saludar con muchísima alegría a todos los miembros de las asociaciones que aquí estáis.

A los gallegos, gracias a Dios hemos podido verlos en algunos actos últimamente, pero a otros hacía mucho que no os veía, desde el Congreso de Ourense, prácticamente. Bienvenidos a este espacio, que espero que sea, como decís, un espacio de reflexión y que suponga un importante punto de encuentro sobre la situación de los Caminos de Santiago.

He vivido codo a codo junto con Jorge y con Luis todos estos cambios del Congreso que comentaban a lo largo de estos dos años; todas las inseguridades e incertezas: cómo se preparaba con tanta ilusión aquí en Madrid en mayo, y cuando pensábamos en aquel marzo que el COVID rápidamente iba a terminar. Cómo lo preparamos para acogeros en Galicia, iba a ser en octubre del año pasado, y con muchísima ilusión intentamos preparar espacios intentando que se llevase a cabo. Y al final, a la tercera va la vencida, aquí estamos y, aquel Congreso que iba a ser prometedor, en el 2021, se está celebrando en este año santo 2021, pero el próximo año seguiremos celebrando también el Xacobeo, el 22.

Entonces me alegra que estéis aquí, los temas que queréis tocar son de altísima actualidad y debate. Todo lo que estáis hablando aquí de sostenibilidad, ayer participaba precisamente en unas Jornadas, se estaba hablando del Camino Portugués de Santiago, temas como la accesibilidad, de la ONCE, con la que la Xunta de Galicia colabora desde hace tantísimos años.

El patrimonio cultural, ese es otro de los temas en los que se está trabajando también de la mano del Ministerio de Cultura y de Acción Cultural Española, sobre la hospitalidad jacobea tradicional. Sobre todo, los cambios y retos a los que se enfrentan todos nuestros albergues, tanto los públicos, que gestionamos nosotros, como los privados. Sobre el impacto socioeconómico: nosotros desde Galicia podemos decir bien lo que Luis y Jorge antes expresaban. Cómo el Camino ha servido para fijar población, para crear emprendimiento y para generar vida y riqueza a muchísimos pequeños pueblos de Galicia.

Nosotros lo vemos diariamente. Pueblos que, sin el Camino, muy posiblemente hubieran desaparecido, hubieran perdido muchas oportunidades.

Entonces solo esperamos que, entre todos, seáis capaces de articular propuestas, y que nosotros, desde las instituciones, seamos capaces de recoger vuestras aportaciones y colaborar todos juntos para poder llevarlas a cabo.

Y con esto, buen Congreso y buen canto.

GRIAL IBÁÑEZ DE LA PEÑA
Secretaria del Consejo Jacobeo
Ministerio de Cultura y Deporte

En primer lugar, buenos días, quiero disculpar a la directora de Industrias Culturales, Adriana Moscoso, que le ha surgido algo a última hora, la han reclamado desde el Ministerio y se ha tenido que ir. Por otra parte, estoy encantada de estar aquí.

Como ha dicho Jorge, estos años han sido intensos, y hemos trabajado todos de la mano, Comunidades Autónomas, Galicia en primer lugar, de la mano de las Asociaciones, y hemos conseguido algo que hasta ahora era más un reto que una realidad: instituciones, asociaciones, trabajar de la mano y, en un momento de necesidad tan repentino y tan inimaginable, porque la pandemia, es que recuerdo perfectamente que fue el viernes por la tarde, viernes a última hora, porque todavía estaba en el Ministerio, cuando me llamasteis desde las asociaciones: qué hacemos. Ya habían cerrado los colegios, se sabía que algo iba a pasar, estaba el Real Decreto preparándose para la declaración del Estado de Alarma. Hay mucha gente en el Camino, ¿qué hacemos? Y montamos un grupo de trabajo improvisado vía correo electrónico en el que todas las Comunidades Autónomas, las distintas asociaciones estuvimos conectados y, gracias a vosotros, que estabais en el Camino, porque al final, desde Madrid o desde los distintos gobiernos autonómicos es difícil llegar a todos los puntos, pero vosotros estabais en el albergue y pudisteis informar puntualmente a todos los peregrinos de que había que volver, de que iba a pasar algo que antes nunca había pasado, que nos iban a confinar y que tenían que volver a sus casas.

Me acuerdo de la dificultad con los extranjeros. Los japoneses. ¿Cómo va un japonés a su casa en un solo día? Había que desplazarse. Las calles iban a quedar desiertas. Algo tan difícil se consiguió entre todos. ¿Verdad, Luis? Fue difícil, pero entre todos, no sé cuántos peregrinos podía haber en ese momento, el domingo el Camino estaba vacío. Salvo dos o tres que quisieron confinarse en el Camino, todos los demás volvieron a su lugar de origen. Creo que esto nos ha dado una lección a todos, nos ha enseñado a trabajar de una manera más intensa, nosotros teníamos, es cierto, firmado un convenio con la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, habíamos hecho juntos un proyecto dirigido a jóvenes, en institutos, con vuestra colaboración y también invitando a esos adolescentes a conocer su Camino de Santiago, institutos que estuvieran sobre tramos del Camino, y finalmente hicieron un trabajo creativo en grupo; con vuestra ayuda también conocieron ese camino cercano y a esas personas que cuidaban el camino en su municipio, que a veces no conocían, lo que era el camino sí, porque lógicamente eso es más conocido. Pero no sabían qué vecinos estaban cuidándolo. Por eso es tan importante esos contactos entre los jóvenes y los más mayores, y creo que en esa línea tenemos que seguir trabajando, porque es importante, además, para la protección del Camino, que los

jóvenes tomen conciencia de la importancia que tiene este itinerario cultural europeo, y creo que el resultado es siempre muy bueno y, por lo tanto, debemos seguir trabajando en esa línea.

De hecho, con motivo del Año Santo hemos trabajado también juntos en el proyecto "Las historietas jacobeanas", que dan una imagen más joven, más creativa. Desde artistas de cómics, a los que hemos invitado a crear historietas inspiradas en el Camino de Santiago, y teníamos pensado haberlo hecho en esta primavera, no pudo ser, pero la primavera 2022, con la colaboración de la Federación distribuiremos esos carteles y esos cómics y carteles para que los peregrinos conozcan el Camino de Santiago y puedan disfrutar de ese camino y de toda su riqueza cultural.

Quería también destacar y con esto ya acabo, porque es un tema que me emociona y he visto otra vez la exposición que vimos en la oficina de correos de Cibeles, la exposición de los carteles. Qué importante la labor de las Asociaciones en estos 35 años: si nos paramos a pensar lo que era el Camino en los años ochenta y el camino hoy, cómo ha cambiado, de esto Jorge me ha hablado mucho. Y es cierto: se está produciendo un fenómeno cada vez más evidente de que están los caminos históricos y otros caminos, mañana tendremos ocasión de hablar, tiene un efecto llamada muy importante y sigue vivo. Cada vez más vivo.

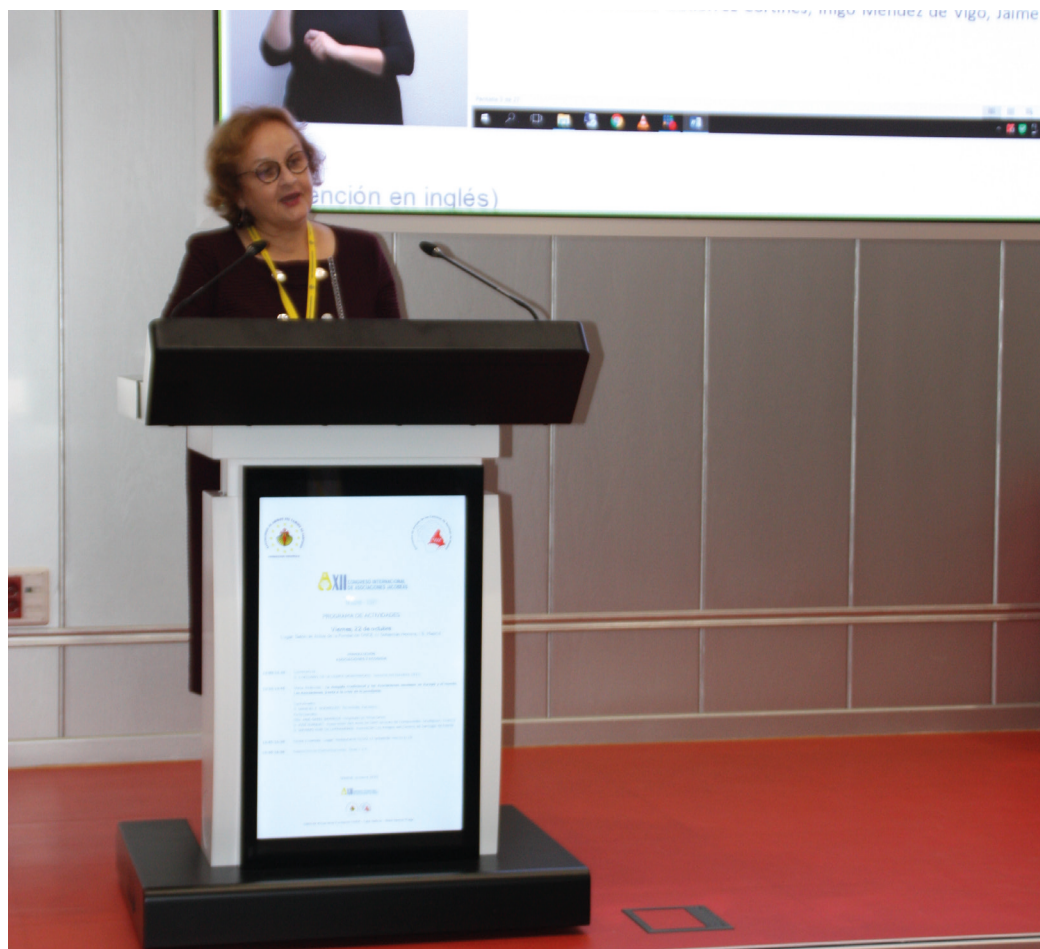
Es verdad que ha tenido unos meses de mucho silencio, de silencio total, pero enseguida se ha reactivado, con cautela, con prudencia, y sigue activo y ahora volvemos a disfrutar de ese encuentro entre los hospitaleros y los peregrinos, que son la esencia del Camino.

Así que nada más, ofreceremos nuestra colaboración, sé que se va a hablar de sostenibilidad, de accesibilidad, que son los grandes retos de todos, estaremos pendientes de las conclusiones para, como decía Cecilia, tanto desde los distintos gobiernos autonómicos como desde el Ministerio, poderlos acompañar en este viaje.

Así que buen Camino y congreso también.

Conferencia inaugural

LAIMA LIUCIJA ANDRIKIENE
Miembro del Parlamento de Lituania



Excellencies,
Ladies and gentlemen,
Dear organizers of the Congress,
Estimados Sr Jorge Martínez-Cava and Sr Luis Gutiérrez Perrino,

Thank you very much for the opportunity to address this honorable audience, the XII Congress of the Associations of St James Way taking place in Madrid on the occasion of the Camino Holy Year. The motto of the Congress speaks for itself: Caminos de Santiago, Caminos de Europa. As the one coming from Lithuania, I also read it as: Caminos de Santiago, Caminos de Lituania.

After my three terms in the European Parliament where I worked hand-in-hand with my Spanish colleagues Francisco Millan Mon, Prof. Cristina Gutierrez Cortines, Iñigo Menéndez de Vigo, Jaime Mayor Oreja and many others, since last November I am back to the Lithuanian Parliament where 31 years ago.

I started my political career. I started it in 1990 by voting on the Act of the Restoration of Independence of Lithuania. With this Act expressing political will of our people, followed by the collapse of the Soviet Union in 1991 and a parade of diplomatic recognitions including recognition coming from Spain, Lithuania, occupied by the Soviet Union for 50 years was free again and regained its rightful place on the political map of the world. On the political map, but not on the map of the Christian pilgrimage routes or on the map of Camino de Santiago. And what a surprise: when in 2004 Lithuania became a full-fledged member of the European Union, already being a member of the European Parliament, I discovered that thanks to the prominent European politician, the then Secretary General of the Council of Europe Marcelino Oreja y Aguirre we have famous Declaration of Santiago de Compostela of 1987 and its attachment, map of Europe with a network of the routes of St James Way, with my homeland – Lithuania – on it with two pilgrimage routes marked.

For us this map was kind of a declaration: though Lithuania is occupied by the USSR, it is an integral part of Christian and Catholic Europe. We did not know – we even did not have a clue! – that being under Soviet occupation we were seen as part of the network of Camino de Santiago. So, on behalf of my compatriots, people of Lithuania, once again I would like to thank Marcelino Oreja y Aguirre and his collaborators for their wisdom and foresight, for their belief that one day occupied nations of Estonia, Latvia, and Lithuania will be free, that we as other Europeans be able to take pilgrimages to Santiago de Compostela and enjoy this old European tradition.

For many Lithuanians, a journey to Santiago de Compostela through space and time started in 1991, but with Lithuania's accession to the European Union it gained a new

impetus and new perspective.

When in the early autumn of 2009, asked by my Spanish colleagues I put my signature to support the proposal to set up the Friends of St James Way Group in the European Parliament, I really did not expect that this initiative will bring me so much joy of knowledge and give a lot of food for thought about the links of the European Union of today with the roots of Christianity, the sources of European culture as a whole, with the twists and turns in the history of Europe, our values and many other things that matter to all of us. In 2009, in the European Parliament by joining Interparliamentary Group of the Friends of St James Way – Amigos del Camino de Santiago – chaired at that time by my colleague, Spanish member of the European Parliament from Galicia Francisco Millan Mon, I started my personal journey through space and time to Santiago de Compostela.

Dear Colleagues,

I found out that the first association of the Friends of St James Way was established in Spain in 1962, while in Lithuania the very first association of the Friends of St James Way was established in October of 2013, 8 years ago, the second one – Association of Municipalities of St James Way – in 2016. Today the last one unites 26 municipalities of our country including municipalities of our capital Vilnius City, also Kaunas City, Panevėžys City, Šiauliai City municipalities, and others. In June of 2016, Lithuanian Association of Municipalities of St James Way became a full-fledged member of the European Federation of St James Way, and consequently, four pilgrimage routes of St James Way network in Lithuania have been certified by the Institute of Cultural Routes of the Council of Europe first in 2018 and then again in 2020.

Ladies and gentlemen,

So, what is that journey about, what are one's expectations and what is one striving for walking along St James Way? New experiences? Diversion? All that is possible, but a religious pilgrimage is something apart. Its origins spring from our ancestors who at least as much as us were concerned for their mediievally austere yet naive needs of the soul. Of course, secularism here makes eternal and unchanging values look faded as if covered by a pilgrimage's dust. However, if we want to fully experience for ourselves what a pilgrimage is one shall not forget this maxim.

My former colleague in the Lithuanian Parliament Algirdas Patackas, who also was St James Way pilgrim, explains that journey the following way (I quote):

“Camino de Santiago is the shortened name of this unique journey which is a cross section of European and Spanish history from the times of the Roman legions, subsequent Goth (and without doubt Galindian) invasions, the Reconquista resembling a Spanish crusade, through their magnificent Catholic rulers Queen Isabella I of Castile and King Ferdinand II of Aragon. Continuing through the Age of Exploration, the Bourbon Dynasty and Republicans, the Spanish Civil War which is in itself hard to comprehend for foreigners

Through European and Spanish art, from the Romanesque to the extreme Gothic not found elsewhere in Europe, to the Spanish Baroque and even Antonio Gaudí Neo-gothic, from Velázquez to consciously insane Salvador Dalí, from Cervantes’ romantic irony to Miguel de Unamuno. It is also a cross section through the history of the Church, through her times of triumph and tragedy....

And, finally, until the magnificent theatrical contemporary Mass in the Cathedral of Santiago de Compostela. One will experience all of this directly and indirectly when one travels the Camino, or at least beforehand traveling intellectually through encyclopedias, folio editions, or at least Wikipedia. Nowhere else in Europe, not even in museum-rich Italy, or historically stylish France one will not find such a collection of religious, meta-physical, and artistic artifacts of European heritage as in this powerfully spiritual impulse in this energy field El Camino de Santiago created by human nature’s dramatic relationship with God”.

My dear friend Algirdas also wrote:

“People in medieval times would travel on this very trying, life altering journey as if preparing to enter eternity, on a mission to chasten the soul before facing the afterlife. Many pilgrims did not return, but in compensation they could receive enlightenment upon hearing the bells of Compostela, “Campus Stellae” or the Constellation (literally: Field of the Star). The journey is surrounded by a mystique described in many books from manuscripts to those today on computer screens.

Here next to the destitute one could encounter a pilgrim of royalty dressed in the same dusty brown cape, wearing the same broad-brimmed hat adorned with a scallop shell, the symbol of the Camino. Even kings and people of notoriety had to travel on foot experiencing the same toils as common people. Pilgrims tripping on these stones and leaving their footprints included the distinguished such as the immortal Dante Alighieri, St. Francis of Assisi, Jan van Eyck, St. Bridget of Sweden, Pope Callixtus II of royal lineage, Queen Isabella of Portugal, Polish Sejm’ Marshal Jakub Sobieski, from our times José María Escrivá, the founder of Opus Dei, Pope John Paul II and many more. Such was the history of the Christian Camino.

Nations on their path to Christendom faced many dilemmas. Spain had to act because Christianity in Spain was challenged by the Islamic invasion. The Reconquista shaped not only the Spanish nation, but also its church which was in dilemma whether to choose Apostle Paul's teachings on the fundamentalism of faith or St. James' activism. They chose Apostle James, Son of Thunder. The fisherman becomes a warrior and a sword in a martyr's hand becomes Santiago Matamoros. This is how St James the Apostle became the godfather of Christianity”.

Ladies and gentlemen,

St. James Way has had good and bad times, for a time it was neglected, but never forgotten. St. James Way is alive as never before. Crowds of young people from Europe and Americas, and Asia are drawn to the same road as their ancestors in summer and winter. One meets not only youth, but the grey-haired, the sun-tanned to golden brown energetically moving ahead with aid of trekking poles which, by the way, really make the walk easier. Spanish-speaking Catholics are most prevalent, but one meets adherents to other faiths including some non-believers searching to find something.

The ways used by pilgrims to travel to Santiago de Compostela in the 16th century, i.e. at the beginning of modern times, formed an entire network that covered all of Europe. This is proved by the map devoted to these ways to Santiago and reconstructed 30 years ago by experts convened by the Council of Europe. As far back as the 10th century, it is documented that the Way of St. James was already known to Europeans. It is documented that in 951 AD the French Bishop Gotescalco, from Le Puy, made a pilgrimage to Santiago, and that twenty years earlier a German monk did the Way to Santiago.

In later years pilgrims from the entire Continent, including Lithuania and other Baltic States, arrived in Santiago. For example, the church of St. James in Vilnius, the church of St. James the Apostle in Alanta and the church of St. James the Apostle in Švėkšna show that after the country had adopted Christianity, the cult of St. James soon acquired great importance in Lithuania.

In the 16th century, when wars broke out in Europe and the Protestant Reformation movement started, the importance of the Way of St. James gradually declined at a European level. Briefly, it became a phenomenon more characteristic of Southern Europe and Catholic countries.

It is in recent decades that the Ways have undergone a real renaissance. The role of impulse and promotion played by the Xunta de Galicia (Autonomous Government of Galicia), particularly through its Xacobeo plans, was decisive. On the other hand, the Holy

Year of 1982, with the visit of John Paul II to Santiago, has also been very important. Last but not least, the fact that, in 1987, the Council of Europe declared the Ways of Saint James the First European Cultural Itinerary is also very significant.

In the same decade associations of friends of Saint James started emerge in many European countries. After the Berlin Wall fell down in 1989 and huge transformations began to take place in Central and Eastern Europe, the pilgrimages of Saint James Way came to life again on the entire Continent.

My former colleague in the European Parliament, Francisco Millan Mon, is always pointing out to the fact, that, besides, “pilgrimages to Compostela also symbolise those values which underlie the process of the European construction. Such values as freedom, reconciliation and solidarity were fostered during these pilgrimages and are closely linked to the European community launched after the Second World War. Furthermore, the Ways to Santiago are a symbol of the European Union of today. Pilgrimages to Santiago were and still are a place of encounter, of dialogue and of openness among Europeans. Citizens of the most different origin who share the essential values met on the Way, without prejudice of their national or local ties. Thus, the Way is synthesis of unity and diversity – such is today’s Europe”.

Colleagues,

In Lithuania, St James Way, its network of four internationally recognised pilgrimage routes is developing and becoming more and more popular. And St James Way is not only about walking. I have in mind different initiatives my compatriots come up with, including, for example, International St James Festival, a sacred music festival, this year taking place 11-year in a row and dedicated to the Camino Holy Year. The festival is hosted by the Dominican Order in Lithuania and State Choir “Vilnius”, its popularity is growing every year. Traditionally, the patrons of the festival are the President of Lithuania and the Archbishop of Vilnius.

Also, I have in mind hikes of St James Way of young people organised in May and June, this year organised 6-year in a row. Numbers of participants are remarkably growing each year, and I am happy to be the patroness of this initiative. Certainly, this year our hike was dedicated to the Holy Year of St James.

And, finally, it is worth to mention a very new initiative which came from the Spanish Embassy in Lithuania. I have in mind a proposal that *mojones* coming from Spain will be installed on the routes of St James Way in Lithuania, one in the capital Vilnius and another one in Šiauliai City, famous for the Hill of Crosses in its neighbourhood. They will have a sign how many kilometres he or she will have to make to reach Santiago de Compostela. We like this initiative, we appreciate it.

Ladies and gentlemen,
Dear Colleagues,

Thank you very much for your attention and sorry for my rather long speech.
Thank you very much, Sr Jorge Martinez-Cava, for hosting us in Madrid.

Excelentísimas Señoras y Señores
Queridos organizadores del Congreso
Estimado Jorge Martínez-Cava y Luis Gutiérrez Perrino

Muchas gracias por la oportunidad de dirigirme a esta honorable audiencia, el XII Congreso de las Asociaciones del Camino de Santiago que se celebra en Madrid con motivo del Año Santo del Camino. El lema del Congreso habla por sí mismo: Caminos de Santiago, Caminos de Europa. Como el que viene de Lituania, también lo leo como: Caminos de Santiago, Caminos de Lituania.

Después de mis tres legislaturas en el Parlamento Europeo en las que trabajé mano a mano con mis colegas españoles Francisco Millán Mon, la profesora Cristina Gutiérrez Cortines, Íñigo Méndez de Vigo, Jaime Mayor Oreja y muchos otros, desde el pasado mes de noviembre vuelvo al Parlamento lituano donde hace 31 años comencé mi carrera política.

La inicié en 1990 votando el Acta de Restauración de la Independencia de Lituania. Con esta Ley, que expresaba la voluntad política de nuestro pueblo, seguida del colapso de la Unión Soviética en 1991 y de un desfile de reconocimientos diplomáticos, entre ellos el de España, Lituania, ocupada por la Unión Soviética durante 50 años, volvió a ser libre y recuperó el lugar que le correspondía en el mapa político del mundo. En el mapa político, pero no en el de las rutas de peregrinación cristianas ni en el del Camino de Santiago. Y qué sorpresa: cuando en 2004 Lituania se convirtió en miembro de pleno derecho de la Unión Europea, siendo ya miembro del Parlamento Europeo, descubrí que gracias al destacado político europeo, el entonces Secretario General del Consejo de Europa Marcelino Oreja y Aguirre tenemos la famosa Declaración de Santiago de Compostela y su anexo, el mapa de Europa con una red de las rutas del Camino de Santiago, con mi patria -Lituania- en él con dos rutas de peregrinación.

Para nosotros este mapa era una especie de declaración: aunque Lituania esté ocupada por la URSS, es parte integrante de la Europa cristiana y católica. No sabíamos -¡ni siquiera teníamos idea! - que al estar bajo la ocupación soviética se nos consideraba parte de la red del Camino de Santiago. Así que, en nombre de mis compatriotas, el pueblo de Lituania, quiero agradecer una vez más a Marcelino Oreja y Aguirre y a sus colaborado-

res su sabiduría y previsión, su creencia en que un día las naciones ocupadas de Estonia, Letonia y Lituania serán libres, y que nosotros, como otros europeos, podremos peregrinar a Santiago de Compostela y disfrutar de esta vieja tradición europea.

Para muchos lituanos, el viaje a Santiago de Compostela a través del espacio y el tiempo comenzó en 1991, pero con la adhesión de Lituania a la Unión Europea cobró un nuevo impulso y una nueva perspectiva.

Cuando a principios del otoño de 2009, a petición de mis colegas españoles, puse mi firma para apoyar la propuesta de creación del Grupo de Amigos del Camino de Santiago en el Parlamento Europeo, realmente no esperaba que esta iniciativa me aportara tanta alegría de conocimiento y diera mucho que pensar sobre los vínculos de la Unión Europea de hoy con las raíces del cristianismo, las fuentes de la cultura europea en su conjunto, con los vericuetos de la historia de Europa, nuestros valores y muchas otras cosas que nos importan a todos. En 2009, en el Parlamento Europeo, al unirme al Grupo Interparlamentario de los Amigos del Camino de Santiago, presidido entonces por mi colega, el diputado español por Galicia Francisco Millán Mon, inicié mi viaje personal a través del espacio y el tiempo hacia Santiago de Compostela.

Estimados colegas

Me enteré de que la primera Asociación de los Amigos del Camino de Santiago se estableció en España en 1962, mientras que en Lituania la primera asociación de los Amigos del Camino de Santiago se estableció en octubre de 2013, hace 8 años, la segunda - Asociación de Municipios del Camino de Santiago - en 2016. Hoy en día, la última reúne a 26 municipios de nuestro país, incluyendo los municipios de nuestra capital, la ciudad de Vilnius, también la ciudad de Kaunas, la ciudad de Panevėžys, los municipios de la ciudad de Šiauliai, y otros. En junio de 2016, la Asociación Lituana de Municipios del Camino de Santiago se convirtió en miembro de pleno derecho de la Federación Europea del Camino de Santiago, por lo que cuatro rutas de peregrinación de la red del Camino de Santiago en Lituania han sido certificadas por el Instituto de Rutas Culturales del Consejo de Europa, primero en 2018 y luego en 2020.

Señoras y señores

¿En qué consiste ese viaje, cuáles son las expectativas de uno y qué es lo que uno busca caminando por el Camino de Santiago? ¿Nuevas experiencias? ¿Diversión? Todo eso es posible, pero una peregrinación religiosa es algo aparte. Sus orígenes se remontan a nuestros antepasados, que se preocupaban, al menos tanto como nosotros, por sus necesidades anímicas, medievales e ingenuas. Por supuesto, aquí el laicismo hace que los valores eter-

nos e inmutables parezcan descoloridos como si estuvieran cubiertos por el polvo de una peregrinación. Sin embargo, si queremos experimentar plenamente por nosotros mismos lo que es una peregrinación, no debemos olvidar esta máxima.

Mi antiguo colega en el Parlamento lituano Algirdas Patackas, que también fue peregrino del Camino de Santiago, explica ese viaje de la siguiente manera (cito):

"Camino de Santiago es el nombre abreviado de este singular viaje que es un corte transversal de la historia europea y española desde los tiempos de las legiones romanas, las posteriores invasiones godas (y sin duda galindias), la Reconquista que se asemeja a una cruzada española, pasando por sus magníficos gobernantes católicos la reina Isabel I de Castilla y el rey Fernando II de Aragón. Continuando por la Era de la Exploración, la Dinastía de los Borbones y los Republicanos, la Guerra Civil española que es en sí misma difícil de comprender para los extranjeros.

A través del arte europeo y español, desde el románico hasta el gótico extremo que no se encuentra en ningún otro lugar de Europa, pasando por el barroco español e incluso el neogótico de Antonio Gaudí, desde Valázquez hasta el conscientemente loco Salvador Dalí, desde la ironía romántica de Cervantes hasta Miguel de Unamuno. También es un recorrido por la historia de la Iglesia, por sus tiempos de triunfo y de tragedia. Y, finalmente, hasta la magnífica misa contemporánea teatralizada en la Catedral de Santiago de Compostela. Todo esto se experimenta directa e indirectamente cuando se recorre el Camino, o al menos se viaja antes intelectualmente a través de enciclopedias, ediciones foliadas o, al menos, Wikipedia.

En ningún otro lugar de Europa, ni siquiera en la rica Italia de los museos, o en la históricamente elegante Francia, uno encontrará tal colección de artefactos religiosos, metafísicos y artísticos de la herencia europea como en este poderoso impulso espiritual en este campo de energía. El Camino de Santiago creado por la dramática relación de la naturaleza humana con Dios".

Mi querido amigo Algirdas también escribió:

"En la época medieval, la gente realizaba este viaje tan difícil, que alteraba la vida, como si se preparara para entrar en la eternidad, en una misión para castigar el alma antes de enfrentarse a la otra vida. Muchos peregrinos no regresaban, pero en compensación podían recibir la iluminación al escuchar las campanas de Compostela, "Campus Stellae" o la Constelación (literalmente: Campo de la Estrella). El viaje está rodeado de una mística descrita en muchos libros, desde los manuscritos hasta los actuales en las pantallas de los ordenadores.

Aquí, junto a los indigentes, uno puede encontrarse con un peregrino de la realeza vestido con la misma capa marrón polvorienta, con el mismo sombrero de ala ancha adornado con una concha de vieira, el símbolo del Camino. Incluso los reyes y las personas de notoriedad tenían que viajar a pie experimentando las mismas dificultades que el pueblo llano.

Entre los peregrinos que tropezaron con estas piedras y dejaron sus huellas se encontraban personajes ilustres como el inmortal Dante Alighieri, San Francisco de Asís, Jan van Eyck, Santa Brígida de Suecia, el Papa Calixto II de linaje real, la Reina Isabel de Portugal, el Mariscal del Sejm polaco Jakub Sobieski; desde nuestros tiempos José María Escrivá, el fundador del Opus Dei, el Papa Juan Pablo II y muchos más. Así ha sido la historia del Camino Cristiano.

Las naciones en su camino hacia el cristianismo se enfrentaron a este dilema. España tuvo que actuar porque el cristianismo en España fue desafiado por la invasión islámica. La Reconquista no sólo moldeó a la nación española, sino también a su iglesia, que se vio en el dilema de elegir las enseñanzas del apóstol Pablo sobre el fundamentalismo de la fe o el activismo de Santiago. Eligieron al Apóstol Santiago, Hijo del Trueno. El pescador se convierte en guerrero y la espada en la mano de un mártir se convierte en Santiago Matamoros. Así es como Santiago Apóstol se convirtió en el padrino de la cristiandad".

Señoras y señores

El Camino de Santiago ha tenido momentos buenos y malos, durante un tiempo estuvo abandonado pero nunca olvidado. El Camino de Santiago está más vivo que nunca. Multitudes de jóvenes de Europa, América y Asia se acercan al mismo camino que sus antepasados en verano y en invierno. Uno se encuentra no sólo con la juventud, sino con los canosos, los curtidos por el sol hasta llegar a los morenos que avanzan con energía con ayuda de los bastones de *trekking* que, por cierto, facilitan mucho la caminata. Los católicos de habla hispana son los más frecuentes, pero se encuentran fieles de otras religiones, incluso algunos no creyentes que buscan algo. Los caminos que utilizaban los peregrinos para llegar a Santiago de Compostela en el siglo XVI, es decir, a principios de la época moderna, formaban toda una red que abarcaba toda Europa. Así lo demuestra el mapa dedicado a estos caminos de Santiago y reconstruido hace 25 años por expertos convocados por el Consejo de Europa. Ya en el siglo X está documentado que el Camino de Santiago ya era conocido por los europeos. Está documentado que en el año 951 el obispo francés Gotescalco, de Le Puy, peregrinó a Santiago, y que veinte años antes un monje alemán hizo el Camino de Santiago.

En años posteriores llegaron a Santiago peregrinos de todo el continente, incluyendo Lituania y otros países bálticos. Por ejemplo, la iglesia de Santiago en Punia, la iglesia

de Santiago Apóstol en Alanta y la iglesia de Santiago Apóstol en Švėkšna muestran que, después de que el país adoptara el cristianismo, el culto a Santiago pronto adquirió gran importancia en Lituania.

En el siglo XVI, cuando estallaron las guerras en Europa y comenzó el movimiento de la Reforma Protestante, la importancia del Camino de Santiago fue disminuyendo a nivel europeo. En pocas palabras, se convirtió en un fenómeno más característico del sur de Europa y de los países católicos.

Es en las últimas décadas cuando los Caminos han experimentado un verdadero renacimiento. El papel de impulso y promoción desempeñado por la Xunta de Galicia, especialmente a través de sus planes Xacobeo, fue decisivo. Por otra parte, el Año Santo de 1982, con la visita de Juan Pablo II a Santiago, ha sido también muy importante. Por último, es muy significativo el hecho de que, en 1987, el Consejo de Europa declarase los Caminos de Santiago como Primer Itinerario Cultural Europeo.

En esa misma década comenzaron a surgir asociaciones de amigos de Santiago en muchos países europeos. Tras la caída del Muro de Berlín en 1989 y las grandes transformaciones que se produjeron en Europa Central y del Este, la peregrinación jacobea volvió a cobrar vida en todo el continente. Además, la peregrinación a Compostela simboliza también aquellos valores que subyacen en el proceso de la construcción europea. Valores como la libertad, la reconciliación y la solidaridad fueron fomentados durante estas peregrinaciones y están estrechamente vinculados a la comunidad europea puesta en marcha tras la Segunda Guerra Mundial. Además, los Caminos de Santiago son un símbolo de la Unión Europea actual. Los Caminos de Santiago fueron y siguen siendo un lugar de encuentro, de diálogo y de apertura entre los europeos. Ciudadanos de la más diversa procedencia que comparten los valores esenciales se encontraron en el Camino, sin perjuicio de sus vínculos nacionales o locales. Así, el Camino es síntesis de unidad y de diversidad: así es la Europa de hoy.

Amigos

En Lituania, el Camino de Santiago, con su red de cuatro rutas de peregrinación reconocidas internacionalmente, se está desarrollando y es cada vez más popular. Y el Camino de Santiago no se limita a caminar. Tengo en mente diferentes iniciativas de mis compatriotas, como por ejemplo el Festival Internacional de Santiago, un festival de música sacra, que este año se celebra por undécima vez y está dedicado al Año Santo del Camino. El festival está organizado por la Orden de los Dominicos en Lituania y el Coro Estatal "Vilnius", y su popularidad crece cada año. Tradicionalmente, los patrocinadores del festival son el Presidente de Lituania y el Arzobispo de Vilnius.

También tengo en mente las caminatas del Camino de Santiago de los jóvenes organizadas en mayo y junio, que este año se han organizado por sexto año consecutivo. El número de participantes crece notablemente cada año, y me complace ser la patrona de esta iniciativa. Por cierto, este año nuestra caminata estuvo dedicada al Año Santo del Camino de Santiago.

Y, por último, cabe mencionar una iniciativa muy novedosa que partió de la Embajada de España en Lituania. Se trata de una propuesta para que se instalen mojones en las rutas del Camino de Santiago, uno en la capital, Vilnius, y otro en la ciudad de Šiauliai, famosa por la Colina de las Cruces que hay en sus alrededores. De esta manera tendrán una señal de los kilómetros que hay que hacer para llegar a Santiago. Nos gusta esta iniciativa y la apreciamos.

Señoras y señores. Estimados colegas

Muchas gracias por su atención y disculpen mi larga intervención.
Muchas gracias, Sr. Jorge Martínez-Cava, por recibirnos en Madrid.

Primera sesión: Asociaciones y acogida

CONFERENCIA

ILDEFONSO DE LA CAMPA MONTENEGRO
Gerente del Xacobeo 2021



Si hay un concepto definidor de las peregrinaciones desde el punto de vista del que recibe al caminante y no del que camina, es la acogida y la hospitalidad. Al mismo tiempo este concepto, junto con las motivaciones personales a la hora de emprender la peregrinación, señala una línea que parece separar el hecho de la peregrinación con el concepto turismo.

Esta diferencia vocacional por parte del viajero y también, en parte, de la sociedad receptora está condicionando un debate abierto en el ámbito de la peregrinación a Santiago de Compostela. ¿Es la peregrinación xacobeana una alternativa turística más o es un hecho cultural claramente diferenciado del concepto turismo?

Analicemos primeramente el concepto de acogida y hospitalidad.

La hospitalidad es considerada, desde la antigüedad clásica, como un signo de civilización. En casi el conjunto de culturas humanas y de forma destacada las más evolucionadas han fijado protocolos para recibir a los foráneos e incluso desarrollado un ceremonial de atención.

En la Torá, se señala el concepto de hospitalidad la *hajnasat orjim*, así el Bereshit o Libro del Génesis nos dice:

Alzó sus ojos y vio tres hombres parados delante de él. Al verlos corrió al encuentro de ellos desde la entrada de la tienda, y se prosternó en tierra. Y dijo, “Señor mío, si ahora he hallado gracia ante Tus ojos, te ruego no abandones a tu siervo”. “Beban un poco de agua y laven sus pies, y recuéstense bajo el árbol. Yo les daré pan hasta saciarse, después partirán, puesto que ustedes han pasado por donde su siervo”. Y ellos dijeron: “Haz así como dijiste”.

En el Nuevo Testamento también podemos ver la obligación religiosa a la hospitalidad en el Libro de Mateo, cap. 25:

Entonces dirá el Rey a los que estén a su derecha: «Vengan ustedes, a quienes mi Padre ha bendecido; reciban su herencia, el reino preparado para ustedes desde la creación del mundo. Porque tuve hambre, y ustedes me dieron de comer; tuve sed, y me dieron de beber; fui forastero, y me dieron alojamiento; necesité ropa, y me vistieron; estuve enfermo, y me atendieron; estuve en la cárcel, y me visitaron.»

En el Corán, también se señala de forma explícita el deber religioso de la hospitalidad: *Las limosnas han de ser para los pobres, los miserables, para los que piden, para aquellos cuyo corazón debe ser vuelto a Dios, para el rescate de cautivos, para los endeudados. Ha de hacerse por Dios y por los viajeros. Esto es una obligación que Dios dispone. Dios es todo sabiduría.*

“Todos deben acoger con respeto y caridad a los peregrinos, ya sean ricos o pobres, que van o vuelven del lugar de Santiago, ya que quien los acoja con caridad tendrá como

huésped no sólo a Santiago, sino también al Señor, como bien dicen las palabras de Jesús en el Evangelio: Quien os acoge a vosotros, me acoge a mí”. Códice Calixtino, s. XII.

En este sentido, podemos distinguir dos épocas en la peregrinación a Santiago de Compostela: la primera, antes de la mitad del siglo XI; la segunda se correspondería con la segunda mitad de este siglo y los dos siguientes.

En la primera etapa, la peregrinación era cosa de personas acaudaladas, con protección y séquito y que, por lo tanto, no necesitaban buscar cobijo ni alimento. En la segunda, en cambio, aumenta el movimiento de personas en el Camino y su diversidad, lo que obliga a las instituciones del momento a plantearse seriamente la protección del recorrido. De esta labor se ocuparon reyes, monjes, obispos y nobles.

Fueron los benedictinos quienes comenzaron garantizando la atención a los peregrinos en hospederías y hospitales (de ahí el nombre 'hospitalero') que se iban construyendo, inicialmente entre Jaca y Compostela, lo que propiciará un auge de las peregrinaciones durante el siglo XII y parte del XIII.

A finales del siglo XIII y durante la Edad Media, la labor de asistencia que se da en los hospitales – generados en la orden benedictina – revistió diversas formas: había quien obtenía un sueldo de esta labor, mientras que otras personas lo hacían voluntariamente a cambio de comida, cobijo permanente e incluso enterramiento dentro del recinto hospitalario una vez fallecidos.

Esta concepción de la hospitalidad y la acogida al peregrino ha pervivido como seña que identifica a la peregrinación a Santiago y que se ha convertido también en motivo de reflexión en esta época contemporánea de auge de la peregrinación compostelana.

Si desde el S. IX hasta la Edad Contemporánea la peregrinación es un hecho singular, imbuido de una razón religiosa claramente definida y reglamentado por aquellos que detentan el poder en la época, en el siglo XX y XXI, la peregrinación a Santiago se convierte en un reflejo de la nueva mentalidad surgida de la evolución del pensamiento humano desde el medievo hasta la actualidad.

Hay millares de hombres y mujeres que peregrinan por su sentimiento religioso, pero también hay hombres y mujeres cuya razón para peregrinar es la búsqueda de sí mismos; la búsqueda de la espiritualidad en el Camino, no entendida necesariamente desde el punto de vista de una religión determinada, es uno de los hechos que caracterizan a esta nueva etapa de peregrinación a Santiago. También hay personas que caminan a Santiago por motivos culturales, como experiencia deportiva o familiar o social o para superar y reflexionar sobre acontecimientos de sus propias vidas.

Y aquí a parece la Real Academia Española y define el Turismo como: *Actividad o hecho de viajar por placer*, una definición simple en la que se integra cualquier motivación para viajar que suponga una recompensa vital, espiritual o física en el hecho de cambiar de ubicación territorial de forma voluntaria y limitada en el tiempo (3 meses en los estándares acordados internacionalmente).

Analicemos lo que es un producto turístico:

Producto turístico es la combinación de prestaciones y elementos tangibles y no tangibles ofrecidos para satisfacer las expectativas de los turistas. El producto turístico es un sistema de componentes ensamblados, capaces de hacer viajar a la gente para realizar actividades que satisfagan sus necesidades, otorgándoles beneficios y satisfacción de manera integral. Por tanto, existirán tantos tipos de turismo o productos como segmentaciones del mercado y motivaciones a viajar existan.

Los elementos del producto turístico son:

- 1. Recursos turísticos** del destino turístico
- 2. Servicios y equipamientos** turísticos
- 3. Accesibilidad:** es el desplazamiento del turista hacia el lugar que ha elegido y las condiciones de movilidad dentro de él, que incluye los siguientes aspectos: costo, comodidad y rapidez, los medios de transportes disponibles y confortables.
- 4. Infraestructura:** carreteras, aeropuertos, estaciones de tren o de autobús, etc
- 5. Tipos de transporte disponibles** (taxis, autobuses, trenes, aviones, etc.), rutas, frecuencias y precios.
- 6. Imagen del destino turístico:** es clave en la decisión de un turista que visita un destino y representa el principal motivo de aceptación o rechazo. Imagen influenciada por lo que se publica o por comentarios de boca en boca.
- 7. Precio de venta:** es lo que paga el turista por la suma de todos los servicios de alojamiento, transporte, manutención y disfrute de sus actividades de ocio y recreativas, durante su viaje.

Entonces, ¿podemos decir, con claridad, que el Camino de Santiago no es un producto turístico?

El Camino de Santiago tiene recursos turísticos e incluso algunos que le son exclusivos: albergues de peregrinos, hospitales, un trazado específico por el que peregrinar, personal específicamente preparado para la atención a peregrinos, una señalética específica, un destino singular y propio, y una red de asociaciones jacobeanas que protegen, velan y promocionan el Camino de Santiago.

El Camino de Santiago tiene servicios y equipamientos turísticos ad-hoc, albergues específicos para peregrinos, atención sanitaria a lo largo del camino, centros de interpretación del Camino para conocer en profundidad sus dimensiones históricas, culturales y espirituales.

El Camino de Santiago es accesible dentro de las dificultades que tiene al ser una senda a recorrer a pie, en bicicleta o a caballo. Tiene, además, toda una serie de infraestructuras viales, marítimas y aéreas que permiten la llegada y el regreso de los peregrinos a sus destinos. En el siglo XXI pocos son los peregrinos que vuelven a sus destinos realizando la ruta de peregrinación a la inversa.

El Camino de Santiago tiene una red de infraestructuras propias y exclusivas para el paso de peregrinos. 1.500 km. de rutas Jacobeanas en Galicia, Casi 5.000 km. en los principales caminos en España y más de 80.000 Km. de rutas del Camino en Europa, además de 36.000 km. de rutas navegables.

El Camino, tiene una imagen como destino de viajeros desde hace 12 siglos y cuenta, además, con otra ventaja que el camino es un destino lleno de otros destinos mientras vas recorriendo la ruta de peregrinación.

Por último, si analizamos el **costo de la realización del Camino**, en términos generales es un producto accesible para el consumidor aunque veremos que con gran impacto en las economías locales.

Parece pues lógico extraer de lo anterior que el Camino de Santiago es un producto turístico al uso que integra todos los elementos definitorios de lo que es este tipo de productos. Y aquí el Señor Santiago aparece cabalgando en su caballo – blanco – y empieza a señalar las diferencias entre un producto turístico normalizado y el Camino de Santiago.

En primer lugar, el propio viajero-turista se convierte, en gran medida, en el Camino de Santiago en un peregrino, una categoría de viajero muy anterior al turista y con condicionantes propios que gran relevancia.

- El Peregrino no busca necesariamente el placer vital en su peregrinación, su búsqueda muchas veces supone un viaje interior asociado a su viaje terrenal, generando una cua-

lidad intangible que no puede ser medida en los estándares del estudio de un producto turístico. El peregrino sufre física, emocional y espiritualmente en su caminar, y este sufrimiento es una medida de difícil manejo para la big data turística y, sobre todo en la medición del placer.

- Los propios establecimientos que acogen tradicionalmente al peregrino, difieren de los espacios de atención al turista al uso. Espacios colectivos de convivencia y reposo y personal de atención con características propias y, muchas veces alejadas de los patrones de atención hotelera normalizada.
- El peregrino recorre muchos pueblos y ciudades a lo largo de su caminar, pero no es un gran comprador de recuerdos, al menos hasta que llegue a Santiago. Transporta piedras encontradas, flores y hojas, escritos evocadores, cartas y un sinfín de experiencias humanas en su mochila. El peregrino no tienen generalmente un comportamiento compulsivo en cuanto a las compras efectuadas. Lo que busca en su viaje es lo que pueda hallar humanamente en su peregrinación.

El Camino es un producto cultural que puede ser gestionado como un producto turístico siempre que se respeten sus valores y de forma esencial su dimensión humana y humanística.

Pero, dentro de este debate sobre la turisficación o no del Camino de Santiago, sí debemos analizar lo que supone el Camino de Santiago para las localidades –esencialmente aquellas del medio rural – por las que pasa y, para ello usaré parte de los datos resultantes del “Estudio del impacto socioeconómico del Camino de Santiago” realizado en el año 2017 por la Universidad de Santiago de Compostela en colaboración con la Xunta de Galicia y la Sociedade de Promoción do Xacobeo.

Empezaré por los resultados más importantes que aporta este estudio, desarrollado en el Camino Francés, y que señalan muchas de sus características. Las más importantes son:

1. El Camino es una realidad diversa.
2. El Camino produce un impacto económico agregado a las economías locales que es cuantitativamente modesto, pero cualitativamente muy relevante.
3. Hay un intenso impacto local: social, cultural e empleo y demográfico.
4. La satisfacción de los residentes y peregrinos es muy elevada.
5. Es un eje vertebrador para Galicia y un ejemplo de sostenibilidad social y medioambiental.

La primera pregunta que nos surge a todos los amantes del Camino, es: ¿Puede ser el Camino sostenible con la afluencia de peregrinos que estamos viendo?

El año con mayor número de peregrinos fue el año 2019 con 350.000 peregrinos que recogieron sus Compostelas y un +/- 30% que no las recogieron lo que nos da un total de 455.000 peregrinos que recorrieron el Camino ese año. En este año, aún con un impacto claro de la pandemia, hemos contabilizado 159.000 peregrinos con Compostela, que sumados al porcentaje que no solicitan esta acreditación nos daría una cifra de 204.000 peregrinos llegados hasta el mes de octubre.

¿Podremos colapsar el Camino de Santiago? Las cifras son éstas:

- El 55% de los peregrinos recorren el Camino Francés.
- El 18% lo hacen por el Camino Portugués.
- El 6,3% recorren el Camino Inglés.
- Un 6% el Camino Primitivo.
- Un 5,7% El Camino Norte.
- Un 4,2 % el Camino Portugués por la Costa.
- Un 2% el Camino Mozárabe – Vía de la Plata.
- Y un 1% se reparte entre el Camino de Invierno, Fisterra-Muxía y Camino del Mar de Arousa e Río Ulla.

Realmente va a ser difícil colapsar el camino de Santiago, pero sí estamos apreciando la necesidad de promocionar y reorientar algunas peregrinaciones a rutas menos transitadas.

El Camino Francés tiene un problema de ocupación en albergues en el rango que va desde mediados de julio hasta mediados de agosto. Problema de difícil solución, más allá del esfuerzo de los concellos por habilitar espacios para que los peregrinos no alojados puedan dormir. Porque el pico desciende y normaliza a ocupaciones del 50% al 75% a partir de mediados de agosto y durante los meses de septiembre-octubre.

El Camino, en Galicia, a traviesa en 8 de sus rutas municipios con poca densidad de población, solamente dos rutas, ambas exclusivamente atlánticas y por tanto en la franja costera de nuestra Comunidad, atraviesan municipios mayoritariamente de zonas de población intermedias y también de municipios densamente poblados. El Camino Portugués y el Camino Inglés – en gran parte su extensión – tienen esta concurrencia que los diferencia del resto de rutas jacobeanas en Galicia.

En lo que se refiere al impacto económico agregado del Camino, que es el coeficiente que mide la cantidad de producción generada directa e indirectamente por cada unidad de gasto turístico, es muy reseñable que por cada euro de un turista no residente en la Comunidad se generan 2,60€ de producción, 2,40€ por cada turista residente y 2,72€ por cada peregrino. Esto quiere decir que siendo un gasto turístico cuantitativamente modesto, al suponer el 2,3% del total del gasto turístico en Galicia, es cualitativamente muy

importante ya que cada peregrino supone el mismo impacto económico que 2,3 turistas nacionales (midiendo la estancia media, gasto medio y multiplicador asociado).

Si analizamos el impacto de la peregrinación en el empleo de las sociedades locales, viendo la cantidad de empleo generada en el conjunto de la economía local, de forma directa, indirecta e inducida, ante un incremento de un millón de euros en la demanda final del turista/peregrino vemos:

- Cada euro de gasto del peregrino genera hasta un 18% más de empleo que en caso de turistas residentes y no residentes.
- En la cesta de consumo de los peregrinos destacan los gastos en bienes y servicios más intensivos en empleo (los servicios de comida y bebida suponen el 61% de su gasto frente al 26% en el caso del turista no residente) y que además se producen localmente (el peregrino muestra una mayor preferencia por productos locales)
- El turista convencional gasta una importante parte de su presupuesto en transporte (aproximadamente un 23%), gasto con un bajo efecto multiplicador a escala local. Este gasto es casi nulo para el peregrino en su recorrido por Galicia.

El impacto del Camino a nivel local tiene una valoración muy positiva, de hecho es más significativa en el análisis del conjunto poblacional que para los residentes de los pueblos del Camino individualmente. Un 70% considera que sus municipios mejoraron y hasta un 90% consideran que los beneficios del Camino son superiores a su costes. En cambio solo un 20% considera que su vida individual mejoró con el Camino.

Un 95% de los entrevistados consideran que el Camino mejora los ingresos y nivel de vida del municipio, el 90% considera que beneficia al comercio local, el 80% considera que aumenta las posibilidades de empleo y hasta un 97% considera que aumenta el turismo general en los concellos por los que pasa el Camino.

Por término medio en los municipios del Camino Francés, en el 60% de los sectores productivos no existe actividad económica, por lo tanto poniendo el foco en el análisis de impacto directo y por tanto en las 1.220.313 noches que los peregrinos pasaron en el Camino Francés en 2017, podemos afirmar que los peregrinos suponen un incremento de la población residente equivalente al 28,5% en Triacastela o más del 10% en Palas de Rei, O Cebreiro, O Pino o Portomarín.

El gasto directo estimado de los peregrinos varía entre municipios pero puede llegar al 21,73% del PIB de Triacastela, el 17% en Pedrafita, el 14% en Portomarín o el 10% en Melide.

Estos son sólo algunos ejemplos del porqué el Camino de Santiago es un tractor esencial en el desarrollo económico de los municipios rurales y la España vaciada.

En conclusión podemos definir al Camino de Santiago como un producto que supera su valor turístico para convertirse en un eje tractor de la dinamización económica y social de los municipios que atraviesa y, de forma fundamental, de aquellos municipios rurales y con problemas de despoblación y envejecimiento poblacional. La acogida y hospitalidad con la que atendemos a nuestros peregrinos se ve compensada por la dinamización socio-económica que los peregrinos promueven en aquellos lugares que atraviesan y ello desde una perspectiva de crecimiento eco-sostenible.

Una vez que hemos abordado el concepto de acogida y hospitalidad y hemos analizado el Camino como un producto turístico con unas especificidades que lo diferencian de otros productos turísticos al uso, quiero analizar la especial relación de las administraciones públicas – en mi caso de la Xunta de Galicia, como competente en la gestión del Camino en su área territorial – con las asociaciones jacobinas.

La relación de las administraciones públicas con la sociedad civil suele estar caracterizada por un juego de tensiones e intereses, unas veces coincidentes y, en otros casos, contrapuestas. En el caso que nos ocupa, hay varios condicionantes previos que configuran esta especial relación.

En primer lugar, debemos asumir como administraciones y como sociedad en general orgullecemos que la recuperación contemporánea del Camino de Santiago es obra de la sociedad civil. Desde los principios de los años 80 del pasado siglo surge una iniciativa de personas individuales que se lanzaron a estudiar, trazar las rutas históricas de peregrinación y señalizarlas para garantizar la apertura de esas rutas históricas – señaladamente el Camino Francés – para el uso y orientación de los peregrinos. Como no puede ser de otra forma, nuestro reconocimiento y homenaje al Padre Elías Valiña y al grupo de pioneros que lo acompañaron.

La administración gallega entendió de forma temprana que un grupo de personas voluntarias estaban desarrollando un trabajo ingente, en muchas ocasiones supliendo los esfuerzos que se debían desarrollar desde el ámbito institucional: el estudio histórico del trazado del camino en sus diferentes rutas, la oficialización y delimitación de dichas rutas, la gestión y protección del conjunto patrimonial que suponen, la promoción de las mismas en el escenario regional, nacional e internacional y la coordinación de actuaciones con las asociaciones de amigos del Camino y su reconocimiento institucional para garantizar la preservación del “espíritu” de la peregrinación.

Hoy, el Camino tiene asegurado su futuro a largo plazo y tiene uno de los mayores niveles de protección y supervisión entre los hitos tangibles e intangibles de la humanidad.

¡Su declaración como Primer Itinerario Cultural Europeo, la Declaración de varios itinerarios del Camino como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO, el hecho de que la mayor parte de los 35 países europeos por los que pasa el Camino cuenten con regulación nacional y órganos de gestión, mantenimiento y mejora de los itinerarios nacionales, junto con la imprescindible participación – directa y sobre el terreno – de las administraciones regionales y locales, ha generado la red institucional necesaria para garantizar su correcta conservación, y preservación.

¡El Camino, además, ha hecho comprender a los poderes públicos que el esfuerzo de protección supera a su – generalmente estrecho – trazado físico. El Camino es entorno y naturaleza, es población y riqueza patrimonial, el Camino es cultura, folclore y espiritualidad, el Camino es religión y búsqueda. El Camino configura realidades físicas, naturales y humanas en amplias zonas por las que discurre y su recuperación, en una clara simbiosis, está ayudando a la recuperación y revitalización de esas realidades locales.

¡Y también en este momento, sois fundamentales cada una de las más de 350 asociaciones que conformáis la sociedad jacobea, la sociedad de los peregrinos. Mantener las señas que identifican el Camino y sobre las que vais a hablar en estos días es esencial para garantizar que el Camino sigue vivo y sigue siendo esa vía sobre la que se aposentan las realidades de las sociedades contemporáneas. Si sobre el Camino medieval se forjó la identidad europea, en este Camino contemporáneo con peregrinos cristianos, musulmanes, budistas y judíos, agnósticos y ateos. Hombres y mujeres que se buscan a si mismos, con el mismo candil espiritual que portaba el viejo Diógenes buscando al hombre honesto.

¡Para garantizar lo verdaderamente valioso del Camino, ese intangible espiritual que la mayor parte de peregrinos percibe, estáis vosotros. Con voz en buena parte de los órganos de decisión, supervisando los esfuerzos públicos que como no puede ser de otra manera unas veces son más acertados que otros. Para señalar los aciertos y los errores, para avisarnos de los que ocurre in situ en el Camino, y quiero agradecer expresamente a las Asociaciones de Amigos del Camino en Galicia por sus oportunos avisos de tramos en mal estado o cualquier otro problema que se puedan encontrar los peregrinos.

¡No me quiero extender más. Os deseo un XII Congreso venturoso y lleno de trabajos para el presente y el futuro del Camino.

A todos vosotros como siempre. Buen Camino

MESA REDONDA

La Acogida tradicional y las Asociaciones Jacobeas en Europa y el mundo. Las Asociaciones frente a la crisis de la pandemia

Moderador:

MANUEL F. RODRIGUEZ. *Periodista*

Participantes:

ANA ISABEL BARREDA. *Hospitaleros Voluntarios*

JOSEPH TORGUET. *Association des Amis de Saint Jacques de Compostelle de Gradiignan, Francia.*

MÁXIMO RUÍZ DE LARRAMENDI. *Asociación Los Amigos del Camino de Santiago de Estella, Navarra.*



Manuel F. Rodríguez (MFR)

Vamos a iniciar esta primera mesa. Antes de nada, buenos días, bon dia, bos días, egun on. Y podríamos seguir así en inglés, en francés, italiano, etc., etc. Aquí hay gente de muchos países.

Estoy entre amigos, viejos conocidos de muchos años, incluso podría utilizar el aumentativo, *de muchísimos* años. Por tanto, me siento como en familia, muy cómodo.

Antes de nada, quiero agradecer a la organización por haberme invitado a coordinar esta mesa. Debo añadir, en relación con la organización, que habéis preparado un congreso magnífico, tanto la asociación de Madrid como la propia Federación. Y un congreso necesario, donde la gran familia jacobea que forman las asociaciones puede comunicarse, internet al margen, en el siempre imprescindible apartado presencial. El hecho de vernos aquí, de estar todos juntos, compartiendo mil experiencias, es muy positivo. Pero insisto: el propio programa en sí es excepcional y hay que reconocer la inmensa labor, el inmenso trabajo que dan estas cosas, sobre todo cuando se hace desde el ámbito del altruismo; desde el ámbito de la libertad y de la colaboración, como es el caso.

Esta primera mesa se titula *la acogida tradicional y las asociaciones jacobeoas en Europa y el mundo. Las asociaciones frente a la crisis de la pandemia*.

Voy a hacer una primera mención a las tres personas que me acompañan en ella, aunque muchos las conocéis. Son Ana Isabel Barreda, de Hospitaleros Voluntarios; Maxi Ruiz, de la Asociación Amigos del Camino de Estella; y mi querido amigo Joseph -o José- Torquet, con una gran labor jacobea en Francia a través de la asociación de Gradignan. Permítanme ahora una brevísima introducción a las tres patas de esta mesa: acogida, asociaciones y pandemia.

En primer lugar, la acogida tradicional, que conecta directamente, siglos por medio, con el origen y desarrollo del Camino. El peregrino era un viajero sagrado, un viajero de Dios, con necesidades de atención durante su ruta. Y eso lo resolverá sobre todo la hospitalidad, ya desde los primeros tiempos. Incluso los ricos y poderosos, que no suelen ser especialmente espléndidos, en este caso lo fueron. A lo mejor egoístamente, para salvar su propia alma, pero propiciaron la creación de gran parte de esa red de hospitalidad histórica para los peregrinos. Yo no sé si existiría el Camino sin esa red.

En cuanto a la segunda pata: asociaciones jacobeoas. La historia es intratable en este sentido. Las fraternidades y cofradías de Santiago se extendieron, sobre todo en la Baja Edad Media y hasta avanzado el siglo XVIII, por amplias áreas de Europa. Incluso sobrevivía algún ejemplo en el siglo XIX. Entre sus objetivos, destacaba el de atender gratuitamente a los peregrinos y eran los miembros de esas cofradías, de esas fraternidades, quienes realizaban tal labor. Por cierto, el estudio de las cofradías de Santiago europeas y la hospitalidad que generaron, está bastante flojo. Sigue faltando, en mi opinión, muchísimo

estudio de determinados aspectos relacionados con el Camino de Santiago. Este que nos ocupa es uno de ellos. Nada está cerrado. Todo está abierto.

Pues bien, ese patrimonio histórico renació para el presente en las asociaciones de Amigos del Camino. El trabajo que se viene haciendo desde las asociaciones, tanto en materia de acogida, como en el propio de la investigación, la información, la señalización, la organización de peregrinaciones, etc., desde que en 1950 surge la de París y en 1962 la de Estella, ha sido decisivo. El Camino de Santiago no puede dejar de ser eso. Aunque yo hoy tengo serias dudas en algunos aspectos en ese sentido, y es la única opinión que daré.

Entonces, eso: renacieron las asociaciones para esa misión crucial y es algo mágico, porque muchas surgieron sin saber que habían existido las cofradías y fraternidades históricas. Y aplican, sin embargo, su ideario. Lo mismo que con la acogida: muchas asociaciones contemporáneas ignoraban que los peregrinos habían sido atendidos por las cofradías de Santiago desde la baja Edad Media. Sin embargo, practicaron esa atención.

En cuanto al tercer pie de esta mesa, la crisis de la pandemia, es conocido que el trabajo que realizaron las asociaciones fue descomunal. Qué hubiese sido de muchos peregrinos, sobre todo en los primeros días, sin ese estar a pie de obra de los voluntarios, de los peregrinos, de las asociaciones.

Doy paso ya a las intervenciones de los tres componentes de la mesa. Seguiré el mismo orden que está en el programa. Por tanto, Anai, es tu turno. Antes, leeré unos datos de tu biografía.

Ana Isabel Barreda es palentina de nacimiento y devoción. Licenciada en Filosofía y Letras por la Universidad de Valladolid, hizo el Camino por primera vez en 1991 y se estrenó como hospitalera en 1997. Desde 1992 está vinculada a la asociación jacobea de Palencia y, desde 1998, a la organización Hospitaleros Voluntarios, de la Federación Española de Asociaciones, de cuya coordinación se hizo cargo en 2007, tarea en la que continua, y que sea por mucho tiempo. Tienes la palabra.

Ana Isabel Barreda (AIB)

Hola a todos. Voy a hablar de acogida tradicional en el Camino de Santiago. Tengo aquí en mi escrito un primer párrafo que iba a saltarme después de haber escuchado a las dos personas que me han precedido, pero creo que sí, que lo voy a leer. Porque hablamos de acogida y hablamos de hospitalidad y no es lo mismo. Leo definiciones de la Real Academia de la Lengua.

La acogida es la acción con los peregrinos. Luego se podrá hacer de alguna otra manera, pero es eso, una acción con los peregrinos. Mientras que la *hospitalidad* es la virtud que

mueve a una persona a acoger. Son cosas distintas. Tendemos a hacerlas iguales, sinónimas, y realmente no lo son.

Y qué es la acogida tradicional? A mí me parece que esto es la madre del cordero en los tiempos que corren.

Yo hice mi cursillo de hospitalera voluntaria de la Federación en Santo Domingo de la Calzada, en 1997, y ya entonces se habló de acogida en el Camino. Lo que yo diga no significa que eso sea cierto. Es mi percepción. Y mi percepción es que poco oía hablar de acogida tradicional en el Camino. Hablábamos de albergues, de peregrinos, de cómo iban algunos, de esa horrorosa palabra, *turigrinos*, pero no se hablaba de acogida tradicional. Acogida en el Camino, hospitalidad en el Camino.

Tengo para mí que ahora llamamos acogida tradicional a todo lo que no sea alojarse en un hotel. Y hay que tener cuidadito con eso. Porque estamos, lo sabéis mejor que yo, en un momento crítico en el Camino, en la peregrinación, y creo que hay que ser finos a la hora de hablar.

Como os he dicho, *Hospitaleros Voluntarios de la Federación* alude a la acogida que hacemos, aunque la llamamos acogida tradicional en el Camino. Es una denominación que ha cuajado bien en el mundo jacobeo y que a mi criterio se está manoseando demasiado. Parece que lo que se pretende es alejarse de todo aquello que el Camino está resultando ser en los últimos tiempos. Y más, desde el confinamiento por la COVID. Un producto turístico puro y duro. Hay que tener cuidado. Por eso creo que tenemos que tener bastante fineza en el momento en que estemos hablando de acogida tradicional.

Ahora nos llenamos la boca hablando de ella. Y tengo también para mí, lo siento de verdad, que es como el recurso del pataleo de los que estamos a la vera del Camino, asociaciones, albergues, los propios hospitaleros, sabiendo que nunca tendremos la capacidad (porque no diré el poder) de las instituciones, para influir en el Camino y la peregrinación, para doblar un poco el pulso, para doblar un poco la mano a todo lo que estamos viendo que no nos gusta.

Como ha dicho Manuel, que hay que estudiar mucho todavía del Camino de Santiago. De los tiempos de la peregrinación no hay manuales. No sabemos que hubiera un listado de obligaciones y deberes de las personas que acogían a los peregrinos. Entonces, ¿qué había de distinto de una manera de acoger en los tiempos estos que os digo de oro de la peregrinación? Realmente no hay nada por escrito. Vivimos en un país riquísimo, y tenemos una tradición judeocristiana y una tradición musulmana muy fuerte que ha facilitado este tipo de prestación por, en este caso, los peregrinos.

El término *acogida tradicional*, creo que se ha concebido en los tiempos modernos. No podemos hacer, como os digo, demasiadas comparativas. Entonces ¿en qué tendríamos que fijarnos para decir que esto es tradicional y esto no? En la actualidad me parece que se toman aquí y allá referencias históricas para componer un ideario/manual de instrucciones para acoger a cuantos se alojan en los albergues, y no es solo cómo se ha de proceder con un viajero, con un extranjero, con un peregrino. Mucho más importante es la actitud de quien procura la acogida a los que pasan si queremos que se englobe en esta llamada *acogida tradicional* en el Camino.

Intentaré volver a esto un poquitín más tarde. Para mí la acogida se puede llamar tradicional no por lo que un albergue preste como servicio, sino por el servicio que el hospitalero hace con el peregrino.

Hay referencias históricas como las del *Codex Calixtino*, por supuesto, pero ya San Benito hablaba de esto: “Acójase al peregrino como si del mismo Cristo se tratara”. Referencias en la Biblia tenemos muchas y, desde luego, en esa tradición judía y musulmana y en todas las tradiciones encontraremos alusiones a la hospitalidad y a la acogida.

Pero yo repito que quizá es la actitud del que acoge lo que marca la diferencia. Describiría la moderna acogida que ahora llamamos tradicional, que es la que yo defiendo, y la Federación también, como la acogida sin discriminación y solidaria entre peregrinos y entre peregrinos y hospitaleros con la voluntariedad de quien la ejerce y sin olvidar nunca el profundo sentido espiritual que la peregrinación tiene. El grupo que yo represento, además, entiende como fundamental la gratuidad de los que acogen y para los acogidos, en un ejercicio diario de confianza.

Es oportuno que lo señale. Cada peregrino tendrá su motivación, incluso las más alejadas de lo que podríamos entender tradicionalmente como peregrinación. Nadie puede llevarse a engaño. Por el Camino pasan muchas personas con motivaciones muy distintas. Pero en cada hospitalero, en cada persona que espera cada día a la puerta del albergue la llegada de los peregrinos, ha de haber, y aquí *fusilo* nuestro cursillo de hospitaleros, alegría, austeridad, generosidad, paciencia, oración, fraternidad, actitud de escucha, flexibilidad y mucho sentido común. Es lo que considero que es acogida tradicional en el Camino de Santiago. No solo compartir una cena al caer la tarde.

Quien atesore estas actitudes a la hora de atender a los peregrinos será recompensado por la certeza de haber ayudado a tanta gente que no conocía y que no volverá a ver. Una especie de satisfacción por ser parte de lo que cualquier peregrino necesita para cumplir su meta. Pero atención: quien vaya a un albergue a ser la figura fundamental del mismo, de esa tarde, no saldrá precisamente confortado. La acogida tradicional se basa en dar y en dar; sin pedir nada a cambio. Esta es su fuerza, la que decide a cientos de peregrinos cada año a ser hospitalarios.

Así que tengamos cuidado con usar determinados términos, pues igual son tan manoseados que acaban perdiendo el sentido para el que se crearon. Ocurrió lo mismo con el término *hospitalero voluntario*. Ni todos son hospitaleros los que están en el Camino ni todos son voluntarios. Se esconden tras eso economías sumergidas y muy mala praxis laboral. Hemos manoseado la palabra *hospitalero* hasta el punto de que ya todo el mundo es hospitalero.

Siempre tengo mucho cuidado cuando digo estas cosas porque igual alguien piensa que yo soy arrogante. Pero esto es lo que ocurre. En el Camino hay mucha gente y no todos deberían llamarse hospitaleros. Por eso yo aquí pido que seamos exquisitos cuando hablamos de acogida tradicional en el Camino. Porque una parte fundamental de la misma es la gente que la prodiga y esta solo se propiciará si salvaguardamos la actitud de los peregrinos para devolver lo que el Camino les dio.

Había otro punto, en esta mesa redonda, que es el de la pandemia, pues yo de asociaciones no voy a hablar. A consecuencia de la pandemia del COVID muchos albergues permanecieron cerrados, incluso aún lo están. Desde las instituciones, comenzando por la propia Federación, se promovió la idea de que los peregrinos salgan al Camino organizados, reservando su alojamiento con antelación. Los peregrinos salen de casa con todo organizado o lo van organizando conforme avanzan. Estas consideraciones los están apartando de la parte de aventura que el Camino tiene.

Yo recuerdo ir con una tienda de campaña en el año 91 y viendo dónde la podías poner. A mí me da pena. Por otro lado, me sigue asombrando cómo un peregrino del año 2021, con todo totalmente organizado y resuelto, se sigue maravillando del Camino de Santiago. Es eso de la magia del Camino, que a mí me chirría un poco. ¿Cómo es posible que quienes hemos experimentado el Camino de una manera determinada veamos el mismo entusiasmo en gente que lo ha tenido todo bastante más sencillo para caminar?

Os decía que esta consideración, la de tener el Camino preparado, está apartando a los peregrinos de esta parte de aventura que el Camino es. Los aleja de cualquier ejercicio de confianza (lo menciono por segunda vez), y desarrolla en ellos inseguridades si no está todo atado y bien atado. Lo hemos visto este año: los peregrinos llaman a los albergues. Tú: ‘Ven, no reservamos’. Tú: ‘Ven, no te preocupes’. Y no aparece el peregrino porque no se lo cree. Es una pena. Empieza a surgir el circuito turístico. Cuando los peregrinos llaman al albergue tradicional se encuentran con que no tienen reserva porque esta práctica va en contra de la idiosincrasia de los albergues y porque en el Camino hay que ponerse en manos de la Providencia y porque su estructura, su estructura como entidad, como albergue, no puede dedicarse a gestionar reservas.

Las personas que están encargadas del albergue, lo digo con todo el respeto, no son hosteleros. Son hospitaleros. El triste resultado es que algunos de estos albergues y sobre todo los situados en localidades que no son fin de etapa, donde hay más establecimientos,

se están quedando al margen por no considerar a los peregrinos como simples objetivos turísticos. Porque sería tan sencillo como decirles: sí, no te preocupes, ven para acá. Es evidente que los peregrinos actuales viven el Camino de otro modo, valorando más la reserva de un alojamiento que el sentido de aventura que el Camino presenta día a día. Cito a nuestro amigo José Ignacio, párroco de Santiago el Real de Logroño: confían más en su teléfono móvil, en Internet, que en Dios.

No es un fenómeno nuevo, es verdad. Lo estamos comprobando desde hace unos años, quizá desde el último año santo de 2010, con más intensidad, pero ahora con la pandemia, con todas las limitaciones que tenemos y tras el confinamiento, con las recomendaciones que desde todos los puntos se han hecho a los peregrinos para tenerlo todo organizado antes de salir de casa, es cuando puede que a la acogida tradicional le hayan asestado un golpe irreversible. Hay en ella un elemento fundamental -ya lo he mencionado-: los hospitaleros y sus deseos. Los deseos de volver al Camino de otro modo; de devolver al Camino lo recibido durante la peregrinación, personas de todo el mundo. Mi organización, Hospitaleros Voluntarios, cuenta con representación de 60 nacionalidades. Muchísima gente de muchísimas partes del mundo viniendo al Camino a ser hospitaleros.

Todas estas personas solicitan ser hospitaleros, años después o al año siguiente de haber cumplido su peregrinación, en albergues de acogida tradicional. Si los novísimos peregrinos, los de estos últimos dos años, apenas han experimentado la acogida porque prima la seguridad de un alojamiento, no debería extrañarnos que el número de hospitaleros se reduzca en las próximas temporadas.

Sería interesante recoger las opiniones que los peregrinos vierten al final del Camino. No olvidemos que esta acogida tradicional ha sido la seña de identidad del Camino, muy bien valorada siempre por las encuestas de los peregrinos y ha actuado de efecto de llamada para tantos y tantos peregrinos, por encima del paisaje o la cultura.

Si los peregrinos no pasan por albergues de acogida tradicional, creo que vamos a conocer una reducción del número de peregrinos. Pero bueno... Permítanme terminar con una cita. Este verano leí un libro de Lorenzo Silva que se titula *Castellano*. Y escribía Lorenzo Silva: “Mientras alguien abra las páginas del Quijote y encuentre razones para vivir como Alonso Quijano tendremos esperanza. Sin contemporizar con malévolos encantadores, sin renunciar a la libertad ni a la dolorosa luz del ideal, sin dejar de amar lo que debe amarse ni de exponerse al más noble de los descabros”.

Pues eso: y no quiero parecer pesimista, tengo esperanza y tengo confianza. Porque entre otras cosas sé muy bien la pasta de la que están hecha los hospitaleros. Así que hay motivos para tener esperanza y confianza. He terminado. Muchas gracias.

MFR

Pasamos a Joseph Torguet, entrañable representación del Camino por Francia. Sus datos biográficos son los siguientes:

Torguet visitó por primera vez Santiago en 1979. Recuerda todavía con emoción cómo colocó su mano en el parteluz del Pórtico de la Gloria. Durante 12 años recorrió las rutas jacobeoas de Francia y España. Y como él mismo comenta, es un director comercial que cogió el virus del Camino en el año 2008, cuando se integró en la Asociación de Amigos de Santiago de Gradignan, al sur de Burdeos. Desde 2015 es presidente de esta asociación, que gestiona dos albergues municipales. Torguet es un gran partidario de la unidad del mundo jacobeo y ha sido uno de los impulsores del hermanamiento de su asociación, la de Gradignan, con la de Amigos del Camino de Santiago de Madrid, producida en 2019. También ha contribuido al hermanamiento de las federaciones jacobeoas francesa y española, celebrado en Gradignan, en 2018, un acuerdo que firmaron Luis Gutiérrez Perrino, por parte española, y Philippe Demarque, por parte francesa.

Torguet es asimismo copresidente fundador -importantísimo esto- del Instituto de Investigación Jacobea de Francia, cuyo objetivo es reunir a investigadores de toda Europa para desarrollar el conocimiento jacobeo y difundirlo a todos los peregrinos. Tiene usted la palabra.

Joseph Torguet (JT)

Para un mejor entendimiento de todos, hablaré en castellano. Al menos, voy a intentarlo. Me centraré en la historia reciente. La historia muy antigua se me da mucho menos. Pero de la reciente, sobre todo la francesa, algo he podido concluir.

En Francia, la primera asociación jacobea que se creó, en 1950 bajo el nombre de *Société des Amis de Saint Jacques de Compostelle*, estaba compuesta principalmente por historiadores amantes de la cultura española cuyo objetivo era sobre todo desarrollar investigación. Entre ellos eran muy pocos los peregrinos de a pie como los que conocemos hoy.

Habrà que esperar a los años ochenta para que emerjan otras asociaciones jacobeoas regionales, que irán encargándose del bienestar de los peregrinos. La *Société* estaba en París y no podía atender a todos los peregrinos de paso por los diferentes Caminos que se habían lanzado, Caminos que confluían hacia Saint-Jean-Pied-de-Port y Roncesvalles. Debido a esto, en el priorato de Gradignan, situado a la salida de Burdeos, se creó en 1986 una asociación jacobea para ayudar a la conservación y dar vida a un edificio cuyas bases son del siglo XIII y que fue un antiguo hospital de peregrinos.

Así que la nuestra es una de las asociaciones jacobeoas más antiguas de Francia. En esas mismas fechas, y al mismo tiempo que en Aquitania, se desarrollaron asociaciones regio-

nales en Bretaña y en los Alpes. En España os recuerdo que se había creado la de Estella en 1962. Y después hay que esperar también a los años 86 y 87 para ver aparecer otras, como la de Madrid, que nos acoge hoy.

Aquitania es uno de los puntos principales para pasar el Pirineo y llegar a España hacia el Camino Francés. Eso dio la oportunidad a la presidenta de la asociación de Aquitania de participar en el famoso congreso de Jaca de 1987. Poco después de la creación de la asociación en Gradignan se abrió, ya directamente, un albergue municipal para atender los pocos peregrinos que pasaban. Desde esa época sigue existiendo el mismo albergue, en el mismo sitio, gestionado por la heredera de la asociación de entonces, que ahora es responsable de dos albergues en dos etapas seguidas.

La peculiaridad de la acogida de estos dos albergues es que solo intervienen miembros de la asociación. Sin tener necesidad de recurrir a hospitaleros lejanos. Los albergues están abiertos todo el año, con atención hospitalera de una o dos personas, del 15 de marzo al final de octubre, y previa cita en los meses de invierno. Es decir, que en invierno también pasan peregrinos, pero no hay hospitaleros en sí.

La mayoría de los socios hospitaleros son peregrinos o antiguos peregrinos que intentan devolver a los nuevos lo que el Camino les aportó a ellos. Para ser hospitalero se necesita ser socio, haber hecho parte o todo el Camino y dedicar tiempo para la acogida. Pero con la facilidad de estar cerca de casa. No es necesario irse semanas fuera. Hay que participar en las reuniones de información de hospitaleros para intentar anticipar o resolver algunos casos raros que siempre se presentan.

En el invierno se hace el balance de lo que se puede ir mejorando. Cada hospitalero tiene un día fijo de atención a la semana. Disponemos de más o menos sesenta hospitaleros locales para atender 230 días de apertura de los dos albergues. Esta organización requiere tener un responsable fijo que gestione todo con participación de los hospitaleros.

En otras asociaciones francesas, al igual que en España, se recurre a hospitaleros exteriores, incluso extranjeros. La dificultad siempre está en organizar la oferta y la demanda. Ciertos integrantes de nuestra asociación también participan como hospitaleros en albergues, cercanos o lejanos, por periodos de una o dos semanas, tal y como sucede en España.

Nuestra organización desarrolla una acogida tradicional sin ánimo de lucro, aunque pueda ser de pago, pero siempre a coste muy módico, y con el confort necesario para el descanso diario. El estar situados en una parte del embudo de los Caminos franceses hacia Roncesvalles nos permite acoger peregrinos de toda Europa. Son belgas, franceses, alemanes, canadienses...

En Francia existen muchos albergues privados en todos los Caminos, lo que tiene una repercusión importante sobre el coste de realizarlos. Así que la acogida tradicional, de la cual hablaba Anai, quizás está en peligro. Pero en nuestra zona también existen muchos puntos de acogida en familias, cuyos nombres y teléfonos no se encuentran en la web. Solo las asociaciones locales disponen de dichos nombres y números de teléfono. En este caso, los hospitaleros familiares viajan ellos mismos, virtualmente, con los relatos de los peregrinos. Y los peregrinos encuentran cama y ducha, que es lo más importante.

Los albergues de acogida tradicional se encuentran, sobre todo, en la zona sur de Francia, lo que es nuestro caso. Porque, para crear un punto de acogida, se necesita justificar un mínimo de paso de peregrinos para, eventualmente, pagar gastos o alquileres. Cuando pasan muy poquitos no se puede poner en marcha un albergue, ese municipio no lo conseguirá.

Cada hospitalero tiene por objetivo atender a las necesidades del peregrino, pero también ayudarlo a preparar las etapas siguientes, aunque hoy día, con las tecnologías, ya es menos necesario, pero esas cosas quizá no las encuentra en una acogida privada. Cuando llegan los peregrinos a Gradignan les ayudamos a preparar la ruta hasta Saint-Jean, si lo desean, evidentemente. Son unas diez o doce etapas y les damos a conocer los albergues de acogida tradicional hasta allí.

Ahora voy a hablar de la crisis. Al igual que en España, la COVID tuvo una repercusión muy fuerte, sobre el tránsito de peregrinos. El cierre perimetral fue total en Francia, al igual que en España, durante varios meses de 2020. Después las medidas sanitarias se impusieron, limitando los aforos de cada albergue más o menos a la mitad. Aunque en nuestro caso pudimos negociar con las autoridades municipales, porque en Gradignan no se deja un peregrino fuera. Hay que encontrarle una solución. En todos los casos. Que sea en el albergue, que sea en familias, que sea en un complejo deportivo, pero un peregrino no duerme fuera.

Las fronteras cerradas limitaban también aún más los deseos de hacer el Camino. La mayoría de los peregrinos que pasaron por Gradignan en ese tiempo decían tener previsto parar en San-Jean y no pasar a España. En años de no COVID sucedía al revés, la mayoría tenía como destino Santiago, ya fuese por el Camino Francés como por el del Norte.

Tuvimos que enfrentarnos también con la retirada de ciertos hospitaleros o de ciertas asociaciones, que no se atrevieron a abrir para no enfrentarse con las medidas sanitarias, muy a menudo, de aplicación bastante complicada. Os recuerdo que tuvimos que quitar todo tipo de material compartido (libros, documentaciones, mantas), la obligación de desinfección, la utilización de mamparas transparentes en ciertos casos o la supresión total de todo contacto. Eso fue bastante complicado.

En 2021 esto empezó a relajarse a mediados de mayo. Y los peregrinos volvieron a salir al Camino. Pero el verdadero desbloqueo llegó en agosto, con una afluencia muy importante. Sucedió poco antes de que nos impusieran el pasaporte sanitario, aún en vigor en Francia, también en España, en los locales públicos al menos. Cuando se quiere salir al Camino, vacunarse es importante, y la mayoría de los peregrinos están vacunados.

Esta crisis ha puesto de relieve los límites de nuestro funcionamiento. Las medidas sanitarias, las distancias mínimas, han entrado de lleno en las mentes de los usuarios. Para mí los albergues de muchedumbre, con camas amontonadas y dormitorios repletos, se han terminado. Esos albergues tendrán que cambiar e ir hacia dormitorios más limitados, respetando distancias entre camas, y quitar literas en ciertos casos. Las medidas sanitarias van a imponer nuevas costumbres, lo que tendrá una repercusión directa sobre nuestro funcionamiento, pero también sobre el precio de la noche y, lógicamente, sobre el presupuesto para cada salida al Camino.

La costumbre de reservar una cama se está imponiendo cada día más, al igual que el transporte de mochilas, que ahora ya son maletas. Se está transformando el espíritu del Camino. El transporte de mochilas no existía en la vía de Tours. Pero la demanda empieza a vislumbrarse. Se empiezan a ver peregrinos buscando taxis para llevar maletas en la vía de Tours, por la que pasan un millar de peregrinos al año. La oferta de transporte de maletas todavía no es asequible. Pero hace unas semanas pasó una peregrina -una anécdota- que hacía transportar la maleta de etapa en etapa y le costaba, para cada maleta, 40 euros/día de transporte. Ella iba a pie, pero la maleta la seguía. Así que hay de todo en este mundo. Hoy hay que vivir con y en este tiempo. Echar la vista atrás solo produce nostalgia. Lo importante es cómo será y cómo haremos mañana con la credencial digital, el uso de Booking, el transporte de maletas o la invasión turística. Eso es una realidad. A ver cómo lo hacemos.

Hay que seguir adelante, eso sí, sin olvidar el pasado. El pasado es importante para darnos referencias para los tiempos siguientes. Para eso tenemos necesidad absoluta de los periodistas, para los relatos actuales; de nuestros ancianos, para la memoria; y de los historiadores, para que nos cuenten y sinteticen nuestro pasado común. Muchas gracias.

MFR

Es el turno ahora de Máximo Ruiz de Larramendi, a quien quiero felicitar, a él y a su asociación, por ese más que merecido premio *Trifinium*. Estoy muy de acuerdo con los tres premios que se dieron ayer.

Desde 1980, Maxi Ruiz pertenece a la junta directiva de la Asociación del Camino de Santiago de Estella. Como es sabido, es la decana de España y la segunda del mundo después de la de París. Se fundó en 1962.

Pues bien, Maxi ha colaborado con los tres presidentes que ha tenido esta entidad, que merecen ser recordados y mencionados aquí porque son historia viva del Camino, esenciales, fundamentales. Han sido estos Francisco Berruete, desde 1962 a 1993; el recordado Antonio Roa, desde 1993 a 1999; y Javier Caamaño, a quien tengo el gusto de conocer, desde 1999 a 2020. Ahora le ha tocado el turno a Maxi y es presidente desde el 23 de junio de 2020. En conclusión, como el propio Maxi resume, lleva 43 años trabajando en el Camino de Santiago. En su vida *no jacobea* Maxi es titulado en interiores. Maxi, cuando quieras...

Maxi Ruiz De Larramendi (MRL)

Estella nació gracias al Camino. En 1077 el rey Sancho Ramírez lo desvió para que pasara por allí. Lo que quiere decir que Estella tenía que estar en el Camino sí o sí.

Voy a hablar de la acogida de los primeros años, que era una aventura, pues no había ni hoteles ni hostales ni fonda, no había nada. ¿Cómo acogíamos a los peregrinos? En los años cincuenta, sesenta y setenta los metíamos en casas particulares y la gente los acogía sin cobrar nada. Era increíble cómo los atendían. Incluso cuando no podíamos tenerlos casas particulares, la policía municipal los metía en el calabozo. En esos casos, los hospitaleros voluntarios eran los policías municipales. Los peregrinos estaban en los calabozos con las puertas abiertas.

Hemos tenido albergues muy precarios, como las casas de maestros, que estaban en malas condiciones. Aunque no venía tanta gente como ahora, aquello era un sin vivir porque no teníamos un local adecuado.

En 1996 conseguimos que el Ministerio nos ofreciera un albergue. Y la verdad, que desde entonces han pasado unas trescientas mil personas por él, una media de unos dieciocho mil al año. Se cobran cinco euros y el dinero que se obtiene se revierte en cultura en Estella. Gracias a eso se han podido hacer las Semanas de Estudios Medievales, la Semana de Música Antigua, la Semana Sefardí, la Semana del Camino de Santiago, semanas del patrimonio, o sea que todo se revierte en cultura.

Ahora estamos luchando para que se pueda subir un poco más el precio porque ya los gastos del albergue son importantes. Es un edificio grande, y eso supone mucho dinero. El Ayuntamiento parece que está por la labor, pero el Gobierno de Navarra nos está poniendo bastantes pegos, no a nosotros, sino a otros albergues como el nuestro, el de Ordás, el de los Arcos, pero estamos luchando.

En Estella existía una cofradía en 1200, sobre todo para atender a los difuntos. Hoy en día todavía se mantiene. Es la cofradía de los Sesenta de Santiago. También hicimos en los años sesenta una credencial. Veíamos que era una forma de que la gente pudiera demostrar que era peregrina. Actualmente seguimos utilizando la misma credencial.

En 1962 Los Amigos del Camino de Santiago en Estella ya prepararon un plan trienal del Camino de Santiago, que se le propuso al Gobierno de Madrid, que le pareció bien. Y entonces hubo que mandar una carta a todos los ayuntamientos del Camino Francés con un cuestionario para que dijeran en qué condiciones estaba su pueblo, su ciudad, si había pavimentación, si tenían un centro para poder atender a un peregrino, si tenían iglesia y en qué condiciones, si tenía algo de interés, si se podía rehabilitar algo, si había Guardia Civil. El objetivo era revitalizar la ruta. Contestaron muchos, el 60%. Ahí se empezó a mover todo el Camino. Pero poco a poco, pues era luchar contra una pared. Decían: ¿quién va a venir?, ¿pero cómo van a venir? Se intentó hacer en 1962 el primer hotel en Estella, y a Francisco Beruete le decían: ¿pero tú estás loco? Al final no se hizo. Se iba a llamar *Roncesvalles*.

En fin, lo del cuestionario del plan trienal fue muy curioso. También se preguntaba en él cosas como si la carretera que atraviesa la jurisdicción de su localidad ¿se halla embreada o pavimentada? ¿En qué estado se encuentra, bueno o malo? ¿Existe estación de servicio? ¿Existe manantial cerca de la carretera para poder poner una fuente? ¿Cuántas hectáreas de terreno tiene el Ayuntamiento disponibles para poder hacer un albergue? ¿Existe clínica de urgencia? ¿Existe hotel, fonda? La iglesia, ¿tiene valores turísticos? ¿Está la calle pavimentada? Tiene mérito que en el 62 se propusiera algo así y que la gente lo contestara. Y con lo poco que el Ministerio dio al respecto, se pudieron ir arreglando cosas. Fue muy interesante.

Por eso a nosotros nos llama la atención cuando se habla de que todo empezó en el ochenta y tantos. Yo digo ¡madre mía!, pues a mayores de todo lo ya mencionado, se consiguieron muchas otras cosas.

Gracias a nuestra presión, en 1962 se obtuvo la declaración de conjunto histórico-artístico para el Camino. También se hizo la asamblea para el plan trienal en Estella. Y Antonio Roa, Jaime Egueras y Jimeno Jurío hicieron una peregrinación en el 63, en abril, para recoger toda la información, in situ, de cómo estaba el Camino hasta Santiago. Esto tuvo mucha repercusión y salió en el NODO de la época.

En 1963 se crea la revista *Ruta jacobea*. Es también en el 63 cuando empiezan las Semanas de Estudios Medievales. En 2021 ha tenido lugar la edición 48, centrada en la riqueza petrificada y la identidad social desde el siglo XI al XIV. En sus primeros años estuvieron dedicadas solo al Camino de Santiago. La asociación estuvo presente también en reuniones internacionales. En el 69, en el primer congreso luso; en el 69, en Pau; participamos en el 94 congreso Internacional de Sociedades de Investigadores; y en el 69, en Francia, creamos la primera federación internacional de los amigos del Camino de Santiago en 1970, formada por París y Estella. Presidente era París, y vicepresidente, Estella. Y cada tres años se iba a cambiar.

En 1971 estuvimos presentes en Oxford en una reunión sobre la ruta jacobea, y ese mismo año se hizo la cartografía del Camino de Santiago, que fue la primera de todas. También se hizo el audiovisual del Camino, se preparó el décimo segundo centenario de la batalla de Roncesvalles, hicimos un viaje de Roncesvalles a Santiago con todas las conferencias, participamos en 1987 en el congreso de asociaciones jacobeoas de Colonia, etc.

Fíjense la de cosas que se hicieron y cómo en el Camino ya había vida. París tiene casi más información nuestra que nosotros mismos. Nos quedamos sorprendidos hace dos o tres años cuando participaron en unas conferencias en Estella: nos mostraron información que nosotros casi desconocíamos.

En cuanto a la pandemia, creo que nos ha hecho reflexionar a todos sobre el Camino, que podía morir de éxito tal y como iba. En mi opinión, se estaba desbordando y nos ha hecho parar un poco, pensar y percibir que tenemos que trabajar todos muy unidos, todos los albergues. La acogida tradicional es importantísima, pues no todo van a ser hoteles. Que no sea impedimento para hacer el Camino el poder adquisitivo de las familias.

Y es importantísimo para nosotros que la juventud entre en el Camino. Desde hace unos 17 años hacemos una ruta con los peregrinos y con los niños de sexto de EGB, en un día con horario escolar, que no sea un sábado ni un domingo, sino como parte de las asignaturas. Hacemos como ocho o diez kilómetros y se les explica la zona que recorreremos. Después ellos hacen de cicerones con los peregrinos, y estos se quedan alucinados conque un crío de diez años les esté explicando en inglés la portada de San Pedro, por ejemplo. A nosotros nos pareció muy bonito.

También queremos reivindicar que no sean solo los últimos cien kilómetros los obligatorios para la obtención de la Compostela. Que el Camino es el Camino. Que se amplíe. Porque se inició mucho más lejos. Hombre, ¡es que es una cosa...! Vemos que eso puede favorecer más la parte turística, y para nosotros es importante que el Camino sea el Camino.

MFR

Gracias, Maxi, pasamos al turno de preguntas. La primera es para Ana Isabel. Amando Calzada Arija, de la Vía Aquitania, pregunta si la excesiva normativa en el ámbito turístico puede lesionar el concepto de acogida tradicional.

AIB

Sí, claro. No sé si queréis que diga más. ¡Sí!

MFR

Una pregunta doble para Ildefonso de la Campa, representante del Xacobeo. La hace José Manuel Rodríguez, de la Asociación de Amigos del Camino de Astorga. Dice lo siguiente:

te: ¿considera usted ese carácter específico y distinto del peregrino respecto al turista? Y sobre la acogida jacobea en concreto, ¿se encuentra bien definida en las normativas vigentes?

Ildefonso De La Campa (IDC)

Hay turistas por los que el Camino pasa por ellos, y habrá otros que finalicen su peregrinación y sigan siendo unos turistas. Porque simplemente es la posición de la persona.

En cuanto a si la acogida jacobea está definida por las normativas vigentes, diré que a nivel gallego tenemos una normativa para albergues turísticos. ¿Qué hemos hecho, pendientes de una nueva normativa? Reservar los albergues para peregrinos. Estamos estudiando la forma de hacer una normativa propia que regule los albergues de nueva acogida porque aquí tenemos desde albergues públicos, gratuitos, y también albergues privados, y que entre todos podamos definir, no es fácil. No es fácil definir albergues que reúnan una serie de características donde los peregrinos se sientan identificados.

Indudablemente hay algo que se ha dicho aquí muy importante: la acogida no es solo el espacio donde se recibe al peregrino. Nosotros lo tenemos a través de una empresa, porque no se puede hacer directamente desde el Xacobeo.

MFR

Ahora una afirmación más que una pregunta. La plantea Flavio Vandoni y no la dirige a nadie en concreto. Dice lo siguiente: “El Camino no es solamente los últimos cien kilómetros en Galicia. En contra de su masificación gallega, proponemos que se otorgue la Compostela solamente a quien hace 300 km a pie o 500 en bici”.

AIB

Ni 100 kilómetros ni 300 ni 500. Sencillamente no tenemos la respuesta. No está en nuestras manos.

MFR

Continuamos con Javier, también para responsables de albergues y hospitaleros. Dice: ¿Qué hacemos con las motocicletas motorizadas? ¿Qué se hace con esos peregrinos que cargan las baterías de sus bicis en los albergues?

JT

Unificar criterios. Que se intente unificar criterios en este sentido. Nosotros, por ejemplo, en el albergue atendemos primero, aproximadamente hasta las cinco de la tarde, a los que vienen a pie. Lógicamente si vienen en la bicicleta atendemos a los de las bicicletas normales. Algunas no se nota que son eléctricas.

Yo puedo contar una anécdota. Primero: en nuestros albergues no admitimos peregrinos acompañados de vehículo motorizado. Pero hace unas semanas nos llegó un par de peregrinos con scooter, con motocicletas. Bueno. Pues es un vehículo motorizado y no se admitieron. Dijimos: miren, señores. Para eso están los hoteles, ser peregrino requiere algún esfuerzo, y consideramos que el esfuerzo que hacéis no corresponde.

Y sí, hemos tenido el caso de bicicletas motorizadas.

AIB

Nosotros tampoco.

Pero el que viene en coche, y llega andando al albergue. Hay quien viene en coche y llega andando al albergue. Insisto: por mi experiencia más reciente en el Camino, no lo hacen por picaresca. Deciden montarse para ir más deprisa. Es un tema nuevo a resolver. La pandemia no nos ha permitido pensar en estas cosas. El futuro dirá.

En cuanto a las personas que apoyan su Camino con un coche, Hospitaleros Voluntarios tiene una teoría, una ideología, no sé cómo... Y es que entre las muchas cosas que nosotros aprendemos para ser hospitaleros es la de no juzgar. Y entonces hay que saber bien por qué alguien viene con un coche de apoyo.

Hay grandes sorpresas. Lo de las bicicletas yo de verdad que espero que no aparezcan nunca. Pero segurísimo que van a aparecer. Pero vamos. Sí que lo cierto es, como tú has dicho, José, un mínimo esfuerzo por controlar este asunto.

Y vuelvo a los coches. También recibimos a alguien que viene con un coche de apoyo, porque se ve, con una necesidad, con el conductor de ese coche de apoyo, que hacen horas en soledad para que alguien lo haga.

Tenemos el caso muy reciente de una señora que ella iba andando, y su marido con autocaravana seguía. El señor dormía en autocaravana, y la señora, en el albergue. Y no tenemos ningún problema.

Luego está el de dónde está el enchufe para las bicicletas eléctricas.

MFR

Dos preguntas de Rosana Montano. Para Ana Isabel. Te hago la primera: ¿Cómo está la solicitud ante la Unesco de considerar y declarar la acogida tradicional como Patrimonio de la Humanidad?

AIB

Yo no puedo responder a eso. ¿Alguien que pueda responder...? No, ni idea.

MFR

La segunda. ¿Se ha podido avanzar en dar el nombre de Edita Núñez al albergue de O Cebreiro, esa mujer que pasó de alberguera a hospitalera, recientemente fallecida?

AIB

Solicitado está. Ahora tiene que hablar quien deba. La sensación que tenemos es que estaba bien acogida la idea. A mí personalmente me gustaría mucho. Era amiga mía. Amiga de mucha gente.

MFR

Haselbach, pregunta: Para limitar el número de peregrinos, se puede controlar el número en el Camino? Por ejemplo, tener que apuntarse on line y dar credenciales limitadas.

IDC

Yo diría que no. Al Camino puede concurrir quien quiera. A veces hablamos de la sobrecarga y estamos hablando de la sobrecarga en un itinerario específico de un Camino, cuando hay otros Caminos por los que apenas están pasando peregrinos y que tienen exactamente el mismo valor. Por lo tanto, por lo menos desde las Administraciones Públicas, nunca limitaremos el acceso del público al propio Camino.

MFR

Pregunta de Román Celones, para Ana Isabel.

¿Puede sostenerse hoy la gratuidad como elemento indispensable para la acogida tradicional?

¿No debería ser sustituida por *sin ánimo de lucro*? ¿Quién lo sostiene?

AIB

Es que la palabra indispensable me despista un poco. Se pueden sostener los albergues de manera gratuita, a la prueba nos remitimos, la gratuidad de quien ejerce la hospitalidad, sin duda, y la del peregrino, a mí como idea me parece bonita.

La experiencia a día de hoy, 22 de octubre, es que hay albergues que se pueden sostener con el donativo, libre y sin cuantificar. Ni siquiera el mínimo. Yo estoy también de acuerdo, por supuesto. Porque vuelvo otra vez a mencionar lo de la confianza, no solo de los hospitaleros, sino de las personas que ponen una estructura a disposición, por ejemplo una organización como la que yo represento aquí, para atender peregrinos. Si no han cerrado es que funciona.

MRL

El de Estella, con 72 camas, está cerrado. Y esto tenemos que tenerlo muy presente. Porque no es el único caso.

Tenemos más de diez mil euros solo de gasto de mantenimiento, de calefacción, agua caliente, más seguros...

AIB

Este grupo, Hospitaleros Voluntarios, atiende albergues, tenemos la suerte de no tener que meternos en las economías de nadie.

Si hay un albergue parroquial como el de Viana, que es pequeñito, o el de Ponferrada, que es grande, y no cierran, será que por lo menos cubren gastos.

Y luego hay dos albergues y ahora un tercer albergue, que gestiona directamente la Federación, y que le proporciona a la propia Federación, para su uso, después de gastos, unos ingresos. Y no es como para tirar cohetes. Pero desde luego no cuesta dinero.

Depende mucho de las relaciones que tiene el albergue con la autoridad propietaria, que puede ser un municipio. Depende si tiene que dar dinero de alquiler... Cada caso es muy distinto.

MRL

A nosotros el Ayuntamiento de Estella nos cede el local, pero tenemos que correr con los gastos corrientes y de mantenimiento.

AIB

Nos pasa a nosotros con tres albergues. Hasta ahora funciona.

MFR

Continuamos. Para cualquiera de la mesa, pregunta de Juan José Gómez Úbeda, de Ávila, una pregunta importante, que es la siguiente: ¿se ha manejado la palabra miedo a la hora de restablecer la acogida en los albergues? ¿Miedo por la pandemia?

MRL

Nosotros no hemos abierto, pero... Ha tenido más miedo que nosotros el Ayuntamiento. Nos dijo que no.

AIB

Pero Maxi, tú me diste el otro día una razón que nosotros también hemos oído y además hemos estado de acuerdo.

MRL

Que los albergues estuvieran cerrados, cualquier parroquia, que estuviera cerrado mientras hubiera una familia que dependía de su economía, de su trabajo, que atendiera puesto que no iban a pasar peregrinos, para todo el mundo.

AIB

Yo he tenido el corazón partido. Porque realmente en el escritorio de mi casa, decía: pero qué bien estamos en casa un rato más. Y sin embargo yo iba mandando hospitaleros a los albergues. Los albergues que han abierto lo han hecho con todas las de la ley, sabiendo lo que íbamos a hacer, cómo íbamos a hacer la acogida, qué limitaciones tenían, y yo he comentado más de una vez que la falta de noticia es muy buena noticia. A nosotros nunca nos ha llegado la noticia ni de un hospitalero que se haya enfermado ni de un peregrino... O lo que sea. Con lo cual el miedo se ha ido quitando.

MRL

A nosotros sí que nos han agradecido los privados que no hayamos abierto. Han estado con mucho jaleo, pero, gracias a eso, han podido vivir.

MFR

La siguiente cuestión está dirigida a mí, de Rosana Montano, pero yo no puedo responder. Rosana, como hospitalera voluntaria, dice que ha visto varias veces que faltaba esa actitud de la que hablaba Anaís... En fin, pasamos a la segunda parte de la pregunta. Comenta también Rosana si desde la Xunta se plantea instruir a los responsables de sus albergues en este tema?

IDC

Yo creo que la he contestado anteriormente: sí, somos conscientes de que no todos los albergueros que están atendiendo a la red pública lo están haciendo desde ese espíritu de la acogida y la hospitalidad. Es algo que nosotros estamos negociando con la propia empresa, vamos a sustentar el curso de formación, hemos hecho hace unos meses, en ese caso, para promocionadores o promotores del Camino fuera, donde la participación de las asociaciones tiene que ser fundamental precisamente para transmitir ese espíritu de acogida y hospitalidad más allá de que nosotros tengamos un acuerdo con una empresa privada para la gestión de nuestros albergues públicos.

MFR

Fernando Gimeno pregunta: La hospitalidad tradicional, ¿se practica únicamente con quien lleva la credencial de peregrino?

AIB

Acogida es sin discriminación. Ni por alto ni por bajo, ni por gordo ni por bajo, ni porque tengas credencial. Nosotros acogemos personas. Cuando llega un peregrino sin credencial le decimos: chico, necesitas credencial, te lo va a facilitar todo. También llegan credenciales vacías y decimos: chico, ¿quién te ha dado esto, o qué iglesia?

MFR

Vicente, de la asociación de Requena, pregunta a la mesa: en los Caminos poco frecuentados y con pocas posibilidades de albergues, ¿se ha planteado la posibilidad de acogida familiar en casas particulares? ¿Cómo se podría informar?

JT

Una idea. En Francia existen en ciertos Caminos de muy poco paso acogidas familiares. Con una peculiaridad. Es que los datos de esas personas no están disponibles. Porque no quieren salir en la web, en las redes. Y ese tipo de contactos normalmente los gestiona la asociación local, quien sí tiene esa relación de personas que pueden acoger. Por otra parte, esas personas no quieren estar en la red porque no siempre están disponibles. No es un hotel, son, puntualmente, personas que pueden acoger en ciertos momentos. En ese caso la asociación contacta con ellas y le contestan si pueden acoger tal o tal día. Pero tienen varias referencias. Eso sí que existe, al menos en Francia. Existe sobre todo en la parte norte, en la cual hay pocos albergues municipales o asociativos. No sé si existe en España.

AIB

No. Que yo sepa, no.

MRL

No, que yo sepa. Pero es buena idea. Nosotros estamos en la zona que pasa mucha gente. Donde hay mucho paso es sencillo. El problema es gestionar paso en zonas... La idea es buena, pero yo creo que en España pasará lo mismo que pasa en Francia, la fiscalización, ya es suficiente la que tenemos.

MFR

Para Ildefonso de la Campa, de Antonio Castellón, de la asociación de amigos del Camino de Santiago de Medina de Rioseco, de Valladolid: ante la necesidad de proporcionar rutas menos transitadas, ¿tienen elaborado un plan de acción, tienen objetivos marcados a corto o medio plazo?

IDC

Sí. De entrada en Galicia tenemos diez itinerarios del Camino. Cuatro de ellos están perfectamente oficializados y con su trazado delimitado. Y todavía estamos pendientes de la

delimitación de seis Caminos. La delimitación precisamente es el comienzo para poder establecer estructuras, infraestructuras, etc.

Precisamente ahora tenemos el Camino de invierno, donde estamos primero preparando el trazado de la propia vía, arreglándolo para que sea transitable, y después tendremos que hacer la política para que haya albergues. La promoción de los Caminos es conjunta. Nosotros promocionamos el Camino de Santiago. El Camino de Santiago para nosotros es cada uno de los diferentes itinerarios que lo componen, con lo cual sí, tenemos un plan, que es el Plan Director del Camino; acabamos de finalizar el que llegaba hasta 2021 y este año vamos a publicar el Plan 2021-27, a cinco años; incluye las obras, los aspectos físicos y también la promoción nacional e internacional de los diferentes itinerarios que tenemos en nuestra comunidad autónoma. Gracias.

MFR

Una intervención muy peculiar. De Annie Gardinet, presidenta de la Federación Francesa. Dice: cuidado con los motores. Ella ha visto en Santiago un agricultor alemán que llegó con su tractor.

AIB

Era un verdadero peregrinaje, pero con su útil de trabajo. Pero quizás habrá que definir, en ese caso, su tractor, es su caballo.

Es un nuevo concepto. Hay que encontrar una solución.

MRF

Penúltima pregunta. De Amando Calzada, para cualquiera, de la vía Aquitania: ¿Cómo se entiende que al párroco de Hontanas se le haya judicializado y trasladado por abrir un albergue parroquial?

AIB

Ni idea.

Las noticias, creo que va contra el espíritu del Camino verdadero, que parece ser que hace competencia a otros albergues.

MFR

Última pregunta, de Amalia García Portillo, dirigida a José y a Anaís. Los albergues gratuitos, ¿tienen detrás una institución, parroquia, Ayuntamiento, etc., que corre con los gastos que no son los del día a día, sino los de obras imprescindibles, cada cierto tiempo?

AIB

El albergue es propiedad de la parroquia o del Ayuntamiento, entonces ellos arreglan lo que necesiten, no sé si de sus presupuestos o de lo recaudado, o ambas dos. Ahí está

Marina que, si me permites, Manuel, es hospitalera en el albergue de Grañón, más que hospitalera...

JT

Nosotros también teníamos un alberguero, el cura, que llevaba comida del banco de alimentos para darles de cenar a los peregrinos.

En este caso, todos los sistemas existen. Existen albergues municipales en los que el Ayuntamiento se hace cargo de la integralidad de los gastos, la asociación recoge los donativos o de pago mínimo y, según el convenio que puedan tener, revierte importes o no los revierte, depende del acuerdo local. Existen desde los que no revierten nada, hasta los que revierten una parte de la recaudación o la totalidad.

Depende muchísimo de las relaciones que pueda tener los responsables de la asociación con las autoridades locales. Todo existe.

Luis Gutierrez Perrino (LGP)

Una puntualización. Yo he estado 15 días en el albergue de Zamora, en la segunda quincena, y nada en nuestra sociedad es gratis. El albergue no es gratis. Les decimos esto es un albergue de acogida, pero nada es gratis. Entonces esa palabra está jugando y está planeando por ahí, pero ni en la sociedad hay nada gratis, en un albergue tampoco.

Es evidente que, si no da algo el peregrino, los gastos los pagan los impuestos de los habitantes.

MFR

Hasta aquí, que ya estamos fuera de hora, muchas gracias.

Segunda sesión: Peregrinos del siglo XXI

CONFERENCIA

“El camino, el sentido, el santuario y el mito”¹

VICENTE MALABIA
Peregrino, sacerdote. Cuenca



1. Mientras se acomodan los asistentes se escucha en el auditorio la Pasión según san Mateo de J.S. Bach.

Si se pudiera comparar el camino de Santiago con otra inconmensurable obra humana que se abre a lo trascendente bien podría ser con la Pasión según San Mateo de Juan Sebastián Bach. La obra está ahí, perfecta, en multitud de versiones, interpretada por las más grandes orquestas, dispuesta para que cada cual se acerque a ella, abierta a todo aquél que la quiera escuchar. La magnitud de la obra es tal que se puede abordar de múltiples maneras:

- Hay quien tiene bastante con escuchar un solo coral o un recitativo sin pararse a conocer siquiera qué está narrando el texto. Le gusta la melodía para el momento que la está escuchando. Una bonita canción embutida entre otras dos también amables. Así la ofrecen, con frecuencia, en Radio Clásica.
- Hay personas que necesitan escuchar más. No solo corales sino también recitativos pero no tienen tiempo disponible para las más de dos horas y media, casi tres, que dura la obra. Entonces elige algo entre todo y ya tiene bastante para calmar su necesidad musical. Pero no le interesa lo que los textos van narrando, solamente la cadencia, la finura, el espíritu que trasciende de la obra, la belleza del canto.
- Otros pueden necesitar escuchar la pasión entera, con sus corales, sus recitativos, las arias y ver colmado su espíritu con la melodiosa armonización de las diversas partes de la música y las voces. Sabe que están recitando la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo en alternancia del texto bíblico con las oraciones intercaladas que transmiten las emociones sentidas por los diferentes protagonistas o las consideraciones que al devoto le provocan los diversos episodios que se suceden, pero el oyente no percibe nada más allá de la emoción artística, la conmoción espiritual que se agota en su propio estremecimiento. Todo queda en emoción estética sin interpelación personal. La belleza embarga el espíritu pero no abre la puerta del “otro lado”, nada que nos lleve más allá de un sentimiento individual.
- Otra manera de escuchar la Pasión es la del creyente. También su espíritu se colma con la armonía de la música y las voces y se estremece ante tanta belleza. Pero además se abre a contemplar la Pasión de Cristo, atender al relato como si estuviera sucediendo en el momento de la escucha, hacer suyas las oraciones que los corales van desgranando y cantar con el coro con un hilo de voz: “Jesús, cuando yo haya de partir no te apartes de mí. Cuando yo tenga que sufrir la muerte ven a mi lado. Cuando mi corazón se halle invadido por los mayores tormentos arrebatame de mi congoja mediante tu angustia y tu pena”. Y al final, al compás del coro, el oyente que cree va a ir junto a la guardia a asegurar el sepulcro y sellar la losa de la sepultura, a entonar el último lamento: “Ahora el Señor descansa. Jesús mío, descansa en paz. El padecimiento que te valieron nuestros pecados ha terminado... Oh cuerpo bienaventurado ved cómo os lloro contrito y arrepentido... os estaré eternamente agradecido por vuestros sufrimientos por vuestra solicitud para la salvación de mi alma. ¡Jesús mío, descansa en paz!”.

El creyente convierte en oración emocionada el más profundo estremecimiento que la música provoca. Aquello que sentía y pretendía J. S. Bach: la unión con Dios.

Todas maneras legítimas de acercarse a la gran obra. Maneras diversas de percibir lo que a todos se ofrece. Distintas honduras en el alma para discernir el profundo misterio que se desvela o se oculta al ignorar el evidente sentido. Ese sentido que no es otro que su dimensión sagrada. “Ignorarla o destruirla sería acabar con el arte mismo, con algo que es esencial al arte y a la humanidad” en palabras de Antoni Tapies². Hermann Hesse dice en *El lobo estepario*: “Había sido en un concierto. Tocaban una música antigua magnífica. Entonces, entre dos compases de un pasaje pianísimo tocado por oboes, se me había vuelto a abrir de repente la puerta del más allá, había cruzado los cielos y vi a Dios en su tarea. Y desde entonces, a través de los días de tristeza, surgía radiante alguna que otra vez de un modo furtivo...pareciendo que no había de perderse ya nunca, y, sin embargo, perdida pronto de nuevo en los profundos abismos”³.

Desde este último planteamiento deseo acercarme al Camino de Santiago. Cuatro son esencialmente las razones que mueven a peregrinar, profundamente ínsitas en las capas más profundas del ser humano, posiblemente no siempre conscientes: la necesidad de caminar, la búsqueda de sentido, el santuario y el mito, el ritual.

LO PRIMERO ES CAMINAR

La facultad humana de dar sentido al mundo nació cuando el animal humano, hace millones de años, se puso en pie. La postura erguida y caminar sobre los pies liberó las manos y la cara y posibilitó la capacidad de orientación: delante-detrás, derecha-izquierda, arriba-abajo. E inmediatamente se puso a caminar. O ya caminaba.

Steve Jones⁴ dice que: “mantenerse erguido sobre las dos piernas, eso es lo que nos hace humanos de verdad; ningún otro mamífero puede permanecer erguido durante más de unos minutos... Se pensaba que el intelecto vino antes de la capacidad de caminar pero varios ejemplos, como el de Lucy y las huellas fósiles de Laetoli, exigen deducir que la capacidad de caminar había precedido a la de pensar. Las piernas largas llevaron a un cerebro más grande por el ejercicio duro y prolongado, y una cantidad de materia gris más grande y mejor conectada nos confirió una nueva curiosidad sobre el mundo...”

2. Antoni Tapies, La dimensión sagrada del arte. Discurso de ingreso en la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, en Juan Plazaola, *Historia y sentido del arte cristiano*, BAC 1996, p. 1029.

3. Hermann Hesse, *El lobo estepario*, Madrid 1879, p. 32.

4. Steve Jones, *Ciencia y creencia. La promesa de la serpiente*, Madrid 2015.

David Le Bretón⁵, autor de *Elogio del caminar*, el único libro que me hubiera gustado ser capaz de escribir, recoge la afirmación del prestigioso arqueólogo Leroi-Gourhan de que la “especie humana comienza por los pies”. Aunque, como dice, con sana ironía “la mayoría de nuestros contemporáneos lo olvida y piensa que el hombre desciende simplemente del automóvil”. Y continúa: “Todos sabemos que el coche es el rey de nuestra vida diaria y los paseos virtuales, sentados, inmóviles ante la pantalla de la televisión o del ordenador, evitan las molestias derivadas del caminar”. “La mejor naturaleza la que dan en la 2ª”, decía un buen amigo peregrino después de una larga y cruel jornada en el camino. Si conectamos el ordenador un golpe de clic nos sitúa en el lugar elegido, otro clic y aparece un sendero, unos pájaros levantan el vuelo, otro y aparece toda la información. Y sin embargo, nuestros pies no tienen raíces, están hechos para moverse.

El caminar nos ha hecho seres humanos. Y lo sigue haciendo. Caminar nos humaniza. Un individuo que, dejando cualquier medio de transporte mecánico, se aventura a pasar horas, o mejor días, para adentrarse corporalmente en la desnudez del mundo, se encuentra con su propia soledad frente a la masificación de los *medios*. La marcha puede convertirse en triunfo del cuerpo y del espíritu que le obliga a interrogarse acerca de sí mismo, acerca de su relación con la naturaleza, con otras personas, y a meditar sobre una serie de cuestiones inesperadas que, ineludiblemente, se le van a presentar. El goce tranquilo de pensar y caminar, superando el anhelo de llegar pronto. Nikos Kazantzakis: “Viajar a pie, completamente solo, una alforja a la espalda, ya sea en primavera, o cuando llega el verano, o luego, cargado de frutos y lluvia, el otoño y el invierno, creo que habría que ser muy atrevido para pedir una felicidad mayor⁶”.

Caminar nos descubre elementos de nuestra propia personalidad y de nuestro proyecto de vivir que nos resultan opacos en la vida cotidiana. Desnudo ante el mundo, el caminante se siente responsable de sus actos, está a la altura del ser humano y difícilmente puede olvidar su humanidad más elemental. Caminar invita al encuentro, a la conversación, al disfrute del tiempo, a la libertad de detenerse o de continuar el camino. Lo primero es caminar.

LO SEGUNDO: LA NECESIDAD DE SALTAR AL “OTRO LADO”

Si los pies propiciaron la hominización de la especie, si ahora mismo nos siguen configurando como seres humanos, el cerebro siguió otro camino sorprendente: intentar la comunicación con una realidad extrasensorial colocada, de alguna manera, más allá del mundo

5. David Le Breton, *Elogio del caminar*, Siruela 2011.

6. *Elogio del caminar*, p. 28.

visible en la que descubrir el sentido de la vida humana en el mundo. Porque los seres humanos, ya en la prehistoria, dice Karl-Heinz Ohlig⁷: se problematizan y se preguntan a propósito de un sentido *último* de su mundo y su historia. Es decir, “viven como seres cuestionables en busca de un sentido y, a la vez, apuestan por y confían en la existencia de ese sentido último que hace que los hombres lleguen a ser hombres”.

Sigue sorprendiendo que el sentido de su mundo y su historia lo encuentren los primeros humanos más allá del mundo visible, al “otro lado”, en seres no perceptibles con quienes, sin embargo, intentan y consiguen relacionarse. No es fácil de explicar que sociedades arcaicas tan dependientes de la materialidad de sus necesidades, los alimentos o las agresiones del medio, fueran capaces de desarrollar tan complejos rituales de comunicación. La misma noción de divinidad exigió una laboriosa y lenta evolución milenaria del pensamiento humano y no pudo consistir en una intuición primaria y espontánea suscitada por el hambre, el miedo, o el deseo racional para explicarse las causas de los fenómenos.

Luis Cencillo⁸ llama a esto “la paradoja de la mente humana”. Cencillo se pregunta sobre cómo pudo surgir en el ser humano el sentido de lo religioso. La especie humana no somos cosa distinta de la materia del mundo pero la inteligencia es un elemento de extraño comportamiento. La culminación de la evolución de la materia la constituye la inteligencia (la inteligencia es algo material). Y aquí se introduce un elemento aparentemente absurdo: si la vida inteligente hubiese sido una simple culminación de la materia en un último estado de autosuperación de sus posibilidades intrínsecas, la especie humana no habría buscado nunca la razón de su propio ser fuera de sí misma. No parece probable que la culminación de la materia haya consistido en una inteligencia insegura de sí que tuviese necesidad de dar razón de sí misma fuera de la misma materia. Esta racionalidad se habría comportado de un modo extrañamente irracional.

Es sorprendente, sigue el autor, que cuando la materia toma conciencia racional de sí misma, entonces encuentre su razón de ser en unos seres inmateriales que llamó “*dioses*” y con los que inmediatamente necesitó entablar algún tipo de comunicación. Si los primeros seres humanos no hubiesen tenido el menor fundamento real para el reconocimiento de seres superiores en inteligencia a los que tuviesen que rendir culto, tal concepción habría sido de lo más absurdo imaginable. En este supuesto, la inteligencia humana habría sido lo menos inteligente posible, más bien una trampa. Algo de no fácil comprensión. Si la estructura total del universo o de la razón humana no hubiese dado el menor fundamento para concebir *la duplicidad de niveles* (un orden natural y otro sobrenatural,

7. OHLIG, K. H., *La evolución de la conciencia religiosa. La religión en la historia de la humanidad*. Herder, Barcelona 2004.

8. Luis Cencillo, *La comunicación absoluta. Antropología y práctica de la oración*, Madrid 1994.

uno perceptible a los sentidos y otro solamente razonable) entre sí inconmensurables, todo hubiese sido concebido desde los orígenes como plenamente isomórfico y el hecho histórico universal de la concepción de diferentes órdenes de realidad cualitativamente distintos sería absolutamente inexplicable: ¿por qué la razón, que se supone es racional, habría complicado la realidad de tal forma y con unas consecuencias a veces tan dolorosas para el hombre, si lo evidente era exclusivamente lo que se percibía con los sentidos y en forma de sensaciones orgánicas?

Concluye Cencillo: El ser humano se siente en sí mismo como un ser fronterizo entre dos órdenes o planos opuestos y divergentes: junto a la materia que ha ido produciendo toda clase de formas corpóreas y de modos de vida y adaptación, ha surgido la inteligencia humana que induce a inferir, o postular, otro tipo de principio completamente distinto del material. Con este otro principio, los vivientes inteligentes han de poder y hasta deber comunicarse. Esto es lo que han tratado de lograr las sociedades humanas a lo largo de toda su historia, con aciertos y errores, elaborando el pensamiento religioso hasta llegar a los más complejos sistemas de comunicación con el Absoluto, con Dios: las religiones.

Quizás a las sociedades contemporáneas nos ocurre con la necesidad de comunicarnos con el “otro lado”, con el Absoluto (búsqueda de sentido), como con la necesidad de caminar. Ambas pueden atrofiarse hasta el punto de no necesitarlas y sentir como superfluo tanto el caminar como admitir una realidad más allá de lo que los sentidos puedan percibir. Sin embargo, ambas vitales experiencias pujan por sobrevivir en el corazón de cada ser humano, y afloran de manera evidente en el transitar de cada peregrino. Caminar es el triunfo del cuerpo y la inteligencia, el triunfo del espíritu que lleva al peregrino al ámbito de reflexión de la búsqueda del sentido; el caminar induce a que el caminante se interrogue acerca del sentido de sí mismo, acerca de su relación con la naturaleza, con los demás caminantes y habitantes de los lugares por donde pasa, y también sobre un número de cuestiones inesperadas que se presentan al ritmo de sus pasos, a su experiencia. Puede derivar a una experiencia “espiritual” o a una experiencia netamente religiosa pero ineludiblemente el peregrino se siente abocado a comunicarse con el “otro lado”. Y en eso radica la fascinación del camino de Santiago: que en él se puede percibir algo de lo Santo de Rudolf Otto⁹, esa categoría explicativa y valorativa que nace exclusivamente en la esfera de lo religioso, compleja, que contiene un elemento singular que se sustrae a la razón y que es inefable, aquello que resulta completamente inaccesible a la comprensión por conceptos. En el camino de Santiago siempre percibimos “algo que está más allá”.

9. Rudolf Otto, *Lo Santo. Lo racional y lo irracional en la idea de Dios*, Madrid 1980.

TERCERO EL SANTUARIO

Caminar por los caminos de aquí abajo para buscar y encontrar lo que está más allá, al otro lado de la realidad material, lo que da sentido eso nos hizo humanos y lo sigue haciendo hoy. Esta búsqueda configuró una compleja y amplia red de relaciones con “el otro lado” que adquirió formas muy concretas desde el principio en sistemas religiosos, en concretas religiones, es decir en un: Conjunto de creencias o dogmas acerca de la divinidad, de sentimientos de veneración y temor hacia ella, de normas morales para la conducta individual y social; y de prácticas rituales principalmente la oración y el sacrificio para darle culto según define religión el Diccionario de la RAE.

No existió sentimiento espiritual en la larga historia del homo sapiens que no estuviera adscrito a formas religiosas concretas, es decir a religiones. No fue primero la espiritualidad y después la religión. Desde la religión de los cazadores-recolectores pasando por las religiones politeístas de las altas culturas religiosas, hasta llegar a las religiones monoteístas universales, todas las aspiraciones espirituales de los seres humanos se han visto referidas a sistemas religiosos concretos, definidos según los define la Academia.

En este sentido, el Camino de Santiago está vinculado desde su origen a un santuario y una religión. La meta da sentido a nuestro caminar. Santuario vinculado a una religión bien concreta. Creo que se puede afirmar que sin Santuario no habría habido Camino ni por tanto, peregrinación. El santuario vino determinado por la “Inventio” de los restos de Santiago, apóstol de Jesucristo. Fue en verdad una invención, es decir un hallazgo, o mejor un reconocimiento del lugar que se manifestó a sí mismo. El santuario surge porque en él se ha dado una hierofanía, una manifestación de lo sagrado, una irrupción del espíritu. Responde a una iniciativa divina y eso distingue a un santuario de otros lugares de culto: un espacio elegido por la Divinidad para manifestarse en sus aspectos más beneficiosos. Este carácter del lugar se reconoce oficialmente como el monumento funerario que guarda los restos del Apóstol Santiago por la autoridad religiosa competente, el obispo Teodomiro y ratificado por el poder real. Comienza a celebrarse el culto y se traslada hasta allí la antigua Sede Episcopal.

Aquel lugar de “arca marmárica”, manifestado como Santuario, viene a ser el lugar apropiado para que el que participa de esa creencia pueda experimentar la fuerza de la Divinidad y comulgar con ella. Por ello la primera reacción del visitante, el peregrino, que llega al santuario es el asombro, la admiración, el respeto intenso, el sobrecogimiento: “aquí está la casa de Dios y la puerta del cielo”. Y a la vez el éxtasis, la reverencia, la veneración y la alabanza, la acción de gracias, las lágrimas, la emoción, la exaltación del ánimo. Es la experiencia del “Misterio tremendo y fascinante” que describe R. Otto: el peregrino ha encontrado el Misterio que ha caminado día a día su lado. Quien piense que la motivación del peregrino, incluido el peregrino medieval, es en un primer momento,

pedir favores a la divinidad, se parece mucho a aquel que al contemplar la catedral solo percibe sus aparentes formas, su utilidad o lo que ha costado... en dinero. El Misterio del Camino encuentra al caminante perdido en el Santuario pero solo si es un caminante adecuado.

Me atreveré a reivindicar aquí el ámbito del mito, terreno confuso y conflictivo en nuestro tiempo. Karen Armstrong¹⁰ considera el mito como elemento humano a reivindicar: Hoy día, dice, la palabra “mito” suele designar algo no verídico, de falsedad demostrable e interesada. Desde el siglo XVIII, especialmente los historiadores se preocupan esencialmente de lo que “ocurrió de verdad”¹¹ y despojan de toda verosimilitud a lo que escapa de lo comprobable empíricamente. Pero en el mundo anterior a la ilustración, no preocupaba “lo que ocurrió de verdad”, lo que preocupaba era qué había significado determinado suceso. Un mito es un hecho que ha ocurrido una vez pero que en cierto sentido ocurre continuamente pues viene a dar forma a la experiencia de lo trascendente que siempre ha sido parte de la experiencia humana. ¿Cómo dar forma, cómo expresar esa experiencia que nos impulsa más allá de nosotros? ¿Esos momentos en que tenemos la impresión de vivir con mayor intensidad de lo habitual, explotando al máximo nuestra humanidad? El mito religioso lo puede expresar y es cierto en cuanto que es eficaz pero no porque proporcione una información objetiva. Fracasaré si no nos permite comprender mejor el significado profundo de la vida, si no nos aporta sentido. Si el mito funciona, es decir, si nos hace cambiar nuestra mente y nuestro corazón, si nos infunde esperanza y nos incita a vivir de una manera más plena, el mito es válido. Un mito es una guía: nos dice qué debemos hacer para enriquecer nuestra existencia. Desde esta perspectiva, los mitos llegan a ser indispensable pues dan sentido a la vida y revelan aspectos de nosotros mismos que de otro modo resultan inaccesibles. A estas necesidades no han sabido ni saben responder los ilustrados del siglo XVIII y sus sucesores que solo parecen pretender la negación de cuanto el mito revela. El mito de Santiago es válido: infunde esperanza y nos incita a vivir de una manera más plena. Enriquece nuestra existencia

CUARTO: EL RITUAL

El peregrino es un hombre que camina, *homo viator*, lejos de su casa camina hacia el santuario y al llegar, necesita un ritual, una serie de ritos que le aseguren esa regeneración, que de alguna manera se manifieste lo que está sintiendo por dentro.

10. Karen Armstrong, *Breve historia del mito*, Siruela 2005

11. Es la postura de profesores como Ofelia Rey Castelao, *Los mitos del Apóstol Santiago*, Santiago 2006 y con más radicalidad Francisco Márquez Villanueva, *Santiago: trayectoria de un mito*, Barcelona 2004.

Debe tenerse en cuenta que los ritos no son acciones espontáneas ni inventadas por cada sujeto, afirma con contundencia Juan Martín Velasco¹². Son acciones establecidas en su forma y que cada sujeto reproduce o representa pero no crea, pues es cada religión quien determina y establece los rituales apropiados. Es verdadera la definición de Yuval Noah Harari¹³: “Las religiones sostienen que existe un orden sobrehumano que no es el producto de caprichos o convenios humanos (por eso la democracia no es una religión). Sobre la base de este orden sobrehumano, la religión establece normas y valores que considera obligatorios”. Aceptar la religión es aceptar los ritos que proporcionan regenerar interiormente al individuo, regenerar su vida, purificarlo de sus errores y deficiencias, regalarle la vida divina. Esta eficacia es intrínseca al rito pues después de celebrarlo su realidad no es la misma.

En Santiago el santuario ofrece al peregrino el ritual de la peregrinación católico bien regulado desde sus inicios: la profesión de fe rezando el Símbolo Apostólico ante la tumba del Apóstol, poner la limosna adecuada, confesar, comulgar (en la capilla del rey de Francia), dar el abrazo con la frase ritual: “Amigo, encomiéndame a Dios”.

Muchos peregrinos actuales prestan escasa atención a estos rituales y olvidan irreflexivamente que una parte muy importante de lo que cada religión considera esencial lo constituyen sus rituales que no pueden someterse al criterio de cada cual o a los vaivenes efímeros de las modas o simplemente a la ignorancia. Ejemplo de esto es el emocionante botafumeiro, imprescindible ahora en toda celebración que se precie en Santiago. Si hay algún símbolo universal de ofrenda a la divinidad esa es la ofrenda del incienso pues el perfume del incienso que se eleva en humo designa la alabanza dirigida a la divinidad: quemar incienso equivale a adorar, a aplacar a Dios. El incienso fue ofrecido por los Magos al niño Jesús para expresar el gran misterio del Verbo hecho carne: oro como rey, incienso como Dios y mirra como hombre mortal. Cuenta Juan Antonio Torres en *Tu solus peregrinus*, su experiencia al ver volar el botafumeiro. Entre otras cosas dice: “Aquel humo simbolizaba el movimiento ascendente de nuestra propia oración”, pero la emoción del que ha llegado a su destino va in crescendo pues el humo le recuerda la teofanía del Monte Sinaí cuando la nube lo cubrió y Moisés entró en la nube. Dice: “la nube, del incienso, se extendía delante del altar, ara elevada por encima del pavimento de la catedral (como el Sinaí se eleva sobre la tierra), símbolo de Cristo y lugar donde cotidianamente se ofrece el sacrificio de la nueva Alianza. Hasta la música con la que se acompañó la incensación del botafumeiro parecía recordar la espectacular teofanía del Sinaí. Una vez más, aunque no captara el hondo significado del símbolo, sí percibía una

12. Juan Martín Velasco, *El hombre y la religión*, Madrid 2002. Su bibliografía sobre el tema es abundante.

13. Yuval Noah Harari, *Sapiens. De animales a dioses*. 2014, p. 234.

extraña sensación de estar, ni más ni menos, en presencia del Dios vivo”¹⁴. Todo este simbolismo se ha reducido a un funcionarismo utilitarista: mitigar el mal olor que exhalaban los peregrinos. Como si a alguien le hubiera importunado alguna vez el olor de los peregrinos. La incensación restringida a reclamo turístico para disparar todas las cámaras y móviles del mundo.

Realizados los ritos, los peregrinos medievales, y también los actuales, podían (podemos) retornar a nuestras casas cumplidamente confortados de la arriesgada peregrinación, como tocados con la magia indefinible del Camino de Santiago. El camino y el santuario siguen cumpliendo su misión fielmente: hacer posible la transmisión de la experiencia de lo inefable a cada peregrino que se acerca, si es un caminante adecuado y anda buscando el sentido último que hace humanos a los seres humanos.

LA PEREGRINACIÓN EN LA ACTUALIDAD

La peregrinación actual a Santiago no puede ser otra cosa que sucesora de toda la larga tradición desde el siglo IX. Pero encuentra muchas dificultades para guardar la fidelidad a caminar, a buscar sentido, al santuario y al ritual.

Parece acertado el diagnóstico de Willigis Jäger¹⁵: muchas mujeres y hombres ya no se encuentran a gusto en su entorno cristiano tradicional. Muy poco les aporta la enseñanza impartida por las iglesias. Muchos creyentes han comenzado a dudar de su fe porque la fe de su infancia ya no les sirve de guía a través de la vida y a través de la muerte. Demasiados dogmas ininteligibles, nacidos en épocas precientíficas, ya no son entendibles. Una concepción del mundo aceptada universalmente en la Edad Media se le ha vuelto incomprensible al hombre de hoy. Pero muchas mujeres y hombres de hoy necesitan ideas religiosas. Porque el ser humano no puede vivir sin sentido y sin esperanza, porque es característico de la especie, desde siempre, poder reflexionar sobre nosotros mismos e irremisiblemente reflexionar sobre el sentido de la vida, sobre el sufrimiento, la muerte y la vida después de la muerte. Parece haber en las personas un instinto profundo que les sigue induciendo a aferrarse a ideas que están en conflicto con la cosmovisión moderna y no se corresponden con el desarrollo mental producido en los últimos siglos. Esto ocurre para no caer en el abismo de la desesperación (la cita es de Jung). O el vértigo que sentía Pascal si Dios no existía: “aterrado por el silencio eterno de los espacios infinitos”

Muchas personas han descubierto la peregrinación a Santiago y no reflejan una dimensión religiosa. Juan Caamaño ha reflexionado hondamente en esta cuestión en un número

14. Juan Antonio Torres Prieto, *Tu solus peregrinus*, Silos 1996, p. 464.

15. Willigis Jäger, *La ola es el mar*, 2020.

de nuestro Peregrino: “Hay quienes dicen que van por motivos espirituales, pero no religiosos; no quieren vincularse a una religión determinada, sino solo a lo trascendente”¹⁶. Caamaño se plantea la pregunta: Religión y Espiritualidad ¿de qué hablamos? A su planteamiento me remito.

Willigis Jäger, tras un largo proceso para aunar la senda de los místicos cristianos y el budismo zen en la experiencia de una religión no dual, defiende que aunque las personas no son conscientes de la dimensión espiritual de su actuación, realizan actos que tienen su raíz en una necesidad espiritual subconsciente. Porque todos tenemos un anhelo de cosas simples. Cuanto más complicada se torne nuestra vida cotidiana con tanto mayor fuerza se hace notar esa añoranza. En el libro *La ola es el mar*, preguntado por si en las peregrinaciones se manifiesta una necesidad espiritual, responde que: “no quisiera excluirlo. Aunque muchas personas que han descubierto las peregrinaciones no reflejen una dimensión espiritual parece probable que se trate de la manifestación de una necesidad espiritual”. Y hace una afirmación seductora: “La práctica espiritual del peregrino es el andar mismo. No anda para llegar, sino que anda por andar. El recogimiento interior se logra mediante el enfoque de la atención en cada uno de los pasos. No hace falta añadirle nada al andar: el que logre unificarse con su paso podrá unificarse con Dios. Entonces ocurre que Dios anda como ser humano –en mi condición de individuo- por esta tierra y a través de este cuerpo”. El entrevistador pregunta: ¿Dios anda en mí? Y responde: “Dios se consume en mi andar. Ya no se trata de mi andar sino del andar de Dios: Dios anda en esta tierra. De esta forma nuestra vida deviene en peregrinación sagrada”.

Lo seres humanos siempre seducidos por la búsqueda de “algo que hay más allá”. Deseo terminar con una cita de William Blake con la que Steve Jones inicia su libro *Ciencia y creencia*:

“Qué, se nos preguntará,
cuando el Sol se levanta no ves un disco de fuego
semejante a una moneda?
Oh, no no, yo veo al innumerable ejército del anfitrión celestial
gritando santo santo santo es el Señor Dios del universo”.

16. Juan Caamaño Aramburu, *Religión y espiritualidad en el Camino de Santiago*, Peregrino, revista del Camino de Santiago, nº 191, 2020, págs. 22-29.

MESA REDONDA

Diferentes motivaciones para peregrinar:
religión, espiritualidad, arte, naturaleza, deporte.

Coordinador:

JUAN CAAMAÑO ARAMBURU. *Peregrino, marino y escritor*

Participantes:

ERNESTO BUSTIO. *Albergue Güemes. Cantabria.*

EVA KOKANOVÁ. *Asociación Priatelja Svätajakubstej Cesty na Slovensku. Camino Santiago. Eslovaquia.*

MARINA SAIZ HOZ. *Albergue Grañón. La Rioja.*



JUAN CAAMAÑO ARAMBURU (JCA)

Muchas gracias Vicente por tu magnífica exposición, que además nos va a ayudar en el tema que nos ocupa de la mesa que vamos a empezar ahora, y que lleva por título "Diferentes motivaciones para peregrinar, religión, espiritualidad, arte, naturaleza, deporte".

Te agradezco Vicente, además, una cosa: que has mencionado dos o tres veces al apóstol Santiago. Y yo me voy a permitir poner esta mesa, este coloquio que vamos a hacer, al amparo del Apóstol, para que nos ayude a que llevemos a buen término lo que vamos a hacer.

Y lo digo porque no sé si vosotros percibís lo mismo que yo. Nosotros hablamos muchas veces del Camino, de los caminos, la peregrinación, el peregrino, y del apóstol Santiago.... la verdad es que lo tenemos dejado de lado. Es más, muchas veces vamos a albergues donde no hay ni una imagen del apóstol Santiago. Y hemos de reconocer que sin el apóstol Santiago aquí no estaríamos ninguno. Así que, valga este recuerdo y esta petición de apoyo a él.

Yo nada más que voy a decir que soy marino de profesión, ya retirado, por supuesto, y que estoy aquí porque, aunque vivo en Cádiz, soy socio de la Asociación de Madrid, y me pidieron que participara de esta manera.

Conmigo me acompañan, y lo voy a decir brevemente, porque lo importante es lo que ellos vayan decir, no lo que yo diga.

D. Ernesto Bustio. Él es sacerdote, yo lo tengo apuntado como el cura de Güemes, en Cantabria, que dirige y fundador del albergue "la cabaña del abuelo", que es muy conocido en el Camino del Norte.

A mi izquierda está Eva Kokanová. Yo estoy encantado de que Eva esté aquí. Ella es de Eslovaquia. Habla español perfectamente después de siete años que ha estado en Asturias. Pero yo estoy encantado porque es una gozada ver a una persona tan joven que participa de esta pasión nuestra por el Camino. Pero no solo eso: es la presidenta de la Asociación del Camino en Eslovaquia. Muchas gracias, Eva, por estar aquí y por venir. Y después, Marina, la encargada del albergue de Grañón desde hace muchos años. Encargada, cuatro. Pero lleva mucho tiempo de hospitalera.

Los tres están aquí porque tienen experiencia de acogida, pero lo importante que vamos a tratar nosotros no es la acogida, porque de eso ya se ha hablado hoy por la mañana. Sino por la experiencia que tienen ellos de la escucha al peregrino. Y eso va relacionado, por supuesto, con las motivaciones que tienen los peregrinos.

La idea con la que hemos diseñado esta mesa es que va a ser un diálogo entre nosotros. Yo tengo un guion y queremos que sea un diálogo natural. Y antes de empezar, muy brevemente, unos datos para enmarcar el ámbito en el que nos movemos.

Las encuestas de los últimos 30 años nos dicen que entre las motivaciones de los peregrinos sobresalen las que hemos señalado: búsqueda interior, reflexión, sentido personal, cultura, etc.

Otro dato que también sabemos, y se ha mencionado hoy, es que los testimonios de muchos peregrinos nos confirman que las motivaciones iniciales cambian con el paso de los días. Eso que decimos muchas veces: un peregrino empieza como turista y acaba como peregrino.

También vemos que en ocasiones, yo al menos lo he observado, hay una controversia entre, podríamos decir, los que hablan de que las motivaciones tienen que ser las genuinas, las religiosas, y que lo otro no son auténticas motivaciones que dan lugar a una auténtica peregrinación.

Y, finalmente, creo que es de justicia señalar algo sobre la pandemia. La situación que hemos vivido y que obligó a cerrar el Camino ha llevado al surgimiento de iniciativas, unas particulares y otras institucionales, de hacer una peregrinación virtual. Y de eso nos hablará, porque sabe mucho, Marina.

Así que este es el marco en el que nos vamos a mover y empezamos. Porque aquí lo importante son ellos.

Entonces, Ernesto, te voy a hacer una pregunta. Es cierto que en el albergue de Güemes, si es por algo conocido y reconocido es por las reuniones que hay y sus convivencias. Que además las hacéis en un sitio que le llamáis la "ermita ecuménica", bajo un lema que es el Camino de la Vida. Entonces la primera pregunta que te quiero hacer es ¿Qué lugar ocupan las motivaciones en esas charlas que tenéis y en esa convivencia, y cómo tú lo percibes y qué es lo que piensas?.

ERNESTO BUSTIO (EB)

Ante todo buenas tardes, y creo que me lo pones difícil, porque escuchando la amplia explicación de Vicente me encuentro ante un intelectual. Una exposición, muy bien hecha, y profunda, pero yo soy más bien un hombre de calle. Y entonces, mi experiencia va por otra línea.

Es cierto lo que dice Juan de que sí damos una importancia primordial, fundamental, a las reuniones con todos los peregrinos. Hay dos tipos de reunión: hay una reunión prácticamente obligatoria antes de la cena, donde, en una sala que llamamos "sala de los caminos", porque en la vía hay tantísimos caminos y todos tienen su validez. Ahí les dedicamos más o menos una hora, donde se explica un poco la historia de la creación del albergue, y la propia filosofía del albergue, con relación al Camino.

Y después de la cena, lo que ha dicho Juan, después de la cena tenemos una reunión en la "ermita ecuménica", muy abierta, más que en un sentido religioso, litúrgico, en un sentido de camino de la vida.

Entonces ahí se hace la explicación de ese camino de la vida que viene ilustrado por dos grandes personajes, que seguramente muchos de vosotros conoceréis. Por Cerezo Guerrero, un misionero claretiano, auténtico artista, pintor, y que ha ilustrado directamente para el albergue de Güemes otro gran misionero, que acaba de morir hace un año. Es Pedro Casaldiga; entonces ellos dos han dado vida, han plasmado el arte en el camino de la vida. Pero después quien da vida a eso son todos los peregrinos.

Algo muy importante, creo que merece la pena contemplarlo, es que yo nunca hablo ni de Dios ni de Jesús. Que se me entienda bien. Creo profundamente en todo el mensaje de Jesús, es evidente. Pero, como soy cura, entonces, la charla habitualmente la doy yo, y otro compañero, algunas veces hay peregrinos que preguntan: Ernesto. ¿Cómo tú, siendo cura, no hablas de religión, no hablas de Dios?

Entonces la respuesta es la siguiente: los cristianos practicantes y los curas, por supuesto, tenemos como una gran manía de hablar mucho de Dios, que está bien. Pero ese hablar tanto de Dios no siempre se corresponde con un testimonio del mensaje de Jesús. Y entonces quien tiene que hablar es la actitud. Es el testimonio, no la palabra. Igual es exagerar un poco, pero es así.

Y entonces, en la ermita, justamente teníamos un problema cuando la hicimos. Siempre tuvimos una intención de que hubiese algo de tipo espiritual, si queréis, también, de tipo religioso. Pero el problema que tuvimos era que cómo se podía hacer algo que sirviera para todos los criterios. Para ayudar a todo el mundo por encima de creencias, por encima de políticas, por encima de regiones, sino que todo el mundo, como peregrino, se encontrase a gusto. A gusto, y fuese un toque de atención: que esa búsqueda que tiene el peregrino se viese reflejada.

Y las pinturas y los textos van de la esclavitud - lo puedes encontrar en Internet - va de la esclavitud a la liberación. Y el Camino de Santiago, el camino de la vida también, parte del camino de la vida, es salir de la esclavitud que tenemos, del pecado de egoísmos, salir de esa situación y caminar hacia la luz de la tierra. Entonces es muy interesante, y la gente cuando oye y ve eso reacciona de una forma altamente positiva.

JCA

La siguiente pregunta va para ti, Eva.

Tenemos que aprovechar que eres de otro país, la experiencia tuya con el Camino, y entonces a mí me gustaría en este tema de las motivaciones, tú cómo lo ves y, en concreto,

sé que has hecho, o tú Asociación, una encuesta, que nos digas allí en Eslovaquia cómo tú ves este tema y cuál ha sido el resultado de la encuesta.

EVA KOKANOVÁ (EV)

Primero muchas gracias por invitarnos a nuestra Asociación. Nosotros llevamos desarrollando el tema del Camino de Santiago en Eslovaquia los últimos seis, siete años, que somos una Asociación relativamente nueva y pequeña, y, cuando miré las estadísticas de los eslovacos que habían llegado a Santiago de Compostela, al año son unas mil personas que hacen el camino hasta Santiago.

Nosotros hacemos el Camino, o estamos creando la infraestructura para el Camino de Santiago en Eslovaquia, que actualmente está prácticamente hecho en el tramo principal, que son 600 Km., y, antes de venir aquí, sí que hemos hecho una encuesta entre los peregrinos y les preguntamos por sus motivaciones y la experiencia que han tenido en el camino en España o en Portugal o también en Eslovaquia.

Y puedo decir que las motivaciones son prácticamente o casi las mismas que los peregrinos que hacen el Camino en España.

La gran mayoría de los que han dado respuesta a nuestras preguntas eran gente que se consideraba creyente. Pero lo que a mí me sorprendió es que la mayoría de respuestas sobre la motivación no hablaban de fe o de Dios, sino hablaban de conocerse a sí mismo, de estar solo, de tener esa experiencia con la soledad, con el camino hacia sí mismo y, en segundo lugar, la gente indicaba como motivación de hacer el Camino la propia fe, Dios o algo relacionado con la espiritualidad. A mí personalmente me sorprendió.

Entonces, cuando hablamos de las motivaciones, yo creo que no varían mucho que la gente hace el Camino en España, en Portugal, en Francia o en Eslovaquia.

JCA

Marina. Yo sé que también has hecho, habéis hecho una encuesta, y cómo las respuestas son más o menos parecidas a lo que ya hemos mencionado y dice Eva. Pero hay una cosa que a ti te llamó mucho la atención, y que a mí también me llamó la atención, porque para empezar no está en el título de esta Mesa. Háblanos de ello, por favor.

MARINA SAIZ HOZ (MSH)

Nosotros, la diócesis, el Secretariado de la Pastoral Juvenil de La Rioja contactó con el albergue de Grañón y, como teníamos, durante la pandemia, durante los meses de abril y mayo, el albergue cerrado, dijimos: no podemos hacer el Camino, pero podemos recurrir a la memoria. Y lo que queríamos era que el peregrino procesara. Que pensara sobre su propio camino.

Entonces la encuesta se hizo con preguntas abiertas. No sé si os ha pasado a vosotros: al responder una encuesta a veces te pone: motivaciones, espiritualidad, religión, deporte, turismo... Y tú miras y dices: yo, ninguna de esas.

Entonces lo que preguntamos en las motivaciones era: qué fue lo que te empujó a hacer el Camino por primera vez. Así, pregunta abierta.

Y la encuesta se lanzó, y tuvo un éxito tremendo: 1061 respuestas, de 45 países en total. Y la palabra que más se repite en esa encuesta es "curiosidad". Simplemente, un 30% por curiosidad, y luego, mucho más bajo, un 12/13%, religión, espiritualidad, y luego conocerse a sí mismo, los de habla inglesa la película *The Way*, pero insisto, lo que más sale es "curiosidad", quiero saber lo que es eso. Y te dices a tí misma: pues yo también. Quién de aquí no se ha movido por un anhelo, por sentir esa curiosidad.

Luego, como ha dicho Vicente, cada uno le pone un nombre y a veces no somos conscientes de lo que nos está moviendo ahí. Pero sí: la primera motivación es la curiosidad, por lo menos, lo que dice esa encuesta.

JCA

Ernesto, te voy a hacer la pregunta como cura. Porque eres cura. Y entonces yo digo: sí, como ha dicho Vicente, el Camino puede ayudar a las personas, no pretendo hacer proselitismo, pero les puede ayudar a tener una visión más trascendente, que luego puede acabar en la Iglesia Católica, o donde sea, ¿no debería un cura ahondar y profundizar en ello, sobre todo siendo un camino que, por encima de todo, tiene un ADN, que es religioso?

EB

Alguien decía aquí antes, creo Marina, decías que era como una curiosidad. Nosotros entendemos más bien que es una búsqueda. Y una búsqueda que debe llevarnos, y eso lo digo como cura y como cristiano, debe llevarnos a descubrir y practicar el mensaje de Jesús. Fundamentalmente.

Entonces te encuentras que gente no creyente, que tiene una vivencia del mensaje de Jesús, tan grande como yo o mayor que la mía. Es una realidad. Eso son realidades que se ven. Entonces creo que lo difícil que se nos pone a nosotros los curas es descubrir, y a todos los que estamos ligados al Camino, es descubrir que el Camino, de hecho, debe llevarnos a acercarnos a este mensaje de Jesús, sabiéndolo o sin saber.

Una anécdota que es bien clara. Hay muchas anécdotas en este espacio que tenemos con los peregrinos, en la ermita ecuménica. Cuando yo termino la explicación de ese Camino de la Vida, estoy sentado cerca de los peregrinos, un espacio pequeño, 40 personas, de forma ortogonal, y se ha hecho así por mero sentido común, para que toda la gente nos veamos.

Estaba sentado allí, a mi izquierda, un peregrino ya mayor. Y, cuando yo termino, muy humildemente, dice: ¿puedo hablar? Digo: claro. Y dice: yo soy ateo, pero creo en este camino. Y entonces yo digo: muy bien. Yo soy cristiano, y en este camino encuentro reflejado todo el mensaje de Jesús. Que es el mensaje de liberación. Es el mensaje de fraternidad, de bondad. Así que tú Camino como ateo y mi Camino como cristiano es el mismo Camino. Es duro, pero es realidad. Porque el mensaje de Jesús es totalmente un mensaje de liberación.

Y le digo: es que este mensaje que está puesto aquí en la ermita está por encima de cualquier política, de cualquier raza, por encima, incluso, de cualquier religión, de cualquier creencia. Y le digo: es el mensaje de Jesús. En la ermita aparece el buen samaritano sin poner ningún nombre. Aparece la eucaristía sin poner ningún nombre. Y hay que ir descubriéndolo y viviéndolo.

Por eso digo que para mí... Es muy común, lógicamente, y me apetece mucho, además, que me hagan esta pregunta porque entonces puedo explayarme y decirlo con claridad, aunque no todo el mundo lo entiende así.

JCA

Pero bueno. Estarás de acuerdo conmigo, yo creo que todos los que estamos aquí hemos percibido alguna vez cómo peregrinos que no son creyentes, o que son ateos, pero realmente se emocionan cuando están, por ejemplo, en la misa del peregrino por la tarde en Roncesvalles. Yo he visto a peregrinos no creyentes llorar de emoción. Quiero decir que esas personas a lo mejor les gustaría que al llegar a un albergue o a algún pueblo tuvieran, como decía Vicente, algún ritual. ¿No crees que sería bueno?

EB

Posiblemente, sí. En mi estilo, desde luego, no. Digo no, no porque no crea en ello. Sino que creo más en ese momento de reflexión que tiene que tener la gente y descubrir que el Camino es una búsqueda, una búsqueda de la fraternidad universal. Que la Eucaristía, o la hacen muy bien, con un gran sentido cristiano o humano, o, si no, es un rito más que tenemos sin que llegue profundamente a la gente.

Creo que habitualmente nos pasa a todos los curas cuando decimos a misa. Ya estamos tan acostumbrados a decirla, y entonces es difícil llegar a la gente si realmente ese mensaje no lo vives profundamente tú.

JCA

Eva, a mí me gustaría saber si la difusión que se hace en Eslovaquia del Camino, no sé si por la Iglesia Católica, por otras instituciones locales, estatales o de otro tipo, de alguna manera hace que haya mayor número de peregrinos y vayan teniendo un sentimiento más allá de que el Camino sea un atractivo turístico.

EK

Pregunta difícil porque en Eslovaquia el tema del Camino de Santiago lo empezó a mover prácticamente nuestra Asociación hace relativamente pocos años, cuando mi compañero Castro, que está por aquí, fundó con otros dos chicos la Asociación. Y cuando empezamos era difícil de convencer a las instituciones sobre la importancia de algún tipo de conexión entre el Camino de Santiago y Eslovaquia.

Una anécdota: cuando quisimos poner las conchas en la ciudad de Coetzee tuvimos que hablar con el Ayuntamiento. Tardamos un año y medio en convencerles que era un símbolo de un camino y no un símbolo de una gasolinera. Entonces sí que tardamos relativamente mucho tiempo.

Y pasaba lo mismo con la Iglesia Católica: cuando en Eslovaquia hablamos de los peregrinos, los curas y los obispos lo que ven es la multitud de gente que va cada año a unos santuarios típicos y que van en autobuses, sobre todo la gente mayor, y no piensan en una peregrinación de ir andando.

Entonces no tienen el concepto de hacer el Camino caminando. Y ahora yo veo que eso cambia. Las instituciones y la iglesia empiezan a ver el Camino de Santiago como algo con más importancia, más relevancia, y también los medios de comunicación sacan ese tema, sobre todo, cuando nosotros hacemos algo y hacemos la peregrinación, pero también con el tema del COVID, salieron muchas entrevistas con la gente conocida, que hablaban de su propia experiencia en el Camino de Santiago en España como un camino interior, como algo que no fuese turístico, sino algo muy personal.

En mi opinión, la imagen del Camino de Santiago en Eslovaquia no pasa mucho por el turismo, sino por algo personal, algo más bien espiritual, y no tanto turismo. Que nosotros tengo que decir, estamos en una fase muy inicial. Aquí en España estáis yendo hacia el camino del turismo y la masificación, pero en Eslovaquia estamos muy al principio, empezando.

Yo lo veo como algo positivo, que desde el principio se está viendo el Camino de Santiago como una forma de tener una experiencia única, una experiencia personal. Aunque nosotros, en la asociación, también hablamos mucho de la parte turística, del desarrollo de las regiones más pobres, de la parte turística, del dinero que aportan los peregrinos y todos esos temas económicos, pero yo creo que en general la percepción del Camino va más bien por algo más bonito que la parte turística.

JCA

Marina, esta es una pregunta que la tengo en mente desde hace tiempo, y entonces la voy a plantear. Y si alguno queréis opinar me gustaría que opinarais. Yo creo que todos estaremos de acuerdo en que hay muchos peregrinos en el Camino cuyo conocimiento del,

ya no digo de la historia jacobea, pero un poco de la historia que tiene, es bastante pobre. Seguro que todos hemos encontrado peregrinos que no saben que la tradición dice que el Apóstol está enterrado allí. O que no saben, o piensan que el Camino no termina en la catedral de Compostela, sino piensan que termina en Finisterre o Muxía.

Luego quiere decir que el conocimiento es muy pobre. Y yo creo que hay una relación, de alguna manera, entre esa pobreza de conocimiento y, a lo mejor, las motivaciones que tienen. Entonces, ahí va la pregunta: ¿Tú propondrías a las asociaciones que en las charlas a los peregrinos pusieran una especial atención en hablar de esa historia jacobea, no digo dar una conferencia, pero dar algunas pinceladas, y que eso podría ayudar a que el peregrino tomara un poco más de conciencia de lo que es la peregrinación?

MSH

Desde mi punto de vista, una cosa es informar y otra cosa es intentar convencer al otro de tus ideas. Entonces, lo de informar ahora mismo por ejemplo en los albergues que he llevado yo se va a poner un póster, se está poniendo un póster con un código QR, y ahí te viene toda la historia del apóstol Santiago.

Yo, quizás, más que, en lo de Santiago, Finisterre, yo lo que haría hincapié es en el Santiago proveerá. No intentes tener, lo que hemos dicho esta mañana. No intentes reservar ni tener todo el camino programado, sino déjate sorprender. Déjate acompañar por ese peregrino desconocido, que es el Camino de Santiago. Tú déjate sorprender y no lo intentes planear todo.

JCA

¿Y tú, Ernesto? Le estaba diciendo a Marina que yo creo que todos coincidimos en que se percibe que los peregrinos tienen poco conocimiento, ya no digo de la historia jacobea. Pero hombre: de ciertos hechos que son significativos y que su conocimiento le puede ayudar a sacarle más jugo a su propia peregrinación. Hablo de historia. No estoy hablando de creencias, ideas...

EB

Si va por ese camino, la cosa es bien clara. Es evidente que una buena parte de peregrinos no tiene ningún conocimiento histórico. Eso sí podría ayudar, claro que podría ayudar. Pero siempre en un segundo plano. Lo fundamental es la actitud que tiene el peregrino, ante el Camino, y ante el camino de la vida. Aunque sea un ignorante. Aunque no tenga noción de lo que es la religión católica ni qué es Jesús ni nada. El Camino de por sí te abre una pista, te abre una posibilidad. Entonces creo que donde debemos realmente hacer hincapié, sin menospreciar lo más mínimo la historia, es evidente, es, fundamentalmente, la actitud del ser humano a través del Camino, a través de esa búsqueda. Esa búsqueda tiene que llevar, realmente, a descubrir ese mensaje de Jesús conociéndolo o sin conocerlo, practicándolo.

JCA

Eva. ¿Qué piensas?

EK

Yo lo que vi en nuestra encuesta era que la gente que respondió que sí, que tenían, que sabían algo o que se interesaban por Santiago, por el apóstol, era la gente que indicó como su motivación algo relacionado con la fe, con Dios. Y el resto, el 90%, no supo ni responder. Nuestras preguntas eran también abiertas, entonces la gente podía decir cualquier cosa que quisiera, pero no hablaban del apóstol Santiago.

Entonces, probablemente sí, nosotros mismos, cuando presentamos el Camino de Santiago, quizás hablamos muy poco sobre el Apóstol y deberíamos hacerlo mejor.

JCA

Marina. Yo decía antes que tienes mucha experiencia en lo que fueron las peregrinaciones virtuales que surgieron el año pasado desde la diócesis de Calahorra- Logroño.

Háblanos de ellas. ¿Por qué lo hicisteis? Si fue una iniciativa vuestra o de peregrinos que querían hacerla, y la relación que eso tenía con un camino interior o unas motivaciones especiales.

MSH

La motivación que vimos fue la imposibilidad de hacer el Camino en ese momento. Y aprovecharlo, que yo creo que ese fue el éxito de las peregrinaciones virtuales. Lo han hecho 7500 peregrinos de 45 países. Aprovechar que estábamos en una situación de incertidumbre.

Como ha dicho Vicente, el Camino da un sentido. Aprovechar eso para dar un sentido a la vida. Empezábamos por Roncesvalles, donde se analizaban las heridas. Qué heridas tienes tú en la vida. En Puente la Reina les íbamos preguntando: tú, en tu relación con tus amigos, ¿qué eres? ¿Eres puente o eres muro? Aprovechando el símil de Puente la Reina. Luego, cómo escuchas tú a tu propio cuerpo. Así les íbamos dirigiendo para que cada peregrino reflexionara sobre un proyecto personal para su vida. Además es que eso fue el obispo el que nos dijo: no metáis muchos rollos religiosos, ir poco a poco, así, induciendo.

Y luego, otro factor motivacional, que yo vi, sobre todo, por aquí está Rosana, que lo puede confirmar, en Argentina y en Latinoamérica, toda la tradición que han dejado nuestros inmigrantes. Y muchas de las motivaciones eran esas: porque mi abuelo era de España y lo he visto y entonces, como yo no puedo hacer el Camino porque estoy aquí y no me lo puedo permitir... En Argentina en julio del año pasado estaban en invierno, no podían salir, y aquello fue un boom de argentinos.

Y otra motivación que yo vi también fue la cantidad, que lo ha dicho hoy quien ha hablado de Lituania, la cantidad de personas de Latinoamérica. Gente de Costa Rica. Gente que decía: mi parroquia es de Santiago y yo me he apuntado para ver qué es esto del Camino.

Esas cuatro diría yo que son las motivaciones: la imposibilidad de hacer el camino, la necesidad de encontrar un sentido con la incertidumbre que estábamos viviendo, el Camino es eso, encontrar un sentido... , y es que no somos conscientes de todo el legado que han dejado los inmigrantes a lo largo de todo el mundo. Y las parroquias de Santiago. Que casi se podía hacer un Camino de Santiago siguiendo el camino que hay en las parroquias esparcidas por todo el mundo.

JCA

Para ir ajustándonos al tiempo y para luego responder a las preguntas y aprovechar que las respondan ellos, voy a hacer una última pregunta a los tres.

La idea con la que nosotros, la idea que tenía la organización en este congreso, era que, además de hablar y poner encima de la mesa el valor del Camino, hacer propuestas. Poner una mirada en el futuro. Y en ese sentido, la pregunta sería: qué propuestas haríais que a lo mejor puedan ser recogidas por las asociaciones o por instituciones.

Entonces, la pregunta que os hago es: con la experiencia que vosotros tres tenéis. ¿Qué nos están pidiendo los peregrinos, a lo mejor no directamente, o qué esperan de nosotros y que nosotros no les estamos dando? Algo que tú digas: verdaderamente en algo estamos fallando o yo haría esto.

EB

Yo pienso que lo que ellos piden, sabiendo o sin saberlo, es que haya siempre una buena atención. La buena atención se entiende no solamente en lo material, sino en la proximidad. En ese acompañamiento en la búsqueda. Yo creo que eso es lo que más; por lo demás ellos se van abriendo siempre, la experiencia que tenemos nosotros allí en Güemes, donde pasa mucha gente y es muy variada, y a veces hay espacios...

Entonces ellos agradecen enormemente que seas próximos. La Iglesia, ahí tenemos un problema que es general. Que la Iglesia no sintoniza con el peregrino. Y eso es una cosa que hay que plantearse claramente.

JCA

¿Qué quiere decir no sintoniza con el peregrino?

EB

Al peregrino se le ve como una persona un poco extraña que camina. Pero en el Camino del Norte, que es más pequeño, se entiende mejor al peregrino, y lo entienden mejor la gente del pueblo que los propios curas. Es una realidad. Todas las iglesias están cerradas.

¿Por qué? Porque no se entiende que el peregrino necesita también, creyentes y no creyentes, frecuentemente, de visitar la Iglesia.

Entonces, la gente del pueblo sintoniza perfectamente con los peregrinos. El pueblo nuestro es pequeño. Entonces se presta a que de repente te llega un peregrino con tres huevos en la mano, que se los ha dado una vecina, con unos tomates, con unas frutas. Son signos de una gran cercanía del pueblo.

Ese aspecto creo que merece la pena tenerlo en cuenta, y la Iglesia, por desgracia, está muy alejada, en general, de lo que es la vida del peregrino. De la atención al peregrino. Y eso es algo que hay que cuestionarse. Un amigo mío, que está aquí presente, misionero muchos años en América Latina, dice: Ernesto, no se entiende, no se entiende cómo la Iglesia, nosotros, los curas, los obispos, no aprovechan este potencial que está pasando. Que no hay que ir a buscar en ningún lado, hay que abrir la puerta nada más.

Es una realidad. Y entonces, si no existe esa empatía, muy difícil, muy difícil vas a hacer que en la parroquia haya más curas dedicados a eso, pero no quiere decir que los que nos dedicamos seamos mejores o peores, es diferente. Y la realidad de la atención al peregrino y de aprovechar ese gran potencial humano, cultural y espiritual que va inherente al peregrino.

JCA

Eva: la pregunta también va para ti.

EK

Yo creo y puedo confirmar lo que dice Ernesto porque en nuestras encuestas también dicen, cuando preguntamos qué mejoras esperan los peregrinos, la primera respuesta era los albergues y la higiene, por ejemplo, pero la segunda era las puertas abiertas de las iglesias, algún servicio espiritual. Es lo que les falta. Entonces creo que es lo que dice Ernesto.

En Eslovaquia pasa lo mismo: que los curas no están en sintonía, quizás también por el número de peregrinos que pasan, que no son tantos, pero tuvimos una visita del papa Francisco en septiembre, en Eslovaquia, y la Iglesia Católica esperaba unas 300.000 personas en la misa, pero llegaron 70.000. Entonces se dieron cuenta de que algo estaba pasando: que Eslovaquia no es un país tan católico como hace 15 años, y creo que poco a poco la Iglesia se está dando cuenta de que la peregrinación y otros caminos puede ser la forma de abrirse a la gente, a los creyentes y a los no creyentes.

Nosotros, nuestra Asociación, está promoviendo el Camino de Santiago en Eslovaquia y también en España, y a mí me gustaría por ejemplo invitar a vosotros y a todos los españoles que hagan el Camino de Santiago en otros países. Que yo creo que es una cosa

que podría hacer mucha aportación de dar muchas cosas buenas a nosotros y a vosotros, y también quizás en los países del Este podría ayudar a la Iglesia y a la gente de los pueblos a abrirse un poco más a la gente, a los extranjeros, a los peregrinos que vienen de otros países y de repente tienen que hablar a alguien en otro idioma y ven que hay gente extranjera que se interesa por su propio país y quieren conocer, por ejemplo, Eslovaquia.

Entonces este intercambio entre las asociaciones jacobeanas a nivel europeo, eso yo por ejemplo lo vería como algo interesante y bueno para todos, para enriquecernos unos a otros.

JCA

Marina. ¿Y tú qué propondrías?

MSH

Lo que yo veo es que el peregrino ha tenido unas experiencias muy fuertes durante el camino que le han trastocado, y que luego acaba y no sabe "digerir". Tiene una necesidad de ser escuchado, brutal. Y esa necesidad la vemos en los cursos de hospitaleros.

La primera actividad cuando les pedimos que cuenten, dura toda la noche, porque todos tienen unas ganas enormes de hablar... Yo estuve en el primer curso en Estados Unidos, el primer día lo dedicamos enteramente a que los peregrinos hablaran. Porque tenían una necesidad de contar lo que habían vivido, de ser escuchados...

Y eso es algo que yo creo que en las asociaciones falta. Yo, cuando acabé el camino, fui a la Asociación, y me dijeron: sí, tienes estas actividades, esta, esta, esta, te puedes apuntar aquí, allá ... Pero yo lo que quiero es alguien que me ayude a procesar lo que yo he vivido y llevarlo a mi vida cotidiana. De nada me sirve que esté en el Camino.

Yo lo quiero aplicar a mi vida. En la encuesta un 58% de las personas decían que el Camino ha reforzado su fe. Pero si eso luego no lo aplican... Todos ellos decían que en el Camino se ha dado un encuentro.

Yo lo que propondría, a las asociaciones, incluso para los sacerdotes, un acompañamiento para que eso que le ha pasado en el Camino lo pueda llevar a su vida.

Y os digo un cosa: lo hemos visto en el Camino virtual, e incluso lo sabemos como hospitaleros, que la escucha es lo más gratificante. Te refuerzas tú.

Esa sería mi propuesta: más acompañamiento. No tanta actividad, actividad, actividad, sino escucha a ese peregrino que llega.

JCA

Vamos a empezar con la preguntas. Y aquí está una de Fernando Díaz, que pone para Vicente o Ernesto. Vamos a mandársela a Vicente.

¿Qué opinión os da las últimas investigaciones que dicen que no es el Santiago, el enterrado, sino el otro Santiago?

VICENTE MALABIA (VM)

Yo creo que el mito es... Determinar ahora los restos de quién son resulta un poco absurdo. ¿No? ¿Por qué va a ser uno y no el otro? ¿Con quién se va a comparar? Lo mismo de difícil es decir que es de Santiago el mayor o Santiago el Menor. Si es lo mismo. Quién va a demostrar que los restos son de quién, de cuándo. Aquí lo que nos funciona es, a partir de cierto momento, lo fáctico. Podemos perder el tiempo en ello. Pero de verdad os digo: yo creo que lo del mito es lo que realmente nos funciona.

Qué más nos da, además, que esté Santiago o no. Estoy diciendo una barbaridad. Porque yo creo que está Santiago. Y lo que motivó todo el tinglado fue la experiencia de que estaba allí. Ferreiro, cuando descubre el hallazgo dice: se han perdido todos los vestigios que llevaron al obispo Teodomiro para identificar los restos. ¿Qué mecanismo encontraron para decir: este es Santiago? Dice Ferreiro, pero ese mecanismo se ha perdido. No está. Entonces lo que sí está es que esa creencia, esa identificación empezó a motivar a la gente, a buscar sentido y a ir allí a buscarlo y a encontrarlo.

Y yo creo que eso es lo que nos sigue haciendo ir al Camino. ¿Nos motiva más si fue Santiago el Mayor o el Menor, cuando se empeñan con Prisciliano, con qué ADN se va a comparar unos restos con otros? ¿Cómo diferenciaron el apóstol de Atanasio y Teodomiro? Esos se podrán diferenciar. Aquí hay tres distintos. Pero ¿qué mecanismos físicos o científicos determinan eso? Porque las ciencias se equivocan que es una barbaridad. Eso de decir: ha llegado el científico y ha dicho: los restos son de otros. Hasta que llegue otro científico y haga otros experimentos. O sea que a la ciencia hay que tenerle la misma crítica que a la religión por lo menos.

La bula del papa León XIII adolece de los mismos mecanismos que dice Ferreiro. ¿Qué mecanismos hubo cuando la *Inventio* de la tumba, por qué se identifican? Y, si quieres, otra pregunta más. ¿Que toda la cristiandad lo acepta y todo el mundo dice: se han encontrado los restos del apóstol Santiago. Porque todo el mundo lo acepta, nadie está en contra. Cuando todo el mundo sabe, porque lo leemos cada cierto tiempo, que a Santiago le cortaron la cabeza, lo decapitaron en Jerusalén. Y ya está.?

Entonces, si eso era lugar común de la cristiandad y lo lógico es lugar de martirio lugar de enterramiento, yo creo que está bien que se entretengan los científicos en esas cosas. Está bien. Pero los científicos nos han engañado demasiadas veces. Después de lo del volcán.

Dicen que sí y salen menos llamas, ahora dicen que sí y salen menos, y eso sí que es una cosa que se puede cualificar, meterse a determinar si son Santiago el Mayor o Santiago el Menor creo que es una cosa de divertimento.

JCA

Vicente la siguiente pregunta va para ti. Es de Antón Pombo y dice:

¿Estimas apropiado que en aras de desmitificar una obra de una persona se proceda a desvestir a un santo para vestir a otro?

VM

Claro, es que esa es oportunidad vestir un santo para vestir otro, desvestir un santo para vestir otro, ¿aporta algo?, ¿o lo que quieren es embarrar el asunto, entorpecer el asunto, la neblina sobre el asunto, más historia sobre el asunto, crear confusión es lo que se pretende? Porque llega un momento que dices: no meneallo, no meneallo. No mováis más.

Y la verdad es que la historia de Santiago que nos sigue motivando hoy, después de mil años, hay que hacerle a Teodomiro más monumento que el que tiene la catedral todavía. Porque ojo que hallazgo más humano y más íntimo para que cada uno de nosotros desde la creencia, desde el deporte, desde el caminar, no caminar, porque yo digo caminar. Pero es que le tengo mucho respeto a la gente que dice: he hecho cien Km., y no he andado, en silencio, y ha sido la experiencia más maravillosa de su vida. Si no has escuchado al camino siquiera. ¿Qué tendrá el camino, qué tendrá el mito, qué tendrá esta historia? Que no la engorrienen más, con perdón.

JCA

Hay dos preguntas para el padre Bustio y dos para la mesa

Entonces la primera, para ti, Marina. Flavio Vandoni dice: ¿cuál es la diferencia entre camino y peregrinación?. En Francia se habla de camino. Y, si está hecho por motivos religiosos, se llama camino de peregrinación. En Italia se llama camino y, si está hecho por religión, se llama pelegrinage. ¿Cuál es la diferencia?

MSH

Yo no soy teóloga ni socióloga ni... Soy filóloga. Pero yo diría que peregrinar es buscar. Buscar, buscar algo. Buscar un sentido. Como ha dicho Vicente, caminar. Aunque sea por dentro. Pero también se puede hacer una peregrinación interior. Me parece a mí.

Y camino es... Una cosa es el agua y otra cosa es la copa. Para mí, respondiéndote a esa pregunta, peregrinar sería la sed y el camino sería la copa. Me parece.

JCA

Eva, para ti. Manuel Barea, que es de la asociación de Cádiz, dice: yo creo que hemos hablado de esto ya, pero por hacer la pregunta. El camino tiene una base espiritual y religiosa. ¿Qué podrían aportar las instituciones religiosas para potenciar ambos aspectos?.

EK

Lo han dicho. Las puertas no solamente físicas.
Pero yo creo que hemos mencionado este tema.

JCA

Y Ernesto. Hay dos preguntas y con esto ya terminamos.

Una la hace José Antonio Quintás, de Ourense. Dice: tengo una duda; en tus charlas para los peregrinos ¿subyace la expresión caridad cristiana, para que sean buenos ciudadanos?

EB

Yo creo que sí y creo que no.

Me explico. Os explico. O sea que volvemos a lo del principio. O sea que no es hablar mucho de Dios, no es hablar mucho de religión, sino que es el expresar, con la propia vida de cada uno, que Dios existe y que el mensaje está ahí.

En la ermita, como os digo, como os dije antes, es un récord. Es un recorrido y ese recorrido se va haciendo, son, es el camino de la vida prácticamente. Camino de la vida, y que va de la esclavitud a la liberación.

Se va interpretando según el sentir del propio autor, de la pintura, y del poeta, se va siguiendo todo el camino. Camino va de la esclavitud a la liberación.

Y entonces ahí, de vez en cuando, hay alguna pincelada. Por ejemplo, estoy viendo ahora, en la puerta, en el centro, representa un hombre herido en el camino, dos peregrinos que le ayudan, un ángel que baja con la flecha indicando es el camino verdadero, el hombre herido no es un hombre cualquiera, es un hombre negro, que ha sido, han sido millones de víctimas de los blancos, tanto ahora como hace siglos, y después, arriba, se ven dos peregrinos que siguen muy bien la flecha. Es, ni más ni menos que el buen samaritano.

Ese es justamente el pasaje de Jesús: una mesa donde unos sirven y otros comen, y esa es la Eucaristía. Un gran sol que nos ilumina y una actitud de paz es la resurrección.

Entonces la pregunta que me hace él: digo sí y no.

Por eso digo, se habla muy poco, adrede, muy poco de términos religiosos, y se intenta que haya una proyección de vida. Porque, si no, los símbolos religiosos solos, sin vida, destruyen la poca vida que hay. Y la vida, si es abundante, ya es la expresión de signos.

JCA

La última pregunta, y con esto terminamos, es de Juan Carlos García, va dirigida a ti también. Más que una pregunta es un comentario.

Dice: se está creando una nueva religión de talibanes del camino solo por el camino.

EB

La dejadez, por supuesto, existe. Dejadez porque no hay un descubrimiento de la riqueza que puede tener el peregrinaje, sea por motivo religioso, por motivo de búsqueda, por motivo de...

O sea que, por ejemplo, en el caso nuestro, muchas veces hay que decir: no se trata de adoctrinar a nadie. Se trata de transmitir unas experiencias vivenciales y que esas luego se pongan en práctica. Cada uno luego que siga el camino como quiera.

JCA

Terminamos. Yo quiero agradecer en nombre de la organización a los tres que hayáis venido, Eva, tú que vienes de tan lejos, y a vosotros, por la atención. Así que muchas gracias a todos.

Tercera sesión: Caminos

CONFERENCIA

“Los Caminos”

FERNANDO SANTOS URBANEJA
Fiscal, escritor



INTRODUCCIÓN

Planteo mi intervención como una liturgia, como una con-celebración solemne. La mesa, si no llegara a ser “altar” si debería ser “altavoz” de un vigoroso mensaje sobre lo que, en mi opinión, debe ser la finalidad esencial de las Asociaciones Jacobeoas.

Oficiante más de esta liturgia, invoco como legitimación, mis recién cumplidos sesenta años de atención y compromiso con el Camino. No hubo libertad en haber nacido en Carrión de los Condes, corazón de uno de los principales Caminos a Compostela. Pero siendo esto cierto, no lo es menos que alentado ya desde muy niño por mi madre, he tenido la obstinada voluntad de cultivar el Camino en sus distintas dimensiones.

El mensaje que quiero trasladaros es claro. En este momento la finalidad de las Asociaciones Jacobeoas debe centrarse en “EL CONOCIMIENTO” y “LA ESPIRITUALIDAD” del Camino. La vitamina “C” y la vitamina “E” que precisa todo peregrino, todo caminante para vivir en plenitud su experiencia jacobea. Por supuesto que el Camino “*se ha hecho capaz de revestir todas las formas*” y acoge a todo el que de buena fe a él se acerca. Desde el más absoluto respeto a las opciones individuales, nada de malo hay en ofrecer estas dos vitaminas para quien quiera aprovecharlas.

CONOCIMIENTO

“Gran cosa son letras, para dar en todo luz” decía Santa Teresa, que Doctora es de la Iglesia.

El conocimiento del Camino es inabarcable, los temas de todo tipo (histórico, artístico, social, económico, etc..) se cuentan por centenares. Yo ahora voy a ocuparme sólo de un tema que considero de gran importancia y actualidad; “El Camino y Europa”.

1.- Europa: El territorio

En las misas de Navidad, la liturgia cristiana contiene la lectura del nacimiento del Hijo de Dios. Comienza así:

“Reinando Augusto y estando la tierra en paz, nació el Mesías”

Pues sí, milagrosamente, la tierra estaba en paz.

En el año 29 a.C., sofocadas en Hispania las últimas resistencias de los pobladores cántabros, César Augusto mandó cerrar el templo de Jano (Dios de la Guerra), puesto que la guerra había acabado, dando paso a un fructífero periodo conocido como “Pax romana”

que desde el año 29 a.C. alcanza hasta 180 d.C. en que muere el sabio y estoico Emperador Marco Aurelio.

Este periodo fue aprovechado por Estrabón (63 a.C- 24 d.C), geógrafo griego, para escribir su más famosa obra en VI volúmenes titulada “Geografía” (Año 29 a.C.) en la que documenta y describe los territorios que aún hoy podemos identificar como “Europa”.

2.- Europa y el cristianismo

Aunque el cristianismo vino de Oriente, donde arraigó con mayor fuerza fue en Occidente, debido en buena parte a la predicación de San Pablo y Santiago.

Primero ignorada, después perseguida (Nerón), es en el año 313 cuando el Emperador Constantino y su célebre “Edicto de Milán” reconoce y empieza a favorecer al cristianismo iniciando un movimiento de colaboración con los Papas que se conocerá siglos más tarde como “Césaropapismo”.

De los continentes conocidos (además de África y Asia) Europa era el único cristiano, hasta el punto de que Europa y cristiandad podían considerarse conceptos complementarios.

En la Edad Media es la cristiana Europa la que camina hacia Compostela siguiendo los pasos de uno de los principales apóstoles de Jesucristo, Santiago el Mayor, hermano de Juan, ambos hijos del Zebedeo.

La tradición griega, romana y cristiana pervive en los monasterios conformando la identidad europea. Por ello tiene pleno sentido que el primer Patrono de Europa sea San Benito (actualmente hay otros cinco) y que los más recientes Papas hayan puesto mucho énfasis en reivindicar las raíces cristianas de Europa.

El 9 de Noviembre de 1982 en un acto europeísta celebrado en Santiago, Juan Pablo II pronunció estas célebres palabras que se encuentran escritas en la Cripta del Apóstol:

“Yo, Obispo de Roma y Pastor de la Iglesia universal, desde Santiago te lanzo, vieja Europa, un grito lleno de amor; Vuelve a encontrarte. Sé tu misma. Descubre tus orígenes. Aviva tus raíces. Revive aquellos valores auténticos que hicieron gloriosa tu historia y benéfica tu presencia en los demás continentes....

Tu puedes ser aún faro de civilización y estímulo de progreso para el mundo. Los demás continentes te miran y esperan también de la misma respuesta que Santiago dio a Cristo: “lo puedo”.

La celebración en el año 1989 en Santiago del Congreso Nacional de la Juventud, con asistencia de Juan Pablo II, fue el espaldarazo final para la proyección y desarrollo de

la ruta jacobea. El Cardenal Ratzinger, después Benedicto XVI (Papa emérito), destacó también por sus escritos sobre el Camino de Santiago.

Pero no solo estos Papas; resulta llamativo cómo últimamente algunos intelectuales agnósticos reivindican los valores cristianos como factores de supervivencia de la civilización occidental.

Niall Ferguson

Sé que no puedo alcanzar la fe religiosa pero creo que deberíamos ir a la iglesia. Creo que no tenemos un sistema ético evolucionado. No creo en la idea según la cual la evolución por sí sola nos hace ser morales. Puede modificar el comportamiento, pero hay demasiadas pruebas de que en bruto, cuando desaparecen las restricciones de la civilización, nos comportamos de la manera más salvaje posible con los demás. Creo realmente que con la sabiduría heredada de una religión que tiene más de dos mil años tenemos un marco bastante bueno con el que trabajar."

Roger Scruton

"El cristianismo era, en muchos sentidos, el alma de la civilización occidental, y que el concepto exclusivamente cristiano del perdón era absolutamente indispensable para su supervivencia".

Douglas Murray

"El cristianismo es esencial porque los partidarios del laicismo han sido hasta ahora totalmente incapaces de crear una ética de la igualdad que se ajuste al concepto de que todos los seres humanos han sido creados a imagen de Dios".

3.- Europa y el Camino

Ya lo dijo Goethe *"Europa se hizo caminando"*, pero hay que añadir algo más: *"y protegiendo al peregrino"*

En la Alta Edad Media, la hipótesis de que un peregrino que saliese de Varsovia, Milán, Colonia o Arlés llegase vivo a Santiago era remota. Para hacerlo posible se precisaba de una gran coalición protectora, la del poder temporal de los Reyes y la del poder espiritual de los Papas. Ambos tenían mucho que ganar.

A mediados del Siglo IX la peregrinación a Compostela comienza a hacerse visible alcanzando su culmen en los Siglos XII y XIII. Entonces los peregrinos se cuentan ya por cientos de miles. La mezcla de gentes alcanzó cotas extraordinarias. Ello abrió los ojos de los siervos y de los Señores.

4.- El Estatuto jurídico del peregrino medieval hacia Santiago

Compendio de legislación civil y eclesiástica

Los Señores, civiles y eclesiásticos, vieron en este vigoroso torrente una oportunidad espiritual y material, y ambos poderes se aprestaron a ello a través de un conjunto normativo, civil y eclesiástico, que en su conjunto se puede denominar “Estatuto Jurídico del Peregrino medieval hacia Santiago”.

La legislación civil, tanto los textos generales (Partidas, Fuero Real, Compilaciones) como los Fueros locales (Estella, Burgos, etc...), así como la legislación eclesiástica, van a volcarse con el peregrino. Veamos algunos de ellos:

Las Partidas dicen:

“Romerios e peregrinos con omes que facen sus romerías e peregrinaje por servir a Dios e honrar a los Santos, e por favor de facer esto, extráñanse de sus logares, e de sus mujeres, e de sus casas, e de todo lo que han, e van por tierras ajenas, lacerando sus cuerpos e despendiendo los haberes”

...//....

“E deuen los de la tierra, quando passaren los romeros por sus logares, honrar los e guardar los.

Ca derecho es que lo omes que salen de su tierra con buena voluntad para seruir a Dios, que los otros les reciban en la suya, e se guarden de faxerles mal nin fuerza, nin daño, ni desonra.

E por ende, tenemos por bien e mandamos, que los romeros e peregrinos que vienen a Santiago, que ellos e sus compañías e sus cosas, vayan e vengan saluos e seguros por todos nuestros reinos”

El Fuero Real señala:

“Ellos e sus compañías, con sus cosas, seguramente vayan e vengan e finquen, ca razón es que aquellos que bien facen, sean por nosotros defendidos y amparados en las buenas obras, e que por ningún tuerto que hayan de recibir, no dexe de venir, ni de cumplir con su romería.

Los textos religiosos disponen:

“Los peregrinos, tantos pobres como ricos, han de ser caritativamente recibidos y venerados por las gentes quando van y vienen a Santiago”

Se fue haciendo paulatinamente

No partimos de un texto unificado y promulgado en un momento dado. Al contrario, fue la consecutiva proliferación de normas civiles y eclesiásticas, mantenida durante décadas, la que fue alumbrando el Estatuto protector del peregrino

Rige sin excepciones

Sin entrar en consideraciones de nacionalidad. Aplicable incluso a los súbditos de Reinos con los que pudiera encontrarse en guerra. Es muy elocuente a este respecto el Decreto que Juan II, en el año 1434, dictó en Medina del Campo y que dice:

“Al Almirante mayor de la mar y a sus subalternos

y a todos los maestros y patrones

et gentes de armas, et capitanes de cualquier fustas

que andan por los mis mares.

Et a todos los otros mis capitanes et gentes de armas

que andan por las fronteras

Que por cuanto este año es la Perdonanza del Apóstol Santiago,

Y a su Iglesia suelen venir, así por tierra como por mar,

muchas gentes de muchas partes,

*Dexedes y consintades pasar libre y desembarazadamente a todos et cualquier que vinie-
re a la dicha Perdonanza por mar o por tierra*

Así de los mis Reynos, como de fuera de ellos

et que no les prendades los cuerpos

ni les tomedes ni embarguedes sus bienes nin cosas,

por guerras que yo et los mios súbditos y naturales

con ellos ayamos

Nin por deudas que deban, ni por otras cosas algunas,

Así en la yda et estada en la dicha Romería

como en la tornada de ella..

so pena de la mi merced

et de la privación de los oficios

et de la confiscación de los bienes.

Toma como modelo para sus soluciones el Derecho Romano y, en concreto, el “Ius gentium”

Para regular las situaciones provocadas por los peregrinos se tomó como modelo las viejas soluciones dadas por el Derecho Romano a la figura de los Mercaderes, que como aquéllos, van de paso, aunque con distinta intención.

Así las opiniones de los venerables Jurisconsultos (Paulo, Ulpiano, etc...) plasmadas más tarde en normas admitidas por el Pretor, fueron recibidas y adaptadas, dando lugar en plena Edad Media a la recepción y reutilización de una parte del Derecho Romano.

Así (Ulpianus, Libro 38 Ad Edictum)

“Se da acción contra los mesoneros y dueños de establos, si alguna de las personas de su dependencia ha cometido un hurto...”

Así, el Mesonero responderá del acto de aquellos que tiene en su mesón para el servicio del mismo y también de los que están allí hospedados, pero no del acto de los viajeros,

porque no parece que el mesonero ni el establero pueda elegir ni rechazar al viajero que va de paso”

Así, (Ulpianus, Libro XIV a Edictum):

“Dice el Pretor:

Si los marineros, venteros y mesoneros, no restituyesen lo que de cualquiera hubiesen recibido para que esté a salvo, daré acción contra ellos”

Así (Paulus, Libro XXII a Edictum)

“Aunque gratis hubieres navegado o de balde te hubieres hospedado en la venta, no se te denegarán, sin embargo las acciones por el hecho, si has sufrido algún daño con injuria”

Supuso la unificación del derecho en un amplio territorio, la vieja Europa – precedente del Derecho Internacional

Dado que el fenómeno de la peregrinación era transfronterizo, los distintos Reyes y Señores de los territorios, pactaron acatar y respetar estas normas, surgiendo así un derecho común europeo, en torno al cual cuajará el germen del también incipiente Derecho Internacional.

Representa un hito en la historia de la conquista de los derechos humanos

Cuando el Derecho, cimentado en la fe, la espiritualidad y el humanismo lleva, no sólo a respetar al extraño, sino incluso a prestarle ayuda y compartir con él las ideas y los bienes, estamos asistiendo a un hito en la historia de la conquista de los Derechos Humanos

Este es el genuino espíritu europeo.

En suma, sobre la fe y creencias cristianas compartidas, se creó un Derecho común, transfronterizo, que regía allí por donde el peregrino caminaba, que estaba cimentando ya un proyecto común basado en la unidad en la Fe y en el Derecho.

5.- El Derecho es un poder simbólico

Los mandatos o prohibiciones se comunican y se hacen evidentes a través de “signos”. La señal de “VADO” o de “DIRECCIÓN PROHIBIDA” significa que no se debe aparcar o no se debe pasar, lo cual es respetado mayoritariamente.

En caso de incumplimiento entra en juego otro tipo de Derecho, el previsto para cuando no se cumplen las normas, esto es, el Derecho sancionador o penal.

Para que se pueda hacer lo mandado respecto del peregrino primero hay que identificarlo y para ello tenemos que vestirlo y dotarle de los atributos que le son propios; La capa y su esclavina, el sombrero, el bordón, la calabaza, el morral y la vieira o concha jacobea.

PROPUESTAS CONCRETAS A LAS ASOCIACIONES PARA FOMENTAR EL CONOCIMIENTO

La Federación tiene en la Revista “Peregrino” un instrumento muy eficaz para divulgar la cultura jacobea y así lo hace año tras año con artículos y estudios de gran calidad de los que todos aprendemos.

Es un elemento importante el fomentar los Premios a la investigación.

Para las Asociaciones concretas propongo (se que en muchas ya se hace):

1. Organización de Jornadas en que se incluyan temas de investigación sobre el Camino.
2. Impulso de publicaciones, presentaciones de libros.
3. Proyección de películas y documentales

ESPIRITUALIDAD

A mi me produce mucha paz.....

*Afirmar y creer que cada cosa
se rige por un ímpetu lejano
y que en el alma universal se posa
a un tiempo maternal y silenciosa
la sabia providencia de una mano
(Rubén Darío)*

El tema de la espiritualidad nos remite al más general de las motivaciones para hacer el Camino.

Las distintas motivaciones

En el Medievo la motivación fundamental del peregrino era religiosa. Actualmente la motivación es plural (ocio, deporte, espiritual, o carente de motivación especial)

La espiritualidad primera

En el Camino puede vivirse la espiritualidad original, la que no está contaminada.

La espiritualidad de las personas es muy antigua, las religiones concretas son muy recientes. Son el resultado de un proceso en que se ha procedido a patentar y registrar distintos modelos de organizar la espiritualidad como sentimiento eterno de trascendencia que tiene el ser humano.

¿Y cuándo ocurrió? ¿Cuándo sucedió por primera vez?

La pregunta precipita otra nueva: ¿Cuándo ocurrió qué?

Cuándo ocurrió “la primera oración”. Cuándo, por primera vez, un habitante de la tierra alzó los ojos al cielo y, con conciencia de que alguien allá arriba podía escucharle, balbuceó unas palabras, una invocación, una súplica, algo parecido a una oración.

¿Fue una mujer portando en sus brazos el cadáver de su joven hijo? ¿Fue un anciano presintiendo la aniquilación de su clan?

No lo sabemos. Solo sabemos con seguridad que ocurrió en algún momento, siendo este sin duda uno de los acontecimientos más trascendentales de la historia de la humanidad, unión primera de la tierra y el cielo, de la orilla del Creador y de la criatura.

Este diálogo, inicialmente individual, debió de convertirse en algún momento en colectivo, cuando varios miembros de una comunidad cayeron en la cuenta de que compartían idéntico sentimiento de trascendencia. De ahí, a la organización del rito, habrá ya sólo un paso. La organización supondrá inevitablemente, dirección del culto y su explicación. Así, sobre la primera percepción de lo divino, aparece sucesivamente:

1.- EL RITO

2.- LA JERARQUÍA

3.- LA TEOLOGÍA

Con el tiempo, la acción combinada de estas tres realidades ha tenido el efecto de difuminar la espiritualidad original, exenta de rito, jerarquía y teología.

Desde entonces hasta nuestros días esta relación ha sido afirmada y negada; proclamada y desmentida en una espiral que provocó y sigue provocando guerras y muertes, fruto de la intolerancia de cada bando.

Creo que no será difícil convenir en que estas “creencias” hay que encuadrarlas dentro de las denominadas “evidencias subjetivas”. Se perciben o no se perciben, se sienten o no se sienten y poco más se puede hacer. Desde luego, no imponerlas por la fuerza.

La espiritualidad del Camino

Es plural, admite opciones variadas tanto individuales como colectivas. En muchos casos no existe una predisposición espiritual pero es un hecho que en todo caso, a poco que se prolongue la estancia en el Camino, el peregrino comienza a empaparse de los valores

propios y genuinos de la peregrinación, como son la hermandad, el compartir, el sacrificio. De este modo el Camino es o acaba siendo una vía de espiritualidad

En mi obra, “El Camino: Imágenes, sonidos y sentimientos”, que creé el año 2007 y que se ha representado en diversos lugares, tanto del Camino Francés como del Camino Mozárabe, pongo en boca de uno de sus protagonistas, el Trovador, la siguiente reflexión:

“Los he visto pasar día a día y año a año; En tiempos de helada y de canícula; Ricos, pobres, cuerdos y delirantes....., y os puedo asegurar que en todos los casos, al cruzar mi mirada con las suyas, advertí en sus ojos un destello de trascendencia, una chispa de eternidad”

Hoy el Camino es multicultural, diverso, multicolor.

Cuando en verano salgo al Camino a ver la entrada de los peregrinos que procedentes de Villasilga descienden una larga cuesta que les lleva a Carrión, la comitiva parece un caleidoscopio de muy variadas formas y colores. Su contemplación me evoca los versos del gran poeta andalusí Ibn Al Arabi (1165-1240) que dicen:

*Mi corazón se ha hecho capaz de revestir todas las formas;
es pradera para la gacelas
y convento para el cristiano
templo para los ídolos
y peregrino hacia la Kaaba.
Las tablas de la Torat y el libro del Corán.
Mi religión es la del amor,
dondequiera que se encamine la caravana del amor
allí van mi corazón y mi fe.*

El sentimiento de espiritualidad es fundamentalmente interior. Quien lo vive o lo experimenta lo hace en la intimidad, en los momentos y en los espacios que le producen especial emoción. La contemplación en soledad de la naturaleza, de sus paisajes, de sus ritmos, resulta especialmente evocadora sobre todo para los fatigados hombres y mujeres del Siglo XXI en cuyas ciudades es imposible ver las estrellas.

En ocasiones la espiritualidad personal se encauza a través de un rito compartido. En este sentido, un momento singular, entrañable, es la bendición del peregrino, cuando una vez concluida la misa de la tarde los peregrinos se concentran junto al sacerdote que, al tiempo que les impone las manos, les dice:

*Que el Señor te bendiga hermano
que el Señor te guarde*

*te muestre su faz
te tenga piedad
incline su rostro
y te de la paz.*

La bendición individual es un momento de gran intensidad emocional en el que es frecuente que las lágrimas afloren y algunos peregrinos se conmuevan extraordinariamente. Cada uno sabe su pasado. Cada uno sabe lo que lleva en la mochila. El encuentro con el sacerdote que bendice es similar al Padre del hijo pródigo que abraza a éste y no necesita oír sus explicaciones.

Así el peregrino resulta bendecido y acogido. Esta es más que la hospitalidad de los hombres, es la hospitalidad de Dios.

REFLEXIONES FINALES - EL FUTURO DEL CAMINO

Puesto que a Compostela, a través de los distintos caminos, peregrinan gentes de todos los lugares del mundo, resulta procedente hacer una lectura del camino desde una perspectiva mundial.

Si miramos las cosas de lejos, echando al propio tiempo una mirada al pasado, podremos concluir que nuestro mundo tiene “luces y sombras”. En modo alguno puede decirse que “cualquier tiempo pasado fue mejor” pues la erradicación o tratamiento de enfermedades que causaban grandes mortandades, el combate contra el hambre (actualmente en el mundo muere más gente por obesidad que por desnutrición), los avances científicos y tecnológicos, la conquista y reconocimiento de derechos, etc..., son realidades sin duda positivas.

Como contrapunto se encuentra el gravísimo problema de la creciente desigualdad y desequilibrio entre personas y naciones, la galopante amenaza medioambiental, los nacionalismos y fundamentalismos exacerbados. La noción de bien común se va perdiendo y la solución de los problemas, más que al esfuerzo individual, se deja al esfuerzo de otros, confiando en que la Ciencia vaya proporcionando los remedios a los problemas que “nuestro estilo de vida” (quizás mejor dicho “nuestro estilo de muerte”) va generando.

Luis Racionero, cuando el calendario nos aproximaba al Siglo XXI, en su obra “El progreso decadente” escribió cosas como esta:

“El hombre moderno es un ser hastiado.

La divergencia entre desorientación mental y contundencia material, lanza al hombre moderno en busca de un alma que concuerde lo físico y lo psíquico. Por ahora no la ha encontrado”

No, no la ha encontrado y, lo peor, se ha producido, una constante huida hacia adelante. A la modernidad sucedió pronto la “postmodernidad” y ya caminamos por eso que se ha dado en llamar el “transhumanismo”. Y este es el problema, que nos hemos alejado del humanismo y hay que volver, no hay más remedio que volver, el futuro del planeta, así como la salud física y mental de sus pobladores está en juego.

“Hay que parar y hay que volver”

Esta es mi receta. “Hay que parar, hay que volver al Humanismo perdido”. No veo otro horizonte.

Aquí es donde el Camino puede jugar, ya esta jugando un papel esencial. Suelo decir que el Camino es como un arroyo de agua limpia en medio de aguas contaminadas. Mucha gente siente el ambiente (exterior e interior) como “tóxico”; Sufre, quiere hacer algo, pero no sabe “qué”.

Mi propuesta, mi invitación es clara y acuciante ¡QUÉ HAGAN EL CAMINO!

El Camino ofrece el método, la terapia, los elementos sanadores. En el Camino se practican valores poco comunes en la rutinaria vida de las ciudades, donde la competitividad y la prisa son las señas de identidad. El estrés taladra las vidas, las debilita y las mata. El que de modo consciente o inconsciente llega al Camino tiene la oportunidad de experimentar sentimientos y sensaciones en bastantes casos nunca antes vividas y la gente sana o al menos encuentra alivio y quiere volver, todos quieren volver.

Mi mensaje es que el Camino y sus valores proyectan su eficacia sanadora no solo a nivel individual, también a nivel colectivo. El mundo tendrá una oportunidad de alivio, podrá plantear un futuro transitable si incorpora los valores de la ruta jacobea. Cada individuo y los gobernantes tienen oportunidad de acogerlos y practicarlos.

PROPUESTAS CONCRETAS A LAS ASOCIACIONES SOBRE ESPIRITUALIDAD

1. Organización de ceremonias de despedida (Bendiciones de salida)
2. Organización de ceremonias de bienvenida (Relatos al regreso)

PROPUESTA DE MANIFIESTO DE MADRID

XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas Madrid, 21 a 24 de Octubre de 2021

Constatamos que el mundo vive una profunda crisis.

A la postmodernidad ha sucedido el transhumanismo que fía la solución de los problemas únicamente a los avances técnicos y científicos.

Constatamos que el creciente estrés de nuestra civilización provoca a partes iguales ansiedad y depresión.

Constatamos que la soledad no querida es una pandemia aterradora.

Constatamos que el medio ambiente se encuentra seriamente amenazado.

Constatamos que en gran parte del mundo se percibe un sentimiento de hastío y de problema.

Al propio tiempo:

Proclamamos que el Camino es una referencia sanadora.

Sus valores ofrecen un valioso modelo de convivencia en paz y fraternidad.

En palabras de Marcelino Oreja, *“Un grupo de peregrinos es, en su mejor momento, un paradigma de convivencia, una réplica ideal de lo que podía llegar a ser la comunidad”*

Proclamamos que en el Camino hay **espiritualidad**, entendida como sentimiento de trascendencia, anterior a toda religión, vínculo primero de unión entre el Creador y la criatura.

Proclamamos que en el Camino hay **pluralidad**.

Contemplamos caminando en armonía, en masculino y femenino, tres generaciones procedentes de los cinco continentes.

El Camino no excluye a nadie, El Camino se ha hecho capaz de revestir todas las formas.

Proclamamos que en el Camino hay **respeto a la tierra y medio ambiente**

El peregrino camina pegado a la tierra y se integra naturalmente en el paisaje sin que este deba recibir daño alguno.

Proclamamos que en el Camino hay **austeridad**

El peregrino sabe vivir con poco, con lo esencial

Proclamamos que en el Camino hay **cooperación frente a competitividad**

Proclamamos que en el Camino hay **solidaridad con el vulnerable**

Proclamamos que en el Camino hay **humanismo y equidad**

Proclamamos que el Camino es **senda de luz**

EPÍLOGO

Siendo hoy en Madrid, a veintitrés de Octubre de 2021 “**Heridas de vida las palabras**”

MESA REDONDA

Los Caminos de Santiago: Históricos, Patrimonio Mundial, Itinerario Cultural

Coordinador:

JAVIER LERALTA. *Periodista y escritor*

Participantes:

RAFAEL SÁNCHEZ BARGIELA. *Historiador y ex Gerente Xacobeo*

GRÍAL IBAÑEZ DE LA PEÑA. *Secretaria del Consejo Jacobeo. Ministerio de Cultura y Deporte.*

JORGE MARTÍNEZ-CAVA. *Presidente XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas.*



JAVIER LERALTA (JL)

Buenos días, bienvenidos a todos y a todas a esta tercera sesión, a esta tercera mesa redonda, que lleva por nombre: Los Caminos de Santiago: Históricos, Patrimonio Mundial, Itinerario Cultural.

Vamos a hablar de historia. Pero no de la historia pasada, sino de lo que será historia cuando los historiadores decidan que es historia. Pero evidentemente el poso de la historia va a quedar, y va a quedar porque también quiero recoger el poso que ha dejado en su intervención Fernando Santos, que ha sido muy valiosa para tirar de la memoria histórica.

Antes de nada, voy a presentar a los invitados, quienes van a darle fluidez y sentido a esta mesa redonda, todos ellos muy vinculados con el pasado, de hecho, tenemos aquí a dos historiadores y a una persona que tiene mucha historia detrás, a sus espaldas.

Voy a empezar con Rafael Sánchez, historiador, una persona muy vinculada al Camino porque ha sido Gerente de Xacobeo desde el año 2014 al 2019. Además tiene un blog muy interesante sobre la historia de Tuy, muy valioso, muy didáctico y muy divulgativo que merece la pena consultarlo para dar a conocer la historia de forma muy sencilla. La historia sin muchas ambiciones, pero de forma muy pedagógica.

Jorge Martínez-Cava, presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Madrid es coordinador de proyectos tecnológicos y de cartografías de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago. Tengo que decir que nos ha costado mucho que esté en esta mesa redonda porque sabíamos que estos días los tenía muy ocupados y te agradezco también tu presencia, Jorge.

Y he dejado para el final a Grial Ibáñez de la Peña, que, como indica su segundo apellido, debe ser familiar de San Juan de la Peña, por lo tanto tiene todo el sentido de que esté presente en esta mesa redonda. Grial Ibáñez es secretaria de la Comisión ejecutiva del Consejo jacobeo; ayer nos habló de la lucha titánica que tuvieron que hacer los primeros días del Estado de Alarma y cómo se intentó vaciar de peregrinos el camino en colaboración con el resto de las asociaciones y de la federación. Es Subdirectora General de Cooperación Cultural con las Comunidades Autónomas del Ministerio de Cultura y Deporte y licenciada en historia, así que os agradezco a los tres vuestra presencia, vuestra intervención, y muchas gracias por participar en esta mesa redonda.

Yo soy el moderador, que lo único que voy a dar es juego. Voy a hacer de Messi, os voy a entregar el balón, y a jugar. Y la primera pregunta, al hilo de la intervención de Fernando Santos. La mayoría son preguntas comunes para todos, y me gustaría que cada uno de vosotros podáis responder incluso al compañero.

Grial: ¿cuál es la salud del Camino de Santiago?

GRIAL IBAÑEZ (GI)

Esto lo saben mejor las asociaciones que están aquí hoy. Desde el Ministerio la visión que tenemos al final nos llega muchas veces a través de vosotros, también las comunidades autónomas, con las que nos reunimos frecuentemente. Pero yo creo que estamos, desde luego, en un buen momento, porque, a pesar del parón de la pandemia, el Camino se ha recuperado muy rápido, y eso demuestra que el Camino está más vivo que nunca. Digamos que estamos en un momento en que todo está a favor para mejorar las debilidades del Camino.

Por otra parte, en estos momentos, con el Plan de Recuperación, también ahí podemos verlo como una oportunidad de financiación para muchos de los proyectos que requiere el Camino. Porque el reto demográfico es una de las prioridades -ahora mismo- del Gobierno, gran parte de los planes y proyectos del Plan de Recuperación están enfocados a apoyar a esa España que se ha ido vaciando, y el Camino de Santiago puede ser un motor para dinamizar esos municipios que pierden población.

Por lo tanto creo que estamos en un buen momento, en un momento de oportunidad, para que la salud del Camino, que, como camino de encuentro, está muy vivo, como decía, porque sigue llamando a muchos peregrinos. Pero es cierto que requiere medidas, por una parte, para lograr que ese crecimiento se haga de manera sostenible, para proteger un patrimonio que es tan rico que a veces para las administraciones desborda la capacidad de mantenerlo y conservarlo, y esa fuente de financiación, si trabajamos de manera coordinada y estamos pendientes todos de esas líneas de financiación nuevas, puede ser un buen momento.

JL

Rafael, ¿eres tan optimista como Grial?

RAFAEL SÁNCHEZ BARGIELA (RSB)

Sí. Estamos viendo que la recuperación o la revitalización después de este parón que ha significado la pandemia es muy potente, es extraordinaria. Pero bueno, como todo organismo vivo o ser vivo -tomando el hilo de la intervención que nos precedió- es materia y es espíritu. Tiene esas dos dimensiones. Entonces yo creo que como organismo vivo sí está, hay una potenciación del peregrino, que está caminando actualmente, hay una potencia muy grande de recuperación, de patrimonio, de esos elementos, pero yo creo que tenemos que analizar estos aspectos inmateriales de los que hablaba Fernando, que me parece que son los que merecen ahora mucha más atención y que quizá ahí el diagnóstico no sea tan positivo como en los aspectos materiales, de peregrinos, etc.

La salud mental. La salud de los valores, que apuntaba la intervención de Fernando Santos Urbaneja, yo creo que ahí es donde veo una de las principales inquietudes que quería transmitir en esta mesa.

JL

Iremos con ello, Rafael.

Jorge: como médico de urgencia de este Congreso, ¿qué opinas? ¿Cómo está la salud de nuestros caminos?

JORGE MARTINEZ-CAVA (JMC)

Yo creo que, si hiciéramos una comparación con un atleta de los que corren cien metros en diez segundos, es todo energía, estupendo, pero a veces llenos de anabolizantes, de no sé qué, o llegan a la meta, les da un tirón y se caen.

Por muy bien que estemos corriendo los cien metros en diez segundos, siempre tenemos algún problema. En estos momentos corremos por ocho calles unas 50 personas a la vez. Hay una sobre saturación de peregrinos. Desde la Federación -y yo personalmente- debemos tener mucha prudencia para dar la credencial de peregrino, aunque cada uno puede andar por la motivación que le dé la gana. Podemos tener preguntas y respuestas para peregrinar, o no tener nada y sin embargo salir. Como alguien decía ayer, hacer el Camino por curiosidad. Pues vale, estupendo. Pues se hace por curiosidad. Todo vale a la hora de ponerse a caminar. Peregrinar, tiene una categoría diferente, es obvio. Pero esa categoría también hay que matizarla.

Ayer el director del Xacobeo se preguntaba: ¿qué es peregrinar? Estaba pensando, mientras hablaba, que un buen peregrino podría ser Alexander Humbolt, que se hizo miles de kilómetros en el siglo XIX y atravesó medio mundo.

El Camino tiene el problema de la masificación. Hay que poner orden. Es necesario establecer categorías que nos permitan saber en qué dirección tenemos que tirar y saber, como amantes del Camino, como asociaciones, como gente que estamos al pie del camino, atendiendo a los peregrinos, qué es lo más importante y despojar de hojarasca...

JL

A eso vamos a ir después, Jorge.

Le había pedido a Rafael que nos anticipara unas estadísticas del Camino, aunque ayer ya las avanzó Ildefonso de la Campa (Gerente del Xacobeo). Hablé de aproximadamente 204.000 peregrinos en lo que llevamos de 2021 y me gustaría saber si el éxito solo se puede medir por la métrica de peregrinos del Camino de Santiago.

RSB

No. El dato era de 159.000... Porque a lo mejor tenemos que contar cuántos peregrinos, todos los que realizan, yo qué sé, unos tramos durante una semana. Los números son quizá mayores. Los números son, posiblemente, mayores que eso.

JL

¿Pero el éxito se puede medir solo por números o porcentajes?

RSB

No, el éxito del Camino o la sostenibilidad del Camino es que consigamos que todos los que hacen el Camino acaben siendo peregrinos. Para mí ese es el éxito. Que todos acaben teniendo, asumiendo los valores de los que hablábamos en la intervención anterior, que significan el camino, porque el que tiene esa experiencia, el que consigue alcanzar esa dimensión es un prescriptor enorme del camino y aseguran la sostenibilidad.

Si solo consideramos al peregrino como alguien que recibe la Compostela o que ha hecho unos gastos en el territorio, con un efecto positivo que no se puede discutir, tenemos que discutir estos aspectos materiales, pienso yo, para que asuman esa condición. Porque, como bien decía Fernando Santos -que me encantó escucharlo-, el peregrino quiere contar su experiencia y se la quiere transmitir a todos los demás. Más peregrinos, conscientes de lo que van a hacer.

Después supongo que saldrá otro aspecto de lo relacional y de lo digital en el Camino de Santiago.

JL

Rafael, por tu experiencia, por tu olfato de los años que has estado en el Xacobeo, ¿qué te dicen estas cifras de 204.000 peregrinos? ¿vamos por el buen camino con los antecedentes de la pandemia? Una pandemia que no ha terminado y que todos llevamos el miedo en la cabeza.

RSB

Claro que vamos por el buen camino. Es una llamada enorme para gente de todas partes. En estos momentos yo vivo en el Camino Portugués, el número de peregrinos internacionales es espectacular. Está siendo un 70 o casi un 80 %.

El 18 % del portugués más el de la Costa, que es un 5 o un 6 %, del 25 de los peregrinos. Pero yo lo que me refiero es de la capacidad de atractivo y de llamada del Camino sobre todo para fuera de nuestras fronteras. En este sentido es una proyección o un éxito de la cultura europea porque llama a gente de otras culturas, de otras civilizaciones que quieren realizar el camino. Para mí tiene una salud muy potente y muy fuerte y estamos encantados de que vengan.

JL

Grial: para el Ministerio de Cultura y Deporte, ¿cómo se mide el éxito del Camino de Santiago?

GI

Las estadísticas cuentan, pero no son suficientes, me imagino.

Nosotros no pensamos en términos de éxito y de afluencia. Nuestro enfoque, nuestra mayor preocupación, porque además es nuestra misión como responsables ante Unesco, es la protección de la declaración del Camino como patrimonio mundial. Y como responsables de la protección del patrimonio histórico es que se preserve la autenticidad del camino. Y por autenticidad hay que tener en cuenta dos grandes patrimonios: el patrimonio histórico y el patrimonio inmaterial, que son los hospitaleros, los peregrinos...

Entonces hay que ver de qué manera se preserva el camino, la parte material, y luego, que esa afluencia de gente no interfiera en la conservación del propio Camino. Porque es verdad que (lo decía Jorge): cuando está muy masificado pone en riesgo, por un lado la propia autenticidad, esas relaciones a nivel espiritual y personal, pero, al mismo tiempo, la propia protección del patrimonio cultural y paisajístico. Entonces esa es nuestra preocupación.

JL

¿Cuál sería el éxito? El éxito sería que el camino crezca a un ritmo que permita preservar esa autenticidad.

¿Cómo hacer eso? Es el gran reto ¿Cómo se mide?

GI

¿Y cómo lo medimos? Nosotros, quizás nuestra manera de medirlo no es tanto el número de gente que atraviesa ese camino, que quizá eso sea un enfoque más del Ministerio de Turismo, nosotros en Cultura nos fijamos más en cómo está el camino. Cómo están los monumentos que atraviesan el camino. Es nuestra función. Pero sí que es verdad que es importante tener en cuenta ese otro elemento porque afecta mucho.

JL

Vosotros vais por la vitamina del conocimiento y no de la espiritualidad.

GI

Desde el Ministerio, sí. Es nuestra misión. Claro. Tiene que ser coherente con nuestras funciones y nuestras competencias. Sin olvidar que, efectivamente, el Camino es mucho más. Pero bueno: lo que nos compete a nosotros es eso.

JL

Jorge, desde la posición de las asociaciones, de la Federación, ¿cómo se mide el éxito del Camino?

JMC

¿Cómo lo medimos? Depende de quién: seguro que en el Xacobeo lo van a medir de un modo diferente.

Mirad, ahora que no nos oye nadie. Como lo decimos en mi barrio: los peregrinos somos “estupendos”, los mejores. Somos los que cogemos la mochila, los que disfrutamos como nadie en la soledad, compartiendo la cena de la noche o sintiéndonos solidarios con los peregrinos que van en la situación más difícil.

Y estos peregrinos van con esa mochila sufriendo y disfrutando de la soledad, disfrutando de la cultura, descubriendo las iglesias cuando están abiertas y podemos verlas, o descubriendo nuevas cosas -para lo que el Ministerio de Cultura tiene que arremangarse- Están descubriendo los 80.000 km de caminos que atraviesan toda Europa vestidos de peregrinos, esas 240.000 personas que llegan a Santiago y consiguen la Compostela, con nuestra credencial si lo permite el código QR de la oficina de acogida del peregrino.

El año que viene, ¿cuántos peregrinos vamos a llegar? ¿400.000? ¿Cuántos turigrinos, cuantos bicigrinos? ¿3.000?... Es absolutamente legítimo llegar como cada uno desee. Pero lo que reclamamos es una mayor pureza y luchamos por ella. Somos esos 200.000 peregrinos que vamos por los ocho carriles de los atletas de élite. Esa es la enorme contradicción y es la situación que hay.

Entonces vamos a defender nuestra parcela, pero vamos a saber también que el éxito nuestro va a ser lograr aceptar a los que vienen de turigrinos. Los pocos que vayan llegando en la acogida haciendo 100 Km o 200 o 300 o 25 Km., bien está. Pero mi opinión es que tampoco somos nosotros los que debemos medir esa experiencia espiritual cuando se produzca, la transformación de estos viajeros en peregrinos.

JL

Antes de seguir quería recordaros que en los últimos 15 minutos de esta mesa redonda, o de estas sillas rodantes, podéis hacer las preguntas que consideréis oportunas. En un lateral de la sala está la compañera con las papeletas. A ser posible, que las preguntas sean legibles.

Sigo contigo, Jorge: ¿Todos los Caminos de Santiago o todos los caminos que lleven una flecha amarilla son Caminos de Santiago?

JMC

No. Ahora mismo la flecha amarilla es un problema. Todos los que estamos aquí estamos peleando desde todas las instituciones porque la sobre saturación de la flecha amarilla es una evidencia. Estamos hartos de descubrir, todos nosotros, las variantes de bares, las peleas que se producen en el Camino entre los que están ofertando que vayan por aquí o que

vayan por allá, con estos matices de si es camino o no es camino, y se basa en la garantía de la flecha amarilla. Un compañero va a hablar con detalle de la importancia de la flecha amarilla, y yo ampliaría a la señalización. Es muy importante el que el Camino esté debidamente señalizado. Y en este momento se está abusando del uso de la flecha amarilla.

Creo que tendríamos que pensar seriamente hasta qué punto la flecha amarilla debe seguir siendo el gran signo del camino, porque está absolutamente mal utilizada. Y no podemos hacer nada. La flecha amarilla no tiene dueño.

JL

Al hilo de lo que dice Jorge, Grial, mi interpretación era de si todos los Caminos de Santiago son Caminos de Santiago, con esta interpretación histórica, y, como coordinadora de las diferentes comunidades, cómo planteáis esa diferencia.

GI

Vamos a ver: para que se entienda, y de esto he hablado muchísimo con Jorge y con Luis: hay que pensar en el origen del Consejo Jacobeo. El Consejo Jacobeo se crea para respaldar una candidatura a Patrimonio Mundial y para responder a la exigencia de la UNESCO de que haya un órgano en el que estén las administraciones responsables de la protección de ese bien que se declara patrimonial. Y por eso está el Camino Francés y los caminos del norte, que aunque no se habían declarado como patrimonio mundial, ya estaba preparada una ampliación de la candidatura y hasta que en 2015 se aprobó la declaración patrimonial. Ese es el origen del Consejo Jacobeo.

Está también el catalán porque también había intenciones en ese momento de incluirlo en la candidatura patrimonial. Al final no se hizo porque, ya digo, que era una candidatura muy compleja de preparar y los caminos que se incluyeron fueron el francés y el del norte peninsular.

Ahora bien: no es que neguemos los otros caminos que están vivos. Es que esos otros caminos surgen y toman fuerza en un momento posterior y tienen unos valores que sí creo que son diferentes, porque no tienen un origen histórico tan antiguo. Por eso en ese momento el Consejo Jacobeo no contempló tener en consideración esos caminos.

¿Qué pasa? Que efectivamente la evolución de los caminos de Santiago hace que cada día sea más evidente que esos caminos están vivos, están tan vivos como otros y que son Caminos de Santiago ¿Qué solución se ha tomado desde la Administración, desde el Ministerio de Cultura y también desde el Ministerio de Turismo? Crear sendos grupos de trabajo en el marco de las conferencias sectoriales: de cultura y de turismo. Porque, en la conferencia sectorial, es donde están todas las comunidades autónomas. Las 19. Todas las comunidades autónomas, incluidas Ceuta y Melilla.

Entonces, en esos órganos de cooperación, que es donde están todas las comunidades autónomas, se han creado grupos de trabajo, tanto en Turismo como en Cultura. De tal manera que podemos y seguimos trabajando con todas las comunidades autónomas en la protección de todos los caminos, pero no en el Consejo Jacobeo. Porque el Consejo Jacobeo, como digo, tiene un origen muy concreto y entre sus funciones, la principal es esa protección de los caminos declarados bien patrimonial.

Pero desde luego, se muestra la consideración y la atención que prestamos a todos los caminos de Santiago desde las comunidades autónomas, y la prueba es que en la celebración del Año Santo 2021-22, si la comparamos con la celebración del Año Santo en 2010 -que también estaba yo en ese momento en el Consejo Jacobeo- es muy diferente.

El programa de actividades, el enfoque y el alcance que tiene. Porque en 2010, en aquel momento no estaba declarado patrimonio mundial el del Norte, pero en ese conjunto de caminos, el Año Santo 2021-22 está abierto a todos los caminos de Santiago; tenemos actividades que, desde el Ministerio, o desde los ministerios, porque el de Turismo también tiene proyectos, ponemos en marcha, ya no está centrada solo en los caminos que llamamos históricos, sino en todos los caminos.

Entonces, hay una apertura, pero no está en el Consejo Jacobeo, que mencionaba Jorge, por esa razón.

JL

Me surge una duda. Le iba a preguntar a Rafael, pero antes de que se me pase, ¿la cultura jacobea que tienen otras comunidades no es como en la que forman parte de la Lista Mundial de la UNESCO? ¿Cómo se les convence, en estos 25 años, de la importancia que tienen sus caminos?

GI

Fíjate que la cuestión ha sido al revés: en el pleno de la Conferencia Sectorial en el que se decidió crear este grupo de trabajo del Camino de Santiago, en la conferencia sectorial de Cultura, que es en la que trabajo yo, no sé en la de Turismo aunque supongo que fue igual, fue a instancia de las comunidades autónomas. Comunidades autónomas como la de Extremadura, que está trabajando mucho para promocionar su Camino de Santiago; Andalucía, que también lo pidió; Madrid, comunidades autónomas que piden al ministerio tener participación en esa celebración del Año Santo. Y de esas peticiones, precisamente, se crea ese grupo de trabajo. No tendría sentido haberlo hecho a la inversa porque desde el Ministerio estos órganos de cooperación lo que hacen es facilitar la cooperación entre administraciones, pero no, desde luego, obligar a una administración a poner en marcha una actividad en el ámbito de su competencia. O sea que ha sido al contrario.

JL

Rafael, te puedes levantar si no estás de acuerdo o seguir aquí (broma)

RSB

Ese debate sobre la presencia de otras comunidades autónomas dentro del Consejo Jacobeo es cierto. Pero yo quiero incidir en tres elementos en este debate. Uno es ese: los caminos históricos y los neocaminos. Cómo gestionar todo esto.

JL

¿Neocaminos?

RSB

Sí, claro, caminos que han surgido, siguen surgiendo, porque hay intereses de asociaciones, a veces unos intereses no confesables. Al final, quienes van a decidir que es un Camino de Santiago o no es Camino de Santiago son los peregrinos. Si los peregrinos lo hacen acabará siendo histórico. Y no podemos tampoco ponerle puertas al campo a las cosas.

Y exige un tipo de gestión. Y es cierto que la gestión es distinta, la gestión que requiere un elemento declarado de protección patrimonial, de la comunidad autónoma, la gestión de ese patrimonio mundial... Pero hay otro concepto que forma parte del título de la mesa redonda en la que estamos: Patrimonio Mundial e Itinerario Cultural. Es que todos son itinerarios culturales europeos.

Y muchas veces la gestión que se está haciendo desde las administraciones, en este tema de itinerario cultural europeo, no se está haciendo adecuadamente. Y podría ser el elemento de confluencia en la gestión entre los caminos históricos y los neocaminos. Por utilizar un nombre.

JL

¿Y todos estos neocaminos que no están recogidos?

RSB

El año 1993 fue cuando se constituyó un poco y se hizo toda la armazón administrativa y legislativa, pero no está en los caminos. Quizá una decisión desde las administraciones central y autonómica, con mayor incidencia en el itinerario cultural europeo, podría ayudar a una mejor gestión.

JL

¿Esto lo tendría que liderar el Ministerio de Cultura o la Federación?

RSB

El itinerario cultural europeo afecta a todo el territorio nacional y el ministerio tiene una función de coordinación, aunque la competencia es plena de las autonomías, pero esa función de coordinación a través de las comisiones sectoriales, etc., debe ser liderada por el ministerio que es quien mejor lo puede hacer.

Y en tercer lugar, uno de los elementos, una de las contradicciones -y yo fui parte de esa contradicción durante los cinco años que estuve gestionando el Xacobeo- es que cada vez, o al menos es la percepción que tengo, hay una mayor gestión del Camino de Santiago en dos compartimentos estanco que deberían confluir mucho más, que son Cultura y Turismo.

Entonces la gestión del Camino de Santiago tiene que ser integral, y muchas veces estamos en unos compartimentos estanco: unas administraciones lo gestionan desde Turismo, otras desde Cultura, otras tienen divididas las competencias, lo cual eso provoca en la gestión las contradicciones o las tensiones inherentes.

Pero yo creo que es algo también para reflexionar, y a lo mejor desde el movimiento asociativo reclamar que exista una gestión más integral de todo lo referido al Camino de Santiago.

JL

Jorge, ¿qué opinas?

JMC

Voy a dar un par de datos. Ya en el primer congreso jacobeo, el de Jaca, hubo alguna ponencia hablando de nuevos caminos. A lo largo de todos los congresos -lo tenéis ahí- han aparecido nuevos caminos. Hoy, el 80 % de ponencias que se van a presentar son sobre nuevos caminos. O sea, esta presión por el reconocimiento de nuevos caminos es imparable.

Y además doy otro dato, que además me lo contó Grial en algún momento ¿Sabéis cómo se trazó el Camino Francés para declararlo patrimonio mundial? En una fotocopia trazando el itinerario con rotulador de color amarillo. Y el mapa pasa por encima de casas, de tejados, y en Yesa va por debajo del pantano.

Es decir, los caminos que son patrimonio mundial son los que están en primera división, pero no responden exactamente a la realidad de lo que se está viviendo. Los caminos, crecen, respiran, y cambian. Incluso si cogéis las guías de Elías Valiña, en cada una de sus ediciones, hay nuevos trazados. El Camino está cambiando permanentemente.

Hace pocos días, hablaba con el IGN (Instituto Geográfico Nacional) y también con Grial, y tuvimos un debate por el paso del Camino Francés por Vitoria de Rioja. Porque reivindican que tiene que atravesar su pueblo, cuando el trazado original va paralelo a la nueva autopista clarísimamente. Y dentro de dos años, cuando se acaben las obras, irá por un trazado de cemento, aunque hay un trazado alternativo para subir a ese pueblo.

Y en Galicia, empezamos con Rafael y seguimos con Ildefonso, En Galicia ¿qué...? Los trazados que tenemos de los caminos de Galicia son los que nos dieron ellos: ¿Quién los define: Patrimonio, Xacobeo? ¿Por Ferrol...? ¿De dónde sale? ¿dando la vuelta por toda la ría...? Pero, ¿por dónde van los peregrinos? Los peregrinos van por donde quieren. Sea patrimonio mundial, sea patrimonio histórico, o sea no sé qué.

Conclusión: el criterio que hemos defendido, y algo tuvo que ver Paolo Caucci en su momento, es el de considerar a todos los caminos como patrimonio cultural europeo, y son todos los caminos por donde pasan los peregrinos si tienen un recuerdo histórico y haya asociaciones que den acogida. Esa es la clave.

RSB

También hay un elemento: que hablamos mucho de patrimonio mundial, pero fijaos que hasta las declaraciones de patrimonio mundial que corresponden al camino en España y al camino de Francia son muy distintas.

En España el patrimonio mundial se refiere a un trazado, a una vía, mientras que en Francia el patrimonio mundial se refiere -ahí está José- a setenta y tantos monumentos, y yo creo que no llegan a 50 Km., o algo así. Pocos kilómetros.

GI

Hasta en ese sentido con la UNESCO hay contradicción. Por explicar. Efectivamente, en ese primer trazado del camino que está en el expediente de la primera declaración se hizo así porque en aquel momento el expediente tenía que tener mucha documentación a nivel histórico, pero la cartografía era algo a lo que no se le daba importancia.

Pero he de decir que después hicimos toda una labor de cartografiar bien el camino. Y se puede ver muy bien en la cartografía de naturaleza y ocio del Instituto Geográfico Nacional.

Esa es la realidad. Está vuestra capa, la capa de los caminos que hacen los peregrinos (porque la habéis hecho las asociaciones) y la capa de los caminos que se han trazado y están en el expediente de la UNESCO.

No siempre coinciden ¿Por qué? Yo creo que también tiene una explicación. Como decía, la UNESCO nos exige ese trazado histórico, documentado, pero a veces pasa que el camino evoluciona. Y se empieza a hacer el camino por otras vías porque son más practica-

bles o porque, con el tiempo, cambia también el urbanismo y cambia la orografía. Ahora mismo tenemos esas dos capas y creo que, además, está bien que las hayamos incluido en esa cartografía del Instituto Geográfico Nacional. Una no varía a la otra.

JMC

No, no. Explica una a la otra.

JL

Jorge, te agradezco tu explicación anterior porque no sabía que el origen del color amarillo del camino procedía de un rotulador (broma)

GI

No, no, no.

Qué interesante.

Casi, pero no.

JL

Rafael: sé que estás preocupado por la protección de los bienes inmateriales.

RSB

Sí, yo creo que es una... Lo tengo escrito en la revista Peregrino, que agradezco que me permitió a lo largo de los años tener una columna.

A nivel del patrimonio cultural hay una protección legal, pero tenemos que avanzar en la protección del patrimonio inmaterial, que la ley actual no lo ha recogido el Camino de Santiago. Manifestación de patrimonio cultural y material, el título es ese, tenemos que trabajar en ese sentido. Una declaración de este tipo nos obliga a documentar, porque el patrimonio material desaparece y el inmaterial desaparece con las personas que son los portadores de ese patrimonio inmaterial.

Hay que compilarlo y estructurarlo. Nos obligaría, por tanto, a una documentación de esos elementos y nos obligaría a establecer algún tipo de medidas para preservar ese ingente patrimonio, que tiene muchos aspectos, como decía Fernando, como la espiritualidad, las tradiciones, etc.

JL

¿Cómo los contempla el Ministerio?

GI

Estoy de acuerdo en que hay que documentarlo. Porque al final, si eso no está documentado, si todos esos elementos que forman la hospitalidad del camino no están documentados, es difícil protegerlo, es difícil reconocerlo y protegerlo.

JL

¿Y se es exigente?

GI

Sí.

Por ejemplo: en este último año se está desarrollando un proyecto que quiere poner en valor el patrimonio inmaterial del camino, no solo la hospitalidad, sino otros patrimonios materiales, haberes del camino, y puede ser un beneficio. Lo está desarrollando la Federación española en colaboración con las comunidades autónomas del Camino, y están empezando a trabajar antropólogos en documentar y, después, con esa documentación, que busca darle visibilidad e inspirar a artistas para que trabajen con esos valores, vamos a ver qué resultados tiene el proyecto. El proyecto es a dos años, lo veremos al año que viene, pero son temas que están ahí en los que estamos trabajando ahora. Sí que coincido con Rafael en que lo importante, porque este proyecto es un proyecto vinculado al año santo, es hacer una labor seria de documentación. Ese tiene que ser el primer paso.

JL

¿Y el segundo paso?

JMC

Informatizar, y algo que comentaba Rafael. El único plan que se ha presentado este año con la pandemia a nivel nacional lo ha presentado la Secretaría de Turismo. No lo ha presentado la subdirección de Grial, de Cultura.

Es significativo y lo resumo rápido: mientras sea Turismo quien lo presente, la preservación de los valores va a quedar oscurecida. Es una propuesta, creo que, desde Cultura, no desde Turismo, y conviviendo los dos, para atender a 400.000 peregrinos o tres millones de turistas. Mientras Cultura no lidere un programa en el que se contemple este tipo de aspectos tanto materiales como inmateriales, va a ser muy difícil seguir avanzando.

Es necesario que Cultura dé este paso y no solo Cultura de España, cultura europea también, y no solo eso. Podemos hacer una catalogación adecuada, de los caminos históricos o de tercera división.

No hemos venido a hablar de turismo. Pero es necesario que desde Cultura y con nuestro empuje y con nuestra visión se establezca un programa en el que la defensa de lo material y lo inmaterial queden manifiestas. Porque es ahí donde van a estar las bases para tener los caminos adecuadamente identificados y donde vamos a disfrutar.

JL

Rafael: ¿cuál sería el organismo o institución que tuviera que coordinar, organizar o poner orden en esa riqueza del patrimonio inmaterial que tienen los Caminos de Santiago?

RSB

Me da igual el organismo que sea. La cuestión no es quién lo hace, sino hacerlo. Para mí: el Ministerio de Cultura...

JL

¿La Federación?

RSB

No. La gestión, después. Estamos hablando de la gestión, como está Grial aquí, estamos todos con la gestión del camino en relación con la administración pública.

La gestión del camino no solo compete a la administración pública. La Administración tiene unos ámbitos competenciales, pero está el turismo, todo el sector turístico, está la Iglesia, tiene un papel muy relevante, y está el movimiento asociativo. Al menos estos son los cuatro agentes que están implicados en la gestión del Camino de Santiago y que tienen que articularse foros, lugares de encuentro, donde todos los que están implicados en esta gestión puedan participar y puedan asumir unos mismos criterios.

JL

En este sentido, una de las posibles preguntas que te avancé en el correo, te hablaba de que cuáles eran los actores del camino que iban por delante: si los peregrinos, si las asociaciones, si la Iglesia, si las instituciones públicas, las privadas... ¿Quiénes son los que van abriendo puertas y marcando camino?

JMC

Yo creo que todos, pero sin duda para nosotros el peregrino. El peregrino es el rey.

El peregrino es nuestro, es nuestra justificación, es nuestra vida, es nuestra pasión, y como asociación, nos dedicamos a cuidar al peregrino. Y luego, el resto. Pero primero el peregrino.

RSB

Estamos de acuerdo.

GI

Sí, yo creo que ahí no hay duda.

JL

¿Y cómo se articula un camino milenario en estos tiempos actuales?

RSB

¿Cómo se articula? Siendo fieles a la tradición, de la espiritualidad, que es el peso del conocimiento, pero indudablemente el camino no se puede quedar anclado en la historia y en la tradición. Tiene que seguir avanzando y también mirar más allá del Pirineo y del Miño y del Guadiana. Si realmente estamos defendiendo un camino tradicional, en valores tradicionales, y a lo mejor no estamos mirando al siglo XXI y en lo que queda para actualizarse a los valores actuales.

JMC

Yo matizaría entre camino tradicional y peregrinación tradicional. Yo creo que la peregrinación tradicional se hace por cualquier sitio. Da igual.

Y camino tradicional, patrimonio, es obvio. Por cierto: ¿Sabéis qué país es el que tiene más Caminos de Santiago? Francia. Y el segundo país que tiene más caminos... Alemania. España es el tercero.

Todos los caminos se han ido articulando a partir de Europa por la población de Alemania, porque a Francia llegan, y ese criterio tan difuso que tienen los franceses, permite que los caminos son los que van a diferentes lugares de peregrinaciones locales y que luego se transforman en caminos.

El debate del siglo XIX de los franceses es que había cuatro grandes vías, o incluso dos, pero que el resto son “inventos”. En España ha llegado con más retraso. Hemos empezado con lo de la red en el año 70. Antes, no. Pero es Francia la que tiene la red más amplia.

Así que en la peregrinación hay que distinguir entre el peregrino que peregrina por cualquier sitio y lo que es patrimonio mundial.

Peregrinar por el Camino Francés, por los Caminos del Norte, hacer el Camino Olvidado. ¿Cómo no vamos a disfrutar del prerrománico y del románico, o cómo no vamos a disfrutar llegando a Samos y viendo la vista del monasterio? Se ponen los pelos de punta. O pasar por el arco de San Antón. Es algo fantástico. Esto lo tienen los caminos históricos. Obvio. No lo tienen otros caminos.

A pesar de que el camino de Madrid es estupendo, podemos disfrutar un poquito del románico del ladrillo. Pero poco más. No nos engañemos. El arte, la historia, las tradiciones están en los grandes caminos históricos y sus alrededores.

JL

Nos quedan 12 minutos. Doce minutos para terminar la mesa redonda, así que el tiempo es para vosotros.

RSB

Un poco lo que decía. ¿Cómo se articula un camino milenario? Yo insisto en la conferencia anterior de Fernando: conservando esos valores.

El problema grande que también tenemos y supongo que habrá salido en las sesiones es la presión de los peregrinos, turística, etc., es la banalización de esos valores. Es otro de los debates que tenemos.

Para mí, por ejemplo, todo lo que estamos haciendo, lo entiendo, pero me preocupa. El tema de la credencial digital, de la digitalización, etc. Me preocupa en tanto en cuanto eso signifique una pérdida de un elemento para mí sustancial en el camino y en los valores del camino, que es el aspecto relacional.

Si yo antes para tener una credencial tenía que ir a una asociación, hablar con el de la asociación, que me transmitiera unos valores, si yo accedo con mi teléfono donde haya un código QR, si yo no accedo a un sitio, sino paso por allí, estamos perdiendo muchos aspectos de cultura relacional.

Y yo no quiero decir que no exista lo digital. Por Dios, no. Tampoco podemos ponerle puertas al campo. Pero creo que tenemos que tener un debate porque el Camino es algo relacional. Porque lo importante es la relación con uno mismo, la relación con el patrimonio, con el paisaje, la relación con la trascendencia, y yo no sé si tan tecnológicos no va en contradicción de estos aspectos relacionales.

En estos momentos en que estamos acostumbrados, en nuestra vida diaria, a relacionarnos cada vez menos con las personas, porque, si quieres ir al teatro, ya te compras tú solo la entrada y no hace falta ir a taquilla. Si necesitas ir al metro y comprar un billete, pues te encuentras con que han quitado hasta las ventanillas.

En el camino, en nuestra vida diaria, es algo que asumimos como algo inevitable. En ciudades como esta, que vamos a la carrera, tampoco hablábamos mucho con estas personas. Pero en el Camino, que precisamente es un momento de parar la vida frenética, de disfrutar al paso, de hablar con otras personas, puede pasar precisamente que haya gente que acabe haciendo el camino sin hablar con nadie, solo con su grupo de amigos.

JL

A través del teléfono.

RSB

Quizá no los peregrinos. Sí que veo ese riesgo.

RSB

Vamos a llegar al auténtico camino interior. Demasiado interior.

JMC

Discrepo un poco. Por eso lo planteo.

Estoy seguro de que los peregrinos jóvenes, los chavales que hagan el camino este año o el año que viene, dentro de 15 años añorarán ese camino porque ese sí que era el camino estupendo, y no el que se haga dentro de 15 años. Estoy seguro. ¿Por qué? Porque ellos lo viven como lo hemos vivido nosotros, como lo están viviendo ahora, y yo creo que el ejemplo de los compañeros de Eslovaquia o de Lituania lo vivimos nosotros en los años ochenta.

Eso está pasando con los chavales o con los peregrinos que están empezando ahora o empezarán el año que viene. Dentro de 20 años añorarán el auténtico camino. Yo no sé qué habrá dentro de 20 años, tal vez el 3D, y llevará un peregrino virtual a su lado. Pero para ellos seguro que su camino estupendo es este. Porque es la primera vez. Y, si hemos sido capaces de responder al reto de hacerles peregrinar, no andar, entonces lo hemos hecho bien. Pero seguro que añorarán el camino.

Pero las tecnologías, las nuevas tecnologías, siempre han existido. En el siglo XII nueva tecnología podría ser, en vez de ir andando, ir en burro ¿Entonces, quién era el peregrino estupendo, el que iba andando o iba en burro? ¿Lorenzo de Medici era buen peregrino o mal peregrino? Estuvieron peregrinando con caballos durante muchos meses, y cuando llegaron a Santiago, estuvieron un día y se marcharon.

En su momento el *Codex* fue un cambio radical, el primer libro de viajes. Eso fue un cambio novedoso. Cada época tiene sus nuevas tecnologías.

Cambian las cosas, pero ya la cambió la escritura y la pluma. Pero eso, en mi opinión, no cambia la posibilidad de experimentar la peregrinación, no lo cambia la tecnología, en mi opinión.

JL

Para dar tiempo a responder a la mayoría de las preguntas, os voy a hacer la última pregunta, y es muy directa y muy clara. Qué cosas no pueden esperar, que hay que hacerlas ya de forma urgente.

JMC

Muy rápido: que sea accesible y sostenible. Sin duda.

RSB

El Camino tiene que estar en condiciones para que lo pueda hacer cualquier tipo de peregrino de cualquier tipo de condición. Hay medidas sencillísimas y baratísimas para mejorar esto.

Y luego añadir la tecnología también para cualquier peregrino. Como estamos viendo, con esta tecnología que hemos visto esta mañana, que pueda permitir a personas, como hoy nos va a hablar Javier (Javier García Arcicollar), invidente, para que sea accesible. Los caminos tienen que ser auténticos modelos de respeto de la naturaleza y del arte.

GI

Me apoyo en lo que dice Jorge. El desarrollo sostenible del Camino, precisamente porque vemos que, salvo este paréntesis de la pandemia, el camino va a más, crece a un ritmo brutal, desde el momento en que se convierte en un atractivo turístico ya es un camino muy compartido y, como dices, todos pueden disfrutarlo, pero desde las administraciones creo que tenemos la responsabilidad, y también desde las asociaciones, de que ese desarrollo se haga de manera sostenible y que ese crecimiento exponencial no acabe siendo su final. Porque ese riesgo yo creo que está ahí y es difícil.

¿Qué medidas pones? No puedes controlar aforos, ahora que está tan de moda esto de controlar aforos. Pero tenemos que pensar cómo gestionar toda esa afluencia. En la catedral sí. Pero el camino tiene un problema: que no tiene puertas.

RSB

¿Para mí? Insisto en lo que decía al principio: la sostenibilidad, que va ligada a una transmisión de todos estos elementos inmateriales, de todos estos valores, y que sobre todo sigan saliendo ampollas en los pies. Yo creo que eso es lo más importante.

Si no hay eso, se pierde. Porque a veces queremos facilitar tanto el camino que ahora nos llevan la mochila. Que te salgan ampollas y que te acuerdes de cuando decidiste hacer la peregrinación. Para mí eso es el camino.

JMC

Tenemos que hacerlo accesible, controlar todo el tema de residuos, todas estas cosas. Evidentemente. Eso no se puede discutir ¡Quién lo va a discutir!

JL

Os agradezco vuestra concisión, vuestra brevedad, os informo que esto ha sido la introducción. Ahora viene lo importante: el epitafio, perdón, el epílogo (broma)

Empezamos contigo, Rafael. La pregunta la hace Andrés Ruiz y dice: ¿Por qué no son válidos, por ejemplo, cien kilómetros de Aragón para recoger la Compostela?

RSB

La Compostela la da la Iglesia. Eso es lo primero. Y también hay una cosa, creo que es una cuestión que tenemos para debate. Tampoco tengo una respuesta. Para mí el camino tiene una meta. Sin meta no hay camino.

¿Cuál es la meta?, la meta es la catedral de Santiago. Otros dirán que la meta es uno mismo. No somos peregrinos eternos. La peregrinación es llegar a una meta, cumplir un objetivo y que te dé respuestas o no respuestas, preguntas o no preguntas.

Pero a mí el desvincular el concepto de peregrinación jacobea de la meta me crea muchas preguntas, muchos interrogantes. No lo tengo del todo claro, pero me crea interrogantes.

JL

¿Queréis añadir algo vosotros?

JMC

Yo creo que el concepto de meta en la peregrinación es un concepto cristiano. Para un budista o para las culturas orientales, el camino no tiene meta. Es un camino circular, se puede estar dando vueltas, o como los hindúes que están andando permanentemente en los montes. No existe meta. Es en nuestra cultura donde necesitamos una meta.

GI

Yo tampoco tengo una respuesta definitiva. Yo me inclino más bien a que no hay meta. Es verdad. Y yo creo que cada uno puede sentir la peregrinación, necesitando llegar a Santiago o necesitando llegar a Fisterra.

RSB

Evidentemente, y si haces cien kilómetros por la Compostela se acredita que llegaste a la tumba del apóstol. Pero hay matices.

Ya que estamos hablando de la Compostela, hay que recordar lo que es porque nos hemos olvidado. No sé si Paolo (Caucci) me puede corregir o alguno de los historiadores. La Compostela se daba a los peregrinos que llegaban a Santiago y confesaban y comulgaban y entonces se le daba la perdonanza de los peregrinos. No voy a explicar alguna de las razones espurias por las que se comulga.

Distancia: hace unas semanas, a una personalidad de la catedral alguien le preguntó. Estamos dando la Compostela a alguien que ha hecho 60 Km. ¿Cómo puede ser eso? Muy sencillo. Que den un par de vueltas por la catedral y ya se les da la Compostela. Así que ¿en qué se ha convertido la Compostela? La Compostela es un debate en el que no vamos a entrar ahora.

Hoy en día no tiene mucho sentido. Tampoco tiene mucho sentido esa tradición de volver a pie al lugar de origen. Hacemos la mitad de la peregrinación.

JL

Siguiente pregunta, de José Luis Alonso, va dirigida a Jorge y a Grial, es muy específica: ¿Por qué Madrid no tiene flechas amarillas?

JMC

Porque el Ayuntamiento no quiere. Están un poco escondidas. No nos dejan poner flechas. Ya está. Eso es todo. No lo permiten.

GI

Yo no tengo nada que contestar ahí. No es de mi competencia.

JL

Una pregunta para todos: ¿Cómo disminuir el número de peregrinos, credencial a pie, 300 Km., por ejemplo?

Es el debate de la masificación o no masificación, supongo.

JMC

El camino no le podemos poner puertas para regular los flujos.

JL

Lo que pasa que esa masificación es temporal.

RSB

Había hecho un estudio la Universidad de Santiago, en el Camino Francés, y los momentos que podíamos decir que había unos flujos altos eran momentos temporales, muy concretos y etapas muy concretas. También hay una cosa que venía a decir ese estudio: los que estaban en ese momento con esa masificación estaban encantados de ver mucha gente en el camino. Es otra de las contradicciones. Que los que peregrinan en un momento dado buscan encontrarse con gente. No quieren ese camino solitario.

Lo único es la diversificación, o sea, que a través de promoción, los servicios tengan las estructuras y estén bien organizados para que se diversifique. Pero el camino, no sé si por suerte o por desgracia, no tiene puerta para regularlo.

JL

Siguiente pregunta. Va dirigida a Grial. Parece una declaración de intenciones. En ocasiones, a nivel regional o local, existen discrepancias (en los mapas o itinerarios) entre lo registrado a nivel estatal y el IGN, recogidos por la totalidad de asociaciones.

GI

Lo he comentado antes, supongo que la pregunta es anterior a ese momento.

En el Instituto Geográfico Nacional hemos publicado las dos capas y creo que son compatibles porque una capa es la del expediente de la declaración de patrimonio mundial, y lo que busca es documentar ese origen histórico del camino original y luego otra capa es el camino que se hace hoy en día y, de hecho, supongo, pero esto lo podrá decir mejor Jorge, que esa cartografía, que vosotros colaboráis con el Instituto Geográfico Nacional para mantener actualizada, en algún momento se habrá tenido que cambiar en algún momento.

El otro día estaba en una conferencia en la que hablaban de lo que llaman los caminos de deseo. Los caminos de deseo son: en urbanismo se trazan las aceras, pero luego la gente no va por la acera, sino que coge la diagonal y se mete en los parterres de hierba, que acaban con tierra. Somos humanos y en los caminos entiendo que pasa eso también.

JMC

Y pasa algo más. El camino Patrimonio Mundial ya está bien trazado y bien identificado en el visor del IGN, donde, además, se pueden ver los caminos actuales y las variaciones que existen entre ellos. Pero hay que incorporar un tercer trazado en el Camino Francés, con las variaciones para los que van en silla de ruedas. Hay que meter otra variante y eso hay que ponerlo, sí o sí.

JL

Sería un bonito proyecto hacer una tercera capa.

JMC

Sí, hay que hacerla.

Y la cuarta, la de las bicicletas.

La de bicicletas ya está creada, es muy larga y no la vamos a contar aquí.

JL

José Martínez Rodríguez pregunta: ¿Pensáis que la ley en la que se trabajaba es una buena oportunidad para proteger los valores jacobeos más amenazados? ¿qué opináis sobre su paralización?

GI

La ley siempre es una buena oportunidad. El problema no es lo que diga la ley sino cómo se lleve a la práctica. Desconozco los contenidos de esa reforma pero la ley ya contempla una protección, lo mismo que en Galicia. El problema es cómo esa protección, o las medidas que contempla la ley, se implementan.

RSB

En el caso de Galicia o la ley de protección de los caminos del año 96 dictaminaba una serie de medidas de protección de los caminos, etc., que al final no se llegaron a cumplir para más de la mitad de los caminos. El problema es cómo se ejecuta esa ley.

Y luego hay que tener medios, efectivamente. Ahora mismo, con la ley que tenemos, ya hay muchos Caminos de Santiago declarados bien de interés cultural, que es el máximo nivel de protección. Pero, efectivamente: cuando se declara un Camino de Santiago, y hablo del singular, porque en las declaraciones además se hacen desde las comunidades autónomas, ni siquiera es un Camino de Santiago, digamos que es un tramo de un Camino de Santiago porque tiene que limitarse a esa comunidad autónoma, estás protegiendo muchas cosas a la vez.

Y luego lo que hacen falta son medios para que esa protección sea efectiva. Porque el itinerario cultural europeo, que es el Camino de Santiago, es de una riqueza patrimonial, cultural, natural e inmaterial, que la dificultad para la administración también es mantenerlo controlado, y yo creo que ya hay comunidades autónomas que han implementado sistemas para que, con la colaboración de las asociaciones, detectar los problemas que van surgiendo.

JL

No puedes tener inspectores en todos los tramos del camino.

Vamos con una, precisamente sobre este tema.

¿Percibís algún síntoma de agotamiento, crisis, en la reciente evolución del Camino de Santiago? Lo pregunta Antón Pombo.

RSB

Crisis claro que hay. Hay problemas que venimos debatiendo aquí, si el camino, si la masificación no comporta en algún sentido la pérdida de los valores. Sí que hay.

JMC

Como todo el camino. En la medida que se puede controlar. Porque al final los peregrinos son los que mandan y son los que van planteando las demandas. Pero, como todo organismo vivo, tiene sus contradicciones y tiene sus crisis.

Para mí todos estos temas de la banalización de los valores del camino, de que cualquier cosa es hacer el camino, son cuestiones muy candentes y que son elementos de crisis o elementos de contradicción a analizar y a tenerlos en cuenta.

De acuerdo. Yo creo que crisis sí, sin duda, pero más de crecimiento, sí. De agotamiento, no.

JL

Siguiente pregunta, de un buen amigo, de Pepe Gómez Úbeda, de la Asociación de Ávila. Para cualquiera de vosotros: ¿Se puede hablar de un camino antes y post-COVID?

JMC

Yo creo que no. Sin duda cambiado los valores, pero yo creo que el camino sigue igual. Yo diría de todos los valores de la sociedad. Una pandemia nos ha aislado y que como en toda buena pandemia, y afortunadamente esta no ha sido de las peores de la historia, cambia algo las cosas. Pero el camino no. Además se ha recuperado tan rápido que eso muestra que en realidad no ha cambiado.

Porque las respuestas que sigue ofreciendo el camino siguen siendo importantes y para una sociedad post-COVID. Después de esta crisis, lo que representa el camino, o lo que transmite el camino, sigue suscitando interés.

JL

Siguiente pregunta, de Juan Carlos Pérez, va dirigida a Grial.

Dijiste que te preocupa, que le preocupa al Consejo Jacobeo, el impacto del número de peregrinos sobre el patrimonio y los monumentos y cómo protegerlos. Curiosamente son las Administraciones Públicas las que mayores atentados provocan al camino.

¿Qué mecanismos pone en marcha el Consejo Jacobeo para defender el patrimonio de estas agresiones?

GI

¿Agresiones de las propias administraciones? No sé si se refiere a algún caso puntual.

Pero el Consejo Jacobeo facilita la comunicación entre administraciones con competencias en la protección del patrimonio en este caso.

Para el tema de la pregunta. Entonces, la Ley de patrimonio y las leyes de patrimonio de cada comunidad autónoma. Y cada comunidad autónoma es responsable de proteger y conservar.

En el Consejo Jacobeo ¿qué hacemos en relación con ese aspecto? Compartir experiencias, buenas prácticas, identificar cuáles son esos bienes que hay que proteger, de ahí todo el trabajo que hemos hecho de rehacer la cartografía de la Declaración de Patrimonio Mundial, porque, como bien dice Jorge, no era una cartografía que nos permitiera hacer un trabajo...

Ahora sí que están identificados todos los bienes perfectamente. Entonces, si hay una disparidad de criterios en la intervención de una administración competente, que sería la comunidad autónoma, o de una entidad local, tendría que ser la comunidad autónoma la que debería intervenir y si es la comunidad autónoma tendría que intervenir el Ministerio. Pero no sé a qué caso concreto se refiere.

JL

Siguiente pregunta de Vicente Fernández para los miembros de la mesa.

Veo con tristeza cómo se aplica por parte del gobierno proyectos de señalización de caminos, léase caminos naturales y el Camino de Santiago. Al final somos las asociaciones

que, con brocha y pintura, lo señalizamos. Realmente es un comentario, pero es verdad que el gran esfuerzo de señalización recae en las diferentes asociaciones. Simplemente es una aportación personal de Vicente Hernández, no sé si queréis comentar algo.

JMC

Sin duda. Está claro que las asociaciones somos las que hemos marcado el camino, literalmente. Pero hay una enorme diferencia entre cómo se valora fuera de España la señalización y dentro de España.

Todos los países quieren obtener la Vieira del Consejo de Europa. Todos. A nadie se le ocurre otra cosa. Y si salís fuera de España, vais a Bruselas, vais a Eslovaquia, vais a Lituania, y ahí encontraréis la Vieira del Consejo de Europa. Es el logo del Consejo de Europa el reclamado. Y mi opinión, creo que es bueno: ojalá pudiéramos hacer así en todos los caminos. Tendríamos que ir a una normalización que superara la flecha amarilla.

A veces hay un exceso de señalización: cultura, turismo, parques naturales, por lo menos en Galicia había problemas. Todo el mundo quiere señalar el Camino de Santiago y al final te encuentras que tienes tres señales para lo mismo, lo cual está produciendo un impacto completamente negativo en ese elemento patrimonial. En España hay un consenso, el Consejo Jacobeo, ahí con Grial...

GI

Sí, hemos trabajado en esa línea y yo creo que las comunidades autónomas que forman parte del Consejo Jacobeo, hicieron esa normalización de señalética y se está aplicando. No se hizo al día siguiente, porque implica una inversión, pero se está siguiendo. No en todos los caminos. Porque ahí entramos en cuanto más caminos, más difícil resulta todo. Pero si hay una gestión que coordine todo eso obligas a la misma señalización.

JL

José Antonio Quintas, pregunta para toda la mesa, pero va para ti, Rafael. Es una sugerencia-pregunta. ¿Por qué el Camino de Santiago no está en la Consellería de Cultura, como anteriormente? Y hace una petición a este Congreso: ¡que vuelva a depender de Cultura!

RSB

Yo puedo decir que en el Consejo Jacobeo, Galicia tiene dos representantes, uno es el conselleiro de Cultura y otro es el vicepresidente de la Xunta, porque es el que tiene competencias en turismo. Ambos están implicados en el camino.

Para mí el problema no es de Cultura. Sino que sea integral. Ya lo dije antes. -Patrimonio está... Patrimonio, sí, sí. Pero tiene que haber una gestión integral. Patrimonio tiene unas competencias y Turismo tiene otras.

JL

Marisa, nuestra querida Marisa, de la Asociación de Amigos del Camino de Madrid, lanza una pregunta a Jorge. Si el peregrino medieval salía de su casa y hay gran cantidad de caminos madrileños: ¿Se sabe por qué no usan el camino de Madrid?, ¿por qué usan el de Roncesvalles?

JMC

Muy sencillo. Por culpa nuestra. No lo estamos haciendo bien. Porque, obviamente, hay que decirlo: Madrid es la asociación que más credenciales da: 11.000, 12.000, 13.000, una enormidad. Es verdad que el Camino de Madrid es muy pequeñito, ahora bien, tengo que reivindicar el Camino de Madrid. Desde Madrid salen más peregrinos que por el tramo aragonés del Camino Francés. Más. El tramo aragonés, desde Jaca, llegan a Santiago menos peregrinos que desde Madrid.

JL

Rosa Vázquez, pregunta para Rafael o para Jorge: los que han llamado neocaminos, ¿no legitimarán o favorecerán que los peregrinos igualen el Camino de Santiago a otros caminos no históricos y rutas culturales en sus países y comunidades? El camino es único porque los peregrinos lo recorren desde hace más de mil años. Si tomamos esto demasiado, ¿no estamos abriendo la caja de Pandora?

RSB

Pero al campo no le podemos poner puertas. Los peregrinos hacen caminos, evidentemente. Hay unos caminos y uno de los elementos que dignifican al camino es su historicidad. Hablabas tú antes de caminos milenarios. Si no hay historia no hay camino. Por eso todo el mundo se esfuerza. Yo soy muy crítico. Hay muchas categorías: algunos tienen vestigios, documentación, y otros que responden a puros intereses mercantiles, a purísimos intereses mercantiles. Yo creo que a lo mejor hay que hablar claro porque no tiene ningún sentido.

Yo podría decir que en Galicia hasta les dan la Compostela a los que hacen ese camino, que no responde más que a intereses de promoción histórica de algún municipio.

JL

Cristobalina hace dos preguntas y van en esta línea. Es una reflexión, pero también es pregunta: ¿los neocaminos no aumentan la sostenibilidad del camino?

RSB

Sí, sí, claro. Estamos diversificando los flujos. No van todos por el Camino Francés.

JL

También pregunta Cristobalina, para toda la mesa: ¿qué papel tienen las administraciones locales en el camino?

RSB

La verdad es que es fundamental.

JMC

Cuando nos planteamos, todas las asociaciones que estamos aquí, señalar un camino, pintar un camino, llamarlo como queráis, lo primero que hacemos es hablar con los ayuntamientos.

RSB

Hace 20 años hablar con los ayuntamientos era difícil. Ahora es difícil quitarte a los ayuntamientos de en medio porque te llegan en avalancha. Siempre, si los ayuntamientos no participan, no colaboran, es muy, muy complicado, casi imposible, marcar caminos.

Lo que pasa es que los ayuntamientos - hablo como funcionario municipal que soy -, muchas veces son los invitados de piedra. Porque carecen de competencia. Son de la administración autonómica en general y carecen de competencias para ejecutar cualquier acción que quieran hacer, que quieran realizar. Tienen que contar con las autorizaciones previas de las administraciones autonómicas. En ese sentido están muy muy, muy limitados.

Las administraciones locales son siempre las administraciones con menos recursos en España. Pero sí pueden realizar mucho trabajo sobre todo de coordinación, porque son las que están en el territorio y su trabajo es de coordinación, de cuidado, y pueden realizar un trabajo muy importante.

A mí me encantan los caminos, en Galicia, la red pública de albergues son del Xacobeo; no depende de la red pública en general; pero en Castilla, donde hay muchos albergues de iniciativa municipal, se gestionan de otra forma, como en muchos otros caminos. En ese sentido cambia según los territorios.

JL

Y última pregunta, de Adriana Fernández, para todos vosotros. Creo que es muy bonita esta pregunta, propuesta y pregunta. ¿Veis viable reconocer 25 Km. desde América como parte del camino desde el punto de vista simbólico, ya que está el océano de por medio?

RSB

Yo en eso no tengo problema. Lo que tengo problema es que existen algunos que han marcado, por ejemplo, en Brasil, un sitio que dicen que es Camino de Santiago. Eso sí que podemos discutir de neocaminos. Para mí me parece que eso ya sería decir que tenemos un Camino de Santiago en Brasil, lo ha marcado, y lo dicen: el auténtico Camino de Santiago en América.

GI

Ahí no podemos llegar.

RSB

Yo creo que es bonito, pero lo veo complicado. Sinceramente lo veo complicado. Tampoco podemos poner puertas al campo. No sé si es viable o no.

JMC

De todos modos, quiero aprovechar ahora, para rematar. La Federación, con todo el tinglado que hemos montado, con lo de los mapas, desde Europa, desde la Federación creo que hemos llegado ya al límite de nuestra capacidad de catalogar caminos.

Hacer un llamamiento, metemos otros caminos, no hay problema. Pero no: vamos a ser serios. Hemos catalogado con la mejor intención, con la mejor de nuestras intenciones, pero somos conscientes de que no todos los caminos que hemos catalogado son los más adecuados, de hecho, ya hemos quitado un camino, los criterios de revisión que tenemos publicados en nuestra página web, son criterios de auditoría y con ese criterio hemos retirado un camino. Si no se cumple, se retira. El Francés no lo vamos a quitar y los del Norte tampoco, evidentemente. Pero hay caminos cogidos con pinza y, si no cumplen los criterios, se quitan.

Quiero que reflexionemos todos sobre cómo podríamos establecer un criterio común y en algún sitio común para incorporar o quitar esos caminos.

Tenemos serias dudas de si somos nosotros los culpables de haber metido tal cantidad de caminos, pero tenemos a veces dudas de si lo estamos haciendo bien. Así que pido ayuda. A todos. Ahora mismo no sería capaz de decir cómo, pero creo que sería bueno tener algún lugar, alguien, para poder manejar estos criterios. Nosotros hemos hecho siete criterios, no sé si son los buenos o los malos, que nos permiten valorar de modo objetivo los caminos en España, y estamos pensando también en Europa. Yo creo que eso responde a lo que decía Rafael: vamos a documentar bien los caminos, y entonces sabremos valorar adecuadamente los caminos.

JL

Grial, Jorge, Rafael, gracias por no haberme hecho trabajar mucho y gracias a todos vosotros por vuestra participación.

Cuarta sesión: Accesibilidad y Sostenibilidad

CONFERENCIA

MERCÉ LUZ ARQUE

*Jefe del Departamento de Cultura y Ocio
de la Fundación ONCE.*



Primero dar las gracias a la Federación de Asociaciones de Amigos del Camino por la invitación a la Fundación ONCE en formar parte de esta mesa o haber pensado en una mesa que tenga que ver con la accesibilidad del Camino.

Primero también disculpar la ausencia de Jesús Hernández, director de Accesibilidad Universal de Fundación ONCE, que estaba indispuesto y no puede estar aquí de una manera presencial. Pero está en cuerpo y alma aunque esté en su casa.

Buenas tardes a todos, esto no sería posible sin todos vosotros.

El proyecto del Camino de Santiago accesible para todas las personas es un proyecto muy importante para la Fundación. Teniendo en cuenta que la cúpula, los directivos de la "casa", tenemos un gran número de personas que son gallegas y esto no lo podíamos dejar atrás.

El Camino de Santiago, también conocido como la ruta jacobea, como ya sabéis, yo no voy a explicar lo que ya conocéis sobradamente, fue declarado patrimonio itinerario europeo de interés cultural por el Consejo de Europa en 1987 y también es la ruta que está considerada patrimonio de la humanidad por la Unesco.

El origen del Camino data del siglo XI. Las grandes peregrinaciones tienen que ver con la peregrinación de la Cristiandad de la época medieval. Dicen que Europa se hizo caminando a Santiago.

Los peregrinos en su transitar por los distintos reinos y países llevaban consigo enfermedades que iban dejando de un lugar a otro. Por lo tanto, el Camino de Santiago está muy ligado a la discapacidad y a la enfermedad, y a la COVID también. El Camino, por tanto, siempre ha estado vinculado a la discapacidad.

A pesar de que el Camino está relacionado con la religión son muchas las causas que llevan al peregrino a realizarlo: puede ser un interés cultural, espiritual, un reto personal, etc. Pero este camino no puede dejar a nadie, a nadie atrás. Por ello desde la Fundación ONCE apostamos y trabajamos para la inclusión social de las personas con discapacidad en cualquier ámbito. Por lo tanto, no podemos dejar el Camino de Santiago sin hacerlo accesible.

Es uno de los grandes objetivos de la Fundación, además de la formación y el empleo de las personas con discapacidad, la accesibilidad universal, como he comentado, en todos los ámbitos y este es uno de ellos. Por ello desde la Fundación ONCE apostamos y trabajamos por la inclusión social de las personas con discapacidad en el Camino de Santiago. Muy ligado, como he comentado, a la discapacidad desde sus inicios.

El turismo, por tanto, es un sector clave en el que destinamos la mayoría de nuestros esfuerzos. Pero es algo que no podemos realizar solos. Necesitamos esos compañeros de camino para realizar este viaje.

El proyecto nace a finales del 2018, principios del 19, y estos compañeros de viaje son, entre los ministerios, el Ministerio de Fomento, el Ministerio de Cultura y Deporte, el de Derechos Sociales y Agenda 2030, el de Industria, Comercio y Turismo, pero también las Comunidades Autónomas por las que pasa, como es la Xunta de Galicia, la Junta de Castilla y León, La Rioja, el reino de Navarra y el gobierno de Aragón, así como Asociaciones de Municipios del Camino, que no podemos olvidar, y los que estáis aquí, la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, y también las empresas, las empresas que han hecho posible las TIC como Microsoft o Geko Navsat, que tenemos aquí una representación, y el Instituto Geográfico Nacional.

Os presento a *Estela*, tiene nombre de chica, no es un peregrino, es una peregrina, se sometió a votación popular y el ganador fue Estela; Estela, que es el camino de las estrellas, como se denomina al Camino de Santiago. El proyecto recoge toda una relación de diagnóstico de accesibilidad física a distintos establecimientos, como por ejemplo los albergues. Toda esta semana pasada he estado en Galicia desde Sarria a Santiago analizando la accesibilidad de los albergues para las personas con discapacidad física y por tanto también testeando las TIC que se han desarrollado.

Entre estas aplicaciones se encuentran: la de IGN, que nos ayuda a organizar nuestro viaje, la de Blind Explorer y la de Microsoft, que son un guiado mediante 3D, pero ya nos lo explicarán mejor los ponentes que están en la mesa, que sirven para el guiado tanto para el entorno urbano como en el entorno rural.

Para aunar todas estas tecnologías lo que hemos desarrollado es una página web que estará activa en el 22, donde aglutinaremos todas estas soluciones tecnológicas y todos esos albergues que, de alguna manera, hemos testado y hemos visto la posibilidad de accesibilidad.

También cabe destacar que se han sucedido distintas pruebas con usuarios, hemos viajado por distintas Comunidades con usuarios para ver la accesibilidad y el funcionamiento de estas TIC y se van a seguir haciendo, así como algunas presentaciones públicas en algunos puntos del recorrido

Y por último destacar que el hecho relevante para finalizar el Consejo Jacobeo que se reunió en febrero de este año declaró esta iniciativa, de la Fundación ONCE, como el Camino de Santiago Francés accesible, como parte del Año Santo Jacobeo 20-21 bajo el nombre de la accesibilidad del Camino Francés potenciado a través de las TIC accesibles.

Muchas gracias, y os voy a pasar un pequeño vídeo, que creo que explicará de una manera muy sencilla (es de dibujos) lo que es este proyecto.

Es uno de los capítulos de una serie que hemos desarrollado con distintas temáticas que se llama On Followers, y en este caso es el Camino de Santiago.

Muchísimas gracias.

MESA REDONDA

Camino accesibles, las nuevas tecnologías. Camino sostenibles

Coordinadora:

MARIA DEL PILAR DE LUIS DOMINGUEZ. *Asociación Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid.*

Participantes:

ALFREDO DEL CAMPO GARCÍA. *Jefe del Área de Cartografía Temática y Atlas Nacional.*

RAFAEL OLMEDO. *CEO-Geko Navsat.*

JUAN CARLOS PÉREZ CABEZAS. *Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Astorga y Comarca.*



MARIA DEL PILAR DE LUIS (MPDL)

A continuación, vamos a dar comienzo ya a la mesa. Es la última sesión y con ella ya finalizarían las sesiones del congreso.

Me acompañan, voy a presentarles por el orden que figura en el programa, a mi derecha está Alfredo del Campo, es funcionario del cuerpo de Ingenieros Geógrafos, jefe de Área de Cartografía Nacional y Observación del Territorio del Instituto Geográfico Nacional (IGN). Actualmente es responsable de la producción del Atlas Nacional de España y de las bases y series de cartografía derivada del IGN.

Cuando comenzó la colaboración del IGN con la Federación Española de Amigos del Camino de Santiago (FEAACS), en ese momento Alfredo era responsable de los productos cartográficos temáticos del IGN y su último trabajo con dicha responsabilidad, ha sido la elaboración de la última edición del mapa de los Caminos de Santiago en Europa y las rutas marítimas, que os han entregado estos días.

A mi izquierda, Rafael Olmedo, es el fundador de Geko Navsat y responsable de soluciones técnicas para mejorar la movilidad y seguridad de las personas en áreas remotas o naturales, como un sistema de navegación personal accesible utilizando sonidos 3D, que es el Blind Explorer.

Lleva 20 años de experiencia en áreas relacionadas con la tecnología y GPS y ha recibido más de 20 premios nacionales e internacionales.

Juan Carlos Pérez Cabezas, es presidente de la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Astorga y comarca. Presidente de la Fraternidad Internacional del Camino de Santiago (FICS). Gestiona uno de los albergues de mayor capacidad del camino francés y su asociación también es una de las más activas en la defensa de las reivindicaciones que se producen en el Camino Francés, su sostenibilidad y defensa.

Bienvenidos a los tres.

Quería comentar que, ya en el año 1999, en el V Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeoas, celebrado en Cee, ya se habló de la necesidad de adoptar infraestructuras del Camino a personas con necesidades de accesibilidad y que fue recogido en las conclusiones.

En el año 1996, en el IV Congreso, esta vez celebrado en Carrión de los Condes, se recogió en sus conclusiones acordar una labor de policía permanente en el paisaje y el medio ambiente. Y nuevamente en el V Congreso, en el de 1999, se planteó una iniciativa recogida en las actas del congreso, bajo el título "Limpieza en el Camino".

Alfredo, voy a comenzar contigo. Desde el año 2014 hay una colaboración de la FEAACS con el IGN y el Centro Nacional de Información Geográfica (CNIG). ¿Cuáles crees que han sido los hitos más importantes de esta colaboración?

ALFREDO DEL CAMPO (ADC)

Se ve que, como trabajamos a gusto, el tiempo pasa muy deprisa. Yo creo que la colaboración empezó en 2009 con vistas al año 2010. Y los grandes hitos son los ligados a la aportación de información temática por parte de la Federación Española de Asociaciones del Camino de Santiago.

Nos aportasteis la información del Camino Francés y lo primero que hicimos fue una colección de productos, como una caja de mapas con diferentes variantes del recorrido del Camino Francés.

Hicimos productos derivados con diferentes plataformas, con esa misma información creamos un visualizador web, y los contenidos multimedia los empaquetamos, creando la primera App del Camino Francés, que solo funcionaba en iPhone, y estaba ligada a vuestra entrega y colaboración, para indicarnos los bienes de interés cultural que había en el Camino.

La segunda fue los trazados de toda España, con lo que hicimos el mapa de España, que recuerdo que hasta nos lo pidieron para el Museo de las Peregrinaciones en Santiago de Compostela. Se han hecho un montón de ediciones de él y se metió en un navegador, el visualizador Naturaleza, Cultura y Ocio (NCO), que ha tenido diferentes evoluciones. En él se incluyen otros valores adyacentes, bienes de interés cultural, etc.

El visualizador está inserto en la página web del IGN, y, además, se puede embeber en otras páginas web. diferentes páginas. Cualquier organización lo puede embeber.

Luego estuvimos en el Hespérides, con vosotros, para apoyar la primera peregrinación desde la Antártida. Después empezamos la colaboración junto con vosotros, en el Consejo Jacobeo del Ministerio de Cultura. Más tarde, nos disteis las rutas de todos los trazados de Europa con las que hicimos el mapa de los caminos de Santiago de Europa, las rutas marítimas y finalmente, el visualizador de los Caminos de Santiago en Europa. Sin vosotros todo esto no habría sido posible. El Camino Francés, todos los caminos de España, todos los caminos de Europa, y ahora en colaboración con la Fundación ONCE, y Geko, el tema de la accesibilidad.

Queda por mejorar nuestra última App del camino y la web, que, para mí, son los hitos más importantes. Hemos hecho muchísimas cosas. Pero, se pasa tan rápido cuando se trabaja a gusto...

MPDL

Rafael, la empresa que tú diriges se ha especializado en sistemas de geolocalización de alta precisión. ¿Qué habéis desarrollado y os diferencia de otras aplicaciones que existen?

RAFAEL OLMEDO (RO)

Yo vengo de la Administración Pública antes de trabajar en investigación. Desde el primer momento empezamos a trabajar en un concepto, que era el guiado sensorial, por el que nuestras aplicaciones decían, por ejemplo, que además de como girar a la derecha, girar a la una o a las dos, había otras formas de guiado sensorial.

A mí me gusta mucho la montaña, en una de esas excursiones nocturnas que no te vale ni el GPS ni la brújula porque tienes ventiscas, y siempre dábamos vueltas a cómo guiar en entornos más hostiles sin la vista.

Montamos la empresa para empezar a desarrollar ese concepto del guiado sensorial. Esto fue en 2012, también hace un rato.

¿Y en qué consiste todo esto? Tuvimos una idea, y os lo explico de manera muy sencilla. Nosotros desde pequeños somos capaces de identificar de dónde vienen los sonidos. Un chasquido sabes de dónde viene, si es de la derecha, o de la izquierda, y lo que también sabemos es que un smartphone te permite generar sonidos de manera tridimensional, binaural.

Y pensamos que podíamos utilizar sonidos para guiar a las personas y empezamos a trabajar el concepto de guiado sensorial. Ya conocíamos las tecnologías y sabíamos cómo llevar la localización de alta precisión al terreno. El amor al terreno, a la tecnología y ese entorno de guiado nos permitió desarrollar a través precisamente de un proyecto europeo lo que era un concepto llevado a término.

En este caso, nosotros lo planteábamos en otro ámbito, en montaña. Pero la Comisión Europea nos dijo que esto que tenéis es una “commodity” para algunos sectores, pero para la discapacidad visual es una necesidad. Porque ahora mismo no hay nada que permita interpretar un camino que no se puede ver si no se está viendo.

Ese sonido, imaginaos que tenéis un perro delante de vosotros con una campanita. Si escucháis al perro podéis imaginar por dónde va el camino. Y eso es lo que hacemos.

¿Cómo lo hacemos? Geolocalizando todos esos trazados en muy alta precisión. En el Camino de Santiago ¿qué hemos hecho? Es como si las líneas amarillas fuese una línea continua que va desde donde tú estás hasta Santiago y que tiene una precisión entre 50 y 60 centímetros. No es una flecha, sino una línea.

Pero necesitábamos algo más, y es decirle a la persona también qué es lo que hay: un cruce, una intersección, una pasarela, y creamos una ontología, un lenguaje, para transcribir todo un entorno natural en una información que fuese además una información accesible.

Si tú te pones ante un cruce, un cruce recto, ¿qué significa un cruce recto? Que siga recto y luego me vaya a la derecha, o una valla, me tengo que ir a la derecha. Empezamos a generar eso. Intersecciones, pasarelas, irregularidades, todo eso al final nos permitió generar mensajes coherentes de modo que cualquier persona que genere un punto de información en el camino la genere siempre de la misma manera.

¿Qué nos permite eso? Que da igual que una persona con discapacidad visual vaya al Camino de Santiago o vaya a un parque natural o vaya de un sitio a otro, porque la información que se va a encontrar es coherente, porque se encuentra con una información similar en todos los casos. Y lo bueno es eso: que generar eso automáticamente nos permite no solo generar esa línea. En el Camino de Santiago hemos creado 7000 puntos. Cuando la persona llega a un determinado sitio, entiende qué es lo que tiene delante: a cinco metros intersección comarcal, girar a la derecha, terreno irregular... No hace falta decir mucho más. Eso es lo que hemos hecho.

Yo estoy entre dos casas, que es el Camino de Santiago y la discapacidad. Quiero decir que en este momento para mí este es el foro ideal. La primera vez que nosotros presentamos el Camino de Santiago fue en aquella propuesta de la Comisión Europea en el 2011, y dijimos: esta tecnología podría llegar a hacer accesibles recorridos como el Camino de Santiago. De esto hace ya diez años.

MPDL

Vamos con Juan Carlos, tu turno.

Vuestra asociación es pionera en la actividad con la acogida y sostenibilidad de Caminos. En este sentido, ¿cuáles son vuestras actividades principales?

JUAN CARLOS PÉREZ (JCP)

Somos pioneros, no sé si tanto como pioneros, pero, intentamos dar nuestra propia forma y visión de lo que es desarrollar proyectos dentro del Camino de Santiago. Es verdad que casi siempre de la mano de muchas organizaciones, porque entendemos que solos no se puede hacer las cosas.

En cuanto a la acogida, sobre todo, como dijiste al principio: el salto que dimos, cualitativo y cuantitativo, fue cuando decidimos adquirir un albergue en propiedad.

¿Cómo se adquiere esto? Juntando dos aspectos muy importantes dentro de la propia peregrinación: el trabajo de todos los voluntarios, incluyendo los hospitaleros, de la gente

de las asociaciones; y la gestión de ese pequeño o gran donativo, que no es donativo. Es una aportación.

Pero sí que es cierto que, respecto a esto, tengo que decir que a veces, cuando nos llaman los peregrinos y nos dicen: ¿tenéis camas? ¿cuánto cuesta?, respondemos: Entre 15 y 20 euros. Dicen: ¿cómo que entre 15 y 20 euros si en la guía pone 5 euros? respondemos: Usted me ha preguntado cuánto cuesta, no cuánto pedimos.

La gente entonces sí que se da cuenta de lo que supone esa aportación. Eso fue lo que permitió que hoy estemos donde estamos y el albergue funcione. Al fin y al cabo, nos convertimos en redistribuidores de esas aportaciones que hacen los peregrinos y sobre todo para un tema muy importante: que la propia dignidad del albergue y la propia dignidad de la acogida se mantenga. Se mantenga en el tiempo. Que el peregrino que hoy, que ve el albergue en las condiciones en las que está, dentro de un mes o dos meses o un año lo vea exactamente igual, en las mismas condiciones dignas, y no tanto depender del donativo voluntario de los peregrinos. Yo no quiero entrar a criticar a los peregrinos porque dejen más o menos.

Quizá muchas veces es porque, debido a esta cantidad de peregrinos que tenemos ya en el Camino, no damos abasto a explicar las asociaciones, que somos las que más a pie del Camino estamos, a explicar lo que significa ese donativo en una caja. Cuando vienen mal dadas como ocurrió con la pandemia, algunos albergues no lo pasaron bien y hubo que ayudarles, y encantados, además, de haberles ayudado.

En cuanto a la propia acogida tradicional, miembros de la asociación de Astorga nos pusimos en disposición de la iniciativa de la FICS, de la que yo soy presidente, a que la acogida, si queremos que funcione, debe ser Patrimonio de la Humanidad. Esta mañana se habló del tema, se habló de algo más general, pero yo creo, que además lo apuntó Rafael Sánchez Bargiela. Si queremos que se mantenga, si lo protegemos, vamos a proteger la parte material de eso. ¿Pero dónde se realiza la acogida tradicional? En los albergues. Si ponemos la acogida tradicional como bien inmaterial estamos protegiendo los albergues y el trabajo de los Hospitaleros voluntarios.

También desde la asociación de Astorga, impulsamos de manera urgente y debido a algo que iba a ocurrir, de una manera peligrosa en Castilla y León, como fue la segunda legislación sobre albergues turísticos y de peregrinos, en los cuales los albergues de acogida, atendidos por los voluntarios de las distintas asociaciones, estaban corriendo un grave peligro, creando esa asociación para ser interlocutor. Se consiguió o no, pero la normativa de ahora tiene matices respecto a la anterior que creímos que era necesario tocar, y se consiguió que al menos nos dejaran aparcarse, en una zona alejal, que nos beneficia, aunque no es la más indicada.

También en cuanto a accesibilidad, llevamos diez años acogiendo a la asociación Discamino, cada vez que pasa por el camino Francés ya nos tiene como albergue de referencia. Nos llaman, nos dicen cuántos van a ser y sabemos automáticamente cómo organizar el albergue. Algo que llevamos con mucho orgullo, que desde el primer momento lo hubieran escogido, y que, por las posibilidades de nuestro albergue, dar esa acogida.

Y ya, por último, en cuanto al medio ambiente, que hablaremos más adelante, en 2015 hicimos un proyecto junto con la asociación de Japón que no significa que sea más pionero.

MPDL

Alfredo: retomando la primera pregunta: ¿Crees que debemos seguir con este acuerdo? ¿Y qué crees que deberíamos seguir desarrollando?

ADC

Encantados de seguir con este acuerdo. Sí que es cierto que a lo mejor por cambios organizativos nuestros no los hemos formalizado últimamente. Pero debemos continuar con el acuerdo.

-¿Qué deberíamos desarrollar...? A corto plazo yo creo que sí teníamos pendiente algunas cosas. Dar acceso, para que fueran los propios miembros de la Federación, las asociaciones, los que cargarais los tracks y toda la información asociada.

También hablamos, y eso sería a corto plazo, que la base de datos de albergues estuviera en una nube del IGN, de tal forma que fuera única y que proporcionara acceso adecuado al resto de la gente.

Se está trabajando también, desde el CNIG en el tema de las imágenes 3D. Es decir, con drones, vuelan el territorio, y con sensores levantan imagen. No sé si habréis visto en la web del IGN, por ejemplo, el santuario de Covadonga, cómo lo tienen levantado en 3D. Esas serían cosas para que determinados puntos del Camino se pudieran reconstruir en 3D. Habría que darle luego la vuelta para que pudiera ser accesible.

De hecho, ya están proporcionando una accesibilidad no real, pero sí virtual. Acceso y conocimiento de cómo es el santuario a alguien. El santuario o lo que sea, como la cima de un pico, a alguien que a lo mejor tenga limitaciones físicas para poder subir allí.

A medio plazo habría más cosas. A lo mejor trabajar en temas, como lo que ya está trabajando Rafael, y trabajar en temas de realidad aumentada, que además fuera accesible. Es en parte lo que hace vuestra aplicación. Pero para todo el mundo, en eso podíamos trabajar.

MPDL

Rafael: en el 2019 la Fundación ONCE puso en marcha un proyecto, “Tu Camino, camino accesible”, en el que formasteis parte junto con el IGN, el CNIG y la FEAACS, para mejorar la accesibilidad del Camino Francés, orientado a personas con discapacidad visual inicialmente, pero que quiere llegar a todas las personas sin dejar a nadie fuera, para garantizar la accesibilidad universal. Un proyecto desarrollado junto con cinco comunidades autónomas.

¿Qué ha significado para vosotros ese proyecto?

RO

Al final hemos construido una “startup”, una empresa tecnológica en la que hemos estado trabajando muchos años en I+D y este ha sido el primer sitio donde hemos podido probar de manera intensiva y extensa lo que es la posibilidad de llevar la tecnología al terreno. Eso ha sido la forma de saber que lo que estábamos haciendo tenía sentido.

Y sobre todo con la Fundación ONCE, participando en la empresa aceleradora, con lo cual nos hemos podido vincular y estar muy cercanos ya no solo a las tecnologías sino realmente a las personas, a los usuarios, y a todo este ecosistema que está en la discapacidad.

MPDL

Juan Carlos, en el año 2015, La asociación de Astorga fue parte de un proyecto, “Un paso limpio”. ¿Qué significó ese proyecto?

JCP

Primero tengo que decir que eso no es pionero en cuanto a temas medioambientales. En su momento, sí.

Pero ya hay asociaciones que llevan haciendo limpieza de caminos, de plantaciones, lo que pasa que la idea de este proyecto primero viene desde la asociación de Japón pensando en lo que a ellos les pasó en el monte Fuji. Cuando empezó a ser un destino turístico, como ocurre aquí, se turistifica, empieza a tener problemas de suciedad. En Japón tenían ese problema y empezaron a concienciarse: no dejes tu basura, llévatela.

La presidenta de la asociación de Japón, Tomoko Morioka, se pone en contacto con nosotros y empezamos con esto. Las dos asociaciones coordinamos el trabajo y tenemos el apoyo principal de Correos, y luego del Xacobeo.

Su lanzamiento no hubiera sido posible sin el apoyo de más de 20 organizaciones, entre ellas la FEAACS. Publicitariamente sí funcionó, desde Navarra hasta Galicia. Fue un día

muy importante, donde se repartieron contenedores para bolsas, y las bolsas que no eran grandes. ¿Por qué? Porque lo que pretendíamos era decirle al peregrino: recoge tu basura y deposítala en el contenedor.

En ese sentido, funcionó durante un tiempo, ahora mismo en algunos albergues todavía se sigue y nos piden bolsas y al final es aplicar el dicho que tenemos aquí, que no es más limpio el que más limpia, sino el que menos ensucia. Esa era la idea del proyecto.

MPDL

Esta es una pregunta que tiene una introducción para los tres, luego hay una pregunta específica para cada uno de vosotros: Los trabajos realizados el año pasado en el Camino Francés junto con la Fundación ONCE, ILUNION, Geko Navsat y la FEAACS permitieron unificar todas nuestras bases de datos, y esta información fue fundamental para el seguimiento por parte del Consejo Jacobeo de la situación en la que estábamos, entre otras cosas porque facilitó un completo censado de albergues y alojamientos y su geolocalización.

Alfredo: ¿Piensas que esta experiencia se debería ampliar para al resto de caminos y cuáles serían los objetivos prioritarios? Además, te planteo otra: ¿Qué requisitos consideras necesarios para acometerlos? Son tres preguntas.

ADC

Lo fundamental para eso desde luego es que, cuando te planteas hacer una acción, una cosa es ejecutarla. Pero luego lo difícil es mantenerla en el tiempo. Entonces digamos que esa información que se ha integrado, la base de datos de albergues, que está representada en el visualizador, lo que hay que hacer es actualizarla porque, si no se actualiza, pierde valor. Eso es fundamental.

Entonces es fundamental que, en todos los caminos, tuviéramos esos trazados bien asegurados y mantenidos. Y mantener actualizados los albergues, los servicios y los bienes de interés cultural, entre otras cosas.

Hay que buscar unos buenos socios para ser capaz de mantener eso al día. Es mucho trabajo, mucho esfuerzo, se requieren personas, se requiere financiación, es decir, lo que hay que buscar es unos buenos socios que te acompañen en el camino, que tengan los mismos intereses y que se creen sinergias de ganar todas las partes.

Una de las cosas que se debería plantear, aparte de implicar a las Comunidades Autónomas, Diputaciones, y a la Federación Española de Municipios y Provincias, junto con el Consejo Jacobeo, sería abarcar todos los caminos que son jacobeos y no solo los que son Patrimonio Mundial.

MPDL

Rafael, ¿Crees que tenemos que profundizar sobre otros caminos y crees que es necesario realizar un mantenimiento de la inmensa base de datos de la que disponemos? ¿Y cuáles serían los puntos para considerar en caso de tomar la decisión para ampliar el proyecto al resto de los caminos?

RO

Respecto al mantenimiento yo creo que es vital. Porque antes de la pandemia la situación era una y después de la pandemia la situación era otra.

Nosotros lo que hicimos, fue dejar las herramientas que estábamos usando para geolocalizar sobre el terreno y la pusimos a disposición de la FEAACS. Pero sí que es cierto que tuvimos que generar estructuras para clasificar de modo que se generase lo mismo, fuese coherente, llegase a un servidor y no hiciera falta más.

Una cosa es marcar un albergue y otra cosa es marcar la puerta del albergue. La diferencia es que una persona con discapacidad visual pueda entrar o no pueda entrar. Y luego el mantenimiento de los tracks, el que estén mejor o peor trazados, no digo que vayan con el equipo que tenemos nosotros, que tiene una precisión de 20 centímetros, pero, si se genera ese conocimiento, orientándolo al usuario que puede que tenga ese problema de visión, simplemente con unas pequeñas pautas a lo mejor se puede generar contenido de mayor valor. Y yo creo que eso es lo que hay que seguir haciendo.

Yo creo que aporta un valor fundamental el que se pueda mantener. Es decir, no solo hacer un contenido digital que pueda servir para los próximos meses, sino que pueda seguir actualizándose.

Porque nosotros haremos que las herramientas sean mejores, pero el contenido digital, son las asociaciones las que pueden hacer que esto vaya mejorando.

MPDL

Juan Carlos, vuestra asociación está en el Camino Francés. ¿Qué crees que tendríamos que hacer con el resto de los caminos? ¿Estas experiencias deberían ser extensibles al resto de caminos?

JCP

Primero felicitar por las bases de datos, que es un gran trabajo, es un trabajo de pico y pala, por así decirlo. Pero es el que puede servir para generar otras acciones muy importantes, sobre todo cuando ocurrió la crisis del COVID, resulta que sí que se pueden elaborar herramientas con bases de datos de emergencias, de unas emergencias como las que hubo para desalojar el camino.

Recuerdo que el jueves antes comienzo del estado de alarma, creo que empezó el 14 de marzo, sábado, estábamos viendo las noticias de que los albergues se cerraban, pero estábamos diciendo: pero si los albergues se cierran, ¿qué hacen los peregrinos? Y hubo que hacer un recuento rápido de cuántos peregrinos había.

¿Cómo se hizo? Desde Astorga lo primero que hicimos fue un listado que empezamos a mover, de 11 sitios concretos en el Camino Francés para que nos fueran dando los datos tres veces al día de cuántos peregrinos estaban en los albergues. Y además esos albergues iban a ser los albergues refugio para empezar a parar a los peregrinos y, a partir de ahí, empezar cada uno a irse a su casa, a su país. Eso fue lo que se hace en ese momento. Fueron cinco días desde el jueves hasta el lunes, cuando prácticamente ya no había peregrinos en el camino.

Lo planteo, esa fue la línea donde se trabajó y que además dio sus resultados. A partir de ahí a lo mejor se puede empezar a pensar cómo, ante una situación de alarma de este tipo, se pueden desarrollar esas herramientas.

Luego está el tema de cómo hacer los albergues seguros. Se cierra el camino, pero después se empieza a abrir. A partir de ahí hay que elaborar un censo de albergues que están abiertos para permitir la acogida del peregrino. Eso ocurre en el Camino Francés y se puede extrapolar a otros caminos.

En Astorga elaboramos 30 fichas de albergues sobre sus planos para poner lo que ahora parece tan sencillo, y era dónde colocar hidrogel, dispensadores, guantes, etc.

También es cierto que, las propias administraciones, a lo mejor esas herramientas en ese momento, las agradecen. Que tengamos esas herramientas para ellos, porque sacar un concurso en ese momento es imposible.

Espero que no vuelva a ocurrir una situación como esta, pero resulta que es en esos momentos cuando más las necesitamos, en momentos de riesgo y de peligro para los peregrinos. Y eso es lo que creo, y, respecto a los otros caminos, evidentemente que el camino francés siempre va a ser el ejemplo. Pero también es cierto: para lo bueno, pero también para lo malo. Con lo cual es el ejemplo para que esas cosas malas que hacemos en el camino francés los otros no las repitan.

MPDL

Esta es una pregunta para los cuatro. ¿Cuáles son los conflictos con los que os estáis encontrando?

Alfredo, es que nos han llegado, nos habéis transmitido que a veces os llegan cartas de que su camino no está incorporado o no está bien representado. ¿Cómo podríamos resol-

ver el conflicto cuando instituciones o particulares exigen que su camino esté incorporado? ¿Crees que todos los caminos deben tener el mismo reconocimiento?

ADC

Sí que nos ha pasado. No demasiadas veces, cuatro o cinco, algunas hasta con carta a la ministra, virulentas, pero sí que nos ha obligado a revisar, efectivamente, el tema de los trazados de los caminos. Los alcaldes quieren que pase por su pueblo, por sus negocios.

La responsable es la FEAACS, y a ella le trasladamos las consultas. La FEAACS tiene una gran capacidad de negociación y además no se hace sin criterio. Los caminos, por lo menos cuando se nos ha dicho a nosotros, cuando hicimos el Camino de Santiago en España seguíamos el criterio, y así respondemos muchas veces cuando te hacen alguna consulta, seguimos el criterio de la FEAACS de que los caminos estén señalizados, que los caminos estén mantenidos, que los caminos tengan hospitalidad y que los caminos estén documentados.

Luego he visto la web, se ve que habéis añadido mucho más, se ve que eso genera controversia, y efectivamente me parecen muy oportunos los criterios que habéis tenido.

¿Cómo se resolvería? Si la autoridad administrativa competente consensuara con todos los agentes implicados, incluida la FEAACS, y con sus criterios, que son un muy buen punto de partida para asumir que cumplen el mínimo, para ser reconocidos como Camino de Santiago.

¿Todos el mismo reconocimiento? No todos son iguales. Si igualamos todo, al final no vale nada. No es lo mismo el Camino Francés, o uno que sea patrimonio de la humanidad o patrimonio cultural europeo que otros caminos, no pueden llegar a eso.

Se pueden consensuar entre todos los agentes otros criterios para valorar. No sé cómo funcionan las estrellas Michelin. Pero tú vas a un restaurante, no todos los caminos cumplen el mínimo para ser Camino de Santiago. Este es de una estrella, este de dos estrellas, tres estrellas, avalado por la FEAACS. Ésta tendría que tener la autoridad suficiente como para valorar, apoyándose en los agentes implicados. Una ponderación de los criterios, que sean accesibles, que estén documentados, si tienen interés cultural. Pues eso merece las tres estrellas de la FEAACS. Es una propuesta.

MPDL

Rafael: en la carga del Camino Francés te has encontrado con tramos con enormes diferencias entre el camino registrado y el camino real. ¿Crees que sería necesario para facilitar el trabajo que esas diferencias en los recorridos estuvieran recogidas en las bases de datos?

RO

Nos hubiésemos ahorrado, de los 1000 km., unos 150km, porque hemos ido y vuelto varias veces y hemos pasado por bares que no estaban y luego sitios que nos dicen que es el camino, incluso el ayuntamiento y las oficinas de información, incluso el IGN, y nosotros disfrutamos, no sufrimos. Pero a lo mejor esos son 100km. accesibles que a lo mejor hubiésemos podido hacer en otro sitio.

Si esa información estuviese nos ayudaría muchísimo porque el principal conflicto está ahí: realmente nos encontramos con que lo que nos dicen las autoridades locales es una cosa, cuando los caminos están cortados o vemos que realmente la administración local incluso ha cerrado un camino o dice que está abierto, nos vamos a lo que dice la administración local, lo apuntamos y lo señalizamos muy bien porque además entendemos que se está haciendo el esfuerzo de señalización y mantenimiento.

Y nuestra labor sigue siendo la misma: que podamos poner a una persona para que se desarrolle a nivel de todas las capacidades en el camino. Y nuestra misión es la de guardar. Y guardar significa darle una información fidedigna. Cuando decimos: hay sitios desbrozados, y otros no. Pero hay desbroces que son peligrosísimos, que te dejan unas aristas a nivel de la cara. Hemos hecho fotos, y ahí una persona se mata.

Lo que tenemos que hacer es categorizar el riesgo. Y ahí en ese nivel de una estrella o dos estrellas lo que tenemos que hacer es consensuar el nivel de riesgo no solo de los caminos, sino cada punto del camino. Porque al final eso, es decir las consecuencias, no solo de que pase algo sino poder categorizar el riesgo.

Porque a una persona yo no le digo si esto es accesible o no. Yo le voy a decir lo que es. Y la persona sabrá si una montaña de 4000 metros lo puede hacer o no lo puede hacer, o si este terreno lo puede hacer o no lo puede hacer. Porque nuestra misión es dar una información objetiva y que sea coherente.

¿Quién categoriza el nivel de accesibilidad para una persona con discapacidad visual o con movilidad reducida? Porque ahora mismo si es accesible es porque cumple una norma. Pero eso no siempre es así. Realmente hay unos parámetros de información de los caminos que nosotros estamos luchando también para que se introduzcan unos parámetros de accesibilidad del 1 al 5, que es lo que utiliza la Fundación ONCE, pero no hay nada homogéneo y nadie estandariza eso. Entonces necesitamos que cuando decimos una accesibilidad de nivel uno o dos, que todo el mundo entienda lo mismo.

MPDL

Juan Carlos, vives día a día los enfrentamientos y los problemas entre los ayuntamientos, la Junta de Castilla y León, instituciones privadas u otros colectivos, casos como los de

Ecoembes con su proyecto Basuraleza. ¿Crees que es un ejemplo a seguir ¿Qué tipo de respuesta se debería dar desde las asociaciones o la FEAACS? O el asunto de los Parques eólicos y las obras en la Cruz de Ferro, ¿qué tipo de respuesta se debería dar desde las asociaciones y desde la FEAACS?

JCP

Yo no los definiría como conflictos. Los conflictos se crean cuando hay una acción. Conflictos en el camino es que haya directamente atentados al patrimonio. Si el Camino Francés es Patrimonio Mundial, es cuando hay una ejecución pública hay una acción directa de atentado, como cuando se “hormigonea” una calle. O ahora mismo, los parques eólicos, eso, ¿es un conflicto? Sí. Pero es que creemos que nuestra obligación, es esa protección del Camino Francés.

Precisamente esta mañana hice una pregunta a Grial Ibáñez. Realmente las mayores agresiones al camino se producen por parte de las Administraciones Públicas. Y en cada una de las comunidades autónomas tenemos ejemplos.

Tenemos ejemplos concretos, en la zona de Astorga, parece como si la subida tuviera un imán para ellos, porque en apenas 6 kilómetros, te puede preparar un parque eólico, una obra que realizan sin permiso del ayuntamiento, un ensanche que no se sabe muy bien si la autoriza la comisión de patrimonio dentro de los 200 metros protegidos... El enemigo tiene muchos brazos. Ante eso, nosotros creemos que las respuestas tienen que ser contundentes por parte de las asociaciones.

Conflicto..., a lo mejor hay conflicto. Pero desde una parte tanto formal, incluso medios de comunicación y demás, como parte administrativa. Porque, si al final nos quejamos mucho, de la parte administrativa, de sus recursos, sus plazos y demás, no las cumplimos, eso nos lleva, en un Estado de derecho, inevitablemente, a no ganar nada. Entonces ahí sí que tenemos que hacer un esfuerzo muy grande. Y el esfuerzo es grande porque tanto a nivel de conocimientos legislativos, a nivel de conocimientos patrimoniales, yo creo que en las asociaciones hay gente para, si esto lo coordinamos bien, que puedan llevarlo a cabo. Hay que entender que ahora mismo, entre los parques eólicos y los huertos solares, va a ser tremendo lo que va a ocurrir.

Yo me alegro de que, en ese sentido, Galicia, haya legislado y que estén protegidas las cuencas visuales. En la zona de Ourense se echó para atrás un parque eólico gracias a que influía en la cuenca visual de un peregrino. Sin embargo, en la zona de la subida, son los nuevos molinos, son de 130, 140 metros, no quiero yo imaginar el peregrino pasando y esas aspas zumbando, y en la Cruz de Ferro exactamente lo mismo, en menos de 200 metros de la cruz hay uno y a 300 metros a la izquierda, según nos dirigimos a Santiago, otro.

Eso sí que va a ser una dura batalla. Porque probablemente, habrá que judicializarla. Se ganará o no se ganará. Es cierto que, en España, con el patrimonio, se lleva hablando muchos años, y que no hay un fiscal de patrimonio en nuestra legislación y en nuestro ordenamiento jurídico.

Respecto a Ecoembes, yo soy, creo, el sustituto de Ecoembes aquí. Yo quería estar ahí para preguntarle a Ecoembes lo que hace en el camino. Pero por un motivo. Vamos a ver: Ecoembes entra dentro de esas empresas en las cuales hay que saber el equilibrio: pasa de ayudar al camino, a ser el camino una buena imagen para ellos. Y Ecoembes, con toda su buena imagen que pueda tener y que ha hecho campañas muy buenas respecto a la ecología, al medio ambiente. Llegan a los albergues, lo digo por propia experiencia y porque les preguntamos a los albergues. Colocan unos contenedores, nos dan unas bolsas para decir que el material es reciclable, para los peregrinos, por supuesto, bolsas que llevan Ecoembes, con lo cual un montón de kilómetros los peregrinos con bolsas en el hombro. Creo que es un insulto al trabajo de miles y miles de voluntarios que estamos en el camino. Se pueden hacer las cosas de otra manera. Y de hecho hay empresas que lo han hecho de otra manera y ahí estamos para echar una mano.

He de decir que Astorga, después de seis años, hemos conseguido este año que nos quiten de la lista de ecoalbergues. Vamos a seguir reciclando como hacíamos antes de que llegara Ecoembes.

Se me ocurre una idea respecto a las sábanas desechables. En Galicia antes de la pandemia ya se usaban las sábanas desechables, por ley. Ahora con la pandemia más.

Una simple cuenta, más o menos con los kilómetros que recorren los peregrinos pueden ser 11 etapas unas 3.350.000 sábanas desechables. A lo mejor sí que es una buena iniciativa para que Ecoembes diga: vamos a poner contenedores amarillos. ¿Qué están haciendo cada día con esas sábanas? Ahí a lo mejor sí hacía falta que una empresa como Ecoembes sí que nos echara una mano...

MPDL

Buena propuesta. Ayudas europeas y sostenibilidad. Para los tres. ¿creéis que iniciativas como el proyecto "Life Star+20" u otros proyectos europeos, deberíamos continuar trabajando para obtener ayudas e implicarnos tanto las asociaciones como la FEAACS española? ¿O hay iniciativas más interesantes?

ADC

Creo que deben continuar. Ahora hay muchas. Aparte de los fondos típicos de la Unión Europea, los fondos estructurales, los fondos de cohesión, ahora están los "Next Generation" de la Unión Europea, que se han traducido en los planes nacionales de cada país; los PRTR, los planes de transformación y resiliencia, a su vez se desarrollan los planes

ministeriales, que desarrolla cada Ministerio y las conferencias sectoriales, con comunidades autónomas. Hay muchas oportunidades.

Ahora bien, lo que pasa que no se puede ir solo, hay que ir con buenos compañeros de camino a esas ayudas. Ahí es donde se puede incidir.

RO

Nuestra tecnología, realmente existe gracias a proyectos europeos y a programas de I+D europeos. A nosotros nos ha llevado a dos cosas: a entender la tecnología, pero también a entender que el interés no es solo local sino de Europa y más allá de Europa. Con lo cual tiene más trascendencia lo que está pasando aquí. Que realmente puede llegar fuera. Y que realmente es un buen momento porque se está hablando de digitalización, de innovación, de sostenibilidad. Yo antes no sabía lo que significaba, pero nosotros tenemos la matriz de cambio, los objetivos de desarrollo sostenible (ODS), aunque nosotros estábamos trabajando antes de que existiesen los ODS.

Entonces es el momento de que actores que realmente tienen un interés por generar un impacto social, sostenibilidad, etc., con los actores tecnológicos que podamos estar ahí. Precisamente tenemos ahora el paraguas ideal para empezar a dinamizar todo esto, tener mucho más impacto, pero uno de los problemas es que hay que hacerlo con mucha cabeza para que realmente sea sostenible en el tiempo. Es decir, yo he gastado dinero de I+D a patadas.

JCP

Básicamente estoy de acuerdo con ellos y además es lo que más me preocupa.

No me preocupa tanto que no tengamos dinero. Efectivamente yo quiero llamar a la puerta de la Administración y decir: tenemos esto, que el proyecto que presentas sea un proyecto que esté muy bien pensado y concretados los fines y que ese proyecto se mantenga en el tiempo. Y que de verdad va a servir para el camino y los peregrinos.

Y estoy absolutamente de acuerdo en que los fuegos artificiales son muy bonitos, duran lo que duran, pero creo que las asociaciones, por la propia responsabilidad social que tenemos, el gasto debemos canalizarlo donde tiene que ir. Ayudas europeas, por supuesto. Pero a veces son ayudas de comunidades autónomas y ayudas del nivel más bajo de la Administración. Para mí lo más importante es una buena planificación de los proyectos y saber los fines que persigues con esos proyectos.

MPDL

Tengo cuatro preguntas de los asistentes. Las voy a leer por el orden de llegada.

La primera es de Javier Leralta, y va para ti, Rafael.

¿Tendría sentido desarrollar una audioguía del camino, como la de los museos, alojada en la web, que destaque lo más valioso de cada ruta?

RO

Es que el camino, es el camino. Hay mucha gente que me dice: Rafa. Cuéntame el rollo que me tengas que contar antes y luego déjame andar. Déjame encontrarme conmigo, con el camino, con las sensaciones que hay, esa audioguía para quien la quiera. Por supuesto generar ese contenido, cuando llegas a un elemento de interés, histórico, natural, tener esa información para poner en valor lo que hay, me parece bien. Pero realmente mi objetivo es el de conseguir que el peregrino ande el camino. Y que da igual la discapacidad que tenga. Que él entienda cómo es el camino.

Más allá de eso nosotros damos un poquito de información, pero tampoco profundizamos. Pero es cierto que damos una información muy sencilla de lo que llamamos puntos de interés para que entiendan un poquito o empiecen a rascar en eso. Pero para nosotros realmente el punto es que puedan andar el camino. Pero tiene mucho sentido para que el peregrino pueda tener otra opción de generar más riqueza en su viaje.

MPDL

Ahora una pregunta de José Luis Álvarez Ruíz de la Hermosa, para Alfredo.
¿Puedes valorar cómo a nivel de institución nacional sois la mejor apuesta para integrar distintas fuentes de información: servicios, albergues, trazados, y expandirlo a nivel internacional?

ADC

Yo creo que sí. El Instituto maneja información geoespacial, todo ocurre en algún sitio, en algún momento, las coordenadas espacio-tiempo. Entonces, sí que es fundamental el papel del instituto para georreferenciar, y para eso estamos generando toda esa información, desde el Plan Nacional de Ortofotografía Aérea (PNOA).

Todos los datos que antes se tenían que rasterizar en el mapa ahora se pueden descargar directamente. Y todo es gratuito. En realidad, pagan nuestro trabajo con los impuestos de todos los españoles. Nuestro trabajo ya está libre para que las empresas generen valor añadido y desde España ponerlo en valor e integrarlo a nivel europeo.

JOSÉ LUIS ÁLVAREZ RUIZ DE LA HERMOSA

Los que trabajamos con vosotros valoramos ese trabajo perfectamente. Lo que me gustaría que pudieras explicar es por qué al IGN, porque podéis mirar a los ojos a cualquier otro Instituto Internacional, porque por las herramientas que diseñáis, por la cualificación que tenéis, sobre todo porque sois una empresa de nivel nacional, de la Administración. Yo creo que sois una apuesta de lo más seguro que podemos tener como compañeros de trabajo. Y me gustaría realmente que lo pusieras en valor sobre cualquier otra alternativa que saliese en paralelo en este tipo de cosas, porque cada vez surgen más Apps que van a sacar planos, y mapas y guías del camino, pero no es el Instituto Geográfico Nacional.

ADC

Efectivamente. Está el valor, lo que tú dices: primero que cubrimos, tenemos un carácter oficial y estamos al servicio público y trabajamos con la mayor precisión y los mayores estándares de precisión que podemos y ahí van destinados los presupuestos públicos, y sobre todo la ventaja que tenemos frente a administraciones locales es que cubrimos todo el territorio, todo el territorio nacional con los mismos criterios. Sí que es cierto que intentamos trabajar conjuntamente, descentralizadamente, para eso está el sistema cartográfico nacional, en que todos trabajamos de forma colaborativa.

Intentamos aprovechar la información de mayor escala generada por otras comunidades autónomas, a nivel de armonización. Porque ese es nuestro estado. Esa es la ventaja: que trabajamos a nivel nacional.

Frente a las empresas privadas, yo tampoco descarto. Yo he creído mucho en la colaboración público-privada y creo mucho. Creo que lo importante es eso: es definir muy bien los objetivos y que todos trabajemos en la misma dirección. Y luego, a nivel mundial, a nivel europeo, efectivamente: somos la agencia cartográfica, somos la National mapping agency de España.

Por ejemplo, en el foro Eurogeographics. La agencia catastral en el resto de los países. Es decir, en el papel, para situar las cosas en el territorio, no conozco nada mejor que el Instituto Geográfico Nacional. En el ámbito nacional. Y en el ámbito autonómico estar muy bien sus institutos, pero todos debemos colaborar.

MPDL

Para Rafael, de Jacinto Fuentes.

¿Podemos tener fecha para que una persona con discapacidad, con movilidad reducida, pueda hacer el Camino Francés completo?

Creo que Rubén quiere decir unas palabras, adelante ...

RUBÉN ZULUETA HERNÁNDEZ (CaMinus)

La verdad que para cuándo va a estar yo creo que es una respuesta muy complicada, lo que sí que puedo decir que, antes he contado, que en el 2019, creemos que por primera vez en la historia, y, si no ha sido así no hemos encontrado a nadie que lo haya hecho, por lo menos la documentación, nosotros desde Roncesvalles a Santiago de Compostela, ya lo hicimos en nuestras sillas de ruedas de una forma autónoma, no sé si me ha dado tiempo a contar, que lo hicimos con nuestra mochila, cargada en nuestra silla de ruedas y solos. Nos encontramos con dificultades, y ciertamente para cuándo no lo sé. Pero sí que es cierto que, como os he dicho antes, cuanto antes nos pongamos a ello, antes estará.

RO

Por nuestra parte lo que estamos haciendo, nosotros pensamos en la digitalización para personas con discapacidad visual. Pero es cierto que, viendo un poco la aplicación para personas con movilidad reducida, nos están diciendo: ya que estáis digitalizando, mapeando las irregularidades del terreno, pendientes, desniveles, etc., esa información, si está disponible para una persona con movilidad reducida también le puede ayudar, simplemente saber que va a tener un parking a diez kilómetros.

A lo mejor no es el camino completo. Nosotros hicimos un camino y venían personas con discapacidad visual, auditiva, dos personas con discapacidad intelectual y una persona sorda. Y estuvimos haciendo siete kilómetros para estas personas. Era un tramo que personas con movilidad reducida también lo podían hacer. Pero nosotros no adaptamos el camino. No lo cambiamos. Damos información para que la persona pueda saber lo que es, y tratamos de no generar impacto ambiental. Y señalizamos cosas donde con una pequeña intervención un riesgo intolerable se puede reducir o una trayectoria pueda ser más accesible.

MPDL

-Pregunta de Juan Caamaño Aramburu, contestáis el que queráis.

Ayer el representante del Ministerio de Cultura habló de proyectos que se pueden llevar a cabo con financiación de la Unión Europea, ... ¿Qué proyectos pueden ser?

JUAN CAAMAÑO ARAMBURU concreta la pregunta.

Ayer el representante del Ministerio de Cultura nos dijo que había financiación de la Unión Europea para proyectos. Y, de alguna manera, estaba invitando a las asociaciones o a la Federación a que exigiera las peticiones correspondientes con los formularios y tal. Y se intuía, y yo después en un momento lo comenté, que es que parece que se pierde muchas veces financiación porque no se presentan proyectos. Lo cual es una pena. Porque nos quejamos a veces de que no se hacen cosas, pero hay un dinero y no se aprovecha porque no se presentan.

Entonces mi pregunta era, a cualquiera de los dos. Si tenéis en cuenta que hay una financiación para presentar proyectos. Que no se pierda ese dinero porque no presentamos un proyecto.

ADC

Efectivamente. Hay muchas propuestas abiertas, nosotros en el IGN hemos estado definiendo determinadas cosas. Hay otros instrumentos. Como son los planes estratégicos de transformación y recuperación económica.

Hay muchos de estos. Tenéis un sitio en la web que se llama “España puede”. En esa página están los planes de recuperación, transformación y resiliencia. Están el Ministerio

de Cultura, transformación ecológica y reto demográfico. Para que te lo acepten es mejor formar un equipo. Hablamos con el IGN, hablamos con empresas como Geko, con otros países. Porque luego la gestión de los fondos es comunitaria, pero son intercomunitarios y pueden ser, yo creo, hasta entre países.

RO

El camino es una realidad ganadora a nivel europeo. Porque vertebraba una realidad europea. Y en España, lo mismo. Entonces creo que sí que pueden salir, lo que pasa es que hay que idear, como decía Juan Carlos, qué es lo que hace falta, qué es lo que queremos, es decir, verdaderamente, analizar lo qué hemos hecho bien, vamos a reforzarlo, y lo qué hemos hecho mal, vamos a cambiarlo. Qué podemos hacer, qué oportunidades se nos abren, y definir unos proyectos claros, bien planificados, para presentarlos.

En los Ministerios existe eso que se llama manifestación de interés. Por ejemplo, al Consejo Jacobeo del Ministerio de Cultura, se le puede proponer una manifestación de interés para mejorar la accesibilidad de todo el camino.

Son gente que está sobre el terreno, que conocen las convocatorias, conoce el proyecto. Esto al final esto ha trascendido a vías verdes, a parques naturales, el camino de Madrid, hemos hecho ahora cien kilómetros más en la Sierra de Guadarrama y todo eso muchas veces es gracias a ayudas. El problema es que muchas veces no las conocemos.

Nosotros llegamos hasta donde llegamos, optamos para incrementar nuestra tecnología, pero muchas veces no llegamos hasta donde están las personas que pisan el terreno o que conocen las ayudas locales.

Ese esfuerzo creo que lo tendríais que hacer las asociaciones para que haya elementos de financiación que puedan ayudarnos a ambas partes.

MPDL

Una pregunta directa para ti, Alfredo, de Antón Pombo. ¿A qué crees que se debe que vuestra aplicación del IGN tenga un uso tan bajo entre los peregrinos frente a otras como Buen camino o Camino Tool?

ADC

Siempre uno de los problemas que tenemos con la cartografía es que la información esté desactualizada. Otro puede ser problemas de usabilidad, es decir, que la experiencia de usuario, lo que llaman el “user experience”, no sea buena.

Sé que últimamente los desarrollos van muy orientados, a tener nuestra propia API, para mejorar la usabilidad, para esto estamos trabajando con la Fundación ONCE. La acce-

sibilidad en este tipo de aplicaciones no solo es para capacidades diferenciadas, sino también accesibilidad en los diferentes niveles, como puede ser la usabilidad de la web.

MPDL

Juan Carlos, tengo una pregunta para ti. ¿Crees que aprovechando el sistema de alerta de la Guardia Civil que está en la web de la FEAACS, se podría aprovechar, sería una forma efectiva para denunciar los deterioros en los caminos? ¿Podría utilizarse?

JCP

Sí, totalmente de acuerdo. El problema de siempre es hasta dónde llega la cadena. Es decir, nos paramos a hacer el listado y ya, o le damos continuidad a que ese listado sea efectivo en cuanto a los fines que queremos, que es que esos atentados o esos lugares donde se producen alertas se corrijan.

Estoy hablando de esfuerzo y de trabajo. No digo que sea fácil. Pero claro: ser solamente unos meros repositorios de información ayuda, vale. A lo mejor hay que ser esa palabra que se usa mucho ahora, hay que ser más proactivo, habrá que buscar la manera de canalizar que esa información cumpla los objetivos para la cual se ha hecho, es decir, hay que corregirlo, a quién hay que dirigirse. Es un trabajo, es muy fácil decirlo, es muy complicado llevarlo a cabo.

Pero a lo mejor habría que pensar cómo. En un momento es un ayuntamiento, en otra una comunidad autónoma, alguna vez un Gobierno de España, pero eso sería, una carretera nacional, por ejemplo, es del Gobierno de España. Se ha perdido una oportunidad, que se diga que se dan 60 millones de euros al plan Xacobeo y no se haya corregido ni un solo cruce de carreteras nacionales desde Navarra, Aragón hasta Galicia.

Que ese tipo de alertas es fundamental. Pero siempre, siempre que vaya aparejado de una solución.

Y para mí, yo solo quiero decir una cosa más, qué es muy importante la sostenibilidad del camino. La accesibilidad. La sostenibilidad desde el punto de vista del medio ambiente, creo que en este caso nos ayuda la situación en la que estamos. Nadie pone en duda que el medio ambiente es fundamental, con lo cual eso sí que nos puede ayudar. Se va a cuidar el camino. Hay que hacerlo accesible. También. Pero a mí me preocupa mucho más la sostenibilidad del fenómeno de la peregrinación. Esa sí que es la que me preocupa.

Y esa sostenibilidad precisamente ahí sí que estamos prácticamente solos las asociaciones para presionar de que eso no se pierda. Y entre otras cosas esa es la proliferación de los caminos jacobeos. Me parece muy bien lo de las estrellas Michelin. Pero también se quitan. Hay caminos que yo directamente los borraría.

Ojo, siempre diciendo que los caminos todos merecen el mismo respeto. Ese que estoy pensando, no. Iguales todos, como decías tú, no. Porque iguales desde el punto de vista legal ya no lo son.

Esa parte, que depende de las asociaciones, a lo mejor ahora es el momento de empezar a decir quién sí, quién no y hasta dónde. Porque ocurre que resulta que metemos en los mapas algunos caminos que nosotros decimos que sí, algunas administraciones dicen que no, ahora en Galicia ya se produce el problema de que la catedral algunos dicen que sí, la Xunta dice que no, hasta hace un tiempo iban de la mano. Entonces, ¿qué caminos metemos en el mapa a partir de ahora? Y ahí sí que las asociaciones tenemos una responsabilidad muy grande, que va en ella la sostenibilidad de la peregrinación, no de los caminos. De la propia peregrinación.

RO

Quería decir una cosa. Como está Mercé Luz Arque, además me consta, porque además soy un poco parte de lo que está pasando, que la Fundación ONCE precisamente tiene una colaboración muy estrecha con la Dirección General de Tráfico porque están elaborando un estudio de los cruces, desde el punto de vista del conductor, para luego informar de todos esos pasos y puntos negros, con lo cual esa colaboración me parece fundamental.

Y nosotros lo hemos recibido sin hacer nada. Tenemos localizados los puntos del camino con el índice de riesgo y que nosotros estamos transcribiendo ahora en puntos reales para uso del peregrino. Hay que ponerles esa banderita roja en el mapa. Creo que es el primer paso.

Eso que se está haciendo ahora desde fundación ONCE para la discapacidad al final es bueno para todos

MERCE LUZ ARQUE (MLA) Fundación ONCE

Lo que comentabas, Rafa, es verdad, la DGT lleva muy poquito, pero está con nosotros y toda la información se te pasa a ti para que esos puntos negros aparezcan en esa App. Lo que comentabas: lo que es bueno para la discapacidad es bueno para todos. El 10% es fundamental, la accesibilidad, pero es necesaria para el 40% de la población y es confortable para el 100%.

Nos comentaban en esos 100 Km. del camino que hay mucha gente que se pierde en el camino y está llamando para que los vengán a recoger porque no saben dónde están. O sea que es importante ese guiado sensorial para todo el mundo.

Y lo que comentaba Alfredo, De ese levantamiento, creo que es necesario porque los horarios del patrimonio que nos podemos encontrar en el camino no coinciden muchas veces con los horarios del peregrino y no puede visitarlo. Si se pudiera acceder a través de una aplicación sería muy interesante.

Y esa explicación que decían, una audioguía, sería fundamental para todas esas edificaciones o ese patrimonio que no podemos visitar porque está cerrado, por lo que sea, porque no coincide el horario, y luego, si ese levantamiento en 3D, podría ser físico, no solo virtual, en un material resistente a la intemperie, sería ideal para que las personas con problemas de visión pudieran acceder a ese patrimonio. No estaría nada mal.

RO

Efectivamente. Lo que nosotros tratamos también de hacer es que, cuando se hace una descripción de un elemento, ya sea un área de descanso, un punto de interés cultural o natural, que se haga una descripción accesible. No cuesta nada explicar un poquito más.

Porque a veces puedes tocar parte de una pieza, un elemento, imaginaos un tronco de un árbol. Hay árboles en el camino que son espectaculares. Pero ¿cómo entiende una persona que no ve la dimensión de un árbol? Entonces ese tipo de cosas no solo es explicarlas, sino que valga para todo el mundo.

ALD

Hace mucho tiempo que no hacemos fotometría 3D terrestre. Ahora serían otro tipo de sensores terrestres. Sería como la reproducción de las cuevas de Altamira.

A lo mejor no podemos llegar ahí. Pero hay empresas que sí pueden llegar ahí. Nosotros situamos en 3D todo el exterior, luego el interior lo puede hacer otra empresa. Por eso hay que trabajar en equipo. Es fundamental.

Y en cuanto a lo que dices de la maqueta, sí que es mi responsabilidad, llevo lo de la cartografía en relieve, a veces hemos colaborado, hemos cedido mapas, luego vosotros hacíais cartografía para personas con discapacidad visual, en braille y todo eso. En la cartografía en relieve podemos tener colaboración.

Sí, sí, sería muy interesante saber los desniveles del terreno... De hecho, estamos estudiando todo el tema de las moldeadoras 3D.

MLA

Con toda esa tecnología de las impresoras 3D que las tenemos en nuestras casas, se pueden hacer muchísimas cosas en formato tridimensional.

Conferencia de clausura

“El futuro del Camino de Santiago”

PAOLO CAUCCI VON SAUCKEN

Presidente del Comité de Expertos del Camino de Santiago



Muchísimas gracias por haberme invitado a un congreso tan importante, tan significativo, con gente tan querida, con gente tan comprometida en el Camino de Santiago.

Quiero felicitar, en primer lugar, por la perfecta organización y por las conclusiones, que comparto totalmente. Y esto es una cosa importante.

Me da una alegría especial ver aquí, con nosotros, compartir este día, a D. Marcelino Oreja, y D. José María Ballester. Son personas que conozco desde hace muchísimos años. Desde cuando, en 1985, se empezó en Estrasburgo a construir la famosa Declaración de Sant Jacques de Compostela, que es un hito fundamental del desarrollo del Camino de Santiago. La declaración que se leyó luego el 23 de octubre de 1987 en la Plaza del Obradoiro del Camino de Santiago. Creo que son personas que han representado un momento esencial, fundamental del camino. Yo tengo una gran admiración para ellos y estoy contento de compartir este día con vosotros.

He leído un poco y voy, por supuesto, reduciendo y resumiendo lo que quería decir en 25 minutos. He dividido mi intervención, como se hace últimamente en algunos congresos, en que se hacen ponencias por tesis.

El primer aspecto que quiero tratar es siempre en la perspectiva del futuro, lo que va a ser el futuro del Camino. Este es el tema fundamental: a ver cómo podemos construir el futuro del Camino partiendo de estas bases. El tema es la libertad y la búsqueda del peregrino. Que para mí son dos palabras claves, que nos sirven para comprender un poco lo que estamos haciendo y viviendo. Estamos viviendo una época difícil, compleja, el COVID ha complicado mucho todas las cosas, pero creo que lo estamos superando. Los peregrinos creo que han sido los primeros que han superado el COVID. Lo vimos con la alegría, con las ganas que han vuelto a pisar las antiguas sendas: muchas ganas de volver al Camino, de compartir polvo y sudor, amaneceres y puestas de sol, arte y naturaleza, silencio y compañerismo, espiritualidad y fe. Un deseo que abre la esperanza al futuro.

Otra esperanza al futuro me la dais vosotros. Yo he llenado estos días de congreso un librito entero de apuntes con los que se ha dicho aquí. He aprendido mucho. Y la primera cosa que me ha llamado la atención es que el camino está muy vivo. Es vivísimo. Y el futuro somos nosotros, pero una gran parte del futuro está en las asociaciones del Camino de Santiago.

Mucha gente ha vuelto a llenar el camino, pero el camino, lo sabemos muy bien, sobre esto no hay ni discusiones ni dudas, el camino es para todos. Pero no todos los que andan por el camino son peregrinos. Quería hacer una primera reflexión sobre este tema. Empezaría por la definición etimológica de la palabra peregrino, a la que se va sustituyendo por la de caminante o de viandante. Leía el Correo Gallego de hace tres o cuatro días: han

llegado a Santiago de Compostela 1342 caminantes. Yo no sé si se utiliza como sinónimo o si esto no es un cambio inocente. Si detrás de las palabras hay también una voluntad de usar estos términos con otro sentido, y esto sea índice de un cambio semántico, de significado.

Peregrino es una palabra de origen latino con una antigua raíz indoeuropea. “Per” viene del latino, en alemán ha quedado... Viajar a través. Caminando se hace experiencia, creo que es muy interesante.

En la Edad Media era “Per Ager”, a través de los campos, es decir, que se mueve a través de fuera de las ciudades, fuera del mundo estable, fuera de la normalidad laboral y familiar, fuera de la vida cotidiana, en un mundo que la edad ha dejado incógnito y hostil. Y era necesario encontrar un camino y una meta para salir de él. Conocemos la relación entre laberinto y peregrinaje, sea en las alegorías del Homo Viator; pienso en las iglesias, en Chart, en Italia, los hay en Plasencia, en Roma...

Era un símbolo que acompañaba siempre al peregrino: estás caminando en un mundo difícil y puedes salir de este mundo saliendo a este camino. El peregrino deseaba encontrar un camino que le daba seguridad, mparo, protección, comida y dirección.

Dante Alligieri, a través de su célebre definición de peregrino, nos dice que es verdadero peregrino el que va más lejos de su patria, invitándonos a reflexionar sobre los conceptos de lejanía, soledad y aislamiento. Una primera observación: el que se mueve en nuestros días a lo largo de los caminos con *smartphones*, con un uso en tiempo real de *Facebook*, de *Instagram*, se aleja inmediatamente de su vida cotidiana, abre su alma al misterio y al silencio para que, como dicen todos, el camino pueda cambiarle la vida o es un estereotipo momentáneo, superficial. Yo a veces tengo dudas. Diría que es necesario reducir lo más posible este contacto para que uno se pueda encontrar verdaderamente a sí mismo y su libertad interior en Santiago de Compostela. La banalización de la peregrinación compostelana es un hecho real. La vemos todos los días y será uno de los problemas que habrá que afrontar, con el que habrá que enfrentarse. Ya que la peregrinación es una cuestión terriblemente seria. Que no quiere decir eliminar la alegría, el compañerismo, las tardes compartidas alrededor de una mesa. Es, ante todo, un acto de libertad, de liberación; lo hemos escuchado varias veces estos días.

Es entrar en un espacio muy íntimo, sagrado, para encontrarse, para valorar todo lo que el camino te da, todo lo que ofrece la gente que se encuentra, de la situación que se vive. Un peregrino, en su diario, decía que incluso puede acaecer que encuentre lo que buscaba desde siempre. Incluso puede acaecer la cosa terrible de tener la terrible oportunidad de encontrar a Dios. Estar atado como un cordón umbilical digital al mundo del que se sale no creo que pueda ayudar mucho en este proceso. Y esa libertad que vamos a encontrar

en el Camino corre el riesgo de poder ser controlada, reducida y presionada, por lo que pensábamos haber dejado, pero que seguimos llevando encima. Uno, evidentemente, no puede prescindir de la moderna tecnología, pero debe controlarla, limitarla al mínimo necesario.

Hablando de este riesgo, de quedar atado a su mundo del que uno pensaba haber salido y pensar estar en otro espacio, hay otro riesgo. Lo podemos ver en la sustitución del concepto. Junto a la palabra peregrino, hemos dicho, aparece más frecuentemente la de caminante, viajero, viandante, es decir, de una persona que no necesita una meta y que puede moverse en todas las direcciones. Y que, por el solo hecho de andar, se justifica su presencia en el Camino.

En mis tiempos juveniles se leía mucho a Kerouac, sobre un viaje por América del Norte de jóvenes sin meta, viviendo cada día una experiencia distinta, justificando el viaje por eso. Una especie de existencialismo itinerante. Puede que la definición de peregrino esté demasiado atada a su visión medieval. Ayer oímos la definición de peregrino de Alfonso X el Sabio, Partida número 10, capítulo 1, que dice: peregrino es el que va para servir a Dios y honrar a los santos. Esto puede impresionar a las personas, y abandonando a sus mujeres, a sus casas, a sus lugares. Y esto es una definición que me decía alguna persona, a lo mejor puede parar un poco su concepto de Camino.

El mismo Dante decía que es peregrino el que va al servicio del Altísimo. El que se define caminante es más libre: va por donde quiere, incluso a lo largo del camino por una etapa, por 200 Km., no hay reglas, no hay meta, y que se define así porque camina por vías de manera lenta, agradable, abierta. Es absolutamente legítimo, el camino es para todos. Absolutamente, no hay duda. Pero no creo que deba sustituir la figura del peregrino.

No se va a Santiago para encontrarse bien. No es una terapia psicológica, ni un sueño. Se podría vivir en un monasterio tibetano o en una playa desierta. No se va a Santiago para encontrarse bien. Tampoco es una evocación nostálgica de la Edad Media.

Vivimos en nuestra época con todos los problemas de nuestra época. Creo que una de las imágenes que más identifica al peregrino es el hombre en búsqueda. Hemos hablado de la libertad de poder encontrarse finalmente sin estar atados a nada, encontrarse con el Misterio en *sí* mismo o con Dios.

Otra imagen es la de la búsqueda. Lo que pueda encontrar depende de muchas variables. Sin duda el centro de todo es el hombre y su interioridad. Y el camino puede ayudar a conocerse y a abrirse, a encontrarse. La meta puede ayudar en su afán de exploración dentro y por fuera.

Absolutamente legítima, insisto, cualquier otra opción. El problema es ver si, detrás del cambio semántico, la palabra peregrino o caminante, hay conceptos distintos. Eso es peligroso, porque eso podría romper la unidad, la fraternidad, el espíritu que nos une. Lo veremos en los años que siguen. El camino del futuro estará *más bien lleno de peregrinos* que de andantes, caminantes, excursionistas de un día o de una semana. Tendremos que considerarlo. Incluso porque hay unas políticas institucionales que privilegian al turista más que al peregrino. Nosotros como asociaciones de peregrinos tendremos que privilegiar al peregrino, su mentalidad, su manera de pensar, su ser hospitaleros. Nosotros necesitamos más peregrinos que turistas. No lo digo solo en sentido religioso, sino también en el sentido de la mentalidad que se adquiere recorriendo los caminos.

Yo conozco a peregrinos agnósticos que son excelentes hospitaleros y excelentes compañeros de viaje, comprometidos con todo lo que hemos dicho hasta ahora. Pero tienen una mentalidad peregrina. No tienen una mentalidad de turista o de caminante. Esa es la mentalidad peregrina que tenemos que defender absolutamente. Este es el primer punto.

El segundo es la necesidad de una defensa del camino permanente y comprometido. Somos herederos. Tenemos que ser conscientes que nosotros somos herederos del Camino. Nos han dado y tenemos una herencia, tenemos una tradición que ha llegado hasta nosotros.

El camino cómo lo recibimos necesita una cura afectuosa y al mismo tiempo severa. Un reto inexcusable es su defensa física, ahora y en el futuro. Hablo del de Santiago en primer lugar, pero también de los que siguen un trazado histórico, antiguo, comprobado, sobre todo usado por los peregrinos. Porque no lo olvidemos nunca: son los peregrinos los que hacen un camino, un camino sin peregrinos es solamente un sendero bonito.

No es un argumento secundario. He oído en este congreso voces claras y firmes en este sentido. Es una necesidad absoluta. El camino, a pesar de todo, es muy frágil y vulnerable. Tenemos que protegerlo como una obra de arte, como si fuese una catedral, en su integridad física, en cada piedra, cada árbol, en su entorno. Como una inmensa obra de arte lineal en la que cualquier detalle tiene su significado y su valor.

Hay que añadir que es un patrimonio muy extenso que se amplía a todo lo que se encuentra en lo que llamamos área de Estrada. Eso es la senda. El peregrino se movía por todos los lados, se juntaba en los puentes, en los puertos de montaña, pero en los caminos se movía. Entonces ha dejado un patrimonio muy extenso en los alrededores del camino. Tenemos que poner en valor este patrimonio.

El camino después de tantas declaraciones está amenazado. Por ejemplo: se levantan parques eólicos en los puntos más visibles que deterioran el paisaje hasta el horizonte. Se

le cubre de mejoras inútiles. Y hay un exceso de señalización. Se proponen rehabilitaciones que cambian completamente su carácter y función. Son daños a veces irreversibles y auténticas heridas en su cuerpo milenario, y será muy difícil sanearlo. No se puede salvar el camino con unas intervenciones accidentales y contingentes. Hace falta una estrategia general fruto de estudios, conocimientos directos y clara voluntad política e institucional.

Tenemos que ser conscientes de este grave peligro. Si no conseguimos pararlo no dejaremos un buen legado, una buena herencia a nuestros hijos. Hay el riesgo de convertir todo en un inmenso parque temático. El ejemplo del Plan de Reconversión de la Cruz de Ferro, que ahora parece bloqueado por la protesta llegada de todo el mundo, es emblemático, así como las puertas de la catedral de Burgos u otros ejemplos.

Si hablo de la catedral, de Burgos, de Santiago, de Pamplona, es porque forman parte integral del Camino. Porque nacieron en el Camino, con el Camino y por y para el Camino, como los puentes y los hospitales. No debemos olvidarlo. La mayoría de las iglesias en los pueblos pequeños están cerradas y a las catedrales se paga por entrar. Nos dirán que hay una tarifa reducida para los peregrinos. No es eso: el hecho de pagar produce en mucha gente rechazo.

Este verano, en nuestro hospital albergue de San Nicolás de Puente Fítero, estaba de hospitalero, y hablando con un peregrino me dijo que desde Roncesvalles casi no había entrado en una iglesia, por estar cerradas casi todas o por pagar en otras, un hecho que no aceptaba. Eso es una pena. Es una grave pérdida de sentido y de valor del camino. ¿No entrar en la iglesia desde Roncesvalles!. No solo desde el punto de vista de la fe, también cultural.

Otro peregrino, por ejemplo, ignoraba el milagro del ahorcado de Santo Domingo de la Calzada. Porque esa catedral se ha convertido en magnífico museo, y él, por cuestiones de principios, no quiso pagar, perdiéndose uno de los lugares más emblemáticos del camino. En otros tiempos los peregrinos recogían piadosamente las plumas de la gallina y difundían el milagro por toda Europa. ¿Hemos visto un fresco con el milagro del ahorcado en Alemania!.

Estamos terminando una investigación en Italia, que nos ha llevado a encontrar frescos bajo relieve, pinturas de este famoso milagro en toda Italia. Son 73 ejemplos. Estamos publicando un libro que es un esfuerzo de diez años de investigación. Unos de estos ejemplos son de gran calidad artística. Otros son leyendas orales que han llegado hasta nuestros días. Hay pastores en los Apeninos que nos cuentan el milagro del peregrino. Entonces un peregrino de esta época pasa por Santo Domingo y no entra en la Catedral.

Lo mismo en el Pórtico de la Gloria. Hay estadísticas sobre que el 90% de peregrinos no consiguen ver el Pórtico de la Gloria después de la restauración. Hay que reservar, hay

un aforo limitado y entonces llegan a Santiago de Compostela y no ven el Pórtico de la Gloria; es una cosa importantísima desde el punto de vista religioso, espiritual, artístico, es una pena que no puedan verlo. Es complicado y no hay sitio para todos. No pueden comprender, por ejemplo, desde el punto de vista simbólico que ahí termina la peregrinación lineal, horizontal, terrena, para empezar la vertical, a través de Santiago, hasta la Jerusalén Celeste, la que anunciaron los 24 ancianos del Apocalipsis. Eso es una pena absolutamente, es una exclusión grave de la experiencia de la peregrinación.

Otro punto. Los nuevos caminos. Hemos hablado mucho de los nuevos caminos, de los *neocaminos*. Yo recuerdo que en principio se habló de defender, de promocionar solo a los caminos históricos y en parte sigo pensándolo. Pero no podemos no observar. En toda Europa están naciendo nuevos caminos cada día. Unos, recuperando sus raíces históricas; otros, por otras razones. Bien, un camino de peregrinación creo que debe tener unas características, incluso si es nuevo, y la primera característica que debe tener es una estructura hospitalaria de acogida, peregrina. Porque no pasarán los peregrinos si no hay esta estructura. Los hospitales antiguos de peregrino eran fundamentales para mantener, para identificar, para sostener, para continuar un camino de peregrinación para que sea tal.

Si nosotros no entramos en esos caminos y no ponemos, a través de asociaciones, de las cofradías, no ponemos, yo le llamo hospitales, por la palabra hospedar, por la palabra que me hace pensar en lo que se dijo el otro día, por ejemplo. El Códice Calixtino dice que hay que hospedar a todos los que se acercan a la puerta de un monasterio porque podrían estar entre ellos el mismo Santiago y, en la Regla de San Benito, el mismo Dios. Dicen: *tanquam Christus*, tanto como Cristo.

En todas las tradiciones hay que hospedar a la gente porque piensan que entre la gente podrían estar los ángeles, los santos, personas necesitadas. La función del hospitalero es fundamental. Espero que en el futuro se desarrolle más esta función voluntaria, como hemos dicho estos días, de donativos, de donativos verdaderos, anónimos y voluntarios. No hay que pedir un donativo específico. Debe ser anónimo y voluntario. Esto es lo fundamental.

Insisto que en un camino de peregrinación esto es algo absolutamente necesario. Para que estén los peregrinos hay que poner estos hospitales. Hace poco abrimos en Pistoia, en Italia, al lado de la catedral un hospital albergue para peregrinos porque ahí está la reliquia más importante de Santiago fuera de Santiago, y lo hicimos por motivos simbólicos. En dos meses se ha llenado de peregrinos. Es decir, los peregrinos pasan porque se reconocen en este hospital, se encuentran en su propia casa. Es fundamental. Yo insisto muchísimo sobre la necesidad de hospitaleros voluntarios y de la acogida a peregrinos.

Nuevos caminos quiere decir que en el futuro será siempre más fuerte el empuje jacobeo hacia otros territorios y espacios. Ante todo hay que considerar que los caminos compo-

telanos se han unido ya otra vez, como en la edad Media, como en Roma y Jerusalén. El COVID ha interrumpido la peregrinación al Santo Sepulcro. Pero siempre se ven más peregrinos que van de Roma a Santiago que de Santiago a Roma. Muchos en Italia pasan por Asís, es decir, son peregrinos compostelanos. Además, estos itinerarios italianos, me imagino que también los franceses o los alemanes, se están construyendo con mentalidad compostelana y también los que se están formando en otra parte del mundo con peregrinos con experiencia compostelana que abren nuevos caminos.

Esto es positivo. Insisto, caminos solo con caminantes, con turistas, eso es otra cosa. Algunos de estos son maravillosos. Yo voy con mis nietos cuando puedo a dar un paseo de un día en esas colinas tan estupendas alrededor de Florencia o de Asisi, pero son turistas, caminantes.

Otra dimensión de este desarrollo es el interés siempre mayor hacia cultos, leyendas, tradiciones y patronazgos de origen e influjo jacobeo y compostelano. Mucho se debe a la acción de asociaciones de peregrinos extranjeras, que ponen en valor las huellas compostelanas en sus países. Se va descubriendo un patrimonio de una riqueza impresionante difundido en todos los rincones de Europa, y por la estricta relación de los peregrinos con el mundo compostelano. Muchas veces es solo un culto, pero es un culto al apóstol Santiago y detrás vemos que alguna raíz sobre la peregrinación siempre la hay.

En el marco jacobeo se ha integrado desde hace tiempo prácticamente todo el mundo. Lo notamos no solo por la presencia de tantos peregrinos provenientes de todos los continentes, sino también por la fuerza que están adquiriendo las asociaciones que ellos han fundado después de regreso a sus países. Una acción necesaria es la de construir lazos de amistad, colaboración, intercambio con ellos, sobre todo en el mundo hispano, en el que el culto hacia el apóstol Santiago ha sido muy fuerte y ha dejado huellas en el arte, costumbres, en las tradiciones. Recuperar y reunir al mundo compostelano este enorme patrimonio de culto, cultural y artístico, será seguramente provechoso para todos: para ellos porque puede reavivar la tradición de la peregrinación y, para nosotros, porque podemos ver obras de arte en todo el mundo. Hace poco me enviaron una postal desde Manila, del fuerte de Santiago. Entonces, hay en todo el mundo la posibilidad de entrar en contacto.

Otro punto. La investigación científica. Para el futuro de los caminos no se puede prescindir de la investigación científica. No se puede tratar un tema que tiene consecuencia en todos los campos, que cada año asume mayor trascendencia, que es muy complejo, que cambia constantemente, sin tener una base sólida, concreta, real, científica e imparcial. Y objetiva, sobre la cual trabajar. La investigación es necesaria. Diré, imprescindible. Pero una investigación actual, moderna, ágil. Debemos integrar al lado de las ciencias históricas tradicionales, la historia, la historia del arte, estas tradiciones que, por supuesto, son fundamentales, instrumentos actuales de análisis, como la sociología, la antropología, la

estadística. Escuchamos frecuentemente hablar de las estadísticas, pero no se hacen con la metodología científica.

Cuando nos dicen, por ejemplo, que tantos peregrinos lo hacen por fe, por otras motivaciones. ¿Dónde se coge esta estadística? ¿En Roncesvalles, en Burgos, en Nasarre, en Santiago? ¿Quién da una respuesta? ¿Es una persona de 80 años o un joven de 25? Hay que utilizar una metodología para comprender un poco mejor lo que está pasando.

Tenemos que integrar, que estudiar campos como el pensamiento actual, la religiosidad contemporánea, la evolución económica, la influencia de los medios de comunicación, las modas, los flujos de peregrinos, sus países de origen y sus motivaciones. En especial modo hay que investigar el surgimiento de las peregrinaciones: motivos, causas, tendencias, modas, políticas de las instituciones, nacimiento de las asociaciones, de las cofradías, centros de estudios, revistas, así como sobre los personajes. Aquí tenemos dos que han influido en este proceso.

Mucho de lo que vivimos, que hemos vivido, ya tiene relieve histórico. Por ejemplo, los congresos. En ellos se refleja el cambio que ha habido en estos años, las conclusiones. Leer las conclusiones de los 12 congresos que han pasado. Podemos ver la evolución del Camino de Santiago en estos últimos años.

Las revistas: otro sector de estudio. Las revistas tal vez son el espejo más directo de las evoluciones que ha sufrido la peregrinación compostelana, de sus anhelos, sus preocupaciones, su futuro. Habrá que integrar también en este sector. Con un desarrollo de la peregrinación compostelana tan rápido todo llega a convertirse rápidamente en hecho histórico de gran interés para comprender lo que ha pasado y está pasando. Exposiciones, encuentros, restauraciones de edificios, todo se convierte en historia y como tal objetivo de investigación y es útil para la gestión futura del Camino.

Todo será muy útil para la gestión futura del Camino, por ejemplo, estudiar los cambios antes y después del COVID. Un ejemplo, y me acerco a la conclusión. Hablo siempre del Comité Internacional de Expertos del Camino de Santiago. El Comité ahora ha promovido un gran congreso internacional. También es el número 12, que se celebrará en Santiago a partir del 22 de marzo, en el que se reunirán 50 ponentes de todo el mundo para analizar el punto de la cuestión, para sentar las bases de las futuras generaciones, para saber las direcciones y orientar a la búsqueda habrá que integrar nuevas fuerzas a la investigación, sobre todo los jóvenes. El Comité de Expertos ha producido, a través de la revista *Ad Limina*, 300 ponencias. Es un número enorme.

Y también veo que las asociaciones están cambiando. Cada asociación le da más importancia a la investigación. En las revistas de las asociaciones siempre hay más artículos

de carácter científico. Eso es muy interesante. Yo pertenezco a la segunda generación de investigadores. La que empezó a formarse sobre los años setenta, a relacionarse en los años ochenta y a producir actividad científica organizada y comprometida a partir de los años noventa.

Voy a concluir. Ahora es imprescindible el nacimiento de una futura generación de jóvenes estudiosos que se encaren con temas más específicos, más modernos, más actuales. Eso se puede conseguir principalmente a través del instrumento de los doctorados, centros de estudios, de las fundaciones, también de las asociaciones.

Última tesis: cómo el Comité de Expertos se ha institucionalizado. Yo lo propuse el año 1999 en ocasión del Año Santo compostelano del 93, a la Xunta de Galicia, y se institucionalizó en 1994, y propuse la palabra experto, no comité científico, sino de expertos.

Los primeros que llamé eran presidentes de asociaciones, como Robert Plotz, gente que conocía el camino. Robert era un director de museo, René era un archivista famoso, profesor universitario, pero todos éramos presidentes de asociaciones y todos peregrinos hospitaleros. Por esto digo: tenemos que hacer que los nuevos investigadores, incluso los jóvenes, sean más que solo científicos, también expertos de todos los problemas.

Las asociaciones nos pueden ayudar mucho en esto. Nos pueden ayudar. Y cómo el Comité de Expertos se ha institucionalizado, yo creo que también las asociaciones, de alguna forma, en sus países, en sus ayuntamientos, en sus comunidades, deben institucionalizarse. Las instituciones públicas deben contar con una aportación permanente que venga del mundo del Camino. Nosotros lo hemos hecho desde el punto de vista científico. Pero los peregrinos deben hacerlo también, las instituciones deben conocer también la parte real, concreta, diaria, de las peregrinaciones.

Quiero terminar agradeciendo otra vez esta invitación. Agradeciendo a todos, porque me habéis escuchado en esta larga exposición, dando las gracias a todos por lo que he aprendido en estos días.

Muchas gracias

NOTA

Al terminar la exposición, Jorge Martínez-Cava le impuso el “pin” de plata de la Asociación de Madrid, resaltando unas palabras de Paolo Caucci: “El Camino se defiende en su totalidad. Desde el más humilde árbol, hasta la catedral más maravillosa”

Cierre del Congreso

Palabras de D. Marcelino Oreja



Querido Presidente
Señoras y señores
Querido José María

Les confieso la emoción que para mí representa el recibir este honor y este título. Y quiero evocar algo que manifiesta lo que el Camino ha representado en mi vida, que ha sido mucho.

Yo recuerdo de niño en San Sebastián que a mi madre le gustaba ir a Roncesvalles, y allí descubrí un poco de lo que era el Camino. Más tarde, cuando fui elegido Secretario General del Consejo de Europa, hice lo posible, junto con José María Ballester, para que el Camino fuera conocido, aunque realmente ya había un conocimiento grande desde hacía siglos, pero había que revitalizarlo de alguna forma.

Y quiero en este sentido poner de manifiesto cómo al preparar mis palabras en mi toma de posesión como Secretario General, me dije que tenía que decir algo del Camino con una cierta originalidad respecto a lo dicho anteriormente. Había que hablar del Camino como Itinerario Cultural Europeo, que era un título que se reconoció en aquel momento de forma informal. Paolo Caucci, que es una persona por la que siento una gran admiración, lo recuerda muchas veces. En ese sentido yo pensé que a partir de entonces lo que había que hacer era transmitir esa idea a los países de Europa, y los visité todos con el fin de convencerlos.

Podía contar algunas anécdotas de aquel momento. Por ejemplo, cuando hice una visita a Islandia; recuerdo que la Presidenta me dijo: ya sé que está usted muy interesado en el Camino de Santiago... así que le hemos preparado una visita a 40 kilómetros de aquí, al lugar donde se reunían los peregrinos desde hace siglos antes de ir a la costa para tomar un barco. Me impresionó mucho aquello. Y lo mismo ocurrió en Francia donde el Camino se conoce bien y se vive con intensidad. Y así fui recorriendo todos los países, y realmente tuvo un eco bastante alto. Y quiero decir que esa identificación del Camino en el territorio europeo, fue el inicio de una serie de proyectos de animación cultural para redescubrir el patrimonio histórico, literario, musical y artístico creado por los peregrinos.

Igualmente yo entiendo que en el Camino se manifiesta la fe que ha animado a los peregrinos a lo largo de la historia y que les ha reunido con un sentimiento común más allá de las diferencias e intereses nacionales, que deben inspirar también hoy, especialmente a los más jóvenes, a construir una sociedad fundada en la tolerancia, el respeto a los demás, la libertad y solidaridad.

Puedo decirles que como viejo peregrino - estoy a punto de cumplir 87 - sigo teniendo ilusión por volver al Camino. y es necesario preservar los valores de la peregrinación, como tan bien ha explicado Paolo Caucci, cuidar la calidad de las charlas iniciales que se dan a los nuevos peregrinos, y difundir el Camino a las nuevas generaciones.

Y es también necesario buscar la unión de las asociaciones europeas para identificarse como interlocutor válido ante el Consejo de Europa, pues son las asociaciones quienes conocen las necesidades reales de los peregrinos.

Les confieso que comparto plenamente las ideas expuestas e iniciativas que permitan a personas con limitaciones físicas su acceso al Camino, una experiencia tan positiva para ellos. Y celebro también cómo siendo diversas las motivaciones de los peregrinos, nos se debe ocultar la identidad religiosa que el Camino tiene desde los inicios de la peregrinación, y cuya meta se encuentra en la catedral de Santiago de Compostela.

También quiero destacar el gran interés que existe por recuperar, rehabilitar y promocionar los diferentes Caminos a Santiago desde un punto de vista histórico y artístico, sin olvidar que hay que tener en cuenta aspectos como el estado de los mismos, su señalización y lugares de acogida. Hay un Camino que era el "tradicional", pero hay caminos en este momento que han ido surgiendo y se pueden encontrar en el sur de España, el este y en todas partes.

Y ¿qué hay en el Camino? Hay muchas cosas, y quienes hemos hecho recorridos por el Camino sabemos que hay espiritualidad, hay pluralidad, hay respeto a la tierra, hay austeridad y, algo que quiero subrayar de modo especial, hay la existencia de esa solidaridad con el vulnerable, hay humanismo y hay equidad.

Y es evidente que a las pocas horas de peregrinar nos sentimos envueltos en una atmósfera de solidaridad generada por una tolerancia, paradigma de convivencia que es una comunidad. Es admirable como se sale y se encuentra uno con las personas que son de nacionalidades diversas, se les pierde de vista y se les vuelve a encontrar al cabo de unos kilómetros; es un ambiente admirable.

En definitiva, yo entiendo que el peregrinaje significa un segmento prominente del patrimonio cultural universal. Sin el peregrinaje habría menos belleza, menos creatividad en la historia de la civilización. Sin el peregrino se empobrecería el fascinante alegorismo humano. Sin el romeraje no conoceríamos singulares laberintos.

Voy a terminar afirmando que en el fondo todos queremos encontrar el Camino, nuestro particular Camino en nuestra vida terrena. Somos en realidad peregrinos.

Y concluyo expresando mi agradecimiento más profundo por la concesión de este título de Socio de Honor y esta insignia que llevaré siempre. No creo merecerla, pero yo les prometo que hare lo posible por alcanzarlo.

Muchas gracias

PALABRAS DE CLAUSURA

LUIS GUTIÉRREZ PERRINO



Buenos días a D. Marcelino Oreja, D. José M^a Ballester, D. Paolo Caucci, D. Ildefonso de la Campa. Buenos días a todos.

Señoras y señores

He escuchado de boca de D. Paolo Caucci que todos los aquí presentes somos herederos, herederos, también, en este lío que nos han metido D. Marcelino y D. José María, y es algo que creo debemos tener presente todos.

Estamos aquí todos porque queremos, o como dice la coordinadora de Hospitaleros Voluntarios, perteneciente a la Federación Española, porque nos da la gana. Pero en esta segunda manera de expresarlo, al estar aquí contraemos una gran responsabilidad de cara al futuro del Camino de Santiago. Por lo tanto, cada uno en la parcela y la responsabilidad que nos corresponde debemos de trabajar para dejar una herencia positiva en el Camino de Santiago como lo han hecho las personas a las que me he dirigido. Hemos de agradecer, Marcelino y José María, que hayáis venido a cerrar este congreso de un gran calado, de una gran trascendencia, y de un gran futuro.

También se me olvidaba que tenemos a una gran autoridad como Laima Liucija. Por tanto, tengo que agradecer vuestro trabajo, y también a Jorge Martínez-Cava y a su equipo el buen trabajo que han realizado y ahora nos toca a todos actuar, volver al Camino y devolver al Camino todo lo que él nos ha dado.

Buen Camino. ¡Ultreya e Suseya!

PALABRAS DE CLAUSURA Y DESPEDIDA

JORGE MARTÍNEZ-CAVA



Me toca despedirme. Han sido dos años de trabajo. No, dos años, no. El mismo día en que acabó el congreso de Antequera, ese mismo día, volviendo en carretera hacia Madrid, los compañeros que íbamos en el coche tomamos una decisión: el próximo congreso lo hacemos en Madrid.

Lo que no sabíamos es lo que se nos venía encima. Que no hemos hecho un congreso. Hemos hecho tres. ¡Casi nada!. Hemos repetido tres veces el congreso, pero aquí estamos, y me encuentro cerrándolo. Casi no me lo creo.

En primer lugar, empezaba el otro día con bienvenida y agradecimientos, y ahora vuelvo a repetir, en despedida y agradecimientos.

En primer lugar, a Su Majestad El Rey, que hemos tenido la alegría de que aceptase estar en el Comité de Honor, junto con vosotros, y ha sido un acicate. Porque el lema de este congreso era Caminos de Santiago, caminos, en plural, caminos, Caminos de Europa. Sabíamos lo que hacíamos. Queríamos reivindicar el Camino de Santiago, los Caminos de Santiago, como los caminos que articulan, que unen, que explican Europa y que, en esos mapas que hemos ido haciendo durante todos estos años y que hemos explicado en qué condiciones se hacen, vemos reflejada una historia de culturas, de diversidad, pero de fronteras también, pero de unidad. Los peregrinos unen Europa. Los peregrinos caminan por Europa y los peregrinos llevan esa cultura que nos contaba, fantástica cultura, que nos contaba Paolo, qué mitos, qué cultura inmaterial se pueda reproducir a 80.000 Km. exactamente igual que en Santo Domingo de la Calzada o se puede reproducir en Portugal o se puede reproducir en Francia a lo largo de todo el camino francés.

Es fantástico que algo tan raro como puede ser una peregrinación nos una de modo tan intenso. Es fantástico que algo, que un movimiento ciudadano, en definitiva, un movimiento ciudadano empeñado en pintar la historia, en poner flechas o vieiras, en esos viejos caminos de peregrinación, de cultura, se haya empeñado en eso. Esos casi 300 caminos, esas 350 asociaciones en todo el mundo, casi 200 en Europa, que hayamos logrado, a partir de la locura de unos cuantos visionarios de hace unos años, que esto se haya recuperado, es un auténtico lujo.

Quiero dar las gracias, por supuesto, a Laima, a Paolo, a José María, a Marcelino, a Ildefonso, a todos los que nos han acompañado, a todos los que han estado estas semanas aquí ayudándonos, dando luz, dando apoyo y dándonos ánimo para seguir.

Pero desde luego quiero dar las gracias a mi equipo. Mi equipo. No puedo nombrarlos a todos, pero para que os deis idea son 30 personas de la asociación, más de 30. Está el grupo de administración, de ingresos y cuentas, el comité científico, el equipo de traductores, que ha ido traduciendo todo lo que se ha dicho, el equipo de control, que ha controlado las

mesas en dos días, el equipo de protocolo, para entregaros lo que hay que entregaros, para atenderos como hay que atenderos, para tener traductores para quien no entiende español, el equipo de salas, que ha hecho que esto sea fluido, para que las preguntas llegaran cuando tenían que llegar, el equipo de mesas, con rigor absoluto, ya lo sé, que ha sido un poco duro para muchos comunicantes tener que circunscribirse a diez minutos. Pero es que hemos tenido 41 comunicaciones en dos días. Multiplicado por diez, la cantidad de horas, es una cantidad impresionante. Jamás se había hecho en un congreso internacional, el esfuerzo que hemos hecho para que, en diez, 12 minutos, pudieran presentar sus comunicaciones. ¡Que ya están subidas a nuestra página web!.

El equipo técnico, que está logrando esto: que ya está en nuestra página web en cinco idiomas. Y que mañana mismo, el fantástico trabajo de la Fundación ONCE, ayer lo explicaba. Ser capaces de tener traducción simultánea, transcribir todo lo que estamos diciendo, significa que mañana mismo vamos a tener estos ficheros para poderlos subir. Recordad cualquiera de nosotros lo que ha representado en cualquier congreso la transcripción de actas o de conferencias o de mesas redondas. Ya está hecho y está hecho por personas ciegas, que están trabajando en máquinas de estenotipia. Ayer era una compañera invidente trabajando desde Burgos. Hoy no sé quién será. Así que las actas de este congreso también vamos a lograr que estén en muy poquito tiempo. Si digo que en un mes o dos alguien me mata, así que no lo diré. En tres, cuatro meses, las vamos a tener subidas en orden en nuestra página web, en primer lugar, en formato digital y luego, enseguida, en formato papel para poder disfrutar de ellas y poder estudiar.

Porque en realidad este congreso, no acaba aquí. Estos días hemos podido ver las exposiciones, están subidas en nuestra página web, y leer ahora las actas del primer congreso de Jaca, la actualidad que tienen, lo sorprendente que es la visión que se tuvo en Jaca, que se tuvo en Estella, en Carrión de los Condes, para ir marcando el paso de lo que es el congreso jacobeo y descubrir que es fundamental para explicar el camino, los Caminos de Santiago. Sin las asociaciones, sin la acogida, sin las flechas, sin las vieiras, sin esta locura que tenemos en Europa, no sería posible explicar los Caminos de Santiago. Así que es momento de concluir, pero es momento de seguir, momento de empezar a estudiar, de coger estas conclusiones y ponerlas en marcha.

Vamos a concluir con un canto. Jean Claude Benazet, que nos acompaña, es el autor de un himno, que se ha convertido en el canto de los peregrinos en Europa. Con él cerramos el XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas.

Queridos amigos, querido equipo, querida Fundación ONCE, ¡Ultreya e Suseya!

Entrega de diplomas de socios de honor de la Asociación de los Caminos de Santiago de Madrid

PALABRAS DE JORGE MARTÍNEZ-CAVA DE PRESENTACIÓN DE D. MARCELINO OREJA Y D. JOSÉ MARÍA BALLESTER

Sin duda ahora viene el momento más emocionante de este congreso.

En la Asamblea General de nuestra Asociación en febrero de 2019, se aprobó hacer socios de honor a D. Marcelino Oreja Aguirre y a D. José María Ballester, por sus aportaciones imprescindibles que han contribuido al renacer del Camino de Santiago en estos últimos cuarenta años. Ellos fueron los protagonistas indiscutibles en conseguir que el Camino de Santiago fuese nombrado Primer Itinerario Cultural Europeo por el Consejo de Europa.



La Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid nació en 1987, el mismo año en que vosotros lograsteis la hazaña de conseguir el premio para el Camino de Santiago.

En nuestra sede atendemos una media de 15.000 peregrinos cada año y somos, desde siempre, la asociación que más credenciales facilita a los peregrinos. En 2019 fueron casi 11.000.

Nos financiamos con las cuotas de los socios y la venta de estas credenciales a un precio simbólico de 2 euros, lo que nos permite pagar el alquiler de los 80 metros cuadrados de nuestro local y los gastos corrientes. Pero detrás de cada credencial hay una charla al peregrino. Les explicamos cómo hay que peregrinar, *cómo los vamos a acoger* en los albergues, qué sentido tiene la peregrinación.

Nosotros no damos un cartón. En absoluto. Tenemos a gala que todos los peregrinos que salen de Madrid saben perfectamente qué es peregrinar. No es ir a la carrera. No es lograr hacer cien kilómetros en dos horas. No. Es sentir el camino. Como lo sentimos nosotros. Como lo sentís los que estáis al pie del camino en estos años.

Así que esa es la asociación a la que vais a entrar. Sin duda el que estéis como Socios de Honor, el honor es para nosotros, es un acicate más, saber que estaréis vigilándonos, que no nos podemos equivocar. Es un estímulo más teneros a nuestro lado, y ya termino, para imponeros el pin de plata de la asociación.

Muchas gracias

PALABRAS DE JOSÉ MARÍA BALLESTER

Solo puedo decir que me siento muy honrado por esta distinción que me habéis otorgado. Sobre todo porque es una vinculación más al Camino y a vuestra asociación. Yo digo siempre que estas cosas solo tienen sentido si uno llega con espíritu de servicio, es decir con ganas de ser útil, a pesar de los años, pero yo llego, de verdad, con ganas de seros útil, de ayudar, con ganas de reflexionar en el futuro del Camino, como acaba de decir Paolo en su magistral exposición. Y decir también, porque es una constante, querido Marcelino, que para mí supone también un honor el recibir esta distinción al mismo tiempo que tú, que has sido mi jefe durante tantos años y que además has sido, junto con Antonio Fontan, uno de los jefes a los que yo tengo que agradecer mucho de lo que he aprendido profesionalmente.

Así es que muchísimas gracias Jorge, gracias a la Asociación y gracias a todos vosotros que sois compañeros peregrinos, y con los que una vez u otra hemos coincidido y hemos estado juntos en actos jacobeos.

Muchísimas gracias

Presentación y entrega del libro “*Peregrinaciones por mar a Compostela*”

PARTICIPAN

LUIS GUTIÉRREZ PERRINO

JORGE MARTÍNEZ-CAVA

JUAN CAAMAÑO ARAMBURU. *Autor del libro*



PALABRAS DE LUIS GUTIÉRREZ PERRINO

Al hablar de este libro, *Peregrinaciones por mar a Compostela*, creo que hay que destacar lo dificultoso que a Juan Caamaño le ha supuesto construirlo, porque no es flor de un día. Ha sido un período de tiempo bastante largo donde él se ha tenido que sumergir, digamos en todo aquello que él quería transmitir. Lo mejor es que él ha tenido una ventaja sobre cualquier mortal de nosotros, porque ha vivido parte de su vida en el mar, al ser marino, luego no cabe duda que sus conocimientos ya desde la base son amplios para abordar todo lo que el libro contiene.

Juan fue el primero que se dirigió a la Federación para ofrecer el libro, porque después de la construcción y elaboración de un libro de este tamaño y de esta calidad había que sacarlo en papel y buscar una editorial que se comprometiera a realizarlo para poder tocarlo con las manos.

Llegó hasta nosotros una propuesta del CEU, que aquí en Madrid tiene su sede, y nosotros después de valorar la utilidad del propio libro y su distribución ya pensamos en el XII Congreso y poder disponer de un libro de esta calidad para hacérselo llegar.

El libro se presentó a la Universidad de Santiago de Compostela para una valoración dentro de los proyectos que tenían de publicaciones. Con mucho dolor de corazón, ante la ilusión que teníamos de que fuera premiado, no fue así y se escogió otro proyecto que se había también presentado.

El libro es una joya, porque incluso aborda la construcción de los propios barcos con los que se hacía la travesía, y todas las dificultades que esto tenía para poder recoger peregrinos en un determinado lugar y poderlos llevar a las costas gallegas para desde allí hacer la peregrinación a Santiago. Barcos que a veces quedaban varados y necesitaban de reparaciones para poder volver al lugar de origen de donde habían partido.

Yo he sido de los primeros en tener el libro en las manos, lo he podido leer y me parece que sobre esta investigación que él ha realizado y que queda plasmada en el libro no ha habido ninguna publicación anterior que haya tratado las peregrinaciones marítimas a Compostela ni los detalles técnicos de los propios barcos y sus características.

Solo me queda decir que ha sido un regalo para la Federación y un regalo para vosotros.

PALABRAS DE JORGE MARTÍNEZ-CAVA

Quiero comenzar diciendo que estaba previsto que viniera el editor de CEU Ediciones, pero que por motivos profesionales no puede estar con nosotros.

Luis ha explicado cómo se ha gestado el libro, y yo quiero aprovechar para explicar parte de la gestión y sus tripas, y ello me permite también reivindicar el papel del grupo de cartografía de la Federación Española. Fue en ese grupo, del que tenemos la suerte de estar aquí cuatro personas que hemos estado trabajando con estos mapas, donde realmente comenzó a gestarse la idea del libro. Juan ya llevaba tiempo trabajando, es un auténtico especialista en caminos, pero cuando hicimos la primera edición del mapa de los Caminos de Santiago en Europa era obvio que teníamos que incluir las rutas marítimas, aún siendo algo extraño porque había algunas rutas que medio conocíamos, pero Juan era el hombre que nos podía completar esa imagen del mundo marítimo y de la peregrinación marítima a Santiago.

La primera edición, la física, ya traía una pequeña referencia a las rutas marítimas, pero para a esta segunda edición de los Caminos de Santiago en Europa, se llegó cuando el borrador del libro estaba en marcha y cuando cada una de las rutas iba creciendo desde las manos de Juan; era algo imparable lo que se estaba haciendo, y nos pareció obvio que el libro tenía que estar acompañado con un mapa que explicara todo lo que en él se está viendo. Y que es una auténtica preciosidad.

Así que nos decidimos y damos gracias al IGN. Mañana la persona que va a hablar en nombre del IGN lo explicará con un poco más de detalle. Le propusimos al IGN la posibilidad de editar también para el congreso esta edición especial de las rutas marítimas del Camino de Santiago, que tiene algo novedoso, aunque en una edición de un mapa compartido entre el IGN y Francia ya había algo parecido. La novedad es que el mapa tiene en una parte anterior las rutas marítimas, y en la posterior un pequeño resumen de cada una de las rutas que luego en el libro vais a verlas con todo detalle. Pero cualquiera que disfrute del mapa al menos va a tener una referencia clara

Y le paso la palabra a Juan

PALABRAS DE JUAN CAAMAÑO ARAMBURU

Como de bien nacido es ser agradecido, agradezco las palabras de Jorge, de Luis, y no puedo más que estar agradecido a la Federación, pero sobre todo al grupo que ha mencionado Jorge, porque cuando trabajábamos con los mapas fue cuando se concluyó en mi cabeza que había que escribir un libro, siempre empujado por ellos, que no hacían más que empujarme y empujarme. Un grupo, en el que estaba Josechu, Pilar, José Antonio, Jorge y yo.

Y quiero hacer un reconocimiento a CEU Ediciones, que no ha podido estar presente, como editora del libro, por la maquetación que hizo, por el interés que puso y por otro

aspecto muy importante; CEU Ediciones ya nos ha dicho a Jorge y a mí, y en mi caso muchas veces porque yo tengo una vinculación especial con el CEU, que están dispuestos a hacer, dentro de la editorial, una Colección “Camino de Santiago” donde la Federación, a través de un convenio, pueda editar un libro o dos al año. Yo creo que es algo digno de tener en cuenta porque bajo mi punto de vista la Federación tiene una entidad suficiente para darse a conocer también mediante la literatura.

Yendo al libro, quisiera decir que en él confluyen dos aspectos muy característicos de mi vida y muy importantes para mí, El primero es mi interés por la historia en general, Si no hubiera sido marino, seguro que habría estudiado historia Y la segunda es mi devoción, y empleo este término en toda su acepción, por la historia jacobea y el sentir de la peregrinación a Compostela. Esos dos aspectos he pretendido que estén reflejados en el libro

Hay dos hechos principales, y voy a mencionarlos brevemente, que han tenido mucho que ver con el origen del libro. El primero tuvo lugar en el año 90. Como marino y piloto de helicópteros me mandan que embarque en una fragata española para integrarnos durante 4 meses en una agrupación de la OTAN con barcos de diferentes países que estaría navegando por el Mar del Norte. Cuando vi el recorrido que íbamos a hacer, y los puertos a visitar, Edimburgo, Bergen (Noruega), Kiel (Alemania), Portsmouth (Gran Bretaña), Aarhus (Dinamarca), Islas Orcadas, y como yo ya tenía conocimientos históricos de que eran puertos de donde habían partido peregrinos, pues iba encantado. Además, pedí permiso para embarcar mi vespa, así que cada vez que llegaba a puerto desembarcaba la moto y en los tiempos libres me dedicaba a recorrer los lugares buscando un símbolo, un signo, una concha... algo que identificara el lugar con los peregrinos, y lo encontré en muchos sitios.

Eso ocurría en los puertos, pero en la mar, y ahí es donde verdaderamente algo ocurrió, como se dice te caes del caballo, y yo me caí del caballo, en el sentido jacobeo. Y quisiera explicarlo. Yo salía muchas veces, como hacemos todos, a cubierta, te apoyas en la borda y miras el mar, disfrutas del horizonte, del firmamento, si hace una noche preciosa, disfrutas de la Naturaleza y de la Creación, visto en un ámbito trascendente. Y esos momentos son “mágicos”.

Fijaros una cosa que ocurre en la mar y no ocurre en los caminos terrestres. Todos nosotros sabemos cuándo caminamos que vamos por un camino que pudo haber sido camino de peregrinación en tiempos antiguos, aunque al mismo tiempo sabemos que el camino no pasa por donde iban realmente los peregrinos, pero tú sabes que el entorno por dónde vas no se parece en nada al antiguo, pero sabes que ellos iban por ahí. Pero en la mar eso no ocurre. Porque cuando estás en medio de la mar y miras el firmamento, el horizonte, las estrellas, el agua... esa imagen que tu estás viendo es exactamente la misma que veían los peregrinos que iban embarcados en los tiempos medievales o no medievales. Quiero

decir que esos momentos me acercaron mucho a las vivencias y a la imagen y visión que pudo tener aquel peregrino. Y este es un detalle que significó mucho para mí.

El segundo hecho importante ocurrió en el año 2016 cuando la Federación organizó a iniciativa de Josechu y otros el Camino de la Antártida, que se finalizó peregrinando a Santiago desde la iglesia de la Peregrina en Pontevedra, unos 71 peregrinos. Y en esos días yo percibí que menos Josechu, que es también marino, y yo, el resto no tenían conocimientos ni una posible idea de que había habido peregrinos que en la antigüedad llegaban a Galicia u otras costas en barco. Y me llamaba la atención que gente del mundo jacobeo no supieran de ese aspecto de la peregrinación. Pues este fue otro hecho significativo. A partir de ahí empezamos en el grupo a trabajar con los mapas, yo aportando los datos marítimo, con la idea que todos los datos y rutas estuvieran sustentadas en argumentos históricos; quiero decir con esto que en el mapa no hay nada inventado, pues cada línea trazada tiene un fundamento histórico y no está trazada al albur. Y a medida que yo aportaba los datos, ellos me iban diciendo que toda esa información tenía que acabar en un libro, y así poco a poco y con muchas horas de trabajo fue surgiendo el libro. Yo disfruté mucho. Disfrutaba con las reuniones nuestras de trabajo y disfrutaba en la búsqueda de datos. Siempre digo que cuando hago un trabajo yo ya disfruto haciéndolo, si luego se acaba publicando o editando, pues bendito sea Dios.

El libro comienza con las posibles navegaciones de Santiago Apóstol, y sigo diciendo que Santiago es muchas veces el gran olvidado, por ello yo lo he querido tener presente en el primer capítulo: las posibles navegaciones que hizo si vino a España, ya fuera en vivo o ya muerto.

Voy a decir dos características que tiene el libro. Junto a mucha historia, porque tiene muchos datos históricos, yo he querido ponerle ese sentimiento al que me he referido y que embargaba al hombre o mujer de la Edad Media, que se embarcaba con mucha incertidumbre, mucho miedo; por ello hay capítulos que están dedicados a los peligros que corrían, Y la otra característica se refiere a los conocimientos náuticos que pueda tener el lector del libro. Yo soy consciente que no muchas personas tienen conocimientos náuticos, y yo he tratado de buscar el equilibrio y mantenerme fiel por un lado a la terminología náutica, pero al mismo tiempo hacerlo accesible a un lector que no tenga esos conocimientos. Por eso hay un capítulo dedicado a qué tipos de barcos se utilizaban, sus características, y hay otro capítulo que está dedicado a lo que he llamado la vida a bordo de esos peregrinos, con todos sus sufrimientos, sus incomodidades, incertidumbres, miedos, vivencias, etc.

Al final lo que he querido es, de alguna manera, humanizar ese hecho histórico que son las peregrinaciones poniéndome en la piel del peregrino, y siempre recordando esas vivencias personales que yo he tenido en la mar.

Y por terminar y no alargarme, quisiera resumir todo lo que está en el libro y todo lo que refleja haciendo uso de un viejo adagio de la Edad Media y que hoy se encuentra escrito en una placa a la entrada de la capilla de la Escuela Naval Militar en Marín (Pontevedra), donde yo me eduque militarmente, y que dice así: “El que no sepa rezar que vaya por esos mares, verá que pronto lo aprende sin enseñárselo nadie”

Finalizo. Agradezco una vez más a la Federación, a Jorge, al grupo, y a vosotros por vuestra atención. Y espero que disfrutéis con su lectura

Concurso literario Internacional

“100 Caminos 100 Relatos, historias breves a Santiago”

CIRCULO CHILENO DE AMIGOS DEL CAMINO
DE SANTIAGO DE COMPOSTELA

**PRESENTACIÓN DE LOS LIBROS DE LAS EDICIONES 2020 Y 2021
Y ENTREGA DE PREMIOS DE LOS GANADORES**

PALABRAS DE FRANCISCO DE ALMOZARA

Buenas tardes. Soy Francisco Javier de Almozara Valenzuela, presidente del Circulo Chileno de Amigos del Camino de Santiago de Compostela, y la organización del Congreso nos dio la oportunidad de estar aquí con nuestro concurso literario internacional *100 Caminos 100 Relatos, historias breves a Santiago* que ya lleva dos ediciones. Voy a contarles la historia del concurso en dos minutos. Cecilia Pereira y Paolo Caucci fueron parte del jurado y hoy vamos a entregarle los premios a los ganadores.

Primero: el año pasado, en febrero, estaba haciendo el Camino de Santiago, arranqué justito de la pandemia, llegué a Chile y se cerró la frontera. Nosotros como asociación hacemos muchas actividades y cuando empezamos a ver que en marzo y abril se empezaban a cerrar las fronteras en Chile y en España, decíamos: el Camino se cierra. Entonces,

¿qué podemos hacer nosotros como asociación al fin del mundo, qué podemos hacer para mantener el espíritu del camino alto?

Y se nos ocurrió hacer un concurso de literatura. Pero la característica que tiene este concurso es que son relatos de máximo cien palabras. Cuando empezamos a idear este tema empecé a llamar a distintas personas. Primero Paolo se subió al carro, luego Cecilia, la gente de Correos, etc., ya que era una idea novedosa.

Los relatos tenían que ser en idioma original. Entonces nos empezaron a llegar relatos en ruso, en checo, en polaco, pero además de estar en el idioma original nosotros íbamos a hacer una traducción en español y en inglés para que todos pudieran leer los relatos.

Al principio teníamos un poco de susto. ¿Llegarán cien para hacer el libro? Pero llegaron más de 600 relatos. Fueron 40 países de los cinco continentes. De verdad, estábamos impresionados por la cantidad de relatos que llegaron y la cantidad de idiomas y países. Fue impresionante el leer esos relatos y ver lo que te van contando los peregrinos en solo cien palabras.

Después dijimos, hagamos lo mismo para 2021. ¿Llegaremos a cien? 100, 200, llegamos a más de 500. Al final tenemos más de 50 países y 1300 relatos, todo un éxito. Y eso hizo que los peregrinos que estábamos en casa por culpa del COVID, que si no podíamos hacer el Camino con los pies, podíamos hacerlo con el corazón. Eso es lo que nos marcó. Eso es lo que estábamos buscando. Nada más que esto.

De estos relatos, se eligieron los cien mejores. Y dentro de los cien que se publicaron en este libro, que se lo vamos a regalar a la salida, tenemos ganadores de distintos países, y eso demuestra lo que es el Camino de Santiago. La universalidad. Da lo mismo por lo que llegamos al camino. El tema es que estamos todos ahí. Y eso es increíble. El saber mirar al otro y no juzgarlo. Todos estamos ahí y estamos ahí como familia.

Ese es el origen del concurso.

Cecilia, a ver si nos cuentas tu experiencia con el concurso.

PALABRAS DE CECILIA PEREIRA

Creo, Francisco, que ya lo has explicado perfectamente. Pero sí, la primera edición la recuerdo como muy emotiva, primero porque estaba preocupado, porque él creía que iba a recibir pocos relatos. Yo veía a las asociaciones, la gente que nos contactaba y el deseo de compartir esa experiencia. Y la verdad es que hemos aprendido todos tras la segunda edición. Porque la primera fue un poco más caótica y los que formábamos parte del jura-

do teníamos también sensibilidades o gustos diferentes. Teníamos debates, yo a lo mejor tendía a valorar los que me parecían estéticamente más minimalistas o tipo *haiku*, ellos iban más a los más estéticos, luego intentábamos ver la experiencia de los peregrinos, pero muy emocionante.

La segunda edición, ya había una serie de personas que elegisteis, de becarios, no sé, de manera que ya nos dejaron los cien relatos y ya consistía en elegir a los ganadores. Pero al final te das cuenta de que, tengan la nacionalidad que tengan, los sentimientos que expresan son tan parecidos, daba igual que fuera una mujer japonesa que un francés que un chileno que un argentino, que a lo mejor se enrollaba un poco más y todos hablaban de lo mismo: de ese descubrimiento interior, de esa promesa. Cuánta gente sigue haciendo el camino como un reto interior, como una promesa.

Y eso es lo que resultó muy sorprendente. Y nada. Me alegro de que hayan salido, que hayas conseguido tener aquí algunos ejemplares. Todo un palé está llegando a España, ya no al Xacobeo, creo que llega a Sarria directamente, que es un punto básico de distribución para los peregrinos que vengan, y espero que lo disfrutéis como nosotros, leyéndolos y eligiéndolos.

PALABRAS DE PAOLO CAUCCI

Cuando Francisco me invitó a participar en el jurado acepté con mucho gusto. Por esa curiosidad de la que se hablaba antes. Antes se ha hablado que una de las motivaciones de los peregrinos es la curiosidad.

Quería ver cómo los peregrinos de nuestra época conseguían expresar un sentimiento, una emoción, porque son cuentos de regreso; son cuentos que se han escrito cuando el peregrino ha vuelto a su casa, cuando ha tenido tiempo para reflexionarlo, cuando ha tenido tiempo para pensar. Además, son cuentos del COVID. Por eso los peregrinos tuvieron tiempo de reunir las emociones más profundas en cien palabras.

Eso, yo, que soy un investigador, que he estudiado mucho la literatura, me interesa mucho saber lo que decían los peregrinos y vemos que eran sentimientos básicos de la persona, de la humanidad de la que se hablaba antes. Del ser humano que habla mucho de esta meta. Antes lo decía muy bien Vicente Malabia, el ser humano camina hacia una meta, hacia una finalidad, entonces esto me interesaba mucho. Y vimos que se hablaba de naturaleza, se hablaba de misterio, de algo que me ha llamado mucho la atención. Se hablaba de afectos familiares. El padre ya no está. Es decir, el camino despierta lo más profundo que una persona tiene, quizás.

Se hablaba poco de la llegada. Estoy de acuerdo con lo que decía antes Juan Caamaño, que se habla poco de Santiago. Pero esto no se podía pedir a un peregrino, a un autor de estos relatos que tenía que reunir en cien palabras un sentimiento. Es como una poesía, como una lírica que ese contexto ya no existe y se dicen solo las palabras esenciales. Los encuentros. Lo hemos dicho entre las motivaciones esta mañana varias veces, incluso esta tarde, esto aparece. Esto sale y se nota.

Una experiencia muy interesante, además. Por ejemplo, el que ha ganado decía lo que había dejado, lo que había encontrado en el Camino. Esto es un relato que nos toca a casi todos. porque era exactamente una actitud del peregrino. Además, yo quiero decir que ha sido una experiencia también para mí muy interesante.

FRANCISCO DE ALMOZARA

Muchas gracias, Paolo. La idea era compartir con ustedes distintas experiencias y buscar la esencia del Camino. Eso. No quedarse en lo superfluo, y buscar la esencia. Dos libros que hicimos pequeños para que el peregrino lo pueda llevar al camino. Se van a repartir gratis, para que ustedes los lleven a sus asociaciones con la ayuda de la Federación, y Jorge López de Sarria. Se los pueden pedir a ellos y llevar a sus asociaciones.

Cuando partimos con esto muchas instituciones nos ayudaron. La Xunta fue de inmediato: Cecilia, Ildelfonso, entusiastas, y les gustó la idea, fue increíble; también fue muy bonito que el Ministerio de Asuntos Exteriores de Chile apostara por esto. Entonces estamos viendo cómo Chile está apostando por esto. La Federación Española y la Federación Americana también están siendo unos pilares importantes, Correos, la Embajada de Chile y el Campus Stellae en Santiago.

Y dentro de lo que vamos a regalar a los ganadores, para que ustedes puedan verlo, son dos cosas bien bonitas. Esa medalla de Santiago Peregrino, la hizo un escultor francés que murió hace 70 años, Fernand Py. Refleja el espíritu de este Santiago peregrino, que es el que realmente nos convoca, y un diploma, y también entre medio de toda esta historia aparecieron muy buenos amigos, los del Pasaporte del Camino, que dijeron que querían estar presentes y ahí también les van a regalar uno a cada uno.

Empecemos a nombrar a nuestra gente para que vaya pasando, como les digo, de los ocho solo tenemos a tres, pero les voy a poner la foto para que los vean y sepan el relato de cada uno.

Ganadores de la primera edición del Concurso 2020.

Tercer lugar Andrés Massott de Venezuela. Relato *El primer paso*, su sobrina viene a

buscarlo. Tercer lugar es compartido, Idoia Planillo de España, con su relato *La cajita del camino*.

PALABRAS DE IDOIA PLANILLO

Nunca te lo dije, cariño. Pero cuando te conocí hace 20 años haciendo el Camino de Santiago planté un tamarindo en el lugar donde te besé y escribí una nota en una cajita que enterré a su lado.

Estoy viejo y cansado, no puedo ir allá. Al día siguiente falleció. Ella cogió su mochila, metió su ropa y sus penas y volvió a aquel lugar, encontró el árbol y desenterró la cajita. En la nota ponía: nunca he sido tan feliz como ahora. Si lees esto yo habré empezado otro camino y tú deberás seguir sola.

Te quiero. Buen camino.

No sé lo que hay que decir porque tampoco tengo yo mucha experiencia en esto de los concursos. Pero bueno. Yo era una enamorada del Camino de Santiago, lo sigo siendo, lo había hecho de mil maneras, andando, en bicicleta, los tres caminos de aquí más conocidos, el francés, el aragonés, el del norte y me enamoró, me enamoró, como, me imagino, a todos los que estamos aquí.

Y cuando vi el concurso, sí que es verdad que era cuando el confinamiento, hace mucho tiempo, y no sé. Me apetecía muchísimo, muchísimo, y la verdad, lo hice rápido, casi me gusta porque es lo que has dicho de las cien palabras. Para mí casi es una ventaja. Porque, si llega a ser dos mil palabras, seguramente no habría acertado. Pero bueno. Nada, aquí estoy, encantada, y ya no sé qué decir.

FRANCISCO DE ALMOZARA

Segundo lugar Masachika Hirayama, de Japón, con su relato: *A mi lado*.

A todos ellos les vamos a enviar los premios a las asociaciones de los países para que las asociaciones se lo entreguen tratando de hacer comunidad.

Y el primer lugar para nuestro amigo italiano Claudio Pupi, con su relato: *Dejé*.

PALABRAS DE CLAUDIO PUPI

Dejé.

Dejé mi casa florecida. Una mochila...

Dejé mis zapatos elegantes, cinco ampollas me embellecen. Dejé unos padres preocupados, su recuerdo en mi mente. Dejé un amor complicado, mil amigos ahora tengo. Dejé mis grandes problemas, bajo la cruz una piedra dejo. Dejé mis comodidades, dos bastones me sostienen Dinamarca dejé mi modo de mirar. Ahora...

Dejé mi miedo de perderme, ahora flechas me acompañan, dejé mi superioridad, ahora

último voy a pensar. Dejé... Sin pensar, ahora sé lo que es felicidad. Dejé todo lo que era: ahora soy yo de verdad.

Qué decir, muchas gracias a todos. Para mí el Camino de Santiago ha sido algo brutal que me ha golpeado por dentro de una manera increíble.

En el 2015 he hecho mi primer camino y dejé todo, mi trabajo, mi amor, mi todo. He dejado el mundo para hacer el camino y me he dejado ir al camino con un corazón muy abierto, abierto a todo lo que me podía pasar en ese momento, abierto al mundo, a la gente que me encontraba, a todo, y el camino cada año me iba a regalar algo superbonito. En el año del COVID he ganado este concurso, he estado muy feliz, he ganado también el primer lugar de las fotos del camino y he estado un año increíble para mí porque el camino, aunque no podía caminar, me regalaba algo, y ya son seis años que hago camino de una manera increíble y amo muchísimo el Camino, como ustedes, y gracias.

FRANCISCO DE ALMOZARA

Los ganadores de la segunda versión 2021 son:

Tercer lugar. Gayle Johnson, de Nueva Zelanda, con su relato: *Comienza con un paso.*

Comparte el tercer lugar Verónica Panait de Rumanía, con su relato: *Cantando bajo la lluvia.*

El Segundo lugar es para México, José Francisco Castillo Hidalgo, con su relato, *El mundo.*

Primer lugar, Chile, para Virgilio Montero Ortiz, con su relato: *Sentimientos en el camino.*

Muchas gracias a todos por acompañarnos y ahora los invitamos a disfrutar de los libros y las experiencias de peregrinos de todo el mundo.

Comunicaciones

ÍNDICE

<i>Proyectos del Consejo Jacobeo en torno al Año Santo 2021-22</i>	215
María Azcona Antón	
<i>Los caminos mozárabes andaluces. Rutas jacobeanas meridionales en el confín de Europa</i>	218
Manuel Barea Patrón	
<i>La Verdad, importa</i>	228
Javier Beruete Rarasqueta	
<i>#Caminosostenible. Una década de acción, también en el Camino de Santiago.</i>	244
Rosario Calvo Diéguez. Rebeca Fernández Hermo	
<i>Recuperación de un tramo del Camino de Santiago por la Vía Aquitania, entre Tardajos (Burgos) y Carrión de los Condes (Palencia).</i>	246
Amando Calzada Arija. Juan Carlos García	
<i>Plan de Seguridad para el Camino de Santiago a nivel nacional de la Guardia Civil</i>	257
Miguel Cañellas Vicens	
<i>Camino Mozárabe. Un Camino seguro</i>	259
Juan Carretero Lucena	
<i>Les enjeux pour les associations jacquaires aujourd'hui</i>	263
Annie Cardinet	
<i>El camino de Madrid. Peregrinando desde Madrid hasta Sahagún (León)</i>	266
Antonio Concellón	

<i>Pèlerinage des Personnes à Mobilité Réduite</i>	272
Jaques Chauty	
<i>Une voie ancienne pour soutenir l'avenir des chemins de Compostelle</i>	276
Pascal Duchêne	
<i>Estamos en la década del descubrimiento del sepulcro de Santiago el Mayor. Propuesta para una conmemoración cultural</i>	284
Manuel F. Rodríguez	
<i>Camino de Santiago, Camino de Europa: balance y perspectivas de la Asociación de Estella (1962-2020)</i>	292
Román Felones Morrás	
<i>La ría de Muros-Noia y las peregrinaciones por mar a Compostela</i>	302
M^a Ángeles Fernández	
<i>Asociaciones Xacobeas del siglo XXI. El papel de las Asociaciones Xacobeas creadas en países por donde no pasa el Camino de Santiago. El ejemplo de la Asociación uruguaya de Amigos del Camino de Santiago</i>	310
Adriana Fernández Pérez	
<i>Once propuestas para un Camino seguro y accesible</i>	315
Javier García Arcicollar	
<i>La hospitalidad en el Concejo de Tineo. El Hospital de peregrinos de la Pereda</i>	317
Laureano García Díez	
<i>De cero a cien: la credencial digital del peregrino</i>	327
Rafael García Fernández	
<i>Inspiración... para quedarme</i>	329
Jaime Gil Girona	
<i>¿Un nuevo Camino en el siglo XXI?</i>	334
Juan José Gómez Úbeda	
<i>La Vía Romana per loca marítima. Justificación del Camino de Santiago</i>	342
Cesar González Crespan	
<i>La peregrinación del siglo XXI vista por un hospitalero/peregrino del Siglo XX</i>	351
Juan Guerrero Gil	

<i>The ways of St. James in Northern Germany - Bridges to the ways of St. Olaf and St. James in Scandinavia, Poland and the Baltic States.....</i>	354
Friedrich Hasselbach	
<i>El camino de la lana desde Valencia</i>	358
Vicente Hernández Tarín	
<i>Camina sin plásticos</i>	369
Belén Jiménez	
<i>Santiago en Croacia y Balcanes. San Martiño, el vákner y la freska de Medulin.....</i>	371
Rafael Lema Mouzo	
<i>Etoiles du patrimoine Saint Jacques.....</i>	378
Louis Mollaret	
<i>Oportunidades de financiación europea para proyectos en torno al Camino de Santiago.....</i>	386
Augusto Paramio Nieto	
<i>René de La Coste-Messelière. Artisan des chemins de Compostelle en Europe...</i>	387
Denise Péricard-Méa	
<i>El efecto de los 100 últimos kilómetros en la literatura jacobea del siglo XXI. ¿Contradicción entre peregrinación y turismo?</i>	408
Antón Pombo	
<i>El Camino de Santiago en Rumanía</i>	422
Javier Quesada. Ion Nicolae. Elena Mocanu	
<i>Las Asociaciones del Camino de Santiago. Propuestas para el debate. Presente y futuro</i>	432
José A. Quintas	
<i>Aspectos ecológicos del camino mozárabe a Santiago por la comarca de los Pedroches (Córdoba).....</i>	437
José M. Recio. O. García García. I. Rodríguez Rodríguez	
<i>La importancia de llamarse Camino Francés. Del Iter Sancti Iacobi a los caminos con nombre propio. Aproximación documental</i>	443
José M^a Rodríguez Montañés	

<i>Diego Alejandro de Gálvez. Un ilustrado andaluz en el Camino de Santiago.....</i>	451
Isidro Rodríguez Rodríguez	
<i>El Camino de Santiago de Levante como motor cultural y de desarrollo local...</i>	464
Amparo Sánchez. M^a Ángeles Fernández	
<i>Kamishibai. Otra forma de presentar el Camino.</i>	472
Rosa M^a Sanz Sanz de Acedo	
<i>La recuperación del camino de Braga a Santiago tiene cuna en Berán</i>	479
Adolfo L. Soto Vázquez	
<i>Camino adaptado, camino accesible</i>	487
Rubén Zulueta Hernández. José I. Fernández Grajera	
<i>La Asociacion de Santu Jacu-Santiago en Cerdena y el proyecto del Itinerario Jacobeo del Apostol Santiago del Mediterráneo.....</i>	490
Flavio Vandoni	
<i>Charla para nuevos peregrinos</i>	498
Rafael Varela. Cayetano Martínez. Luis Gutiérrez de las Heras Miguel Rodríguez	

COMUNICACIONES APROBADAS POR EL COMITÉ CIENTÍFICO NO EXPUESTAS EN EL CONGRESO

<i>Impulsando el Camino de Künig.....</i>	508
Tomás Álvarez. Francisco Javier Álvarez	
<i>El camino de peregrinación a Compostela por la ría de Muros-Noia a través de las fuentes históricas</i>	516
Mario César-Vila. Sofía Baqueiro Vidal. Marcial Rodríguez. Alberto Redondo. José Valladares. Javier González Harguindey	
<i>Los Caminos transfronterizos en Girona.....</i>	524
Joaquim Rosa Roca	
<i>Todos los caminos a Santiago por Cantabria.....</i>	530
Valeriano Teja Oruña	

PROYECTOS DEL CONSEJO JACOBEO EN TORNO AL AÑO SANTO 2021-22

María Azcona Antón
Secretaría del Consejo Jacobeo
Ministerio de Cultura y Deporte

La Secretaría del Consejo Jacobeo ha puesto en marcha varios proyectos realizados en colaboración con las Comunidades Autónomas en torno a la celebración del Año Jacobeo 2021-22. El Año Santo se presenta como una oportunidad para el trabajo conjunto de las administraciones para la difusión y protección del Camino y por ello se están llevando a cabo iniciativas en colaboración entre las Comunidades Autónomas del Consejo Jacobeo. En esta comunicación nos centraremos en exponer las que se coordinan desde el Ministerio de Cultura y Deporte.

HISTORIETAS JACOBEOAS

En 2019 el Ministerio encargó el proyecto “Historietas jacobeoas” con un doble objetivo:

- Promover el patrimonio cultural jacobeo como fuente de inspiración para la creación artística contemporánea
- Fomentar el conocimiento del patrimonio relacionado con el Camino de Santiago entre los más jóvenes

Consta de un conjunto de siete cómics y ocho carteles realizados por 15 artistas españoles de distintas procedencias y generaciones. Proyecto comisariado por José Tono Martínez y Pere Joan

Todas las obras se pueden descargar de la página web del Consejo Jacobeo para el Año Santo en distintos formatos. La propia página web se inspira en ellos para su diseño: www.consejojacobeo21.es/www.historietasjacobeas.es

Esperamos poder distribuirlos por los albergues durante la primera y el verano de 2022

CARTELES PARA UN CAMINO. 100 AÑOS DE ILUSTRACIÓN JACOBEOA

Exposición en la Sala de Guillotinas del Museo la Biblioteca Nacional de España. 26 de noviembre-14 de marzo (fechas provisionales)

La exposición repasa, a través del dibujo y el cartel, la iconografía y la representación religiosa, artística, literaria e ideológica del Camino de Santiago, como protagonista de la historia de España y de Europa. Comisariada por José Tono Martínez

Sección histórica

Carteles procedentes de la Biblioteca Nacional, Centro de Documentación Turística de España (Turespaña) y coleccionistas privados, además de reproducciones de dibujos con temática jacobea de Castelao y Lorca

Sección Historietas jacobeoas

Cómics y carteles resultantes del proyecto iniciado en 2019 y comisariado por José Tono Martínez y Pere Joan

Memorabilia

Compuesta por programas de fiestas, credenciales jacobeoas, folletos turísticos, etc. que complementan lo mostrado con los carteles y dibujos

Itinerancia octubre 2021-julio 2022

Itinerancia en un formato de exteriores en 10 localidades de 10 Comunidades Autónomas

- Pontevedra
- Tineo
- Laredo
- Sangüesa
- Jaca
- León
- Mérida
- Sevilla
- Cuenca
- Nájera

LIBRO INTERACTIVO SOBRE LOS CAMINOS DEL NORTE PARA ALUMNOS DE PRIMARIA

Experiencia anterior: El cuaderno de Sophie

- Publicación digital interactiva
- Alumnos de Segundo y Tercer Ciclo de Educación Primaria
- Objetivos: dar a conocer el Camino de Santiago y concienciar a los alumnos de su gran riqueza patrimonial, ecológica y cultural.

Cinco en el Camino

- Centrada en los Caminos del Norte declarados Patrimonio Mundial: Camino de la Costa, Camino Primitivo, Camino Interior Vasco-Riojano y Camino Lebaniego
- Dedicada a alumnos de Tercer Ciclo de Educación Primaria
- Objetivos: dar a conocer el Camino de Santiago y concienciar a los alumnos de su gran riqueza patrimonial, ecológica y cultural.

LOS CAMINOS MOZÁRABES ANDALUCES: RUTAS JACOBEOAS MERIDIONALES EN EL CONFÍN DE EUROPA

Manuel Barea Patrón
*Asociación Gaditana Jacobea “Vía Augusta”
Cádiz ciudad (no federada)*

Esta comunicación pretende dar a conocer los diversos caminos jacobeoas que de occidente a oriente comienzan en el sur peninsular. Desde el Algarve portugués hasta el este andaluz distintas rutas confluyen en Mérida, siguiendo el Camino Mozárabe - Vía de la Plata. Desde Faro hasta Almería diversos itinerarios vertebran la región sur de lo que fue *Al-Andalus* durante la dominación musulmana. Este hecho histórico confiere una personalidad propia y diferente a las poblaciones por las que discurren las diferentes vías, reflejada en el patrimonio que puede contemplar el peregrino, con estilos artísticos y arquitectónicos distintos a los que ofrecen otros caminos. Una opción complementaria, enriquecedora, especialmente apta para periodos de otoño a primavera. Sendas que fueron holladas por las comunidades mozárabes tan temprano como en el siglo IX, cuando tienen noticia de la aparición de la tumba del Apóstol (entre los años 820 y 830). Por lo tanto, históricamente, caminos tan antiguos probablemente como el Francés cuya puesta en valor es un reto que afrontamos con ilusión desde las Asociaciones jacobeoas gaditanas “Vía Augusta” y “Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Cádiz” de las ciudades de Cádiz y El Puerto de Santa María, respectivamente.

Señalización Vía Augusta (Cádiz-Sevilla) a la salida de la ciudad de Cádiz por la Bahía hacia San Fernando, primera etapa (foto del autor).

1. MOZARABISMO¹

Con la invasión musulmana en el año 711 *Hispania* entra en un dilatado periodo de ocho siglos que ha configurado buena parte de su historia y estructura sociopolítica. En gene-

1. Consúltense las *Actas del II Congreso Internacional “Camino Mozárabe de Santiago”*, Mérida, octubre 2013, editadas por el Parlamento de Extremadura. Diversas ponencias aluden al mozarabismo.

ral, la población andaluza se sometió mediante “capitulaciones”. Los que no se convirtieron a la religión islámica pasaron a la condición de tributarios o *dimmiés*². A pesar de la ventaja inicial de los pactos, que permitían conservar la religión cristiana, la *Crónica Mozárabe* (754)³ -que narra sucesos hasta el año 734- invita a suponer que también hubo gravísimas violencias (pasadas por alto por determinada historiografía que enfatiza la pacífica “convivencia” de las tres culturas: cristiana, judía, islámica), las cuales motivaron la huida de la población cristiana hispano-goda hacia el norte del Duero y la Cordillera Cantábrica, sedes de los incipientes reinos que lideraron la reconquista.

Por mozarabismo debemos entender no solo una noción meramente artística, sino un “concepto cultural total” que se manifiesta a la vez en las dos Españas, la cristiana y la musulmana. Una especie de cultura sincrética que engloba influencias romano-bizantinas, visigóticas e incluso carolingias, mezcladas con las hispánicas autóctonas e islámicas.

Esa única y sorprendente cultura fue conservada por los mozárabes en las tierras reconquistadas y por el clero astur-leonés. En este sentido es importante recordar la aportación del monje Beato de Liébana (730-798, reinando aún Pelayo) en el monasterio de San Miguel (Cantabria). El padre Pérez de Urbel⁴ lo ha señalado como el principal gestor del culto a Santiago en su obra *Comentario al Apocalipsis de San Juan*⁵.

Cuando se tuvo noticia en las comunidades mozárabes del sur del hallazgo del sepulcro del Apóstol Santiago en Galicia (c. 820-830) comenzarían las primeras peregrinaciones a su tumba en el primitivo templo levantado por el monarca asturiano Alfonso II el Casto. A partir de este momento se puede considerar la existencia de lo que hoy llamamos Camino o Caminos Mozárabes: el conjunto de itinerarios que utilizaban los cristianos que vivían en territorios sometidos al Islam para peregrinar a Compostela.

Estos caminos seguían en muchos casos las vías de comunicación romanas. Los mozárabes del oriente andaluz (Almería, Granada, Jaén, Málaga) confluían en la Córdoba califal -y luego taifa- para continuar por Sierra Morena hacia Mérida, donde se unían los caminos procedentes de Huelva, Sevilla y Cádiz. A partir de Mérida, por la Vía de la Plata, el itinerario continuaba hasta Santiago.

2. ‘Clientes’.

3. Crónica medieval atribuida a un obispo de la diócesis lusitana llamado Isidoro, *Chronicon de Isidoro Pacense*, en latín *Epitome Isidori Pacensis episcopi*.

4. “Origen del culto a Santiago en España”, *Hispania Sacra* nº 5 (1952).

5. Por su importancia forman parte del “Programa Memoria del Mundo” de la UNESCO desde el 2015.

Es importante señalar la relevancia de *Emerita Augusta* como lugar de peregrinación en torno a la figura de la mártir Santa Eulalia⁶ (†304), como lo confirma la existencia -cercano a su santuario- de un hospital, el *Xenodochium*, edificado en tiempos del obispo Masona (siglo VI) para asistencia de peregrinos⁷. De hecho la sede episcopal emeritense se remonta a los tiempos de las primeras comunidades cristianas en la Hispania romana⁸ y se ha sugerido⁹ que el apoyo del obispado de Compostela a la Orden de los “Fratres de Cáceres” fue no reclamar, cuando se reconquistase el territorio extremeño, la restauración de la sede arzobispal emeritense y hacer permanente la compostelana.

Los mozárabes de Mérida quedaron desamparados al no recibir auxilio de las tropas cristianas asturianas o carolingias. Es el momento en el que ocurre un hecho trascendental para Mérida: el traslado de las reliquias de Santa Eulalia a la Catedral de Oviedo (donde aún se veneran)¹⁰. Mozárabes del sur y este peninsulares huyen hacia el norte llevándose consigo las reliquias de mártires y santos para preservarlas de la intolerancia islámica. A la ya citada de Santa Eulalia siguieron las de San Torcuato, obispo de Guadix, en el siglo X, a Santa Comba de Bande (Celanova, Orense); San Eufasio de Iliturgi (actual Mengíbar, Jaén), a Santa María de Mao (Lugo); San Indalecio, obispo de Almería, a San Juan de la Peña (Huesca); San Segundo, obispo de Abila (Almería), a Ávila (todos “Varones Apostólicos” o discípulos directos de Santiago el Mayor). Igualmente, los de San Mancio de Évora (Portugal) a Sahagún de Campos (León); y los de San Isidoro de Sevilla a la basílica del mismo nombre en la ciudad de León.

Creemos que estas noticias avalan y justifican el que el conjunto de itinerarios que arrancan del sur de la Península Ibérica hacia Santiago de Compostela reciban el nombre de “camino mozárabes”, tanto por ser rigurosos con la historia como por el reconocimiento y homenaje a dichas comunidades cristianas cuyo “cautiverio” y contribuciones a la cultura hispánica no debemos olvidar.

6. Del griego, (*Ευλαλία*): 'la que habla bien'.

7. *Vida de los Santos Padres de Mérida*, relato anónimo del siglo VII sobre la vida de los obispos emeritenses santos Pablo, Fidel y Masona (s. VI-VII).

8. Aparece citada en un documento datado en torno a los años 254 o 258, una carta de San Cipriano, obispo de Cartago, acerca de la diócesis emeritense.

9. Heras, J. (2010), pág. 108.

10. Hasta la proclamación de Santiago Apóstol, Eulalia fue invocada como protectora de las tropas cristianas en la Reconquista y patrona de las Españas.

2. LOS CAMINOS MERIDIONALES PENINSULARES

A continuación exponemos las diversas rutas jacobeanas que principian en el extremo suroccidental del continente europeo:

2.1. Caminos en Portugal

Desde Faro o Tavira (Algarve) la sirga peregrinal se dirige hacia Évora y Castelo Branco. Desde aquí se abren diversas opciones: bien por Almeida, Quintanilha, Bragança o Verín, bien hacia Coimbra y Viseu, para tomar distintas alternativas y atravesar la frontera (Verín, Tui, La Guardia). La distancia desde Faro a Santiago es aproximadamente de unos 1.100 kms.

2.2. Camino del Sur: Huelva-Zafra

Tiene su kilómetro cero en la capital onubense. Los hitos más relevantes son Valverde del Camino, Aracena y Zafra, donde enlaza con el Camino Mozárabe-Vía de la Plata que se inicia en Sevilla. La distancia desde Huelva a Santiago es de unos 1.050 kms.

2.3. La Vía de la Plata: Sevilla-Granja de Moreruela (Zamora)-Santiago

Este camino sigue la ruta romana entre Sevilla y Astorga¹¹. Las poblaciones más relevantes son Sevilla, Mérida, Cáceres, Salamanca, Zamora y Granja de Moreruela (Zamora) -donde se bifurca de la ruta que sigue hasta Astorga-. Continúa por Ourense hacia Santiago. La distancia Sevilla-Santiago es de unos 1.005 kms.

2.4. El Camino Mozárabe Almería-Mérida

Este camino atraviesa una diagonal interior cuyos hitos intermedios más relevantes son Guadix, Granada y Córdoba. Tiene conexiones desde Málaga a Baena -Córdoba- y desde Jaén hasta Alcaudete (misma provincia).

Las distancias son las siguientes: Almería-Mérida: 505 kms; Málaga-Baena-Mérida: 570 kms; Jaén-Alcaudete-Mérida: 360 kms; Mérida-Santiago: 795 kms. La distancia total Almería-Mérida-Santiago es de unos 1.300 kms.

11. Inicialmente desde Mérida, *Iter ab Emerita Asturicam*.

2.6. Camino de la Frontera

Parte de Olvera (Cádiz) y se interna en la provincia de Sevilla para finalizar en Los Santos de Maimona (Badajoz), donde enlaza con la Vía de la Plata.

2.7. Los Caminos jacobeos en la provincia de Cádiz

Completan las rutas meridionales y son tres: “Vía del Estrecho”, “Vía Serrana” y “Vía Augusta”. Serán tratados de forma específica en el apartado siguiente.

3.- CAMINOS JACOBEOAS EN LA PROVINCIA DE CÁDIZ

3.1. “Vía del Estrecho”: Algeciras (Cádiz)-Puerto Real (Cádiz)-Sevilla

Comienza en la ciudad de Algeciras. Se dirige por la costa hacia el Estrecho de Gibraltar, dando vista a la orilla africana de Ceuta y Tánger por el Parque Natural del Estrecho. Atraviesa la ciudad de Tarifa, continúa hacia el yacimiento romano de *Baelo Claudia* a través de lo que fue vía litoral romana *Hispalis-Asido Caesarina-Carteia*, la *Vía Heráclea*, penetra en el interior hacia Medina-Sidonia (*Asido-Caesarina*) y enlaza en Puerto Real (Bahía de Cádiz) con la “Vía Augusta”, desde donde continúa hacia Sevilla para enlazar con la Vía de la Plata. La distancia a recorrer por el peregrino-caminante entre Algeciras, Puerto Real y Sevilla es de 150 kms.

3.2. “Vía Serrana”:

La Línea de la Concepción (Cádiz)-Ronda (Málaga)-Utrera (Sevilla)

Parte de la orilla mediterránea de la provincia gaditana. Aprovecha el pasillo del Valle del Guadiaro para penetrar durante un tramo en la provincia de Málaga y alcanzar Ronda. Continúa de nuevo por la provincia gaditana por su sierra nordeste (Setenil de las Bodegas, Olvera). En su tramo final, a través de la Vía Verde de la Sierra de Cádiz, entra en la provincia de Sevilla, finalizando en Utrera, donde igualmente se une a la Vía Augusta hacia Sevilla. Desde La Línea a Sevilla la distancia es de 265 kms.

3.3. La Vía Augusta: Cádiz-Sevilla

La *Vía Augusta* romana era la calzada más larga de *Hispania* con una longitud aproximada de 1.500 kms, desde los Pirineos hasta *Gades* (Cádiz), bordeando el litoral mediterráneo e internándose en la *Baetica* a partir del *Ianus Augustus* (actual Mengíbar, Jaén), continuando por el Valle del Guadalquivir hacia *Corduba* e *Hispalis* finalizando en *Gades*. Es

citada en el *Itinerario Antonino*¹² y los famosos *Vasos Apolinales* o de *Vicarello*¹³, en los cuales pueden leerse las paradas o *mansios* desde Gades (y esto es sumamente importante pues parece que el peregrino-caminante partió de esta ciudad) hasta la Ciudad Eterna. La distancia entre Cádiz y Sevilla es de 185 kms y la total hasta Santiago de unos 1.260 kms aproximadamente.

Basándonos en esta información histórica, las Asociaciones gaditanas hemos trazado el camino hacia Sevilla, cuyos hitos son: Cádiz, San Fernando, Puerto Real y El Puerto de Santa María (Bahía gaditana); se interna en la campiña por Jerez de la Frontera¹⁴; y penetra en la provincia de Sevilla por El Cuervo, Lebrija, Las Cabezas de San Juan, Utrera y Alcalá de Guadaíra, para finalizar en la ciudad de la Giralda, donde se une a la Vía de la Plata.

4.- PATRIMONIO DE LOS CAMINOS MERIDIONALES

Los Caminos que discurren al norte del Duero ofrecen abundante riqueza en arte románico, mozárabe y gótico. Respecto al mozárabe, son destacables San Miguel de Escalada (Gradefes, León); Santiago de Peñalba (Valle del Silencio, Ponferrada, León); Santo Tomás de las Ollas (Ponferrada, León); San Cebrián de Mazote (Valladolid); o San Miguel de Celanova (Orense).

No obstante, al sur, el caminante conocerá arte ibérico, romano, califal, almohade, nazarí o mudéjar, que nos transportan a Oriente, a Bizancio o al norte de África. Frente a los grandes monasterios del Camino Francés o Aragonés (San Juan de la Peña, Leyre, Irache, Nájera, San Juan de Ortega, Las Huelgas...), aquí verá alcazabas, una mezquita, pero también importantes catedrales (Sevilla, Córdoba, Granada, Jaén, Málaga, Cádiz). O importantes yacimientos romanos como los de *Itálica* (Sevilla) o *Baelo Claudia* (Tárraco, Cádiz).

Recorrer estos itinerarios sureños permite al peregrino combinar camino, naturaleza y patrimonio, tanto arquitectónico como industrial (minas de Riotinto, bodegas de El Puerto

12. *Circa* siglo III d.C.

13. Aparecidos en 1852 en la localidad italiana de Bagni di Vicarello (Lazio), 30 kms al norte de Roma. Son cuatro cilindros de plata, en forma de miliario romano, en los cuales están grabadas las paradas o *mansios* desde *Gades a Roma*. En su parte superior aparece el siguiente texto: *Itinerarivm a Gades Romam* ('Camino desde Gades a Roma').

14. Los *Vasos de Vicarello* citan *Hastam* (milla XVI), ciudad cuya ubicación no ha quedado aún atestiguada. Podría estar en el actual "Cortijo de Vicos", el camino hacia Arcos de la Frontera, o bien *Asta Regia*, yacimiento romano a unos 14 kms de Jerez.

de Santa María y Jerez). Atravesará parques naturales (Aracena y Picos de Aroche –Huelva-, Bahía de Cádiz, del Estrecho, Alcornocales y Grazalema –Cádiz-, Sierra Nevada –Granada-), tramos costeros (Estrecho de Gibraltar), sierras y pueblos blancos desde el Algarve hasta Almería, muchos de ellos con una fuerte personalidad morisca, bereber, nazarí.

En cuanto a diversidad de estilos arquitectónicos, puede visitar monumentos de época íbera (Jaén), romana (Itálica -Sevilla-, Mérida), visigótica (Mérida), islámico (Almería, Granada, Córdoba, Jerez); mozárabe (Alcuéscar –Cáceres-); renacentista en Antequera y Ronda (Ronda); barroco y neoclásico (Cádiz); regionalista (Sevilla, Mérida).

Comenzaremos por occidente. El “Camino del Sur”, Huelva-Zafra, parte de la costa atlántica onubense para internarse en la zona minera de Riotinto, donde es obligada la visita al Museo y al Parque Minero. La traza se adentra en el Parque Natural de la Sierra de Aracena y Picos de Aroche, zona adehesada, muy verde, la “Iberia húmeda”, con magníficos ejemplares de encinas y alcornoques, suaves pendientes y pueblos blancos de transición entre Huelva y Badajoz. Zafra, enlace con la Vía de la Plata, es conocida como “Sevilla la Chica” por su importante patrimonio monumental, destacando el Parador de Turismo, que fue Alcázar-Palacio de los Duques de Feria (s. XV), cuya visita es muy recomendable. Asimismo, ofrece una interesante muestra de estilo modernista y regionalista andaluz en los alrededores de sus dos plazuelas, la grande y la chica. En esta última puede verse sobre el fuste de una columna una “vara” de medir utilizada por los comerciantes en centurias no muy lejanas.

Mérida conserva un gran número de monumentos paleocristianos, visigodos¹⁵ y mozárabes, lo que la hace un importante destino para visitas, aparte de sus excelentes Museo Romano, teatro y anfiteatro. En Alcuéscar (Cáceres), dos etapas más adelante, puede visitarse una joya mozárabe del Camino, la iglesia de Santa Lucía del Trampal (siglo VIII), felizmente restaurada y puesta en valor. Asimismo, Mérida fue el primer destino de peregrinación de las comunidades mozárabes, para visitar los restos de la mártir Santa Eulalia, como se ha indicado. Posteriormente, el destino fue Oviedo, donde fueron depositados, y finalmente -a partir del 813- Santiago de Compostela. Por lo tanto, itinerarios todos frecuentados por cristianos del sur y este peninsulares que se resistían a perder su fe y abjurar de su religión.

La “Vía Augusta”, Cádiz-Sevilla, ofrece un intenso y muy variado programa patrimonial. Del *Gades* romano se conserva el teatro (c. año 70 a.C.). Pero lo más sugerente en Cádiz es pasear su casco histórico de intramuros y contemplar estilos como el neoclásico e

15. Museo de Arte y Cultura Visigoda.

isabelino; visitar sus dos catedrales, la denominada “vieja”, de época alfonsí, y la nueva neoclásica (s. XVIII), denominada “Catedral de las Américas” dado que fue financiada con los ingresos (“óbolos” o donativos) que abonaban los barcos que entraban en su puerto desde ultramar. Finalmente, recorrer sus baluartes y subir a una de las torres miradores o a la de la Catedral Nueva, y experimentar por qué la ciudad de Cádiz es un tómbolo rodeado de mar, el Atlántico y la Bahía. El kilómetro cero parte de la Iglesia de Santiago, junto a la Catedral.

De Cádiz a Jerez se transita por dos parques naturales (Bahía de Cádiz y Algaida-Toruños). San Fernando ofrece patrimonio neoclásico, dieciochesco, vinculado a los Sitios Constitucionales de 1810-12 y a haber sido sede de departamento marítimo desde el siglo XVIII. En El Puerto de Santa María, a orillas del río Guadalete que aquí desemboca, son destacables las Casas de Cargadores a Indias, auténticos palacios de los siglos XVII al XIX, huellas del comercio de la bahía con las flotas de ultramar. Otra joya es el Castillo de San Marcos, de época alfonsí, citado por Alfonso X el Sabio en sus *Cantigas a Santa María*¹⁶. Asimismo, estamos en terreno de bodegas por lo que el peregrino puede degustar el afamado “vino fino”.

Jerez, fin de etapa, ofrece al caminante un patrimonio diferente a lo que ha visto desde que salió de Cádiz: alcázar almohade, renacimiento y barroco, algo que la capital perdió cuando el asalto angloholandés de 1596. Otra visita obligada es a alguna de sus bodegas, denominadas “catedrales del vino”, y catar los caldos que producen mediante el sistema de “soleras y criaderas”.

A partir de Jerez el caminante transita por terrenos llanos de las marismas del Guadalquivir, destacando el patrimonio de Lebrija, Las Cabezas de San Juan y, sobre todo, Utrera, donde entre su importante oferta está la iglesia de Santiago con una singular veleta de Santiago Matamoros. En Alcalá de Guadaíra también hay otro magnífico templo dedicado al Apóstol.

La “Vía Augusta” finaliza en Sevilla, donde la oferta monumental y arquitectónica es inmensa, variada y precisaría de varios días para solo una mínima visita. Desde esta ciudad, por el Camino Mozárabe Vía de la Plata, se continúa hacia Mérida y Santiago.

La “Vía del Estrecho”, Algeciras-Puerto Real-Sevilla, ofrece un paisaje diverso. Su primer tramo es costero, por la orilla europea del estrecho, dando vista a la costa africana y al *Djebel Musa*. En Tarifa puede visitarse la Parroquia de San Mateo, donde se conservan las reliquias de San Hiscio, Varón Apostólico y discípulo de Santiago, primer obispo de

16. Cantiga nº 328.

la diócesis de *Carteia* (s. I). A partir del yacimiento romano de *Baelo Claudia* (Tarifa) la senda se interna en la comarca de la Janda Interior (Benalup-Casas Viejas y Medina-Sidonia) para continuar por el Corredor Verde Dos Bahías (zona de ganado retinto) hacia las marismas de la Bahía de Cádiz en Puerto Real y unirse a la “Vía Augusta”.

La “Vía Serrana”, La Línea de la Concepción-Ronda-Utrera, discurre por tres provincias, Cádiz, Málaga y Sevilla, con el atractivo de que no pasa por ninguna de sus capitales y ofrece una joya histórica y patrimonial en su punto intermedio: la ciudad de Ronda. Arranca en la orilla mediterránea, junto al Peñón de Gibraltar, y se interna por el Valle del Guadiaro entre pueblos blancos por terrenos angostos y muy serranos, de gran valor paisajístico y natural, pues toca la zona sur del Parque Natural de la Sierra de Grazalema y suroeste del Parque de Los Alcornocales, en terrenos calizos, por las márgenes de dicho río, que discurre encajonado entre angosturas. Una zona poco transitada, casi virgen, por donde pasa la línea férrea Bobadilla-Ronda-Algeciras, alejada de grandes núcleos urbanos.

Desde Ronda, cuya visita es obligada y bien merece que el peregrino se tome un respiro y pernocte dos días, la senda pasa por dos importantes “pueblos blancos” gaditanos: Setenil de las Bodegas y Olvera, de fuerte sabor nazarí ambos. El tramo final de esta “Vía Serrana” discurre por la Vía Verde de la Sierra de Cádiz, entre túneles de una línea de ferrocarril nunca inaugurada, para internarse en la provincia de Sevilla por terreno de campiña y finalizar en Utrera, donde esta Vía Serrana se une a la Vía Augusta para dirigirse a Sevilla.

No nos podemos extender como se merecería en la amplia oferta del Camino Mozárabe entre Almería y Mérida, por razones de espacio en esta comunicación.

5. CONCLUSIONES

Esta comunicación recoge las experiencias personales del autor que ha recorrido todos los caminos descritos a pie. Las Asociaciones de Cádiz y El Puerto son responsables de la “Vía Augusta”. La primera, además, lo es de las vías “del Estrecho” y “Serrana”. Con una subvención de AMERICAN PILGRIMS ON THE CAMINO, el año 2019 ha mejorado la señalización de esta última. Pretendemos finalizarla con una nueva ayuda en el año 2021. Consideramos importante contribuir a la difusión y dinamización de los Caminos meridionales a Santiago con el doble objetivo de internacionalizar estas rutas jacobneas así como contribuir a la activación de las “ciudades vaciadas” y al concepto de turismo *slow travel* de acuerdo con las recomendaciones del ICOMOS.

BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

- ARJONA CASTRO, A. (1982): Andalucía musulmana. Estructura político-administrativa. Córdoba, Publicaciones del Monte de Piedad y Caja de Ahorros de Córdoba.
- BAREA PATRÓN, M. (2020): “El Camino del Sur Huelva-Zafra”. Revista Peregrino. Logroño, Ed. Asociación de Amigos del Camino de Santiago (nº 189-190, junio-agosto 2020).
- BAREA PATRÓN, M. (2019): “El Camino Inglés y la Ruta de los viajeros románticos: Posibilidades de reconversión en ruta cultural y jacobea”. Actas III Congreso Historia de Ronda y su Serranía, Ronda, Instituto de Estudios Rondeños. Ponencia.
- BAREA PATRÓN, M. (2018): “El Camino Mozárabe, un eje vertebrador interterritorial. Posibilidades como Itinerario Cultural”. “La Descomunal, Revista Iberoamericana de Patrimonio y Comunidad”. (Congreso SOPA 2016, Zalamea de la Serena-El Docenarío, Extremadura, España).
- BAREA PATRÓN, M. (2018): “El Camino Mozárabe a Santiago: Patrimonio Histórico y Diversidad como modelos de desarrollo”. Revista Peregrino. Logroño, Ed. Asociación de Amigos del Camino de Santiago (nº 177-178).
- BAREA PATRÓN, M. (2016): “Caminos Jacobeos del Sur”. Revista Peregrino. Logroño, Ed. Asociación de Amigos del Camino de Santiago (nº 167).
- BAREA PATRÓN, M. (2014): “De Cádiz al Camino por la Vía Augusta”. Burgos, X Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas (Ponencia, actas no publicadas).
- BAREA PATRÓN, M. (2013): “Peregrinaciones: una aproximación desde la antropología”. Actas II Congreso Internacional “Camino Mozárabe de Santiago”. Mérida, Parlamento de Extremadura.
- HERAS, J. (2010): La Orden de Santiago. Madrid, Edaf.
- LÓPEZ SERRANO, M. (1979): Arte y cultura mozárabe. Toledo, Instituto de Estudios Visigótico-Mozárabes de San Eugenio (separata).
- MARTÍNEZ DíEZ, G. (2002): La cruz y la espada. Vida cotidiana de las órdenes militares españolas. Barcelona, Plaza & Janés
- MARTÍNEZ SANZ, J.L. (2011): Al-Ándalus, los árabes en España. Madrid, Edimat Libros, col. Biblioteca Breve.
- SIMONET, F.J. (1983): Historia de los mozárabes de España (4 tomos). Madrid, Ed. Turner.
- VV.AA. (2013): Actas II Congreso Internacional “Camino Mozárabe de Santiago”, Mérida, Parlamento de Extremadura.
- VV.AA. (2001): La Vía Augusta en la Bética. Sevilla, Junta de Andalucía, Consejería de Cultura. Programa Interreg II C, proyecto “Las vías romanas del Mediterráneo, Mediterráneo Occidental y Alpes Latinos”.
- VÁZQUEZ DE PARGA, L., LACARRA, J.M.^a, URÍA RÍU, J. (1949): Las peregrinaciones a Santiago de Compostela (3 vols.), Madrid, CSIC.

COMUNICACIÓN “LA VERDAD, IMPORTA”

Javier Beruete Sarasqueta

*Asociación “Los Amigos del Camino de Santiago
Centro de Estudios Jacobeos”. Estella-Lizarra, Navarra*

1.- EL RENACIMIENTO DEL CAMINO Y DE LA PEREGRINACIÓN JACOBEOA EN ESPAÑA, EN LA SEGUNDA MITAD DEL SIGLO XX.

El Camino, al inicio de la década de los años 1960, estaba prácticamente apagado.

LACS, Editorial del boletín Ruta Jacobea, Año I, nº 0, página 1, mayo 1963, suscrito por “AMIGO”, pseudónimo de D. Jesús Arraiza Frauca, director del Boletín:

“Si, el Camino de Santiago, el viejo camino francés, tiene su vida aún pero tan olvidada y tan dormida entre el polvo, que apenas si se ven cuatro mojones y tres arcadas románicas a lo largo de lo que fue reguero de cultura en los días del Medievo. Tiene vida que en un futuro inmediato puede y debe ser pujante... porque vamos caminando ya sobre un plan seguro que conducirá, previo el entusiasmo de todos, a la restauración y actualización que perseguimos”

Otros testimonios similares los encontramos en:

- LACS, Boletín Ruta Jacobea, Año I, nº 0, página 7, mayo 1963, suscrito por “RINFO-RALES”, pseudónimo de D. José Miguel Ruiz Morales, Director General de Financiación Exterior. Gobierno de España.
- Boletín Ruta Jacobea, Año I, nº 1, pág. 5, julio 1963. D. Gratiniano Nieto. Director General de Bellas Artes. Presidente del Patronato Nacional del Camino de Santiago.

El Camino renace y poco a poco se fortalece.

El renacer del Camino, en el Boletín del Camino de Santiago, de D. Elías Valiña:

Boletín del Camino de Santiago, nº 1, Julio de 1985

D. Elías, en el BCS nº 1, página 1, refiriéndose a los asistentes al reciente “I Encuentro de Párrocos del Camino”, escribe: *“Sobre estas personas, que viven “in situ”, recae, en gran parte, la responsabilidad de desarrollar este incipiente, y ya vigoroso, resurgir jacobeo.”*

A esa fecha, la única asociación jacobea existente en España, vinculada a la promoción y divulgación del Camino, era LACS. En el segundo semestre de 1985, se funda en Jaca, la asociación “IACHA”.

Testimonios similares se encuentran en los siguientes Boletines:

- Boletín del Camino de Santiago, nº2, Agosto 1985
- Boletín del Camino de Santiago, nº3, Septiembre - Octubre 1985
- Boletín del Camino de Santiago, nº 7, Junio - Julio 1986, página 89, párrafos 2º y 3º.
- Boletín del Camino de Santiago, nº 7, Junio - Julio 1986, página 102
- Boletín del Camino de Santiago, nº 12, Mayo-Junio 1987, página 187

2.- EL RELATO ESTÁ ADULTERADO. COMUNICACIÓN: MOTIVACIÓN Y FINALIDAD.

Motivación.

Parte del relato del renacimiento del Camino en España, en la segunda mitad del siglo XX, y algunos hechos determinantes, están adulterados, manipulados y, por otra parte, asumidos como si fueran ciertos, con carácter casi general y oficial.

Desde hace años, y en la actualidad, compruebo que, en ocasiones, se viene describiendo ese relato sin ajustarse a la realidad, en ocasiones por ignorancia mayúscula, que deriva en una grave falta de rigor y objetividad. En algún caso la situación aún es peor, pues de inicio, el relator principal parece padecer una persistente y grave amnesia y, además a veces altera la realidad, habiéndola conocido de primera mano. Debo exponer los hechos a los que me refiero, y clarificarlos con buena voluntad, pero también con firmeza y rectitud, con testimonios y documentos.

Finalidad.

Los hechos a los que me refiero están publicados y soportados en la correspondiente documentación. La finalidad principal de esta Comunicación es triple:

- 1.- Exponer esos hechos y sus correspondientes documentos, hacerlos más públicos si cabe, y plantear las conclusiones a las que haya lugar.
- 2.- Solicitar un general compromiso de rigor, de autenticidad y lealtad, no solo en el relato de la pequeña-gran historia del renacer del Camino de Santiago y de la Peregrinación, sino además en el conjunto del pasado, presente y futuro del Movimiento Jacobeo y de su historia.

3.- Proponer que se proceda a las rectificaciones que correspondan, del relato jacobeo.

El Camino y la Peregrinación, lo merecen. La Verdad, importa.

3.- XII CONGRESO DE LA FEAACS: OPORTUNIDAD Y OBLIGATORIEDAD.

Por circunstancias fortuitas, he tenido la oportunidad de poder participar en este XII Congreso de la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, FEAACS. En coherencia con lo que he manifestado anteriormente, me veo en la obligación de redactar esta Comunicación, en defensa de la verdad, y presentarla a la consideración del Comité Científico del Congreso y, en su caso, en el Congreso.

4.- LA ASOCIACIÓN LACS-CEJ, DE 1962 A 1993.

Desde muchos años atrás, y en la actualidad, se ha hablado y escrito del carácter pionero y del mérito de la Asociación estellica, precursora y culpable, en grandísima parte, como veremos por sus obras, del renacimiento del Camino y de la Peregrinación, en la segunda mitad del siglo XX. Los hechos y los documentos que lo atestiguan ahí están y estarán, aunque la vanidad, el afán de protagonismo y otras “virtudes” del ser humano, los quieran olvidar y tergiversar.

Pero de lo que no se dice prácticamente nada, es del trabajo constante, el tesón, la fe, la solidaridad, la visión de futuro, el auténtico espíritu jacobeo y la generosidad de aquellas personas que iniciaron, impulsaron y fueron consolidando el renacer del Camino y de la peregrinación jacobea, también con el apoyo puntual, aunque en segundo plano, de otras personas e instituciones, como la Iglesia y la Administración. Ello además, en unos tiempos y circunstancias muy difíciles en el orden económico, político y social.

Con el fin de hacer una necesaria y somera presentación de la Asociación, realizo una síntesis de lo que ha sido su espíritu, fines y actividades, y los frutos conseguidos a lo largo de sus primeras décadas. Transcribo literalmente el Artículo 1º de su Reglamento, -¡de 1962!-, y presento los enunciados, con una reseña descriptiva, de lo que podríamos llamar sus obras, logros, e hitos más significativos.

Fines de la Asociación.

Reglamento de la asociación LACS - CEJ.

“Artículo 1º.- LOS AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO, son una asociación nacida en ESTELLA (Navarra) en el año 1962 que tiene por objeto actualizar el “Camino de Santiago”, -comprendiendo dentro de esta denominación las diversas rutas jacobeanas para un resurgimiento de la cultura, aumentar el espíritu religioso, fomentar el conocimiento de la Historia Patria a nacionales y extranjeros, promover el turismo por estas históricas y famosas vías, propulsar el intercambio de la cultura hispánica con otros pueblos de Europa y el mundo, ayudar a los Organismos Oficiales en sus labores de restauración material del “Camino”, estudiar a fondo la importancia del fenómeno jacobino, para la historia de Europa y España en sus diferentes facetas y parcelas culturales y, en definitiva, mejorar espiritual, material y socialmente los pueblos situados a lo largo de las rutas jacobeanas.”

Por otra parte, el significativo y visionario Lema de la Asociación, desde su fundación en 1962, fue y es “Camino de Santiago, Camino de Europa”.

Hechos, logros y actividades más destacables.

- Credencial del Peregrino - 1960
Dos años antes de su fundación oficial y previa autorización de D. Fernando Quiroga Palacios, Cardenal y Arzobispo de Santiago de Compostela, la asociación LACS expide “la Credencial del Peregrino”.
- Fundación de la Asociación - 27 03 1962
Se constituye oficialmente la asociación LACS-CEJ, en Estella, Navarra.
- Se consigue la Declaración de Conjunto Histórico-Artístico al Camino de Santiago - 1962
- Asamblea de Estella - Plan Trienal Pro-Camino de Santiago - 1962
El 7 de diciembre de 1962 la Asociación convoca a los Ayuntamientos enclavados a lo largo del Camino Francés y a los Organismos y Autoridades interesadas, a una asamblea, a celebrar en Estella, con el fin, entre otros, de “poner en marcha este Plan Trienal para convertirlo en realidad”
- Peregrinación a Santiago - 1963
En abril de 1963, tres miembros de la Asociación, D. José M^a Jimeno, Antonio Roa y Jaime Eguaras, realizan una singular y extraordinaria peregrinación, concienzuda-

mente organizada y minuciosamente seguida por LACS, con el fin principal de recoger información “in situ” para el Plan Trienal, sobre la situación real del Camino.

- Boletín “Ruta Jacobea” - 1963
El órgano de expresión de la Asociación fue el boletín “Ruta Jacobea”. El número 0 se publicó en mayo de 1963 y el número 36 en el primer trimestre de 1968.
- Semanas de Estudios Medievales - 1963
Para dar un soporte científico de primer nivel a las actividades de la Asociación, y en coherencia con su propio nombre, la Asociación creó las “Semanas de Estudios Medievales”.
Fueron organizadas y realizadas por LACS-CEJ con el apoyo de la Institución Príncipe de Viana, de la Diputación Foral de Navarra, y contaron con el patrocinio de dicha Institución y del Ayuntamiento de Estella. El 19 de julio de 1963 nació la “I Semana de Estudios Medievales”.
- Viaje a Saint Jean Pied de Port - 1963
Los Amigos de Estella acuden a la citada localidad francesa con el fin de estrechar lazos de amistad entre la Asociación estellesa y la asociación “Les Amis de la Vieille Navarre” y preparar las bases del acuerdo para la señalización conjunta y uniforme de la ruta jacobea.
- Placa de Plata al Mérito Turístico - 1965
Fue concedida por el Ministerio de Información y Turismo en reconocimiento a las actividades de la Asociación.
- Asociación de Utilidad Pública - 1966
El Consejo de Ministros, en sesión de 28 de septiembre de 1966, otorga a la Asociación, el reconocimiento de “Utilidad Pública”.
- Semana de Música Antigua - 1967
Gracias a la Institución Príncipe de Viana y a su director D. José Esteban Uranga, en 1967 se organizó la “I Semana de Música Antigua”, que paralela y anualmente se celebraba con la “Semana de Estudios Medievales”.
- Este año 2021, del 4 al 11 de septiembre, se ha celebrado la “52ª Semana de Música Antigua de Estella”, con el lema “Estrellas en el Camino”.
- Congreso Luso - Español de Estudios Medievales - 1968
Se celebró en Oporto, del 18 al 23 de junio de 1968, con la participación de la Asociación.

- Rocamadour - Francia - 1969
La Asociación estuvo presente en Rocamadour, con la finalidad principal de establecer lazos de unión con diferentes asociaciones francesas vinculadas al Camino y a la tradición jacobea Mariana.
- Pau - Francia - 1969
La Asociación participa en el “94 Congr s International des Sociétés Savantes”, celebrado en Pau, Francia, entre el 8 y el 12 de abril de 1969.
- Federación Internacional de Los Amigos de los Caminos de Santiago - 1970
De conformidad y en unión con la “Société des Amis de Saint Jacques de Compostelle”, la asociación LACS redacta la bases para fundar una “Federación Internacional de Los Amigos de los Caminos de Santiago”.
- Oxford - Inglaterra - 1971
Una representación de la Asociación y del Ayuntamiento estellés, viajó a Oxford con la finalidad principal de participar en la fundación de una asociación jacobea.
- Libro “Rutas Jacobeas - Historia, Arte, Caminos” - 1971
Esta magnífica obra fue llamada en su día por diversos historiadores y expertos “la Biblia moderna del Camino”. Ha sido fuente de inspiración y guió de numerosas obras. Se publicó en 1971 y su autor fue el erudito y extraordinario investigador, miembro de la Asociación, Eusebio Goicoechea Arrondo.
- Cartografía del Camino de Santiago - 1971
Fue una nueva y excepcional contribución a los estudios jacobeos, siendo la primera cartografía, año 1971, que se ha realizado del Camino de Santiago en España.
- Obra Audiovisual, El Camino de Santiago - 1972
LACS, en su labor de estudio, investigación, divulgación y revitalización jacobea, después de muchos años de trabajo, terminaron en 1972 una gran obra audiovisual. Fue pionera en su género y aborda con carácter integrador la realidad del “Camino Francés” en España. La obra fue presentada por el Marqués de Lozoya, en Madrid, en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, el 10 de noviembre de 1972. Su autor fue Eusebio Goicoechea Arrondo.
- XII Centenario de la Batalla de Roncesvalles - 1978
- VIII Congreso de la “Société Internationale Rencesvals - 1978
El 15 de agosto se conmemoró, “in situ”, el XII Centenario de la Batalla de Roncesvalles, y del 14 al 24 de agosto se celebró el Congreso Internacional itinerante (Ronces-

valles - Pamplona - Burgos - León - Santiago) de la citada sociedad, al que acudieron 290 congresistas. Se clausuró en Santiago por el Rey Juan Carlos I, que recibió como obsequio la “Obra Audiovisual, el Camino de Santiago”.

- Congreso en Colonia, Alemania - 1987
La Asociación participó el 13 de marzo de 1987 en la apertura del “Encuentro Internacional de Agrupaciones Europeas, fundadas en honor del Apóstol Santiago”.
- I Congreso Internacional - Camino de Santiago - Jaca 1987
La Asociación fue miembro del Comité Organizador y colaboró en el Congreso, participando además con la ponencia “Leyendas y tradiciones del Camino de Santiago en Navarra”.
- Celebración del 900 aniversario del Fuero de Estella - 1990
Se conmemoró el IX Centenario del Fuero de Estella y de la fundación de la Ciudad, con la activa participación de la Asociación.
- II Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeoas - Estella 1990
Se celebró en Estella, del 30 de agosto al 2 de septiembre y en él se presentó, una vez más, por parte de LACS-CEJ, el Plan Trienal Pro-Camino de Santiago, ahora actualizado.
- Cánticos de Peregrinos de Europa a Santiago - 1993
Es un trabajo de investigación y composición musical que es un verdadero tesoro, único en su género, requirió más de veinte años de trabajo. Trata sobre la música en torno al Apóstol y al Camino de Santiago, en Europa. Lo componen más de mil quinientos cánticos, con sus partituras, cuando existen.

5.- EL RELATO DEL RENACIMIENTO DEL CAMINO Y DE LA PEREGRINACIÓN JACOBEOA.

Seria muy extenso exponer todas las referencias conocidas, por ello y con la voluntad de presentar una visión integral, presento las siguientes:

1963 Opiniones de personalidades, acerca de la creación de la Asociación LACS-CEJ.

1974 y 1982 La señalización del Camino. La flecha amarilla.

Aunque es un hecho conocido por los veteranos amigos navarros del Camino, recurro a una fuente de total garantía, al testimonio personal de uno de esos veteranos, en su

condición de peregrino y pintor de la flecha amarilla, en más de una ocasión con Andrés Muñoz Garde y con D. Javier Navarro, Sub-Prior de la Real Colegiata de Roncesvalles.

“Pequeña Historia del Camino de Santiago” y “Roncesvalles, Carlomagno y el Camino de Santiago. Historia, Leyenda, Literatura” son dos artículos escritos en 2021 por Juan Ramón Corpas Mauleón, médico, peregrino, excelente y culta persona, miembro de la “Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra” y presidente de la “Asociación de Amigos de la Colegiata de Roncesvalles”, entre otros cargos. El siguiente texto, es una transcripción literal de algunas de las referencias que en los mencionados Artículos, Juan Ramón Corpas hace a “la flecha amarilla”:

“En 1965 peregrina por primera vez de Roncesvalles a Compostela el navarro Andrés Muñoz. Repetirá en nuevas ocasiones y toma conciencia de dos graves deficiencias del Camino: ausencia de señalización, y un trayecto que no se adecua al hecho peregrinatorio.

En 1974, empiezan sus pintadas con flechas amarillas entre Zubiri y Larrasoaña.

Durante los años siguientes busca alternativas, recupera tramos de antiguas calzadas o viejos caminos históricos y, cuando no es posible, deriva el itinerario por cañadas, pistas rurales o caminos de concentración parcelaria. Utiliza pintura amarilla, en principio adquirida por él, y más tarde cedida por Iberduero. Con esta tarea ya avanzada, comienza la colaboración con el canónigo de Roncesvalles Javier Navarro, buen conocedor tanto de la historia y los mitos carolingios como de la peregrinación, y muy interesado en la señalización en su zona, y con Elías Valiña, párroco del Cebreiro, deseoso del balizaje del área gallega, con quienes debate la mejora del trazado y la fórmula más adecuada de señalización del mismo.

En 1982, Andrés completa la señalización entre Roncesvalles y Compostela. En años sucesivos, contando con Navarro y Valiña, en sus respectivas áreas, revisa la señalización del conjunto del Camino Francés completo, también entre Somport y Compostela. Las flechas amarillas se alternan con cintas del mismo color que edita Iberduero, y que los peregrinos anudamos en el extremo superior de nuestro bordón.

Entre 1982 y 1984, Elías Valiña viaja a Pamplona. Tiene una notable cantidad de pintura amarilla cedida por el MOPU. Muñoz, Navarro y Valiña, acuerdan uniformizar las señales a lo largo de todo el trazado con dicha pintura. En 1984 Elías Valiña comienza a señalar el Camino Francés en Galicia.”

En resumen, Juan Ramón Corpas nos dice que Andrés Muñoz fue el primer peregrino, la primera persona que pintó la flecha amarilla en el Camino, año 1974, y no solo la pintó en una zona de Navarra, sino en el conjunto del recorrido desde Roncesvalles a Compostela. Esa señalización, la culminó en la segunda mitad de 1982.

Posteriormente, contó con la colaboración de D. Javier Navarro, canónigo de la Real Colegiata de Roncesvalles, y más tarde se unió a ellos D. Elías Valiña, párroco de O Cebreiro.

1985 El “I Encuentro de Párrocos del Camino”. Santiago, 20-24 de mayo de 1985.

De la lectura de los BCS y sus referencias al “Encuentro” se derivan una serie de dudas razonables. Se relaciona a los asistentes y ausentes al Encuentro, con más errores de los que se informa en el propio Boletín. En el BCS, nº 1, página 3, D. Elías nos dice que en el “I Encuentro de Párrocos del Camino” se le nombró, por unanimidad, “Coordinador o Comisario del Camino de Santiago”.

En primer lugar, por unanimidad, no. No hubo ninguna votación, ni nada parecido, ni todos los presentes asintieron. Por asentimiento general, si. En estos momentos, no debo decir más, no estoy autorizado. Por otra parte, las personas que le nombraron para ese cargo eran algunos de los párrocos “del Camino Francés”. Por ello, en puridad, realmente lo que le nombraron fue “Coordinador o Comisario de los Párrocos del Camino Francés”, o si se quiere “Coordinador o Comisario de los Párrocos del Camino”, no “Coordinador o Comisario del Camino de Santiago”.

1985-1987 El relato, en el Boletín del Camino de Santiago.

El Boletín del Camino de Santiago (BCS), impreso a ciclostil y dirigido por D. Elías Valiña, fue más que un meritorio medio de divulgación y promoción jacobea. D. Elías editó, con gran esfuerzo y en unas difíciles condiciones, trece Boletines durante el período que va de julio de 1985, a agosto de 1987. Fue el primer fruto tangible del “I Encuentro de Párrocos del Camino”, Santiago, mayo 1985.

Se puede decir, que hasta la aparición del BCS, el relato del renacer del Camino había sido el correspondiente al desarrollo natural de los acontecimientos. Es a partir de la aparición de dicho Boletín, y en el propio Boletín, 1985-1987, cuando, curiosamente, se empieza a distorsionar el relato y a olvidar prácticamente a LACS. Luego, el “contagio”, el tiempo, la inacción, la falta de rigor, la evolución de los acontecimientos y los medios de comunicación, se encargarían de hacer el resto.

Parece que el incansable y batallador D. Elías, párroco del Cebreiro, que conoce perfectamente a la Asociación de Estella desde 1962, y a la que ha dedicado destacados elogios a través de su presidente, sufre, al menos, una repentina, grave y persistente amnesia, como se comprueba en su Boletines.

Boletín del Camino de Santiago, nº 7, junio - Julio 1986, página 89, párrafo 4º.

“Tenemos que felicitar a los pioneros de este resurgimiento jacobeo: “Les Amis de Saint Jacques de Compostelle”, desde París; la publicación de “Las Peregrinaciones a Santiago de Compostela”; las múltiples conferencias en centros culturales europeos; las Semanas de Estudios Medievales de Estella, etc., han contribuido eficazmente a este despertar jacobeo, impulsado ya, hace años, por nuevas gentes y numerosos centros de iniciativa.”

Hace falta tener bemoles para decir lo que se dice y callar lo que se conoce perfectamente. La tergiversación de atribuir a las Semanas de Estudios Medievales de Estella, el resurgimiento jacobeo, en el contexto en el que se realiza, y no reseñar el nombre de la Asociación de Estella, que era de lejos, como sabía perfectamente D. Elías, la principalísima culpable del renacer del Camino, es una manipulación en toda regla.

Testimonios similares se encuentran en los siguientes Boletines:

- Boletín del Camino de Santiago, nº 3, Septiembre - Octubre 1985
- Boletín del Camino de Santiago, nº 4, Nov. - Dic. 1985
- Boletín del Camino de Santiago, nº 5, Ene. - Feb. 1986, pág. 70
- Boletín del Camino de Santiago, nº 13, Julio - Agosto 1987, página 217

1987 Metamorfosis, de “Comisario-Coordinador del Camino de Santiago”, a “Comisario-Coordinador de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago”.

Del “I Encuentro de los Párrocos del Camino”, convocado por Monseñor Rouco Varela y celebrado en Santiago, en mayo de 1985, D. Elías sale con el cargo de “Comisario - Coordinador del Camino de Santiago”.

En el Congreso de Jaca, aparece y actúa según figura en el Programa del Congreso, para sorpresa de Asociaciones y congresistas, como: “Comisario-Coordinador de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago”. Así, tal cual.

Otra metamorfosis, pero esta sí que fue a misa. ¿Cuándo y qué Asociaciones le nombraron para ejercer ése cargo, por otra parte, inexistente? La respuesta es, nunca y ninguna. El papel aguanta todo. Una vez más, la extraordinaria labor jacobea de D. Elías se ve empañada por una acción que me abstengo de calificar y que coló, que pasó ¿desapercibida?, por el desconocimiento y la buena fe de la generalidad de las Asociaciones y de los congresistas que acudieron a Jaca.

Resulta paradójico y muy revelador, que el Programa del “I Congreso Internacional - Camino de Santiago”, celebrado en Jaca, se imprimiera en “La Voz de la Verdad”, en Lugo.

1987 “I Congreso Internacional - Camino de Santiago”, Jaca-87. 23-26 de Sept. 1987.

La Asociación de Estella, forma parte del Comité Organizador del Congreso, no del Ejecutivo. Sorprendente en relación con otras asociaciones recién constituidas.

El estado de ánimo de D. Elías era tal, que llegó a escribir lo siguiente: *“Yo me atrevería a proponer dos fechas transcendentales en el desarrollo y potenciación del Camino de Santiago: Siglo XII, la aparición de “Codex Calixtinus”; Siglo XX, “El Congreso de Jaca”. El “Codex Calixtinus” aparece al iniciarse el pleno apogeo de las peregrinaciones. El Congreso de Jaca se presenta en el umbral de este ya notorio renacimiento y revitalización del Camino.”* BCS, nº 13, julio-agosto 1987, páginas 202 y 203.

¿El Congreso de Jaca fue la mejor obra de D. Elías y de sus colaboradores? En cualquier caso, fue un éxito rotundo por sus consecuencias a futuro en el movimiento jacobeo.

2004 Artículo en la Revista Peregrino.

Peregrino, Nº 92, Abril 2004, páginas 38 y 39

ABTC, publica un artículo titulado “De Santiago de Compostela a Jaca”. De él copio dos textos, referentes fundamentalmente al BCS y a D. Elías.

Página 38: *“Muchas Asociaciones de Amigos del Camino germinaron o se concibieron en estos primeros años de eclosión jacobea: Roncesvalles, Jaca, Estella, La Rioja, El Bierzo, Lugo, Madrid, Burgos, Ponferrada, Astorga, Palencia, León, Valladolid, Oviedo, San Sebastián, Zaragoza, La Coruña...”*

Página 39: *“Promueve la formación de las Asociaciones de Amigos del Camino y la puesta en circulación del Carnet del Peregrino, cuya primera edición fue realizada por la Diputación Provincial de Lugo.”*

Con la mejor voluntad le diría y le digo a AB, que no. Que LACS es una asociación que nació oficialmente en 1962 y que dos años antes de su fundación, el Cardenal Quiroga Palacios, Arzobispo de Compostela, le autorizó para expedir la “Credencial del Peregrino”.

Las “fake news” de la flecha amarilla.

Cuando se habla o escribe acerca de la flecha amarilla, lo habitual es escuchar o leer en cualquier medio, que la idea, la paternidad y el primer pintor de la flecha fue el párroco del Cebreiro. Hay multitud de referencias, reseño unas pocas:

- 2018 04 El Correo Gallego

“El símbolo de la flecha amarilla nació casi por casualidad. El artífice e inventor de las conocidas flechas fue Elías Valiña, el famoso sacerdote de O Cebreiro, que un día encontró un cubo de pintura amarilla abandonada por los trabajadores a cargo de las señales de tráfico y tuvo la idea de señalar el recorrido del Camino de Santiago con una flecha amarilla de una dimensión que fuera visible para ayudar a los peregrinos a no perderse en su ruta.

- 2021 09 caminodesantiago.gal web oficial.webarchive

“La flecha amarilla y la vieira, símbolos actuales del Camino.

A pesar de su historia reciente (pues fue ideada en 1984 por el sacerdote Elías Valiña) la flecha amarilla es hoy uno de los símbolos más internacionales del Camino de Santiago.”

Hay cantidad de páginas web, artículos de prensa, colaboraciones en revistas, etc. etc. que atribuyen la paternidad de la flecha amarilla al párroco de O Cebreiro, en ocasiones con argumentos sorprendentes.

6.- OTROS DATOS Y HECHOS, SIGNIFICATIVOS.

El marco temporal y las circunstancias de todo tipo, en las que se desarrolló el proceso de renacimiento del Camino, fueron importantes y en algunos casos determinantes. Por ello esbozo una serie de hechos, algunos de los cuales, pueden contribuir a conocer un poco más y mejor el contexto de la situación general y, también, el porqué del relato adulterado.

- 1963 Participación de profesores gallegos en la Semana de Estudios Medievales (SEM)
- 1963. Participación de miembros de la SASJC en la SEM
Desde la primera SEM, miembros de la “Société des Amis de Saint Jacques de Compostelle”, como Georges Gaillard y René de La Coste-Messelière, participaron como ponentes en las Semanas de Estudios Medievales de Estella.
- 1971. Se publica “Camino a Compostela”.
D. Elías Valiña, publica “Camino a Compostela”, obra en la que el autor escribe de su puño y letra, la siguiente dedicatoria al presidente de LACS-CEJ : *“Al más entusiasta jacobino y mi buen amigo, D. Francisco Beruete. Elías Valiña”*.
- 1971 El Camino de Santiago. Guía de Editorial Everest.

La prestigiosa Editorial Everest, de León, incluye en su colección de “Guías”, la titulada “El Camino de Santiago”, con texto y fotografías de Eusebio Goicoechea Arrondo, miembro de LACS y Prólogo del presidente de dicha asociación.

- 1982. Se publica la “Guía del Peregrino, El Camino de Santiago”. El Ministerio de Transportes, Turismo y Comunicaciones, Secretaria de Estado de Turismo, Dirección General de Promoción del Turismo, publica la “*Guía del Peregrino, El Camino de Santiago*”. “*Texto y mapas: Elías Valiña Sampedro y Equipo.*”

En la página 3, se dice: “*Esta <Guía del Peregrino> ofrece una nueva y peculiar aportación dentro de la numerosa bibliografía jacobea. Por primera vez se ve plasmada en exhaustiva cartografía -73 mapas-, la ruta medieval del Camino de Santiago.*

En su redacción se prescinde de todo tipo de escala, arbitrariedad que ofrece múltiples dificultades técnicas. Pero así se dispone de libertad para reducir espacios en trayectos claramente viables y, libremente, acrecentarlos en zonas que ofrecen un verdadero laberinto para el peregrino.” Siguen tres párrafos adicionales.

Quedan fuera de toda duda dos cuestiones. Una, que es un “error” que sea la primera cartografía, pues once años antes la Asociación estellesa publicó la “Cartografía del Camino de Santiago”. Dos, prescindir de “*todo tipo de escala*” y calificar de “*arbitrariedad*” a esa falta de rigor, es, por decirlo suavemente, inaudito.

- 1986 Nace en Navarra, la Asociación de Amigos de Arre. BCS, nº 5, pág. 70.
- 1986 Nace en Hervías la Asociación Riojana A. del C. de S. BCS, nº 6, En-Feb 86, pág. 71
- 1987 El curioso nombre de la Asociación jacobea de Pamplona. Se funda en Pamplona la “Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra”.
- 1989 12 11 Fallece, D. Elías Valiña Sampedro
Como es público y notorio, considero que puedo decir que, en varias ocasiones durante los últimos años de su vida, D. Elías acudió a Pamplona para ser atendido por su grave enfermedad en la “Clínica Universitaria”. Aunque ya conocía a Andrés Muñoz y a D. Javier Navarro, Sub-Prior de la Real Colegiata de Roncesvalles, en Navarra reforzó su amistad con ambos jacobitas en los que siempre buscó y encontró apoyo. Ellos fueron y son, los tres primeros “señalizadores”, o pintores de la flecha amarilla. Por este orden: Andrés Muñoz, D. Javier Navarro y D. Elías Valiña.

7.- CONCLUSIONES.

Es posible, que estas Conclusiones se puedan ampliar con el estudio de adicional documentación aún desconocida.

1.- Parte del relato del renacimiento del Camino y de la peregrinación, está adulterado, muy afectado por diferentes causas. A estas alturas de la vida, no me sorprende que desde algunos cargos de responsabilidad, instituciones y medios, se haya ensalzado y potenciado sobremanera la figura del sacerdote gallego D. Elías Valiña, pero el rigor, la realidad, en resumen, la verdad y la lealtad jacobea, deben prevalecer.

2.- La Asociación de Estella tiene su buena parte de responsabilidad en la situación actual. En su momento debería haber actuado, y actuado con diligencia, aclarando “malentendidos”, defendiendo la realidad de los hechos, la verdad.

3.- Estoy convencido de que ese relato distorsionado se ha divulgado en muchísimas ocasiones de buena fe. La verdad a medias, el engaño, el “trampantojo”, la falta de rigor y de objetividad en las fuentes primarias de información, y en ocasiones, alguna “virtud” de la naturaleza humana, también son responsables.

4.- La Asociación de Estella, LACS-CEJ, fue la gran culpable del renacimiento del Camino de Santiago y de la Peregrinación jacobea en la segunda mitad del siglo XX. Así lo atestiguan sus obras, su documentación e historia, y también algunos olvidos, muy significativos.

5.- Desde su fundación, la Asociación aprobó un plan y unos fines que el tiempo los confirmó como un acierto pleno. Su actividad también traspasó fronteras promoviendo el Camino y asumiendo y propagando, dentro y fuera de España, que la peregrinación jacobea, el Camino de Santiago, vertebró Europa y es fruto de la civilización cristiana occidental y, entre otras razones, por ello adoptó en 1962 el lema “Camino de Santiago, Camino de Europa”.

6.- La pionera, vigorosa y tenaz actividad de la Asociación de Estella, se realizó con gran generosidad y esfuerzo, con una fe inquebrantable y espíritu de unión, en unos tiempos y circunstancias políticas, económicas y sociales muy difíciles, predicando mucho tiempo en el más absoluto desierto jacobeo, procurando la mejor sintonía posible con todo el orbe jacobeo, con la Iglesia y con la Administración, compostelana, navarra y nacional, cuyo apoyo, en ocasiones, fue decisivo, insustituible.

7.- Andrés Muñoz Garde, fue la primera persona, el primer peregrino que pintó la flecha amarilla en el Camino de Santiago. Lo hizo en 1974, entre las localidades navarras de Zubiri y Larrasoaña.

8.- Andrés Muñoz fue el primer peregrino que pintó la flecha amarilla, no solo entre las localidades de Zubiri y Larrasoña en 1974, sino en el conjunto del Camino Francés, desde Roncesvalles a Compostela, completando esa señalización en la segunda mitad del año 1982.

Posteriormente contó con la colaboración de D. Javier Navarro, canónigo de la Real Colegiata de Roncesvalles y, más tarde, se unió a ellos D. Elías Valiña, párroco de O Cebreiro. Esta es la realidad de los hechos, que hay que manifestar en honor a la verdad y a Andrés Muñoz Garde, excelente persona y peregrino, que seguro que me diría que no escribiera lo que acabo de escribir.

9.- D. Javier Navarro siguió a Andrés Muñoz pintando las flechas amarillas en el Camino, desde la frontera con Francia hasta la Colegiata de Roncesvalles y más allá de su área de responsabilidad religiosa, siguiendo el trazado del Camino hacia Compostela.

Entre 1982 y 1984, D. Elías Valiña viajó a Pamplona, y Andrés Muñoz, D. Javier y D. Elías acordaron uniformizar las señales a lo largo de la Ruta Jacobea.

En 1984, D. Elías comienza a pintar las flechas amarillas en Galicia.

10.- En el panorama jacobeo español, durante la segunda mitad del siglo XX, son dos los responsables principalísimos del renacer jacobeo. En primer lugar, no solo cronológicamente, fue la Asociación de Estella quien posibilitó ese renacer encendiendo mucho más que la llama de la peregrinación, cuando el Camino estaba apagado. Estudió, promovió y divulgó el Camino y la Peregrinación y puso mucho más que los cimientos y los pilares de la obra que inició.

Luego D. Elías Valiña, 25 años más tarde, -en un edificio proyectado y levantado por la Asociación de Estella-, junto a un reducido grupo de valiosos y esforzados jacobitas, organizó el “I Congreso Internacional, Camino de Santiago”, celebrado en Jaca en septiembre de 1987, Congreso de una trascendencia extraordinaria para el Camino y la Peregrinación.

11.- Del “I Encuentro de Párrocos del Camino”, Compostela, mayo 1985, el párroco del Cebreiro, sale designado, por asentimiento, como “Comisario - Coordinador del Camino de Santiago”.

Nunca se nombró a nadie “Comisario - Coordinador de las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago”.

12.- El abono y la siembra realizados en el Camino durante décadas por la Asociación de Estella, junto con el riego de D. Elías Valiña y de sus colaboradores, germinaron en el paulatino nacimiento de nuevas Asociaciones de Amigos del Camino que se unieron a las existentes.

13.- A la hora de elaborar y divulgar el relato jacobeo, debe haber un general y personal compromiso de lealtad con la realidad de los hechos. Se debe proceder a la rectificación del relato que corresponda.

14.- Las personas que viven el Camino y en el Camino, junto con el peregrino, han sido y son la clave de la peregrinación jacobea. El peregrino debe ser el centro de la diana de toda actividad jacobea asociativa. Si no hay peregrino, no hay Camino. No es ningún secreto, pero si es la clave para una adecuada y positiva evolución y adaptación de la peregrinación jacobea, sin olvidar, que el Apóstol siempre está y nos espera en, y al final del Camino.

#CAMINOSOSTENIBLE. UNA DÉCADA DE ACCIÓN, TAMBIÉN EN EL CAMINO DE SANTIAGO

Rosario Calvo Diéguez. Rebeca Fernández Hermo
Correos

Desde Correos queremos plantear la sostenibilidad desde tres niveles: personal, natural y patrimonial.

LOS OBJETIVOS DEL DESARROLLO SOSTENIBLE (ODS) Y LA DÉCADA DE ACCIÓN

Los ODS, más allá de un "pin" que llevan los políticos, es una agenda que se planteó en la ONU en 2015 como Agenda 2030, que contemplaba unos objetivos a través de unas acciones que se planteaban los países en varias esferas: económica, social y ambiental.

En 2019 el Secretario General de la ONU planteaba que se habían dado pasos, pero que faltaba mucho para completar los objetivos, y llamaba a la acción para trabajar en tres niveles: un nivel mundial por los gobiernos, un nivel local y, sobre todo, un nivel personal.

LOS ODS EN EL CAMINO DE SANTIAGO

En ese momento, en Correos formamos un grupo de trabajo para ver cómo podíamos llevar estos objetivos de Camino Sostenible al Camino de Santiago. Nosotros ya llevábamos tiempo involucrados en los ODS mediante acciones concretas:

- ambientales, como por ejemplo el proyecto "línea bosques"
- aportando una parte de cada embalaje que vendemos a proyectos de reforestación
- tenemos una de las mayores flotas eléctricas del país
- a nivel social hemos creado una plataforma que se llama "Correso market" para que los pequeños productores puedan vender más allá de las grandes plataformas
- apoyamos iniciativas como "Hola Pueblo" para intentar fijar población en los entornos rurales, iniciativas que están muy presentes en el Camino de Santiago.

Pero todavía buscábamos algo más porque veíamos que todo ello estaba muy unido a los valores jacobeos, y también porque está señalado en el Plan Turístico Nacional Jacobeo

#CAMINOSOSTENIBLE: UNA INICIATIVA DE RSE DE CORREOS

¿Cómo nos lo planteamos?

Primero difundir y dar a conocer estos ODS a los peregrinos y a todas las personas relacionadas con el Camino, para a continuación pasar a la acción.

Difusión

¿Qué hicimos?

Primero hacer unos videos para difundirlo en la web de Correos y por las redes sociales. Hicimos un concurso de fotografías específico sobre el Camino sostenible, e incluso llegamos a crear un mapa de árboles del Camino Francés, pues pensábamos que solo se protege aquello que se conoce

Llamada a la acción

Esta campaña de concienciación que llevamos a cabo a través de nuestras redes sociales era el paso previo para la siguiente fase, que es la acción. ¿Cómo? Pues esta semana estábamos analizando una campaña que queremos llevar a todos los ayuntamientos del Camino, albergues, tiendas, lugares de paso de peregrinos, etc, con el objetivo de hacerles reflexionar sobre cómo los comportamientos de hoy pueden repercutir en los comportamientos del futuro haciendo el Camino más sostenible.

Estamos creando una serie de pegatinas con acciones concretas relacionadas con los objetivos que hemos señalado. Por ejemplo: ahorro de agua en los albergues, trabajar en la interculturalidad, conocer la cultura y el patrimonio local, actuar en el consumo de productos locales, reducir residuos, campañas de reciclaje, proyectos de igualdad de género, de cultura, de educación,

¿Cómo lo conseguiremos?

Aquí hay una gran representación de asociaciones y zonas, y el número 17 de los objetivos ODS dice que solo tejiendo alianzas podremos llegar a conseguirlo

¿Quizás una utopía? Cierro con una cita de Galeano que dice: “La utopía está en el horizonte. Camino dos pasos, ella se aleja dos pasos y el horizonte se corre diez pasos más allá. ¿Entonces para qué sirve la utopía? Para eso, sirve para caminar”

RECUPERACIÓN DE UN TRAMO DEL CAMINO DE SANTIAGO POR LA VÍA AQUITANA, ENTRE TARDAJOS (BURGOS) Y CARRIÓN DE LOS CONDES (PALENCIA)

Amando Calzada Arijá, Juan Carlos García González
Asociación de Amigos del Camino de Santiago
Vía Aquitania (Sasamón, Burgos)

Nuestra asociación nació en 2018 para la recuperación de un tramo de la Vía Aquitana. Dicho tramo se utilizó durante dos siglos como Camino de Santiago desde Burdeos hasta Astorga hasta la publicación del Códice Calixtino. Posteriormente y hasta la actualidad es utilizado por numerosos peregrinos al ser una vía natural del Camino de Santiago. Esta recuperación ha sido reconocida por ICOMOS en el año 2019. Nuestro proyecto se pone como una recuperación del camino originario y como una alternativa del Camino Francés, enriqueciéndola con su inmenso patrimonio, artístico y religioso

En la Alta Edad Media y principios de la Baja Edad Media, los caminos para desplazarse de un lugar a otro, seguían el trazado de las antiguas calzadas romanas, destacando la calzada XXXIV o Ab Asturica-Burdigalam, conocida en la Edad Media como Vía Aquitania, objeto de esta comunicación; fue la entrada natural de peregrinación desde Francia, hasta ser desviado por orden real en algunos tramos por el sur de la misma y mencionados los nuevos tramos en el Códice Calixtino, origen del actual camino francés. Se busca recuperar los tramos del camino primigenio.

SIGLO IX – X, ORIGEN DE LOS CAMINOS A SANTIAGO POR LAS CALZADAS ROMANAS: VÍA AQUITANIA

La primera referencia a Santiago como patrón de España la tenemos con Beato de Liébana en el siglo VIII. Escribe un poema, primer himno litúrgico compuesto en España en honor de Santiago, «O Dei verbum», dedicado al rey Mauregato, nieto de Alfonso, que es esencial para la historia de España y del Camino de Santiago.

“Beato insiste en que hay que unirse ante la amenaza de las tropas árabes. Peligra el

Norte, que es libre, pero inestable. Hace como una proclama pidiendo más unidad, que la Monarquía asturiana deje de ser el desmadre que era, todo conspiraciones. Afirma que hay que unirse bajo el Apóstol Santiago, que debe ser el patrón. Tiempo después se descubre el sepulcro del Apóstol, así que Beato es clave en la misma existencia de Santiago de Compostela”¹.

Su discípulo más estrecho, Alcuino de York, abad de Tours, es el principal asesor del emperador Carlomagno, que impulsa el tradicional camino por la calzada romana entrando por Roncesvalles.

LOS SOPORTES DE LA RUTA JACOBEA. LAS VIAS ROMANAS:

“El período comprendido, grosso modo,” entre los años 1000 y 1300 conoció en la ruta jacobea una actividad constructiva que podemos calificar de febril, aunque con bastante frecuencia más que de nuevas obras se trataba simplemente de reconstrucciones. Por de pronto los caminos, es decir el soporte imprescindible para el desarrollo de la peregrinación, provenían del pasado, ante todo de la portentosa red viaria levantada en su día por los romanos. Los concejos de la vía jacobea, tenían que velar por su buen estado”².

Esta red de calzadas fueron las que se encontraron los primeros peregrinos y las que utilizaron. Tenemos el mapa de las vías descritas en el itinerario de Antonino y el anónimo de Ravena, en el que se aprecia la coincidencia con muchos de los caminos de Santiago. Hoy en día se tienen muchos caminos por romanos que son de la época Baja Medieval, sobre todo en zonas húmedas de montaña³.

“El Camino de Santiago por excelencia, el Camino Francés, coincide en buena medida con la vía romana nº XXXIV del Itinerario de Antonino, denominada Ab Asturica-Burdigalam, es decir, la que unía Astorga y Burdeos. Desde aquella ciudad leonesa se tomaba otra antigua vía que iba a Lucus Augusti (Lugo) y de ahí al puerto de Brigantium (La Coruña). Fue este el camino preferido por los peregrinos. Independientemente de la seguridad, la existencia y estado de conservación de viejas calzadas romanas fue determinante para la elección del recorrido por parte de los peregrinos”⁴.

1. Baltasar Magro, Beato, El Lebaniego, Editorial: Alianza Editorial 2012

2. Julio Valdeón Baroque. El Camino de Santiago y la sociedad medieval: actas de la Reunión Científica : Logroño, 12-23 de abril de 1999 / coord. por Francisco Javier García Turza, 2000

3. Isaac Moreno Gallo. Ponencias de las jornadas sobre las Calzadas romanas del 2013, en Burguete (Navarra)

4. Jaime Nuño González - Pedro Luis Huerta. El Camino de Santiago: Arte e Historia I-Los orígenes del culto Jacobeo y la formación del camino - La formación del camino principal y su consolidación. Publicación de la fundación Santa María la Real del Patrimonio Histórico. Aguilar de Campoo. Palencia. 9 de abril de 2020

Para facilitar este desarrollo, los romanos construían cada 15 o 25 millas mansiones o poblaciones que pudieran dar servicio a estas calzadas y que, después, se transformaron en grandes e importantes poblaciones, como vemos en este tramo de la Vía Aquitania que discurría por: Pompelone (Pamplona) y Beleia (Iruña, cerca de Vitoria), pasaba por La Puebla, Deobriga (Arce-Mirapérez, junto a Miranda), Vindeleia (Pancorbo), Virovesca (Briviesca) y Tritium (Alto de Rodilla), por la ciudad de Burgos al sur del cerro del Castillo. Después, por Deobrigula (Tardajos), Segísamone (Sasamón) y por Dessobriga (entre Melgar y Osorno), llegaba a Lacobricam (Carrión de los Condes).

ESTRUCTURA SOCIOPOLÍTICA EN LA EDAD MEDIA Y SU EVOLUCIÓN E INFLUENCIA EN EL NUEVO CAMINO DE SANTIAGO CON ALFONSO VI

Este camino por la calzada romana fue utilizado en su totalidad durante los primeros siglos hasta la llegada del Rey Sancho III Navarra y Alfonso VI de León, que desvían el camino más al sur parte de su recorrido, por intereses personales de sus reinados, o bien por asegurar los nuevos dominios.

Por una parte Sancho III al convertirse en rey de Nájera que necesita consolidar dicho territorio o Alfonso VI y su sucesores como Alfonso VII, por desviarlos del poder de los señores y poblaciones de behetría, haciéndoles pasar por territorios de realengo y poder controlar el nuevo flujo.

“A simple vista, aunque sólo fuera por el perfil de sus titulares, diríamos que el Camino de Santiago y los caminantes alteraron el orden y la distribución de los poderes señoriales establecidos.

Rebasada la ciudad, el Camino de Santiago se fue abriendo a través de los términos de villas de behetría como Las Quintanillas, Cañizar de Argaño, Sasamón, Villasandino o Melgar de Fernamental, siguiendo la estela de la antigua Vía Aquitana”

En el origen del camino de Santiago, el realengo y de la behetría, eran las dos formas señoriales básicas, evoluciono hacia la forma de una monarquía distinta del señorío y de la propiedad dominical”⁵.

“El único caso que conocemos de villa de behetría es el de Olmos de Atapuerca. Curiosamente, lo eran también las villas de Las Quintanillas, Villanueva de Argaño, Citores del Páramo, Sasamón, Grijalba, Melgar de Fernamental y Osorno, alineadas en el eje de la antigua Vía Aquitana entre Burgos y Carrión de los Condes, lugares de paso antes de que se abriera más al sur la otra nueva vía, precisamente para atravesar por villas que eran de realengo como Hornillos del Camino, San Bol, Hontanas, Castrojeriz, Itero

5. Luis Martínez García en “Jurisdicción, propiedad y señorío en el espacio castellano del camino de Santiago”. Hispania. Revista Española de Historia, 2008.

del Castillo, Frómista, Población de Campos o Villalcázar de Sirga, que después serán transferidas a instituciones projacobeas”⁶.

SIGLOS XII – XIII, LOS NUEVOS CAMINOS

Hasta los nuevos descubrimientos y estudios recientes, destacando los de Isaac Moreno Gallo, de la calzada ab Asturica Budigalam, se basaban en el texto de la llamada Crónica silense, biografía de Alfonso VI escrita en latín en el siglo XII, nos dice al referirse a Sancho de Navarra:

*“... hizo sin retroceso el camino de Santiago, que los peregrinos torcían desviándose por Álava”*⁷.

Nos sigue diciendo Luis Martínez García en *Formación y desarrollo del camino de Santiago en la Edad Media*, algunos aspectos generales. En relación a esta crónica:

*Un siglo más tarde, el cronista Jiménez de Rada (De rebus hispaniae) la reinterpretó y modificó sustancialmente. Dirá que Sancho el Mayor llevó el camino por Nájera, Briviesca y de Amaya a Carrión, el mismo camino que antes los peregrinos seguían por Álava y por las sendas extraviadas de Asturias ante el temor de los árabes. Ya en el siglo XX, R. Menéndez Pidal asumiría la versión de Jiménez de Rada interpretando a su modo que antes de abrirse el camino francés hubo un primitivo itinerario por la costa, que pasaría por Álava y Asturias y que entraría por Irún; un camino que Sancho el Mayor de Navarra mudaría ya en el siglo XI por Nájera a Briviesca, Amaya y Carrión y más tarde por Santo Domingo de la Calzada, Belorado, Burgos...*⁸

El Camino francés (primero el aquitano y después el calixtino) no solo fue el principal sino también el primer Camino de Santiago.

Isaac Moreno Gallo y Salvador Domínguez Mena han estudiado en los últimos años estos caminos:

“el camino primitivo por la Vía Aquitana al parecer y a la luz de los escasos datos que poseemos como hemos indicado, hasta el reinado de Sancho el Mayor la peregrinación pasaba por Álava, sobre la antigua vía romana De Hispania in Aequitania. Ab Asturira

6. Luis Martínez García: *Formación y desarrollo del camino de Santiago en la edad media. Algunos aspectos generales*. Biblioteca: estudio e investigación, Editores Ayuntamiento de Aranda de Duero, 2009

7. Manuel Gómez Moreno, *Introducción a la Historia silense: con versión castellana de la misma y de la Crónica de Sampiro*. Madrid, Centro de Estudios Históricos, 1921.

8. Luis Martínez García: *Formación y desarrollo del camino de Santiago en la edad media. Algunos aspectos generales*. Biblioteca: estudio e investigación, Editores Ayuntamiento de Aranda de Duero, N.º. 24, 2009

Burdiqalam. Los caminos extraviados” aludidos, corresponderían en este sector básicamente con la conocida como vía Aquitana número 34 del Itinerario de Antonino, principal eje este-oeste del norte de la Península que canalizaba todo el tráfico caminero de la época, incluidas las aceifas musulmanas⁹.

Ramón Menéndez Pidal nos dice al hacerse eco en sus interpretaciones de Jiménez de Rada que el camino iría de Briviesca y Amaya a Carrión, aprovechando una antigua vía romana, como si esta ruta por la vía romana fuese una nueva alternativa. Salvador Domínguez Mena nos dice al referirse a la Vía Amaya-Briviesca:

“el recorrido en esa dirección Este Oeste se produjo históricamente más al Sur, en la franja por donde discurre la vía Aquitana. La comunicación romana con Amaya desde la zona de la Bureba debía pasar por Burgos, y de aquí a Segisamone. Lacarra también cuestiona la existencia de este camino por no existir dato, estudio ni huella alguna que lo confirme”¹⁰.

Alfonso VI que crea el obispado de Burgos, dejando en un segundo lugar el obispado de Sasamón, también desvía el recorrido por el sur de la calzada romana entre Tardajos y Carrión. Este nuevo recorrido es el mencionado en el código calixtino escrito en esta época. Los nuevos caminos no supusieron, sin embargo, la total desaparición de los anteriores por las Vías Romanas:

“por asentarse sobre terrenos más firmes y saneados, siguieron siendo los mejores y más cuidados durante el periodo medieval y moderno. Todavía apeos recientes de villas como Grijalba siguen denominando Calzada Romana o de los peregrinos al viejo Camino Real de Burgos-Melgar a su paso por el término municipal”¹¹.

Moreno Gallo en su estudio de campo de las calzadas romanas nos dice:

“a partir de Tardajos el Camino (Calixtino) siempre fue malo todo él. Sin infraestructura de ningún tipo... A cambio los peregrinos encontraban el refugio de los pueblos, pobres pero pueblos”...

“... sin embargo entre estas dos poblaciones (Melgar - Osorno y Carrión) el camino de la Vía Romana de Italia a Hispania se denomina en todo su recorrido Camino Frances o Carrera Francesa, nombre habitual para el Camino de Santiago.... Existen hitos en esta vía romana que tal vez indiquen el paso del Camino de Santiago por ella. Tal es el caso del Alto de Santiagón.”...

9. Isaac Moreno Gallo: Descripción de la Vía Romana de Italia a Hispania en las provincias de Burgos y Palencia. Excm. Diputación de Burgos y Palencia 2000. Ingeniería romana en los caminos de Santiago: I – La vieja carretera castellanoleonesa Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses, Nº. 73, 2002

10. Salvador Domingo Mena, Caminos burgaleses: los caminos del norte (siglos XV Y XVI), Tesis doctoral dirigida por Juan José García González. Universidad de Burgos (٢٠١٦).

11. Luis Martínez García: El Camino de Santiago: una visión histórica desde Burgos, Cajacírculo, 2004, Burgos

“... significa esto que, en la inmensa y desolada llanura de Tierra de Campos, en las tierras arcillosas imposibles para el tránsito en tiempo húmedo, el refugio era la infraestructura de la vía romana en primera instancia. Si además se encontraba pueblos mejor”¹²

EL CAMINO EN SU TRAMO NAVARRO: LA CALZADA

En el tramo de la Calzada Vía Aquitania desde Pamplona hasta Salvatierra la historia nos demuestra que siguió siendo paso de peregrinos, así en Araceli (Uharte-Arakil), en el monasterio de Zamartze (Sant Marce), durante las últimas excavaciones realizadas durante los años 2010-2015 se han encontrado los restos de la antigua *mansio* romana de Aracaeli y tumbas medievales de peregrinos, por lo que se deduce que tanto Zamartze como Santiago de Itxasperi que se encontraban en el trazado de la antigua calzada romana de Astorga-Burdeos, y que posteriormente se convirtió en el primer Camino de Santiago, siguieron pasando peregrinos y sin duda el asentamiento surgió fundamentalmente para atender a los viajeros de la vía que discurría por el corredor del Araquil.

EL CAMINO EN SU TRAMO VASCO – CASTELLANO: VÍA BAYONA Siglo XIII – XV

Alfonso VIII que entra en guerra con Sancho VII de Navarra, apoyado por los nobles vascos, recuperó Álava, que tras la capitulación de Vitoria hacia enero de 1200 pasó ya a depender de Castilla, invadió Guipúzcoa y el Duranguesado, creando un paso seguro desde Vitoria hasta Bayona por el Túnel de San Adrian, sin pasar por tierras navarras y de esta forma poder controlar el ducado de Aquitania y el condado de Gascuña que intentó unir a Castilla, perteneciente en dote a su esposa Leonor de Plantagenet.

El rey Alfonso X, fomentó el uso de esta ruta fundando entre otras la villa de Salvatierra en Álava, en el punto de unión con la calzada romana, convirtiéndolo en *Camino Real*, potencia el paso de peregrinos galos, nuevamente vuelven a potenciar la antigua calzada, la Vía Aquitania, desde Salvatierra a Burgos. Actualmente este camino se conoce por Vía Bayona

12. Isaac Moreno Gallo: Ingeniería romana en los caminos de Santiago: I – La vieja carretera castellanoleonesa Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses

EL CAMINO EN SU TRAMO CASTELLANO: VÍA AQUITANIA

Como podemos ver el Camino Francés Calixtino vuelve a seguir a la altura de Burgos la calzada romana, pero a partir de Tardajos se desvía hacia Castrojeriz y cruza el río Pisuerga por Itero y sigue por Fromista y Carrión pasando por la Villa de la .Sirga

El paso por Sasamón del primigenio Camino Jacobeo, hizo que este creciera en importancia, tanto que se erigió en obispado, citándose en 1059, hasta que en 1128, Alfonso VII traslada el obispado a Burgos. Su importancia no decae pues poco después se sitúa la llegada de los Templarios, cuyas posesiones entre otras un Hospital de Peregrinos, dependerán de la cercana Encomienda de Villalcázar de Sirga

En su templo catedralicio nos queda testimonio del camino de Santiago:

Nuestra referencia va a ser ahora la historia conocida como la del peregrino a Santiago que fue engañado por el diablo."Es una narración que tiene una inequívoca relación con el Camino de Santiago...

*En piedra, se nos ofrece esta historia a través de las imágenes esculpidas en las ménsulas que soportan el dintel de la portada meridional de Santa María de Sasamón, en el entorno del Camino de Santiago*¹³

A un 1 km de Sasamón en el lugar de Mazarreros, a finales del siglo XI se levantó un pequeño monasterio en 1068. El poderío económico del monasterio cisterciense, basado en la explotación agrícola y en los peregrinos que atraía haciendo la competencia a la Catedral de Sasamón, motivó que, en el siglo XIII fuese cabeza de Arciprestazgo, como consta en una escritura del Monasterio de Valcarcel.

En Melgar tenemos testimonio de un Hospital de Peregrinos:

*"En la declaración de los Alcaldes de la villa para hacer el Catastro del Marqués de la Ensenada, consta la existencia de un Hospital para pobres Peregrinos y del pueblo. Lo cierto es que por aquí pasaban muchos santiagueses, pues en el archivo de la Catedral, se dice que está a Fuentebuena, y linda con el camino de los romeros, y en éste consta que los templarios estaban establecidos en Sasamón"*¹⁴

El camino sigue bordeando por el norte el oppidum romano de Dessóbriga, por las sirgas del Canal de Castilla, pasando por el majestuoso acueducto de Abánades, hasta alcanzar

13. Antonio Alvarez, (2008) Semiotic aspects on the valuation and interpretation of HYPERLINK "<http://openarchive.icomos.org/217/>"the Camino de Santiago. In: 11th ICOMOS General Assembly and International Symposium: 2008, Quebec, Canada.

14. Luciano Huidobro Serna, Apuntes para la historia de Melgar de Fernamental, 1947, Biblioteca Digital de Castilla y León

la actual población de Osorno. Desde esta población se seguía por la calzada, conocido todavía hoy en día este tramo como Camino Francés y Carrera Francesa, como podemos ver en los mapas de Instituto Geográfico Nacional, desviándose un poco hacia el sur para enlazar como hemos dicho con la Encomienda de Villalcázar de Sirga, paso obligado por la fama de la Virgen.

Enlaza el camino Vía Aquitania con el Francés Calixtino a través de la población de Arconada (Palencia), la cual contó con uno de los primeros hospitales de peregrinos jacobeos datados en toda la península, fundado por los condes Beni Gómez, en 1042 absorbido por San Zoilo en Carrión de los Condes. En palabras de su fundador:

*Se me ha ocurrido construir un cenobio de limosnas de pobres y de huéspedes, de esos pobres y esos huéspedes que se agolpan en la estrada, tendida desde los tiempos antiguos para los que van y vienen de San Pedro y Santiago Apóstol*¹⁵

Se estructura de esta forma un primitivo camino mariano que enlaza con la Virgen de Arconada y de Villasirga. Potenciado por la orden del Cister el culto a Nuestra Señora y sus milagros, en la que María ha ido desplazando a los santos como mediadores ante Dios, una Virgen Blanca en Villasirga, que más tarde cantó Alfonso X en sus cantigas, seguidor de esta nueva corriente. Doce a la Virgen de Villasirga, una, la 351, a la virgen de Arconada o la cantiga 26 de Nuestra Señora que se representa en la portada meridional de Santa Maria de Sasamón.

Nuestro Camino Vía Aquitania se junta al actual Camino de Santiago Francés en la Ermita del Río de Villalcázar de Sirga, donde el 15 agosto de 1101 una tormenta y riada arrasó la imagen de la Virgen románica de Tablares y es rescatada por los vecinos del barrio de la Sirga, a la que sigue la construcción de la ermita junto a la sirga del río Ucieza, lugar indicado por la Virgen, hasta que en 1560 el conde de Osorno traslada la parroquia con sus bienes, incluida la virgen, que bien podría ser la del altar mayor construido en esa época, a la de Santa María de Lito que pasa a llamarse Santa María la Blanca.

(El camino de sirga es un camino que deben dejar junto a los ríos o canales para uso público. Recogidas en las Institutas de Justiniano, y se contemplaba en el derecho español en las leyes de Partidas de Alfonso X).

Alfonso X el Sabio, más mariano que jacobeo, y teniendo una especial predilección por la Virgen de Villasirga, lo convierte en un centro de peregrinación, sobre todo de peregrinos enfermos.

15. Justo Pérez de Urbel. El Monasterio en la vida española de la Edad Media. Barcelona: Labor, 1942.

*Si antes el motivo para hacer el camino era la penitencia impuesta en confesión, ahora hablamos de la búsqueda de la salud corporal como causa del peregrinaje y en esa búsqueda la Virgen sale ganando*¹⁶

El paso de peregrinos por esta ruta ha sido continuo hasta nuestros días:

*Todavía se denomina “La Sirga”, al viejo Camino Francés, donde confluían, muy cerca de la actual Ermita (del Río), el Camino Norte que recogía los peregrinos que venían por Osorno y Arconada...*¹⁷

*“Por aquí pasaba otra de las Vías auxiliares de peregrinación que, entrando al Norte de nuestra provincia, venían desde Osorno en dirección a Villasilga y que se conocía con el nombre de Camino Francés o de los Peregrinos”*¹⁸

En esta coyuntura se crea la **Asociación de Amigos del Camino de Santiago Vía Aquitania**, para ayudar a los peregrinos que día a día siguen pasando por el tramo castellano.

En la Edad Media, se seguía llamando Camino Francés como hemos visto en la cartografía oficial, tanto a la ruta calixtina como a las rutas por la antigua calzada, siendo conocida también la ruta por la calzada romana como Vía Aquitania, nombre que se recupera para diferenciarlo del actual camino francés calixtino.

El camino **La Calzada Vía Aquitania**, recupera este trazado alternativo desde **Pamplona** hasta **Carrión de los Condes**. El camino de 303,14 km se divide en tres tramos, totalmente señalizado y con albergues y servicios suficientes.

A modo orientativo se desarrolla en 13 etapas:

Tramo navarro, La Calzada

De Pamplona a Irurzun

De Irurzun a Alsasua

De Alsasua a Salvatierra

Tramo, vasco – castellano, Vía Bayona

De Salvatierra a Vitoria

De Vitoria a La Puebla de Arganzón

De La Puebla de Arganzón a Miranda de Ebro

16. Antonio Álvarez Tejedor, Versos y melodías medievales en el Camino de Santiago. IV Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas. Carrión de los Condes (Palencia) 19-22 de Septiembre de 1996

17. José Antolín Fernández: Villasilga. Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses, Nº 30, 1971

18. Ramón Revilla Vielva. Camino de Santiago: pueblos enclavados en la ruta de la provincia de Palencia. Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses Nº. 11, 1954,

De Miranda de Ebro a Pancorbo
De Pancorbo a Briviesca
De Briviesca a Monasterio de Rodilla
De Monasterio de Rodilla a Burgos

Tramo castellano. Vía Aquitania

De Burgos a Sasamón
De Sasamón a Osorno
De Osorno a Carrión de los Condes

¡BUEN CAMINO!

PEREGRINOS INSIGNES POR VÍA AQUITANIA

Fray Juan de la Miseria.- *“Un personaje que ha pasado a la historia por sus discutidas cualidades como pintor fue Jan Narduck, nacido en el Reino de Nápoles hacia el año 1526, y más conocido como Fray Juan de la Miseria. Parece ser que este personaje llegó a nuestro país con la intención de peregrinar a Santiago. Posteriormente se establece en el Santuario de la Virgen de Argaño. Más tarde conoció a Santa Teresa, a quien pintó.”*¹⁹

Gaspar de Jovellanos fue otro personaje notable que pasó por Villanueva de Argaño. Poeta, escritor y político del S.XV, nació en un ambiente de peregrinaje. Según testimonia su Diario, en 1795. Quiso unir su Asturias con Castilla. En el viaje de Gijón a Logroño bajando hasta la Vía Aquitana realiza una descripción de las poblaciones por las que pasa, deteniéndose una tarde en la de Villanueva de Argaño.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- BOROBÓ (RAIMUNDO GARCÍA DOMÍNGUEZ) *El sueño de Carlomagno y los destinatarios de la Epístola Leonis*. «Cuadernos de estudios gallegos», Tomo L, Fascículo 116, Santiago 2003. Consejo Superior de Investigaciones Científicas
- VICENTE JOSÉ GONZÁLEZ GARCÍA, *Bernardo del Carpio y la batalla de Roncesvalles* Fundación Gustavo Bueno, Oviedo 2007 ISBN 978-84-934341-2-0
- RAMÓN MENÉNDEZ PIDAL, *Primera Crónica General. Historia de España que mandó componer Alfonso el Sabio y se continuaba bajo Sancho IV en 1289* tomo I-texto, Madrid: 1906 publicada por Bailly-Bailliere é hijos, editores

19. Historia. Villanueva de Argaño (villanuevadeargano.es)

- ROLDÁN HERVÁS JOSÉ MANUEL Y CABALLERO CASADO CARLOS: *Itinera Hispania. Estudio de la Vías romanas en Hispania a partir del Itinerario de Antonino*, el Anónimo de Ravena y los Vasos de Vicarello, 2005. ISSN 1885-9534
- J. KELLER: «*King Alfonsos Virgen of Villasilga, rival of Saint James of Compostela*» en Profi'ssor Kunstman Hornage, University of North Carolina, 1959, y «More on the rivalry between Santa María and Santiago» en *Crítica Hispánica*, 1, 1, 197
- MARÍA VICTORIA CHICO PICAZHYPERLINK "<https://dialnet.unirioja.es/servlet/autor?codigo=122558>"A, *Hagiografía de las Cantigas de Santa María: bizantinismos y otros criterios de selección*. Anales de historia del arte, ISSN 0214-6452,
- LUIS VÁZQUEZ DE PARGA, JOSÉ MA. LACARRA, JUAN URÍA RIU: *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*. Publicación: Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1948-1949 /CDU: 394:248.153.8(460.11Santiago) 914.4+914.60 Camino de Santiago
- MICAELA J. PORTILLA. *Por Álava, a Compostela, una ruta europea, del paso de San Adrián al Ebro*, ISBN 84-7821-066-0 Publicación: Vitoria-Gasteiz, Diputación Foral de Álava, Servicio de Publicaciones
- CESAR FERNÁNDEZ RUIZ, *Historia de la Medicina Palentina*. Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses, ISSN 0210-7317, N°. 20, 1959, págs. 1-139
- JULIAN GONZÁLEZ PRIETO, *Vexu Kamin: viejos caminos de peregrinación*..Ed. Montecasino 2004.
- SARA RODICIO GARCÍA, «Osorno y su condado. El señorío y condado de Osorno». Publicaciones de la Institución Tello Téllez de Meneses (1991). (Diputación provincial de Palencia) (62): 337-484. ISSN 0210-7317
- RILOVA PÉREZ ISAAC– JESÚS SIMÓN REY. *Sasamón historia y guía artística* – Burgos , Dossoles, 2005 - ISBN : 978-8487528965
- GONZALO MARTÍNEZ DíEZ, *El Camino de Santiago en la provincia de Burgos*. Diputación Provincial de Burgos, 2005 (2 ed.). ISBN 84-86841-68-2
- GASPAR MELCHOR DE JOVELLANOS. Gijón. Diarios : (memorias íntimas) : 1790-1801 Instituto de Jovellanos, 1915 (Madrid : Imp. de los Sucesores de Hernando), CDU: 821.134.2-94"17"

PLAN DE SEGURIDAD PARA EL CAMINO DE SANTIAGO A NIVEL NACIONAL DE LA GUARDIA CIVIL

Miguel Cañellas Vicens

Teniente Coronel del Estado Mayor de la Guardia Civil

La Guardia Civil está presente en el Camino de Santiago. La misión principal de la Guardia Civil será garantizar la protección de los peregrinos frente a los actos delictivos que puedan amenazarlos, y preservar la seguridad ciudadana. Del mismo modo, es misión de la Guardia Civil la atención y auxilio a los peregrinos, la vigilancia del tráfico, protección de la naturaleza, rescate y ayuda en montaña y mar territorial y, en resumen, cualquier actuación que lleve al socorro, ayuda y protección del peregrino.

Dirige sus esfuerzos con el fin de ser un cuerpo de seguridad cercano al ciudadano-peregrino y un referente por calidad, versatilidad y disponibilidad, inspirándose en principios y valores de naturaleza personal que, debido a su dedicación continua al servicio del ciudadano-peregrino, se constituyen en seña de identidad de la Guardia Civil.

La relevancia histórica, la preservación y disfrute de su riqueza cultural y la peregrinación conforman un espacio que merece una respuesta específica desde la perspectiva de la seguridad pública. Tomando en consideración los rasgos que describen la naturaleza del camino, y teniendo en cuenta la distribución territorial de competencias policiales en España, la Guardia Civil es la Institución que proporciona el núcleo básico de la seguridad pública en el Camino de Santiago. La misión de la Guardia Civil en el Camino de Santiago es proporcionar seguridad y confianza en el peregrino, y por ello, elabora el Plan Anual para la Seguridad del Camino de Santiago.

Con la finalidad de cumplir los objetivos del Plan, se desarrollarán una serie de cometidos como Priorizar la presencia de la Guardia Civil a lo largo de las rutas por donde discurre el Camino de Santiago, especialmente en los puntos más vulnerables para la seguridad; Establecer servicios preventivos y de investigación para la lucha contra la delincuencia en los distintos itinerarios y sus inmediaciones; Elaborar el pertinente Plan de Inteligencia para detectar cualquiera acción que pretenda perturbar el normal desarrollo del Cami-

no de Santiago; Reforzar la vigilancia y protección de los bienes, situados en las distintas rutas, que integran el Patrimonio Histórico y Cultural; Realizar inspecciones periódicas de los establecimientos de acogida de peregrinos, a fin de garantizar la Protección de la Seguridad Ciudadana; Incorporar la presencia de patrullas mixtas internacionales con policías de distintos países; etc.

El peregrino tendrá a los agentes de la Guardia Civil como su referencia en España en materia de Seguridad Pública en relación a la seguridad de: la ruta, el propio camino y de los peregrinos que transitan por el Camino de Santiago Francés. Debemos ser conscientes que la Guardia Civil ejerce sus cometidos policiales fundamentales de Atención al Ciudadano/ peregrino y Garantizar la Seguridad Ciudadana en todo el Camino. Sin perjuicio de lo anterior, dichas misiones se ven complementadas con diversos cometidos de seguridad en todo el territorio nacional (Control del Tráfico y la Seguridad vial, Protección de la naturaleza y medioambiente, Auxilio y rescate en montaña, Auxilio y rescate en ríos y lagos, etc.) que también confluyen en el Camino.

CAMINO MOZÁRABE. UN CAMINO SEGURO

Juan Carretero Lucena
Coronel de la Guardia Civil
Jefe Interino de la Comandancia de Córdoba

INTRODUCCIÓN

Las buenas relaciones entre los peregrinos a Santiago y la Guardia Civil son de larga tradición por cuanto todos confluyen en el Camino, en los Caminos. Córdoba no es una excepción y, particularmente, en los últimos años, lazos estrechos unen una excelente relación entre la Asociación de Amigos del Camino de Santiago y la Comandancia de la Guardia Civil de Córdoba.

En 2019 se celebró el 175 aniversario de la Fundación de la Guardia Civil por lo que a nivel nacional, se sucedieron numerosos eventos para conmemorar la efeméride.

La Guardia Civil de Córdoba propuso, entre otras, una actividad que permitía cumplir varios objetivos:

- Alcanzar la trascendencia y relevancia dignas del 175 aniversario de la Fundación de la Guardia Civil, cuando en 1844 se creó este Cuerpo con la necesidad imperiosa de proporcionar seguridad en los caminos de España.
- Diseñar una actividad participativa, dirigida a los Guardias Civiles y a sus familias, pero también a los amigos, vecinos e instituciones que quieran sumarse a fomentar la convivencia en un ambiente saludable y respetuoso con el medioambiente.
- Impulsar el Plan Turismo Seguro, mediante el mejor conocimiento de un itinerario que atraviesa de sur a norte la provincia (buscando la meta del peregrino en Santiago de Compostela). Recorrer las distintas etapas del Camino Mozárabe permitiría un mejor conocimiento de los puntos sensibles y, por tanto, una más rápida asistencia al peregrino (turistas en alto porcentaje internacionales) en sus demandas de seguridad. Se puso especial énfasis en potenciar el conocimiento y uso de la herramienta **ALERTCOPS** del Ministerio del Interior
- Reconocer la labor de la Asociación Camino de Santiago de Córdoba, por difundir la historia del Camino Mozárabe, instalar las señalizaciones pertinentes, fomentar el turismo cultural en la provincia y por colaborar con esta iniciativa planteando, entre otros asuntos, cuáles son las necesidades de seguridad más habituales de los peregrinos.

- Fomentar el turismo de naturaleza en la provincia cordobesa, por la demarcación de la Guardia Civil. De la mano de las distintas Administraciones (Estatal-Autonómica-Provincial y Local) y de los colectivos de la sociedad civil y empresas que quieran sumarse a participar y a difundir esta iniciativa.

EL CAMINO MOZÁRABE. UN CAMINO SEGURO

La iniciativa consistió en celebrar que la Guardia Civil, durante los últimos 175 años, ha permitido que España goce de unos caminos seguros. Con esa vocación de servicio, se recorrieron tramos del Camino Mozárabe al objeto de dispensar en el futuro mejor seguridad a los peregrinos y turistas de todo el mundo que se animen a desarrollar esta actividad.

España es una potencia turística de primer orden y, Andalucía, la provincia cordobesa y el Camino Mozárabe, constituyen excelentes referencias.

Uno de los factores clave que explica y mantendrá el éxito turístico en nuestra tierra, es sin duda la seguridad. En este sentido, los riesgos que pueden afectar al turismo no son diferentes a los del resto de la sociedad, con el matiz de que es un sector especialmente sensible a los desafíos a los que se enfrenta la seguridad ciudadana (terrorismo, crimen organizado, catástrofes naturales,...y delincuencia en general).

La filosofía de servicio de la Guardia Civil cordobesa en la aplicación del Plan Turismo Seguro de la Secretaría de Estado de Seguridad, es dedicar especial atención a garantizar la seguridad en las zonas turísticas que, en la provincia, se centran en el disfrute del medio natural y paisajes, lugares de relevante patrimonio cultural e histórico y festejos tradicionales. **El Camino Mozárabe transita por esos puntos estratégicos del turismo de la provincia.**

El Camino de Santiago, declarado por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad en 1993, experimenta en los últimos años un auge de peregrinos incesante que repiten la experiencia descubriendo España a través de los distintos “caminos”. Entre ellos, el Mozárabe que, desde Málaga, Almería, Granada y Jaén, confluyen en Córdoba para unir Andalucía con Extremadura buscando la Ruta de la Plata hacia Santiago. La **Guardia Civil de Córdoba** pretendía además prepararse, durante su 175 aniversario en 2019, bajo el paraguas del **Plan Turismo Seguro**, para prestar una seguridad de calidad al peregrino que transite el Camino Mozárabe durante el año Jacobeo 2021.

EL CAMINO MOZÁRABE. BREVE HISTORIA

Su origen radica en las peregrinaciones que realizaron los cristianos "mozárabes" que habitaban los reinos andalusíes hasta poco después de la batalla de las Navas de Tolosa, en el 1212, cuando hubieron de huir a los reinos cristianos de Castilla y Aragón.

Sobre la traza de este Camino llegaron a Córdoba las campanas de la Catedral de Santiago que Almanzor sustrajo en su razzia del año 999, y obligó a prisioneros cristianos a cargar sobre sus espaldas; campanas que retornaron por idéntico camino a Santiago tras la Reconquista cristiana (1236), esta vez a espaldas de musulmanes.

Como explica la Asociación Camino de Santiago de Córdoba, para su trazado se comenzó por seguir un criterio totalmente histórico, esto es, proseguir el recorrido de los caminos medievales que en la zona existían, herederos, en gran parte, del trazado de las calzadas romanas y posteriormente musulmanas. No obstante, fue necesario incorporar un criterio práctico, basado en la experiencia de los propios peregrinos y en el deseo de preservar la riqueza natural y medioambiental del Camino. Hoy día, gracias al esfuerzo de esta Asociación, el Camino Mozárabe está perfectamente señalizado como pudo comprobar la Guardia Civil en la celebración de su 175 aniversario.

CONTENIDO Y CALENDARIO DE ETAPAS

La dinámica del “Camino Mozárabe. Un Camino Seguro” consistió en recorrer una etapa mensual de dicho camino, a partir de enero de modo que, antes del 175 Aniversario de la Fundación de la Guardia Civil, el 13 de mayo, se hubiese completado una jornada de convivencia por la demarcación de cada una de las Compañías territoriales de la Comandancia de la Guardia Civil de Córdoba. (5 etapas, 5 Compañías de la Guardia Civil)

En el diseño de los recorridos de cada etapa se tuvo en cuenta:

- Distancia aproximada de 10-15kms, para facilitar la participación.
- Mejor adaptación del itinerario a los objetivos del Plan Turismo Seguro.
- Posibilidad de realizar alguna actividad cultural además de transitar el Camino.
- Ubicación de Cuarteles de la Guardia Civil, Ayuntamientos y otros lugares que favorezcan la participación institucional, de miembros del Cuerpo y ciudadana.
- Elaborar un informe con aspectos de seguridad que serían refundidos al final de la experiencia y traducidos a varios idiomas por la Universidad de Córdoba.

CAMINO MOZÁRABE. UN CAMINO SEGURO. UNA INICIATIVA CONSOLIDADA

La celebración de las cinco etapas fue todo un éxito, con una participación media de 400 personas en cada una. Los Ayuntamientos se volcaron con la Guardia Civil ofreciendo desayunos en el punto de salida y almuerzos a la llegada.

Los participantes, además de disfrutar de la experiencia del senderismo, conocían por la Asociación de Amigos del Camino de Córdoba los hitos históricos más relevantes. Al mismo tiempo, conocían las distintas especialidades de la Guardia Civil implicadas en la seguridad del Camino de un modo directo, siendo testigos del servicio que prestan: seguridad ciudadana, seguridad vial, SEPRONA (Servicio de Protección de la Naturaleza), Escuadrón de Caballería y Servicio Aéreo (Helicópteros)

Tras el 175 aniversario, llegó el año 2020, el de la pandemia, y llegó el 2021 y en mayo, ante el gran número de personas que demandaban volver a realizar una etapa del Camino de Santiago con la Guardia Civil, realizamos una etapa en mayo, en fechas próximas a nuestra Fundación. Esta vez íbamos con grupos de 35 personas que era lo que marcaba la normativa sanitaria.

El 2 de octubre de 2021, se ha celebrado una nueva etapa aprovechando la “Semana Institucional de la Guardia Civil en Córdoba” esto es, la Patrona Nacional en Córdoba. La etapa ha sido un éxito de apoyo institucional y de participación ciudadana. Han recorrido el Camino la Directora General de la Guardia Civil, el Teniente General Director Adjunto Operativo, el General Jefe de la Guardia Civil en Andalucía y otras muchas autoridades que acudieron a arropar la iniciativa. Entre ellas, la Subdelegada del Gobierno en Córdoba, los Alcaldes de salida y destino y el Diputado Provincial responsable de aplicar los fondos europeos para mantener el Camino de Santiago.

Todo un éxito de iniciativa que, además, ha crecido en paralelo con el esfuerzo que la Guardia Civil realizaba a nivel institucional por toda España para asegurar que estábamos en las mejores condiciones para prestar un buen servicio durante los años Jacobeos 2021 y 2022.

LES ENJEUX POUR LES ASSOCIATIONS JACQUAIRES AUJOURD'HUI

Annie Cardinet
Présidente Compostelle-France

Le pèlerinage à Saint Jacques de Compostelle est une histoire ancienne à plusieurs visages. Au fil des siècles, les changements ont toujours été perceptibles, qu'il s'agisse du tracé des Chemins, de la qualité ou de la quantité des pèlerins, de celle des hébergements, et surtout des raisons qui poussaient sur les Chemins de Saint Jacques de Compostelle. A plusieurs reprises, pour des raisons diverses la fréquentation en a été fluctuante. Depuis quelques années, on voit le nombre de pèlerins se multiplier de façon exponentielle et « faire le Chemin de Compostelle » prend un aspect bien différent que ce qu'il était autrefois. La reconnaissance du Chemin en tant que patrimoine mondial, avec des biens UNESCO à gérer sur son parcours, lui donne de la notoriété et multiplie les acteurs. Les divers medias, journaux, télévision, livres qui relatent ce qui se passe sur le Chemin y entraînent des personnes qui n'y auraient pas pensé il y a 50 ans ! La récente interrogation scientifique sur les bienfaits de la marche au long court et la vie stressée de nos contemporains font le reste. Que deviennent les associations jacquaires dans ce nouveau contexte ?

Les Chemins de Saint Jacques de Compostelle ont une identité forte, faite de valeurs humaines, de pratiques autant que de patrimoine et d'histoire. A quoi est due cette identité ? L'histoire forte et le patrimoine qui jalonne ces Chemins de saint Jacques, jouent un rôle essentiel. Mais pas que... L'organisation structurée du réseau d'associations accueillant le pèlerin d'aujourd'hui, qu'il soit ou non sur le Chemin pour des raisons religieuses, y est pour beaucoup. La visibilité des associations aidant au départ, à travers des soirées-partage, les conseils qui y sont donnés par des personnes en ayant fait l'expérience, des randonnées de plusieurs jours pour se mesurer à la marche au long cours, la présence des hospitaliers bénévoles dans les gîtes et les gîtes en donativo, le repérage de l'histoire locale, la participation à la gestion du bien UNESCO qui est peut-être sur le secteur, et tout cela dans un climat de fraternité et de solidarité est primordiale. La facilité avec laquelle on peut repérer le tracé, les hébergements et leur entretien, qui pèsent le plus souvent sur les associations locales, participent aussi à cet engouement pour notre Chemin.

D'autres Chemins aujourd'hui mettent en place les mêmes types de structures, d'accueil, d'accompagnement et de balisage pour le marcheur au long cours. Ce sont aussi d'anciens Chemins de pèlerinage, les Chemins du Mont Saint Michel, la Via Francigena... parce que sur ces anciens chemins, la valeur solidarité y est vécue depuis longtemps aussi. L'organisation de ces Chemins se développe rapidement permettant un choix pour le randonneur-pèlerin, tout en ne changeant rien à la force de la renommée de Compostelle.

Car Compostelle a un but unique, la ville et le sanctuaire de Saint Jacques beaucoup plus chargée d'histoire qu'Assise par exemple, plus chargée en patrimoine que le chemin du Mont Saint Michel, ou d'émotions que celui vers Rome, ou l'arrivée des pèlerins est noyée dans la foule des touristes alors qu'à Saint Jacques, on sent la vie de la vieille ville tournée d'abord vers leur présence.

Le prolongement artificiel vers Fistera depuis les années 2000, s'il provoque un quiproquo en faisant croire que c'est là le but des Chemins de Saint Jacques de Compostelle, ne change rien aux valeurs vécues au fil des kilomètres avalés.

Le développement des Chemins de Saint Jacques change, partout en Europe, les paysages et la vie de ceux qui les habitent. Qui n'a pas repéré les villages désertés qui retrouvent une nouvelle vie en accueillant le pèlerin : ouverture d'auberges, de commerces, création de services au pèlerin, voire d'infrastructure ? C'est, sans aucun doute, une bonne chose pour le développement des territoires si le Chemin n'y perd pas son âme. Les associations sont garantes de cette âme et se doivent de la faire vivre et de la transmettre.

En France, nous, fédération des associations des amis de Saint Jacques de Compostelle, et l'Agence des Chemins qui a pour mission de gérer le bien UNESCO sur notre territoire, sommes partenaires. Car l'équilibre entre développement des territoires, gestion du bien UNESCO et identité propre du Chemin ne se fait et ne se fera qu'à cette condition.

La fédération européenne, *saintjamesway*, a pour objectif de réunir les pays traversés par les Chemins de Saint Jacques, un membre par pays, couramment ce sont des villes, des collectivités locales, des associations de villes, des régions qui représentent leur propre pays. Elle se veut être « le référent UNIQUE de l'Institut des Itinéraires Culturels Européens, le garant du label ICE et du développement coordonné du réseau européen "St Jacques", et connaître et partager les expériences de chaque collectivité ». Tout est dit : le développement économique autour des Chemins est pris en compte mais qu'en est-il de l'aventure humaine sur les Chemins ? Ce sont les associations qui la vivent et la font vivre.

Aussi est-il temps, pour les associations, en Europe, de se fédérer au niveau européen pour se faire connaître, reconnaître, communiquer et bâtir des projets communs, en étant

repérés comme interlocuteur valable au Conseil de l'Europe pour représenter les itinéraires culturels européens spécifiques aux Chemins de Saint Jacques, comme pèlerins sur les traces des anciens pèlerins, mais aussi comme lieu particulier pour tous ceux qui ont besoin de se ressourcer, de se retrouver et de retrouver un lien plus simple et vivant à la nature et aux autres.

Nous pourrions ensemble, au niveau européen faire connaître et reconnaître nos actions, partager nos expériences et les bonnes pratiques, proposer un balisage et une credential européenne qui serait un moyen de créer de la cohérence d'une frontière à l'autre jusqu'à Saint Jacques de Compostelle, et, parallèlement, de lutter contre ceux qui utilisent la renommée de Saint Jacques pour leur propre notoriété ou en maintenant vivantes les valeurs auxquelles nous tenons tous.

Pour cela nous pourrions :

- Repérer les diverses associations qui œuvrent sur les Chemins européens, leur statuts et leurs objets
- Créer une liste de correspondant intéressés et appliqués pour la dimension européenne des actions autour de Saint Jacques
- Adopter un logo commun vraisemblablement à base d'une coquille, reconnaissable partout en Europe
- Se mettre d'accord pour un balisage respectueux de l'environnement sur les mêmes bases dans tous les pays européens en coordonnant dans la mesure du possible les obligations de balisage dans tous les pays pour créer une cohérence pour le pèlerin.
- Créer des colloques où partie technique balisage, hospitalité, accueil etc... se mêlera à l'histoire et au patrimoine.
- Créer une bourse d'échange de bonnes pratiques sur les Chemins
- un site internet commun qui donnerait les coordonnées de toutes les associations et fédérations adhérentes, coordonnées mail et téléphone
- Recenser les possibilités de gîtes directement gérés par ces associations ou fédérations, pour faire face aux hébergements « marchands »
- Créer un annuaire des besoins en hospitaliers pour que ceux-ci sachent où ils peuvent aller et qui ils doivent joindre
- Etablir un lien avec le sanctuaire de Santiago pour la gestion des différents accueils à Santiago, l'utilisation des locaux à Santiago, l'accueil de colloques ou de rencontres autour des Chemins
- Se positionner face à la credential virtuelle et créer une credential commune européenne

C'est aux associations jacquaires, à travers l'Europe aujourd'hui, de se prendre en main pour un devenir en continuum avec le passé, qui soit porteur de tout le mieux que le Chemin de saint Jacques peut offrir humainement et socialement.

EL CAMINO DE MADRID PEREGRINANDO DESDE MADRID HASTA SAHAGÚN (LEÓN)

Antonio Concellón Laíz

*Asociación de los Amigos de los Caminos de Santiago
de Medina de Rioseco (Valladolid).*

Habían transcurrido tres años desde que en el verano de 2017 cuatro peregrinos habían realizado el Camino de Santiago. Brayan de nacionalidad estadounidense; Chiara, italiana; Young mi, coreana y Alejandro de nacionalidad española. Se habían conocido haciendo el Camino Francés y después de vivir esta maravillosa experiencia seguían en contacto desde sus respectivos países.

Y llegó este año previo al Año Xacobeo 2021, año marcado y condicionado por la pandemia del COVID-19 que actualmente estamos viviendo, y a pesar de las dificultades e incertidumbres que conlleva, Chiara se puso en contacto con ellos con la idea de proponerles volver a hacer de nuevo el Camino de Santiago. En principio a todos ellos la propuesta les pareció arriesgada y a la vez apasionante, por lo que empezaron a plantear el peregrinaje que podían llevar a cabo por los numerosos caminos de Santiago que existen en España.

Alejandro, peregrino con gran experiencia, nacido y residente en Madrid, les hizo una propuesta interesante: empezar a hacer el Camino de Santiago desde que pusieran su primer pie en España, ya que como tenían que venir al Aeropuerto Adolfo Suárez-Madrid Barajas, sería una buena idea comenzar el Camino de Santiago desde este punto, de esta manera sería una continuación desde sus casas situadas en diferentes continentes hasta pisar suelo español. Alejandro les informó que desde la capital de España tiene lugar el inicio de uno de los Caminos de Santiago existentes: EL CAMINO DE MADRID.

A Brayan, Young mi y Chiara, les pareció una idea ilusionante y fantástica, así que le pidieron que realizase las gestiones correspondientes para solicitar información y conocerla de antemano. Alejandro entusiasmado con que sus amigos peregrinos hubiesen aceptado su idea, decidió sin mayor demora solicitar la información y se personó en las

dependencias de la Asociación de los Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid donde le proporcionaron la siguiente información:

En lo que se refiere a los Caminos de Santiago en España, su geografía nacional está vertebrada por cincuenta y dos caminos cuyo destino final es único, peregrinar hasta la Catedral de Santiago de Compostela para venerar los restos del Apóstol Santiago.

El **Camino de Madrid**, que es el que vosotros cuatro tenéis interés en conocer, se encuentra dentro de los Caminos del Norte, y pasa por las provincias de Madrid, Segovia, Valladolid y León. En vuestro caminar desde Madrid hasta la localidad de Sahagún en la provincia de León, vais a recorrer un total de unos 320 kms de ruta principal más 137 kms de vías alternativas si optáis por ellas, sumando un total de 457 kms transitables. Por lo tanto, desde Sahagún hasta Santiago de Compostela os quedan otros 345, por lo que recorreréis en total unos 665 kms por la ruta principal.

Adentrándonos un poco en la historia reciente y pasada, el Camino de Madrid empezó a ser estudiado en el año 1993 y fue recuperado en 1996 por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Madrid. En el año 1999 se crearon las Asociaciones de los Amigos de los Caminos de Santiago de Medina de Rioseco (Valladolid), la Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Segovia y en el año Santo Compostelano de 2004 se constituye la Asociación Jacobea Vallisoletana. A lo largo de estos 24 años todas ellas contribuyen de manera decidida y ejemplar a ir mejorando su trazado.

El Camino de Madrid, sigue la traza de las antiguas calzadas romanas y caminos medievales, utilizados hasta el pasado siglo por la Mesta y los segadores gallegos. Desde Madrid pasa por la Sierra de Guadarrama a través del Puerto de Fuenfría (el puerto más alto de España por los que discurren los Caminos Santiago con una cota de 1.796 metros), y se adentra en la Comunidad de Castilla y León recorriendo las comarcas de Tierra de Pinares, Montes de Torozos y Tierra de Campos.

A lo largo de los 320 kms de distancia desde Madrid hasta Sahagún, el trazado discurre principalmente por caminos de tierra casi en toda su extensión. Se encuentran en buen estado de conservación y bien señalizado con sus mojones y flechas amarillas, esto va a suponer que podréis ir recorriendo las etapas del Camino de Madrid con confianza y tranquilidad. Si la decisión de hacer el camino es a pie, podréis completarlo en trece etapas y si decidís hacerlo en bicicleta lo podéis completar en cuatro. Resaltar que el trazado es llano en muchos de sus kilómetros por lo que es una característica muy favorable para las personas con alguna discapacidad y/o movilidad reducida.

El Camino de Madrid, es un camino con historia que sigue el trazado de los pobladores de la Península: celtas, vacceos, romanos, visigodos, árabes, etc, todos ellos han ido dejando

cultura, arquitectura, arte y gastronomía por las localidades por las que discurre y que sin duda alguna enriquecerá vuestras vidas en el transitar diario.

El Camino de Madrid, sigue la traza de la vía romana XXIV del Itinerario de Antonino, que unía TITULCIA (Titulcia en Madrid) con la localidad de SEPTIMANCAS (Simancas en Valladolid). Los **romanos** fueron dejando sus huellas en numerosos conjuntos arquitectónicos como pueden ser:

- en **puentes** que salvan los ríos Manzanares, Adaja, Duero, Pisuerga... cabe destacar el **Puente del Batán** situado entre las localidades de Colmenar Viejo y Manzanares el Real de la Comunidad de Madrid, o el **Puente de Simancas** en la provincia de Valladolid que cuenta con diecisiete arcos, así como los puentes de las localidades de Siete Iglesias, Puente Duero y Valladolid;

- en **iglesias** como la **Iglesia Parroquial de Santa María la Blanca** en la localidad de Cerceda, declarada Bien de Interés Cultural; En Segovia las Iglesias de San Millán, San Justo, La Vera Cruz, El Salvador o San Lorenzo nos muestran sus columnas, capiteles, ábsides que no dejarán de sorprenderos; en la localidad de Wamba en Valladolid, lugar donde se encuentra la **Iglesia de Santa María** con un cabecero mozárabe, se haya un osario único en España con más de 3.000 calaveras de monjes y partes de los esqueletos depositados durante los siglos donde se puede leer: “ *Como te ves, yo me ví, como me ves te verás. Todo acaba en esto aquí. Piénsalo y no pecarás*”. Continuando por la Meseta castellana ya en las comarcas de los Montes de Torozos pasaréis por numerosos pueblos que cuentan con otras magníficas iglesias. Destacar el **Monasterio cisterciense de la Santa Espina** en la provincia de Valladolid, de estilo románico-gótico fundado en 1147 y donde se deposita una de las espinas que formaba parte de la corona de Jesucristo. Además en este monasterio se ubica un museo que cuenta con una extraordinaria colección de mariposas e insectos compuesta por una muestra entorno a los 3000 especímenes de los cinco continentes;

También los romanos dejaron su huella en **acueductos**, como el de Segovia que data del siglo II d.c. y que conducía las aguas desde el manantial de Fuenfría sito en la Sierra de Guadarrama hasta la ciudad. Resaltar esta maravillosa obra de ingeniería romana que cuenta con un total de 167 arcos en un magnífico estado de conservación y que es uno de los monumentos más visitados de España por turistas de todo el mundo.

Siguiendo con la historia, después de la crisis y desaparición del imperio romano, estos caminos fueron utilizados por el pueblo **visigodo** en la Península Ibérica. Las huellas de los visigodos las podemos ver en la localidad de Wamba, sita en la provincia de Valladolid conocida en al año 672 como Gérticos

Los **árabes** conquistaron el reino visigodo y reutilizaron estos caminos. En la localidad de Valdestillas en Valladolid se pueden ver el puente con restos árabes.

En este Camino también vais a tener la oportunidad de ver y visitar **palacios y castillos**. En el inicio de vuestro peregrinar en Madrid no tenéis que dejar pasar la oportunidad de visitar el **Palacio Real**, es uno de los palacios más grandes del mundo; en Manzanares el Real os encontraréis con un castillo hispano-musulmán en buen estado de conservación. En la Granja de San Idelfonso (Segovia) se encuentra el **Palacio Real de la Granja** que fue mandado construir por el Rey Felipe V en 1719 y en sus inmediaciones cuenta con los maravillosos reales jardines reales y sus veintiuna fuentes monumentales. En Segovia ciudad declarada Patrimonio Mundial de la UNESCO se encuentra **el Alcázar**, castillo-palacio de finales de la Edad Media considerado uno de los más distinguidos de Europa.

Continuando vuestro peregrinar vais a llegar a la localidad de Coca donde se halla el castillo construido en el siglo XV y es una de las mejores muestras del gótico-mudéjar español. También pasaréis por la localidad vallisoletana de Simancas donde se encuentra el famoso **Archivo de Simancas**, fundado por el Rey Carlos I, donde alberga un extraordinario fondo documental de los reinados de Castilla. Y ya a once kilómetros para la finalizar el Camino de Madrid, llegaréis a la localidad de Grajal de Campos en la provincia de León, donde se encuentra un castillo del siglo XVI considerado como el primer castillo artillero de España.

No podemos dejar de mencionar el **arte mudéjar** existente en el camino, estilo artístico desarrollado en los reinos cristianos de la península ibérica, considerado con un fenómeno exclusivamente hispánico como mezcla de las corrientes artísticas románicas, góticas, renacentistas y musulmanas. En Madrid se encuentra la Iglesia de San Nicolás y en la localidad de Sahagún, última etapa del Camino de Madrid, podréis ver las iglesias de San Lorenzo, de San Tirso y el **Santuario de la Virgen Peregrina**, iglesia de un convento franciscano de 1256 que sirvió de hospital de peregrinos.

El **arte gótico, renacentista, barroco y herreriano** también está presente en el rico patrimonio existente. Mencionar a modo de ejemplo algunos templos, como la Iglesia de San Pablo, la de **Santa María la Antigua** y la Catedral en Valladolid, ciudad que fue capital del reino español en el siglo XVII en tiempos del reinado de Carlos I de España y V de Alemania. A cuarenta kilómetros llegaréis a Medina de Rioseco, localidad histórica que posee los títulos de muy noble y muy leal ciudad, conocida como la “*Ciudad de los Almirantes de Castilla*” que cuenta con verdaderas “catedrales” como son, **la Iglesia de Santa María de Mediavilla** (que ubica en su interior la Capilla de los Benavente, una de las obras principales del renacimiento español conocida como la Capilla Sixtina de Castilla), o la **Iglesia de Santiago Apóstol** (donde se encuentra el retablo mayor barroco que representa de forma majestuosa episodios de la vida del apóstol Santiago y que es considerado como el segundo retablo mayor de España después del existente en la Catedral de Santiago), o el templo de Santa Cruz en la Ciudad de Medina de Rioseco,

lugar donde se ubica El Museo de Semana Santa, considerado como uno de los mejores de España y que cuenta con una importante colección de pasos de Semana Santa. Y hablando de museos no dejar de visitar el de **Ponce de León** en la localidad vallisoletana de Santervás de Campos, museo monográfico dedicado a la figura de este histórico español descubridor de Norteamérica.

En el Camino de Madrid también es importante que conozcáis su **fauna y la flora**. Este camino se encuentra en el **Sistema Central** de la Península Ibérica, que divide la Meseta en dos mitades separadas por la Sierra de Guadarrama. En el transitar de las jornadas por el camino, al pasar por las dehesas situadas en la provincia de Madrid, vais a tener la oportunidad de poder ver de cerca una de las señas de identidad de España: las reses bravas, animales de extraordinaria belleza que se encuentran situadas detrás de las vallas a ambos lados de estrechas sendas. A lo largo del camino, la fauna existente la componen una gran variedad de mamíferos y aves autóctonas como pueden ser: conejos, corzos, jabalíes, perdices, codornices, palomas, etc. Y mirando al cielo os va a sorprender gratamente poder observar el vuelo del águila real, el águila calzada, los halcones peregrinos, milanos negros, buitres leonados, azores... un auténtico observatorio natural de especies protegidas en peligro de extinción y si tenéis la oportunidad de llevar en vuestras mochilas unos prismáticos, podréis observar esta maravilla que nos ofrece la madre naturaleza.

Respecto a la vegetación existente, es rica y variada pudiendo observar: almendros, pinos, encinas, alcornoques, álamos, robles, abedules etc, existentes desde el Monte de El Pardo en la Comunidad de Madrid, pasando por la Tierra de Pinares en Segovia, los Montes de Torozos y Tierra de Campos en las provincias de Valladolid y León.

No quiero dejar de mencionar, la alegría en el caminar que os va a suponer cruzar los arroyos existentes en la provincia de Madrid, poder observar los helechos y los musgos, y cuando os adentréis en la meseta castellana, los páramos y valles de la Tierra de Pinares y los frondosos Montes de Torozos, así como el Canal de Castilla considerado como una de las obras de ingeniería hidráulica más importantes entre los siglos XVIII y XIX, sin olvidarnos de la extensa llanura de Tierra de Campos cubierta de extensos campos de cereal de trigo, cebada, girasoles... Y cuando se mira el lejano horizonte y el alto cielo uno no deja de recordar las palabras pronunciadas por el escritor vallisoletano D. Miguel Delibes: *“si el cielo de Castilla es alto es porque lo habrán levantado los campesinos de tanto mirarlo”*. Ahora en la época actual con la migración de las gentes del campo a las ciudades el número de agricultores y ganaderos ha descendido notablemente, pero ahí están los ojos de los peregrinos que transitan el Camino de Madrid, para seguir entre todos levantando ese maravilloso cielo que sin duda alguna va a sorprender vuestras retinas.

Otra cuestión que tenéis que tener en cuenta es lo referente a la **hospitalidad**, es decir, donde vais a dormir y descansar cuando lleguéis al final de cada etapa. En el Camino de

Madrid tendréis hoteles, hostales, pensiones y alrededor de treinta albergues y lugares de acogida, que implementan las medidas higiénico sanitarias y adaptan sus condiciones conforme lo establecido en el Plan de Contingencia para el funcionamiento de los albergues de peregrinos frente al coronavirus para seguridad y buen descanso del peregrino.

Y no puedo dejar pasar por alto la rica **gastronomía** y los extraordinarios vinos producidos y elaborados en nuestras tierras castellanas. Tened en cuenta que somos el granero de España y una región con mucho peso en el sector agroalimentario derivado de los productos que producen en el campo los agricultores y ganaderos. Por este motivo no dejéis de degustar platos succulentos como pueden ser: el cocido madrileño, el cochinillo de Segovia, el lechazo castellano, el cocido castellano y los platos de cuchara (lentejas, alubias, patatas, etc), esto es una pequeña muestra de la gran variedad de platos con lo que os podéis encontrar. Referente al vino, en los lugares que transitéis por el Camino de Madrid, os encontrareis una gran variedad de vinos blancos, tintos y rosados procedentes de las Denominaciones de Origen de Ribera de Duero, Rueda, Cigales, Toro, Bierzo, Tierras de León. Todos ellos de gran calidad que son otra de las huellas que nos han dejado a lo largo de los siglos los pobladores de nuestras tierras. Vuestro paladar sin duda alguna lo apreciará con extraordinario placer cuando disfrutéis del descanso final de cada etapa.

Han pasado once años desde que tuvo lugar el último Año Santo y dada la extraordinaria situación que estamos viviendo en el planeta con el COVID-19, con más ganas que nunca podréis plantearos peregrinar por este camino. Un camino poco transitado y no masificado, que invita a la reflexión personal y al encuentro con uno mismo. Caminar por estas provincias y sus pueblos, es adentrarse y sumergirse en la historia de España, ya que sus localidades históricas en mayor o menor medida guardan un inmenso patrimonio material e inmaterial que ofrece la oportunidad de conocer la vida cotidiana de las gentes madrileñas y castellanas que habitan, su sociedad, su cultura, sus costumbres y medio de vida del mundo rural, el arte, patrimonio, naturaleza, así como la gran riqueza gastronómica y vitivinícola heredada generación tras generación de sus ancestros.

Algunos de vosotros que estáis escuchando esta ponencia os podéis identificar con cualquiera de nuestros cuatro peregrinos, por lo que os animamos a que iniciéis esta maravillosa experiencia a través del Camino de Madrid el próximo año Xacobeo 2021.

¡BUEN CAMINO!

BIBLIOGRAFÍA:

- Plan Director 2012-2021 de las Asociaciones Jacobeas del Camino de Madrid. Año 2012.
- Enciclopedia en internet de contenido libre Wikipedia

PELERINAGE DES PERSONNES A MOBILITE REDUITE (PMR)

Jacques Chauty
Compostelle 2000

COMPOSTELLE 2000, UNE ASSOCIATION AU SERVICE DE TOUS LES PELERINS

Fondée en 1998, l'association Compostelle 2000 a pour but: « *De venir en aide au pèlerin ou marcheur en partance sur le chemin de Compostelle et de lui donner tous les moyens de préparer son voyage.* »

Depuis sa fondation plus de 5.000 pèlerins, futurs pèlerins ou sympathisants ont été membres de l'association. Compostelle 2000 compte près de 500 adhérents à jour de cotisation dont 40 % de nouveaux. Environ 90 % adhérents sont de la région Ile-de-France.

Parmi les activités que propose l'association, le pèlerinage des Personnes à Mobilité Réduite (PMR) en constitue sa spécificité première.

L'HISTOIRE DU PELERINAGE DES PERSONNES A MOBILITE REDUITE (PMR)

Nota: Dans la suite du texte, nous utiliserons le terme PMR

En 1997, les fondateurs jettent les premières bases de l'association qui prendra officiellement le nom de Compostelle 2000 le 24/09/98.

Dès 1998, l'idée de permettre à des personnes handicapées de pouvoir “*marcher*” sur le Chemin commence à germer dans les esprits et, en 1999, un premier pèlerinage se met en place, au départ du Puy-en-Velay.

De l'avis des participants, ce fut un pèlerinage épuisant. Sur les 50 marcheurs, seuls 20 reviendront l'année suivante : ‘ *Ils sont partis dans l'enthousiasme, un peu insouciant, et malgré les difficultés, ce fut un succès. Nous savons ce qu'il en a été par la suite, grâce à eux*’.

LE PELERINAGE DES PMR

Chaque année, entre 40 et 45 bénévoles accompagnent et assurent la prise en charge de 5 à 6 PMR, durant quinze jours, en juillet (généralement 2^{ème} et 3^{ème} semaines).

Un pèlerinage complet s'étale sur 6 années : 3 en France et 3 en Espagne. Chaque année, la marche reprend de l'endroit où elle s'est arrêtée l'année précédente. Compte tenu du nombre de participants, il a été décidé d'opter pour une formule en autonomie :

- Installation de camps de base sous tentes
- Confection des repas assurés par un cuisinier avec son matériel.

Les bénévoles qui participent au pèlerinage assurent la prise en charge des PMR ainsi que les tâches quotidiennes et les opérations de montage et démontage des camps.

Généralement, nous choisissons, chaque année, de retenir 3 camps de base afin de limiter les opérations de transfert des équipements ; les liaisons pour les marches sont assurées par un bus pour les personnes valides et d'un minibus adapté pour les PMR. Le transport du matériel est réalisé à l'aide de petits camions.

Pour l'emplacement des camps de base, nous privilégions les terrains de sport (*généralement inoccupés en juillet et disposant de sanitaires en nombre suffisant*) que nous mettent à disposition, souvent gratuitement, les municipalités. En Espagne, cette solution n'étant pas possible, nous optons pour la solution : terrains de camping, plus onéreuse.

Pour parler chiffres : la logistique d'un pélé PMR, c'est:

- 4 grandes tentes de 20 places et le matériel de couchage
- 7 grandes tables et une vingtaine de bancs
- une cuisine itinérante
-

nécessitant :

- pour le transport des personnes: un bus et un minibus
- pour le transport du matériel: un camion frigo et 2 petits camions pour le matériel.

LES DIFFERENTS PELERINAGES DES PMR

Le pèlerinage parti du Puy-en-Velay en 1999 est arrivé à Compostelle en 2004 en empruntant le Camino Francés. Après ce premier pèlerinage, un deuxième a démarré de Vézelay, en 2005 et a atteint Compostelle en 2010, toujours via le Camino Francés. Pour le troisième pèlerinage, c'est Paris qui a été retenue comme ville de départ en 2011. En empruntant la même voie en Espagne, Compostelle a été ralliée en 2016.

En 2017, avec une nouvelle équipe, un nouveau tracé est retenu pour le quatrième pèlerinage, privilégiant les côtes française et espagnole. Parti du Mont Saint-Michel, en passant par Nantes et Royan, les marcheurs sont arrivés à Irun en 2019.

Pour les raisons sanitaires en 2020, le pèlerinage repartira d'Irun en 2021 et devrait rejoindre Compostelle en 2023 en empruntant le Camino del Norte, une expérience nouvelle !

LA JOËLETTE

Les PMR sont véhiculés sur des joëlettes.

La «*Joëlette*», baptisée ainsi par son premier utilisateur en hommage à son oncle Joël Claudel qui avait eu l'idée de sa réalisation, se compose d'un fauteuil posé sur un brancard, lui-même reposant sur une roue.

Elle est conduite par deux personnes :

- le tireur à l'avant
- le conducteur à l'arrière chargé de maintenir l'équilibre.

En cas de déclivité importante, deux personnes sur les côtés avec des sangles peuvent aider à tirer la joëlette. Depuis 3 ans, nous disposons à l'association de joëlettes à assistance électrique (moteur électrique placé sur le moyeu de la roue et actionné par le conducteur).

MAIS LE PELERINAGE DES PMR, C'EST AVANT TOUT

Souvent citées comme des valeurs du Chemin : l'amitié, la solidarité..., le pèlerinage des PMR les subliment. Tout au long du parcours, les associations viennent nous donner un coup de main, nous guider pour le meilleur itinéraire, pousser les joëlettes ou simplement partager un moment avec nous.

Le pèlerinage des PMR constitue une formidable aventure humaine, aussi riche pour les accompagnateurs qui souvent découvrent le handicap, que pour les PMR qui peuvent ainsi vivre l'expérience du Chemin.

Pour illustrer ce que représente ce pèlerinage, nous vous proposons un extrait d'un texte rédigé par une PMR:

“De la célèbre montée de l'O'cebreiro je me souviendrai. J'étais courbée comme mes compagnons, m'agrippant aux accoudoirs essayant de me faire légère, (c'était bien ça

le plus dur !), j'entendais souffler, devant, derrière, et je voyais défiler sous mes pieds les pierres que nous franchissions une à une. En silence et concentrée sur leurs efforts, je m'imaginai que je transpirais et marchais aussi sur ces cailloux, comme si cela pouvait les aider.

L'effort est si intense qu'une émotion me submerge, et mes yeux s'embrument. Je ne suis plus sur ma Joëlette mais en train de tirer, de pousser avec eux.

Au loin en dégradé de bleus, les montagnes ; en contrebas des champs, en carrés, en rectangles verts ou jaunes ou dorés, cernés en vert foncé d'une haie d'arbres ; au premier plan un mur en pierre sèche un peu écroulé, des fougères et des genêts bordant notre chemin, le tout baigné d'un soleil qui nous a rarement quittés.

C'est magnifique. Je ne suis plus une exclue de la randonnée."

L'amitié double les joies et réduit de moitié les peines."(Francis Bacon)

La Via TENERA

Une voie ancienne pour soutenir l'avenir des chemins de Compostelle

Pascal Duchêne

Président, Association Belge des amis de Saint Jacques de Compostelle

Les chemins de Saint-Jacques en Belgique relient d'Est en Ouest et du Nord au Sud. De 2012 à 2019, L'Association Belge des Amis de Saint Jacques restaure un ancien chemin de Compostelle lié au tracé de la rivière Dendre. Des indices d'une présence jacquaire historique sont confirmés. La réhabilitation de cette voie au fil de cinq journées d'inauguration offre aujourd'hui aux pèlerins du XXI^e siècle une porte d'entrée de choix sur le pèlerinage vers Saint-Jacques de Compostelle.

1 PRESENTATION DES VOIES JACQUAIRES EN BELGIQUE

La Belgique constitue naturellement un territoire de liaison. Cela reste vrai en ce qui concerne les voies jacquaires d'Europe du Nord. La figure 1 montre clairement comment la Hollande est reliée par les Via Brugensis, Scaldea, Brabantica, Monastica et Limburgica. Ces voies traversent la Flandre et rejoignent la Wallonie où elles trouvent une continuation, parfois sous le même nom. Ainsi en partant de l'Ouest vers l'Est, la Via Limburgica se prolonge en Wallonie à partir de Jodoigne sur la Via Gallia Belgica.

Venant d'Allemagne ou des Pays-Bas, la Via Mosana fait office de trait d'union avec nos voisins allemands et hollandais au Nord-Est.

La Via Tenera se prolonge naturellement à partir de Grammont, en venant des Pays-Bas via Anvers.

Nos efforts se sont aussi portés sur les jonctions avec nos voisins français. Ainsi à l'Est, la Via Mosana rencontre la Via Campanensis (entretenu par l'Association de Reims RP51) en vue de Rocroi. Une borne frontière a été placée pour souligner l'amitié entre pèlerins de nos associations. Plus à l'ouest, la Via Thiérache se poursuit en France vers Saint-Quentin. La Via Gallia Belgica trouve un prolongement à Vieux-Reng (Association de l'Avesnois) et la Via Scaldea entre en France à Mortagne-du-Nord où une borne commémorative atteste de l'amitié avec l'Association Saint-Jacques en Boulangerie.

La Via Tenera se prolonge par la Via Septemtriones Templi à Saint-Aybert / Marchipont. Là aussi, une plaque commémorative marque la jonction entre les chemins de Saint-Jacques.

Notons aussi un trajet de liaison qui permet de rejoindre Lille - camp de base de l'Association Compostelle du Nord - à partir de Tournai.

De toutes ces voies, la plus récente est la Via Tenera que l'Association Belge des Amis de Saint Jacques de Compostelle a réhabilitée et inaugurée depuis septembre 2017.

2. LE PROJET DE REHABILITATION DE LA VIA TENERA

Le projet de réhabilitation d'une voie jacquaire ancienne longeant la Dendre et médiane en Belgique date de 2012. Le nom choisi pour cette voie est « Via Tenera » du nom latin de la Dendre.

Une première lecture des cartes nous montre rapidement qu'un axe Dendermonde – Lessines – Ath – Condé-sur-Escaut – Valenciennes, longeant la Dendre à son début, apporte une option pour les pèlerins proches du centre de la Belgique. Cet axe offre aussi aux pèlerins hollandais et flamands une alternative intéressante pour traverser notre pays à partir d'Anvers. (figure 1)

L'idée de cette voie trouve une mention historique dans le travail de M. André Georges¹.

Le projet n'avait cependant de sens que si cette nouvelle voie en Belgique pouvait s'intégrer dans le réseau déjà existant des voies jacquaires. La continuité du tracé est assurée en collaboration avec la Vlaams Santiago Genootschap et la Nederlands Santiago Genootschap au Nord et au Sud, grâce à Saint-Jacques en Boulangrie et la Via Septemtriones Templi.

Ce projet répondait en grande partie aux caractéristiques des chemins de Compostelle, énoncées en 2015 lors de la première rencontre mondiale des associations jacquaires par José A. de la Píera (FICS) et par le regretté Docteur Plötz (Annexe 1).

3. LA REHABILITATION D'UNE VOIE JACQUAIRE AU SERVICE DES PELERINS D'AUJOURD'HUI ET DE DEMAIN

L'invention ou la réhabilitation d'une voie jacquaire aujourd'hui demande de s'intégrer dans le tissu moderne de notre société. Les valeurs jacquaires, entrevues de l'extérieur

1. A. GEORGES p.179 : « D'Ath, une route gagnait Valenciennes. L'Hospice Saint-Jacques d'Ath hébergeait les pèlerins en provenance notamment d'Alost et de Lessine. Dans ces localités, ainsi qu'à Ath, il y avait une confrérie Saint-Jacques. »

par ceux qui regardent marcher les pèlerins et, vécues de l'intérieur par les pèlerins eux-mêmes, trouvent dans une voie jacquaire locale - mais non isolée - un terrain d'expression et d'éducation extrêmement fécond.

Ainsi, voyons comment le passé peut construire l'avenir.

3.1. Quelques indices anciens avérés d'une présence jacquaire le long de la Via TENERA

Le mémoire de André Georges [3] mentionne abondamment la localité d'Ath pour diverses raisons : présence d'une confrérie Saint-Jacques², d'un hôpital Saint-Jacques et d'une chapelle Saint-Jacques³, et mention d'un pèlerin de Saint-Jacques⁴.

Entre autres illustrations d'une présence jacquaire à Ath, notons quelques documents issus des archives de la Ville d'Ath.

- L'entête du (premier) compte (conservé) de la chapelle et hôpital Saint-Jacques, pour 1724-1725 ; AVA, Bienfaisance, B1819 (figure 2)
- Première mention de l'Hôpital dans un acte de 1423 ; cité (ligne 7) comme bâtiment voisin d'une maison qui est hypothéquée par l'acte. (figure 3)

«... sur le maison Colart Boukiel, estant sur le markiet d'Ath, tenant à l'héritage Pierre Vielhoste et à l'hospitaul de Saint-Jackeme, 10 sous tournois ... »

Nous noterons aussi deux dessins (1962 ca) de René Sansen [2], tirés de son livre « Ath d'autrefois » (3) (Lessines, impr. Van Cromphout, 1965) : p. 28 : la grand-place et la chapelle St-Jacques (figure 4) et p. 68 : l'écluse à la Broche avec l'Hôpital St-Jacques (à droite) (figure 5).

Et plus récemment, une carte postale de 1914, illustrant la Grand'Place et le souvenir conservé de l'ancienne chapelle Saint-Jacques par la statue de Saint-Jacques placée en façade du bâtiment construit à son emplacement (aujourd'hui le Café Métropole) (figure 6)

Aujourd'hui encore, la signalétique urbaine conserve aussi une connotation jacquaire : «quai Saint-Jacques».

De nos jours, l'arrière de la chapelle reste visible de l'intérieur d'une cour d'habitation privée.

2. A. GEORGES – p.65 «A Ath, au XVII^e siècle, "un agent salarié de l'administration était chargé de contrôler, chaque jour, l'entrée ou la sortie des hôtes de l'hôpital»

3. A. GEORGES – p.111 «Le règlement d'Ath fut rédigé, le 12 juillet 1421, par Oste d'Ecaussines, châtelain de la ville. Il fut quelque peu remanié par les confrères en l'année 1471. On peut en prendre connaissance dans l'étude qu'E. Fourdin a consacré à l'hôpital Saint-Jacques d'Ath»

4. A. GEORGES – p.69 «Lemore Jean, prêtre, chevalier de Jérusalem».

3.2. Une voie Jacquaire contemporaine pour tous

Le tracé de la Via TENERA en Wallonie s'effectue tantôt en site urbain, tantôt à travers la campagne et tantôt le long d'un itinéraire identifié comme Voie Verte ou RAVEL. Cet itinéraire est une voie lente sécurisée qui longe la Dendre entre Deux-Acren et Ath. Ensuite, il est possible de poursuivre le long de sentiers GR belges, ou le long d'un chemin de halage du canal de Ath à Beloeil ou Blaton, puis vers l'Escaut éventuellement. La finalité est de rejoindre le village frontière de Rombies-Marchipont, ancienne halte sur les chemins de Saint-Jacques, d'où part un balisage vers Valenciennes, puis vers Saint-Quentin.

Le tracé est ouvert aux marcheurs et aux cyclistes. Une variante est prévue pour les personnes à mobilité réduite. Pour les marcheurs, des écarts par rapport aux voies d'eau rompent la monotonie du parcours tout en faisant découvrir des aspects de la nature ou du patrimoine local.

Le balisage de la Via Tenera et de son prolongement vers la France sont faciles et utilisent la balise de l'Association Belge des Amis de Saint Jacques de Compostelle basée sur le modèle européen (coquille stylisée jaune sur fond bleu – figure 8)

3.3. La Via TENERA – un lien socio – économique au-delà des frontières

La Via TENERA traverse le Val de Dendre, cette région établie en Flandre et en Wallonie, qui regroupe les villes d'Alost, Grammont, Lessines et Ath. Ces villes ont été autrefois des relais sur la route de Saint-Jacques de Compostelle en comptant des hôpitaux (dédiés à Saint-Jacques ou pas), des églises et chapelles dédiées à saint Jacques ou une iconographie jacquaire. Par ailleurs, on dénombra dans ces villes des confréries Saint-Jacques relativement actives et prospères⁵.

Nous construisons un partenariat à notre association soeur, la Vlaams Genootschap pour faire de la Via Tenera un moteur de développement culturel, social (par la rencontre et le passage des pèlerins) , économique et touristique. Toutefois, l'accent est mis sur le fait qu'une voie jacquaire, moyen de pèlerinage, n'a de sens que parce qu'elle permet d'atteindre Saint-Jacques de Compostelle en Galice, but du pèlerinage.

L'Association veillera à ce que le pèlerinage vers Compostelle soit mentionné sur le parcours : balisage, coquilles, informations spécifiques dans les Offices de Tourisme (Topoguides, feuillets informatifs) et les principaux édifices religieux. Elle participe aux traditions culturelles, religieuses et pèlerines pour dynamiser cette voie.

Nous estimons aussi que nombre de personnes pourraient découvrir les chemins de Saint-Jacques par la publicité faite au sujet de la Via Tenera et qu'elles pourraient ensuite

5. A. GEORGES pp.109-110

prendre le départ d'un Camino à destination de la Galice. Enfin, sans pouvoir le quantifier, nous pensons que la promotion faite par ce biais des chemins de Compostelle, de la France à la Galice, influencera le choix de voyage et de vacances d'un certain nombre de personnes qui, de manière pèlerine ou non conventionnelle, rendront ainsi visite à l'Apôtre en sa Cathédrale.

La Via Tenera, est au nord des principaux points de ralliement historiques ou traditionnels du pèlerinage de Compostelle en France que sont Paris, Le Puy-en-Velay et Vézelay. Elle veut en faciliter l'atteinte pour les pèlerins venant de Belgique, d'Allemagne et de Hollande. Ce souhait s'articule sur des projets menés avec des associations françaises sur les voies de Paris et de Vézelay (RP51 et Saint-Jacques en Boulangerie, Via Septemtriones Templi) qui consolident le trajet emprunté et balisé lors du passage des frontières.

Cette voie, comme beaucoup de voies secondaires, joue aussi un rôle primordial pour les personnes n'ayant pas les moyens matériels ou la santé pour se lancer dans une marche complète vers Compostelle. Marcher sur une voie de Compostelle, en se sentant relié aux autres pèlerins dans le temps et l'espace, est pour nombre de personnes « caminophiles » d'un grand réconfort.

3.4. Dimensions spirituelles du projet

Plusieurs hauts-lieux spirituels anciens ou toujours actuels jalonnent la Via TENERA. Nous mentionnerons la Basilique de Notre-Dame de Tongre qui est un lieu de pèlerinage connu dans la région depuis le Moyen-Âge. D'autres lieux de pèlerinages existent, comme à Chièvres, où la procession annuelle à Notre-Dame de la Fontaine permet d'organiser une bénédiction des pèlerins. Cela permet de conserver une dimension « spirituelle » du Chemin de Saint-Jacques, en restant ouvert à toutes et tous et en aidant tout un chacun qui le désire à acquérir la qualité et la dignité de pèlerin de Compostelle.

Des coquilles ont été placées devant des lieux de culte et devant d'autres édifices liés au passage de pèlerins, comme à Lessines devant l'Hôpital Notre-Dame à la Rose, pour constituer sur le sol une image de la « Voie lactée » menant à Compostelle. Elles rappellent le passage ancien des pèlerins et appellent leur passage contemporain.

Promouvoir une nouvelle voie jacquaire permet la re-connaissance du Chemin de Compostelle comme vecteur porteur des valeurs jacquaires que sont la fraternité, la compréhension mutuelle, l'hospitalité et l'accueil de l'autre dans sa diversité.

Cette voie jacquaire jouera aussi un rôle important au retour de Compostelle du pèlerin. Elle sera un signe qui permettra de transmettre toutes les grâces reçues en chemin, soit en s'investissant dans l'hospitalité le long de la voie, soit en y faisant connaître le pèlerinage.

3.5. Aspects pratiques de balisage et d'hospitalité

Le balisage d'une voie jacquaire se doit d'être pérenne et autorisé. Notre association a sollicité et obtenu des divers pouvoirs régionaux et communaux ces autorisations. La balise utilisée est la balise européenne. Elle assure par son symbolisme et ses couleurs (figure 8) la continuité entre les voies du nord et du sud de la Belgique.

Notre Association dispose d'équipes de baliseurs qui prennent en charge l'entretien du balisage localement durant l'année.

Des activités annuelles sont organisées sur le parcours de ce chemin afin d'imprimer la référence aux chemins de Saint-Jacques de plus en plus profondément le long de cette voie.

Il existe des possibilités d'accueil de pèlerins le long de la Via TENERA. L'édition d'un topoguide consacré au trajet de la Via Tenera est planifiée en 2020 - 2021. Celui-ci reprendra les aspects pratiques du parcours.

L'Association suscitera également la valeur de l'hospitalité auprès de ses membres, afin qu'ils intègrent la chaîne d'accueil de l'Association prévue sur cette voie.

4. KALEÏDOSCOPE DES MARCHES D'INAUGURATION DE LA VIA TENERA - 2017 - 2019

L'invention de cette voie s'est faite en 4 marches inaugurales, dont la première était liée aux journées du patrimoine en Belgique francophone, et une sortie cycliste. Voici un bref kaleïdoscope qui traduit imparfaitement l'ambiance jacquaire qui régnait au long de ces journées.

Première étape – inauguration : samedi 9 septembre 2017 – Deux-Acren – Ath

Cette marche entre Deux-Acren et Ath (figure 9) était associée à une exposition jacquaire à la Chapelle de la Cavée.

Deuxième étape – dimanche 18 mars 2018 – Ath – Beloeil + ou – 18 km

Troisième étape - Beloeil – Proximité de la frontière française : 31 mars 2019

Quatrième étape - Frontière française – Marchipont – Valenciennes : 15 septembre 2018

- En collaboration avec les associations Saint-Jacques en Boulangrie, Via Septentriones Templi, Compostelle – Nord et la Mairie de Rombies-et-Marchipont : Pose d'une plaque de jonction avec la Via Septentriones Templi.

- Commémoration du 300^{ème} anniversaire de l'église de Rombies –Marchipont – statue de Saint –jacques restaurée en 2010. (Association C.H.A.R.M.)

Cinquième étape : Jonction symbolique avec la Hollande via le parcours Beloeil - Grammont – Beloeil

15 avril 2018 – participation au projet «Santiago aan het Wad» de la Nederlands Genootschap

CONCLUSION

Oser relancer une voie jacquaire en 2017 était une gageure. Dans l'ensemble des voies jacquaires belges et européennes, la Via Tenera devait trouver une place légitime et durable pour mener à bon port les pèlerins de Compostelle du XXI^e siècle vers la Cathédrale de Compostelle et ce de manière sécurisée et intégrée dans le réseau des voies venant du Nord vers Compostelle.

La fréquentation des inaugurations de cette voie a montré qu'il existait un grand intérêt pour vivre localement l'aventure jacquaire, à défaut de pouvoir faire le grand voyage vers le tombeau de « Monseigneur Saint Jacques. »

La Via Tenera est une occasion pour les (futurs) pèlerins de se pencher sur la grande histoire du pèlerinage à Compostelle, de s'éduquer et de propager sur leur chemin de Compostelle et au retour de celui-ci les valeurs universelles du pèlerinage à Compostelle dans un monde en plein questionnement.

Depuis les inaugurations, des échos nous sont parvenus qui témoignent d'un intérêt continu des pèlerins. Ils nous proposent des actions d'amélioration et nous racontent un vécu jacquaire qui s'inscrit naturellement dans l'aventure millénaire de Compostelle.

En ce sens, ces témoignages nous assurent que nous avons osé à bon escient. La Via Tenera s'ancre année après année dans le paysage des voies jacquaires en Belgique et nous murmure à l'oreille : Ultreia, et Suseia...Deus adjuvat nos !

ANNEXE 1 : Contexte et contraintes de création et validation d'un nouveau chemin (Notes de Pascal Duchêne durant la première rencontre mondiale des Associations jacquaires – 4 au 6 juin 2015)

Lors de la réunion mondiale à Compostelle l'an dernier, quelques interventions ont balisé les caractéristiques majeures de définition d'un chemin de Saint-Jacques, dont celles de José Antonio de la Píera (FICS) et de Robert Plötz.

José Antonio de la Píera (FICS)

Pour qui récupère-t-on le chemin ? On a tous des attentes différentes. Aujourd'hui, le travail doit entrer dans un cadre.

- 1) Il faut un cartographe officiel,
- 2) Un réseau d'accueil dans l'espace et le temps,
- 3) La confirmation que des pèlerins ont fréquenté le lieu, le chemin.
- 4) Il existe une littérature confirmant la présence du pèlerin sur cet itinéraire.
- 5) Il y a des édifices et une iconographie – exemple la coquille.
- 6) Il faut des éléments culturels jacquaires.

Tous ces critères sont « comme le fil et les grains d'un vieux chapelet ». L'idéal est d'avoir tous ces critères réunis, mais c'est difficile à atteindre. Alors il faut ré-envisager notre position.

Pour qui ? Pourquoi ? Le Chemin, le Camino est une adaptation pratique et esthétique de ce qui existait. C'est un chemin disponible pour les pèlerins, dont nous avons besoin, celui que l'on peut vivre à l'aube du XXIème siècle.

Robert Plötz

Pour réinventer- retrouver un chemin de Saint-Jacques, il faut

- 1) L'authenticité
- 2) Le mode de pèlerinage pour tous
- 3) L'orientation concrète vers Saint-Jacques de Compostelle
- 4) Intégration de la tradition ecclésiastique
- 5) L'acceptation de la spiritualité, de la religion sur le chemin
- 6) Il doit s'incorporer dans le réseau des Chemins existants
- 7) Il y a une association qui peut veiller sur le devenir de ce Chemin
- 8) Il faut une garantie de continuité, soit pour l'avenir, des infrastructures pour les pèlerins, et des biens culturels
- 9) Une appellation générale et internationale → la coquille européenne par exemple.

BIBLIOGRAPHIE

- [1] DUCHÊNE Pascal , Notes personnelles – Première rencontre internationales des associations des amis de Saint-Jacques , Saint-Jacques de Compostelle, juin 2015.
- [2] DUPONT Adrien, Fonds d'Archives de la Ville d'Ath.
- [3] GEORGES André, *Le pèlerinage à Compostelle en Belgique et dans le Nord de la France*, Bruxelles Palais des Académies, 1971.
- [4] SANSEN René, *Ath d'autrefois* Lessines, impr. Van Cromphout, 1965.

ESTAMOS EN LA DÉCADA DE LOS 1200 AÑOS DEL DESCUBRIMIENTO DEL SEPULCRO DE SANTIAGO EL MAYOR. PROPUESTA PARA UNA CONMEMORACIÓN CULTURAL

Manuel F. Rodríguez
Periodista

Quien esto firma escribía en 2020 en la revista *Peregrino* que en la tercera década del siglo XXI se cumplen los mil doscientos años del descubrimiento, en la actual ciudad de Santiago de Compostela, de lo que se consideró el sepulcro del apóstol Santiago el Mayor¹. Este hecho, citado también como *inventio* -descubrimiento, en latín- es el punto de partida de la cultura jacobea y del Camino de Santiago tal y como lo conocemos. Se ignora por completo la fecha exacta en que sucedió, qué lo motivó y qué razón llevó a establecer que en aquel mausoleo de origen romano, sobre el que posteriormente se alzaría la capilla mayor de la catedral compostelana, se encontraba tan relevante sepulcro (fig. 1).

Con anterioridad existían, como veremos, ciertas menciones muy tardías, ocasionales, brevísimas, indirectas y sin apoyo documental a una posible relación de Santiago -predicación y enterramiento- con el extremo occidental hispano. Eso era todo. Por tanto, la *inventio*, sea cual sea su origen, es el primer acontecimiento jacobeo incuestionable (fig. 2). Con él, se pasa, de forma inapelable, de la especulación a la historia. He ahí su excepcional trascendencia al respecto.

Independientemente de lo que hubiese en el mencionado mausoleo o de la causa o causas que hubiesen motivado semejante acción, cuestiones cuya veracidad tengo por irresoluble, las consecuencias de ese momento del siglo IX han dejado una contrastada huella en la historia española a distintos niveles y, por supuesto, en la europea a través del Camino de Santiago, su elemento cultural más extraordinario.

1. Rodríguez, M. F., *Peregrino*, nº 192, diciembre 2020, pp. 38-40.

Por eso debe ser conmemorado con altura de miras. O sea, desde unas propuestas abiertas, pluridisciplinarias y ambiciosas que nos sitúen definitivamente, con calidad y energías renovadas, en la cultura jacobea del siglo XXI. Es, en mi opinión, una ocasión propicia que no debería desaprovecharse.

POSIBLES CONTENIDOS PARA UNA PROPUESTA

Expreso, por tanto, una serie de cuestiones que podrían ser parte de esa celebración:

- Hasta donde alcanzan mis conocimientos, ningún congreso, encuentro o jornada se ha dedicado al hecho específico de la *inventio*. Quizá porque no es un asunto fácil ni da margen a contrastados estudios, dada las extremas dificultades para disponer de fuentes siquiera aproximadas. Es, por tanto, el momento idóneo para, al fin, abordarlo.
- Todas las iniciativas deberán estar por encima de las exaltaciones indocumentadas y trasnochadas, de un lado, y de *negacionismos* estrechos faltos, sobre todo, de contextualización del conjunto del fenómeno, por otro. Esto resulta irrenunciable si se quiere enriquecer un hecho como el jacobeo que, a través del Camino, es ya de proyección mundial. La *inventio* sugiere muchas más atractivas preguntas que temerosas o aseverativas respuestas.
- Tal vez se debería conmemorar en algún momento mediante un acto institucional y laico. Debería contar con la presencia de la Iglesia compostelana, pese a que esta nunca se ha manifestado con claridad sobre su tan controvertida fecha.
- Será esencial la participación activa de las asociaciones de amigos del Camino, entidades de Santiago y centros de estudios jacobeos y de las peregrinaciones repartidos por el mundo. Su implicación, con franqueza y libertad, estimo que ofrecería resultados fructíferos para el futuro.
- En todo caso, las primeras iniciativas al respecto podría tomarlas un renovado y potenciado Comité Internacional de Expertos del Camino, cuyo trabajo investigador y de estudio en los últimos treinta años ha sido clave para dotar de valor y prestigio a la cultura jacobea. También la más reciente Cátedra del Camino, impulsada por la Xunta y la Universidad compostelana, tendría una ocasión idónea para, en su caso, complementar esta tarea desde la base mediante el fomento de la investigación realizada por jóvenes historiadores de distintas partes del mundo.
- Se deberían celebrar jornadas y encuentros a distintos niveles y, como conclusión, un congreso internacional donde se presentasen los ultimísimos estudios e investigaciones al respecto y su contexto temporal (primera mitad del siglo IX) y temático (otras *inventios* y sus consecuencias) a nivel europeo.
- El ámbito de las iniciativas que se puedan tomar habrá de ser gallego, peninsular y europeo, como lo es la cultura jacobea a través del Camino. ¿Qué sucedía en la Europa de los siglos IX-X para que un aislado suceso en uno de los extremos de los extremos continentales alcanzase tan inusitada dimensión? ¿Por qué el Papado apenas se preo-

cupó del santuario compostelano y al mismo tiempo rechazó en ciertos momentos con contundencia su condición de sede apostólica y, con ella, su *inventio*?

- Se debería realizar una exposición específica y de contexto temático-temporal, con su correspondiente catálogo, en el Museo de las Peregrinaciones de Santiago, y una muestra itinerante relacionada para ser llevada a otras urbes y lugares interesados.
- Sería necesario promover, asimismo, la realización de un documental de calidad al respecto realizado por algún medio de alcance internacional. Debería abarcar, como contexto singularmente atractivo, los hipotéticos lugares de sepultura de los demás apóstoles.
- El entorno temporal del año jubilar compostelano de 2027, dado la disposición de recursos públicos que generará, podría ser el período central de la celebración.
- Y qué tal, por último, si se aprovecha la efemérides para realizar un análisis científico de los fragmentos óseos conservados en la urna apostólica de la catedral compostelana. Les aseguro que quien esto sugiere jamás cuestionaría el resultado, fuese cual fuese. Mil doscientos años después, sumados a los ochocientos anteriores, son muchísimos años cargados de todo tipo de avatares para afirmar o negar nada al respecto. Además, estimo que la fe y la *no fe* están muy por encima de todo eso. Se trataría solo de que un determinado afán de ocultar no empañe el asombroso misterio jacobeo. El contraste científico dejaría ese admirable misterio al fin libre como el viento, libre de ataduras. Porque esto, en fin, es el Camino que, por algún motivo insondable, une a creyentes y no creyentes de medio mundo. Justamente ese Camino, y ningún otro que hayamos conocido.
- Es posible que este nuevo centenario de la *inventio* quede en nada o en casi nada. Ha sucedido otras veces con cuestiones relevantes para el mundo jacobeo. En ese caso, quien esto escribe no se rasgará las vestiduras ni se preocupará. Hay gente a la que, suceda lo que suceda, siempre le quedará el Camino para compartirlo con aquellos a quienes no se les hacen preguntas ni se les piden respuestas.

Hasta aquí los apuntes -entre otros posibles, por supuesto- para la conmemoración. Pero como pueden existir posturas que pongan en duda el origen de su ámbito temporal, vamos a procurar justificarlo partiendo del artículo de la revista *Peregrino* que he mencionado.

SIN FUENTES DIRECTAS

Como hemos avanzado, no se conoce ninguna fuente primaria relativa al día, mes y año del siglo IX en el que se produjo la *inventio*². Ninguna. Solo podemos intentar establecer una fecha concreta mediante el contraste de datos indirectos, dispersos y tangenciales y,

2. Rodríguez, M. F., “*Inventio*”, *Gran Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la cultura jacobea*, Bolanda, Santiago, 2010, v. 10, pp. 153-155.

además, muy tardíos. Entre las especulaciones que han pretendido ser fundadas, la más recurrente y conocida la sitúa en el año 813. Por el contrario, las aproximaciones que han procedido con un sentido científico estricto, todas ellas mucho más recientes, la colocan en algún momento de los años 820-830.

Si pretendemos partir de la documentación existente, es sabido que la supuesta predicción del apóstol Santiago el Mayor en la Hispania romana del siglo I no se menciona hasta el *Breviarium Apostolorum*, texto franco-italiano creado entre los siglos VI y VII. Y la primera cita alusiva a su posible enterramiento en lo que sería el *finis terrae* ibérico no surge hasta comienzos del siglo VIII. Se encuentra en la obra del erudito monje inglés Beda el Venerable. ¿En qué fuentes se sustentan, a su vez, ambas menciones? Se desconocen por completo. ¿Parten esos textos de antiguas tradiciones extendidas por la Europa occidental cristiana? ¿Parten de creaciones *ad hoc* basadas en intereses de la Iglesia del momento, que necesitaba prestigiar la evangelización continental con las figuras aurorales de los apóstoles? ¿Influiría en el origen ideal del hecho en sí, la propuesta realizada por San Jerónimo en el siglo V de que cada apóstol debía recibir sepultura en la provincia donde hubiese predicado?

Sea como sea, es posible que esas primeras menciones, recogidas posteriormente por otros autores ya peninsulares, influyesen, desconocemos cómo y por qué, en ese primer y sorprendente hecho fehacientemente histórico que nos ocupa.

Vamos ya con las fuentes en las que se sustentan las dataciones que hemos mencionado.

LAS FORZADAS RAZONES DEL 813

El año 813 es el más repetido a lo largo de la historia para datar la *inventio* del sepulcro de Santiago. Es paradójico, pues resulta también el más fácil de rebatir, sobre todo en el presente. Observemos primero cómo surge.

En los siglos XVI y XVII la condición de patrón único de España ostentada por Santiago comenzó a estar amenazada por otras influyentes propuestas al respecto, entre las que destacó la de Santa Teresa. Surgió, por tanto, la necesidad de justificar la veracidad de la tradición jacobea peninsular, cuestionada por influyentes sectores políticos y religiosos. Una veracidad sustentada en tres supuestos momentos que no disponían de datación: la predicción del apóstol, el traslado de su cuerpo desde Palestina a Galicia y el hallazgo de sus restos en Compostela.

Parecía evidente que esta tercera gran fecha clave debería conocerse, pues tendría lugar en un siglo del medioevo relativamente próximo. Pero se ignoraba. Así que varios autores se

afanaron en establecerla. Algunos con propuestas perfectamente fantasiosas. Otros, apelando a fuentes indirectas, pero de prestigio en su tiempo. La opción que acabaría contando con más aceptación fue la de Francisco de la Huerta, juez eclesiástico de Compostela. En su obra *Anales de el Reyno de Galicia*, tomo 2, 1736, dedica un capítulo a este asunto. Tras rehusar algunas propuestas anteriores, De la Huerta elige el año 813. Lo justifica así: “Toda la equivocación [sobre la fecha de la *inventio*] ha nacido de no observar puntualmente las señas de la *Compostelana*, [la *Historia Compostelana*, s. XII] pues advierte esta que fue en los tiempos que el Papa Leon presidía en la Silla de San Pedro, el Emperador Carlo Magno en Francia, el Rey Casto en España, y el Obispo Theodomiro lo era en Iria. Ya vimos como el año ochocientos y doce firmò el Privilegio de Oviedo su antecesor en Iria Quemdolfo; y habiendo sido la muerte de Carlo Magno à principios de el año catorce, no pudo haver sido la invencion de el Sagrado Cuerpo en tiempos de estos quatro Principes, sino en el año ochocientos y trece”³ (fig.3).

De la Huerta resulta riguroso en esta datación si nos atenemos al momento histórico en el que escribe, con una historiografía aún en ciernes. La fundamenta en los tres textos medievales más relevantes, todos de origen compostelano y de los siglos XI-XII, que habían realizado breves y ocasionales menciones al asunto.

Uno de ellos es la *Concordia de Antealtares*, 1077, el primero que describe cómo habría sido el momento de la *inventio* (fig. 4). Pero la única pista temporal que aporta es el nombre del obispo Teodomiro, de la cercana Iria Flavia, como autoridad descubridora. Es en la *Historia Compostelana*⁴, obra de inicios del siglo XII, donde se afirma que se produjo durante el gobierno de Teodomiro como obispo, de Alfonso II el Casto como rey de Asturias, y viviendo el emperador franco-alemán Carlomagno. Eso sí, en este pasaje al que alude De la Huerta no se menciona el papa León III, cuyo pontificado transcurrió, en todo caso, entre los años 795 y 816. En cuanto al *Códice Calixtino* (s. XII), se limita a citar muy de pasada que fue Teodomiro “quien en otro tiempo lo descubrió [el sepulcro]”⁵.

Pues bien, coincidiendo las tres fuentes justo en el nombre de Teodomiro, De la Huerta opta por el año 813⁶. ¿Por qué? Porque las fuentes apuntaban a que en 812 todavía era

3. Huerta y Vega, F. X. M. de la, *Anales de el Reyno de Galicia*, t. II, cap. IX, “Invención de el Cuerpo Sagrado de el Apóstol Santiago. Assegúrase su Año”, Imprenta Ignacio Guerra, Santiago de Compostela [en adelante, Santiago], 1736.

4. *Historia Compostelana*, Akal, Madrid, 1994, pp. 69-70.

5. *Liber Sancti Iacobi: Codex Calixtinus*, Xunta de Galicia, Santiago, 2014, 594.

6. Los documentos gráficos medievales y posteriores, que tampoco aportan fecha alguna, coinciden también en el nombre de Teodomiro. El más antiguo se conserva en el *Tumbo A* de la catedral compostelana, y es de 1129, todavía más antiguo que la *Concordia*. Sobre estas imágenes, Taín Guzmán, M., “Prolegómenos de una excavación en tiempos del canónigo José de Vega y Verdugo: el mito de la cripta del apóstol Santiago y el retablo del arzobispo Gelmírez”, *Goya: revista de arte*, nº 324, 2008, pp. 203-204.

obispo de Iria, Quendulfo. Además, Carlomagno había muerto en enero del 814. Por lo tanto, la única pieza que encajaba en este rompecabezas temporal era el año 813.

Quizás por todo ello, López Ferreiro aceptó la propuesta de De la Huerta en 1899 en el volumen II de su monumental *Historia de la S.A.M.I de Santiago de Compostela*, y se convirtió, con su prestigio, en su gran divulgador. La elige tras señalar, con la fe de un santiaguista irredento pero poco creíble con una lectura crítica, lo siguiente:

“Triste es confesarlo, pero el día en que tuvo lugar el hecho memorable del descubrimiento de los Sagrados Restos del Apóstol, no figura en el calendario, porque se ignora. Entonces se sentía repugnancia á instituir fiestas nuevas; por lo que la fecha de este dichoso acontecimiento fué quedando sólo confiada á la memoria de los fieles, la cual, al fin, se perdió por completo”⁷.

En definitiva, el 813 resultó una fecha casi sacrosanta durante décadas. Todavía hay autores que continúan citándola. Pero es muy significativo que en la obra *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, 1949, la más reconocida, seria y documentada de las publicadas en España hasta ese momento y que ha continuado siendo una referencia durante muchos años, no se proponga fecha alguna para la *inventio*. Y más significativo es que en 2013 los que hubiesen sido sus mil doscientos años no fueron conmemorados en modo alguno. Surgió alguna tímida propuesta al respecto que se diluyó en la nada casi de inmediato.

LA DÉCADA 820-830

Siguiendo el ejemplo de *Las peregrinaciones a Santiago*, la historiografía más contrastada de la segunda mitad del siglo XX apenas tuvo en consideración el 813. Incluso lo ignoró por completo. Tanto ese año como cualquier otro alternativo.

Pero esto cambió en los ochenta tras la confirmación de un documento del monasterio de Sobrado dos Monxes, A Coruña. En él aparece el obispo Quendulfo firmando todavía como prelado de la sede iriense en el año 818. Por tanto, Teodomiro, el obispo que todas las fuentes medievales indirectas dan como descubridor del sepulcro, no habría podido ocupar este cargo antes, como mínimo, del período 819-820 (fig. 5).

El primero en aportar la fuente de Sobrado fue Fernando López Alsina, catedrático de Historia de la Universidad de Santiago. Lo hizo en su conocida tesis doctoral sobre los

7. López Ferreiro, A., *Historia de Santa A. M. Iglesia de Santiago de Compostela*, Santiago, 1899, v. II, pp. 18-20.

orígenes de la ciudad de Compostela, publicada en 1988⁸. Otros autores de prestigio como Manuel Díaz y Díaz⁹ y Juan José Cebrián¹⁰ han incidido en esta postura. Díaz incluso ha llevado la fecha en cuestión hasta el límite máximo del año 834¹¹. Considera que es el que mejor encaja para que se produjera la peregrinación de Alfonso II *el Casto* desde Asturias. Viajaría este rey, como es sabido, para ratificar el descubrimiento del sepulcro apostólico y crear un espacio radial de tres millas a su alrededor gestionado por monjes guardianes.

Xosé M. Sánchez, historiador y técnico del Archivo de la Catedral de Santiago, escribió al respecto un estupendo artículo en 2012. Cita varias de las fuentes que también aquí citamos y concluye que la complejidad del tema es máxima. Pero incide en una certeza y un camino:

“La fecha del 813, como ya se sabía -escribe-, se encuentra rechazada prácticamente, y nos movemos con mayor probabilidad en el entorno de los años 20 del siglo IX”¹².

CONCLUSIÓN

Parece evidente, por tanto, que los 1200 años de lo que se consideró el descubrimiento del sepulcro de Santiago se cumplen en algún momento del período 2020-2034. Nunca antes ni después. También es evidente que este hecho, que abre de lleno la historia jacobea y, con ella, la del Camino de Santiago, una creación de dimensión histórica europea y actualmente con alcance mundial, tiene que ser conmemorado. Y debe serlo, al margen de consideraciones ideológicas y superficiales interpretaciones, mediante la generación de un espacio común para la historia y la cultura que propicie, a su vez, una investigación revitalizada y un debate renovado para un más contrastado conocimiento y difusión de tan singular proceso. Resulta más necesario aún en estos últimos años, donde los estudios jacobeos adolecen de la vitalidad, la profundidad y la dimensión internacional de los pasados años.

8. López Alsina, F., *La ciudad de Santiago en la alta Edad Media*, Santiago, 1988, pp. 109-110, n. 28.

9. Díaz y Díaz, M. C., “La diócesis de Iria-Compostela hasta 1100”, *Historia de las Diócesis españolas. Iglesias de Santiago de Compostela y Tuy-Vigo*, Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, 2002, p. 20.

10. Cebrián Franco, J., *Obispos de Iria y arzobispos de Santiago de Compostela*, ITC, 1997, p. 48.

11. Díaz y Díaz, *op. cit.*, p. 20.

12. Sánchez Sánchez, X. M., “Informaciones históricas de la *Inventio*: un *status quaestionis*”, Catedral de Santiago, 2012, n° 1, pp. 361-369.

BIBLIOGRAFÍA

- CEBRIÁN FRANCO, JUAN J., *Obispos de Iria y arzobispos de Santiago de Compostela*, Instituto Teológico Compostelano, 1997.
- DÍAZ Y DÍAZ, MANUEL C., “La diócesis de Iria-Compostela hasta 1100”, *Historia de las Diócesis españolas. Iglesias de Santiago de Compostela y Tuy-Vigo* (García Oro, José, coord.), Biblioteca de Autores Cristianos, Madrid, 2002.
Historia Compostelana (Falque Rey, Emma, edic.), Akal, Madrid, 1994.
- HUERTA Y VEGA, FRANCISCO X. M. de la, *Anales de el Reyno de Galicia*, t. II, Capítulo IX, “Invención de el Cuerpo Sagrado de el Apóstol Santiago. Assegúrase su Año”, Imprenta Ignacio Guerra, Santiago de Compostela, 1736.
Liber Sancti Iacobi: Codex Calixtinus (García Blanco, María José, nueva edic.), Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, 2014.
- LÓPEZ ALSINA, FERNANDO, *La ciudad de Santiago en la alta Edad Media*, Centro de Estudios Jacobeos - Museo Nacional de las Peregrinaciones - Ayuntamiento de Santiago, 1988.
- LÓPEZ FERREIRO, ANTONIO, *Historia de la Santa A. M. Iglesia de Santiago de Compostela*, Imp. y Enc. del Seminario Conciliar Central, Santiago de Compostela, 1899, v. II.
- RODRÍGUEZ, MANUEL F., “Inventio”, *Gran Enciclopedia del Camino de Santiago. Diccionario de la cultura jacobea*, Bolanda, Santiago de Compostela, 2010, v. 10.
- RODRÍGUEZ, MANUEL F., “Significado jacobeo de los años 813 y 1214”, *El Correo Gallego*, Santiago de Compostela, domingo, 20 de mayo de 2012, p. 8.
- SÁNCHEZ SÁNCHEZ, XOSÉ M., “Informaciones históricas de la *Inventio*: un *status quaestionis*”, en *Annuario Sancti Iacobi*, Cabildo Metropolitano de la Catedral de Santiago, Santiago de Compostela, 2012, nº 1.

CAMINO DE SANTIAGO, CAMINO DE EUROPA BALANCE Y PERSPECTIVAS DE LA ASOCIACIÓN DE ESTELLA (1962-2021)

Román Felones Morrás

Los Amigos del Camino de Santiago de Estella

Centro de Estudios Jacobeos

1.- LOS PIONEROS TOMAN LA INICIATIVA

La historia de la Asociación *Los Amigos del Camino de Santiago de Estella* está unida a la historia de la localidad, a la que bien puede calificarse como una ciudad para el Camino¹.

El resurgir del Camino en Navarra tiene un nombre: Francisco Beruete (1912-1999). Nacido en Estella y licenciado en Derecho por la Universidad de Salamanca, obtuvo por concurso la plaza de secretario municipal de Estella, cargo que desempeñó durante 30 años (1944-1974). Hombre culto, inquieto, altruista y trabajador, buena parte de las iniciativas culturales estellesas de estas décadas llevaron su cuño. Pero nada le absorbió tanto, además de su familia, como el Camino de Santiago.

En 1950 nace en París la *Société des Amis de Saint Jacques de Compostelle*, primera asociación nacida para su promoción y defensa. La llegada de los primeros peregrinos a Estella, en la misma década de los cincuenta, provocó que determinadas personas empezaran a plantearse la necesidad de organizar su acogida. Poco a poco, incluso antes del nacimiento de la Asociación surgieron tres iniciativas: acoger a los peregrinos, redactar el borrador de unos posibles estatutos (1958) y crear una credencial de su paso por Estella (1960). Al año siguiente, un nutrido grupo de estellese, comandados por Francisco Beruete y Cirilo Zunzarren, se reunieron la tarde del 29 de diciembre de 1961 y acordaron promover una asociación a la que denominaron *Los Amigos del Camino de Santiago*. *Centro de Estudios Jacobeos*.

1. La bibliografía sobre Estella y su proyección jacobea es abundante. Cabe destacar dos títulos de claro carácter divulgativo: M.C. Paredes (coord.), *Estella-Lizarras* (2001), León: Ayuntamiento de Estella-Edilesa, 2001 y J. Iturbide Díaz, *Estella* (2010), Pamplona, Gobierno de Navarra..

La asociación se constituyó formalmente el 27 de marzo de 1962, año en que los peregrinos seguían siendo una rara excepción en el paisaje navarro. Al frente de ella estuvo durante muchos años su benemérito presidente Francisco Beruete, apoyado en la secretaría por Pedro María Gutiérrez. El artículo 1º de su reglamento refleja los fines de la asociación: “Actualizar el Camino de Santiago, aumentar el espíritu religioso, fomentar el conocimiento de la historia patria entre nacionales y extranjeros, promover el turismo por estas históricas y famosas vías, propulsar el intercambio de la cultura hispánica con otros pueblos de Europa y del mundo, ayudar a los organismos oficiales en sus labores de restauración del Camino, estudiar a fondo la importancia del fenómeno jacobeo para la historia de España y de Europa y, en definitiva, mejorar espiritual, material y socialmente los pueblos situados a lo largo de las Rutas Jacobeas”. La redacción de ese ambicioso artículo 1º sorprende por su amplitud, alcance y perspectivas. Beruete y Gutiérrez parecen ser los autores de su redacción.

El carácter pionero de la asociación no se refleja solo en los objetivos marcados, sino también en el nombre elegido y el lema acuñado: “Centro de Estudios Jacobeos”. Que una institución de estas características se atreviera con un objetivo tan exigente de carácter cultural y científico, define la impronta de la misma. Y junto con el nombre, el lema: “Camino de Santiago, Camino de Europa”, preciso y precioso precedente de instituciones hoy familiares para nosotros. Que a comienzos de los sesenta, en una España todavía aislada y casi autárquica, Europa se viera como un horizonte deseable resulta todavía hoy sorprendente. Más que un lema, un programa de la máxima actualidad. Así lo ejemplifica el título de la XII edición del actual congreso, con una lógica novedad: lo que en 1962 era ruta singular, hoy es un conglomerado de caminos con un destino final único. De ahí el “Caminos de Santiago, Caminos de Europa”.

2.- BALANCE DE LA ASOCIACIÓN. HITOS MÁS SIGNIFICATIVOS

El alcance de la presente comunicación nos impide detenernos en una minuciosa presentación de su desarrollo. Se trata, más bien, de enumerar los hitos más significativos y las actividades más relevantes desarrolladas en cuatro etapas, coincidentes con las cuatro presidencias de la misma, ostentadas por personas muy distintas entre sí, pero dotadas todas ellas de una gran personalidad².

2. Lamentablemente, el archivo de la asociación no conserva buena parte de la documentación generada, sobre todo la correspondiente a la primera época. Actualmente se encuentra en fase de ordenación y estudio. La presente comunicación constituye un avance y un acicate para abordar una tarea imprescindible: realizar una verdadera historia de la asociación, objetivo que la actual junta directiva pretende acometer en los próximos años.

2.1.- Presidencia de Francisco Beruete (1962-1993).

El hombre que abrió todas las puertas

La Asociación comenzó su actividad, de la mano de su presidente, con una fuerza inusitada. A iniciativa de la misma, el ayuntamiento de Estella tomó el acuerdo de remitir un extenso escrito al Excmo. Sr. Ministro de Educación Nacional (fechado el 23 de enero), en el que se exponían, con detalle, los proyectos y propósitos de la Asociación: un Plan Trienal pro Camino de Santiago; señalización y restauración de la Ruta Jacobea; colocación de cruces de término;

implantación de una cartilla escolar sobre la importancia histórica, cultural y social del Camino de Santiago; y creación de refugios y campings con indicación de sus ubicaciones, entre otras iniciativas. Destaca entre todos el impulso del *Plan Trienal Pro-Camino de Santiago*, para el cual se confeccionó una descripción de las potencialidades turístico-culturales de la ciudad, y se redactaron cartas para los alcaldes, párrocos y un interesantísimo cuestionario para todas las localidades del Camino.

El 6 de marzo se procedió a un doble acto. En primer lugar la bendición e inauguración de dos cruces de término colocadas en las entradas de la ciudad: la cruz de Santiago viniendo de Pamplona, y la cruz de Roncesvalles llegando de Logroño. Estas cruces, juntamente con el bordón, la calabaza y las conchas, constituyen el anagrama de la Asociación. En segundo lugar, tuvo lugar un acto académico en el que el estellés José María Lacarra, catedrático de Historia Medieval de la Universidad de Zaragoza y uno de nuestros medievalistas más ilustres, disertó sobre “La peregrinación en la Edad Media”. En este mismo 1962, el Consejo de Ministros declaró el Camino de Santiago “Conjunto Histórico-Artístico”. La propuesta fue formulada, entre otros, por la recién creada Asociación.

El año 1963 resultó decisivo. En abril apareció el número 0 de la revista *Ruta Jacobea*, cuyo director fue Jesús Arraiza, sacerdote e historiador. A lo largo de cuatro años se editaron 34 números. Ese mismo mes, tuvo lugar una curiosa peregrinación, llamada a constituir un antes y un después en el mundo jacobeo. Jaime Eguaras, Antonio Roa y José María Jimeno Jurío recorrieron en 23 etapas con un carro y una mula el camino entre Roncesvalles y Santiago. Jimeno Jurío aportó sus conocimientos histórico-artísticos y elaboró un detenido cuaderno de viaje. Y Beruete, avaló el proyecto y remitió una carta a todos los alcaldes y párrocos de la ruta, así como a otras instituciones académicas y culturales.

La importancia histórica de la misma radica, además de la presencia en la prensa de la época, incluido el NODO, en la riquísima información recogida por Jimeno Jurío, que sirvió de base documental para el desarrollo de los proyectos impulsados por la Asociación. Ese mismo año, se abordó el lado cultural y patrimonial del Camino con la organización de la I Semana de Estudios Medievales. Para ello fue fundamental el apoyo incondicional del estellés José María Lacarra, que puso a disposición de la Semanas su

buen hacer y sus contactos. El hilo conductor de las primeras Semanas fue el Camino de Santiago. Salvadas las reticencias iniciales ante una iniciativa tan bienintencionada como audaz, desde 1966, la Institución Príncipe de Viana de la Diputación Foral de Navarra asumió una parte importante de sus gastos y organización, lo que permitió dotar al evento de una entidad propia y ciertas garantías de continuidad.

Consolidada en el panorama nacional e internacional, la Asociación de Estella continuó trabajando en su organización hasta su supresión por falta de subvención foral en 1979. En 1967, como actividad complementaria de la Semana de Estudios Medievales, nació la Semana de Música Antigua, celebrada en los mismos días. La Asociación continuó su recorrido viendo reconocida su labor con distinciones nacionales. En 1965 le fue concedido la Medalla de Plata al Mérito Turístico, y en 1966 fue declarada Asociación de Utilidad Pública³.

En los primeros años setenta, la Asociación desarrolló otro de sus objetivos fundacionales: el estudio y promoción del Camino, con la edición de una serie de textos también innovadores en su respectivo ámbito. El autor fue el musicólogo Eusebio Goicoechea Arrondo. Son los siguientes: una cartografía del Camino, en ese momento la primera y única existente; el libro *Rutas Jacobeas* (Estella: Los Amigos del Camino de Santiago, 1971), un verdadero compendio de todo lo referido a la peregrinación; y la obra audiovisual *El Camino de Santiago. I. Camino navarro; II. Camino castellano-leonés; III. Camino Gallego* (Estella: Los Amigos del Camino de Santiago, 1972). Estos trabajos fueron costeados directamente de forma altruista por Francisco Beruete, llevado por su pasión y amor por el Camino⁴.

Un 2 de agosto de 1974, Antonio Roa, peregrino en mula y carreta en 1963 y futuro presidente, partió con un grupo de estelenses a Santiago en bicicleta. El escritor Juan Satrústegui, que se ocupó de la intendencia, viajó en automóvil y plasmó aquella peregrinación en un libro titulado *De Estella a Santiago en bicicleta*,

3. Francisco Beruete, presidente de la Asociación, completa la actividades de la década con esta descripción, contenida en el prólogo del libro *Rutas Jacobeas*: “Participación en congresos nacionales y extranjeros; promoción del Año Santo de 1965; confección de una exposición fotográfica de la Ruta; atención a los peregrinos que pasan camino de Compostela; organización de peregrinaciones a Santiago, excursiones a puntos históricos, festivales de danzas y músicas del Camino; fomento de los actos culturales con Le Puy, Rocamadour, Saint Michel, París, Oxford, Oporto, Saint Jean Pie de Port, etc”.

4. El propio Beruete nos cuenta, en el mismo prólogo del libro *Rutas Jacobeas*, otras iniciativas: “Por iniciativa de Editorial Everest se preparó una *Guía abreviada* ilustrada con 140 fotografías (...) que es un resumen de las series audiovisuales que se editaron con el título *Camino de Santiago* (...) y a petición de Hispavox, doce cantos de peregrinos que interpretados por la Escolanía y Capilla Musical de la Abadía del Valle de los Caídos, se han publicado en un disco LP, con el título *Camino de Santiago. Cantos de peregrinación*”.

El año 1978 fue un año especialmente importante. El VII Congreso Internacional de la Societé Rencesvals (Lieja 1976) acordó por unanimidad adelantar la fecha del VIII Congreso, de forma que coincidiera con el 1200 aniversario de la Batalla de Roncesvalles, y que el citado congreso se celebrara con carácter itinerante siguiendo la ruta del Camino de Santiago. Los Amigos del Camino de Santiago de Estella, presididos por Francisco Beruete, prepararon todo lo que afectaba a la ruta jacobea: desplazamientos, viajes, recepciones, comidas, visitas turísticas y alojamiento.

El año 1990 constituyó el último año clave en su presidencia. En el curso de pocos meses se sucedieron dos acontecimientos singulares: el II Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeoas y el 900 aniversario de la creación de Estella. El Congreso Internacional, desarrollado entre los días 30 agosto al 2 de septiembre alcanzó las siguientes conclusiones: continuar con la distinción entre albergues y refugios, mantenidos los primeros con las donaciones de los peregrinos; aprobar la credencial del peregrino; fomentar la figura de los hospitaleros voluntarios, y tratar de distinguir entre peregrinos y turistas, centrandó la atención en los primeros. El otro momento clave fue la celebración oficial del 900 aniversario de la promulgación del Fuero de Estella por el rey de Pamplona y Aragón Sancho Ramírez. De nuevo la Asociación puso toda la carne en el asador y, con la ayuda económica del Gobierno de Navarra, recuperó las Semana de Estudios Medievales, y organizó la correspondiente a 1990, que obviamente versó sobre el Fuero de Estella. Los Años Santos de 1976, 1982 y 1993 constituyeron momentos importantes de la trayectoria de la Asociación, poco a poco acompañada por el nacimiento de otras asociaciones jacobeoas. Pero aunque el espíritu del fundador seguía incólume, las fuerzas con el paso de los años ya no eran las mismas. El peso de la edad, la falta de un equipo que diera continuidad al trabajo emprendido, el mayor peso de las administraciones y la progresiva presencia de otras asociaciones jacobeoas, restaron protagonismo a la Asociación de Estella, unida inequívocamente a la memoria de su fundador, Francisco Beruete. Un nombre, en todo caso, que con Elías Valiña, tendrá un lugar de honor a la hora de historiar los personajes clave en el auge de la peregrinación en la segunda mitad del siglo XX.

3.2.- Presidencia de Antonio Roa (1993-1999). El peregrino convertido en presidente

Tras una labor ingente de más de 30 años, realizada en tiempos de especial dificultad, Francisco Beruete dejó su puesto a Antonio Roa, uno de los tres peregrinos que 30 años antes había protagonizado la peregrinación de 1963. No fue fácil suceder a un hombre de una acusada personalidad, pero Antonio Roa no se amilanó. Convertido ya en un profesional acreditado, presente en todos los eventos culturales de su ciudad, siguió la estela de Beruete, se rodeó de nuevos colaboradores en la junta y acometió nuevos proyectos.

Su presidencia se enmarca entre dos Años Santos, los dos últimos del siglo XX: 1993 y 1999. El año 1993 conoce dos hitos singulares. El primero, la declaración del Camino de Santiago como Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO. El segundo, el añadido de

un nuevo programa de éxito a la programación anual de la Asociación: la creación de la Semana de Estudios Sefardíes para rememorar la importante presencia de la minoría judía en la ciudad durante la Edad Media. Esta iniciativa cumplió en 2019 su XXVII edición⁵.

La actividad de su presidencia más influyente para el futuro de la Asociación fue la gestión del albergue municipal desde 1996, mediante convenio con el ayuntamiento. Por un lado, la Asociación cumplía con uno de sus objetivos irrenunciables: proporcionar cobijo al peregrino; y por otro, permitía que con las aportaciones de estos mismos peregrinos la Asociación pudiera realizar una serie de actividades en beneficio del peregrino, el Camino y los ciudadanos de Estella y la merindad.

3.3.- Presidencia de Javier Caamaño (1999-2020).

El ingeniero políglota que lo anduvo todo

Razones profesionales llevaron a Antonio Roa a dejar la presidencia de la Asociación en el último año del siglo XX. Le sustituyó Javier Caamaño, estellés de nacimiento, ingeniero de profesión, y catedrático de Ingeniería de Proyectos en la Universidad del País Vasco. Hombre activo, laborioso y tendente al trabajo en equipo, su impronta se dejó ver de inmediato en el devenir de la Asociación, con la aparición de nuevos programas y actividades, de los que damos somera cuenta.

El año 2000 se programaron por vez primera las Jornadas sobre el Camino de Santiago. Se basan en una serie de conferencias a las que son invitados profesores e investigadores prestigiosos, vinculadas todas ellas con el fenómeno jacobeo en sus diversas vertientes. Tienen carácter anual y se han celebrado, hasta el momento, 20 ediciones.

En 2011, las Asociaciones Navarras del Camino de Santiago, comandadas por Javier Caamaño, recibieron la Medalla de Oro de Navarra.

El año 2001 se programaron por vez primera las Jornadas sobre Patrimonio. Se trataba de reflexionar sobre un ámbito previsto como objetivo en los estatutos, con la participación de expertos nacionales e internacionales. Tienen carácter anual y hasta el momento presente se han desarrollado 18 ediciones.

5. Su hija, Mariola Roa, lo recuerda así en el número VII, año 2008, de Ruta Jacobea: “Así era Antonio en ese peregrinaje del 63 y en los posteriores que ha realizado en bici, a pie, solo, acompañado, con la Virgen peregrina de Le Puy en Velay... Así era cuando fue presidente de la Asociación de los Amigos del Camino de Santiago de Estella (1993- 1999) y cuando era, simple y llanamente, en toda su extensión, un peregrino incansable de la vida. Desde el primer hasta el último momento, Antonio ha trabajado por el Camino, por Santiago, por los peregrinos (¡cuántos habrán pasado por casa para que les diera un masaje, les explotara una ampolla o les pusiera una venda para poder continuar el Camino!) y por conseguir que Estella ocupara el lugar que debía tener en la Ruta Jacobea”.

El año 2002 conoció dos acontecimientos importantes en la vida de la Asociación: se renovaron sus estatutos en un proceso participativo y abierto a todos los miembros de la misma, y se puso de nuevo en marcha la revista *Ruta Jacobea*, en su segunda etapa. El último número aparecido es el correspondiente a 2019 y hace el número 18.

En 2005 se añadió una nueva actividad anual: el Día del Camino de Santiago para escolares, profesores y familias. Se trataba de involucrar al profesorado y alumnado de Estella y merindad en el conocimiento del Camino, con una pequeña etapa a pie, guiada por miembros de la Asociación y profesores. El programa, de éxito indudable, ha cumplido ya su 14 edición.

En 2006, de la mano de las peregrinaciones programadas, se inició el Concurso Fotográfico, cuyas fotografías premiadas se publican en *Ruta Jacobea*.

En 2009 la Asociación firmó un acuerdo con el Gobierno de Navarra para hacerse cargo de la gestión de las visitas a la Exposición Permanente “Navarra Románica. Reino, Cultura y Arte” en la antigua iglesia de Santa María Jus del Castillo. Está atendida por voluntarios de la Asociación durante el periodo que va de abril a septiembre.

En 2012 se celebraron los 50 años de vida de la Asociación, con la edición de un número especial de *Ruta Jacobea* y una exposición conmemorativa.

El año 2015 conoció la primera reunión de las Asociaciones navarras de Amigos del Camino de Santiago de Estella, Pamplona, Baztán-Urdax, Puente la Reina y Los Arcos. Dicha reunión tiene carácter anual e itinerante, y en 2019 se celebró su cuarta edición. Desde ese mismo año, la Asociación de Estella forma parte de la Junta Directiva de la Federación Española de Asociaciones del Camino de Santiago.

La celebración de la festividad del apóstol Santiago ha adquirido con el paso de los años una especial solemnidad. Ese día, tiene lugar un reconocimiento a una persona que se haya distinguido por su vinculación al Camino, con la entrega de una placa conmemorativa.

Los premios y distinciones no han faltado en estos años. En 2002, la Asociación recibió el premio Elías Valiña. En 2004, el Gobierno de Navarra le concedió la Cruz de Carlos III el Noble, destinada a “resaltar los méritos de personas y entidades que han contribuido de forma destacada al progreso de Navarra o a la proyección exterior de la Comunidad Foral”. Finalmente, en 2011, el Gobierno foral concedió a las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago de Navarra la Medalla de Oro, máximo galardón de la Comunidad. El motivo próximo de la concesión fue el que la Asociación de Estella cumplía 50 años en 2012.

En el apartado de publicaciones divulgativas, debemos hacernos eco de un libro singular, *Ultreia 3D*, obra de Julián Díaz Alonso, editado por nuestra Asociación.

Esta etapa ha coincidido con el auge casi exponencial experimentado por la peregrinación. Los años jacobeos de 2004 y 2010 fueron hitos significativos en ese proceso.

Finalmente, la programación de peregrinaciones ha sido una constante en la vida de la Asociación. Constan en los archivos, al menos, 8 itinerarios completos a Santiago, además de otros tramos parciales.

3.4.- Presidencia de Maxi Ruiz de Larramendi (2020...). Retos tras la pandemia.

En la asamblea celebrada el 23 de junio de 2020, fue elegido presidente, por unanimidad, Maxi Ruiz de Larramendi. Miembro de la Junta con todos los presidentes anteriores, forma parte de la Asociación desde hace más de 40 años. Su trabajo, callado y eficaz, culmina ahora con una presidencia más que merecida.

El contexto en el que ha asumido la responsabilidad es preocupante, pero no necesariamente negativo. La pandemia ha disminuido drásticamente la presencia de peregrinos y, en consecuencia, ha hundido la fuente de ingresos de la Asociación para hacer frente a los programas de carácter cultural que programaba. Pero presenta un aspecto positivo que no podemos soslayar: ha aligerado la presión asistencial, ha terminado provisionalmente con un periodo donde la ruta jacobea había perdido parte de su esencia cultural y religiosa en favor de otras manifestaciones, está permitiendo una reflexión sosegada sobre el futuro de las peregrinaciones, y permite reflexionar sobre una nueva etapa para la Asociación y para el Camino.

Esta nueva etapa se reafirma en los objetivos fundacionales: el primero, acoger al peregrino, con un estudio detenido de lo que un “hospital de peregrinos” debe ser en el siglo XXI: atención física, con las medidas de seguridad que la nueva situación requiere; atención histórico-cultural, con presencia de una pequeña biblioteca que recoja lo esencial de la ruta en el contexto navarro, español y europeo; información al día de las actividades de la ciudad y comarca en relación con el Camino; presencia de las nuevas tecnologías para facilitar un mejor conocimiento del Camino; negociación con las administraciones municipal y foral de unas nuevas condiciones de gestión para permitir cumplir con todas los objetivos anteriores. Un albergue vinculado a una asociación jacobea debería de tener un sello propio que lo diferenciara de los otros establecimientos de la ruta al servicio del peregrino. El objetivo es conseguir que el Hospital de Peregrinos de Estella, heredero de una larga y gloriosa tradición, tenga ese sello propio y lo cultive.

El segundo de los objetivos, la proyección y divulgación del Camino, está bien encauzado. La programación anual, muy condicionada por la recaudación procedente del albergue, está muy consolidada y solo necesita ligeros retoques.

El aumento de la presencia de la Asociación en los foros nacionales y internacionales es el tercer objetivo perseguido. De acuerdo con nuestra historia, *Los Amigos del Camino de Santiago de Estella. Centro de Estudios Jacobeos* estarán en todos los foros a los que se les invite, con la pretensión de apoyar el Camino, ayudar a las administraciones y velar por su mantenimiento físico y espiritual. Finalmente, próximos ya a cumplir 60 años, pretendemos que la Asociación organice su archivo, reúna la documentación dispersa y, en la medida de lo posible, edite un libro de su gestión y evolución histórica, de lo que esta comunicación no es sino un adelanto.

4.- CONCLUSIÓN

Esta comunicación se presenta en el marco del XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeoas. Su lema “Camino de Santiago, Camino de Europa” nos retrotrae a 1962, año del nacimiento de la Asociación *Los Amigos del Camino de Santiago de Estella, Centro de Estudios Jacobeos*, cuyo lema, todavía vigente, es “Camino de Santiago. Camino de Europa”.

La comunicación pretende poner en valor, básicamente, tres cosas: la historia del nacimiento de la primera asociación jacobea española y la novedad y actualidad de sus objetivos y funcionamiento.

Próxima a cumplir 60 años, la Asociación ha contado con tres presidentes de acusada personalidad, que han marcado en buena medida la vida de la misma. En la comunicación se pretende resumir las iniciativas más importantes habidas en las casi seis décadas transcurridas.

El trabajo termina con una pequeña reflexión sobre los retos que plantea la nueva etapa, con una nueva presidencia. Se analizan brevemente los aspectos negativos y positivos que la pandemia ha traído al Camino y se enuncian los objetivos que la Asociación pretende abordar en el inmediato futuro.

5.- BIBLIOGRAFÍA

- J. Díaz Alonso (2014), *Ultreia 3D. Los Caminos de Santiago. Volumen I. El Camino Francés*, Estella: Los Amigos del Camino de Santiago. Centro de Estudios Jacobeos.
- R. Felones Morrás (2010), *Los Caminos de Santiago en Navarra*, Pamplona: Gobierno de Navarra.
- E. Goicoechea Arrondo (1971), *Rutas Jacobeas*, Estella: Los Amigos del Camino de Santiago
- J. Goñi Gaztambide (1990, 1994, 2001), *Historia eclesiástica de Estella*, Pamplona: Gobierno de Navarra-Mintzoa, 3 vols.
- *Guía del Peregrino Medieval (Codex Calixtinus)* (1991), Introducción, traducción y notas por M. Bravo Lozano, Sahagún: Centro de Estudios del Camino de Santiago.
- J. Iturbide Díaz (2010), *Estella*, Pamplona: Gobierno de Navarra.
- J.M. Jimeno Jurío (2010), *El renacer de la Ruta Jacobea desde Estella. Los Amigos del Camino de Santiago y la peregrinación de 1963*, Pamplona: Los Amigos del Camino de Santiago/Udalbide/Pamiela/EKE.
- J.M. Jimeno Jurío (2010) *El Camino de Santiago y su historia. Apuntes desde Navarra*, Pamplona: Los Amigos del Camino de Santiago/Udalbide/Pamiela/EKE.
- Á.J. Martín Duque (coord.) (1991), *Camino de Santiago en Navarra*, Pamplona: Caja de Ahorros Municipal de Pamplona.
- M.C. Paredes (coord.) (2001) *Estella-Lizarra*, León: Ayuntamiento de Estella-Edilesa.
- Sola y A. Ros (1992), *Estella, posta y mercado en la Ruta Jacobea*, Estella: Centro de Estudios Tierra Estella/Caja de Ahorros de Navarra.
- L. Vázquez de Parga, J.M. Lacarra y J. Uría (1992), *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, Pamplona: Gobierno de Navarra, 3 vols.

LA RÍA DE MUROS-NOIA Y LAS PEREGRINACIONES POR MAR A COMPOSTELA

M^a Ángeles Fernández Lamas
*Asociación Amigos del Camino de Santiago
de la Comunidad Valenciana*

INTRODUCCIÓN

Existe realmente poca documentación que haga referencia concreta a la llegada de peregrinos jacobeos a las costas gallegas y, cuando existe, casi exclusivamente se menciona el puerto de A Coruña como puerto de llegada de peregrinos, y también, más recientemente, Ferrol. Muy pocas noticias existen al respecto sobre la ría de Muros-Noia como receptora de peregrinos jacobeos y, cuando existe alguna, no se concreta el puerto de arribada, Muros o Noia. Pero negar a priori la llegada a Muros de naves inglesas o de otra procedencia con peregrinos o decir que todos llegaban al puerto *Totum bonum* como aparece referida Noia en su Carta-Puebla, es desconocer la historia de la peregrinación jacobea en sí misma, su importancia desigual en las diferentes épocas y los intereses que de ello se derivan; es desconocer asimismo las características propias de cada puerto, de las influencias climatológicas en la navegación y también de los sistemas de navegación de cada momento.

La carencia de documentos sobre la llegada de peregrinos por mar al puerto de Muros no niega la llegada de estos, sólo quiere decir que, si los hubo, no han quedado registrados, al menos en destino. En el propio siglo XX los registros catedralicios sobre peregrinos llegados por tierra a Compostela tampoco son rigurosos, sino que van a depender del rigor con que lo haga el ‘registrador’. Así, por ejemplo yo, que llegué a Compostela a pie desde Roncesvalles el 24 de julio del año 1985, acompañada de 3 personas más, dos de ellas francesas, no fui registrada de forma conveniente y, mientras las personas francesas se inscribieron en el libro de registro con sus nombres, apellidos y nacionalidad, cuando me llegó el turno de escribir me dijeron ¡no hace falta, escribe simplemente al lado “y dos más” (estas dos personas más eran mujeres, bastante raro en la época, y además españolas, no tenían caché de extranjeras). ¡Que cada uno saque sus conclusiones! Lo explica muy bien Violeta Miraz Seco en su Tesis Doctoral al referirse a los registros de peregrinos que llegaban por mar, “menos mal que esta falta de documentación directa en los archivos españoles, ha sido compensada por la existente en los puertos ingleses, donde se han podido encontrar textos legales, judiciales y administrativos que comen-

zaron a ser recopilados desde el siglo XI, resaltando además la exhaustiva investigación llevada a cabo por la profesora inglesa Constance Storr sobre las licencias concedidas a barcos ingleses que hacían comercio con Galicia al mismo tiempo que transportaban peregrinos¹. La explicación es obvia: al ser Inglaterra una isla era fácil registrar los que salían, pero los que llegaban a las costas gallegas eran más numerosos y podían proceder de cualquier parte del Mediterráneo o de cualquier país del norte europeo, ya fueran peregrinos o comerciantes.

La noticia más temprana que nos llega sobre peregrinos por mar a la ría de Muros-Noia (López Ferreiro, al narrar este mismo hecho, hablaba directamente de la ría de Noia) es la que se cuenta en el capítulo II del libro *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela* de Vázquez de Parga, Lacarra y Uría, cuando hace referencia a cruzados peregrinos, que copio literalmente²:

“En mayo del año 1147 se reunía en el puerto inglés de Dartmouth una escuadra de cruzados... Se juntaron allí cerca de doscientas unidades inglesas y flamencas, capitaneadas por el conde de Flandes... para participar en la toma de Lisboa. Después de una navegación difícil de ocho días, cincuenta de las naves arribaron en medio de una gran tempestad a un puerto de la costa cantábrica española el día de la Ascensión (29 de mayo). Tres días después tocaron en el puerto de Vivero, y de allí fueron a la desembocadura del Tambre desembarcando los cruzados para celebrar la fiesta de Pentecostés (8 de junio) en el santuario del Apóstol”.

La fijación del lugar de desembarco como “desembocadura del Tambre”, a ojos de hoy, resulta poco precisa por cuanto la ría de Muros-Noia está formada por la desembocadura del río Tambre³. Alonso Romero, en su ponencia “Rutas atlánticas de peregrinación a Compostela” realizada en el II Congreso de Estudios Jacobeos, dice textualmente “la mención del puerto del Tambre plantea ciertas dudas. Este puerto es Noia. Sin embargo, Osborne dice que está al lado de Iria. Lo más lógico es pensar que las naves que venían entraran en la ría de Muros y de Noia, pues no sólo está antes que la de Arosa (al fondo de la cual estaría Iria), sino que en ella solían entrar las naves mercantes del norte de Europa que traían peregrinos a Santiago de Compostela”⁴.

1. Violeta Miraz Seco. *La peregrinación marítima. El camino Inglés desde la ría de Ferrol en la Baja Edad Media*. Tesis doctoral. Ferrol, 2013.

2. Luís Vázquez de Parga, José M. Lacarra y Juan Uría Riu. *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*. T 1, pp 62. Madrid, 1948.

3. El río Tambre es un río gallego que discurre por la provincia de A Coruña a lo largo de 125 Km. Desemboca en el Océano Atlántico formando un estuario antes de abrirse para formar la ría de Muros-Noia. *Wikipedia*, 2003.

4. Fernando Alonso Romero. *Las embarcaciones en la segunda Cruzada y su ruta atlántica desde Dartmouth hasta Galicia en el año 1147*. Actas del II Congreso de Estudios Jacobeos. Xunta de Galicia, 1996.

Es decir, la noticia posee en sí misma algunas inexactitudes, pues se desconoce el número exacto de naves que entraron “a la desembocadura del Tambre” y tampoco se dice cuántos de esos cruzados acudieron en peregrinación a Compostela a celebrar la fiesta de Pentecostés ese 8 de junio de 1147. Cincuenta naves era un grupo numeroso de naves, en las cuales viajaban tripulantes y cruzados, lo que representaba un número importante de peregrinos. Asimismo, hay que tener en cuenta las posibilidades reales de ataque en 1147: el puerto Noia todavía no existía como tal, ya que fue Fernando II, rey de Asturias y Galicia y León, el que concedió una autorización al obispo de Compostela para edificar un burgo y un puerto al que llamaron *Totum Bonum*⁵, aunque entendemos que la concesión de la Carta-Puebla a un lugar determinado no presupone la aparición de ese lugar ex novo, sino que se trata de una creación institucional para un espacio previamente habitado a lo largo de una fase pre urbana. Lo mismo pasaba con el puerto de Muros, aunque en este caso no se tiene el dato concreto de la primera población de Muros, que algunos autores datan del siglo X, tanto por su situación geográfica estratégica como por la presencia de una iglesia parroquial, románica, dedicada a San Pedro “pescador de almas” como corresponde a un pueblo de pescadores; su segunda fundación sería más tardía, ya en el s. XII, pues existen datos que señalan que los piratas sarracenos ocupaban la isla de A Creba y Monte Louro en 1115, dos puntos sumamente estratégicos para el control de la ría de Muros-Noia.

CARACTERÍSTICAS DE LA RÍA DE MUROS-NOIA⁶

La ría de Muros-Noia es la ría que está situada más al norte de todas las conocidas con el nombre de “rías baixas”, estableciendo un verdadero límite entre éstas y la Costa da Morte. Este hecho dota a la ría de unas características especiales: de una parte, es la primera gran entrada tierra adentro desde el Atlántico para las naves que navegan con dirección sur, donde pueden guarecerse y aprovisionarse; de otra parte, esta ría es el último refugio antes de internarse en la peligrosa Costa da Morte para las naves que navegan en dirección norte. Aún tratándose de un gran entrante desde el océano donde poder guarecerse de los temporales, hay que tener presente que no todo el litoral perteneciente a esta ría puede ser apto para guarecerse de tormentas o como puerto de atraque. La ría de Muros-Noia es compartida por dos puertos, el de Muros, situado en la bocana de la ría, el primero que se encuentra tras abandonar el Atlántico, y el de Noia, situado al fondo de la misma, ambos con características muy diferentes entre sí y que los navegantes deben conocer para poder sobrevivir ante condiciones climatológicas adversas.

5. Pedro García Vidal. *Noia e Muros. Paisaxes urbanas de séculos. I. Dende as orixes ata o ano 1959*. Ed Toxosoutos. Noia (A Coruña). 2016. Este libro reproduce una parte de lo que en su día fue la Tesis Doctoral del autor, inédita, leída en la facultad de Xeografía e Historia de Santiago de Compostela en 2012.

6. Pedro García Vidal. *Ibidem*.

La ría de Muros-Noia tiene como característica importante la disimetría existente entre sus dos márgenes: en la ribera norte, la masa montañosa de Monte Louro señala claramente el límite exterior de la ría de Muros-Noia con el océano Atlántico que, junto con un segundo entrante más al interior como es el cabo Rebordiño, proporciona abrigo al puerto de Muros; por el contrario, en la ribera sur, el límite entre la ría y el “mar abierto” es mucho más difícil de precisar por cuanto la costa posee un carácter rectilíneo desde la punta del Castro de Baroña en la parte más exterior, expuesta a las aguas del océano, hasta el puerto de Portosín, ya muy cerca de Noia, como puede verse en la Figura 1.

A esto hay que añadir que Noia es un “puerto de marea”, con presencia de bancos de arena que suponen un inconveniente para barcos de un determinado calado, tal como reflejan muy bien los mapas de Pedro Teixeira (1634). Una característica general importante de los mapas de Teixeira es que su autor, no sólo describe con precisión la situación y emplazamiento de los puertos de Muros y Noia, sino la topografía de su emplazamiento y su carácter llano o montañoso, reflejando además las zonas orográficas de la costa, prestando especial atención a la presencia de barras, playas, islotes y otros elementos relevantes del paisaje, todo ello dirigido a facilitar el tráfico marítimo (Figura 2). Estos detalles son importantes para las gentes de la mar, pues mientras el borde septentrional de la línea de la costa dibuja una serie de salientes protectores que guardan unos amplios y resguardados entrantes, el sur de la ría es más rectilínea y, por lo tanto, mucho más desabrigada y desfavorable para el refugio, con el inconveniente añadido de la presencia de la isla de A Creba, situada en la parte media de la ría, que puede ser considerado un impedimento más a añadir en este tramo, sumado a la presencia de los importantes bancos de arena existentes a la altura de la playa de Testal.

UN POCO DE HISTORIA

Se puede decir que la red urbana gallega nace a partir del s XII debido a una mayor seguridad en los mares por el cese de las incursiones de sarracenos y normandos que va a propiciar el asentando los núcleos poblacionales, el progreso de la navegación y la reactivación del comercio atlántico, además de la actuación interesada de los reyes frente a los poderes feudales⁷. Existen datos que señalan que tanto Monte Louro como la isla de A Creba estaban ocupadas por piratas sarracenos en 1115, los cuales esquilmaban los asentamientos vecinos, lo que hace suponer que la población existente se viera obligada a retirarse hacia el interior para poder subsistir: los cargamentos que para la ciudad compostelana arribaban

7. Pedro García Vidal, Solano Fernández-Sordo A. Historia Urbana en la Galicia medieval. *Cuadernos de Estudios Gallegos* 2010;1243:55-90.

a Muros, o al puertecito del Freijo cercano a Noia, eran el punto más próximo utilizable para la recogida de los abastecimientos destinados para la ciudad del Apóstol⁸.

Fue bajo el reinado de D. Alfonso (no se sabe si Alfonso IX o Alfonso X) cuando comenzó a poblarse la llamada Puebla del Muro, hoy Muros. Huidobro, al hablar de la ruta de peregrinación desde Muros a Santiago, dice lo siguiente “*Dícese que fue construida (la villa) en 956, y fue realenga hasta que Fernando IV, en 1299, la cedió a la S.I. de Compostela*”⁹. La segunda fundación habría sido realizada por el rey Sancho IV en 1286 y posteriormente su hijo Fernando IV, influido por su madre María de Molina, dona la Puebla del Muro al arzobispo de Compostela en el año 1299, donación que se realiza “*con todo su alfoz et con aquellos términos que dio el Rey don Alfonso quando la pobló* (ACS, Tumbo B, f.45)”¹⁰. Desde entonces, el escudo de la Villa de Muros muestra dos vieiras como signos del nuevo dominio de los arzobispos compostelanos sobre la Villa. Fueron los Reyes Católicos los que confirmaron los antiguos privilegios de los puertos gallegos, uno de ellos el puerto de Muros, que llegó a su apogeo a mediados del siglo XVI. En el año 1500, la iglesia de Muros fue nombrada colegiata por el papa Alejandro VI, título que le fue suprimido en el año 1842, cuando finalizó el poder de los obispos compostelanos sobre la villa.

En 1520, el arzobispo de Santiago, D Alonso III de Fonseca, mandó construir un fuerte con 16 cañones, que fue considerado en 1609 el punto máximo de defensa de la ría de Muros, aunque se deba al arzobispo Gelmírez el que Galicia poseyera una flota marítima importante varios siglos antes, al promover la construcción de naves de defensa valiéndose de técnicos italianos. En 1543, el día 25 de julio, día de la festividad de Santiago, la bocana de la ría de Muros fue el escenario de la Batalla de Muros, en la que la escuadra francesa fue derrotada por la española mandada por el almirante Álvaro de Bazán “el Viejo”, quien, tras su victoria, se dirigió en peregrinación a dar gracias al Apóstol Santiago¹¹. Muros también tuvo protagonismo en la Guerra de la Independencia, desde enero a marzo de 1909, siendo quemada y saqueada por los franceses¹².

La Villa de Muros formó parte de las tierras de Santiago, es decir, perteneció al Señorío del Apóstol, como otras villas que gozaban de fuero, tales como Noia y Padrón. Muros estuvo bajo el dominio de la iglesia compostelana hasta 1824, es decir más de quinientos

8. Ramón Artaza Malvárez. *La Villa de Muros y su distrito. T I*. Edinosa SL. La Coruña, 1992

9. Luciano Huidobro y Serna. *Las peregrinaciones jacobeoas. T III*. Madrid, 1951.

10. Ramón de Artaza Malvárez. *La Villa de Muros y su distrito. T. I*. Edinosa SL. La Coruña, 1992.

11. http://es.wikipedia.org/wiki/Batalla_de_Muros.

12. https://es.wikivoyage.org/wiki/Ruta_de_la_Guerra_de_la_Independencia_en_el_noroeste_de_España.

años y todavía está en pie la Torre Vieja en el actual barrio del Carmen donde se alojaba el procurador que el prelado nombraba. Muros, como parte de las tierras de Santiago, ostenta dos veneras de plata en su escudo (Figura 3).

MUROS EN LA ACTUALIDAD

Muros es hoy una población venida a menos fruto de una mala gestión de los recursos pesqueros, de una falta de modernización de la industria conservera y de un espíritu poco emprendedor de sus moradores; a esto hay que añadir el aislamiento en las comunicaciones por tierra hasta finales del s XX y la salida de los jóvenes a la capital para poder realizar sus estudios, la mayor parte de los cuales, termina por no regresar debido a la falta de expectativas. Sin embargo, cada año, Muros acoge en su ría y en su puerto deportivo miles de veleros de cualquier nacionalidad que lo utilizan como fondeadero mientras hacen sus desplazamientos por tierra. Huidobro, al mencionar el apunte de D José Cornide, de la biblioteca de la Academia de la Historia, *Noticias de peregrinos que vinieron a Santiago en romería desde Inglaterra* y su estadística correspondiente, interpreta los datos valiéndose del sentido común y dice textualmente “*probablemente esta estadística sólo se refiera a los peregrinos desembarcados en el puerto de A Coruña, sin comprender a los que arribaban a otros puertos, como Muxía, Muros, Noia, Finisterre, etc*”,¹³ sabedor de que la elección de un puerto u otro para atracar en cualquier tiempo depende de la urgencia en tocar puerto y de las características del puerto de arribo.

Lo que también parece curioso es que ya Huidobro en su obra (1945) describía un camino terrestre, que llamó “Desde Muros a Santiago” como camino de peregrinación para los que llegaban por vía marítima a su puerto, y lo explica así: “*Muros distante nueve leguas y media de Compostela, los peregrinos salían de la población por la ermita de la Virgen del Camino y bordeaba la ría por Bermunde ¿?, Esteiro, Crucero y Puente de D Alonso. Desde aquí, se dirigían a Toxosoutos, donde los “bernardos” estaban siempre dispuestos a recibirlos bien*”¹⁴.

La Villa de Muros, dependiente de la iglesia compostelana desde 1298 hasta 1824, tuvo dos hospitales:

1. El hospital para pobres, hospital de la Trinidad o de San Pedro, conocido por los del lugar con el nombre de *hospitalillo*, que funcionó hasta bien entrado el siglo XX. Este hospital fue fundado en 1380 por iniciativa del juez D. Diego Rodríguez, juez de la

13. Luciano Huidobro y Serna. *Las peregrinaciones jacobeanas. T I*. Madrid, 1951

14. *Ibidem. T III*. Llama “bernardos” a los monjes cistercienses del monasterio de Toxosoutos

dicha villa, “*para proveer a los pobres peregrinos y enfermos quando los hubiere de ropas y camas convenientes...*”, y se mantenía con donaciones privadas. Poseía libros de registro donde se anotaban todas y cada una de las pertenencias del que ingresaba en la institución por enfermedad o por otra causa (transeúntes), que le eran devueltas cuando la dejaba. En el siglo XX, el hospitalillo ya estaba en ruinas y prácticamente deshabitado; su último morador, en algunos momentos de su vida, compartió el espacio con peregrinos que volvían de Finisterre, peregrinos que solían atravesar el pueblo siguiendo la calle Real en dirección a la Agesta, para abandonar la población tras visitar la capilla de la Virgen del Camino. En este punto, quiero hacer mención a la hospitalidad que recibían en una bodega (establecimiento cercano a la Plaza del Cristo) por parte de un empleado de nombre Peregrino, que les obsequiaba con un vaso de vino, hecho del que fui testigo en varias ocasiones durante mi infancia.

2. El otro hospital estaba a la salida de Muros en dirección Santiago, cercano al puerto. Se trataba de un hospital para leprosos o lazareto, adosado a la fachada principal de la conocida hoy como Capilla de la Virgen del Camino. Construida en estilo gótico tardío, posee en su ábside y en los laterales más cercanos a él, numerosos sillares con signos gravados, “*marcas de canteros*”, lo que me hace suponer que hayan sido aprovechadas de una construcción anterior románica, probablemente de la primitiva iglesia de San Pedro. Dentro de la capilla se conserva una magnífica imagen gótica de Cristo crucificado, obra de madera policromada y dimensiones monumentales (200 x 170 cm), llegado a Muros por vía marítima procedente de un taller de Lucca en las primeras décadas del siglo XV, época en que eran frecuentes las arribadas de galeras venecianas¹⁵. La capilla está presidida por una Virgen dormida, la Virgen del Camino, de ahí su nombre, que también llegó por mar y que con toda probabilidad tiene el mismo origen que el Cristo.

Las poblaciones de Muros y Noia comparten algo más que la ría, comparten una historia común, también en la recepción de peregrinos. Su desarrollo económico es lo que fue diferente debido a las comunicaciones terrestres de Noia con la capital y a la falta de ellas en el caso de Muros, que fueron muy precarias hasta finales del siglo pasado, dificultadas por el contorno de la costa y la obligatoriedad de pasar por Noia antes de llegar a la capital. Sigue manteniendo su tradición marinera aún hoy.

Muros es hoy una población que merece ser conocida por peregrinos y turistas, lleguen o no por mar. La escala en el puerto puede ser el inicio para seguir a pie el camino hasta Santiago de Compostela, que se encuentra debidamente señalizado. Desde aquí animo a esos peregrinos que han recorrido “*todos los caminos*”, que ya han caminado el Camino

15. Francisco Singul. Una obra maestra de la escultura gótica italiana: el Crucificado de Santa María de Muros (A Coruña). *Cuadernos de estudios gallegos*, LVIII, nº 124, 2011.

de invierno, el Camino Olvidado, el Camino Espiritual, el del padre Sarmiento, el de Kü-nig..., a visitar esta población marinera y jacobea, cuyo legado medieval se hace evidente en cada rincón, en sus estrechos callejones de nombre curioso (calle de la Esperanza, de la Salud, del Sufrimiento, de la Paciencia...) y casas señoriales, entre las que se abre inesperadamente una plazoleta con su cruceiro, la plaza del Cristo, una antigua fuente en forma de vieira en la calle A Xesta o la pescadería Vella. Muros posee además numerosos cruceiros en el casco urbano, el más antiguo de los cuales data de 1506, además de fachadas asoportaladas a lo largo de la marina. Estoy segura que, tras recorrerlo, el peregrino o peregrina iniciará el camino a Compostela con nuevas energías porque además serán despedidos por la Virgen del Camino y el Cristo gótico de su capilla.

Para concluir he de decir que las noticias que se tienen sobre peregrinos a Santiago a lo largo de los siglos son en general muy desiguales según las épocas, los países de donde proceden y la condición social de las personas que realizan el viaje.

1. No existen en la historia de la Villa de Muros datos directos sobre peregrinos que llegaran por mar, salvo los que recuerda la autora, ya en el siglo XX, y eran peregrinos a pie. La Villa fue saqueada y quemada durante la guerra de la Independencia, por lo que la documentación que se conserva es prácticamente inexistente.
2. En Muros existían dos hospitales para peregrinos, el hospital de la Trinidad y el hospital de lazaretos.
3. Hay datos que atestiguan la arribada de naves cruzadas a la ría de Muros y Noia en 1147, naves que buscaban refugio.
4. La villa de Muros dependió de la iglesia compostelana desde el siglo XII hasta el XIX, de cuyo hecho da fe la presencia de vieiras en su escudo.
5. El puerto de Muros formó parte de las rutas marítimas de exportación e importación entre el Mar del Norte y el Mar Mediterráneo, al menos desde el siglo XIV; por lo tanto, no sería extraño que en alguna de esas naves viajaran también peregrinos.

ASOCIACIONES XACOBEOAS DEL SIGLO XXI. EL PAPEL DE LAS ASOCIACIONES XACOBEOAS CREADAS EN PAISES POR DONDE NO PASA EL CAMINO DE SANTIAGO. EL EJEMPLO DE LA ASOCIACIÓN URUGUAYA DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO (AUACS)

Adriana Fernández Pérez
Asociación Uruguaya de Amigos del Camino de Santiago

El Camino de Santiago es un ejemplo de globalización y de apertura, que a lo largo de los siglos ha ido cambiando en muchos aspectos, mientras que en otros (los más íntimos y humanos), en la mayoría de los casos se mantienen fieles a los mismos principios que han sido y siguen siendo, el motivo por el cual miles de peregrinos lo recorren año tras año. Peregrinos de todas las edades, condiciones y nacionalidades, llegan a Santiago de Compostela haciendo del Camino una experiencia única y trascendente digna de compartir y promocionar.

Desde Uruguay, cuando empezamos a pensar sobre la posibilidad de formar lo que hoy es la Asociación Uruguaya de Amigos del Camino de Santiago, las preguntas que nos surgieron fueron varias:

- ¿cómo emprender el reto de formar una asociación de estas características en el siglo XXI?
- ¿qué papel puede jugar una asociación de este tipo, sabiendo que los peregrinos actuales pueden encontrar información de calidad, sobre todas las preguntas que se le plantean, en cualquier red social o página web?
- ¿en qué cosas podríamos trabajar para hacer una propuesta interesante, dinámica y moderna, que sin perder la esencia del Camino de Santiago, lo potencie y a su vez le trate de dar un papel importante a nuestros países de origen, que por un tema geográfico e histórico, no integran la red de los Caminos de Santiago?

Para intentar cumplir con los desafíos planteados creamos una organización que se estructura sobre el trabajo de cinco comisiones que a continuación detallamos:

- a) JUVENTUD EN CAMINO Y REDES SOCIALES
- b) URUGUAY EN CAMINO
- c) CULTURA EN CAMINO
- d) CAMINO RELIGIOSO
- e) CAMINO EN GRUPO

a) JUVENTUD EN CAMINO Y REDES SOCIALES

La finalidad de esta comisión es la de crear una página web de la Asociación y trabajar en la difusión de las actividades de la misma en redes sociales. Esta comisión trabaja además en la promoción y organización de actividades con un perfil específico orientado a jóvenes menores de 35 años.

b) URUGUAY EN CAMINO

La finalidad de esta comisión es la de crear y coordinar distintos itinerarios para preparar el camino dentro del territorio uruguayo.

c) CULTURA EN CAMINO

La finalidad de esta comisión es la de trabajar en la preparación de disertaciones y eventos en general para difundir el Camino desde todos los aspectos en que se pueda abordar el mismo (histórico, geográfico, arqueológico, sociológico, filosófico, religioso, espiritual, deportivo, alimentario, turístico etc.)

d) CAMINO RELIGIOSO

La finalidad de esta comisión es la de organizar Misas del Peregrino para aquellos peregrinos que deseen concurrir como comienzo y/o final del Camino en Uruguay.

e) CAMINO EN GRUPO

La finalidad de esta comisión es la de organizar grupos para hacer el camino desde Uruguay, para aquellos peregrinos que no quieran viajar solos. Además, deberá trabajar en contactar albergues, hoteles, restaurantes, etc. de las distintas rutas del camino con la finalidad de obtener beneficios para los asociados en general.

Todas las comisiones informan con regularidad a la Comisión Directiva de su trabajo y coordinan con la misma la realización de las distintas tareas.

Nuestro logo fue diseñado por el Ing. de Caminos Santiago González Cortiñas. Santiago es gallego residente en Uruguay y explica lo siguiente: “Para el logotipo quise hacer un recuerdo del Pelegrin del 93 (logo del Xacobeo de 1993) y utilicé los tres colores amarillo, rojo y azul del mismo. El círculo amarillo sería la cabeza que es el sol de mayo y la capa del peregrino las franjas de la bandera uruguaya. Luego el sombrero es una composición entre la boina gaucha y el perfil del Uruguay con la cruz de Santiago. Y después el

bastón del peregrino No metí ni el caparazón de vieira, ni calabaza del peregrino por no recargar el tema”.

La experiencia de este primer año de trabajo, nos viene mostrando que si bien en las redes sociales y páginas web relacionadas con el tema, se encuentra mucha información, los peregrinos se acercan a la asociación a buscar en nosotros el apoyo que les podemos dar, desde el lugar de haber vivido la experiencia, desde el consejo, el afecto y la mano tendida. Buscan la parte humana, esa que no se encuentra cubierta con la virtualidad y que es propia del encuentro con el otro, con sus vivencias y con su modo propio de ser y vivir el camino.

Por otro lado y como contrapartida, las redes sociales y la tecnología en general, ofrecen un excelente medio de conexión para contactar con personas de todo el mundo. Tal es así que dos de las actividades que hemos realizado por zoom fueron, un encuentro con Guilherme Ribeiro y otro con Juan Alberto Pintos. El encuentro con Guilherme se centró básicamente en su experiencia como Hospitalero del Camino, lo que nos permitió acercarnos a lo que significa esa importante labor voluntaria, ejemplo de solidaridad y empatía en un mundo que en muchos sentidos, está tratando de reencontrarse con esos valores. Otro de los encuentros fue con Juan Alberto Pintos un uruguayo que habiendo emigrado a Canadá en 1970 está trabajando en su país de acogida en la difusión de la “Vía de la Plata”. Juan Alberto al enterarse de que en Uruguay se había creado una Asociación de Amigos del Camino, nos ofreció generosamente su apoyo, sintiendo la satisfacción de que, en su país de nacimiento, exista una organización que trabaje en esta línea. En ambos casos, en dos tardes de domingo, una en abril y la otra en agosto, países muy distantes y distintos, estuvieron unidos a través de los testimonios y el intercambio con los participantes, por un fenómeno común, transmitir la experiencia del Camino de Santiago desde una perspectiva profundamente humana.

La Comisión Camino Religioso viene trabajando en la Parroquia San Pedro Apóstol ubicada en el Barrio Buceo de Montevideo. En el templo se encuentra la única imagen de Santiago Peregrino que existe en Uruguay, la cual fuera traída por el Sacerdote Fernando Fagalde con la colaboración del Sr. Manuel Fernández en el año 1952. Allí tenemos una relación muy fluida con su cura Párroco Daniel Martínez quien siendo muy joven hizo el Camino en el año 1993 con 28 años de edad, ya ordenado sacerdote y acompañado de un grupo de adolescentes del colegio que estaba anexo a la misma. Si bien nuestra Asociación es laica en sus bases, la idea es la de poder realizar en ella las Misas del Peregrino, para despedir y dar la bienvenida a los peregrinos que así lo deseen. Por otra parte y también como vínculo con la tradición de caridad y hospitalidad del Camino, la entidad realiza una vez al mes donaciones de alimentos no perecederos. Estos alimentos son recolectados a partir del aporte que los socios hacen en las caminatas y luego la Parroquia se encarga de distribuirlos entre las familias más necesitadas de la zona.

En lo que tiene que ver con las autoridades, la Comisión Camino Religioso se encuentra trabajando para lograr una entrevista con el Cardenal Daniel Sturla quien también ha hecho el Camino de Santiago.

En relación a las autoridades españolas la Asociación fue formalmente presentada en el Consulado General de España al ex Cónsul José Rodríguez Moyano, así como a la actual María Victoria Scola Pliego. En ambos casos el hecho de que exista una institución de este tipo en Uruguay fue acogida con beneplácito, ya que es una forma más de dar a conocer España en Uruguay.

Nuestra organización se crea en plena pandemia (más precisamente el 19 de octubre de 2020), con fronteras cerradas y restricciones de todo tipo a nivel mundial. Mantener viva la ilusión de poder viajar y hacer el camino, hizo que las caminatas que hemos hecho para preparar el Camino en distintos puntos de la capital y área metropolitana, (con idea de en un futuro desplazarnos al interior del país), además de las actividades virtuales (de las que ya hemos hablado), nos permitieran estar unidos y mantener viva la ilusión en cada peregrino, de que el hacer el camino se haga realidad en algún momento.

Por otra parte, está el fenómeno del camino en sí mismo. Los Caminos de Santiago tienen su historia que son la base y el eje de nuestra existencia y de nuestro trabajo en su difusión y promoción.

Desde ese lugar, creemos que no es excluyente el poder tener en nuestros países de origen, un camino a Santiago de al menos 25 km. que pasando por parroquias, monumentos y lugares de interés cultural e histórico, (incluso muchos de ellos vinculados a Galicia) como son los cruceiros, imágenes de Santiago, mojones, instituciones gallegas etc. hagan un nexo entre los lugares de los que provenimos y el propio camino. Creemos que esto lejos de quitarle protagonismo al Camino de Santiago, lo potencia y nos da un mayor sentido de pertenencia y acercamiento. La posibilidad de que los Ministerios de Cultura, autoridades municipales, eclesiásticas etc. de cada país, se puedan involucrar en este proyecto, proporcionaría un impulso creador, que redundaría en un ida y vuelta dinamizador, que a nosotros como asociaciones del Camino en cada país, nos daría la posibilidad de tener un rol más visible, parecido al que tienen las asociaciones por donde si transita esta ruta ancestral.

En ese sentido nos encontramos elaborando una propuesta que titulamos “25 km por Montevideo” y que tenemos intención de presentar ante el Ministerio de Educación y Cultura de Uruguay y también ante las autoridades que correspondan en Galicia para poder lograr los objetivos antes expuestos.

Para lo que son los aspectos históricos de la ruta, contamos con la colaboración de la Historiadora María Julia Burgueño, que se encuentra desarrollando un trabajo de investigación sobre la inmigración gallega a Uruguay para un producto que se llama Rutas Culturales que está dentro de la Dirección Nacional de Cultura del Ministerio de Educación y Cultura.

Por otra parte también estamos trabajando para poder apoyar el Proyecto Camino Blanco que lleva adelante Alberto Cacharrón y la Federación Española de Asociaciones del Camino de Santiago, en conjunto con las Asociaciones de Amigos del Camino de Chile y Argentina, cuyo propósito es poder hacer una ruta en bicicleta que va desde Ushuaia hasta Montevideo.

Si hay un dicho que reza que todos los caminos conducen a Roma, nosotros como asociaciones del exterior pretendemos crear una nueva realidad, en la que “todos los caminos conduzcan a Santiago de Compostela” aunque tengamos un océano de por medio.

Muchas gracias a todos por su atención.

ONCE PROPUESTAS PARA UN CAMINO SEGURO Y ACCESIBLE

Javier García Arcicollar

Asoc. Amigos del Camino Santiago de Madrid

Voy a ser un poco reivindicativo porque en el Camino he tenido muchas experiencias y lógicamente encuentras muchas cosas que mejorar, y yo creo que desde aquí es el sitio y el momento oportuno para hacerlo

1. Voy a empezar proponiendo que los albergues tengan las puertas de los aseos en Braille para saber a qué cuarto baño entramos. Entiendo que, si tenemos los albergues adaptados en Braille, estamos diciendo claramente que podemos entrar ciegos, incluso con nuestros perros guía. Entiendo que es un buen paso. Que se vea que los ciegos también podemos hacer el Camino, incluso con nuestros perros
2. Marcar las flechas del camino para deficientes visuales. Posicionando a las flechas de forma que marquen claramente el giro del camino, apostillando con una siguiente flecha para asegurar la curva.
3. De esta manera vale también para la gente que ve perfectamente, pero puede ir despistado en ese momento.
4. Para el deficiente visual hemos de tener en cuenta que las flechas tienen que estar muy cerca unas de otras.
5. Nos gustaría que cuando vamos a cruzar una plaza no esté una flecha en una acera y otra en la diagonal, sino que te lleve hasta el paso de cebra, te indique por donde tienes que cruzar, y una vez cruzado te vuelva a llevar al otro paso de cebra. Y así sucesivamente. También en este caso pensamos a que hay mucha gente mayor que tiene miopía o otras enfermedades en la vista y no pueden ver de una punta a la otra de la plaza. Por eso y en resumen pedimos que las flechas estén más cerca unas de otras.
6. Tenemos en el camino unos puntos negros que bajo mi punto de vista habría que acabar con ellos cuanto antes, a intersecciones muy difíciles, puentes sin barandillas, pasos muy complejos, Y tramos por carretera yo diría que inhumanos. Como todos sabéis ya tenemos algún momento a peregrinos atropellados. Necesitamos soluciones. Esto que digo no vale para mí solo, vale también para vosotros
7. Desde las asociaciones en general, y desde la nuestra en particular, debemos presionar a las autoridades, para que se eliminen todos estos puntos negros.

8. Todos sabemos que es caro eliminar estos puntos, pero por muy caro que sea poner un paso de cebra, un semáforo, o un puente elevado, mucho más caro no sale la vida de un peregrino. Hagamos el camino más accesible para todos en general, y para los ciegos en particular. Desde las asociaciones y hablando con las autoridades competentes, debemos conseguir que se quede al menos un albergue abierto en el invierno.
9. Es demasiado habitual encontrarse tres o cuatro albergues en un pueblo, y estar todos cerrados. Entiendo que los propietarios de los albergues tienen que irse de vacaciones, pero han de irse en noviembre, diciembre, enero, febrero. De manera que siempre quede uno o dos albergues abiertos. Tenemos que velar por que el peregrino, no tenga que doblar etapas en pleno invierno.
10. En los albergues tiene que haber al menos un enchufe en la cabecera de cada cama porque ahora todos los peregrinos llevamos al menos un móvil para cargar. Para todos los peregrinos en general es mucho lío tener enchufes para todo el albergue en un solo punto, y para los ciegos en particular es muy complicado encontrar tu teléfono entre tantos cables y enchufes. Es por lo que solicitamos tener un enchufe en la cabecera de cada cama. Ahora el peregrino suele llevar una batería, un GPS, o un reloj que también tiene que cargar todas las noches.
11. En los albergues debería de haber un espacio entre camas al menos de 90 cm, con un ganchito para colgar la mochila o bien en la pared entre las camas uno a la altura de la cama de abajo y otro a la altura de la cama de arriba, para que no estén las mochilas tiradas por el suelo. Si el pasillo entre camas es menor de 80 cm, debería de tener los ganchitos colgados en los pies de la cama uno a la altura de arriba y otro a la altura de abajo, siempre y cuando ese pasillo tenga al menos 1 m 50 de ancho.

Este camino accesible que pido veo que os parece bien, porque es bueno para todos, y ya he dicho todo.

Gracias

LA HOSPITALIDAD EN EL CONCEJO DE TINEO EL HOSPITAL DE PEREGRINOS DE LA PEREDA

Laureano Víctor García Díez

Asociación de Amigos del Camino de Santiago

Astur – Galaico del Interior

Las aldeas de Borres y Cerredo (Vaorres y Cerrito en los documentos de la época), ambas en el término municipal de Tineo, fueron de los primeros lugares donados a la incipiente iglesia compostelana. Fue el rey Alfonso III “El Magno” en el año 889 quien hizo tal entrega. Incluso estas dos parroquias (Santa María de Borres y Santiago de Cerrado) estuvieron bajo la protección del arzobispado de Santiago de Compostela hasta la gran reforma de principios del siglo XX. Precisamente en Borres aparece uno de los primeros hospitales creados para la atención de los peregrinos que recorren este itinerario desde sus inicios. Se tiene documentación desde el siglo XI y funcionó hasta principios del siglo XX. Aún se conserva el nombre de “Casa del Hospital” en la población de Borres, aunque de nueva edificación por haberse quemado la primitiva. Así mismo, en el medio del pueblo, se conserva la fuente abrevadero que responde a esta misma denominación “Fuente del Hospital”.

Con el desarrollo de las peregrinaciones y el aumento de las necesidades de atención a los caminantes irán apareciendo nuevos centros hospitalarios de muy diferente rango y titularidad. Unos de patronato, habitualmente formado por vecinos y párrocos; otros de carácter regio, dependientes de grandes familias o de la propia corona; también existen establecimientos monásticos que dan acogida a peregrinos y transeúntes. Todos ellos irán conformando una nutrida red en todo el territorio municipal de Tineo.

La nómina de hospitales es amplia para el recorrido de la ruta jacobea en nuestro concejo, si bien hay que tener en cuenta que por él discurren hasta un total de cuatro itinerarios. En el principal, aquel conocido como Camino Primitivo y que se asimila con el recorrido por el rey Casto, nos encontraríamos con los hospitales de La Pereda, “Mater Christi” de Tineo (s. XIII), Santa María la Real de Obona (monasterio benedictino) (s. XI), Santa María de Borres (s. X) y La Paradiella, Fanfaraon, Valparaíso y La Freita en el recorrido de la Sierra de Los Hospitales (s. X a XVII). Aún a finales del s. XIX los ayuntamientos de Allande y Tineo se plantearon edificar un nuevo Hospital en este trazado a causa del

elevado número de caminantes que por él transitaban. Finalmente éste no se construyó. En otros trazados más secundarios nos encontramos con el monasterio de San Miguel de Bárcena, en el trazado que va desde Obona a entroncar con el principal a la altura de El Espín, o el de Santa María de Arganda, en el itinerario más moderno hacia Pola de Allande. Este debe su fundación, según documentos procedentes del archivo de la antigua Diputación Provincial de Oviedo, a Juan de Mieres “el viejo”. Un poco más separado de los trazados tradicionales, a orillas del río Nancea, nos topamos con el hospital y capilla de Santa Catalina de la Barca, en la localidad de Soto de la Barca. De este hospital contamos con una importante documentación, entre la que se incluyen permisos de Roma para encargar una serie de imágenes para la capilla (s. XVII), así como varias obras de mejora y ampliación que sufrió a lo largo de varios siglos.

En definitiva, la importancia del Camino de Santiago en el concejo tinetense queda bien de manifiesto con la cantidad y la importancia de los hospitales levantados para dar acogida y reposo a los peregrinos a Compostela. De entre todos ellos hemos elegido para esta comunicación el de La Pereda. En primer lugar, por estar ubicado en la primera localidad del concejo, al borde mismos del Camino que viene desde Oviedo. Pero también porque sobre él tenemos mucha información merced a un extraordinario trabajo realizado por Agustín Hevia Ballina, exdirector del Archivo Diocesano de Oviedo y gran erudito en todo lo concerniente con el arte y la iglesia en Asturias. Además, también se conserva buena parte de la documentación propia de este hospital, procedente de los fondos de Obras Pías, Hospitales y Malaterías de Asturias, que se custodian actualmente en el Archivo de Asturias.

EL HOSPITAL DE PEREGRINOS DE LA PEREDA

Arruinado y desaparecido en la primera mitad del siglo XIX, el hospital – alberguería de La Pereda, se situaba al lado de la iglesia parroquial de Santo Tomás de la Pereda, en solar que, gracias a la documentación manejada y publicada por D. Agustín Hevia Ballina¹. Aún se conoce como “prado del Francés” el lugar donde se supone que se levantaba el Hospital de Peregrinos de La Pereda.

Entorno urbano, iglesia-hospital y su localización

“La casa – Alverguería – es la que esta inmediata a la iglesia parroquial ... el prado que esta debajo de la iglesia solo Camino Real en medio, llévalo, Francisco García... La casa Hospital habitábala y llevábala oy Bernardo García... El suelo de la casa de Francisco

1. “Studium Ovetensis”, revista del Instituto de Estudios Teológicos. Seminario Metropolitano de Oviedo, Vol. XII. Agustín Hevia Ballina.

García que está detrás del Hospital, con sus entradas y salidas, el huerto y prado detrás y arriba de dicha casa hasta el reguero de la fuente de la Peña, llévala, Juan García hijo de Francisco... El prado que está en la parte de debajo de dicho Hospital y Alverguería y solo media el Camino Real de Tineo.”

Este texto refundido describe la configuración urbanística del núcleo central de la villa de La Pereda, lo que es la plaza de la iglesia y su entorno. Con ello podemos averiguar que:

“Tanto la iglesia parroquial como la Casa Hospital están rodeadas por fincas y tierras de labor menos por uno; si ambos edificios son inmediatos, es decir contiguos, (sin determinar la distancia intermedia), cabe pensar que es frente por frente, esto es, la puerta del templo que mira al SO da vista a la entrada de la alberguería orientada por la actual situación de la puerta parroquial, al NE”.

Sigue una amplia relación de las fincas que rodean todas estas construcciones y que se corresponderían con las actuales de la zona del templo parroquial.

Este Apero enumera los prados, tierras, fincas y casas, por un orden correlativo a la situación geográfica de los mismos, *es decir* (28) *prado de debajo de la iglesia, atravesado por el Camino Real*; (29) *solar y casa, con huerto y prado detrás de ella de Francisco García, detrás del Hospital y llega hasta la fuente de la Peña (poco más arriba de las escuelas?)*; (30) *La casa del Hospital, “con su huerto pegante detrás”*; (31) *tierra de detrás de la Villa que “hacia el Hospital hace sesgo y baja un poco más”*; (32) *prado debajo del Hospital, mediado por el Camino Real de Tineo*; (33) *prado contiguo del Río.*

El Camino Real de Tineo hacia La Espina, pasaba por La Pereda, es obvio, dirección E a O atravesando los prados de “debajo del Hospital” y “debajo de la iglesia”. Si ambos edificios son “inmediatos”, la única posibilidad de que se cumpla esta premisa es la dicha, enfrentadas, ya que tanto el Hospital como la iglesia están rodeados de propiedades citadas en el Apero, por su Norte, Sur y Este en el primero y Oeste en el *segundo*. También puede averiguarse por las medidas de varas (de Burgos, 0,835 m. propias de esos años), el espacio territorial ocupado por estos solares que en total sumaban 28.439 varas de cuadro, (fincas 28 a 32), pasadas a metros cuadrados, son 2,37 Ha, perfectamente identificables en la zona urbana de La Pereda comprendida entre la escuela pública y el “regueiro” paralelo al camino de Bedures, por el N., el cementerio parroquial en el “prado del hospital de campo”, al S. El barrio del Humilladero al Este y límites de la población al Oeste.

Los documentos que maneja y publica D. Agustín Hevia Ballina, están inscritos en un libro de Bautizados, Casados y Difuntos de 1780, los mismos que nosotros utilizamos para esta hipótesis y que dicen:

“Alvergueria de Peregrinos: Hay en este lugar y parroquia de La Pereda una Alvergueria de Peregrinos, muy antigua, de cuya fundación no consta; la casa es la que esta inmediata a la Iglesia parroquial i la habita oi Bernardo García, vecino de este lugar...”

“30.- Yt. La casa del Hospital, con su quarto, cocina, portal, caballerizas, entradas y salidas. Habitada y llévala oy Bernardo García, mayordomo y asiste a los pobres que ocurren.”

“28.- Yt, en el prado que esta debajo de la iglesia, solo el Camino Real en medio, un pedazo por arriba, que tiene 45 varas en cuadro, tanto de largo como de ancho. Llévelo, Francisco García en once rs.”

“31.- Yt, el prado, oi tierra, que se dice de detrás de la Villa; tiene al ara buey por arriba ochenta varas, y de ancho hacia El Pedregal 60 varas y por el medio hasta llegar al prado de Andrés Peláez, 76, y hacia el Hospital hace sesgo y baja un poco más. Llévela, Sebastián Calbo, mayordomo que fue del Hospital y Alvergueria muchos años, en 29 rs”

En el apéndice III (valor y venta de la hacienda raíz 1801) se recoge:

“Tierra del Francés, pegante, que lleva Catalina García. Prado del Hospital, rebajados tres mil rs para un carro de yerba de diezmo cada año. Casa Hospital, entradas y salidas con su huerto pegante, detrás. Prado solaiglesia, que lleva Ramona García.”

Fundación de La Pereda

D^a Gontrodo Martiniz esposa del poderoso Menendo Enalso puebla y funda la aldea de La Pereda en la braña de Alteo, en tiempos de la reina D^a Urraca y el Conde D. Suero, en la segunda mitad del siglo XI.

"Gontrodo Martiniz, era la mujer de Menendo Enalso, rico home de Asturias, con vínculos en la comarca y que vivió hasta el año 1133. Tenían por hijos a Vermuto, Pelagio, Osorio, Urraca y Sancia. Participó Menendo, junto a su hermano Pedro Enalso, en el acuerdo de concordia entre los Monasterios de Corias y Obona por una permuta de tierras en "Zalume". En 1101, ambos también intervienen en el pleito suscitado entre Barcena y el Conde de Tineo Don Pedro por unas mandaciones que pretendían en estas tierras de Tineo, actuando estos de "exquisitores" del Rey. En 1122, participa en otro pleito entre el Monasterio de Corias y Petrus Ovequiz por la potestad de una heredad en Villameana, en esta ocasión junto a su hijo Gonzalo Menendi, personaje muy importante durante la primera mitad del siglo XII, considerado "boni homini sapiens" destacando su actuación de 1128 en las diferencias en el "castello antiquo" de Tineo. En 1133, fallece Menendo Enalso y esto se conoce por una donación que hace su mujer Gontrodo Martiniz y sus hijos de la villa de Cornas por su alma, dada primeramente por el esposo en arras a su mujer.

En este periodo, indeterminado por no traer fecha el documento fundacional que se supone cierto, Dña Gontrodo Martiniz y su marido, Don Menendo Enalso, fundan LA PERETA, en la braña de Alteo, mandación de Barcena, cerrándola y cercándola para si en estos términos que se recogen en el Libro Registro de Corias y que manejan los vecinos en otro escrito de 1525.

Gontroda Martiniz uxor Menendi Ynalso Ppantavit yllam Branan de Altro qui herat de yllo mandato de Barzana et impusuerunt ei nomen Pereta et ffuit divisa in tempore Regine Urrace comitis Suari et abbatis Joannis Alvari per istos terminos: per illos Lubios per illo arbitrio de Danel ad illo vado de Castrelo et per illam aquana sursum ad ullas cruces de Ramones per illa brana de Lotauro et per illa Ferbencia per illo molione que esta circa illam viam et per illo petra fiso de Espin et per illo fiso de Modreiros et descendit ad illas mestas de Modreiros et per illo fiso in infesto et per illos aqua que fuit de illo Rannadoiro et inde ad illo muro de illa Molina et per illa Rrogina de Ordial ad illam fonorum (forfum) de illos Lubios."

Fundación del Hospital de La Pereda

En términos de La Pereda, el Rey Fernando II, dona al Monasterio de Corias una heredad de su propiedad, se trataba del territorio denominado "Bus de Rege" un terreno amplio y rico que en el año 1178 paso a ser del cenobio benedictino coriense. Comprendía esta donación los términos que detalla el Libro Registro de Corias² donde se registra el documento de donación de este por el monarca:

Catholicorum regen est Sancta loca y religiosas personas deligere, venerari y eas largis ditare cumnesibus atque in prediis y pollessionibus amplione ut dan/do terrenaa, adpisci mercantur eterna/ Huisi siquidem rationis intuitu. Ego Rex/ donpuus Fernandus una cum filio meus Re/ge Adefonso, offero, do, y concedo/ Monasterio Sancti Iohanis de Corias y vibis/ dilecto meo dompo Petro, ipsius monsaterii abbati dilectissimo, y omnibus ibiden deo servientibus, illas hereditatis/ que sunt de meo rengalengo, quarum/ una iacet in terra de Tineio, in loco nomnato Pereta, y vocatur Bustum/ de Rege, Fervencia pernominta, per terminos suos sic divisos: Ex una/ parte per Bustum de Frutibus, per illud/ caminum, per Barrosa per Curiscada, per Mundrieros. Do etiam/ vobis in territorio Sena illud rengalengum de Sancto Christofono per terminos novissimos y antiquos, quos/ umque predictum monasterium y toa/vox su perpetuo perverit in/venire. Hanc autem donacionen/ y oblacionem facio Deo y monasterio Sancti Iohanis supradicto ob re/medium anime mee y parentum/meorum y de rogatu curie nostre/ ob bonun servcium quod abbas/ dompus

2. "Libro Registro de Corias". Colección Fuentes para la Historia de Asturias. RIDEA, Oviedo 1950. Antonio Floriano Cimbreno.

Petrus/ multociens libe/raliter nobis representavit, y ut/ ego duarum effeci mercar parti/cipes oratorum. Qui vero hoc fac/tum monstrum spontaneum infingere/ temperavit, iram Dei omnipotentis/ incurrat; cum Datam y Abrion/ quos terra vivos absorbit y lu/da Domini produttore in inferno peri/turus, quod evaserit un quadin/plum restituat. Facta carta/ legione balendas mai, Era M^oCC^oXVI^a. Regnante rege domino/ Fernando, Legione, Gallecie, Asturiis y Extremadura"

El extenso territorio ocupaba las pertenencias reales que hoy se extenderían desde la Sierra de La Curiscada hasta la parroquia de Rañadoiro y esta de La Pereda en su parte meridional, fronteriza con la anterior. El año de la donación como se inscribe en el documento, está fechada en León en el mes de mayo de 1178, (Era de 1216).

Por su concesión, la abadía coriense, por el alma del Monarca Fernando II, funda en La Pereda este Hospital de Peregrinos. Lo recuerda Ysidoro Colloto, Archivero de Corias en 1753:

El rey Don Fernando el 2 en la era de 1216 dio a este monasterio un término en la parroquia de Pereda y los abades fundaron por el alma del rey este hospital"

La fecha exacta de tal fundación no puede precisarse. Teniendo en cuenta que, en 1195, existe un gran litigio por el nombramiento de Abad del Monasterio de Corias, tras mucho pleito es elegido Pelayo Froila que regento el convento durante tres años.

La fecha fundacional ha de situarse entre los años 1178, donación de la heredad real de Bus de Rege y la de 1195, cuando finaliza el mandato abacial de Pedro Peláez, (1162-1195), un periodo prospero para Corias.

Dependencias del Hospital

Otro dato revelador aportado en esta documentación es la descripción de esta alberguería. Sencilla, pobre, desatendida en 1780, tenía zaguán- portal, cocina, un cuarto con dos "aposenticos cerrados" y caballerizas con sus entradas y salidas, supónganse dos puertas, y huerto pegante detrás, además del prado que regentaba el hospitalero debajo de dicha alberguería³.

-(30)- ¿quarto, cozina, portal, caballerizas, entradas y salidas..."(1751) y "...dos aposenticos, cerrados, y en cada uno un lecho, quatro sabanas de lienzo grueso, las tres muy usadas y la otra es muy biexa y justamente hallo seis mantas de sayal, las tres sanas y las otras tres muy biexas; y asimismo halló otras dos sábanas nuevas de lienzo, que se

3. "Tineo en la senda Compostela", Tineo 1993. Rafael Lorenzo Antón.

compraron en virtud de las tres que se mandaron comprar por el auto antecedente, por el qual se manda asimismo se compren otras más nuevas a coste de los efectos de dicho Hospital."(O.C. pag. 426).

Sería pues, una rústica casa de una planta con zaguán o soportal orientado al NE, donde se almacenaba leña y se hacía lumbre para pobres y peregrinos. La puerta principal daba entrada a un portal que a su vez permitía el acceso a la zona habitable, con cocina y un solo cuarto partido en dos piezas cerradas entre sí para albergue de peregrinos, con una cama cada una y los enseres imprescindibles.

Patronos

Fue Patronato del Monasterio de San Juan de Corias desde su fundación a finales del siglo XII y hasta la mitad del XVIII. El abad coriense ejercía este cargo y solía visitarlo anualmente, encomendando su custodia a algún fraile que además vigilase la buena marcha de sus fueros parroquiales de Santo Tomas de La Pereda donde poseía un beneficio curado "in solidum". Este ejercicio lo mantuvo Corias hasta la primera mitad del siglo XVII, en que dicho patronazgo paso a ser de los propios vecinos, aunque siguió percibiendo una renta por ello.

Son varios los documentos que atestiguan este hecho, en primer lugar, la noticia que remite el Archivero de Corias, Isidoro Colloto, al General de la Orden en Valladolid, y por solicitud del Marques de La Ensenada. Confirma el patronato coriense en 1753.

*"... visitabale el abad y hoy cobra once libras por razón de patronato. Introdujose el Ordinario habrá poco más o menos cien años y fió la administración a los curas que no ha dado muy buena cuenta de él"*⁴

En el mismo año, coincide el Marques de la Ensenada cuando describe este hospital en su "Catastro", aunque informa de que sus patronos son los propios vecinos:

Administración

Hasta mediado el siglo XVII, Corias como Patrón, nombraba administrador que ejercía el Mayordomo, encargado de vigilar los pagos y llevar las cuentas de foros, heredades, rentas, etc...

Al hacerse cargo el vecindario de esta herencia, en los años cuarenta del XVII, el Patronato pasó a ser de los lugareños, quienes nombraban mayordomo y hospitalero, ejerciendo

4. Boletín del Real Instituto de Estudios Asturianos (BIDEA) n° 123

de administrador el párroco que poseía por tal efecto dos o tres prados, salvo el de debajo del Hospital que lo llevaba el Hospitalero.

En 1750, el cura y los vecinos se enfrentan en un sonado pleito por la administración y la capacidad de cada cual para nombrar Mayordomo y otros asuntos. Se dilucida en la Real Audiencia de Oviedo, y se resuelve que sea el Fiscal el encargado en lo sucesivo de controlar dicha administración.

“los vecinos de este lugar nombran mayordomo para recobrar las rentas y poner hospitalero, por lo que se juzgan y tienen por patronos. Las cuentas se daban al párroco y se visitaba casa i libro cada año por el Visitador Eclesiástico, hasta el año 50 de este siglo diez i ocho, en que, habiéndose ezcitado pleito entre el cura i vecinos sobre la elección de mayordomo y más cosas, apelaron aquellos el pleito a la Audiencia Real de Oviedo desde entonces toma estas quantas el fiscal de ella sin más intervención⁵

El cura párroco de este enfrentamiento era el citado por Ensenada y Colloto, Don Juan Manuel González Bustamante desde 1734. Puede que el pleito surgiese a raíz de la visita del Arcediano de Tineo en 1743, que encuentra el hospital muy descuidado.

“La Audiencia interviene en los “recursos de fuerza” contra los jueces eclesiásticos, conforme a lo estipulado en las leyes y estilo de los tribunales superiores de justicia. Tan solo a partir de 1744 podrá pasar la Audiencia a conocer en primera instancia los pelitos con iglesias, conventos y monasterios de Patronato Real”⁶.

De los peregrinos

Este tipo de Hospitales tenían la encomienda de dar albergue, fuego y sal a los peregrinos, no pudiendo pernoctar en él más de una noche. En este de La Pereda, por ser muy reducido, solo dos habitáculos con sendos camastros, no tendría demasiados usuarios a lo largo de su historia, sobre todo en el último periodo del siglo XVIII.

Los libros parroquiales dan pocas referencias, solamente los fallecidos en él y que entre 1713 y 1804, relaciona a un total de ocho personas, pobres y forasteros. De todos modos, esta escasa nómina si es reflejo claro de que tipo de personas hacían uso de ella, lo que relata y describe perfectamente el Sr. Ballina de quien tanto abusamos en este trabajo.

5. “Studium Ovetensis”, revista del Instituto de Estudios Teológicos. Seminario Metropolitano de Oviedo, Vol. XII. *Agustín Hevia Ballina*

6. Boletín del Real Instituto de Estudios Asturianos (BIDEA) nº 137, Pág 323; “La Real Audiencia de Asturias al final del antiguo régimen”, *Antonio Menéndez González*

El día diez de abril de 1769, fallecía en el Hospital, Antonio, del que se no se dicen sus apellidos, natural de Padrón en el concejo de Buron “de este Obispado”. En 1775 se registra el fallecimiento y entierro de Lorenzo González, vecino de Rengos en Cangas del Narcea, “pedía por las puertas”. El 14 de abril de 1794, fallecía el peregrino a Santiago, Pedro Escache, de sesenta años de edad y oriundo de Tanes, municipio de Caso: “adminístrele los Santos Sacramentos de Penitencia, Eucaristía y Extremaución; no hizo testamento, pues dijo no tener dinero ni efecto alguno más que los rotos trapos que llevaba; tendría unos sesenta años de edad y declaro no ser casado ni tener obligación ni deuda alguna en este país, y para que conste lo firmo en la Rectoral de esta parroquia, el día, mes y año dichos, y murió 30 horas antes. Don Josef Antonio Suárez” (1). Entre 1803 y 1804, se da sepultura en La Pereda a Fernando de Carlos, Vecino de Bisecas, en el concejo de Salas, el 26 de febrero de 1803. El 27 de febrero de 1804, a Domingo Sánchez, soldado del Regimiento Inmemorial del Rey, natural de Jove en Gijón.”

Si bien es verdad que la nómina es escasa, hay que pensar que se trata solamente de fallecidos, pero ciertamente la acogida ha de considerarse más elevada por otras noticias y anotaciones de las que podemos disponer.

La economía

Desde su fundación, como era habitual, el hospital de La Pereda contó con ciertos bienes raíces, inmuebles y censos con los que sustentaba y repartía sus beneficios. En el siglo XVIII, un apeo de 1786 hace referencia a 52 censos que suponían un montante económico de 32.961 maravedíes, junto a otros impuestos recién creados como el que se cita sobre la renta del tabaco que ascendía a 2.121 reales más. A estos censos hay que añadirles los bienes raíces, propiedades inmuebles en prados, tierras de labor, huertos y casas. En 1801, su valor en venta asciende a 98.161 reales con una renta anual de 1941 reales y 17 maravedíes.

De todo ello y de tiempo inmemorial, se llevaba el Monasterio de Corias por razón de patronazgo once reales de vellón que cobraba el 29 de septiembre, día de San Martino, como era tradición. El cura párroco, recibía ocho reales anuales en concepto de administración y otros once por prestar servicios sacramentales en la alberguería El mayordomo – hospitalero disfrutaba de la casa y de prado debajo del Hospital por las atenciones que debía de dispensar a los peregrinos.

Cuando se hizo cargo del Hospital la Real Audiencia de Oviedo, en 1751, realizó un inventario de bienes y censos, puso en orden su funcionamiento y “revitalizó” su economía sobre la que había cierto desbarajuste y malversación:

“30ª... A la trigésima digeron haver en este concejo tres hospitales y una malatería, todos de patronato laycal... el primero en la parroquia de Santo Thomas de La Pereda

cuyo Patronato pertenece a sus vecinos, y su renta anual, son novecientos y veinte y ocho reales de V^{na}, la que se dedica para el aloxamt^o de Peregrinos y Curación de los que estos se hallasen enfermos”⁷

El último Apeo se hace en 1778 y en 1801, se decide la venta de estas propiedades que se culminan con la Desamortización de Mendizábal en 1828. De todos modos, los nuevos propietarios han de pagar un “canon” ya establecido por la Real Audiencia de Oviedo, , algo que todavía se reclamaba a mediados del siglo XIX.

Sabemos que el 1842, el cura párroco era el encargado de velar por las rentas a Pobres y Huérfanas, que ascendía a 300 reales. El recaudador-administrador, un vecino, en este caso de La Millariega y la destinataria o destinatarios de este beneficio lo decidía a cabil-do el pueblo y la parroquia, intermediando el ayuntamiento.

7. “Catastro”, libro 374, pag 196. *Marqués de la Ensenada*.

DE CERO A CIEN: LA CREDENCIAL DIGITAL DEL PEREGRINO

Rafael García Fernández
Camino Aplicación SL

Los objetivos que se persiguen son ayudar al peregrino con información actualizada en tiempo real, creando una aplicación que se adapte a todas las Credenciales de papel actuales sin que ello afecte a las Organizaciones que están implicadas. En ningún caso, la credencial digital sustituye a la de papel.

Antes de comenzar el proyecto quisimos conocer las necesidades de los albergues, de los peregrinos y de las asociaciones. Hay que agradecer a la Fundación ONCE porque una vez desarrollada nos hizo una auditoría para hacerla accesible, lo cual significa que a día de hoy es la única credencial de este tipo que cumple ese aspecto.

La credencial se puede descargar en dos tiendas: App (IOS) y Android

OBJETIVOS DEL PROYECTO

- Preservar los valores del Camino de Santiago. ¿Cómo? Pues a través de un gestor que puede notificar a los peregrinos aquellas circunstancias importantes para ellos
- Mantener el mismo funcionamiento de la Credencial de papel. La digital recoge todo lo que tiene la de papel y tiene algunas cosas que la de papel no puede tener
- Ayudar al usuario en su peregrinación con información actualizada en tiempo real, tanto de los caminos como de los albergues
- No sustituir a la Credencial en papel, sino convivir con ella
- Crear una única aplicación que se adapte a todas las Credenciales de papel actuales sin afectar a las organizaciones
- Implantar en la Credencial las nuevas medidas sanitarias Covid-19
- Obtener con la Credencial digital nuevos contenidos, recuerdos, servicios, certificado digital, A medida que se va sellando con la cámara, esta geoposiciona dónde se ha puesto el sello, hora y día, y además cada foto puede ser un sello indicando dónde ha estado el peregrino.

PARTES DEL PROYECTO

Gestor de contenidos

Es lo más importante, porque un gestor va administrando y gestionando toda la información: usuarios, credenciales, etc. de la App y de un portal de la web donde podemos ir al terminar la peregrinación para ver los sellos, fotos, etc.

App: Registro y activación

App: Principales Funcionalidades

- SELLADO
- SERVICIOS
- DOCUMENTOS
- IR AL CAMINO
- NOTIFICACIONES

App: Sellar y Cartilla

Portal de web asociado a la App: Credenciales

Portal web: Álbum y Certificado

“INSPIRACIÓN... PARA QUEDARME”

Jaime Gil Girona

Amics del Camí de Sant Jaume de Terrassa

*Puedes llorar porque se ha marchado
o puedes sonreír porque se ha quedado.
Puedes cerrar los ojos y rezar para que vuelva
o puedes tenerlos abiertos y ver cómo lucha.*

*Tu corazón puede estar vacío porque no puedes verlo
o puede estar lleno de amor y admiración por lo que está logrando.
Puedes llorar; cerrar tu mente, sentir su vacío y darle la espalda
o puedes hacer lo que a él le gustaría que hicieses.*

Sonríe, abre los ojos, ayúdale a luchar y verás que se QUEDA.

En la vida de cualquier persona existen ocasiones en las que en una milésima de segundo todo se trastoca. Entonces uno se da cuenta de que la distancia entre quedarse o irse es la misma.

6 de febrero de 2019. Me detectan un tumor maligno. Cáncer. Nadie debería recibir este diagnóstico. Nadie está preparado para recibirlo.

Una semana después, fui con mi esposa a la consulta de mi cirujano, y éste con el resultado de la biopsia en sus manos, sentenció: “Jaime, Amalia, la biopsia revela que es un melanoma bastante agresivo y hay que operar ya, antes de que se disperse por el sistema linfático”.

¿Cómo encajas una noticia de esa magnitud? ¿Te derrumbas emocionalmente? ¿Lloras? ¿Qué haces? Tardé unos instantes en reaccionar. Miré a mi esposa y lo único que me vino a la cabeza fue: “Hay que aceptarlo y ser fuertes”, aunque en realidad e interiormente, no lo aceptaba por completo.

Esa era mi ocasión, una de aquellas de las que os he hablado al principio. Entendí que a partir de entonces mi vida estaba en manos del destino, y que la distancia entre marcharte o quedarte, es la misma.

Al llegar a casa rompí a llorar y abracé a Amalia; también a Xavi y Sergi, mis hijos. Necesitaba ese consuelo. Durante unos minutos sentí paz y sosiego.

Se sucedieron días, semanas, más de dos meses muy complicados, difíciles de afrontar, llenos de pruebas: tomografías por emisión de positrones, diagnosis por imagen de medicina nuclear, resonancias, Linfogammografías, ecografías, analíticas, visitas médicas...

Casi al final de ese interminable túnel de algo más de dos meses, el 11 de abril me practicaron dos intervenciones, la primera en la axila izquierda, una incisión de unos 8 centímetros para extirpar los ganglios afectados; la segunda, de unos 11 centímetros, en la parte superior izquierda de la espalda, para limpiar y dejar márgenes de seguridad alrededor. A continuación, debería seguir un año de tratamiento en el Centro de Terapia y Nuevas Tecnologías contra el Cáncer del Hospital Clínic de Barcelona.

Tenía el apoyo incondicional de toda mi familia, pero me sentía muy solo, desamparado y con mucho miedo: temía irme, temía... marcharme. No era el mismo, había cambiado: me adentraba en el lado oscuro de un mundo desconocido para mí. Estaba psicológicamente hundido, deprimido, desmoronado...

La mayoría de vosotros os estaréis preguntando: ¿Qué tendrá que ver la enfermedad de Jaime con el Camino de Santiago? Pues tiene mucho que ver, os lo aseguro, y cuando finalice mi parlamento me acogeréis como uno más de los peregrinos del siglo XXI.

Veréis, tres semanas antes de entrar en quirófano, sucedió algo extraordinario: ¿un milagro? ¿Un prodigio? ¿Un fenómeno? Etiquetadlo vosotros mismos a partir de lo que os contaré.

16 de marzo de 2019, ese día en Terrassa, la ciudad donde resido, asistí a la inauguración de la escultura *Porta de Terrassa al Camí de Sant Jaume*, promovida por Amics del Camí de Sant Jaume de Terrassa y creada por mi buen amigo, el acreditado escultor catalán, Joan Ramón Martínez Maldonado. Un majestuoso peregrino de 4 metros de altura, hecho en acero corten, un material al que no afecta la oxidación; emplazado en un pedestal de piedra y flanqueado por tres tablones de madera de pino.

Durante los parlamentos del acto, me sentí ausente y desconecté, absorbo en mi tristeza y quizás algo carente de interés por lo que allí estaba sucediendo. De repente, el sol me deslumbró y cambié de ubicación para evitarlo. A mi lado, en la hierba, se reflejaba la majestuosa silueta del peregrino de la escultura. Eso motivó que alzara la vista hacia el peregrino y tuve la impresión de que él también me observaba, creí haber llamado su atención. Fue un momento mágico e inexplicable. Pasó sin más, porque tenía que pasar, no estaba escrito.

Inmediatamente y en aquel mágico momento, un único pensamiento vino a mi mente: hacer el Camino de Santiago. Jamás..., jamás me lo había planteado, entonces... ¿Porqué ahora y de repente? aun hoy me hago esa pregunta. Me di cuenta al instante que había dejado de estar en manos del destino y me ponía en las del Apóstol Santiago. Por primera vez desde el 6 de febrero de 2019, me sentía más cerca de quedarme que de marcharme. Sin saber cómo irían la operación ni el tratamiento, compré los billetes de ida y vuelta para mi esposa y para mí y reservé los albergues de Sarria a Santiago de Compostela.

Con la imagen del Apóstol Santiago en mi mente las 24 horas del día, e imaginando cómo Amalia y yo entrábamos en la plaza del Obradoiro, fui capaz de afrontar sin miedo, el dolor y el sufrimiento que estaban por llegar: tenía una inspiración..., la inspiración de quedarme.

Llegó el día de la intervención y con el Apóstol a mi lado, entré en quirófano tranquilo, en paz conmigo mismo. Tanto la intervención de la axila como la de la espalda fueron un éxito.

Pero ese destino no escrito se mostró caprichoso: a los ocho días de la operación se produjo una escisión en la intervención de la espalda, es decir, la separación accidental de la cicatriz. Ahí empezó de nuevo mi verdadero calvario, y aun sabiéndome en manos del Apóstol Santiago, me derrumbé de nuevo emocionalmente. Debía esperar entre cuatro y cinco meses a que la herida de unos nueve centímetros de diámetro y tres de profundidad suturase por sí misma.

Curas diarias terriblemente dolorosas, visitas semanales a los cirujanos... y al llegar a casa, sacaba fuerzas de flaqueza y estudiaba una y otra vez el trayecto de Sarria a Santiago de Compostela buscando el consuelo y la paz que tanto anhelaba.

Mi esposa quería anular el viaje. Ni hablar. Hubiese traicionado a aquel peregrino reflejado en la hierba y que un día quiso hablarme. Para anularlo siempre habría tiempo. Quizá la escisión accidental de la cicatriz en la espalda fuese una prueba de fe, una prueba de fe que debía y deseaba superar a toda costa, pues estaba dispuesto a realizar mi primer Camino de Santiago, y ni nada ni nadie me lo iban a impedir.

A finales de mayo me citó la jefa de Oncología del Hospital Clínic de Barcelona, la Dra. Ana Maria Arance: el tratamiento del tumor debía empezar antes del 12 de julio. ¿Cómo? Imposible. Mi herida seguía abierta en un 60%.

Al día siguiente solicité visita urgente con los cirujanos para que lograsen que la escisión se cerrara a tiempo. Les pedí que hicieran lo que fuera, porque el 30 de julio yo iniciaba el Camino de Santiago, añadiendo también que según la visita mantenida con la Dra.

Arance del Clínic de Barcelona, debía empezar el tratamiento antes del 12 de julio.

Entre sonrisas y lágrimas por parte de los médicos y mías al escuchar de mis labios mi explicación de anteponer el Camino de Santiago al inicio del tratamiento, nos pusimos manos a la obra, todos a una, forzando la curación mediante la colocación de máquinas de succión y drenaje en la herida. Tres máquinas después, con sufrimiento, dolor, esfuerzo, voluntad y mucha fe en mi peregrino, la herida se cerró en un 95%, suficiente para empezar el tratamiento y realizar el sueño del Camino de Santiago.

Después de dos ciclos de tratamiento en el Clínic de Barcelona, 11 y 12 de julio y 1 y 2 de agosto, el 15 de agosto de 2019 mi esposa y yo emprendíamos viaje hacia Sarria para comenzar el tan soñado Camino de Santiago.

No pudiendo negar el sobreesfuerzo físico que tuve que hacer, el 20 de agosto de 2019 Amalia y un servidor entrábamos en la plaza del Obradoiro. Fue uno de los días más felices de mi vida, sintiendo una sensación que jamás olvidaré.

Recoger mi primera Compostela y Certificado de distancia en la Oficina de acogida al Peregrino, fue algo maravilloso, algo por lo que vale la pena vivir; fue en ese preciso instante, cuando en mi interior hice una promesa al Apóstol Santiago: peregrinaría cada año a Santiago para dar gracias por vivir..., para dar gracias..., por haberme quedado.

En octubre de 2019 ya tenía los billetes de avión para volver a peregrinar el verano siguiente y en febrero de 2020, ya había reservado los albergues para realizar en esta ocasión el Camino portugués.

Durante los 12 meses que iba a durar el tratamiento, entremedias, tuve que detenerlo casi dos meses, porque me afectó al riñón y empecé otro proceso para recuperarlo. Acabé con todo el tratamiento oncológico, cuatro días antes de coger el avión hacia Tui. Y sí, el 7 de agosto de 2020 llegué de nuevo y por segundo año consecutivo a la plaza del Obradoiro y orgulloso de mi mismo, recogía mi segunda Compostela y Certificado de distancia en la Oficina de acogida al peregrino.

Para este pasado verano, tenía ya todo el viaje preparado y me disponía a realizar “El Camino Primitivo”. Pero como mencioné anteriormente, el destino de las personas no está escrito y algunas veces es más caprichoso de lo que nos creíamos. Entre febrero y junio del presente 2021, tuve que superar 3 intervenciones quirúrgicas más, con éstas, ya eran 5. Y por si no tenía ya suficiente, la última semana de junio, de nuevo se torcían las cosas, tuve que estar varios días ingresado por una grave dolencia en el corazón, pero tampoco pudo conmigo, con mi familia y seres queridos a mi lado, YO, YA HABIA DECIDIDO QUEDARME..., y nada ni nadie me lo iba a impedir.

Fue entonces cuando los Oncólogos del Hospital Clínico de Barcelona que se ocupan de mi recuperación, me prohibieron tajantemente realizar tal esfuerzo éste pasado verano. No podía hacer otra cosa que hacerles caso y empezar a pensar ya en el verano de 2022 para llevar a cabo un nuevo peregrinaje.

Poco tendré que pensar, puesto que la intención es ya desde este mismo instante, realizar el mismo que tenía programado para éste pasado verano, “El Camino Primitivo”.

Doy gracias a Dios, al Apóstol Santiago y a la imagen que me iluminó aquel 16 de marzo de 2019, por haberme permitido peregrinar a Santiago en 2019 y 2020, para mí, dos años muy difíciles de pasar. 2021 ha sido también un año muy complicado y siento una enorme tristeza no haber podido realizar mi peregrinaje, pero mi mayor deseo sacar fuerzas de flaqueza para seguir peregrinando todos los que me queden de vida, los cuales espero que sean muchos porque tengo muy claro que NO ME MARCHO....., ME QUEDO.

Nuestro destino no está escrito, pero lo que sí es cierto e inevitable, es que la silueta del peregrino reflejada aquel día en la hierba y yo, hayamos decidido QUEDARNOS...

Si una cosa he aprendido en éstos últimos casi 3 años de sufrimiento y dolor, es que por encima de todas las cosas, existe LA FE y LA ESPERANZA. Quizás, o mejor aún, seguro que sin ambas hoy, yo no estaría compartiendo éste hermoso día con vosotros.

Amigas, amigos, si tenemos FE y ESPERANZA, yo me pregunto, ¿Es necesario entender la vida? Creo no. Creo que debemos vivirla con pasión, con aprecio al prójimo, con humildad, con mucha humanidad, sin rencores, y todo, tanto para lo bueno como para lo malo, aceptando con mucha FE y ESPERANZA las situaciones que nos vienen dadas y que nos depara la vida, aprendiendo a gestionar todas nuestras emociones, más allá de la felicidad.

Muchas gracias.

¿UN NUEVO CAMINO EN EL SIGLO XXI?

Juan José Gómez Úbeda

Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Ávila

Preguntarnos después del Año Santo Jacobeo de 2010 cómo serían los peregrinos y las peregrinaciones a lo largo de ese siglo XXI sería una pregunta lógica y normal dentro del ámbito jacobeo, pero no sería una pregunta que llevara implícita la posibilidad de que un nuevo Camino se abriera a los peregrinos en los siguientes y tecnológicos años, ya que el Camino que conocíamos, tras múltiples y variopintos avatares, ofrecía escasas perspectivas de cambio.

Ante esta pregunta, quizá tuviéramos la respuesta en nuestras propias manos porque habíamos sido testigos y, de cierto modo, partícipes de una evolución que no había cesado desde que el llamémosle fenómeno de las peregrinaciones hasta la tumba del Apóstol comenzó una tímida recuperación en los años 50 y 60 del pasado siglo, teniendo su espaldarazo definitivo con el discurso europeísta de Juan Pablo II en la catedral de Santiago de Compostela.

Una evolución de la que habíamos sido testigos, tanto como elementos pasivos –estudiosos del Camino desde sus múltiples facetas– o como activos –peregrinos que surcábamos los caminos– lo que nos permitía tener una doble visión, objetiva de cómo era y como se hacía el Camino que conocíamos y realizábamos, pero también subjetiva, ya que, inevitablemente, no nos podríamos abstraer de poner nuestros puntos de vista encima de la mesa sobre un camino que, de cierta manera, habíamos hecho nuestro. Vaticinar el futuro no parecía una difícil empresa, los conocimientos que teníamos de las llamadas nuevas tecnologías, cada vez más presentes, nos allanaban el camino.

De entrada, sabíamos que esas nuevas tecnologías iban a facilitar notablemente la realización de la mayoría de los caminos, con la seguridad de que los caminos no serían un medio hostil con el que tendrían que enfrentarse los peregrinos, con la posibilidad de realizar –permítanme la expresión– a la carta un camino previamente estudiado.

Así que, con estas premisas y con algunas otras que se pudieran quedar en el tintero, se podía decir que teníamos la suficiente información para dilucidar sobre las peregrinaciones en un futuro a corto o medio plazo –que no serían muy diferentes a como las

conocíamos en esos momentos— ya que hablar de plazos más largos nos podría llevar al campo de la ciencia ficción.

Y si queríamos buscar un elemento que fuera común en la mayoría de estos peregrinos del siglo XXI, este sería, sin duda, los llamados *Smartphones* o teléfonos inteligentes que, de la mano de los peregrinos y de las numerosas aplicaciones —en la terminología actual, *apps*— que se podían instalar, suponía la práctica desaparición de las, cada vez más, obsoletas guías editadas en papel o de las rugosas y gastadas hojas impresas de una página web, convirtiéndose en una herramienta imprescindible en su equipamiento que les permitiría realizar su andadura provistos de una información que abarcaría desde la meteorológica hasta los horarios y servicios que le ofrecerían a lo largo de ese camino, pasando por los pasos que deberían seguir en caso de que la señalización les jugara una mala pasada, formando parte casi ineludible de su equipamiento, por otra parte, notablemente dotado de las últimas novedades en mochilas, calzado y ropa, material adquirido gracias a la copiosa información obtenida a través de la publicidad del comercio tradicional o de las tiendas online.

¿Eran esos peregrinos que veíamos por esos caminos los prototipos de los peregrinos del siglo XXI? Obviamente la respuesta tenía que ser que sí, aunque sabíamos que el desarrollo de estas nuevas tecnologías nos podía llevar a encontrarnos con situaciones en esos momentos inimaginables.

Si podíamos tener una idea más o menos certera de cómo serían los peregrinos y las peregrinaciones en las próximas décadas, nos podíamos preguntar cómo se imaginarían a los peregrinos de este incipiente siglo XXI aquellos peregrinos que comenzaron a proliferar por los caminos a partir de los años 70 y 80 del pasado siglo o, yendo más lejos, los intrépidos peregrinos que en años anteriores y con pocos medios logísticos y materiales se lanzaban a una aventura como, en realidad siempre había sido, realizar el Camino de Santiago.

¿Programaban esos, repito, intrépidos peregrinos rutas y etapas? ¿Preveían las paradas? ¿Se equipaban más o menos acorde con la época del año? Por supuesto que sí, pero muy lejos de lo que serían los preparativos y prolegómenos de las futuras peregrinaciones por parte de los, cada vez más numerosos, peregrinos que apenas dejaban nada a la improvisación—cosa que, para algunos, resta cierto encanto al Camino— y que comenzaban a proliferar en las más conocidas vías y rutas —principalmente el Camino Francés— que llevaban hasta la ciudad del apóstol.

Y en cuanto a estos pioneros, permítanme que haga un paréntesis y haga referencia y unos breves comentarios sobre una inusual y atípica peregrinación que tuvo lugar en los albores de ese siglo XX en plena dictadura de Primo de Rivera, peregrinación que hoy

vemos con autentico estupor, como la verán, quizá más aún, los futuros y tecnológicos peregrinos.

Porque creo que sería interesante e ilustrativo que, si queremos dilucidar como serán los peregrinos y las peregrinaciones en las próximas décadas, echemos una mirada a un pasado, más o menos lejano, que nos ayudará a vislumbrar como ha ido evolucionando la peregrinación a Santiago de Compostela.

Se trata de una peregrinación relatada en el libro escrito por Javier Martín Artajo “Caminando a Compostela”¹ en el Año Santo de 1954 sobre la peregrinación que realizó, en el también Año Santo de 1926 junto a su hermano Alberto, que luego sería en 1945 Ministro de Asuntos Exteriores en el tercer gobierno de Franco.

En el libro nos encontramos a dos jóvenes universitarios que, de la noche a la mañana, deciden ir peregrinado a Santiago de Compostela. Y, así, como la cosa más natural del mundo, Javier le pregunta a su hermano: “Oye, Alberto, ¿y si nos fuéramos a Santiago andando?”².

Quizá esta pregunta haya sido y será el germen de muchos proyectos para realizar un Camino a Santiago, pero pocos se podrán equiparar a la naturalidad con que estos dos hermanos se disponen a iniciar su peregrinación.

Y para ir a Santiago desde Madrid se valen de un mapa de carreteras que en esos años se había publicado para conectar los principales núcleos de población y aquellas zonas de especial valor histórico-artístico, mapa que les sería de gran utilidad por lo que nos dice Javier. “Con sólo ver el recorrido en el mapa, caímos en la cuenta de que cada treinta o treinta y cinco kilómetros había un pueblo, más o menos importante, y ésta era aproximadamente la distancia aconsejable para cada jornada”³. “Había escrito Alberto –siempre eficaz y concordatorio– a los párrocos de cada uno de los pueblos terminales, rogándoles nos informasen donde podríamos hospedarnos. El fajo de 20 cartas de letra menuda de aquellos buenos sacerdotes fue la llave para abrir puertas que, sin tales referencias, nos hubiesen sido cerradas, porque nuestra pinta, al llegar a los pueblos, era un tanto sospechosa”⁴

1. Martín Artajo, Javier. “Caminando a Compostela”. Editorial Católica. 2ª edición. 1976

2. ob.cit. pag. 25

3. ob.cit. pag. 27

4. ob.cit. pag. 27

Y así estos dos hermanos tuvieron la oportunidad de conocer la hospitalidad de unas gentes que acogían en sus casas, sin reparo ni temor, a unos caminantes que no eran muy frecuentes por esos pagos situados en lo que luego sería la N-6, carretera de la Coruña.

Pero si algo puede llamar más la atención, tanto a los peregrinos que les sucedieron como a los futuros del presente siglo, es la forma de equiparse para tan larga caminata.

“Más andariegos que andarines renunciarnos al atuendo deportista; cargamos con unas mochilas de soldado y dentro de ellas el equipo indispensable: camisas de dril (tela fuerte de hilo o algodón crudos), calcetines dobles sin costuras en la planta, botas de lona con suela de esparto y otras de cuero para cuando llegásemos al piso húmedo de Galicia; también un cachucho de tela con anchas alas para proteger la cabeza contra el sol de Castilla.

Llevábamos un botiquín de urgencia con abundancia de algodón, alcohol alcanforado y fécula, mucha fécula, para rebozar los pies, los calcetines y las botas, a fin de suavizar toda fricción pedestre. El resto del equipaje, hasta 14 kilos por barba, lo componían los libros. Formaban una biblioteca ambulante: el Kempis, las obras de Santa Teresa, el Quijote, un tomo de poesías líricas y, para que no faltase la nota exótica, otro de Rabindranat Tagore”⁵

Impensable hoy en día un equipaje así a los hombros de un peregrino y más impensable aún para los futuros peregrinos, cuyas mochilas van siendo cada vez más ligeras y ergonómicas, equipadas con lo mínimo necesario en función de la distancia a caminar y de la época del año, aunque todavía se vean peregrinos con grandes y pesadas mochilas a sus espaldas, siendo, quizá, para estos esforzados peregrinos las ofertas que hoy proliferan en los Caminos más frecuentados de transportarles sus mochilas, maletas e incluso bicicletas, de albergue en albergue, y que se puede convertir en una seña de identidad de los peregrinos de las próximas décadas de este siglo, peregrinos que caminarán con una carga mínima e imprescindible, en la que no podrá faltar, eso sí, su flamante *smartphone*.

Si hace no muchos años se comenzaron a ver anuncios en los albergues ofreciendo al peregrino la posibilidad— a un razonable precio— de transportar su mochila hasta el próximo albergue, iniciativa que la mayoría de los peregrinos de entonces veían como algo que se salía de la, llamémosla, ortodoxia del Camino, con el tiempo ha ido cuajando y ya son múltiples las ofertas que aparecen en las páginas web dedicadas al Camino o de empresas de transporte que ofrecen sus servicios a los que quieren realizar su peregrinación —como escribió Antonio Machado — ligeros de equipaje.

5. ob.cit. pag. 28

De estas empresas que ofrecen sus servicios al transporte de mochilas, destaca la Sociedad Estatal Correos y Telégrafos que, bajo el lema “El Camino de Santiago con Correos”⁶ ofrece al peregrino la posibilidad de contratar diversos *packs* en función de sus necesidades, así como una amplia información sobre los diversos caminos que conducen hasta Santiago de Compostela.

En un futuro no muy lejano se podría dar la paradoja de ver como conviven dos tipos de peregrinos, los que están realizando un largo Camino durante varios días con los que dedican parte de su tiempo a realizar pequeños tramos de ese mismo Camino –incluso con coche de apoyo–, los primeros con pequeñas y livianas mochilas y los otros con mochilas poco acordes con sus necesidades, eso sí, con una vieira prendida para resaltar su condición de peregrino jacobeo.

Si los hermanos Martín Artajo recurrieron a los párrocos de los lugares donde tenían previsto llegar para poder tener donde dormir y descansar, si los peregrinos que les siguieron se basaron principalmente de guías y folletos donde encontraban teléfonos y direcciones de albergues u otros lugares donde pernoctar, si los siguientes ya tuvieron acceso a páginas web donde venía una más amplia y actualizada información sobre los distintos puntos de acogida de la mayoría de Caminos, los actuales –peregrinos ya del siglo XXI– tienen a su alcance todo lo que las nuevas tecnologías les ofrece para programar su peregrinación.

Estos peregrinos del siglo XXI que portan un flamante *smartphone* tendrán la posibilidad de encontrar una información que, no hace mucho tiempo, sólo los muy iniciados en este campo tecnológico podían imaginar que estuviera al alcance de cuantos surcan esos Caminos a Santiago.

Las aplicaciones que ofrecen tan vasta información sobre estos Caminos son cada día más numerosas y con una mayor y diversificada gama de posibilidades para solaz y asue-to de los peregrinos. Podríamos coger cualquiera de estas *apps* y, en un elevado tanto por ciento, resultaría paradigmática de todas las demás, cada una con sus peculiaridades, pero con un denominador común, apoyo logístico e informativo a los peregrinos.

El peregrino encontrará en su *smartphone* soluciones en caso de desorientación o pérdida, simplemente haciendo clic en un enlace que le proporcionará la aplicación, permitirá a ésta acceder a su ubicación y así mostrar su posición en el Camino.

Además, estas aplicaciones permiten al peregrino encontrar por medio de los llamados “alfileres” o marcas de situación los alojamientos que existen en esa zona, su dirección y

6. www.elcaminoconcorreos.com

la posibilidad de realizar una reserva, a la vez de recibir información sobre la historia, el arte, el patrimonio y el folklore de los lugares por los que transitará.

Así mismo existen aplicaciones para programar un camino –principalmente el francés – según las necesidades del peregrino, programando las etapas que quiera realizar y los kilómetros a realizar en cada etapa, incluyendo la posibilidad de reservar tanto alojamiento como restauración.

Hablando de estas aplicaciones que permiten la localización de peregrinos extraviados, quiero hacer mención de la llamada “Guardian Benemérito”⁷ una *app* que permite geo-localizar a los peregrinos que la activen en sus móviles, *app* vinculada a otra, Alertrcops, que fue puesta en marcha en 2014 por el Ministerio del Interior. Asimismo, está coordinada con un centro de seguimiento de la Guardia Civil que facilita a los peregrinos una atención rápida y coordinada con los efectivos más próximos al lugar en donde ha sido localizado el peregrino en cuestión. Además, hay en marcha una campaña de comunicación llevada a cabo entre la Guardia Civil y las Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, consistente en el reparto de folletos informativos con consejos de seguridad.

Y hablando de estas aplicaciones dedicadas al Camino de Santiago y sus peregrinos, me gustaría hacer una reseña de la conferencia impartida por el presidente de la asociación organizadora de este duodécimo Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas, Jorge Martínez Cava, el 26 de febrero del presente año, bajo el título “Nuevas tecnologías para el Camino de Santiago accesible”, conferencia organizada por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Pamplona, dentro del ciclo “Los miércoles del Camino”.

El objetivo de la charla fue mostrar las nuevas tecnologías que se están empezando a aplicar para la ayuda a los peregrinos con movilidad reducida, invidentes y otras personas con cualquier tipo de discapacidad. Para ello la Fundación ONCE ha puesto en marcha un proyecto, en el que colabora la Federación Española de Asociaciones de Amigos del Camino de Santiago, para que el Camino Francés sea accesible en el Año Santo 2021 con este tipo de ayudas.

Y por estos caminos los peregrinos, que van provistos de la tradicional credencial adquirida por los cauces habituales, se encuentran con una nueva modalidad de credencial, la credencial electrónica, un sistema cómodo de identificación ante numerosas instituciones y entidades del Camino.

7. www.guardiacivil.es

El proyecto Aymeric⁸ pone a disposición de los peregrinos la posibilidad de obtener esta credencial electrónica, por lo que, al registrarse, obtendrán un código identificativo QR para después descargarse, totalmente gratis, la aplicación en el móvil, a través de la cual podrán registrar el camino realizado, obtener todos los sellos que deseen, compartir los datos con otros peregrinos y participar en el foro Aymeric.

Así mismo el proyecto Aymeric ofrece, también totalmente gratis, a los establecimientos que ofrezcan cualquier servicio al peregrino, la opción de disponer de un sello electrónico que obtendrán al registrarse en el sistema que les facilitará un código QR que deberán poner a la entrada de sus locales para que los peregrinos lo puedan escanear e incorporar a su credencial electrónica, quedando geolocalizado para su posterior visita en cualquier momento dado.

Ante la aparición de esta credencial electrónica, nos podemos preguntar: ¿Suplirá esta credencial electrónica a la convencional con los sellos de caucho en sus casillas? ¿Convivirán estas dos credenciales? ¿O será una moda de corto recorrido? Es posible que la electrónica vaya teniendo cada vez más adeptos entre los futuros peregrinos de este siglo, que ofrecerá al peregrino mucha y más variada información sobre los lugares de paso y parada de su peregrinación, pero lo más seguro es que esa credencial, que los peregrinos sacan de su mochila para estampar el correspondiente sello de caucho, no desaparecerá nunca del Camino, que seguirá siendo una seña de identidad de los peregrinos que se dirigen a Santiago de Compostela.

También los peregrinos de estos primeros años del siglo XXI se encontrarán con una nueva terminología en los más frecuentados caminos del Norte, y los que vengan después posiblemente en el resto de los caminos.

Términos como “Ecocamino”, “Ecoperegrino”, “Ecoalbergues”, “Ecohospitaleros”, “Basurala” se irán familiarizando entre los peregrinos que recorran estos caminos.

Bajo el lema “Mil formas de vivirlo, una sola de conservarlo. Recicla”, Ecoembes⁹, una organización sin ánimo de lucro que cuida de medio ambiente a través del reciclaje y el ecodiseño de los envases en España, ha puesto en marcha este proyecto medioambiental con el objetivo de concienciar sobre la conservación del entorno del Camino de Santiago, fomentando, entre los peregrinos, el reciclaje y la lucha contra la Basurala.

8. aymeric.gal

9. www.ecoembes.com

Es una imagen ya cotidiana ver en esos Ecoalbergues y en zonas del camino con los recipientes de colores para reciclar y ver como los Ecohospitaleros reparten bolsas amarillas entre los Ecoperegrinos para la recogida de la Basuraleza.

Hasta aquí han sido unas breves pinceladas sobre la visión que podríamos tener de los peregrinos y las peregrinaciones en los siguientes años de este siglo XXI, con las ventajas que podrán acarrear las múltiples aplicaciones que tienen en el Camino su punto de mira.

Cuando parecía que el futuro del Camino esta encarrilado y nos las prometíamos felices, aparece en nuestras vidas situaciones que ni los más infaustos agoreros habrían, ni siquiera, llegado a imaginar.

Palabras como pandemia y contagio entran de lleno en nuestro vocabulario, teniendo que hacer grandes esfuerzos para asimilar que estábamos viviendo momentos que nos retrotraían a tiempos pasados que habían caído en el más absoluto de los olvidos, por lo menos en nuestro –entre comillas– próspero y desarrollado mundo.

Y, sin apenas darnos cuenta, un apagón general cambia nuestras vidas y vemos como todo lo que está a nuestro alrededor se cierra y nos confinan en nuestras casas como medio eficaz de evitar los contagios de un virus letal, caprichoso y desconocido que estaba haciendo mella sin distinción de países y culturas.

Nadie escaba de este cerrojazo y el Camino iba a ser una víctima más. Los peregrinos desaparecieron, los albergues cerraron y el silencio ocupó lo que era bullicio y alegría. Poco a poco el confinamiento fue levantado y una apertura por fases fue dando paso a lo que se llamó nueva normalidad que, por supuesto, llegó al Camino, pero muy lejos de las expectativas creadas tanto en el número de peregrinos como en la forma de realizarlo en pleno siglo XXI.

Y, como se apunta en el último número de la revista “Stellae” que edita nuestra asociación, con la vuelta a la normalidad se está viendo una pequeña recuperación de peregrinos, pero con unas medidas sanitarias y de seguridad en la atención al peregrino que hacen muy difícil la apertura de la mayoría de los albergues públicos, lo que nos lleva a pensar que el Camino, tal y como le conocíamos, ha muerto, pero con la certeza de que, como en tantas otras ocasiones, el Camino resurgirá de entre sus cenizas.

Pero también con otra certeza, de que habrá un antes y un después de este Covid-19, y que el Camino que conoceremos post pandemia será completamente distinto, mejor o peor, que eso dependerá de los intereses de cada uno.

LA VÍA ROMANA PER LOCA MARITIMA. JUSTIFICACIÓN DEL CAMINO DE SANTIAGO

Cesar M. González Crespan
I.C.O. Ingenieros Industriales de Galicia

En el año quince del reinado del emperador romano *Tiberio César*, siendo *Poncio Pilatos* procurador de *Judea* y *Herodes* tetrarca de *Galilea* [...] *Jesucristo* fue crucificado, muerto y sepultado, resucitando al tercer día¹. Uno de sus discípulos, *Santiago el Mayor*, pescador en el lago de *Tiberiades*, hijo de *Zebedeo*, llegó a *España*, quién durante unos años, recorrió nuestros caminos, predicando el cristianismo. De su estancia en *Galicia*, en el extremo nor-occidental de la *Península Ibérica*, se comenta en el *Breviarium Apostolorum* (*Breviario de los Apóstoles*), escrito en el sur de *Francia* o en el norte de *Italia*, hacia finales del siglo VI o principios del VII, fuente escrita más antigua en la que se alude a la predicación de *Santiago el Mayor* en las tierras más occidentales de *Hispania*. “*Hic [Santiago] Hispaniae occidentalia loca predicat*”...

Más tarde, ya en tiempos del emperador romano *Claudio*, *Santiago* retornó a *Palestina*, donde murió decapitado en *Jerusalén* por orden de *Herodes*, hacia el año 44, “*Por aquel tiempo, el rey Herodes se apoderó de algunos de la iglesia para atormentarlos. Dio muerte a Santiago, hermano de Juan, por la espada*”². Ante el temor a que su cuerpo fuese profanado por los judíos, sus apóstoles, *Atanasio* y *Teodoro*, trasladaron sus restos en barca, a las costas de *Galicia*, partiendo del puerto de *Jaffa*, *Palestina*, y desembarcando en *Iria Flavia*. Fueron guiados por *Dios* y llegaron a *Galicia* en siete días. Esto es lo que dice el *Códice Calixtino*, documento medieval del siglo XII, redactado a instancias del *Papa Calixto II*, que contiene el *Liber Sancti Iacobi*, que narra los milagros, y translación (translatio), del cuerpo del *Apóstol Santiago* a *Santiago de Compostela*.

La barca con los restos mortales de *Santiago* navegó por el único camino posible, por el mar, frente a las costas occidentales de la *Península Ibérica*, recorriendo sus últimos tra-

1. Evangelio según San Lucas. 3,1-2

2. Hechos de los Apóstoles 12, 1-2

mos por una vía marítima de navegación, cuya existencia está constatada en los Códices del *Itinerario Antonino*, contemporáneos de aquella misma época. La vía romana “*por lugares marítimos*” ó “*per loca maritima*”, tenía sus principales hitos..., navegando hasta *Iria Flavia*, y desde aquí ya por tierra, puesto que el río *Sar* no es navegable, hasta el lugar que entonces se llamaba *Trigundo*, que más tarde sería *Santiago de Compostela*... Lugares y hechos contemporáneos a la vida del *Apóstol Santiago*. Como también lo eran los caminos por tierra que se dirigían desde *Lugo*, entonces llamado *Luco*, y procedente de *Astorga*, llamada en aquellos tiempos *Astúrica*.

El trabajo de los topógrafos e ingenieros de caminos romanos, que midieron los tramos viarios entre esos lugares y *Trigundo*, como se llamaba en aquellos tiempos el lugar que ahora ocupa la Catedral de *Santiago de Compostela*, fiel al nombre del *Apóstol Santiago*, es una prueba de su existencia. La suma de las distancias de los tramos entre este lugar y *Lugo*, de la Vía romana *Per Loca Maritima*, coincide con la distancia natural a pié entre esas ciudades. Por tanto se constata la existencia de un camino a *Santiago de Compostela*, mucho antes que los tiempos de *Carlomagno*, y contemporáneo también a la vida del *Apóstol Santiago*.

VÍA ROMANA N° XX “*PER LOCA MARITIMA*”³

“*Iter (Item) per loca marítima a Bracara Asturicam (usque) mpm CCVII*”, que significa “*Camino (también) por lugares marítimos desde Braga hasta Astorga mpm 207*”.

En algunos códices dice *Iter – Camino*, aunque en otros dice *Item – También*.

mpm son las unidades *millia passuum* - mil pasos dobles romanos ó millas terrestres romanas. Por la época del *Itinerario Antonino* (Imperio romano) tenían un valor de 1.481 metros (valor más aceptado en la actualidad, aunque se le han asignado otros valores, por ejemplo 1477,57⁴, ó 1.478,5⁵).

$mpm\ CCVII = XXII + XXX + XVIII + XVII + XXII + XII + XX + XVI + L = 22 + 30 + 18 + 17 + 22 + 12 + 20 + 16 + 50 = mpm\ 207$, que es la suma de las distancias que están en *millia passuum* en los códices, sólo estas, excluye las distancias que están medidas en estadios.

3. CODEX VINDOBONENSIS 181. Biblioteca Nacional de Austria (s. IX).

4. IDELER. MEMORIA Sobre la medida de longitudes y superficies, por los Antiguos, y particularmente sobre el estadio. Traducido del alemán al francés por M. l'Abbé Halma (1828). BNF – Gallica.

5. GARCÍA Y BELLIDO, ANTONIO. La España del siglo primero de nuestra era. Colección Austral n° 744. Espasa Calpe, S.A. 1947-1977.

La descripción correcta, ajustada del latín, de esta vía, llamada *per loca maritima*, es “*por lugares marítimos*”, siendo estos islas, cabos y puertos, lo que abre la posibilidad de su recorrido por el mar, no por la costa, como se ha venido interpretando erróneamente.

VÍA ROMANA N° XIX

“*Iter (Item) a Bracara Asturicam mpm CCXCVIII Sic*”, que significa

“*Camino (también) desde Braga hasta Astorga mpm 299 Así*”.

$mpm\ CCXCVIII = XVIII + XXIII + XVI + XVI + XXIII + XII + XXIII + XII + XX + XIII + XXII + XII + XX + XVI + XX + XXX = 19 + 24 + 16 + 16 + 24 + 12 + 23 + 12 + 20 + 13 + 22 + 12 + 20 + 16 + 20 + 30 = mpm\ 299$, que es la suma de las distancias que están en los códigos, en mpm.

VÍAS ROMANAS N° XX⁶ Y N° XIX

El origen, *Braga*, y destino, *Asturica*, de las vías romanas n° XIX y n° XX⁷ son los mismos. Los dos primeros tramos desde *Bracara* (Braga), hasta *Limia* (*Ponte de Lima*), y *Tude* (*Tui*), por coherencia con lo anterior, tienen que ser compartidos por las dos vías, aunque faltan en la n° XX, habiendo sido omitidos por algún error de transcripción de algún código anterior.

Una vez resuelta la vía romana n° XX como una vía con cuatro tramos por el mar, es posible desdoblar la vía romana n° XIX como una unidad independiente de la misma. Los cálculos permiten obtener la traza ó línea maestra de las vías, con las evidencias arqueológicas conocidas, sujeta su delimitación exacta a rectificaciones posteriores, consecuencia de nuevas evidencias arqueológicas.

BRACARA

Braga, la capital conventual. Ciudad de gran importancia en la época romana, como lo prueba la abundancia de restos arqueológicos. Es el origen de ambas vías.

LIMIA

Ponte de Lima, a la distancia fijada de XIX mpm (28,1 km), desde donde estaba la mansio anterior, *Braga*. El camino desde Braga hasta aquí está plagado de miliarios puestos por distintos emperadores romanos.

6. FLAVII VEGETII RENATI Rei Militaris Epitome, libris quatuor. BNF Codex Latin 7230 (s.X).

7. Aethici cosmographia Antonini Augusti itinerarium terrestre et maritimum. BNF Codex Latin 4807 (s. X) y 4808 (s. XII).

TUDÆ

Tui, a la distancia fijada de XXIII mpm (35,5 km), desde la mansio anterior, *Ponte de Lima*. En la cercana *Valença do Minho (Portugal)*, en la otra ribera del río *Miño*, un miliario del emperador *Claudio* indicaba la distancia hasta *Braga*, XLII M.P. (42 millas romanas). Entre esta localidad y la anterior mansio, *Limia*, los miliarios son abundantes, indicando el paso de la vía. En *Tui* aparecieron un miliario y restos romanos en *Santa Eufemia*.

AQUIS CELANIS

Ínsua Nova, en la desembocadura del *Río Miño*, a la distancia fijada, medida a lo largo del canal fluvial navegable para pequeñas embarcaciones, de CLXV stadia (30,5 km), desde *Tui*. Las aguas del río *Miño* en *Tui*, aún a treinta quilómetros y medio del mar, sufren los efectos mareales, y además son algo salobres.

VICOS CAPORUM (VICO SPACORUM/VICOS PACORUM)

Cabo de Vicos, en la isla sur de las *Cíes*, a la distancia fijada de CXCIV stadia (36,1 km), desde la isla de la desembocadura del río *Miño*, *Insua Nova*, tras la navegación oceánica frente a las costas de *A Guarda* y *Oia*.

La persistencia del topónimo *Vicos (Cabo de)*, en la *Isla Sur* de las *Cíes*, y el encaje matemático de las distancias hacia el sur y hacia el norte, desde aquí, permiten identificar este lugar, punto más al norte del canal sur de la entrada a la *Ría de Vigo*.

Se debe tener en cuenta que el nombre de este hito de navegación, puesto que lo es, en los códices es *Vico Spacorum*, aunque en uno de ellos dice *Vicos Pacorum*. Por la persistencia del topónimo *Vicos*, nombre actual del cabo, parece la interpretación más correcta esta última, pero ya que el término *Pacorum* suena mal, nos hace pensar en un error por baile de consonantes en una copia de algún código anterior, la “P” y la “C”, con lo que el nombre del hito sería *Vicos Caporum*.

Es clara la referencia del lugar *Vicos Caporum*, el primero acusativo plural y el segundo genitivo plural, dada sus terminaciones latinas, al nombre que dio origen a la actual ciudad de *Vigo*, que debió ser *Vico*, aunque no siendo ambos nombres solubles en lengua latina, por lo tanto deben ser solubles en la lengua autóctona contemporánea al tiempo cuando fueron creados los mismos, referencia al colectivo plural de los veintisiete castros que se han censado en lo que hoy día es el municipio de *Vigo*, de los cuales el principal era el actual *Castro de Vigo*, excavado parcialmente, y ubicado en el centro de esta ciudad, y en el monte del mismo nombre, que sería el más importante de los castros, que habría dado nombre al Cabo.

AD DUOS PONTES

Castro junto a la península de *Nuestra Señora de A Lanzada*, a la distancia fijada, navegando al occidente de las *Rías Bajas de Galicia*, de CL stadia (27,8 km), al sur de esta playa, desde el anterior hito, el cabo de *Vicos*. En ese lugar están los restos de un castro y de un puertecito romanos. Es el lugar de partida “*Hacia los dos Pontes*”, el primer *Pontes*, *Pontes*, en el municipio de *Sanxenxo*, a dos kilómetros de distancia y el segundo en *Pontevedra*, ciudad que debe la primera mitad de su nombre a este lugar, a veinticinco.

GRANDIMIRO

El paso de la vía romana nº XX entre la antigua isla de *O Grove* y la costa de *Noalla*, más allá del asentamiento romano del castro de *A Lanzada*⁸, encaja con el paso por ese lugar de la barca con los restos del *Apóstol Santiago*. En la isla de *A Toxa*, hacia el canal, se encuentra la *Capilla de las Conchas* de *San Caralampio* y *San Sebastián*, aunque construida hace sólo 150 años, en sus cercanías había un templo anterior, saqueado por los piratas, hoy desaparecido. Se mantiene el símbolo de las conchas.

Después de pasar por el canal entre las Islas de *A Toxa* y *A Toxa Pequena*, el siguiente paso de la vía romana nº XX era entre la isla de *Arosa* y la costa de *Vilanova*, por donde también se realizó el paso de la barca con los restos del *Apóstol*.

Grandimiro estaba en las *Torres del Oeste de Catoira*, a la distancia fijada de CLXXX stadia (33,3 km), desde el hito anterior, *Castro de nuestra señora de A Lanzada*, subiendo, aguas arriba, por la desembocadura del *Río Ulla*. Se han encontrado restos romanos.

A unos 8 Km al norte de Las *Torres del Oeste de Catoira*, en la misma dirección de *Santiago de Compostela*, junto a *Padrón*, se encuentra *Iria (Flavia)*, destino de la barca con los restos del *Apóstol Santiago*. El camino se puede recorrer por el río *Ulla*, que discurre también en esa dirección, hasta llegar a *Pontecesures*, donde aún se notan los efectos de las mareas oceánicas, siendo navegable para pequeñas embarcaciones.

Iria está a orillas del río *Sar*, que llega a *Santiago de Compostela*, pero no es navegable. Desde aquí el camino hay que hacerlo a pié, pasando por *Escravidude* y *Milladoiro*. *Iria* no es mansio de la *Vía per loca maritima*, pero el recorrido se realiza por ese lugar.

TRIGUNDO

Catedral de Santiago de Compostela, a la distancia fijada por tierra de XXII mpm (32,6 km), desde el hito anterior, en las *Torres del Oeste de Catoira*, con recorrido ya por tierra, como corresponde a las mediciones en millas terrestres romanas. Que *Santiago de Com-*

8. FARIÑA BUSTO, FRANCISCO. (1975). *A Lanzada. Introducción histórica*. El museo de Pontevedra XXVIII.

postela fue una ciudad romana lo prueban los restos de unas termas y una necrópolis de la época romana, que se han encontrado en el basamento de su Catedral.

Estos cálculos justifican el trazado de las vías romanas XIX y XX, que son la base sobre la que se asienta el *Camino de Santiago*. El trazado del *Camino de Santiago* se explica con la vía romana nº XX “*per loca marítima*”.

CÓDICE CALIXTINO. LIBER SANCTI IACOBI. TRANSLATIO

... *Santiago, pues, mientras los otros iban a diversas regiones del mundo, llevado a las costas de España por voluntad de Dios, predicando enseñó la divina palabra a las gentes que allí vivían y la tenían por patria...*

*Y al acercarse su último día se dirigió rápidamente a Jerusalén... mientras una perversa muchedumbre de saduceos y fariseos lo rodea... y bañado en el charco de su rosada sangre, coronado con triunfal martirio, vuela al cielo, laureado con inmarcesibles laureles. Sus discípulos, apoderándose furtivamente del cuerpo del maestro, con gran trabajo y extraordinaria rapidez lo llevan a la playa, encuentran una nave para ellos preparada, y embarcándose en ella, se lanzan a la alta mar, y en siete días llegan al puerto de Iria, que está en Galicia, y a remo alcanzan la deseada tierra...*⁹

BRIGÆTIUM (BRIGANTIUM)

Se encontraría en un castro, hoy bajo la tierra, en la zona hay varios castros sin excavar, a la distancia fijada, de XXX mpm (44,4 km), por *Boente (Arzúa)*, medida desde Santiago de Compostela. Debido a que las distancias de los códices no dan para llegar a *Betanzos*, ni a *Bergondo*, ni todavía menos a *La Coruña*, no se trata del “*Callaicorum lucensium in magno portu Flauium Brigantium*” (“*Gran puerto de los gallegos lucenses en Flavio Bergondo - Betanzos*”)¹⁰.

CARANICO

Ubicable, a la distancia fijada, de XVIII mpm (26,7 km), medida desde el hito anterior, en un castro, hoy bajo la tierra, al norte del municipio de *Palas de Rei*, ó en *Friol*.

LUCO AUGUSTI

Lugo, a la distancia fijada de XVII mpm (25,2 km).

En las cercanías de *Lugo*, los miliarios romanos situados más al norte, *San Román de Re-*

9. Traducción WHITEHILL, W. MUIR, TORRES RODRÍGUEZ, FEO GARCÍA, ABELARDO MORALES-JO. Códice Calixtino, Liber Sancti Iacobi. Libro III. Capítulo I.

10. CLAUDII PTOLEMAEI ALEXANDRINI. *Geographicae Enarrationis, Libri octo*. Latín traducido del griego por Bilibaldi Pirckeymheri. Editor Michael Villanuouano (Miguel Servet) (1535 y 1541).

torta, Bacurín y Santa Olaia de Bóveda, parecen discurrir por el antiguo camino real entre *Santiago de Compostela y Lugo*, que sería la línea de trazado de la vía nº XX, más hacia el norte. Los miliarios de *Seteigrexas* y *Santiago de Entrambasaugas*, en las cercanías de *Lugo*, están situados hacia el sur, se ajustan en la línea de trazado de la Vía nº XIX.

TIMALINO, PONTE NEUIAE, UTTARIS, BERGIDO, ASTURICA

mpm XXII + mpm XII + mpm XX + mpm XVI + mpm L = 32,6 km + 17,8 km + 29,6 km + 23,7 km + 74 km = 177,72 km, siendo la distancia natural a pie entre Lugo y Astorga de 176 km.

BURBIDA

Se ubica, por cuadro de distancias, XVI mpm (23,7 km), en *Vigo*, desde donde estaba la mansio anterior, *Tui*, correspondiendo el nombre del lugar con el topónimo actual *Berbés (Vigo)*, coincidente en el lugar adecuado.

TUROQUA

Se encontraba, a la distancia fijada de XVI mpm (23,7 km), medida desde donde estaba la mansio anterior, *O Berbés de Vigo*, donde hoy está la iglesia de *Santa María do Viso*, o en la casa parroquial, que está al lado, cercanas al monte de *A Peneda*.

El camino partía desde la zona de *A Falperra*, junto a *O Berbés*, en *Vigo*, rodeando el monte de *O Castro* por la ladera norte, para luego ascender en dirección a *Cabral* y cruzar *Peinador*, a través de una portela, donde ahora está el aeropuerto. La existencia del miliario “in situ” de *Santiaguiño de Antas, Guizán – Vilar de Infesta*, en una cota bastante elevada, de 239 m, en relación a la cota de la depresión meridiana, camino natural entre *Tui* y *Redondela*, sugiere la existencia de un cruce de caminos, uno proveniente de *Vigo*, otro proveniente de *Tui*, y otro proveniente, o en dirección, de *Redondela*. El camino seguía después cuesta abajo hasta llegar a donde estaba el miliario de *Saxamonde*, ubicado en el lugar de *Padrón* de esta parroquia. Este miliario, de *Adriano*, marca en su inscripción la distancia entre este lugar y *Tui*, de XVII M.P. ó 25,2 Km, que coincide con la distancia real entre esos dos lugares, pasando por *Porriño*. Seguía después el camino hacia *Redondela*, pasando previamente por donde estaba el miliario de *Quintela*. Más allá de estos lugares el camino pasaba por *Cesantes*, donde se han encontrado dos miliarios, subiendo la cuesta hasta llegar a la Iglesia de *Santa María do Viso*, donde se localizaba antiguamente la mansio. En el monte de *A Peneda do Viso*, que se encuentra un quilómetro escaso, hacia el norte, en dirección a *Caldas de Reis*, de la Iglesia de *Santa María do Viso*, se han encontrado restos de la época romana.

AQUIS CELINIS

Caldas de Reis, donde se ha encontrado un miliario romano, a la distancia fijada de XXI-III mpm (35,5 km), medida desde la mansio anterior. Previamente el camino discurría por

los sitios donde han aparecido miliarios, *Arcade*, *Río Ulló*, *Ponte Valga* (*Pontesampaio*), *Paredes* (*Vilaboa*), *Salcedo*, *Ponte do Couto*, los tres miliarios de *O Burgo* (*Pontevedra*), *Santa María de Alba* y *San Vicente de Cerponzóns*. Al sur de *Caldas de Reis* el camino seguía en línea recta en dirección norte a través de la llanura.

El miliario de *O Burgo* – *Pontevedra*, de *Adriano*, con la inscripción ”*Luco MP LXXXX-VI*”, fija una distancia de 96 m.p., ó 142 Km, entre este lugar y *Lugo*, lo que imposibilita el trazado de la vía nº XIX por *Iria* y *Santiago de Compostela*, ya que en este caso la distancia sería muy superior, de 156 Km, con una diferencia de diez (X) millas. La distancia de *Pontevedra* a *Lugo*, marcada por este miliario, coincide con la distancia, a pié, entre *Pontevedra* y *Lugo*, yendo por *Cuntis* y *A Estrada*, y con la indicada en los tramos correspondientes de la *Vía Romana*, con gran aproximación.

PRIA

La distancia natural directa, yendo a pie, entre *Caldas de Reis* y *Lugo* (122 km) coincide, con gran aproximación, con la fijada por la suma de las distancias correspondientes en el itinerario (118,5 km). Está determinada por las cadenas montañosas del norte de la *Provincia de Pontevedra*, pasando por *Cuntis*, y de aquí hasta *A Estrada*, donde se encontraba la siguiente mansio, *Pria*, situada a la distancia fijada, XII mpm (17,8 Km) en *A Estrada*, desde la mansio anterior.

ASSECONIA

La mansio *Asseconia*, establecida la distancia de XXIII mpm (34,1 km), desde la mansio anterior, discurriendo por el camino natural a pie, recorriendo la vaguada, se sitúa en las cercanías de *Lalín*.

BREVIS

La mansio *Brevis* se sitúa, a la distancia fijada, de XII mpm (17,8 km), desde la mansio anterior, por donde se encuentra *Agolada*, en el camino hacia *Lugo*, que discurre también por las cotas bajas de la vaguada entre las cadenas montañosas.

MARCIAE

La mansio *Marciae* se situaba, a la distancia fijada, de XX mpm (29,6 km), desde la mansio anterior, por *Guntín*. El camino hasta aquí discurría por donde se encontraba el miliario romano de Caracalla, que estaba en *Seteigrexas* ó *Satrexas*.

LUCO AUGUSTI

Otra vez *Lugo*, a la distancia fijada de XIII mpm (19,3 km), desde la mansio anterior, pasando por el lugar donde estaba el miliario romano de *Santiago de Entrambasaugas*.

TIMALINO, PONTE NEUIAE, UTTARIS, BERGIDO, INTERAMNIO FLAUIO, ASTURICA
 mpm XXII + mpm XII + mpm XX + mpm XVI + mpm XX + mpm XXX = 32,6 km +
 17,8 km + 29,6 km + 23,7 + 29,6 km + 44,4 km = 177,72 km, siendo la distancia natural
 a pie entre Lugo y Astorga de 177,1 km¹¹.

El cálculo permite ubicar la situación aproximada de las mansios entre Lugo y Astorga.

CÓDICE CALIXTINO. LIBER SANCTI IACOBI

En el primer tercio del siglo IX, gobernando *Alfonso II el Casto* (789-842) en *Asturias*, y *Carlomagno* en *Francia* y *Alemania*, se realiza el “re-descubrimiento” del sepulcro con los restos del *Apóstol Santiago* en *Compostela*. Un ermitaño llamado *Paio*, por una revelación angélica, encontró los restos del cuerpo del *Apóstol Santiago*. A los pocos días, unos pastores observaron una extraña luminosidad sobre los árboles del monte llamado *Libredón*, más tarde *Compostela*, que radiaba de las estrellas, ó *Vía Láctea*. El acontecimiento fue comunicado al obispo de *Iria Flavia*, *Teodomiro*...¹²

La Peregrinación a la tumba con los restos del Apóstol no tiene su origen, pues, en la época medieval, ochocientos años después de su muerte, sino que es un culto firmemente establecido por el mismo *Apóstol Santiago* a lo largo de su Evangelización en la *Península Ibérica*, y contemporáneo, por tanto, a su tiempo.

BIBLIOGRAFÍA

- GONZÁLEZ Crespán, César M. *Nueva interpretación de la vía romana nº XX per loca marítima*. Instituto de Estudios Vigueses (CSIC), Boletín Glaucois nº 21 (2016), págs. 55 a 96.
- GONZÁLEZ Crespán, César M. *El fondeadero de naves oceánicas fenicias, griegas, púnicas y romanas de Vicos Caporum (Cabo de Vicos - Islas Cíes)*. Instituto de Estudios Vigueses (CSIC). Boletín Glaucois nº 22 (2017), págs. 57 a 92.
- GONZÁLEZ Crespán, César M. *La vía romana nº XX per loca marítima*. *Actas del XIII congreso internacional de caminería Hispánica*. Madrid (2017), págs. 1 a 15.
- GONZÁLEZ Crespán, César M. *Vías romanas nº XIX y XX*. *El nuevo miliario* nºs. 18 y 19 (2018), págs. 93 a 109.
- GONZÁLEZ Crespán, César M. *Vías romanas nº XX y XIX*. *Miscelánea Histórica e cultural de A Estrada*, nº 21 (2018), págs. 95 a 125.
- GONZÁLEZ Crespán, César M. *"La Vía Romana per loca marítima. Justificación del Camino de Santiago"*. *Revista Compostellanum*, Sección de Estudios Jacobeos, Vol. LXIV (2019).

11. ISTRO AETHICI *cosmographia*. Manoscritto Plut.89 Sup.67. Biblioteca Laurenziana Medicea (s.X).

12. Traducción WHITEHILL, W. MUIR; TORRES RODRÍGUEZ, FEO GARCÍA, ABELARDO MORALES. *Códice Calixtino, Liber Sancti Iacobi*. Libro III. Capítulo II.

LA PEREGRINACIÓN DEL SIGLO XXI, VISTA POR UN HOSPITALERO/PEREGRINO DEL SIGLO XX

Juan Guerrero Gil
Asociación Jacobea de Málaga

Quiero dejar claro que esto no es una conferencia, ni muchísimo menos, esto que voy a desarrollar a continuación es un trabajo realizado específicamente para tratar en ámbitos de Asociaciones de Peregrinos, con los propios Peregrinos y con las instituciones (Xacobeo, SI Catedral de Santiago, Oficina de Acogida al Peregrino, Ayuntamientos etc.). A todo este grupo tan heterogéneo va dirigida mi breve intervención, sabiendo que algunas cuestiones tendrán repercusión en algunos de los presentes, y/o ausentes.

A continuación voy a exponer/leer el trabajo realizado:

En primer lugar quiero felicitar a la organización de este XII Congreso por el tremendo trabajo realizado, máxime cuando ha tenido que luchar con esta terrible pandemia, modificando, varias veces la ubicación del mismo y superando mil vicisitudes adversas. Hoy, afortunadamente, nos encontramos en plena actividad congresual y obtendremos logros positivos para el bien del Camino y de los Peregrinos.

Me complace estar en un evento donde la complementariedad de los fines y objetivos de nuestras entidades representadas es “piedra angular” tal como los distintos y diferentes Peregrinos que recorremos el Camino marchamos hacia la misma “meta” y nos complace aportar aquí nuestra experiencia de más de treinta años dedicados a la recuperación de la Peregrinación a Compostela, por los múltiples Caminos de Santiago que recorren España. Yo voy a contribuir exponiendo brevemente algunas cuestiones que la Federación, la AJM y, seguro, todos nosotros consideramos fundamentales.

DOCUMENTACION

La Federación y las asociaciones estamos, desde hace años, colaborando con el IGN en la elaboración de mapas de Caminos, facilitando toda la información, primero de los itinerarios de España, después de la Península Ibérica y, finalmente, de Europa, incluyendo rutas marítimas. Esto ha supuesto un considerable trabajo de estudio para obtener la in-

formación que necesitamos de los países europeos. Existe un intercambio de información con las Federaciones extranjeras que nos han llevado a crear acuerdos con todas ellas y estos hermanamientos conseguirán una mejor atención de los Caminos y de los Peregrinos. Buena prueba de ello son los numerosos amigos provenientes de esos países que hoy nos acompañan.

LA HOSPITALIDAD

Es una seña de identidad del Camino de Santiago, probablemente la que le distingue de cualquier senderismo y con seguridad la más apreciada por los Peregrinos, sobre todo por los extranjeros. Es conveniente publicitarla, promocionarla, diferenciándola de la “recepción” que los profesionales de la hostelería, y algunos funcionarios proporcionan a los Peregrinos.

LAS POLITICAS DE AYUDAS Y MEJORAS

Desarrolladas por las diferentes administraciones benefician casi exclusivamente a los Caminos más frecuentados en la actualidad. Es una visión cortoplacista que no resuelve los problemas de saturación que están destruyendo el Camino y lo que es peor, está contribuyendo de forma eficaz a la **banalización** de la Peregrinación. Sin embargo, sigue aumentando cada año el número de Peregrinos que recorren los Otros Caminos que todos nosotros (federación, asociaciones, hospitaleros, peregrinos) estamos rehabilitando, y en paralelo, también aumenta el número de peregrinos que llegan a Compostela recorriendo esos Caminos. En ellos la presencia de peregrinos no ha llegado a ser molesta ni en la ciudades ni en el campo por lo que la acogida que los peregrinos reciben por parte de esa población, tanto rural como urbana, se parece a esa hospitalidad de la que hablaba antes.

Cada vez mas peregrinos anteponen esta acogida a las facilidades que un Camino sobresaturado y súper mercantilizado puede ofrecer. En la concesión de estas ayudas, también debería tenerse en cuenta las ventajas no solo económicas, también sociales y culturales que los municipios más necesitados obtienen con la recuperación del Camino que pasa por sus campos y ciudades.

Es conveniente revisar el “**CRITERIO DE LOS CIEN KILOMETROS**”. Infinidad de Caminos que empiezan en cualquier lugar de España o de Europa, han conformado el Camino de Santiago, desde el siglo IX. También, ahora, forman parte del Camino esos Caminos que desde hace unos años empiezan en América, Asia, África, incluso en la Antártida (Camino Blanco). En definitiva, el Camino es mucho más que el Camino Francés y Galicia. Por ello nos parece necesario prestar mucha más atención al Peregrino de “largo recorrido” que peregrina centenares de kilómetros, o que viaja cientos y miles

de kilómetros para empezar la Peregrinación. En los 100 kms. siempre hablamos de la saturación de Sarria, pero existen otros muchos puntos desde donde iniciar esa distancia. Por ejemplo, en la bonita Orense hay un eslogan que dice: ¿Por qué no escoger Orense como principio de ruta para empezar el Camino?

LA LLEGADA A SANTIAGO

Es sin duda el momento culminante de la Peregrinación. Por causa de la saturación, por razones de seguridad, por lo que sea, se está privando al peregrino de la magia del momento, dificultando, e incluso impidiendo, que cumpla con las costumbres que la Tradición nos ha legado. Se impone revisar la situación y “compensar” al peregrino de alguna manera. Tanto el Ayuntamiento, como la Oficina del Peregrino y la Catedral tienen la oportunidad de conseguirlo.

PEREGRINO

Aquí quiero resaltar que he repetido muchas veces, durante mi intervención, la palabra Peregrino. Es de agradecer el esfuerzo de todos para mejorar la comodidad y la seguridad del Camino, pero no podemos perder de vista que determinados excesos no son necesarios para el Peregrino, aunque puedan parecer convenientes para el viajero o el senderista. Si estos llegaran a anular al Peregrino, el Camino desaparecería, porque: Sin Peregrinos No hay Camino.

Para finalizar, ya que en esta sala la mayoría somos Peregrinos pertenecientes a asociaciones federadas o no federadas, me vais a permitir un comentario, escrito al alimón con un querido compañero y amigo Peregrino.

“El Camino de Santiago es Camino de paz y concordia o no es nada. Durante centurias ha sido vehículo de comunicación integradora, de intercambio creativo, de acercamiento entre realidades humanas diferentes.

Si el Camino es paradigma de concurrencia pacificadora, las asociaciones de 'sus amigos' no se conciben de otra manera de cómo crisol limpio de amistad, de cooperación solidaria, de objetivos compartidos y empeños comunes, de mutuas ayudas y lealtades insoportables, de tolerancia generosa, desinteresada voluntad de entendimiento sin reculos ni protagonismos exclusivistas, de anchos corazones prestos a la alegría y ofrecidos a la esperanza de un mundo más fraterno y mejor para todos”.

Muchas gracias y Buen Camino

THE WAYS OF ST. JAMES IN NORTHERN GERMANY BRIDGES TO THE WAYS OF ST. OLAF, ST. BRIGES AND ST. JAMES IN SCANDINAVIA, POLAND UND THE BALTIC STATES

Friedrich Hasselbach

Friends of the ways of St. James in Northern Germany

In the 16 th century people in northern europe became protestants and pilgrimage was forbidden from the new church superiors under threat of punishment. The pilgrimage routes were forgotten in the following years. In 2004 a group of santiago pilgrims in northern Germany started the revival of the historical pilgrimage routes. In 2 years of work, four new paths were created, which today connect the pilgrimage routes of Scandinavia, Poland and the Baltic States with the routes of Central Europe: European Cultural Routes. In the Holy Year 2010 arrived for the first time two pilgrims stuffs and a Golden Book from Trondheim in Norway, and Lund in Sweden Santiago de Compostela. The friends of the ways of St. James in Northern Germany are today, maybe only a small part of the Jakobus Associations in Germany and Europe

Just retired, I wanted to make a pilgrimage to Santiago de Compostela in 1995. I had to discover that there was no way from my front door to the grave of St. James, even if the map in my credencial showed these ways.

So

.... I had to move my starting point to Le Puy en Velay.

Back in Germany, the revival of the historical routes of the pilgrims is planned on the initiative of committed pilgrims with the support of St. James associations.

In May 2005 pilgrims from northern Germany, Sweden, Norway and Denmark met to re-create the forgotten pilgrimage routes in the north.

My chance to take part in it!

These routes had been forgotten with the pilgrimage ban since the Reformation in the 16th century.

On the basis of maps with the trade routes of the Hanseatic League in Northern Germany from the 14th century and the conditions of the declaration of the Council of Europe in Santiago de Compostela of 1987, the first step was to plan four new ways based on historical routes.

In November 2005, our community was founded: *the Friends of the Ways of St. James in Northern Germany*.

In 2008, thanks to the cooperation with the German Society of St. James the first two sections of the planned routes and in 2009 all four were ceremoniously opened in the St. James Church in Lübeck: *The Via Jutlandica, the Via Baltica, the Via Scandinavica and the Baltic-Central Germany-Way!*

WAYS OF ST. JAMES IN NORTHERN GERMANY

The Ways of St. James in the 5 northern German federal states with its connecting routes cover about 2,400 km. They are all marked with a scallop shell as suggested by the Council of Europe.

Pilgrim guides or directions or route books are available for all routes, some of which are made available to the pilgrims by us free of charge.

When determining the individual routes, an attempt was made to establish daily stages of a maximum of 20-25 km, depending on whether a pilgrim accommodation could be set up at the stage destination.

We are proud that on 2,400 km, 65-75% of parishes and private individuals offer hospitality to pilgrims in return for a donation.

A verification of the total number of pilgrims on our paths is unfortunately not possible, as real numbers cannot be determined due to the lack of a central contact point. However, the number of pilgrims has increased over the past 10 years, as the accommodation providers tell us.

We can see from statistics on our server that there is growing interest in the Camino de Santiago in northern Germany in the aforementioned period, which assumes 15-20,000 visitors from about 20 countries per month.

VIA JUTLANDICA

The Via Jutlandica, the Jutland route, runs on an ancient long-distance trade route, known as Haervejen (Danish) or Ochsenweg (German), which connected Northern Europe with North Africa. It is assumed that sacred places were and were visited on his way in pre-christian times.

The Via Jutlandica covers a distance of 480 km from the German / Danish border near Flensburg to Osnabrück, 240 km of which together with the Via Baltica.

A western connecting route covers another 180 km.

VIA BALTICA

The course of the Via Baltica is based on the land connection of the Hanseatic League, a connection mainly between north German merchants in the middle of the 12th century and in the middle of the 17th century. The Via Baltica covers a distance of 750 km, 240 km together with the Via Jutlandica, between the German / Polish border on the island of Usedom and Osnabrück.

A connecting path from the island of Rügen, part of the route of Ste. Bridges of Sweden in the 14th century, leads over 112 km to the Via Baltica.

VIA SCANDINAVICA

The Via Scandinavica, which during the Hanseatic era also served the salt trade between the salt city of Lüneburg and the commercial metropolis of Lübeck, runs along a similarly early trade and military route, a Via Regia.

In Lübeck, the east route of the Via Jutlandica and the Via Baltica, meet the Via Scaninavica, which leads from the island of Fehmarn over 650 km to Creuzburg.

BALTIC-CENTRAL GERMANY-WAY

With this route we reach a late medieval pilgrimage site known throughout Europe. It branches off the Via Baltica in Rostock and heads south to Bad Wilsnack, with the miraculous blood church of St. Nikola after 190 km.

In Denmark, Norway, Schweden und Finnland new pilgrimage routes are now emerging that lead both to Nidaros to the grave of St. Olaf , to that of St. James in Santiago de Compostela and to that of St. Bridges of Sweden in Vadstena.

As part of the "Europa Compostela 2010" with the second European star hike to Santiago de Compostela, two pilgrim staffs and "Golden Books" from Trondheim in Norway and Lund in Sweden could be passed on through our region and brought to Santiago de Compostela for the very first time.

As an associated organization, our community took part in the re-creation of the Pomeranian Way of St. James from Kretinga in Lithuania, through Kalinigrad and Poland to Rostock in northern Germany from 2010 to 2014.

Since our association was founded, we have achieved a level of awareness far beyond our region through our public relations work. With our friends all over Europe and in co-operation with the ***Camino Europa Association***, we can offer interested pilgrims a wide range of information with a focus on Northern and Northeastern Europe.

And - since 2021 - seven ***Trans-European Cultural Routes***.

Our vision - to build bridges in Europe - is a reality today!

We owe this not least to our sponsor and good friend, Dr. Robert Plötz, the long-time President of the German Society of St. James.

Our community today includes a large number of *friends* inside the borders Germany and -worldwide!

Today we see our main task in advising interested pilgrims in planning and carrying out their pilgrimage both in Northern Germany and throughout Europe - and where possible - to support them.

Thank you for your attention!

EL CAMINO DE SANTIAGO DESDE VALENCIA-REQUENA-CUENCA-BURGOS. CAMINO DE LA LANA DESDE VALENCIA

Vicente Hernández Tarín
Asociación Jacobea de Requena

En esta comunicación se expondrán los trabajos de investigación que se han realizado para evidenciar el gran tránsito de peregrinos por la vía Valencia-Requena-Cuenca-Burgos, y como probablemente la más utilizada para aquellos que iniciaban su andadura en Valencia hasta la tumba del Apóstol, ya que esta fue la más segura, y con la conexión más rápida al camino Francés.

En 1257, Requena recibía la Carta Puebla de Alfonso X y en 1264 la concesión de Puerto Seco y Almojarifazgo. En 1289 Alfonso III de Aragón ya recomienda la ruta Cuenca-Requena- Buñol-Chiva como la más segura para los comerciantes procedentes de Castilla y que mercadeaban en los reinos de Valencia y Aragón. Este hecho propició que muchos peregrinos que arribaban a Valencia decidiesen realizar este camino en busca del amparo y protección del intenso tráfico comercial de esta vía. El carácter de ciudad fronteriza, Aduana de Castilla, hizo de Requena un enclave estratégico y de notable auge comercial¹.

El inicio de un camino en aquella epoca suponía un riesgo importante por lo que la mayoría de los peregrinos lo hacían junto a la protección y amparo del gran tránsito comercial de este camino. La mejora del eje Valencia Castilla repercutiría directamente sobre el comercio entre ambos reinos. Así Valencia se convirtió desde finales del Siglo XIV en distribuidor internacional de la lana.

“El Camino Real de Valencia a Castilla el Cami de Requena un itinerario Historico” premio de investigacion de la catedra Demetrio Ribes editado por la Generalitat Valenciana pag 134,13

Han sido innumerables las publicaciones que en todas las épocas y lenguas se han editado o difundido sobre las peregrinaciones a Santiago, especialmente sobre el Camino

1. ACA, Cancillería Real, registro 80, folio 71.

Francés. Por el contrario, del Camino de Valencia a Santiago pasando por Requena no había nada escrito, al menos en el momento de iniciar esta investigación. Para reabrir este Camino había dos posibilidades, lanzarse a inventar o recrear un Camino sin fundamento histórico o iniciar una búsqueda de datos para intentar realizar el Camino lo más aproximado al que pudieron hacer nuestros antepasados, y así constatar el uso para la peregrinación a Compostela, la investigación se centró en cinco puntos importantísimos a la hora de sacar a la luz un camino histórico.

- 1º Constatación del camino en las guías de camino o repertorios, y con un recorrido descrito.
- 2º Hospitales a lo largo del camino
- 3º Peregrinos que lo hubiesen realizado
- 4º Leyendas populares nacidas al amparo del camino
- 5 Hitos jacobeos a lo largo del camino

1º GUÍAS DE CAMINOS. LAS PRIMERAS GUIAS DE CAMINOS

La primera publicación en Europa y en lengua moderna de un repertorio de caminos es la de Hernando de Colón en 1517. El hijo del almirante Cristóbal Colón describió en su "*Descripción y cosmografía de España*" el itinerario de Alcalá de Henares a Valencia, pasando por Requena, (artículo 3665).

Hernando acompañó en viajes reales por Europa al emperador Carlos V, y cuando el monarca se dirigía de Toledo al Reino de Valencia lo hacía por la Venta del Pajazo y Requena, según recoge en su diario Juan de Vandesesse (en sendos viajes en 1528 y 1542). La inmediata compilación de caminos fue la del valenciano Pedro Juan Villuga, que tiene lugar en Medina del Campo, en 1546.

Treinta años después, en 1576, Alonso de Meneses publica un nuevo *Repertorio de Caminos* sin aportar novedades. Villuga publica su obra para que sirva como obra práctica de consulta con características de libro de bolsillo.

El camino descrito por Villuga con el numero 26 coincide exactamente con el camino Francés, de esta forma nos dio una gran verosimilitud de que los datos ofrecidos en el repertorio son coincidentes con el camino descrito en el Codex, solamente que Villuga lo describe al revés de Santiago a San Juan del Pie de puerto que en aquella época era Español.

El camino numero 67 Villuga lo enumera como "Valencia a Santiago" con una distancia de 183 leguas, aproximadamente 915 km. Es de resaltar que a partir de Burgos el camino descrito es completamente coincidente con el actual camino Francés.

Solo existen dentro de este repertorio aparte del camino anteriormente descrito como directos a Santiago.

El camino 50 de Alicante-Santiago. Actual camino del Sureste.

El camino 25 de Fisterra a Santiago que lo describe en sentido inverso.

El camino 23 de Santiago a la Coruña actual camino Ingles

2º HOSPITALES, VENTAS Y POSADAS

Valencia tuvo una amplia red de hospitales, no solo para la atención de peregrinos sino también la de pobres y enfermos, no nos vamos a extendernos en la descripción de todos ellos ya que se han descrito detalladamente en otros congresos y solamente vamos a nombrar dos de ellos por proximidad al inicio del camino, el hospital general de Valencia y el hospital de “en Conill o de Menaguerra” el cual se encontraba apenas 100 mts junto a las torres de Quart

En 1738 Pascual Escaples en su libro resumen historial de la ciudad de Valencia lo nombra indicando su fundación en 1393 y como uso para albergar a los pobres pasajeros peregrinos.

Entre las poblaciones de Valencia y Siete Aguas los peregrinos hicieron uso de las numerosas ventas que se encontraban a lo largo del camino para dar servicio al intenso tráfico comercial, sea por ejemplo la Venta del Poyo, La venta de Miralcampo, las numerosas ventas de Buñol, la venta de la mina, actual Ventamina, la venta del Rebollar La venta del Relator etc. Todas ellas privadas.

En **Siete Aguas**, frontera con el reino de Valencia, dispuso de un hospital (*spital*), llamado así en los tiempos del antiguo Reino. Esta población soportó durante muchos siglos el paso continuo de mercancías y transeúntes así como de peregrinos, ya que esta vía de comunicación fue importantísima, tanto para Castilla como para Valencia, pues por aquí se unía a la antigua capital Toledo.

El hospital dispuso de seis camas con su ajuar, huertas para consumo propio y sobrevivía por las limosnas que recibía de sus gentes. Este desapareció en 1830 coincidiendo con las mejoras de las vías de comunicación y porque el nuevo trazado más recto del camino excluía a Siete Aguas. A partir de entonces desaparecieron no solamente el hospital, sino también posadas y demás establecimientos para dar cobijo y alimentos tanto a peregrinos como transeúntes y comerciantes.

En **Requena**, el antiguo Hospital data de finales del siglo XIII con la advocación del "Dulce nombre de Jesús" estando anexo al antiguo convento del Carmen. En ella se ex-

presa la atención de pobres enfermos y transeúntes. En 1707 se destruye en la guerra de Sucesión. Una de las características principales de estos Hospitales es que estaban junto al camino y éste es uno más. Tras la desamortización de Mendizábal, en 1859 se abre el actual hospital, pero enfocándolo a los enfermos de la ciudad.

En **Utiel** se dispuso de un importante Hospital y que en un artículo de D. José Luis Martínez Martínez, “Una antigua institución: El hospital de la Santísima Trinidad de peregrinos y transeúntes de Utiel”, lo describe como una de las más antiguas instituciones sociales de la villa Utiel de aquella época. Actualmente solo queda como testimonio de su existencia el título de una calle en el nomenclátor callejero de la Villa de su medieval emplazamiento salvo las dovelas de la arcada principal rescatadas y que están ahora en otro edificio, lo cual nos da una idea de la importancia de su fábrica. Constaba en su época con seis camas en dos salas separadas de hombres y mujeres, y podía dar cobijo como máximo tres días. también tenía anexo un cementerio y estaba junto al camino ya que la actual calle Real era el paso obligado para atravesar la villa.

En **Camporrobles** también existió hospital ya que en un documento recientemente descubierto en el Archivo Municipal de Requena datado del siglo XVI esta localidad solicita la construcción de un hospital. Llama la atención que el propio solicitante y vecino de la población la denominaba “lugar”, por lo que Camporrobles sería como mucho un grupo de granjas con no más de 100 habitantes, ¿Cuántos peregrinos deberían de pasar para tener la necesidad de construir un hospital? para corroborar su existencia se consultó el Catastro del Marqués de la Ensenada, donde se hace mención.

Y ya fuera del alfoz, pero coincidiendo con la ruta descrita por Villuga tenemos dos hospitales en **Campillo de Altobuey**, el Hospicio en el convento santuario de Ntra. Sra. de la Loma y el Hospital del Cristo.

En la localidad conquense de **Mira** también existió un hospital de peregrinos. Este pueblo fue la cuna del venerable padre Antón Martín quien fundó en Madrid en 1525 el Hospital de Nuestra Señora del Amor de Dios en la calle Atocha. El hospital de Mira llamado "Santo Hospital" fue destinado a peregrinos y asilo de pobres, ubicado en la calle del Medio, y que según referencias estuvo activo hacia finales de 1881. En el catastro del Marqués de la Ensenada se hace referencia al mismo diciendo que existe desde tiempo inmemorial una casa hospital que sirve de refugio.

La siguiente población del camino **Villora**, también dispuso de hospital para refugio de pobres sin dotación y un horno para cocer pan. También nombrada en el Catastro de la Ensenada.

En **Cardenete** también existió Hospital nombrado en el catastro y haciendo mención al uso de los pobres que transitan, siendo en aquella época, siglo XVIII, su mayordomo Alonso Almazan Yepes.

El hospital de la población de **Fuentes** se llamaba de nuestra Señora de Gracia y hace mención a una limosna que se le debe de dar a todos los pobres, un real de vellón y dos a los peregrinos, aquí se hace mención a la palabra peregrino, y nombra también la existencia de dos camas.

Finalizando en **Cuenca** capital existieron cuatro hospitales. Uno llamado de Santiago, otro de San Antonio Abad, otro de San Jorge y el ultimo de todos los Santos, hace también mención a los pobres pasajeros.

Nuestra investigación finaliza aquí en Cuenca siendo en un futuro próximo un estudio más detallado de todos aquellos hospitales, ventas y refugios que jalonaron el camino de Valencia hasta Burgos. Queda probada y descrita que a todo lo largo de este camino hubo una gran dotación de hospitales y ventas para la atención del peregrino.

3º PEREGRINOS EN EL CAMINO

En cuanto a que algún peregrino hiciese este camino el hallazgo ha sido mayor puesto que nos retrocedemos 130 años atrás de la aparición del repertorio de Villuga.

Jaume Roig escritor y medico valenciano escribió entre 1456 y 1460, *l'Espill (el espejo)*. La novela, una de las obras cumbre de la literatura valenciana, narra las aventuras y desventuras de un hombre que después de viajar por Europa y enriquecerse con el ejercicio de las armas, regresa a Valencia

Después de una azarosa vida, decide iniciar desde Valencia el camino hacia Santiago de Compostela, *Sant Jaume de Ponent* en aquella época. Y dice el libro así:

Pues me propuse un voto cumplir. Y antes de partir a una buena vecina, por mí rogada y bien pagada, le hice guardadora, receptora de todo lo mío. Y todo al consejo suyo, acompañando y confiando de su voto, hice mi viaje al Santo Jaime. Por San Juan o julio, si Dios lo quiere, volveré."

Con estos versos en primera persona comienza Jaume Roig, el capítulo II del segundo libro de *l'Espill*. Y continúa los versos y dice: "*A media jornada pasé Buñol, y puesto el sol llegué a Requena*". Continuando más adelante: "*Seguí mojones de piedras, llanuras, montes y ríos, llegué al lado del santo de la Calzada, ciudad amurallada*"

El Camino de Santiago desde Valencia en el siglo XV, Jaume Roig nos lo describe pasando por Buñol, Requena y Utiel para enlazar con el Camino Francés a la altura de Santo Domingo de la Calzada.

El mismo protagonista vuelve a su tierra pero esta vez por Olite, Zaragoza, Teruel, el valle del Palancia; el paso por la Virgen del Pilar fué una tradición muy arraigada en la sociedad valenciana.

Esto nos da una idea de lo importantísimo que fue para Valencia esta vía hacia Santiago, afianzando aún más la hipótesis de que la mayoría de las peregrinaciones desde Valencia y de personas que llegaban vía marítima realizaban el camino por Requena, Utiel, Cuenca, Burgos, buscando el Camino Francés.

También nos encontramos con dos sucesos acaecidos por peregrinos y en el camino.

En 1575 dos peregrinos Tudescos fueron detenidos en la venta de Buñol por transportar moneda sin licencia. Tras ser interrogados declararon ir en romería a Santiago de Compostela por su devoción. Al parecer ambos partieron de Viena de donde eran naturales y habían llegado al puerto de Valencia el 7 de Marzo vía Génova y Mallorca. En la ciudad y antes de empezar la peregrinación habían rezado en la parroquia de San Juan del Mercado, rogando para no toparse con ningún peligro en su viaje. Una vez llegado a Santiago su idea era regresar por mar a Roma².

Dos años más tarde Bartolomé de Villalba y Estaña concluía su obra, los veinte libros "*el pelegrino curioso y grandezas de España*", en la que narra entre otras cosas su peregrinaje a Santiago. Comienza en Jérica provincia de Castellón donde se dirigen al monasterio de San Francisco de Chelva donde visitan el convento y el acueducto romano siguiendo a campo traviesa hasta llegar a la Sierra Negrete límite entre Castilla y Valencia tras descansar en la ermita del Remedio de Utiel, donde el ermitaño que había peregrinado a Jerusalén, Roma y Santiago les dio consejos para facilitarles el camino. Villalba continúa su peregrinación por Utiel, Garaballa visitando la virgen de Tejeda, Carboneras y Cuenca, de nuevo nos encontramos otro caso que se aproxima al camino para realizar su peregrinación.

Otro caso se refleja el 23 de Abril de 1617 un testigo aportado en la causa de un proceso criminal, Pere Micó labrador residente en Requena, declaraba que unos días antes había escuchado, y transcribimos tal y como está en la causa,

2. ARV Bailia Letra P exp 778 (1575)

*Había llegado a la villa de Requena un peregrino el cual venia desde Valencia y se quejaba mucho y estaba muy apesadumbrado, diciendo que no llevaba nada y que las guardias en el portal de Siete aguas le habían quitado veinticinco reales*³

Otro hecho documentado es el actual patrón de Buñol, San Luis Beltrán. Juan Luis Bertrán Eixarch, que así se llamaba, nace en Valencia el día 1 de enero de 1526, en el seno de una familia noble de notarios. Fue en su adolescencia cuando sintió la llamada del Señor, pero sus padres se opusieron enérgicamente. Según cuentan, San Luis, ante la oposición paterna, se confabuló con su hermana pequeña y escapó de casa para peregrinar a Santiago. Ante la pérdida de sus hijos, los padres enviaron emisarios para buscarles, hasta que los encontraron en Buñol, donde actualmente se levanta la Ermita que lleva su nombre.

Otro peregrino nos lo encontramos en la localidad de Cardenete ya en tierras conquenses descrito por la Norteamericana Sara T. Nalle en el libro "Loco por Dios, Bartolomé Sánchez el Mesías secreto de Cardenete". En ella se narra la historia de un vecino de Cardenete nacido en 1501 que tras presentarse en la iglesia de su pueblo vestido de peregrino tras realizar el camino de Santiago fue acusado por la inquisición.

No nombramos la peregrinación de Monteagudo de las Salinas, que dio luz a este camino ya que fue presentada y argumentada por Vicente Malabia, verdadero padre del Camino de la Lana.

En el libro "Presencia de peregrinos en el hospital General de Valencia en el siglo XVI" se documenta el ingreso para ser atendidos de sus males a 309 peregrinos, que su indumentaria es muy similar a la que refiere a mediados del siglo XII el *Liber Sancti Iacobi*. Hace mención a este estudio muy rico en detalles a 309 peregrinos; solo hay uno que pudiera dar pistas de su peregrinación y este caso sería de vuelta de Santiago por el Camino de la Lana.

1566 Enero 18 Valencia Peregrino numero 25: *Visensio de Sevevico, peregrino, natural de Sevevico en Eslavonia, hijo de Bartolomé Brocoijo. Lleva esclavina parda. una ropilla parda, camisa, sombrero, bordón. Le queda tantas libras de azafrán al portal Gilebañ de Siete Aguas*⁴

Este peregrino por la descripción tuvo que dejar olvidado o bien le robaron Azafrán en Siete Aguas. De nuevo nos encontramos con un hecho que corrobora este camino, y un dato interesante, muchos peregrinos llevaban consigo mercancías de poco peso y mucho valor, sea el caso del azafrán, para poder subsistir y como veremos más adelante en otros peregrinos.

3. ARV. Real Audiencia Procesos criminales Parte II nº613

4. *Presencia de peregrinos en el hospital General de Valencia en el siglo XVI*, página 105

Por último la gran aportación de peregrinos la hacemos en el archivo del reino de Valencia, registro de la Bailia General e Intendencia. Con la conquista del reino de Valencia por Jaime I, la administración de la Hacienda real quedó encomendada a la Bailia general del reino de Valencia, uno de los más importantes funcionariados que integraron la administración financiera de la corona, basándonos en documentación archivística, buceando en los fondos del archivo del reino de Valencia (Bailia general, Procesos de la real audiencia) entre los años 1415 y 1434 tan solo 29 años se localizan 118 peregrinos tanto europeos como españoles y que salieron de Valencia decidiendo hacer esta ruta, Solamente hemos podido constatar aquellos peregrinos que declararon moneda, imaginamos que también habría un gran número que no lo hiciesen, o pobres que iniciaron su peregrinación en Valencia. Como apunte curioso describimos estos peregrinos descritos en el archivo.

- 3 Frailes que comienzan su peregrinación en Valencia
Frare Rodrigo, maestro en sacra teología de la orden de San Francisco, que con cabalgadura y algo de dinero va a Sant Jaume de Galicia en Romería (1426, Febrero 27) *ARV Bailia 254 f 38v*
Frare Joan Galego, ermitaño que comenzó el camino con 17 Florines de oro (1423, Abril 17) *ARV Bailia 259 f 117v*
Frare Goçalvo Galego del monasterio de la verge María del Carme que salió con 6 Florines de oro (1423, Junio 2) *ARV Bailia 259 f 172v*
- 13 mujeres viudas siempre acompañadas por devotas, comienzan en Valencia
Beatriu, viuda, salió con 3 Florines de oro y unas pocas perlas para sus gastos en el camino (1423, abril 21) *ARV Bailia 259 f 123v*
Jacmera con 13 florines de oro y **Guillamona** viuda con 5 florines (1423, Abril 21) *ARV Bailia 259 f 123v*
Catalina Ferrandez y Teresa Alfonso dones romeres que declararon llevar 9 florines para ir a Santiago en Peregrinación (1432, Junio 23) *ARV Bailia 270 f 386r*
Tres viudas todas ellas **María** declaran llevar 5 doblas de oro; 2 florines y 2 doblas de oro; 3 doblas de oro, respectivamente. (1434 abril 24) *ARV Bailia 109 f 227r*
Joana, viuda reconoce llevar 5 florines de oro y 4 reales de plata para su sustento (1434 mayo 4) *Ibidem f 238r*
Isabel y otras compañías, llevaban entre todas 24 reales de plata, (1434 mayo 4) *Ibidem f 238*
Bodana, de Valencia, partió rumbo a Santiago con 7 florines en reales de plata (1434, junio 1) *Ibidem f 271r*
Agnes Martínez, 8 florines de oro y 6 reales en plata (1434 agosto 25) *Ibidem f 377r*
Catalina Eximenez, 5 florines en oro y 10 reales en plata (1434 agosto 25) *Ibidem f 377r*

Nos encontramos peregrinos de toda Europa siendo los de procedencia española los más abundantes, siguiéndoles los italianos, aunque hemos localizado un peregrino de Polonia

El peregrino más antiguo localizado en este estudio es una peregrina de Alemania que inicio el camino el 9 de Marzo de 1415 de nombre **Aniet**

Como dato curioso nombramos a un peregrino, Esteve de Grose que inicio el camino en Valencia el 16 de Junio de 1434 y portaba según declaro en aduana 3 escudos, 4 reales y 4500 agujas de coser para poder vender en el camino y así asegurar su subsistencia.

4º LEYENDAS EN EL CAMINO DE LA LANA

En cuanto a leyendas tenemos una de la población de Siete Aguas, leyenda muy similar en Valencia relacionada con la imagen peregrina de la Virgen de los Desamparados

Todos los datos están sacados del libro, plagado de citas a documentos del Archivo Parroquial de Siete Aguas y al Archivo Diocesano de Valencia, algunos desaparecidos en 1936, pero todos contrastables.

Siete Aguas es una población anterior a Requena en el Camino desde Valencia a Santiago.

Requena se anexionó a Valencia en 1850, antes era provincia de Cuenca en Castilla lo que significaba que la puerta del Reino de Valencia era Siete Aguas. El pueblo vivía abocado al servicio del viajero y del peregrino que transitaba por este Camino Real de Valencia. Hubo un importante hospital (Spital para pobres enfermos, transeúntes y peregrinos) que subsistió hasta 1830, al que se cita en varias visitas pastorales, enumerando su dote de camas, lencería, tierras, etc.

En Siete Aguas se veneraba un Cristo de los Afligidos que fue quemado en la Guerra Civil. Se consideraba de principios del s.XV, aunque no había constancia de su autoría. Se le llamó "Crocificio" o "Santo Cristo."

Así está recogido en el libro "Siete Aguas y sus cosas" de José M^a Corbín Carbó:

"A principios del siglo xv, cuando mayor era el tránsito de peregrinos que hacia Compostela pasaban por nuestra Villa, llegaron a este Hospital dos jóvenes, al parecer extranjeros, que a pie se dirigían a visitar el sepulcro de Santiago. Se alojaron en él durante varios días y desaparecieron dejando en la estancia que ocuparon el magnífico Crocificio. Otra leyenda y en la misma población se atribuye al auxilio que se le pidió a un peregrino que iba a Compostela y que dormía en el hospital de Siete Aguas. Este le impuso su mano en el cuello y pecho a un niño aquejado de grandes fiebres, al día siguiente el infante sanó.

5º HITOS JACOBEO

El comienzo de este camino se encuentra en la puerta de los apóstoles junto a la imagen de Santiago en la catedral de Valencia, aunque el verdadero inicio son las torres de Quart y la magnificas puertas. Verdadera puerta a Castilla, y origen de aquella tan afamada frase de valencia “quedarse a la luna de Valencia

El primer hito nos lo podemos encontrar en la propia puerta de los apóstoles de la catedral con una imagen de Santiago Peregrino.

La primera plaza que nos encontramos antes de llegar a las torres de Quart es la Plaza Sant Jaume, que además fué donde se ubicó la primera muralla defensiva de Valencia, es curioso ver como esta salida ya se le llamo así.

En la localidad de Cheste en la fachada principal de la iglesia existe un magnifico Santiago Matamoros.

En Requena además de encontrar varias vieiras esculpidas en piedra en la parte histórica de la misma, tenemos una magnifica estatua de Santiago peregrino en la fachada de la Iglesia de Santa María, declarada monumento nacional, además en la misma iglesia en la capilla del Rosario existió una magnifica tabla representando a Santiago matamoros patrón de los caballeros de la nómina del Rey que existió en Requena. En Julio coincidiendo con el día de Santiago se celebraban juegos ecuestres en honor al Santo.

En el capitel de la cruz de término de Requena situada junto a la Fuencaliente existe tallada una magnifica vieira.

En Fuenterrobles el patrón es Santiago Apóstol y su iglesia construida a su advocación.

En Camporrobles existió una ermita a Santiago según se describe en las visitas pastorales del obispado de Cuenca.

En Mira existe un curioso reloj de sol en la fachada de la iglesia con forma de Vieira.

CAMINO PRACTICO

Visitar la página Web: <https://www.caminolanavalencia.es>

Aquí se encuentra la guía completa del camino en PDF descargable y gratuita.

Mi enorme agradecimiento a:

Fermín Pardo, Florentino Nevado, Juanjo Sierra, Fernando Jordán, José Manuel Almerich, Fernando Moya, Daniel Muñoz, Ignacio Latorre, Ana, Arancha, Anna

Sin vosotros este camino nunca hubiera visto la luz

BIBLIOGRAFIA

- ROIG, JAUME. L'espill (El espejo) o libro de las mujeres 1456 , Biblioteca virtual Miguel de Cervantes
- MUÑOZ NAVARRO, DANIEL. El camino Real de Valencia a Castilla S XV-XVIII, Sergio Urzainqui Sánchez. ISBN 84-482-5621-0.
- ARCINIEGA GARCIA, LUIS. El saber encaminado caminos y viajeros por tierras valencianas de la edad media a la moderna, ISBN 978-84-482-5296-0
- Descripción y cosmografía de España Hernando de Colón Año 1517
- Repertorio de todos los caminos de España Pedro Juan de Villuga año 1546
- Repertorio de caminos Alonso de Meneses Año 1576
- ROMERO, MIGUEL. Historia de la Villa de Mira Tierra de Frontera ISBN 978-84-16161-16-4
- Catastro del Marqués de La Ensenada 1749 Respuestas generales, numero 30 ¿Dispone la población de Hospital?
- BARTHOLOME VILLALBA Y ESTAÑÁ. El pelegrino curioso y grandezas de España Biblioteca nacional de España Siglo XVI
- Archivo municipal de Requena
- CORBÍN CARBÓ, JOSÉ M^a. Siete Aguas y sus cosas
- Resumen Historial de la Fundación i Antigüedad de la Ciudad de Valencia de los Edetanos, vulgo del Cid sus progresos, ampliación, i Fabricas insignes, con notables particularidades Pasqual Esclapès de Guillò
- San Luis Beltran. <https://es.catholic.net/op/articulos/34705/luis-beltrn-santo.html#modal>
- Loco por Dios, Bartolomé Sánchez el Mesías secreto de Cardenete Sara T. Nalle ISBN 978-84-613-1365-5
- GRAU ZAHONERO, JULIO. Siete Aguas puerta del Reino ISBN 978-84-9344212-7-4
- GIANPIERO PELEGI, JAVIER MOZAS, AMPARO SANCHEZ RIVES, M^a ANGELES FERNANDEZ FERNANDEZ. Presencia de peregrinos en el hospital General de Valencia en el siglo XVI (1543-1601)

UN CAMINO SOSTENIBLE ES POSIBLE

Belén Jiménez

Agua de Aquí

Existe una revolución silenciosa en torno al consumo responsable y al cuidado del planeta y de lo que comemos y bebemos.

Agua de Aquí nace con la premisa de generar acciones positivas hacia un consumo responsable. Perseguimos la reducción del uso de plástico.

Nos mueve

- La mejora de la salud
- El cuidado personal
- El cuidado del medio ambiente
- La sostenibilidad los recursos

La naturaleza cada vez más nos da más señales sobre la contaminación. Nuestra salud se encuentra en entredicho con nuestros hábitos de consumo, pues la presencia es cada vez mayor de microplásticos perjudiciales, tanto en el agua como en los alimentos que ingerimos.

Y la realidad es que cada año se consumen más toneladas de plástico en el mundo, del cual SOLO el 9% es reciclado.

Las cifras hablan;

- El agua envasada en PET ha crecido un 137%. Y el 46% de la contaminación de los océanos es por plástico. *Fuente: Earth Policy Institute.*

Y el mundo habla:

- San Francisco prohíbe la venta de botellas de plástico.
- Hamburgo prohíbe la venta de botellas de plástico en edificios gubernamentales.
- La venta de frutas y verduras en envase de plástico estará prohibida en **ESPAÑA** en 2023.

Afortunadamente, el consumidor está cada vez más concienciado y comprometido con el medio ambiente.

- El 81% de los encuestados cree que la conservación de la naturaleza es un problema urgente e inminente.
- El 46% de los españoles está dispuesto a pagar mas por un producto sostenible. (Fuente: Nielsen 2017)

CÓMO CONTRIBUYE AGUA DE AQUÍ

¿Sabías que la descomposición total de un envase de cartón se da en 3-4 meses, mientras que la de un envase de plástico se encuentra entre los 450- 1.000 año? ¿Y sabías que los envases de cartón dejan hasta un 64% menos de huella de carbono que los de plástico?

NUESTROS ENVASES SON TOTALMENTE RENOVABLES Y RECICLABLES Y PONEN EN CIRCULACIÓN UN 80 % MENOS DE PLÁSTICO.

Además, contamos con el **sello FSC**, lo que garantiza que nuestro cartón procede de bosques gestionados según estrictos estándares internacionales de sostenibilidad.

NUESTRA PROPUESTA PARA EL CAMINO

“Un camino sostenible, un camino responsable, un camino consciente”.

Proponemos sustituir el consumo de agua embotellada en plástico por parte del peregrino por el consumo de agua en tetrabrik mediante la distribución de dicho agua en cartón en los diferentes puntos de contacto del camino, bajo el concepto de “albergues plastic free”.

Se podrá producir señalética que acredite que dichos lugares ofrecen un “*agua sana y sostenible*”.

Además, a lo largo del camino se pueden crear tótems con mensajes sobre la importancia de hidratarse bien, el cuidado de la naturaleza o del impacto del plástico y otros residuos.

De este modo el Camino de Santiago contribuye fuertemente con:

- La eliminación de los envases de plástico
- La reducción de la huella de carbono.

¡SALUD PARA EL PEGERINO, SALUD PARA LA NATURALEZA!

Al final de cada mes se mediría el consumo de cartón en favor de la reducción del plástico y su positivo impacto en la naturaleza.

SANTIAGO EN CROACIA Y BALCANES. SAN MARTIÑO, EL VAKNER Y LA FRESKA DE MEDULIN

Rafael Lema Mouzo

Istarka Jakova. Asociación Amigos del Camino de Croacia Balcanes

LA VIA JACOBEO CROATA . LA FRESKA DE MEDULIN

En este trabajo intento analizar una vía jacobea croata y balcánica por los puertos de Medulin y Pula (Istria), zona muy romanizada, limes entre las dos almas del imperio romano o la cultura griega y latina; región de fuerte influjo de bizantinos y venecianos, o de órdenes medievales como los franciscanos y templarios.

La freska o fresco de la pequeña capilla de la Virgen de la Salud (sv. Marija od zdravlja) en el puerto croata de Medulin (Medulino-Pula) es una joya singular dentro del fenómeno jacobeo, como principal referencia iconográfica del viaje por mar de croatas de Istria a Santiago de Compostela en el medievo. El investigador local Andrej Bader, es el guía y capellán oficioso del pequeño templo que guarda uno de los tesoros de los “freska” de Istria, un estilo artístico peculiar en el norte croata llegado con los benedictinos en el siglo XI y en pleno vigor hasta el XVI. El curioso icono jacobeo de Medulin es todo lo que queda del conjunto ideográfico de las encaladas paredes laterales del templo. Tan solo se salvaron algunos restos, apenas visibles al lado del bello tríptico renacentista de la madonna, de influencia veneciana, que preside solemne la blanca iglesia¹.

El fresco representa una nave de proa estilizada, al modo de algunos barcos tradicionales istrijs, con apenas un metro de largo. Habiendo perdido parte del dibujo de la popa, redonda y ancha, con una ligera elevación del codaste y caída del trancanil. Vemos la parte interior del barco, con el fondo hueco del plan, baos, la cubierta dorada y sus bordas. Destaca una roda ancha y redondeada formando la proa, con su caperol o parte superior

1. Bader, A. Encuentro Grupo de Acción Local do Sector Pesqueiro (GALP) Costa da Morte y Flag Istarska Batana. Medulin, Istria (Croacia). 5-10-2018. Stosic, J. Od mora do stola. Flag Istarska Batana. Medulin, Istria (Croacia), 2018. J. J. Wilkes; Dalmatia.

marcada, pronunciada y rematada como de media luna, sobresaliendo al modo de las embarcaciones tradicionales de los pescadores actuales, el “leut” de las islas Pelagias. Sería pues un barco croata de este tipo para el viaje por el Adriático, no para ir a Compostela, a donde los llevarían las galeras “mude” venecianas. Un peregrino istrijo, de barba y cabello dorado, con rica veste verde en relieve, una esclavina morada y chambergo jacobeo, va en la proa sobre la amura de estribor en actitud orante. Al ver la figura del apóstol delante del navío (también dotado de esclavina encarnada y una vieira dorada), con su faz y halo de oro como el sol, sobre el mar con una montaña de pico elevado tras sí, que podría representar las montañas de Galicia (el Libredón o el Pico Sacro). Tiene los ojos cerrados, ante una iluminación, un sueño, una visión premonitoria. La proa apunta al Oeste, hacia Iberia, la Vesperia. Al Paraíso. El romero parece llevar algo plateado en la mano, pese al deterioro se advierte una cruz. El barco de color cobalto presenta el remate de la quilla achatado, y el dibujo de uno de esos ojos profilácticos del Mediterráneo oriental. Aparenta de nave de tingladillo; pero ancha en su obra viva, de carga, con capacidad, y popa redonda. Se aprecia una vela al terzo típica de esta zona (Rovinj, Pula, Medulin), y aún en uso en las tradicionales batanas istarkas. Detrás de la figura del orante se vislumbran otros dos viajeros; el más próximo parece dotado de esclavina morada. Es un marinero que maneja con las dos manos las jarcias de la vela del trinquete, dorada, en el través o costado de estribor. Luce un manto encarnado y un tocado del mismo color le cubre la cabeza, al modo de gorro frigio. Los bordes de la embarcación contaban con letras y dibujos cuyo color se ha perdido y ahora solo se aprecian ligeros rasgos sobre la superficie de la pared encalada, algunos identificables (naves). Una mera medición por los tipos humanos de la escena da unos nueve metros de eslora para la nave. Los viejos galeones de pesca finisterranos no difieren mucho en su obra. Tampoco las barcas usadas por los acreditados piratas de estas aguas.

Otra de las características del icono es que todo el casco del navío y parte de la pared que lo rodea están llenos de pequeños grafitis; con cruces, naves, fechas, letras. La escritura glagolítica (versión cirílica propia de Croacia, frontera romana con Bizancio) cuenta aquí con algunos motivos, del siglo XV; al igual que en el otro fresco jacobeo de la vecina Barban, lo que revaloriza aún más la pieza, que era usada por muchos peregrinos en su regreso a Galicia para estampar sus marcas, a modo de firmas. La cruz de Salomón, que vemos en las marcas de la pared entorno al icono, es una de las grafías de los peregrinos istrijs, como indica Bader, y apunta también a los patronos de algunas expediciones: los templarios. Órdenes como la de Malta o los templarios estaban ya en el inicio de las peregrinaciones istrijs, y sus cruces aparecen en las dos freska citadas. Mayor incidencia tienen en la pintura las ralladuras de muchos elementos en un posible ejercicio de *damnatio memoriae*, para ocultar algunos grafos heterodoxos. El conjunto de naves recogidas en los trazos sobre el casco del barco jacobeo es una muestra de la naves propias de la zona en la Edad Media. Se aprecian cuatro barcos de tingladillo, con velas al terzo, de un palo; uno de dos palos, con vela al terzo y latina (leuts).

El grafito de Medulin data del siglo XIV, de intensas relaciones comerciales por mar entre el Adriático y España, y también de crecimiento de peregrinaciones por esta vía. En la capilla hay un san Francisco y una santa Lucía. Preside el bello retablo de la Virgen de la Salud de 1540. Medulin era el principal puerto croata de flujo de peregrinos a Santiago, recibía a los romeros del interior como uno de los mejores refugios costeros de la costa croata y de aquí partían istrijs, dálmatas y eslovenos hacia Venecia. Allí había barcos que los trasladaban a Barcelona, siguiendo por tierra hasta Galicia, por el camino francés. Desde mediados del siglo X existen datos que confirman la existencia de rutas de peregrinación jacobea desde Cataluña. Los peregrinos que atravesaban los Pirineos orientales se unían en el monasterio catalán de Monserrat a los procedentes de la costa, incluidos los que desembarcaban en sus puertos, para iniciar desde este lugar el camino hasta la ciudad del apóstol. Pero también podrían seguir un curso marino directo de Croacia a Galicia, parada obligatoria para el convoy veneciano en ruta a Inglaterra y Flandes durante la Edad Media. Unas relaciones de comercio marino entre los puertos gallegos y del Adriático como tengo ya bien documentado en otras obras, y vigentes en la navegación histórica a vela del siglo XIX².

SANTIAGO EN CROACIA

Los benedictinos por supuesto aportaban al peregrino su amplia red de hospicios desde Croacia hasta el Finisterre. Desde el siglo XI marcaron su influencia en el arte religioso y en los frescos. La catedral de Santiago en Opatija había sido una abadía benedictina. Tiene unas peculiares vidrieras de cristal oscuro. En el altar mayor, el icono oscuro de Santiago en majestad sobre una barca, con un largo báculo a modo de remo en su mano izquierda y bendiciendo con la palma derecha. Hay una kapela sv Jacova en Medvednica; y sobre todo culto a sv Jacova en Kanfanar, en donde se celebra una de las fiestas y ferias ganaderas más tradicionales de la zona de Rovinj, la blagdan sv. Jakova. Aquí las estrellas son la música local (mih, rozenice) y los bueyes istrijs, tan ligados a la leyenda jacobea. La Catedral de Santiago (Katedrala sv. Jakova) en Sibenik es la sede de obispado Šibenik. La Catedral está en la Lista del Patrimonio Mundial desde 2000.

Otro freska istrijs de interés jacobeo es el de San Antonio y Santiago de Barban (sv Antuna, sv Jakova) del siglo XIV, también con grafitis glagolíticos. Dos santos hermanos, un luso y un "gallego", bajo el influjo franciscano y de los señores de Pazin que señorean la zona en el XIV, siglo de enfrentamientos entre los Habsburgo y Venecia. Entre Barban y Medulin hay un camino jacobeo istrijs, una conexión de arte e historia apenas conocida en los estudios del tema en el Este de Europa. Además de la pintura hay leyendas locales

2. Lema Mouzo, R. Costa da Morte. Un país de sueños y naufragios (2011, GAC3). Catálogo naufragios Costa da Morte- Galicia 2012, Diputacion A Coruña. Crónica marítima (Galp 2017). Camiño dos faros, Costa da Morte, una ruta de leyenda (2020, Editatum).

sobre Santiago, al que atribuyen la cura contra los males de los pies, pues era el principal activo de los peregrinos para alcanzar su meta. Según la tradición istria, los cansados peregrinos, incluso los cojos, curaban al ver las torres de Compostela, ya no sentían los pies. Se desconocen los autores de los frescos istrios, pero algunos grafitis de Barban, del siglo XVI, fueron firmado por Bratonja, un campesino local con un nombre muy "céltico".

También los franciscanos de las costas istriyas y dálmatas apadrinaban a los romeros, y la muestra está en la imagen del santo peregrino de Asís en la capilla de Medulin. En Rovinj hay un monasterio franciscano e iglesia; algunos de sus obispos también patrocinaron las peregrinaciones, en el pujante comercio gótico. El sepulcro de la patrona santa Eufemia llega de Constantinopla en el 800, navegando sobre el mar en otra *translatio* jacobea, en las fechas de la *inventio* de Compostela, con la mano de los frates en la redacción en ambos casos. Hay culto a Santiago en la bella perla del Adriático peleada por venecianos, pisanos, genoveses; y la puerta norte de sus murallas, la entrada norte, Sjeverna gradska vrata, está defendida por la Torre de Santiago.

Desde el s. XI el comercio europeo sufre una gran transformación, con el aumento de la población, las cosechas, la seguridad; nace una red de ferias, ciudades, monasterios, y desde el Oriente llegan también peregrinos a Galicia. La burguesía se activará en el S. XIV con las mejoras de la navegación. Comerciantes como los Vitruvi, tratantes de sal, con su casa blasonada al lado de la capilla de Medulin (escudo de dos dragones unidos en sus frentes, bajo las barras de Aragón) serían algunos de estos nuevos burgueses peregrinos, relacionados con la aragonesa Nápoles y la aliada Ragusa. La capilla seguramente respondería a una fundación de esta familia, pues la iglesia parroquial está próxima, santa Inés, con su alto faro-campanario. Desde el románico había grupos masivos de romeros populares, de toda condición, también en el Este. Pero a veces eran solo algunos vecinos istrios los que peregrinaban en nombre de todo un pueblo, en busca de indulgencia colectiva, y eran recibidos como héroes a la vuelta. En Medulin se celebra desde tiempo inmemorial la fiesta de Santiago, conocida en toda la región, y renovada en el siglo pasado con el boom turístico. La falta de cofradías (fraternidades) y la destrucción documental nos lleva a un momento incipiente en este tipo de estudios.

Según Bader el camino francés desde Barcelona era la ruta más habitual de los croatas, pero como antes anoté muchos harían la peregrinación marítima en el comboio veneciano a Flandes, que salía hacia el Levante español, al golfo de Cádiz y a las rías gallegas. En este caso, sabemos que una escala de las galeras vénetas en la Tierra de Santiago era el puerto de Muxía. Nuestros barcos frecuentaban Génova, Nápoles, Sicilia, Pisa desde 1340. Y mercaderes de Noia comerciaban entonces directamente con el Adriático; como Pero Vasques, en Venecia en 1422, 1423, 1445. La peste, las guerras, desde 1340, habían convertido Galicia en un punto central del comercio europeo en detrimento de otras zonas más castigadas; venecianos y aragoneses sobre todo se lucraban de esta ruta. El

propio arzobispo compostelano enviaba a su villa de Muxía a su dispensero a comprar telas y especias a los venecianos, como se anota en los libros entre 1400-1430. Así que a través de Venecia había también una ruta Medulin-Pola a Galicia en la Baja Edad Media. A la vuelta traerían la vieira como la que se puede ver en el fresco, o el sello sigillum. Es el sello de creencia, o de citación, no unido a un texto, de tradición germánica, documentada y estudiada en el ámbito eslavo (Suffay y Jakubovich). Sellos de plomo y estaño que se llevan al cuello o con el cayado, con marcas de hospicios visitados, al modo de los sellos de la compostelana actual. El noble suabo Jorge de Ehingen tras luchar contra el turco en la frontera dalmata peregrina a Santiago en 1457, por nuestra ruta istria, en naves venecianas rumbo a Barcelona. En el puerto catalán Elisa Ferreira cita cinco naves con el nombre de Santiago entre 1380-1462, dos de ellas gallegas. Nave veneciana de esta ruta con el nombre de nuestro patrón es la Navis Sancti Iacobi (1227). Otras cuatro naves genovesas de la Carrera de Ponente están dedicadas a Santiago entre 1373-1412³.

Las peregrinaciones jacobeanas en el mundo eslavo siguen siendo grandes desconocidas. Sobre los países del este contamos con informaciones de peregrinaciones de polacos, bohemios. Por eso nuestro interés se centra en el área balcánica. Un territorio bajo el influjo de la cultura griega y de monasterios ortodoxos muy unidos a la identidad cultural eslava y a sus distintos reinos, como los búlgaros (Trojan, Rila), los serbios (Studenica, Zica, Vujan), o el montenegrino de Decani. En las costas croatas (dalmatas, istrias), católicas y latinas, sin embargo se mantuvo desde los inicios un flujo de romeros jacobeanos que usaban la vía marina y terrestre. Bien en derrota marina directa a nuestra península o como un itinerario terrestre de paso por Roma y otros santuarios del camino francés. Caminantes muchas veces encubiertos en nombres genéricos, por las vicisitudes históricas de la zona, frente católica contra ortodoxos y turcos; lar de luchas entre venecianos, austriacos y otomanos. Por ello muchos peregrinos croatas se integrarían entre los de nación veneciana o austriaca, e incluso entre griegos o "egipcianos".

Según Andrej Bader, los croatas preferían la peregrinación a Compostela a la de Jerusalén o Roma; por la magia jacobea en los extremos de la influencia romana, por ser menos peligrosa, por cuestiones políticas y por las guerras frecuentes entre las potencias del Adriático. La vía croata pasaba por Venecia; aunque en el sur Ragusa contaría con sus propios medios navales y su ruta marina directa a Iberia, como aliado histórico de España; pero estaba rodeada de turcos y ortodoxos, no era un camino popular, cercado por tierra. De Venecia, además de la ruta marina, posiblemente algunos siguieran por tierra hasta Lombardía; en Piacenza se juntaban los que venían del Véneto y del mundo eslavo,

3. Lema Mouzo, R. El camino secreto de Santiago, la ruta pagana de los muertos (2007, Edaf). La vía Pagan a Compostela (Anguana edizione. Verona, 2015). Caucci, P. Las peregrinaciones italianas a Santiago. Santiago 1971. Peregrinando por mar: relatos de peregrinos; Robert Plotz. Cruzada y peregrinación. Viajes marítimos, guerra santa y devoción. Klaus Herbers.

tomarían luego el camino de Arlés y la vía tolosana. Al norte del área balcánica y ya en tierras de los Austrias aparece la vía jacobea terrestre Graz-Villach-Venecia. En tierras croatas la que parte de Zagreb a Liubliana y Trieste o los puertos de Istria, sobre calzadas romanas. A Grad y Zagreb llega la vía de los peregrinos del mundo helénico. La histórica capital de Zagreb tuvo siempre un canal directo de comunicación con Austria, era un puente de Oriente. Fue respetada por los reyes húngaros desde el s. XIII con una “bula de oro” como puerto franco comercial; y como siempre los peregrinos acompañan a las rutas de los mercaderes. Los hitos jacobeos de la capital son la catedral, fundada en el s. XI, y el monasterio franciscano de San Francisco, del siglo XIII (Sveti Franjo).

Benedictinos y templarios aparecen como los primeros patronos de los peregrinos croatas, y en el fomento del románico (Pola, Rovinj, Svetvincenat); pero los franciscanos tomarán el relevo (Zagreb, Pola, Medulin). Benedictinos abren un convento en Rovinj; los monjes benitos de Ravenna fundan Svetvincenat (San Vicenti), con el santo hispano como patrón. Y Fazana (Fasana) es feudo de San Apolinar de Ravenna desde el s. VI. San Francisco de Asís mismo según la tradición había peregrinado a Santiago, donde sus hermanos contaban con un magnífico convento. Al igual que en Galicia, los franciscanos croatas aprovechan enclaves insulares para construir sus lugares de culto y levantar cenobios de singular belleza (Blaca, Badija, Krk, Gavelac, Visorac), refugio del clero exiliado de los reinos ocupados por el turco. Algunos serán fondeaderos en la ruta istria marina.

En Istria vemos la mano de los frates en varios lugares. El puerto de Medulin es el principal destino de los caminantes del norte croata. Aquí se embarcaban para seguir en naves venecianas a Barcelona, o proseguir por vía marina al Finisterre, durante el esplendor del comercio gótico gallego. Los frescos istrios (freska) de Medulin y Barban guardan esta memoria de los peregrinos jacobeos croatas. En la iglesia de la Virgen de la Salud de Medulin, al lado de la freska jacobea, vemos el altar de San Francisco, señal del protector de los caminantes istrios. El hospicio y monasterio franciscano de Rovinj es uno de los polos de acción de la orden en la zona. Dentro del fenómeno jacobeo importancia especial tiene el pórtico románico del monasterio de San Francisco en Pola. En esta portada además de las columnas interiores de Salomón, en el arco exterior entre dos lienzos esculpidos con motivos en zig-zag (elemento mariano de origen lombardo) tenemos un magnífico trazo jacobeo. Está bellamente decorado con nicchio (vieiras), mostrando las dos caras de la concha (kapesante o jakobova kapica), en una figuración estilizada y preciosa del gran motivo compostelano. Junto a las dos freska de Medulin y Barban es una de las joyas del hasta ahora ignoto camino jacobeo istrio, unas luces entre la oscuridad de siglos de alejamiento y desconcierto que ahora recuperamos. La presencia de un púlpito exterior es señal de la existencia de una masa importante de peregrinos locales que esperaban los barcos para ir a Jerusalén o Santiago. Iglesias, capillas y fiestas relevantes siguen honrando a Santiago, sv Jakoba, en la católica costa croata, guardiana de las reliquias de san Blas, santa Eufemia; nación de san Jerónimo y san Martiño.

La península Istria en su cara occidental formaba parte de Italia, lindante con la Panonia y la Dalmacia, con una población mayormente latina, que aún hoy conserva el italiano como lengua. La sede del Corrector Venetiarum et Histrae y del patriarcado que ocupa la región natal de Martiño es la ciudad italiana de Aquileia (Udine); faro administrativo, cultural, comercial, religioso; destino de una ruta marítima al Oriente y África, por ello centro de una cosmopolita colonia de italos, celtas, ilirios, griegos, egipcios, judíos, sirios. De esta urbe salían las vías a Panonia, por Aemona (Liubliana) y Sirmium (Sremska Mitrovka); a la Tarsática, por Fiume (Rijeka) y Siscia (Sisak); a Tergeste (Trieste) e Istria. Pola había sido la base romana de referencia en Istria y mantenía su vigencia con los bizantinos. Los romanos la dejaron bien comunicada por mar y tierra con Aquileia, Ravenna, Aruimiun, Ancona (en la costa italiana), y con los otros enclaves dálmatas (Rijeka, Salona, Zadar).

Otro enlace croata-gallego es san Martiño de Braga, al apóstol de la Galicia sueva y uno de los más populares santos de nuestra región. Entre las grandes influencias que recibe san Martiño se encuentran dos celebridades balcánicas. Una, nada menos que el dálmata san Jerónimo. Otro, Juan Cassiano. Y en la Aquileia friuliana, patria del papa san Pío, a cuyo patriarcado pertenece la tierra istria y dálmata, ejercen otros dos maestros, relacionados -como no- con el gran Jerónimo: Rufino de Aquileia y Heliodoro de Altino. Todos estos influyentes personajes nacieron y se criaron en las tierras istrias objeto de este estudio, aunque por límites de espacio no puedo desarrollar este interesante aspecto que ayuda a revalorizar nuestro camino croata. Del mismo modo esta vía era puerta de acceso a viajeros del oriente, como los peregrinos armenios, entre ellos Mártir de Arzendjan, otro campo de mi investigación. Sin olvidar el paso por nuestra vía de la ilustre viajera gallega Eteria.

ETOILES DU PATRIMOINE SAINT JACQUES

Louis Mollaret
Association Constellations Saint-Jaques

MARQUER D'UNE ETOILE CHAQUE ELEMENT DU PATRIMOINE JACQUAIRE

Au fil des siècles saint Jacques d'abord, Compostelle ensuite, ont profondément marqué les esprits, à tel point que l'image de cette galaxie qu'est la Voie Lactée a été nommée « Chemin de Saint-Jacques » au début du XII^e siècle, et qu'elle est encore aujourd'hui connue sous cette appellation en plusieurs lieux d'Europe. Cette désignation rappelle que ce chemin a été indiqué à Charlemagne pour aller délivrer son tombeau.

De nombreux historiens ont recherché le patrimoine lié à saint Jacques et/ou Compostelle. Toutes époques et tous lieux confondus, les éléments répertoriés sont presque aussi nombreux que les étoiles qui guidèrent Charlemagne. Mais l'étude des légendes locales a montré que saint Jacques lui-même a été vu sur terre. On le voit ainsi en Bretagne ou près de Poitiers, sans oublier sa présence à Saragosse où la Vierge vint le réconforter ou à Padron.

Tous ces points de passage du saint ont laissé des souvenirs qui font partie du patrimoine Saint-Jacques. Aller chercher (*Sterne holen* disent nos amis allemands) des étoiles de la Voie lactée pour marquer ce patrimoine crée sur terre une galaxie qui permet de le visiter, sur et hors les chemins de Compostelle et de créer de nouveaux itinéraires de visite.

Nous proposons de la nommer « Galaxie chemin de saint Jacques » car elle témoigne des passages de saint Jacques parmi les hommes.

Le projet Etoiles du patrimoine Saint-Jacques consiste à :

- 1/ Marquer d'une étoile chaque élément spécifique du patrimoine Saint-Jacques, à l'exclusion de tout autre.
- 2/ Former ainsi la galaxie « Chemin de saint Jacques ». Cette galaxie inclut tout ce qui se trouve SUR les chemins contemporains et HORS de ces chemins.
- 3/ Dans cette galaxie, composer des Constellations d'étoiles de même nature pour les mettre en valeur de façon permanente ou ponctuelle.

PAR SAINT JACQUES ET CHARLEMAGNE COMPOSTELLE EST CONNUE EN EUROPE

Au XIIe siècle, le renom de Compostelle a été porté jusqu'aux confins de l'Europe par un texte appelé Turpin ((puis *Pseudo-Turpin* quand on a reconnu que c'était une légende) racontant comment Charlemagne est allé d'Aix-la-Chapelle en Galice pour délivrer le tombeau de saint Jacques des Sarrasins.

Deux chapitres sont fondamentaux: le récit du départ et celui de la mort de Charlemagne.

L'image de gauche date du XVe siècle. Elle recopie, à peine modifié, le texte original racontant le Songe du grand empereur alors qu'il pensait à se reposer dans son palais après avoir fait tant de conquêtes

« ***Le premier chapitre du 4^e livre du grand roi***

L'auteur parle de la vision et du signe que Charlemagne vit au ciel et comment Monseigneur saint Jacques apparut à lui et lui dit qu'il suivit la voie jusque là où ce corps gît et comment Pampelune la cité fut prise et des faits d'Espagne et de toute la terre jusqu'au perron de saint Jacques et comment il fit baptiser les Galiciens ».

A partir du XIIe siècle, les rois européens se plaisent tous à se penser les descendants de Charlemagne. Un seul exemple en Espagne dans la *chronique du roi de Castille Alphonse VII*:

« ***Les chefs espagnols et français se rassemblèrent, ils portèrent la guerre sur la mer et sur les terres des Maures. Leur chef à tous fut le roi de l'empire de Tolède, c'était Alphonse qui a le titre d'empereur, et qui suivait les hauts faits de Charlemagne, à qui il voulait se rendre égal*** »

L'image de droite, également du XVe siècle, a popularisé le sacrement de l'Extrême-Onction, directement inspiré par cette phrase de *l'Épître de Jacques* (au Moyen Age on la pensait écrite par saint Jacques):

« ***Quelqu'un parmi vous est-il malade ? Qu'il appelle les anciens de l'Eglise, qu'ils prient pour lui, en l'oignant d'huile au nom du Seigneur ; la prière de la foi sauvera le malade*** ».

Dès le IXe siècle, l'archevêque de Bourges citait ce texte et demandait de donner cette onction aux infirmes:

« ***C'est pourquoi selon le précepte du bienheureux apôtre Jacques avec lequel les décisions des Pères (de l'Eglise) sont en accord, les infirmes doivent être oints par les prêtres d'une huile bénie par les évêques*** ».

Et c'est ainsi que saint Jacques a sauvé Charlemagne de l'enfer à l'heure de sa mort. L'image montre l'âme de l'empereur (un petit bonhomme nu) dans la balance tenue par saint Jacques, pendant que les diables rôdent autour de lui. Mais saint Jacques (encore lui,

à gauche) met dans la balance toutes les églises qu'il a fondées et à son nom. Les diables vont prendre la fuite.

Dans l'esprit de l'homme médiéval, saint Jacques se manifeste comme étant présent à l'heure de la mort, présent pendant le temps du passage de l'âme de la terre vers le ciel, présent dans le royaume des morts, présent lors de la Résurrection générale mais capable aussi de procéder lui-même à des résurrections. De multiples légendes s'en font l'écho.

L'EUROPE C'EST QUOI?

Au XVe siècle, Léon de Rozmital présenta à Compostelle et dans toutes les cours d'Europe le projet d'Union européenne du roi de Bohême Georges de Podiebrad. Cette carte du XVIe siècle figure l'Europe sous les traits d'une femme.

La géographie impose que l'Espagne en soit la tête et la Bohême le cœur. Mais tous les pays participent également à la vie de ce corps. L'auteur allemand n'a pas cherché à favoriser son pays mais il a su faire rayonner cette Europe toujours en recherche d'elle-même.

Ici elle est reine, avec sa couronne, son sceptre dans sa main gauche et le monde dans sa main droite. Le patrimoine Saint-Jacques, symbolisé par une étoile sur chaque pays, fait partie de son trésor historique et culturel.

DANS LA GALAXIE « CHEMIN DE SAINT JACQUES »

Elles sont de toutes natures, mais on en retrouve des semblables dans chacun des pays. Dans le désordre, église et chapelles Saint-Jacques, voire des cathédrales, des quartiers Saint-Jacques, des villages Saint-Jacques puis des objets, retables, vitraux, statues, peintures, fresques, miniatures, sculptures et aussi des textes innombrables, prières, histoires, légendes (dont celles de Charlemagne partant en Espagne) et enfin, longtemps négligées, des reliques.

On peut les ordonner en Constellations géographiques et thématiques. Les constellations géographiques regroupent l'ensemble du patrimoine d'une ville, d'une région, d'un pays. Les constellations thématiques regroupent des bâtiments de même nature : cathédrales, églises, chapelles, hôpitaux, quartiers. Ou des représentations d'œuvres d'art sur des thèmes semblables : la légende du pendu-dépendu ou d'autres miracles, la légende de la reine Louve, saint Jacques Matamore, le martyr du saint, etc. Des comparaisons permettent de découvrir des similitudes ou des différences d'un pays à l'autre. Ensemble elles forment le patrimoine européen Saint-Jacques.

L'étude des reliques ouvre de nouveaux champs de recherches. Elles concernent la multitude de petits sanctuaires de pèlerinage parfois ignorant Compostelle et parfois fonctionnant comme des relais, mais tous diffusant la légende de saint Jacques en Galice et Charlemagne. Il faut y ajouter les recherches artistiques sur les reliquaires, œuvres de joailliers renommés ou de simples mais d'artisans.

UNE CONSTELLATION GEOGRAPHIQUE: TOURS

Jacques de Beaune, éminent personnage qui fut une figure de Tours aux XVe et XVIe siècles, peut être le guide qui fait visiter le patrimoine relatif à son saint patron. A la cathédrale un vitrail du XIIIe siècle, racontant la vie de saint Jacques, à Saint-Martin, le grand sanctuaire, un bas-relief de pèlerins, en ville une auberge accueillant des pèlerins, au milieu de la Loire, une île Saint-Jacques, au musée du compagnonnage un vitrail de Maître Jacques, etc.

Chemin faisant, il évoque la confrérie des bateliers sur la Loire dont saint Jacques était le patron. Il parle de saint Martin de Tours dont le souvenir est très présent en Espagne, et particulièrement en Galice. Il parle des pèlerins de Tours partis à Compostelle, ou de ceux qui y sont passés, etc. etc.

UNE CONSTELLATION GEOGRAPHIQUE ETENDUE: LA NOUVELLE AQUITAINE

Dans cette grande région, en bleu les traces du patrimoine jacquaire, de toute nature. Les petits cavaliers verts représentent les traces du passage de Charlemagne d'après une extrapolation du Turpin racontant ses batailles à la poursuite du roi Aigolant remonté jusque-là. Roland est souvent présent. Une carte interactive permet d'animer les points de passage.

A l'intérieur de cette grande région, on peut aussi ordonner ce patrimoine selon les constellations thématiques (voir plus bas) et constater, par exemple, que la région est pratiquement dépourvue de représentations du pendu-dépendu et également, de reliques.

On peut faire coïncider le passage de Charlemagne avec la création de chapelles Saint-Jacques, etc.

DES CONSTELLATIONS THEMATIQUES SELON LE *CODEX CALIXTINUS*

Ce manuscrit, rappelons-le, rassemble l'ensemble des connaissances éparses dans toute l'Europe.

En s'inspirant des 5 Livres qui le composent, des constellations se mettent en place d'elles-mêmes tant ces sujets ont inspiré les imagiers et les auteurs

Livre I : on y parle de l'Extrême-Onction, de légendes, de la vie de saint Jacques

Livre II : les miracles de saint Jacques dont certains sont très populaires, d'autres au contraire sont très peu représentés, voire pas du tout

Livre III : la Translation, dont les images varient d'un pays à l'autre

Livre IV : le Turpin, histoire de Charlemagne

Livre V : le « guide du pèlerin » qui peut servir d'appui à la constellation « chemins de Saint-Jacques » d'aujourd'hui.

UNE CONSTELLATION THEMATIQUE EUROPEENNE: LE PENDU-DEPENDU

La carte montre les multiples représentations du pendu-dépendu en Europe. Elle a besoin d'être actualisée car elle date de 2010 et de nombreuses autres images s'ajoutent à la liste. Cette constellation doit inclure les différentes versions textuelles de la légende. On constate que le miracle initial s'enjolive au cours des siècles.

Les supports sont d'une variété extraordinaire : pierre, verre, toile, peinture murale, etc.

AVEC CHARLEMAGNE ET SAINT JACQUES VERS COMPOSTELLE

La réalisation de ce projet exige beaucoup car en même temps, il faut animer ce patrimoine.

Charlemagne a levé une armée.

Le projet lèvera les obstacles pour créer une « médiation numérique » de l'ensemble du patrimoine jacquaire européen.

Présentation Étoiles du Chemin de Saint-Jacques

Les légendes de Charlemagne et saint Jacques offrent une nouvelle vision historique du patrimoine jacquaire. Hérité de Charlemagne, il est témoin d'une histoire et d'une culture très riches, communes à tous les pays d'Europe. Le projet « Étoiles du Chemin

de Saint-Jacques » propose de mieux l'identifier et le présenter. Il considère chaque élément, identifié et documenté, de ce patrimoine comme la projection sur terre d'une étoile de la Voie lactée. Ces étoiles forment sur terre un chemin symbolique, image de celui suivi par Charlemagne à la demande de saint Jacques. Des « Constellations », locales ou d'itinéraires, seront les supports d'informations, d'animations et d'échanges culturels.

LA VISION TRADITIONNELLE DU PATRIMOINE LIE A COMPOSTELLE.

Au cours du XIXe siècle, l'Eglise a redécouvert l'importance des pèlerinages dans l'expression de la foi, en même temps que les historiens idéalisaient le Moyen Age. A la fin du siècle, le pèlerinage de galicien a fasciné les érudits après l'édition d'un manuscrit du XIIe siècle considéré à tort comme le guide des pèlerins médiévaux vers Compostelle. L'enthousiasme suscité par cette publication a durablement faussé la vision de ce pèlerinage espagnol dont l'importance européenne a été exagérée. En 1950, une association a été fondée à Paris pour en assurer la promotion. A partir des années 1960, Compostelle a été considéré par le gouvernement espagnol comme un vecteur de développement et un facteur d'ouverture à l'Europe. Cette ouverture a été concrétisée par la définition des Chemins de Compostelle comme premier Itinéraire culturel européen puis par l'inscription des chemins en Espagne et en France au Patrimoine mondial. Ces décisions politiques ont validé une vision erronée de Compostelle et des cultes médiévaux à saint Jacques. Elles ont réduit le patrimoine à un rôle de balises sur les chemins.

UNE NOUVELLE VISION DU PATRIMOINE JACQUAIRE.

Publiée en 2000 aux PUF sous le titre *Compostelle et cultes de saint Jacques au Moyen Age*, la thèse de Denise Péricard-Méa a apporté une vision nouvelle des pèlerinage médiévaux. Sans nier la primauté et la dimension politique du sanctuaire galicien, elle a montré l'importance d'autres sanctuaires et cultes à saint Jacques. Les liens entre les légendes de Charlemagne et saint Jacques étaient connus. Sa thèse a mis en évidence leur influence sur ces dévotions en dehors de Compostelle. Elle a surtout révélé que l'intervention de saint Jacques au moment de la mort ne se limitait pas au salut de l'âme de l'empereur mais découlait de l'Epître de Jacques, attribuée au Majeur au Moyen Age. Sauvé du démon en récompense de ses nombreuses fondations en l'honneur du saint, Charlemagne a donné l'exemple pour la création de nombreux sanctuaires. Mais savoir que le salut qui lui a été accordé est ouvert à tous, comme il est écrit dans l'Epître a donné lieu à de nombreuses dévotions personnelles. Ces sanctuaires et ces dévotions ont été à l'origine de la création d'un patrimoine riche et divers, identifié par les spécialistes, mais mal connu.

LE SURSAUT DES OUBLIES DU PATRIMOINE MONDIAL

En France, les célébrations, en 2018, du 20^e anniversaire de l'inscription au Patrimoine mondial ont réveillé l'insatisfaction des « oubliés » de l'Unesco. Une rencontre scientifique de ces oubliés sur le thème « Pourquoi et comment enrichir le Patrimoine mondial ? » confirma l'impossibilité de modifier le périmètre du Patrimoine mondial, tant en ce qui concerne les pays que les différents types de patrimoines. Le projet « Etoiles du Chemin de Saint-Jacques » est né de cette rencontre. Son objet est la reconnaissance de tout le patrimoine jacquaire (mobilier, immobilier, immatériel) comme un bien culturel européen.

UN LABEL EUROPEEN POUR CE PROJET

Ce projet a reçu en fin d'année 2018 le label de l'année européenne du patrimoine culturel en tant que projet pluriannuel. Il enrichit et complète les réponses déjà apportées à l'appel du Conseil de l'Europe, formulé en 1987 dans la déclaration de Compostelle : *Lancer des programmes d'animation culturelle afin de redécouvrir le patrimoine historique, littéraire, musical et artistique créé par le pèlerinage à Saint-Jacques de Compostelle.*

UNE HISTOIRE COMMUNE

Cette histoire commune repose sur la légende de Charlemagne, racontée dans la *Chronique de Turpin*. Elle apprend que saint Jacques montra en songe la Voie lactée à l'empereur se reposant dans son palais d'Aix-la-Chapelle et lui demanda de lever ses armées pour aller délivrer son tombeau en lui promettant son assistance. Ce manuscrit est inclus dans le *Codex Calixtinus*, manuscrit de Compostelle, présentant la légende de saint Jacques. C'est la *Chronique de Turpin* qui a fait connaître Compostelle en Europe car elle a été très connue dans toutes les cours européennes où Charlemagne servit de modèle. Les innombrables éléments du patrimoine jacquaire, peuvent de ce fait être considérés comme un héritage de Charlemagne.

Le patrimoine matériel, mobilier et immobilier doit être complété d'un patrimoine immatériel, lié à la protection que saint Jacques a apportée à Charlemagne. Nombreux sont, après lui, ceux qui l'ont invoqué au moment de la mort ou l'ont prié de leur vivant pour implorer son aide dans un combat, comme au Bru en Auvergne, aux abords de Vienne ou aux frontières de la Pologne.

UN CHEMIN SYMBOLIQUE ET DES CONSTELLATIONS

Ce projet a été présenté par la revue *Unterwegs* de la *Fränkische Sankt-Jacobus Gesellschaft* de Würzburg. Elle a utilisé l'expression « aller chercher des étoiles de la Voie lactée » pour marquer les éléments du patrimoine jacquaire et les faire briller. Elle a bien traduit l'esprit du projet.

Présentes dans les villes et les villages, sur les routes des touristes comme sur les chemins de pèlerins, ces étoiles formeront un ensemble symbolique. Chacune, avec son histoire particulière et son lien avec saint Jacques et/ou Compostelle, enrichira l'ensemble. Elle permettra de mieux connaître et faire connaître ce bien culturel européen que constitue le patrimoine jacquaire.

Des Constellations, comme celle du patrimoine jacquaire à Tours, des itinéraires comme ceux des légendes de saint Jacques en Bretagne, ou de Charlemagne en route vers le tombeau de saint Jacques seront au cœur du projet, avec des visites « d'étoiles » et des événements périodiques ou ponctuels.

PERSPECTIVES INSTITUTIONNELLES

Ce projet n'a pas été conçu pour entrer dans un cadre institutionnel européen existant. Il est destiné à faire prendre conscience qu'à côté des Chemins de Compostelle, l'Europe possède un bien culturel multiforme, méconnu et mal mis en valeur, le patrimoine matériel et immatériel lié à Compostelle et/ou saint Jacques.

L'association « Constellations Saint-Jacques », s'ouvrira progressivement à tous les pays européens et offrira, à terme, la possibilité de définir, s'il y a lieu, les modalités d'une reconnaissance officielle couronnant les initiatives prises dans le cadre du projet « Etoiles du Chemin de Saint-Jacques ».

OPORTUNIDADES DE FINANCIACIÓN EUROPEA PARA PROYECTOS EN TORNO AL CAMINO DE SANTIAGO

Augusto Paramio Nieto. María Azcona Antón
Ministerio de Cultura y Deporte

En los últimos años, los programas de ayudas de la Comisión Europea han financiado un buen número de proyectos vinculados al Camino de Santiago, enfocados a temas como patrimonio, medioambiente, investigación, etc. En esta comunicación nos centraremos en las posibilidades que los programas Europa Creativa y Ciudadanos, Igualdad, Derechos y Valores ofrecen a las asociaciones jacobeoas para financiar sus proyectos en el ámbito de la cultura y los valores ciudadanos.

Voy a hablar de financiación, y comienzo diciendo que todos los temas que hoy se han tratado, desde la Credencial digital hasta los proyectos del Ministerio de Cultura ya expuestos son susceptibles de ser financiados. Y lo que voy a presentar es cómo buscar dinero para proyectos relacionados con el Camino de Santiago. De hecho, ya hay proyectos que han sido financiados por los dos programas europeos que nosotros gestionamos desde el Ministerio de Cultura.

Lo importante que deben tener claro es que sepan que mucho de lo que aquí se habla se puede transformar en proyectos que serán financiados, puesto que al ser el Camino de Santiago un camino europeo se acoge a los programas establecido.

Básicamente nosotros nos ocupamos de dos programas que están vinculados a los proyectos transnacionales, pues han de tener esa dimensión. Estos dos programas son: Cultura y Ciudadanía.

Luego ustedes son posibles receptores de financiación, y nosotros lo que podemos hacer es ofrecerles asesoría, seguimiento, acompañamiento, apoyo técnico, etc, para que los proyectos se ajusten a las normas establecidas. Lo que no somos es responsables en el proceso de selección, pues eso corresponde a un Comité de Expertos que evalúa cada proyecto.

Todos estos programas duran siete años. Actualmente estamos en el período 2021-2027, y es interesante señalar que debido a ciertos retrasos por la pandemia del COVID, los presupuestos se han duplicado, o sea que hoy hay más dinero y, por tanto, más oportunidades de que se financien los proyectos presentados.

RENE DE LA COSTE-MESSELIERE. ARTISAN DES CHEMINS DE COMPOSTELLE EN EUROPE

Denise Pericard-Mea

*Asociacion Fondation David Parou Saint-Jacques
Tours. Francia*

En 1978, parut *Priez pour nous à Compostelle*, écrit par deux journalistes, Pierre Barret et Jean-Noël Gurgand, au retour de leur marche de Paris à Compostelle. Leur livre était préfacé par René de La Coste-Messelière, comte puis marquis par sa naissance et archivist-paléographe par ses études à l'Ecole des Chartes. Cette préface citait l'association dont il venait d'être nommé président, la *Société des Amis de Saint-Jacques*, à Paris. En 1980, une amie m'a offert ce livre. Cette lecture m'a donné envie de partir comme eux, mais à cheval. Parler de ce livre et évoquer cette envie à la table familiale a immédiatement soulevé l'enthousiasme de mes enfants adolescents. L'envie fut vite transformée en projet pour l'été 1982. Après l'avoir mûri, nous avons souhaité recueillir l'avis et les conseils du président de cette association. Il nous a volontiers accordé un rendez-vous : lui-même était allé à cheval à Compostelle en 1963, au départ d'Eygalières, non loin d'Arles. Nous l'avons trouvé au terme d'un long périple dans le dédale des couloirs et des bâtiments des Archives Nationales où il occupait un poste de conservateur.

Il avait une vision totalement différente de la nôtre sur la manière de préparer et de réaliser ce pèlerinage. Il s'est néanmoins intéressé à notre projet et nous a suivis pendant toute la préparation. Il a organisé une petite cérémonie de remise des « crédenciales » et, au soir de la première étape, lors de notre arrivée à Bourges, à minuit le 14 juillet 1982, il était là... Et il nous a convaincus de différer notre seconde étape d'une journée, devant le récit de nos déboires de ce premier jour et l'état de notre matériel!

Au retour, très heureux de nous revoir, il nous a avoué qu'il n'aurait jamais parié un franc sur la réussite de notre grande aventure (à l'époque, pas de gîtes, pas de balisages). Il nous avait dit aussi « lorsqu'on met un pied sur le Chemin, on ne le quitte jamais ». J'ai constaté très vite qu'il avait raison. Dès mes premières questions sur le sens de ce que j'avais vécu il m'a conseillé : « si vous voulez des réponses, retournez à l'Université, nous avons besoin de scientifiques pour vérifier toutes les hypothèses déjà posées. Votre expérience pèlerine vous sera utile pour comprendre les textes ». J'ai suivi ce conseil

et en 1983, je me suis inscrite à la Sorbonne pour reprendre des études d'histoire. Pour m'initier à la recherche, il m'a invitée à participer aux travaux de la *Société* en complément de ma formation universitaire. Nos multiples rencontres et notre coopération pendant plusieurs années me font un devoir de le faire mieux connaître.

Déjà les pèlerins contemporains ne connaissent plus son nom alors que, sans son action, les chemins qu'ils arpentent n'existeraient peut-être pas. Pour la suite de ces souvenirs, je le désignerai, comme il avait l'habitude de le faire, par les quatre lettres initiales de son nom RLCM. Que les lecteurs voient dans ce raccourci le témoignage de ma reconnaissance pour m'avoir engagée dans des études d'histoire et transmis l'héritage qu'il avait reçu. Il savait que cet héritage reposait sur des hypothèses et devait être soumis à la rigueur d'une analyse historique qui avait manqué, dans l'enthousiasme du début du XXe siècle. Il m'a appris aussi que la recherche universitaire s'enrichit de la coopération avec la recherche associative des historiens locaux. Malade, il est mort sans que je puisse partager avec lui les résultats de mes travaux. Il n'a pas connu non plus l'inscription des chemins de Compostelle en France au Patrimoine mondial. Peu à peu il tombe dans l'oubli alors que son œuvre reste à poursuivre. Puisse cet article y contribuer.

UNE SOCIÉTÉ SAVANTE AU SERVICE DE COMPOSTELLE

Dès avant la guerre civile espagnole, nombre d'intellectuels français avaient travaillé à Madrid et s'étaient passionnés pour Compostelle. Laïcs et religieux avaient travaillé ou étudié à Madrid, soit au lycée français, soit à la Casa Velasquez, soit à l'ambassade de France. Ils voulaient retrouver sur le terrain les « quatre chemins historiques » portés à leur connaissance en 1882 par l'édition latine du Livre IV du *Codex Calixtinus*¹, un des cinq livres d'un manuscrit du XIIe siècle conservé dans les archives de la cathédrale de Compostelle². En 1938 Jeanne Vielliard traduisait ce livre en français, titré *Guide du pèlerin*³. A partir de 1950, ces chercheurs ont repris leurs recherches en France en se groupant en une *Société des amis de saint Jacques de Compostelle*, déclarée officiellement à Paris le 10 août 1951⁴, avec ce but très simple : « étude et recherches de toute documentation sur le pèlerinage de saint Jacques de Compostelle ».

Jeanne Vielliard co-fondatrice de la Société en fut vice-présidente. Parmi les membres fondateurs, très peu étaient allés à pied à Compostelle, mais tous étaient passion-

1. Fita, P. et Vinson, Julien, *Le Codex de Saint-Jacques-de-Compostelle*, Livre IV, Paris, 1882.

2. Le *Codex Calixtinus* a été intégralement traduit en français par Bernard Gicquel, *La légende de Compostelle*, Paris, Tallandier, 2003.

3. *Le Guide du Pèlerin de Saint-Jacques de Compostelle*, trad. fr. Jeanne Vielliard.

4. Parution au *Journal officiel* du 8 septembre 1951.

nés par l'histoire de ce pèlerinage. Leurs séances de travail étaient des échanges intellectuels sur tel ou tel sujet, livre, article ou découverte d'un objet. RLCM les a rejoints après son séjour à la Casa Velasquez, de 1950 à 1952. Tous partageaient le rêve de redonner au pèlerinage de Compostelle ses lettres de noblesse, retrouver des traces des pèlerins du Moyen Age et, grâce à eux, retrouver les chemins historiques. « Tout est dans le *Guide* » et « document irréfutable » avaient-ils coutume de répéter. Le titre donné influença fortement la perception de l'ouvrage à une époque marquée par la diffusion des guides touristiques et le début d'un tourisme à plus grande échelle. Il fut rapidement considéré comme le *Guide Bleu* du pèlerin médiéval et les recherches de l'après-guerre en furent marquées pour de longues années.

Le démarrage de la *Société* fut lent, ses membres étant par ailleurs très pris par leurs activités professionnelles. Dès 1952, le président Jean Babelon projetait une exposition « concernant tout ce qui touche au pèlerinage de Saint-Jacques aussi bien du point de vue hagiographique qu'archéologique, folklorique, etc. ». Et il demandait déjà aux adhérents de se constituer en groupes régionaux pour réunir leurs connaissances des « monuments, sculptures, objets, souvenirs » qui se rapporteraient au sujet.

En 1958, RLCM promu secrétaire général de l'association reprit les idées de son président et les mit en œuvre. Il s'occupa du bulletin balbutiant lancé en 1957, qui s'est vite étoffé en augmentant sa notoriété. Il prit rapidement soin de faire connaître la *Société* en multipliant les contacts et en donnant des conférences. En mars 1959, lors d'une conférence donnée à Paris⁵, il plantait le décor tel qu'il existait pour les fondateurs de la *Société*. Il affirmait que l'afflux des pèlerins avait fait naître au long des routes médiévales des « gîtes d'étapes... et des hôpitaux ». Sa mission était de retrouver ces routes des pèlerins médiévaux et de les faire revivre. Mais relancer les études et organiser cette exposition toujours projetée, toujours repoussée lui demanda plus de temps que prévu.

RENE FROTIER, MARQUIS DE LA COSTE-MESSELIERE (04/12/1918-10/15/1996)⁶

Bachelier en 1939, engagé volontaire en septembre 1939, démobilisé en 1942. Obtient une licence d'histoire-géographie à la Sorbonne en 1946, reçu au concours de l'Ecole des

5. La Coste-Messelière, René de, « Les chemins de Saint-Jacques et la Renaissance du XI^e siècle », *Centre international d'études romanes*, janv. 1962, p. 8-19 (conférence prononcée le 9 mars 1959 au pavillon de Marsan)

6. Ozanam Didier. « René de la Coste-Messelière (1918-1996) », note biographique, *Bibliothèque de l'école des chartes*. 1996, tome 154, livraison 2. pp. 734-736.
www.persee.fr/doc/bec_0373-6237_1996_num_154_2_464361

Chartes d'où il sort en 1950. 1950-1952 séjour à la Casa Velasquez à Madrid pour « Étudier la participation des comtes de Poitiers à la Reconquista ». Là il découvre Compostelle. En 1951, il participait à un film tourné sur le Chemin par l'abbé Brantôme, directeur des pèlerinages du diocèse du Mans et disciple de Bédier, découvert en captivité. De 1952 à sa retraite en 1983, il a été conservateur aux Archives Nationales mais, jamais vraiment revenu de Madrid, il s'est beaucoup consacré à saint Jacques et à Compostelle, ce que sa direction a admis. Ses années de retraite en furent emplies à plein temps.

1963 UNE CHEVAUCHEE DETERMINANTE POUR LA PROMOTION DE LA SOCIETE

En 2011, le hasard de la recherche me fit découvrir le pèlerinage à cheval à Compostelle de 1963 dont RLCM m'avait parlé. Henri Roque, cavalier visionnaire de l'intérêt du tourisme équestre, souhaitait en faire la démonstration en conduisant des cavaliers à Compostelle. Il réunit quelques amis. Henri Roque écrit :

« Jean-Pierre et Marc découvrirent qu'il existait à Paris une « Société des amis de Saint-Jacques ». Ils allèrent se renseigner et firent connaissance avec René de La Coste-Messelière, le secrétaire de cette société ; un cavalier civil et militaire, connaissant bien les chemins de Saint-Jacques pour les avoir étudiés et parcourus plusieurs fois en voiture et à pied. René a été l'hôte de la Casa Velasquez à Madrid, il travaille aux Archives Nationales. Il me demanda de l'emmener dans notre chevauchée. Un hispanisant et un érudit qui nous a tout appris sur ce chemin merveilleux et qui est devenu notre compagnon de voyage ».

RLCM se mit en congé et partit avec eux. Grâce à Internet, il a été relativement facile de retrouver Jean-Pierre et Marc puis la fille d'Henri Roque, Vanina, qui a autorisé la publication du récit de son père⁷. Deux ans de recherches passionnantes. Il est exceptionnel pour une médiéviste de rencontrer des témoins vivants de l'histoire qu'elle raconte. Ce récit apporte des informations inédites sur RLCM et sur la vision de Compostelle qu'il avait au départ de cette chevauchée. Il montre qu'elle lui donna l'occasion de prendre conscience de l'importance donnée par le gouvernement du général Franco à la préparation de l'année sainte 1965. Il en tira les conclusions. Cette date devint alors un objectif auquel il consacra toute son énergie. Dorénavant, plus rien ne l'arrêta.

1965. L'ANNEE SAINTE CELEBREE A PARIS

Cette année sainte fut celle où la *Société* sortit de l'ombre, apparaissant au grand public sous la bannière de RLCM. Le pèlerinage à cheval de 1963 avait eu un fort retentissement

7. *L'homme à cheval sur les chemins de Compostelle*, Denise Péricard-Méa, éditions C'est-à-dire, Forcalquier, 2013. Jérôme Garcin : « un document exceptionnel, et sur le pèlerinage, et sur l'époque ».

médiatique. Dès son retour il avait décidé d'en tirer parti pour la renommée de la *Société*. Il lança la grande enquête souhaitée par Jean Babelon. Sa profession lui permettait de l'étendre au-delà des adhérents. Il demanda aux Archives départementales, aux musées et aux bibliothèques de rassembler tout ce qui, dans leurs documents, concernait saint Jacques et Compostelle. Pour donner du crédit à la *Société*⁸, il fut décidé, en 1964, de lui adjoindre le sous-titre « Centre d'études compostellanes ».

La moisson de documents fut telle que fut enfin organisée cette première exposition tant attendue. Elle s'est tenue en juin 1965 aux Archives Nationales, alors à l'hôtel de Rohan à Paris, intitulée *Pèlerins et chemins de Saint-Jacques en France et en Europe*. Elle fut un véritable tour de force qui rassembla plus de 700 objets, statues, tableaux, estampes, venus des plus grands musées et bibliothèques de France et d'Europe, sans compter des documents photographiques et cartographiques préparés par les services des Archives. Inimaginable aujourd'hui où les expositions sur le même sujet ne sont que des séries de panneaux-photos reproduisant à l'infini les mêmes images ! En dernière page du modeste catalogue, il est juste regretté que « un petit nombre de pièces inscrites, dont certaines attendues de l'étranger, n'aient pu être acheminées à Paris pour figurer à l'exposition ». Il en est resté une belle collection de fiches normalisées mises au point par RLCM, ancêtre de la base de données actuelle de la Fondation David Parou Saint-Jacques.

En 1963, lors d'une réception par le ministère du Tourisme espagnol à Burgos, Henri Roque avait promis de revenir pour fêter l'année sainte par un nouveau pèlerinage à cheval. RLCM reprit l'idée à son compte et souhaita une chevauchée au départ de Paris. Sur sa suggestion, le 11 juin 1965 l'ambassadeur d'Espagne offrit à la Ville de Paris une plaque sur laquelle est gravée dans le marbre la mémoire « millions de pèlerins venus se rassembler en ce lieu avant de partir à Compostelle ». Le jour de l'inauguration Henri Roque fut chargé d'organiser la première étape de la chevauchée dans Paris, bien que furieux que René lui ait confisqué sa promesse. Une journée d'études, un récital de musique et de chants de pèlerins, complétèrent ces festivités.

L'UTILISATION PAR FRANCO DE LA CHEVAUCHEE DE 1963

En 1963, les cinq fous de tourisme équestre partis d'Eygalières (Henri Roque, RLCM, Marc-Ambroise Rendu, Jean-Pierre Bernadac, Pierre Barreaud de Lacour) avaient été surpris d'être accueillis au Somport par le général chef de la cavalerie espagnole, accompagné de quatre officiers venus, avec des moyens logistiques, pour lui prêter main-

8. Jacomet H., « Dix ans de recherches et de publications compostellanes en France (1980-1990) », *La peregrinatio studiorum jacoepa in Europa nell'ultimo decennio*, Atti del Convegno internazionale di studio, dir. Lucia Gai, Pistoia, 1994-1997, p. 199-296.

forte. Ils furent pris en charge et escortés tout au long du chemin espagnol. Si l'affaire a enchanté Henri Roque et RLCM, il n'en fut pas de même pour les autres qui se sont sentis porteurs des idées de Franco, lequel préparait à ce moment-là l'année sainte 1965. Il mettait tout en œuvre pour faire oublier le saint Jacques Matamore maintes fois sollicité pendant la guerre civile, en un saint Jacques, paisible pèlerin, qui saurait rétablir de bonnes relations entre l'Espagne et le reste de l'Europe. A de nombreuses reprises, les cavaliers furent témoins des investissements architecturaux consacrés à la préparation de l'année sainte.

1967. EXPOSITION A CADILLAC-SUR-GARONNE

Deux ans plus tard, pour réaliser l'exposition commémorant le 350^e anniversaire de l'hôpital de Cadillac-sur-Garonne, son sous-directeur, Jacques Camel, suggéra le nom de RLCM qu'il avait rencontré à Eygalières lors du départ de la chevauchée de 1963. Il lui donna ainsi l'opportunité de réaliser une seconde exposition qui dépassa en splendeur celle de Paris. Elle mobilisa pendant des semaines tout le personnel technique de l'hôpital psychiatrique. Jacques Camel a laissé un vivant témoignage de sa coopération avec RLCM.

UN PERSONNAGE HORS DU COMMUN. LE COMTE RLCM AU TRAVAIL

« J'avais prévenu mon directeur des excentricités dont pouvait faire preuve le comte, de son irritabilité, de sa faculté à mettre le désordre partout où il sévissait, de son allure générale de grand noble désargenté mais qui, contre vents et marées, et dans les situations les plus invraisemblables, adoptait toujours une tenue aristocratique et je décrivais aussi son éternelle bouffarde. Il eut hâte de rencontrer ce personnage si pittoresque.

A RLCM, j'ai expliqué l'importance des moyens que nous étions prêts à mettre en œuvre, les superbes salles du château des ducs d'Epéron où pourraient être exposées les diverses pièces de l'expo ... Il fut pris de la même frénésie que mon directeur. Il voulait voir ... Il est arrivé dans sa très vieille 2 CV Citroën dont le siège passager avait été élevé au rang de tabatière géante, car il, y déversait le contenu du paquet de tabac gris qu'il venait d'acheter pour pouvoir, tout en roulant, bourrer sa sempiternelle pipe. L'exposition fut vite décidée.

M. de La Coste était insatiable. A chaque minute une nouvelle idée nécessitait des moyens de plus en plus importants. Je fis fabriquer, par les ouvriers de l'établissement, les vitrines, hautes et basses, verticales ou horizontales, destinées à abriter toutes les œuvres, tous les documents qu'il espérait (et qui vinrent !). Je fus chargé aussi d'aller chercher les documents d'archives, dans les bibliothèques, les hôpitaux, églises, les œuvres d'art et nombre d'objets se rapportant aux pèlerinages, aux hôpitaux, à la médecine et à la pharmacopée.

Pendant plusieurs jours j'ai sillonné les routes de France (RLCM s'étant réservées celles d'Espagne), j'allai du musée du Louvre à Paris à celui du Prado à Marseille, entre autres, et recueillant pas mal de chefs-d'œuvre chez des particuliers. Couchant à l'hôtel, je faisais coucher ma voiture dans les cours de gendarmerie afin d'éviter le vol de mes précieuses cargaisons.

Nouvelle idée géniale de Monsieur le comte : construire une maquette représentant une campagne dans laquelle on verrait un village médiéval avec, hors des murs, l'ensemble hôpital, refuge pour pèlerins et locaux religieux. J'en parlais à mon directeur qui fut emballé par cette idée. Je repartis donc pour Paris où j'allai acheter tout un tas de petits personnages pour animer le décor. Oui, mais qui allait réaliser cette maquette ? Il y eut au départ quelques volontaires, vite découragés par l'ampleur de la tâche et la minutie qu'il fallait observer (nous travaillions à la pince à épiler !). Bientôt il ne resta plus que mon directeur et moi-même. Cette maquette fut très réussie et plut beaucoup aux visiteurs. Elle est peut-être encore dans un grenier de l'hôpital⁹.

Autre idée géniale : dessiner les principaux axes de pèlerinage sur une peau de vache tannée qu'il a fournie. J'ai donc tendu cette peau dans un cadre en bois que j'ai fait fabriquer par les ouvriers de l'hôpital puis dessiné la carte, sous la surveillance du comte!

Pris par l'ambiance, j'ai demandé que soit organisée une journée philatélique avec émission d'un cachet « premier jour ». J'obtins une réponse favorable sous réserve que je fournisse le dessin du timbre à date. Je dessinaï l'un des objets exposés, une statuette qui représente un pèlerin soigné par un hospitalier ; le 2 juin 1967, un bureau de poste temporaire a été ouvert toute la journée.

Autre idée personnelle qui ne pouvait manquer de séduire le comte, celle de faire venir les cavaliers des clubs hippiques de Targon et de Portets, avec échange de fanions des chevauchées compostellanes. Ce fut aussi un gros succès auprès d'une foule nombreuse ». Alors que l'exposition de 1965 n'avait donné lieu qu'à un modeste livret énumérant les objets et leur lieu d'origine, celle de Cadillac a généré un véritable catalogue, réalisé par les ateliers de l'hôpital et l'imprimerie locale. La liste des prêteurs laisse rêveur : bibliothèques, archives, musées, mairies, églises, hôpitaux de France et aussi de Pologne, Autriche, Belgique, Espagne, Luxembourg, Pays-Bas et Suède. 777 notices indiquent la nature de l'œuvre et sa provenance. Nombre de celles-ci sont complétées d'une fiche d'étude assortie d'une bibliographie sérieuse. Une véritable mine d'informations incluant, comme le lieu le demandait, des instruments de chirurgie et des livres de pharmacopée, des pots de pharmacie, etc.

9. Complètement oubliée, elle a été retrouvée intacte, sur la foi de cet écrit que j'ai produit à Cadillac le jour du 400e anniversaire de la fondation de l'hôpital, en 2017. En revanche la peau de vache a disparu.

A partir de là, les expositions s'enchaînent, bien plus modestes mais souvent assorties de journées d'études. Parmi elles, en 1970, *Les chemins de Saint-Jacques en Gascogne* avec le Comité gascon d'études compostellanes, en 1975 *Soulac et le Médoc dans le pèlerinage de Compostelle*, en 1976 *Parthenay, le Poitou, l'Angoumois et la Saintonge et le pèlerinage de Compostelle*.

L'EVOLUTION DE LA RECHERCHE AU SEIN DE LA SOCIETE, ENTRE RI-GUEUR ET FANTASMES

L'activité de RLCM fut telle qu'elle a effacé celle de Jean Babelon, à tel point qu'on le présente souvent comme président-fondateur. Il fut secrétaire général jusque vers 1975 où il fut nommé (de fait mais sans déclaration officielle) président temporaire, Jean Babelon devenant président d'honneur. Il ne devint officiellement président qu'à la mort de ce dernier, en 1978. Gérard Jugnot le remplaça comme secrétaire général, ce qu'il resta jusqu'à sa nomination de président, en 1996. Ce jeune juriste terminait alors une thèse de droit sous le titre « Autour de la *via Podiensis* du guide du pèlerin de Saint-Jacques de Compostelle, Xe-XVe siècle » (il l'a soutenue en 1979).

Parallèlement à sa fonction de conservateur RLCM mena la recherche, la progression de la *Société* en France et une action internationale de plus en plus prenante. Dans la droite ligne de ses prédécesseurs, il appelait de ses vœux un travail collectif de recherche, donnant de sages conseils de prudence. Dans le livret de l'exposition de 1965, il constatait que « ces milliers d'hôpitaux pour voyageurs parmi lesquels les pèlerins étaient tenus pour privilégiés n'ont pas encore donné lieu à des travaux d'ensemble ».

Malheureusement, malgré la formation scientifique de RLCM, la recherche fut le parent pauvre de son activité. Anticipant sur ces travaux, il signait en même temps l'inscription qu'il fit graver dans le marbre de la tour Saint-Jacques¹⁰ qu'il n'hésitait pas à qualifier de « plus haute borne sur le chemin de Saint-Jacques » :

10. Ce contre quoi s'insurge en 1996 le directeur DRAC de Paris qui doit donner son « avis sur la protection éventuelle sur la liste du Patrimoine mondial, des éléments architecturaux subsistants des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle dans Paris ». Il répond en s'appuyant sur un « récent article d'Humbert Jacomet, conservateur du Patrimoine » vantant les relations Paris-Compostelle et conclut : « Ainsi la quasi-totalité de ces édifices a disparu, à l'exception peut-être de la tour Saint-Jacques, très fortement restaurée au cours du 19e siècle et qui de plus ne présente pas de décor porté en relation avec le culte jacquaire... Aussi me paraît-il difficile de soutenir la présentation d'un tel dossier ne semblant pas correspondre aux critères d'authenticité et d'intégrité souhaités par le Comité du Patrimoine mondial et qui de plus tendrait à proposer la protection d'un tracé qui n'est plus que virtuel »

DE CET ENDROIT OU S'ÉLEVAIT L'EGLISE SAINT-JACQUES-DE-LA-BOUCHERIE, PARTIRENT DEPUIS LE Xe SIÈCLE DES MILLIONS DE PÈLERINS DE TOUTES NATIONALITÉS VERS LE TOMBEAU DE L'APÔTRE JACQUES À COMPOSTELLE. POUR COMMÉMORER LEUR SOUVENIR MONSIEUR ALBERT CHAVANAC, PRÉSIDENT DU CONSEIL MUNICIPAL DE PARIS, A INAUGURÉ LE 13 JUIN 1965 CETTE PLAQUE OFFERTE À L'INITIATIVE DE LA SOCIÉTÉ DES AMIS DE SAINT-JACQUES-DE-COMPOSTELLE PAR L'ESPAGNE À LA VILLE DE PARIS.

La prudence qu'il recommandait se trouvait balayée par l'enthousiasme hérité des « curés et savants du XIXe » qui pensaient avoir découvert l'âge d'or d'un pèlerinage médiéval idéalisé et par les impératifs de la communication.

Deux ans plus tard, dans le catalogue de Cadillac, oubliant que les travaux d'ensemble qu'il souhaitait n'existaient toujours pas, il tirait des conclusions audacieuses. Pour lui et sans l'ombre d'un doute, les « milliers d'hôpitaux » étaient groupés en un « réseau hospitalier » au service des pèlerins de Saint-Jacques :

« Depuis le Moyen Age, la dévotion à la tombe de saint Jacques a jeté sur les routes des millions d'hommes et de femmes... Il fallait pourvoir aux besoins de ces foules... Ainsi naquirent des établissements tenant de l'hospice, du gîte d'étape et de l'hôpital, formant un véritable réseau hospitalier et constituant des éléments fondamentaux de l'histoire des hôpitaux... Ce réseau hospitalier qui trouve son origine dans le pèlerinage de Compostelle couvre toutes les contrées qui forment aujourd'hui les pays occidentaux »

Sur quoi s'appuyait-il ? Sur des travaux d'histoire hospitalière¹¹ qui faisaient souvent ressortir des dispositions spéciales prises pour « les pèlerins » dans de nombreux établissements. Ainsi, à Cadillac-sur-Garonne, un texte obligeait à réserver « six lits pour les pauvres pèlerins, passants nécessiteux ».

Comme tous les membres très cultivés de la *Société* qui l'ont encouragé¹², il avait oublié les règles strictes du métier de chercheur et traduit « les pèlerins » par « pèlerins de Compostelle ». Le grand mot de « réseau » lancé, les chercheurs passionnés de saint Jacques, désireux de trouver ces millions de pèlerins qu'il leur offrait, se sont jetés sur cette manne hospitalière. D'exagérations en exagérations de plus en plus enthousiastes, certains en sont venus à croire que ces hôpitaux étaient remplis de pèlerins de Compostelle, à l'exclusion de toute autre personne...

11. Fracard, Marie-Louise, *Le culte de saint Jacques en Bas-Poitou*, thèse secondaire pour le doctorat d'histoire, 1954, Université de Poitiers, dir. E. R. Labande Fardet, Jean, *Les maisons-Dieu sur les chemins de Saint-Jacques de Compostelle*, thèse de doctorat en médecine, Nantes, 1965

12. Parmi eux Edmond-René Labande, professeur d'histoire à l'université de Poitiers, ami de RLCM, pèlerin mystique qui fut emporté lui aussi par sa passion pour Compostelle. La thèse ML Fracard qu'il a dirigée en témoigne abondamment.

En 1978, retour vers un appel à la prudence. Au colloque de Fanjeaux *Assistance et charité*, il se montrait conscient de ses responsabilités nouvelles de président, et faisait preuve à nouveau d'une nécessaire prudence. Il présenta une communication, avec deux chercheurs membres de la Société, Gérard Jugnot et Henri Treuille. Elle formalisait une méthode de recherche qu'il appelait « régressive dans le temps », appliquée aux sources de l'histoire hospitalière médiévale en Languedoc¹³. Il notait au passage :

« il ne nous échappe pas que le vocable Saint-Jacques ne suffit pas à décerner une vocation pèlerine aux établissements en question, mais il a cependant valeur indicative ».

Il savait donc bien que tous les hôpitaux Saint-Jacques avaient été fondés pour d'autres besoins que ceux des pèlerins de Compostelle ! Malgré cela, la même année il laisse Barret et Gurgand proclamer sur la 4^e de couverture de *Priez pour nous à Compostelle* : « Par milliers, par millions, la besace à l'épaule et le bourdon au poing, ils quittaient les cités, les châteaux, les villages et prenaient le chemin de Compostelle. Gens de toutes sortes et de tous pays, ils portaient, le cœur brûlant, faire leur salut au bout des terres d'Occident, là où la mer un jour avait livré le corps de l'apôtre Jacques ».

Et pourtant, il n'était pas sans connaître les quelques réticences de médiévistes français et étrangers, curieusement absents de la liste des membres de la *Société*. Ainsi Charles Higounet professeur de Sciences auxiliaires de l'Histoire à l'université de Bordeaux prévenait déjà en 1957, dans le compte-rendu du livre de Jean Secret *Saint Jacques et les chemins de Compostelle* :

« La profusion de tels beaux livres sur Compostelle et ses chemins ne doit pas donner l'illusion aux non-initiés que tout est dit et ne doit pas détourner les autres de constituer l'inventaire jacobite français exhaustif que réclame l'érudition »¹⁴.

Dix ans plus tard, Charles Higounet insistait encore :

« on se complait peut-être un peu trop dans les mini-enquêtes locales qui, après la phase des itinéraires stéréotypés du Guide du pèlerin, nous plongent dans un chevelu de chemins dans lesquels on risque de se perdre. L'heure d'une synthèse devrait bientôt venir¹⁵ »

13. La Coste-Messelière R. de, Jugnot G., Treuille H., *Assistance et charité en Languedoc au XIIIe-XIVe siècles*, Cahiers de Fanjeaux, n°13, 1978, p.283-318.

14. Higounet Charles. « En chemin vers Saint-Jacques de Compostelle : Secret (Jean), Saint-Jacques et les chemins de Compostelle, Paris, Horizons de France, 1955, Annales du Midi tome 69, n°37, 1957. pp. 82-83. www.persee.fr/doc/anami_0003-4398_1957_num_69_37_6149_t1_0082_0000_3

15. « Les relations franco-ibériques au Moyen Age », *Bulletin philologique et historique jusqu'à 1610*, C.T.H.S., Pau, 1969 Paris, 1972, vol.1, p.3-16

En 1980, Arnaud Ramière de Fortanier, archiviste-paléographe, directeur des archives départementales de l'Aude¹⁶ renchérisait :

« pour la période XIIe-XIIIe siècles, la médiocrité des sources concernant les pèlerinages dans l'Aude a le mérite d'attirer l'attention sur le danger des généralisations qui auraient tendance à surestimer les itinéraires liés aux anciennes voies romaines comme les sites consacrés à saint Jacques, ou tout simplement l'accueil réservé aux pèlerins ».

En 1988, Hedwig Röckelein et G. Wendling¹⁷, médiévistes de l'Université de Göttingen estimaient, à propos des chemins en Haute-Rhénanie « exagéré d'assimiler toute trace d'un culte à saint Jacques à un point du chemin menant à Compostelle. À trop chercher les routes de Saint-Jacques, on risque de perdre le pèlerin, le vrai protagoniste de l'échange culturel [...] Jusqu'ici nous n'avons pas trouvé de preuves d'un nombre remarquablement important de pèlerins, du pays ou de passage, ni dans les documents, ni dans les chroniques diverses [...] Un réseau européen de prétendues routes de Saint-Jacques semble plutôt être un camouflage des données ».

Ainsi était RLCM, un personnage haut en couleurs, tiraillé entre son rêve et sa formation professionnelle. Son sage programme aurait exigé de commencer par une analyse du Guide du pèlerin, ses origines, sa finalité, son aire de diffusion... Tout à sa passion pour Compostelle, il n'a pas cherché à creuser, persuadé que les travaux allaient confirmer les hypothèses en prouvant que les hôpitaux étaient nés de foules en route pour la Galice. Vingt ans plus tard, lorsqu'il m'a incitée à devenir chercheur universitaire, c'est bien ce vœu ancien d'un travail d'ensemble qui ressurgissait.

L'OUVERTURE EUROPEENNE ET LA CREATION D'ASSOCIATIONS REGIONALES

Son action internationale l'a tellement pris qu'elle l'a détourné de la recherche. Elle était orientée vers la constitution d'associations qui auraient dans chaque pays une action équivalente à la sienne en vue de créer des chemins européens de Compostelle. En 1980, lors d'une assemblée générale de la *Société*, il avait fait adopter l'ajout du mot « européen » au sous-titre de la Société de 1964, qui devint « Centre européen d'Etudes compostellanes »¹⁸

16. Ramière de Fortanier A., « Pèlerins et pèlerinages dans l'Aude », *Le pèlerinage*, Cahiers de Fanjeaux n°15, 1980, p.238

17. Röckelein H. et Wendling G., « Chemins et traces des pèlerins de Saint-Jacques dans la Haute-Rhénanie », *Les chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle*, Strasbourg, Conseil de l'Europe, Patrimoine architectural, Rapports et études n°16, 1989, p.36-39.

18. AG tenue le 10 mai 1980 à l'hôtel de l'Europe, rue des Francs-Bourgeois à Paris (Gérard Jugnot).

. L'année suivante, il développait son idée à Caen lors du 105^e congrès des Sociétés savantes¹⁹ « depuis le 10 mai 1980 les comités régionaux d'études compostellanes sont tous regroupés dans le CEC [et il convient] de « les élargir maintenant au cadre européen ».

Depuis 1981, la Galice autonome œuvrait à la reconnaissance officielle des Chemins de Saint-Jacques. En 1982, une association galicienne demande au Conseil de l'Europe une action en faveur des chemins de Compostelle. RLCM enchaînait projet sur projet, multipliait les rencontres avec ses homologues européens, espagnols surtout, allemands et italiens en utilisant son réseau personnel. Il est clair que, à travers l'Espagne, il rêvait d'Europe. Il voulait que les chemins de Compostelle soient reconnus par les instances européennes.

Cette même année 1982, il organise de nouvelles manifestations et une exposition sous le titre *Paris, carrefour des routes de Compostelle*. Cette exposition eut lieu à Paris, d'avril à juillet 1982, successivement dans les mairies du Xe puis du Ve arrondissement. Elle était organisée par la « Délégation à l'action artistique de la Ville de Paris [dirigée à l'époque par Béatrice de Andia] avec le concours du Centre *européen* d'études compostellanes ». RLCM en était le commissaire général mais il avait confié le travail de commissaire à Gérard Jugnot, secrétaire général de la Société.

Cette exposition a donné lieu à l'édition d'un catalogue. Elle a été ponctuée de deux journées particulières, le 4 juin, jour de l'inauguration officielle, deux plaques ont été posées, une à l'emplacement de l'hôpital aux pèlerins (angle rue du Cygne et rue Pierre Lescot) et une à Saint-Jacques-du-Haut-Pas ; le 5 juin une journée d'études eut lieu à la Sorbonne, sous les présidences prestigieuses de M. Mollat du Jourdin universitaire spécialiste de la pauvreté au Moyen-Age, Robert-Henri Bautier chartiste et membre de l'Institut, Jean Favier directeur des Archives Nationales. Pas moins de dix-sept intervenants se sont succédés à la tribune parmi lesquels une Anglaise, un Américain, un Roumain, un Italien, deux Suisse, un Espagnol.

Toujours en 1982, le voyage du pape Jean-Paul II en Espagne et sa venue à Compostelle en novembre furent l'occasion pour RLCM d'y organiser une rencontre internationale. Elle fut suivie, en janvier 1983, d'une seconde réunion à Paris. Ses efforts portent leurs fruits. En témoigne, en mai 1984, cet extrait de la recommandation 987 de M. Gunther Muller, président de la commission de la Culture du Conseil de l'Europe qui analysait la demande espagnole de reconnaissance de l'Itinéraire culturel de 1982 :
« Il convient de mentionner aussi un certain nombre d'autres initiatives, et notamment les réunions du Centre européen d'études compostellanes, tenues à Saint-Jacques en no-

19. « Note sur le Pseudo-Turpin et certains passages de Chroniques de France », Actes du 105^e Congrès national des sociétés savantes (section histoire moderne et contemporaine), Caen, 1980, volume 105, partie 2.

vembre 1982 à l'occasion de la visite du pape Jean-Paul II et à Paris, en janvier 1983, au cours desquelles a *été* avancée l'idée d'une association européenne des sociétés nationales s'occupant du pèlerinage qui solliciterait le statut consultatif auprès du Conseil de l'Europe ».

En 1985, le festival international belge « Europalia » qui, cette année-là, était consacré à l'Espagne comptait parmi les quatre expositions-phare de l'année, l'exposition *Santiago de Compostela, 1000 ans de pèlerinage européen*. Elle fut présentée à Gand, sous le haut patronage de leurs majestés le roi d'Espagne et le roi des Belges. Ouverte du 29 septembre au 22 décembre, elle enregistra 92271 entrées²⁰. Il en est resté un somptueux catalogue de 500 pages dont 200 pages d'articles de fond et 300 pages de 638 notices d'œuvres rédigées par les plus grands spécialistes. L'influence de la *Société* y apparaît clairement car on y retrouve la majeure partie du catalogue de Cadillac de 1967, qui a, sans nul doute, servi de point de départ. L'ensemble fut composé par une équipe d'experts internationaux dont fit partie RLCM. Adoptée le 3 octobre 1985 et entrée en vigueur que le 1^{er} décembre 1985, la Convention de Grenade²¹ ouvrait la voie à la sauvegarde « des monuments, des ensembles architecturaux et des sites, œuvres combinées de l'homme et de la nature ».

L'année suivante, les 11 et 12 septembre 1986 *Europa Nostra*²² organise un symposium historique à la Sorbonne dont l'objectif affiché était de « faire passer dans les faits le projet Chemins de Saint-Jacques, routes du patrimoine culturel de l'Europe ». Le représentant français à ce symposium était Maurice Faure, sénateur-maire de Cahors, cosignataire du traité de Rome en mars 87 en qualité de secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères, fervent soutien de la construction européenne. Son discours lors de la séance inaugurale du symposium soulignait, non sans une pointe de scepticisme :

« Je ne connais aucun village du Sud-Ouest qui ne prétende, dans le triangle de son syndicat d'initiative, être situé sur la route de Saint-Jacques ! ... Il n'y a nulle abbaye, nulle cathédrale, nul ensemble hospitalier de quelque importance qui n'ait la prétention d'avoir été situé sur la route de Saint-Jacques ».

Mais il approuvait l'objectif de faire de cette « communauté architecturale une illustration de nos préoccupations et de nos ambitions ». Ces journées furent une réussite de l'action diplomatique de RLCM, soulignée par M. Ballesteros, directeur de l'Office de

20. Elle était 4^e : Splendeurs d'Espagne 212.023, Goya 190.928, Picasso, Miro, Dali 115.227. Toutes les autres expositions suivaient loin derrière.

21. Série des Traités du Conseil de l'Europe n° 121.

22. *Europa Nostra* mouvement citoyen fondé en 1963 pour : agir comme un groupe de pression représentatif du patrimoine culturel en Europe ; Célébrer et promouvoir l'excellence à travers les Prix du patrimoine culturel de l'Union européenne / Concours Europa Nostra ; Sauver les monuments historiques, sites et paysages culturels de l'Europe en danger, et Animer un réseau d'acteurs du patrimoine culturel en Europe.

tourisme de Santiago dans sa lettre de remerciements adressée à Mme. de Bourbon Busset, présidente d'Europa Nostra:

« Pour moi, c'est un motif de satisfaction de constater que le thème du chemin de Saint-Jacques et la tradition du pèlerinage à Compostelle, où la France a joué un rôle si considérable a été un des sujets exposés au cours du symposium organisé à la Sorbonne, attirant l'attention de tous les assistants après la conférence de M. de La Coste-Messelière ... »²³.

Immédiatement après la rencontre de la Sorbonne, les 16 et 17 septembre, une réunion a eu lieu à Strasbourg au conseil de l'Europe (division du patrimoine architectural de la direction de l'environnement). Le but était de mettre au point la promotion d'itinéraires culturels européens. La priorité fut officiellement donnée aux chemins de Compostelle. Un comité d'experts fut constitué comprenant un spécialiste pour chacun des pays concernés, Espagne, Suisse, Belgique, Allemagne (R. Plötz), France (RLCM) et l'Italie (R. Caucci von Saucken). Ce comité fut chargé du projet pilote « chemins de Saint-Jacques, routes de la culture européenne ». Ce groupe resta sous l'égide du conseil de l'Europe jusqu'en 1992 où il passa sous le patronage de la Xunta de Galice, ce qui changea quelque peu ses orientations. La suite est connue.

Le 4 février 1987, RLCM déposa non pas une modification de titre mais l'acte de naissance du Centre Européen d'Etudes Compostellanes qui, surprise, n'avait jamais eu d'existence officielle auparavant (On constate là une fois de plus son éternelle négligence administrative.) Il y ajoute une profession de foi en hommage au travail de Jeanne Viellard : il définit le CEEC comme un « Institut de recherche, aspect fondamental de la Société ».

« Déclaration à la préfecture de police. Centre européen d'études, de recherche et d'histoire compostellanes (C.E.C.). Objet : étude et promotion de la pérégrination compostellane et des mouvements historiques, artistiques, littéraires et culturels ; sauvegarde des chemins de Saint-Jacques et de leurs monuments. Siège social : 87, rue Vieille-du-Temple, 75003 Paris. Date : 4 février 1987 ».

Il voit dans les nouveaux statuts l'occasion de « préciser dans un sens positif les relations inter-européennes et inter-régionales ». En d'autres termes, il réalise qu'il aura beaucoup plus de poids dans les décisions politiques s'il représente une somme d'associations régionales. Il tente de mener l'ensemble de front. Quatre ans auparavant, en 1983, il donnait déjà l'exemple en officialisant l'association « de fait » de son Poitou natal, tout en l'étendant aux régions voisines²⁴ : « Association régionale Poitou-Charentes-Vendée ».

23. Bulletin du CEEC, n°46, p. 7

24. 16 septembre 1983. Déclaration à la préfecture des Deux-Sèvres. Association régionale Poitou-Charentes-Vendée des Amis de Saint-Jacques-de-Compostelle. Objet : études, promotion culturelle et animation régionales sur le thème du pèlerinage séculaire de Saint-Jacques-de-Compostelle. Siège social : chez M. Frotier de La Coste-Messelière (René), Les Ousches, Saint-Génard, 79500 Melle.

Plus surprenant, dans le même temps et le même lieu, il déclarait une seconde association, un « Comité d'études compostellanes ». Pour se protéger de quoi ? Le siège est son château des Ouches.

16 septembre 1983. Déclaration à la préfecture des Deux-Sèvres. Comité d'études compostellanes des Deux-Sèvres. Objet : développement des études sur le pèlerinage de Compostelle dans les Deux-Sèvres. Siège social : chez M.R. Frotyer de La Coste-Messelière, Les Ouches, Saint-Génard, Deux-Sèvres, 79500

Son action pour la promotion de Compostelle et la publicité faite par le livre de Barret et Gurgand portèrent des fruits. Presqu'en même temps, et sans concertation préalable, trois associations virent le jour. Une en « Bretagne-Loire-Atlantique » fondée par Hélène Leroux au printemps 1985 (dès cette année elle participe à une exposition organisée par le musée Dobrée de Nantes puis, en 1993 elle organise le premier pèlerinage maritime à Compostelle sur le Belem), une en région Centre en novembre 1985 par un groupe dont j'ai fait partie, avec le musée de Bourges et celui de Saint-Amand-Montrond, une autre en Aquitaine par Odile Lutard en avril 1986 (elle avait accompagné des adolescents à Compostelle à Mobylette). Toutes avec la bénédiction de la Société. Elles ont progressivement été suivies de beaucoup d'autres mais RLCM, pris par ses ambitions européennes, n'a pas eu le temps de les fédérer.

Le 23 octobre 1987, le Conseil de l'Europe déclare solennellement les Chemins de Compostelle « Premier Itinéraire culturel européen ». Dès 1984, il avait exprimé le vœu que ces chemins fassent l'objet d'une inscription conjointe de l'Espagne et de la France sur la liste du Patrimoine mondial de l'Unesco²⁵. RLCM était très attaché à cette cause commune avec l'Espagne mais ce projet échoue. Seuls les chemins en Espagne sont inscrits, en 1993, année sainte. Le cœur n'y est plus et RLCM meurt en mai 1996, avant d'avoir connu la distinction accordée aux chemins France en 1998. La demande de leur inscription n'a été engagée qu'en novembre de la même année. Le livre publié en 2009 avec Louis Mollaret²⁶, présente une analyse du dossier déposé à l'Unesco et avance des propositions pour tirer le meilleur parti de cette inscription.

DANS LES PAS DE RENE DE LA COSTE-MESSELIERE

Il me semble utile d'insérer ici mon témoignage direct puisque j'ai été membre de la *Société* en 1981. Inscrite en 1^{re} année d'Histoire à Paris I-Sorbonne, comme me l'avait con-

25. Recommandation 987 relative aux itinéraires européens de pèlerinage (p.331 de notre livre, voir note suivante).

26. Péricard-Méa D. et Mollaret L. *Chemins de Compostelle et Patrimoine mondial*, éd. La Louve, Cahors, 2009.

seillé RLCM, je participai à ses travaux. Parallèlement aux études générales, je baignais dans la recherche compostellane lors de rencontres stimulantes animées par le président. Je me souviens particulièrement de Jeanne Roche, d'Henri Treuille puis d'Humbert Jacomet. Pas de souvenirs d'anciens pèlerins, mais des discussions autour d'articles parus, de projets d'articles, de projets de rencontres en province. Tous œuvraient à la rédaction des fiches normalisée à partir des renseignements obtenus par les instances officielles ou les adhérents. Un travail énorme et impressionnant par la somme de patience et de soin qu'il demandait. En revanche je n'ai pas le souvenir que l'action internationale ait été évoquée dans les réunions auxquelles j'ai participé. Mais à l'époque, je n'avais pas le temps d'assister à toutes les réunions et aux nombreux déplacements de RLCM.

Toutefois, un souvenir pittoresque : lors d'un voyage en Saintonge, il était prévu d'apposer solennellement une plaque de la *Société* sur l'Hôpital-Neuf de Pons. Marteau en main, il s'est aperçu qu'il avait oublié la plaque... Qu'à cela ne tienne, quelqu'un fut dépêché à Avy-les-Pons pour décrocher la plaque apposée quelques mois auparavant. Les assistants ont patienté, mais je n'ai jamais vérifié si une plaque avait été remise à Avy. Lors de ce même voyage, une plaque a été de même apposée sur l'église de Talmont, devenue monument important du chemin... dans les années 1960.

Le 5 juin 1982, à la Sorbonne, à quelques semaines de mon départ, j'ai écouté religieusement tous les savants qui parlaient de ce que j'avais lu tout au long de mon année de préparation. Je me suis sentie brusquement un élément de toutes ces foules marchant depuis des siècles sur ces chemins historiques. Relisant cette expérience d'il y a presque quarante ans, je me rends compte de l'influence que cette journée a eue sur mes premières recherches.

Sous l'œil de RLCM et sur son conseil, mon premier travail de recherche universitaire a porté sur les très riches archives de l'hôtel-Dieu d'Issoudun, sur la voie dite « de Vézelay ». Je suis entrée dans ces archives comme on entreprend un nouveau pèlerinage, espérant y trouver des traces de tous ceux qui m'avaient précédée. Ils devaient dormir dans les dossiers, mêlés à « tous les pauvres voyageurs [hébergés] pendant trois jours et même davantage » si le temps était trop mauvais, d'après une tradition évoquée en 1502²⁷. Je l'ai suivi aveuglément, reprenant ce qu'il appelait sa méthode régressive, partant de documents de maisons hospitalières, rassemblés aux XVIIe et XVIIIe siècles et traitant de l'hospitalité des siècles antérieurs. Je n'ai jamais remis en cause les écrits des grands anciens. Chaque fois que je posais une question sur tel ou tel document qui me semblait aller contre les certitudes avérées, il l'écartait d'un revers de main : « ce n'est pas le bon » (sous-entendu le « bon saint Jacques »). Jusqu'à ce que je me heurte à un mur, celui de l'Université.

27. Arch. hosp. Issoudun, cahier du procès de 1502.

Le jour mémorable de 1993 où j'ai présenté la première version de ma thèse, Bernard Guenée, mon directeur m'a brutalement ouvert les yeux avec cette froide question : « vous faites de l'histoire ou du roman ? ». Le choc a été rude mais je ne le remercierai jamais assez. Il a su me diriger vers une recherche rigoureuse. Passé un inévitable temps de découragement dû à une remise en question totale, j'ai repris la route. Ce second pèlerinage dans les archives s'est fait en deux temps, un temps de déconstruction et de tri, un temps de reconstruction avec les matériaux récupérés et d'autres, que je n'avais pas voulu voir ou que j'avais négligés jusque-là, RLCM me les ayant déconseillés.

Comment l'étude des travaux de tant et tant de spécialistes reconnus, universitaires, charistes, juristes, avait-elle pu me conduire dans une impasse ? En les relisant tous, en reprenant une à une les notices des catalogues, j'ai compris que je n'avais retenu que ce qui allait dans le « bon sens » prôné par RLCM, mais que les textes fourmillaient de petites voix qui, regroupées, formaient un chœur parfaitement audible. Les universitaires excellent dans le sous-entendu qui n'apparaît qu'à la lecture très attentive. Je n'avais pas voulu entendre davantage ceux qui n'hésitaient pas à parler clairement. « Document irréfutable » répétait-on en parlant du *Guide du pèlerin*. Et pourtant. En 1993, Alison Stones, une universitaire américaine posait enfin cette question stupéfiante « Qui a lu le *Guide du pèlerin* ? » et apportait une réponse non moins stupéfiante : « Personne »²⁸. Ce texte a été reproduit dans seulement une douzaine de manuscrits médiévaux, dont aucun n'a été retrouvé en France. D'où la constatation qu'il n'a été vraiment populaire qu'à partir du moment où Jeanne Vielliard l'a traduit en français, en 1938.

Tous ces renoncements furent douloureux ; je devais, par exemple, ne plus voir un pèlerin de Compostelle dans ce voyageur du XVe siècle soigné par un hospitalier, présenté comme tel à Cadillac (sous prétexte qu'il porte une coquille à son chapeau). Une fois pour toutes, ne plus voir dans chaque coquille un signe indubitable et exclusivement réservé au pèlerinage à Compostelle. Oublier aussi que saint Jacques n'est pas « de Compostelle » comme saint François est d'Assise et penser que Saint-Jacques-de-Compostelle est une ville et non un apôtre.

Ce qui m'a conduite à cette question, pourquoi n'avais-je pas davantage analysé mes propres découvertes ? Les archives de l'hôtel-Dieu d'Issoudun, théoriquement situé sur la route « Historique » de Vézelay, ne me montraient que cinq pèlerins de Compostelle reçus dans toute la masse d'archives médiévales. Mon DEA²⁹ portant sur les lettres de rémission accordées par le roi de France pour toute la région Centre avait dévoilé moins

28. Stones A. et Krochalis J., « Qui a lu le Guide du pèlerin ? », *Pèlerinages et croisades*, Actes du 118e Congrès des Sociétés Savantes, Pau, 1993, Paris, C.T.H.S., 1995, p.11-36.

29. A l'époque, Diplôme d'Etudes Approfondies, une année de recherches précédant l'inscription en thèse.

de 1% de pèlerins condamnés à un pèlerinage pénitentiel à Compostelle. Et ces malheureux coupables n'étaient même pas dangereux, sinon on les aurait exécutés. Les textes en témoignent. Ils étaient juste éloignés, le temps nécessaire à l'oubli. Lire et relire toute la bibliographie, y traquer les alertes visibles pour les seuls initiés. Pourquoi n'avais-je pas suffisamment critiqué les textes des XVII^e-XVIII^e siècle qui, c'est devenu une évidence, recopiaient des textes anciens selon leur intérêt du moment, n'hésitant pas à leur faire dire ce qu'ils n'avaient jamais dit?

Pourquoi n'avoir pas remarqué que Jeanne Vielliard, étudiant les sauf-conduits demandés à la couronne d'Aragon, pendant les années 1379-1422 (quarante-trois ans), ne notait que 115 demandes émanant de « pèlerins de Saint-Jacques »³⁰ mentionnés comme tels ? Il faut dire qu'elle-même n'avait pas vraiment pensé à commenter ces chiffres.

Le second temps fut un enchantement. Je marchais seule en terrain vierge, allant de découverte en découverte, de questionnement en questionnement. Pour les fidèles du Moyen Age, tous les saints Jacques se valent et leurs légendes se croisent, les vocables se mélangent, il n'en est qu'un seul qui les confond tous, « l'apôtre ». J'ai découvert la multitude des reliques et des reliquaires, et les légendes qui s'y rattachent. Ainsi se multipliaient les lieux de pèlerinage à saint Jacques et un « chemin de Saint-Jacques » ne menait parfois qu'à une de ces chapelles abritant une relique. Compostelle aurait ainsi fédéré cette multitude? Comment ce sanctuaire aurait-il été connu dans l'Europe entière sans leur intermédiaire?

Puis vint la relecture de la bibliographie relative au *Codex Calixtinus*. Ce manuscrit était-il une source comme on le lisait partout ou une compilation de textes antérieurs existant ailleurs ? Pourquoi une telle insistance à vouloir que Compostelle conserve le corps entier de saint Jacques alors que plusieurs corps et tant de morceaux de corps sont vénérés ailleurs ? D'où venaient les morceaux que Compostelle n'a pas distribués ? Puis est venu le tour de Charlemagne et du *Pseudo-Turpin*, contesté dès le XVI^e siècle. Il fallait faire le point.

Parmi les grands textes écartés : l'*Epître* de Jacques, le *Protévangile de Jacques*, les *Actes de Jacques*. La première était largement citée dans le *Codex Calixtinus*. Pourquoi ? Plusieurs textes parlent de saint Jacques présent à l'heure de la mort, plusieurs pèlerinages ont même pour but de lui demander une bonne mort. Y aurait-il un lien avec l'*Epître* et pourquoi ? Pourquoi saint Jacques est-il souvent avec la Vierge? Le *Protévangile* l'expliquerait-il?

30. Vielliard J., « Pèlerins d'Espagne à la fin du Moyen Age. Ce que nous apprennent les sauf-conduits délivrés aux pèlerins par la chancellerie des rois d'Aragon entre 1379 et 1422 », *Homenatge a Antoni Rubio et Lluch*, Barcelone, 1936, t. II, p. 65-300.

Il fallait aussi reprendre les statuts de toutes les confréries Saint-Jacques dont on disait qu'elles étaient fondées par d'anciens pèlerins de Compostelle ? Que disaient les textes repris dans leur intégralité ? Pas forcément la même chose.

Mes travaux étaient dans la droite ligne de ce que RLCM pouvait attendre en m'engageant dans des études d'histoire. Aujourd'hui, je pense qu'il s'y attendait, cette nouvelle orientation ne pouvait pas le surprendre. Il connaissait l'importance d'une étude critique des textes. Lors de deux réunions auxquelles il m'a invitée, à Rocamadour en 1993 et surtout en octobre 1995, au colloque international sur les chemins de Compostelle, organisé par l'ACIR, les quelques discussions que nous avons eues m'ont convaincue qu'il aurait adopté mes conclusions.

J'ai soutenu ma thèse en janvier 1996, avec félicitations du jury. Malade, RLCM n'a pu assister à ma soutenance et je ne l'ai pas revu, il est mort en mai. Après son décès, la Secrétaire générale a cru continuer son œuvre en maintenant les présidents successifs dans un rôle d'exécuteurs testamentaires d'un testament qu'il n'avait pas rédigé, prenant sur elle d'en définir les termes. C'est ainsi qu'elle a privé Gérard Jugnot, premier successeur de RLCM, désigné par lui, de la préparation du dossier présenté à l'Unesco pour le classement au Patrimoine mondial. Les recherches furent stérilisées dans une *Société* qui, hormis les présidents successifs, ne comptait plus un seul universitaire historien dans ses rangs. Les chercheurs avaient disparu alors que les pèlerins se multipliaient. Les temps avaient changé.

L'HERITAGE ET L'HOMMAGE

Ma thèse est arrivée trop tard, mes conclusions bousculaient les tenants de l'histoire officielle. Tempérant les enthousiasmes du XIXe siècle, elles allaient à l'encontre de la fidélité à la tradition et pour certains à la Tradition de l'Eglise. Malheureusement les anciennes hypothèses dont avait hérité RLCM et que j'avais réfutées furent présentées par le Ministère de la culture pour justifier l'inscription au Patrimoine mondial des chemins de Compostelle en France³¹. La décision de l'Unesco, faisant confiance à la France, validait les hypothèses du XIXe siècle, devenues vérités historiques.

En 2000 Jacques Fontaine, alors président de la *Société* me confia la création d'un groupe de recherche au sein d'une « Union des associations de pèlerins » en cours de création,

31. En 1993, l'Unesco inscrivit au Patrimoine mondial le *Camino francés* et un ensemble de villes et monuments espagnols puis, en 1998, elle inscrivit un Bien appelé « Chemins de Compostelle en France », au titre duquel étaient inscrits 71 monuments disparates, dont la majorité sans lien avec Compostelle et 7 tronçons du chemin du Puy à l'authenticité historique douteuse car tracés dans les années 1970.

à laquelle il souhaitait que la *Société* adhère³². Comme son prédécesseur, il estimait nécessaire de rapprocher la recherche universitaire des associations de pèlerins. Il en a été empêché. Ce groupe me permettait de transmettre à des pèlerins mes découvertes universitaires et les joies qu'elles m'avaient apportées. Déception. La plupart des pèlerins étaient imbibés des idées anciennes comme je l'avais été en 1982. L'historien doit savoir tenir compte du poids, dans l'histoire, de considérations religieuses ou idéologiques. Le temps du pèlerinage s'inscrivant dans un long terme, j'ai persévéré, encouragée souvent par les paroles de chercheurs diplômés et chevronnés, jeunes ou moins jeunes : « ce que vous dites, je le savais depuis longtemps mais je n'ai pas osé le dire » ! En même temps, ils me confirmaient qu'une recherche peut résister longtemps aux interdits politiques, idéologiques ou administratifs.

UNE ASSOCIATION DE CHERCHEURS ET PELERINS

En 2002, j'ai été à l'origine de la création d'une association indépendante, la Fondation David Parou Saint-Jacques. Elle mélange, selon le vœu de RLCM, maintes fois répété, des universitaires, des érudits, des pèlerins. Elle a permis d'intéressantes coopérations avec d'autres chercheurs de disciplines différentes (géographe, musicologue, historien de l'art, philologue ...) et le suivi d'étudiants de diverses disciplines qui croisaient saint Jacques. La plus importante a été développée avec Bernard Gicquel, membre fondateur de la Fondation, professeur à l'Université du Maine. Spécialiste de la *Chanson de Roland* il a étudié et traduit le *Pseudo-Turpin* intégré dans le *Codex Calixtinus*. De proche en proche, j'ai fini par le convaincre de traduire intégralement les cinq livres du *Codex*. Ce qu'il a fait³³. Il a précédé cette traduction d'une longue étude, fruit de ses recherches et de nos travaux communs.

Dans l'esprit de Barret et Gurgand, j'ai redonné une identité aux pèlerins historiques ou légendaires et retrouvé leurs itinéraires. Les sources indiquées par RLCM m'ont permis de publier leurs récits dans leur intégralité. J'ai pu intéresser à ces travaux bon nombre de traducteurs bénévoles et des éditeurs assez fous pour en prendre le risque. Mes travaux de recherche ont fait l'objet de nombreuses publications (une vingtaine de livres et des articles) et d'une centaine de communications sur des sujets différents. S'y ajoutent les centaines de pages des sites Internet de la Fondation en accès libre. Elles sont devenues des sources d'informations pour de nombreuses publications. Ces emprunts me réjouissent. Moins lorsque des instances officielles oublient de citer les sources...

32. Voir l'article paru dans *Compostellanum* Volume LXIII, Numéros 3-4, juil.-déc. 2018, p. 417-454. ...

33. Gicquel, B. *La légende de Compostelle, Le livre de saint Jacques*, Paris, Tallandier, mai 2003.

LE PATRIMOINE SAINT-JACQUES. UN ATOUT POUR LA CULTURE ET LE TOURISME EN EUROPE

Le Patrimoine Saint-Jacques est un patrimoine culturel, hérité des légendes conjointes de saint Jacques, Charlemagne et Compostelle. Il est constitué d'un ensemble de bâtiments, monuments et œuvres d'art les plus diverses. Pour le représenter, une galaxie virtuelle, peut être créée sur terre en considérant chaque élément de ce patrimoine comme une étoile tombée de cette Voie lactée qui a guidé Charlemagne vers Compostelle (dite souvent « Chemin de saint Jacques »). Cette galaxie révèle l'unité de cet ensemble patrimonial européen. Elle peut être définie par la mise en commun des connaissances dispersées dans toute l'Europe. Une cartographie informatique permet de la représenter sous diverses formes adaptées à une grande variété de publics.

Dans cette galaxie virtuelle, des étoiles sont groupées en Constellations, constellations géographiques (par villes, départements ou régions), constellations thématiques (reliques, légende du pendu-dépendu, églises, hôpitaux ou quartiers Saint-Jacques, etc.). Elles se répondent d'un pays à l'autre et appellent à des rencontres et des échanges internationaux propres à faire progresser les connaissances. Elles offrent la possibilité d'itinéraires concrets, de visites à thème (un personnage célèbre, pèlerin parfois, fait visiter sa ville). Elles peuvent se décliner en cartes interactives, en applications numériques, en jeux, en films.

Ces propositions ont reçu le label de l'année européenne du patrimoine culturel 2018. Elles ouvrent la perspective d'une reconnaissance officielle en Europe de ce patrimoine culturel très spécifique dont la création reste vivante. Il s'inscrit dans la tradition des pèlerinages médiévaux dont Compostelle est devenu l'archétype et l'apôtre Jacques la figure tutélaire. L'association *Constellations Saint-Jacques* a été créée pour organiser leur mise en œuvre.

Il m'arrive souvent, dans des conférences ou lors de rencontres personnelles, de poser la question « Avez-vous entendu parler de René de la Coste-Messelière ? ». Je suis toujours surprise du peu de réponses positives, voire de leur absence. Il aurait aujourd'hui 102 ans. Comment se fait-il que cet artisan majeur des chemins de Compostelle en Europe soit à ce point ignoré ? Le temps consacré aux relations internationales et à l'Europe ne lui a pas permis de maintenir en France un minimum d'unité des associations sous la houlette de la *Société* à qui l'histoire conférerait cette vocation. L'époque est-elle passée où cela serait encore possible ? Les présidents des associations de pèlerins pourraient-ils prendre une initiative collective pour lui rendre l'hommage qu'il mérite à l'occasion de l'année sainte 2021 ? Je suis prête à leur apporter mon concours. C'est à lui que je dois mon métier d'historien et les satisfactions qu'il m'apporte.

EL EFECTO DE LOS 100 ÚLTIMOS KILÓMETROS EN LA LITERATURA JACOBEOA DEL SIGLO XXI. LA CONTRADICCIÓN ENTRE PEREGRINAJE Y TURISMO

Antón Pombo Rodríguez

Asoc. de Amigos del Camino de Santiago de Astorga

INTRODUCCIÓN

“...este Camino que nos ha tocado vivir, en el que como en el célebre cuadro de Millet que apasionaba a Dalí, lo viejo, al menos veinte siglos de historia, sucumbe en poco tiempo arrasado sin piedad por la promoción desaforada, las nuevas tecnologías, la explotación cuantitativa, el desprecio de los arcanos”¹.

El Camino de Santiago ya hace tiempo que ha abandonado una concepción tradicional estrictamente peregrina, entendida como el desplazamiento a un lugar sagrado motivado por causas religiosas, espirituales o, cuando menos, por la voluntad de practicar la reflexión personal o una búsqueda interior. Actualmente se ha contagiado de la explotación promovida por la industria turística, de tal modo que en él convive una pléyade de perfiles de viajeros, desde el peregrino hasta el turista.

En función de la anterior realidad, constatable a partir de diversos parámetros (creciente número de usuarios, modo de hacer la ruta, reducción progresiva de los kilómetros recorridos, realización de tramos inconexos sin llegar a Santiago, multiplicación de la oferta turística, paquetización por parte de las agencias, conceptos utilizados en la promoción, etc), el Camino se ha convertido en un producto turístico integrado en las cadenas de comercialización y, como tal, sometido a los ciclos de vida definidos por Butler (1980), que siguen la pauta de lo que sería una explotación extractiva:

1. POMBO, A., Prólogo en DE LA RIERA, J.A., *Camino de vuelta*, Madrid, 2019, 12.

1. La fase de exploración, propia de los destinos incipientes, que en el Camino y atendiendo a su recuperación contemporánea se ha desarrollado desde la Postguerra hasta los años 80.
2. El estadio de la implicación, con apoyo de la población local para proveer servicios, en coincidencia con los años 80 hasta el nacimiento del “Xacobeo”, en 1993. Durante este período el flujo crece lentamente, y la experiencia es sumamente positiva para peregrinos y receptores.
3. Llegada la hora del desarrollo del recurso, la administración pública primero, y la empresa privada a continuación, realizan fuertes inversiones que permiten mejorar la infraestructura (viaria, señalización, restauración patrimonial, acogida). La publicidad hace aumentar notablemente el número de peregrinos. Cronológicamente podemos fijar esta fase entre 1993 y 2019.
4. La consolidación del destino ralentiza la expansión, y comienzan a percibirse desgastes de la infraestructura y de la imagen. En el Camino ya se perciben hace años síntomas de este “desgaste”, pero se han ido conjurando con el trasvase a nuevos itinerarios, así del Camino Francés al Portugués, Norte o Primitivo.
5. Vendría a continuación el tiempo del estancamiento, a partir del cual al Camino cada vez le costará más trabajo mantener la fidelización de sus tradicionales demandantes, por lo que se podrá caer en la tentación de intentar “vender el producto” a otros nichos del mercado poco acordes con sus características. Esto, a día de hoy y acentuado por el efecto Covid, ya está ocurriendo, cada vez en un ambiente de mayor competencia con otros destinos similares.
6. Por fin, el recurso entrará en declive perdiendo usuarios o, en el caso de que los mantenga, cada vez con menor tiempo de estancia y gasto diario, y o bien logra reactivarse con la introducción de nuevos atractivos, mejora de su oferta, campañas de promoción o vuelta, en cierto modo, a los orígenes (eso que se denomina la “esencia” o “autenticidad”), o irremediablemente perecerá.

Al encuadre del Camino en el anterior análisis podemos sumar el también clásico índice de afección sobre la población residente, según el planteamiento de Doxey (1975), conocido como *irritation index* o *irridex*:

1. A la fase inicial de euforia, en que peregrinos e inversores son bien recibidos, faltando las normas regulatorias, sucede una de...

2. Apatía, donde el flujo se da por consolidado, y las relaciones entre residentes y visitantes adquiere una forma eminentemente comercial, de dispensación de servicios y pago por ellos. Aquí nos encontramos en los principales itinerarios.

3. Cuando el punto de saturación se aproxima se produce el enfado de los residentes, que comienzan a percibir los perjuicios de la industria turística, lo que fuerza a la administración a establecer más regulaciones.

4. La irritación alcanza por fin la fase del antagonismo, en que los visitantes, en nuestro caso peregrinos, son vistos por la mayoría de la población como causa de muchos problemas, surgiendo la turismofobia. En este momento la población se siente utilizada para beneficio de unos pocos, en las ciudades se desarrolla la gentrificación y el enojo se expresa sin ambages.

Sin embargo, por ahora, no es nuestro objeto estudiar la reacción de los residentes respecto de los peregrinos, sino precisamente la percepción que estos tienen de su experiencia y, más concretamente, en su llegada a los tramos más saturados, que lo están en razón a una promoción turística que ha conseguido transmitir la idea de que es válido realizar la peregrinación solo en Galicia, donde fácilmente se obtienen todos los beneficios del peregrinaje largo o tradicional. Esta nueva concepción parece estar ratificada por el cabildo de la S.A.M.I. catedral de Santiago a través de la entrega de la Compostela, certificado que pretende mantener la tradición instaurada en el siglo XVI, e incluso la de las cartas probatorias medievales. Instaurada en un momento promocional, coincidente con las fases 1 de Butler y Doxey, la normativa para la entrega del documento se ha convertido en un agente nocivo, causa de numerosos males, pero los responsables de su gestión no están dispuestos a realizar modificación alguna pese a las reiteradas peticiones, entre ellas la promovida a partir de los foros de Villafranca del Bierzo (2014) y, sobre todo, de Sarria (2016). En dichos encuentros, a iniciativa de la Fraternidad Internacional de Amigos del Camino de Santiago, se solicitó que la exigencia fuese elevada a una distancia mínima de 300 km, distancia que no es caprichosa, sino que está en la génesis histórica del Camino a partir de Oviedo y León².

2. POMBO, A., *Propuesta para elevar al ámbito de los 300 km la distancia mínima exigida para la entrega de la Compostela*, Foro de Sarria-FICS (2015), 9 págs. En la sección de Documentos. <https://www.ficscamino-santiago.com/> [16-08-2021]

Durante el *Fairway 2017* el entonces deán y responsable de peregrinaciones, Segundo Pérez López, enrocándose en una defensa sin grandes argumentos, declaró que mientras el viviese no se tocaría la norma. En una entrevista posterior, a la pregunta de ¿cuántos más peregrinos mejor?, respondió: “Home, sí, aínda que se vai á Oficina do Peregrino verá o difícil que é atender a tanta xente... Pero tamén é unha satisfacción estar con persoas ás que realmente o Camiño as tocou. Cada ano hai cinco ou seis que piden o bautismo...” *La Voz de Galicia*, 24-05-2019.

De unos años a esta parte estamos constatando, cada vez con mayor nitidez, la reacción que en muchos peregrinos causa la llegada a las últimas etapas de su itinerario, y más concretamente las cuatro o cinco últimas antes de Compostela. Es una realidad que por el momento está afectando sobre todo a los caminos Francés, desde Sarria, y Portugués Central, desde Tui, que son los más concurridos. El modelo predominante de bajo coste, para ser viable en términos de rentabilidad económica, solo puede subsistir si se prima la cantidad, una fórmula que impide aplicar los principios de la sostenibilidad y de la responsabilidad en las estrategias y las acciones, generando un círculo vicioso que solo conduce a la devaluación y el agotamiento de la marca.

En cuando a la entrega de la Compostela, hoy entendida más como un souvenir, ha quedado completamente superada la pretensión, en su día manifestada por el canónigo responsable de peregrinaciones en el Congreso fundacional de Jaca, de que fuese el testigo de que se había realizado la peregrinación tradicional:

“No debe confundirse la *Compostela* con lo que podría ser una especie de diploma, o algo así, de haber estado en Santiago. Tenemos el propósito de exigir, por nuestra parte, algo así como una solicitud, firmada por el peregrino, que exprese las exigencias o condiciones para su obtención. Nos parece que deberemos colaborar todos a que este tradicional y valioso certificado no se deteriore”³.

El escenario crítico al que nos referimos es el que ha quedado definido por la distancia de los 100 km en las poblaciones receptoras, por contar con una buena conexión por tren y autobús, justo antes de los referidos marcos de distancia: Sarria y Valença do Minho/Tui, en los caminos ya sometidos a una fuerte presión en temporada alta, y Vigo, Lugo, Ourense, Ferrol o Monforte, que se sumarán en breve, quedando por ahora libre el Camino Norte, donde la mayoría de los peregrinos son de largo recorrido. Las empresas de servicios del Camino y las agencias concentran su actividad precisamente en estos tramos, que es donde hay “negocio”, y de acuerdo con las estadísticas de entrega de Compostelas de 2019, un 44,74% de peregrinos, acercándose a la mitad, partían de las lanzaderas de esos últimos 100 km, y un 53% solo pisaron el Camino en territorio gallego⁴.

3. GARCÍA RODRÍGUEZ, J., “La peregrinación en 1987. Vista desde la catedral de Santiago de Compostela”, *Reproducción de las Actas elaboradas en el I Congreso Internacional Camino de Santiago, celebrado en Jaca (23, 24, 25 y 26 de septiembre de 1987)*, Huesca, 2005, 107. <https://fddocuments.ec/document/actas-jacobas.html> [16-08-2021]

4. Informe estadístico. Año 2019. Oficina del Peregrino. <https://oficinadelperegrino.com/estadisticas/> [16-08-2021]

Como comprobaremos a continuación, a partir de un muestrario impresionista, la percepción de que desde de estos límites se entra en una nueva realidad, masificada y más comercial, es común entre los peregrinos de larga distancia, que se dan de bruces con una situación que hasta el momento solo habían percibido de forma gradual.

EL EFECTO DE LOS 100 ÚLTIMOS KM EN LA LITERATURA JACOBEOA RECIENTE. ELEMENTOS CLAVE EN LA PERCEPCIÓN DE LOS PEREGRINOS

Cuando hablamos de literatura jacobea no nos referimos solo a la odepórica, o sea, a los relatos de viajes que tanto han proliferado, sino también a otros géneros como la novela ambientada en la ruta. La mayoría de los autores no son personas militantes o cargadas de prejuicios, sino peregrinos de diferentes países, veteranos o neófitos de largo recorrido, que durante su peregrinación se han topado con este problema, en muchos casos inesperado, y han reaccionado de diferentes maneras: con rabia, desesperación, paciencia,... y también con humor.

Prácticamente no hay relato del presente que al llegar a la zona problemática no refleje, de modo más o menos crudo, el choque, que se concreta en una serie de argumentos:

1. La masificación

En el ámbito académico del turismo se discute si la masificación del Camino es estructural o coyuntural, si se limita a determinados itinerarios, etapas o momentos del año, y si es superada la capacidad de carga del destino⁵. Algunos estudios, débiles metodológicamente e interesados, llegan a considerar que se trata de un mito fundado en prejuicios. Por su parte, la administración gallega repite la letanía de que hay muchas rutas, algunas vacías, en una praxis utilitarista de tierra quemada. Y sin embargo, los peregrinos asumen con naturalidad, acaso por contraste, que se trata de un fenómeno real y preocupante. Lo hace, con rotundidad y mil razones, Mario Clavell:

“El Camino en 2019 lleva dentro el gusano de la corrupción: ‘cuántos más mejor’, a empujones los cien kilómetros últimos si es preciso; la ‘compostela’, que fue un certificado de haber peregrinado con sentido espiritual sacramental es hoy un objeto de deseo. Es un fenómeno de masas, un bien de consumo posmoderno, con aroma de aventura en una época pancista. Es un parque temático, una tendencia, una moda; turismo barato low

5. Sirva como ejemplo MARTÍN DUQUE, C., “Los impactos del turismo en el Camino de Santiago Francés: una aproximación cualitativa”, *Methaodos, Revista de Ciencias Sociales*, 5, 1 (2017), 62-73. <https://doi.org/10.17502/m.rcs.v5i1.155>

cost que fascina, distrae; alucinógeno que anestesia y mata. El primigenio proceso de interiorización, de elevación, reducido a cien kilómetros a pie recorridos en cuatro días de copas”⁶.

Mauricio, personaje de la novela de Daniel Zaragoza, hace un cálculo aproximado ante el nuevo panorama al que asiste en Portomarín:

“Los peregrinos se han multiplicado por diez, las calles de Portomarín están atestadas de gente. Recorriendo los últimos cien kilómetros conceden la preciada Compostela, así que son muchos los que comienzan aquí el Camino”.⁷

En la misma localidad, en la novela de Paula Revellado, André escucha la sentencia de Diana antes de cruzar el Miño: “Está bonito -le dijo ella- pero hay demasiada gente para mi gusto”⁸.

Otros, simplemente, se quedan patidifusos ante la nueva realidad:

“Ya había oído que a partir de Sarria la cosa aumentaba un poco en número de personas por aquello de que debe ser el punto mínimo desde donde hacer el camino y que te den la credencial. [sic] Pero eso no era aumentar un poco, eso era ¡la masificación!, ¡la invasión de los sarracenos! ¡el éxodo! Hoy nos costaba adelantar, pero no por velocidad sino porque no había hueco, pasabas <silbando los retrovisores> y <arrancando las pegatinas al de al lado>, y todo porque te dan el premio si solo estudias las tres últimas lecciones,...”⁹.

2. Dos mundos opuestos en la forma de entender el Camino

“No, no es una charlotada, ni una carrera desesperada Sarria-Santiago pisando la cabeza del prójimo por una cama y una <Compostela>; a eso decimos NO”¹⁰.

Hacen acto de presencia los turigrinos, o los turistas a secas, los grupos de jóvenes atraídos por el bajo coste de algunos albergues, que avanzan raudos, copan desde hora temprana los públicos y hacen el Camino de ligoteo y botellón. Se podrían reservar estos albergues, o parte de ellos, para peregrinos de largo recorrido, pero se ha optado por el modelo cuantitativo, llenar cuanto antes es la consigna.

6. CLAVELL, M., *Los caracoles también llegan a Santiago. Peregrinaciones*, Wroclaw, 2020, 227.

7. ZARAGOZA, D., *Un millón de pasos*, Wroclaw, 2019, 153.

8. REVELLADO, P., *Peregrino*, Barcelona, 2020, 187.

9. ALONSO, R., *Peregrinación. Mi Camino de Santiago*, El Ejido, 2018, 122-123.

10. DE LA RIERA, J.A., “Camino de Santiago, permitidnos soñar”, en *Camino de vuelta*, Madrid, 2019, 41.

A los peregrinos de cierta edad les contraría la fiesta y el ruido:

“El hecho de que Sarria esté a 100 kms de Santiago y se pueda obtener la Compostela con este trayecto, ha hecho aflorar gente como setas, sobre todo grupos de jovencitos y jovencitas, bastante ruidosos y muy pendientes de los móviles. Se ha perdido paz y tranquilidad. ¡Cómo echo de menos las largas y solitarias etapas castellanas!”¹¹.

Un peregrino joven como Mateo, que no oculta haber llegado tarde algún día al albergue después de una fiesta alcohólica, pese a ello, en el albergue de Palas de Rei confiesa que “he notado más afluencia de gente en su puerta fuera del rollo <espiritual> que solo hace los últimos 100 kilómetros por obtener la credencial y vienen a estar de cachondeo en grupos y eso me merma mucho”¹².

Rubén Alonso, con la frescura y desparpajo que lo caracterizan, se inventa otro término peyorativo aunque también cree en la conversión, pues el mismo la ha experimentado:

“Los <Farsagrinos> me recuerdan mucho a mí cuando empecé, con las botas limpiísimas y las mochilas cargadas hasta el <ojete>. Pasas a su lado y les dices:

-¡Buen camino! Y se te quedan mirando alélados y como diciendo y ¿este qué coño dice ahora? Hoy en el albergue he visto a un <Farsagrino> ir con albornoz a la ducha ¡Madre mía! Eso aquí no lo hacen ni las chicas. Como se nota que vas a hacer unos kilometrillos porque si te tienes que hacer todo el camino cargando con el albornoz en la segunda etapa ¡le prendes fuego! Los <Farsagrinos> vienen además con ganas de fiesta, hoy por la tarde había buen ambiente de cervecero y después de la cena hasta cubatas, están pletóricos porque han superado su primera etapa, pero las ampollas son como los <gremlins> que por la noche <prolifollan> y mañana vendrá Paco con la rebaja y los andares raros. También es muy curioso que la mayor parte de <Farsagrinos> en un porcentaje muy alto son españoles, lo mismo es que tenemos el camino tan <a huevo> que no lo valoramos como lo valoran los extranjeros”¹³.

Aparecen también los grupos, con su viaje planificado, coches y autobuses de apoyo, y los que han contratado la ruta con una agencia, sin mochila, que se relacionan poco con los demás. También los peregrinos de experiencia fugaz, atolondrados, que se han dejado llevar por informaciones equívocas, carecen de tiempo y se adentran en esta banalización de una ruta milenaria.

11. DÍEZ TERRÓN, J., *Camino de Santiago. Itinerario cultural europeo*, 2018, 28. <https://www.gronze.com/relatos/diario-roncesvalles-santiago-por-camino-frances-2018> [17-08-2021]

12. BOCCA, M., *Huellas perdidas de un camino sin regreso*, Albacete, 2017, 201.

13. ALONSO, R., *Peregrinación. Mi Camino de Santiago*, El Ejido, 2018, 123.

Un peregrino veterano como el australiano Noel Braun, autor de tres libros sobre el Camino, a la altura de San Xulián do Camiño retrata la situación:

“Me sorprendió la multitud de caminantes que me pasaron. Supuse que muchos habían comenzado en Sarria. Llegaron en olas, caminando en dos y tres, a veces un grupo más grande, haciendo mucho ruido con su charla y el ruido de sus palos en el asfalto. ¡No hay posibilidad de silencio o soledad aquí! Todo el mundo parecía tener prisa como si estuvieran en una carrera para superarse unos a otros o deseosos de llegar al próximo albergue antes de que se tomaran todas las camas. Algunos tenían un calzado inadecuado. Me preguntaba cuántos llegarían exhaustos y sufriendo el dolor de los pies ampollados”¹⁴.

3. La sensación de maltrato a los peregrinos de largo recorrido

Quien ha hecho un gran esfuerzo, comenzando su Camino en el Pirineo, o acaso más lejos, por ejemplo en Le Puy, se siente fuera de lugar, un bicho raro y hasta marginado al llegar a los tramos finales. También a la hora de recoger la Compostela, con problemas de expedición por faltarle un sello de los dos exigidos por etapa en los últimos 100 km, se le puede quedar la cara de tonto, teniendo la sensación de que el requisito es completamente absurdo y todo carece de sentido.

Alguno, con gran generosidad, en cierto modo cree revivir la parábola del hijo pródigo, o la de los obreros de la viña (Mt. 20, 1-16)¹⁵, pero lo más habitual es quejarse de los turigrinos, como hace Ricardo en la conversación que mantiene con Mauricio, personajes ambos de la novela de Daniel Zaragoza:

“...Cuando llega el fin de semana el Camino se llena de <turigrinos> que hacen solo dos o tres etapas.

-Cada uno hace lo que puede -dice Mauricio-, no todo el mundo tiene la suerte de poder ausentarse más de un mes del trabajo...

-Ya, pero es injusto que les den la Compostela, no han hecho el Camino de Santiago, han hecho algo más de una decena de excursiones de fin de semana, no son peregrinos, son otra cosa...”¹⁶.

El encuentro entre los dos modos de concebir la peregrinación levanta sarpullidos, y es una nota constante en los relatos del Camino Francés una vez que se alcanza Sarria, conflicto al que tampoco es ajena la argentina Alejandra Irene Diehl, que añora los tranquilos días por la meseta castellana:

14. BRAUN, N., *El día fue hecho para caminar*, 2020, 197-198. [versión Kindle]

15. *Ibid.*, p. 198.

16. ZARAGOZA, D., *Un millón de pasos*, p. 46.

“Estamos en Sarriá [sic] y el Camino de repente se ha desbordado, se ha llenado de gente. Y es que a partir de aquí son los últimos cien kilómetros, la distancia mínima que nos piden a los peregrinos en Santiago para darnos la Compostela. Muchos peregrinos comienzan entonces aquí su peregrinaje, y surgen también los que los hospitaleros llaman *turigrinos*: turistas que se hacen pasar por peregrinos para vacacionar barato aprovechando los precios económicos de los albergues.

La diferencia entre uno y otro se nota en los pequeños gestos, en los detalles. Los *turigrinos* hacen ruido por la noche, no respetan el tiempo de descanso, hablan a gritos cuando estamos intentando dormir, son exigentes en los albergues, como si se tratara de hoteles, cuando uno de los lemas del Camino es <el peregrino no exige, agradece>. Es una actitud muy diferente a la del peregrino.

Y es injusto porque quitan plazas en los albergues a los peregrinos que llevamos días andando, cansados, doloridos, con necesidad de descansar bien”¹⁷.

4. La imagen de la mercantilización

Se consuelan algunos en que la explotación de los peregrinos, practicada por posaderos, barqueros, embaucadores de todo pelaje y putiferio incluidos, ya viene del siglo XII, siendo abundantes las admoniciones y condenas del Calixtino, pero es cierto que en los tramos finales se acrecienta la presión. No queda casi ni un trecho sin máquinas de *vending* o bares con sus invasivas terrazas, y algunos pueblos, pensemos por ejemplo en Portomarín, no parecen tener otra vida más que la que les proporciona el peregrino.

El gran prescriptor del Camino en los años 90, Paco Nadal, alertó de las consecuencias de los excesos de la mercantilización en un artículo muy comentado en su día:

“Si algo ha transformado el Camino Francés en los últimos años ha sido en la aparición y proliferación de los albergues privados. En pueblos donde antes únicamente estaba el albergue municipal o el de alguna asociación de amigos del Camino ahora se cuentan por decenas. Nadie ha querido dejar pasar la gallina de los huevos de oro que viene andando y pasa por delante de tu puerta. Cualquiera que tuviera un caserón antiguo y ruinoso en un pueblo atravesado por las flechas amarillas lo ha reconvertido en albergue. O mejor dicho, en *hostels*. *Porque la mayoría de esos nuevos albergues privados se parecen más a un hostel mochilero de cualquier ciudad europea que al tradicional albergue de peregrinos*”¹⁸.

17. DIEHL URRIZA, A.I., *El alma del Camino*, El Ejido, 2019, 209.

18. NADAL, P., “Camino de Santiago Sociedad Anónima”, *El País, Blog de Viajes* (11-11-2016). https://elpais.com/elpais/2016/11/08/paco_nadal/1478600036_788887.html [17-08-2021]

Viser, un personaje de la novela de D. Zaragoza que toca su guitarra por el Camino, es tajante sobre la situación que se vive en Galicia:

“Soy de Santiago, pero Galicia se ha vuelto muy comercial, ha perdido el antiguo espíritu de la peregrinación, prefiero estar en lugares como Navarra o La Rioja donde pasan los auténticos peregrinos, los que hacen el Camino completo”¹⁹.

5. La idea de un Parque Temático: Disneycamino

Todos los elementos hasta ahora descritos revelan la imagen de un caminito facilón, y en su estructura viaria discurriendo por anchas pistas apisonadas, prácticamente sin guijarros que puedan provocar una torcedura de tobillo, con todo tipo de servicios, la policía patrullando a caballo o en automóvil, servicios por doquier, tiendas de recuerdos, los coches escoba circulando, los menús del peregrino *fast food* destruyendo la reputada imagen gastronómica del país...

Aunque se resiste a reconocerlo, Patrick Lasseube asume que el ambiente cambia después de Sarria:

“D’abord par le nombre croissant des marcheurs, car bon nombre de pèlerins ne font que les cents derniers kilomètres, qui donnent droit à l’obention de la fameuse >Compostela> (...)

Décidément l’ambiance a changé.

J’ai l’impression de me retrouver dans un grand jeu de piste, où le moindre petit monument en bordure du chemin vous invite à faire une halte. La société de consommation y a planté ses jalons, comme ces distributeurs de boissons réfrigérées de la marque coca cola, installés en bordure de route. (...)

Parmi les autres signes de dégénérescence du Camino, il y a ceux qui, au volant de leur voiture, profitant que vous marchez en bordure de route, viennent à votre hauteur, pour vous donner leur dépliant publicitaire pour un hébergement ou le service taxi pour vous ou votre sac à dos. (...)

On voit bien par ces quelques dérives que le camino tend à se transformer, autant de signes de décadence, pouvons-nous penser, sauf que ce chemin millénaire a déjà fait la richesse et la prospérité de nombreuses localités au fil des siècles”²⁰.

Las modas, las tendencias, son en mucho caso la única guía. Pepe Sandoval, en su recorrido lusitano hasta la *raia* miñota, ya percibe a partir de Porto un nuevo estadio, porque

19. ZARAGOZA, D., *Un millón de pasos*, p. 73.

20. LASSEUBE, P., *Compostelle, sur le chemin de mon ombre*, 2012, 161.

“se ha puesto de moda este recorrido de cuestras ligeras, distancia asequible, paseo por dos países y obtención de la Compostela con todas las de la ley”²¹.

6. Crisis de la hospitalidad tradicional

La red pública gallega, virtuosa en muchos sentidos, ha provocado una situación peculiar: la práctica ausencia, salvo contadas excepciones, de los albergues de acogida tradicional, gestionados por asociaciones jacobeoas con la colaboración de hospitaleros voluntarios. La fría gestión de los albergues autonómicos, con un aire burocrático y sin servicios tan básicos como los utensilios de cocina, decanta a muchos peregrinos por los privados, donde es posible reservar. No obstante, en estos albergues también se ha elegido, por lo general, el modelo cuantitativo para la obtención de un mayor beneficio, lo que suele impedir cualquier atisbo de trato caluroso o personalizado, ello por muy buenas que sean las instalaciones. De este modo, y ante la saturación en muchas épocas del año de los albergues públicos, la experiencia de los peregrinos se empobrece por la falta de una oferta variada, y de la hospitalidad tradicional.

La relación con el peregrino, por lo tanto, decae en los albergues, y Mardía Herrero lo ejemplifica al indicar que al llegar a Galicia “los hospitaleros te tratan como en cualquier hotel del casco histórico de Madrid”²².

7. La frustración

El agua y el aceite no se mezclan aunque permanezcan juntos en un mismo recipiente, y lo mismo ocurre con estas dos cosmovisiones del Camino: a unos y otros los llaman peregrinos, pero todos sabemos que una mayoría carece de tiempo para reconocer, ni siquiera, qué es un peregrino y cuáles son sus valores.

Al turigrino, o al peregrino de corto recorrido, no le molesta especialmente el de larga distancia, tipo pintoresco que a un tiempo le provoca admiración, concibiéndolo como un ser afortunado, por disponer de tanto tiempo libre, y esforzado -tamaño tute también se suele asociar a una personalidad masoquista-, pero a veces también lo mira con cierta displicencia, porque acaso se pueda creer superior por ello, y aquí todos somos iguales, es bien sabido. Lo que no suele soportar el turigrino es que alguno de los que vienen de lejos le cuenten películas, ni le den consejos o lecciones, porque cada uno aprende de lo suyo, sea largo o corto, y todo es igualmente válido y respetable. El turigrino se siente realizado en su paseo, y suele estar orgulloso y satisfecho de su experiencia, aunque a algunos, a veces, les sepa a poco, y les despierte la curiosidad.

21. SANDOVAL, P., *Portugal. De Lisboa al Miño*, Madrid, 2017, 122-123.

22. HERRERO, M., *Peregrina*, Barcelona, 2020, 171.

Al peregrino o caminante de largo recorrido, sin embargo, si le suele molestar la insultante frescura y, sobre todo, la falta de respeto del turigrino: ruido, competitividad, agresividad, ausencia de mochila, fiesta permanente, grupos cerrados, tránsito de maletas, bloqueo de reservas, colas desde las 10 en los albergues públicos, desconocimiento de los valores tradicionales del Camino y, en suma, banalidad y superficialidad. Una palabra define el encuentro: la frustración.

En el chat que *AMPPuentelareina* tiene con el peregrino Juan (novela de la argentina Silvina Potenza) le transmite su experiencia al llegar a Galicia:

“Te falta muy poco para llegar, serán 4 o 5 días más. Vos sabés bien por qué estás haciendo el Camino. Otros lo hacen por motivos religiosos, algunos por promesas o para agradecer. Pero hoy, lamentablemente, también hay muchos que lo hacen <porque está de moda> o porque solo quieren darse dique diciendo que hicieron <el Camino de Santiago>. Estos últimos son los que caminan solo por la Compostela... Y como la Compostela la entregan a quienes caminen los últimos 100 km, vas a notar que desde Triacastela o Sarria la gente se multiplica. Pueblitos muy pequeños que hoy viven solo del camino y que por el consumismo y las comodidades van perdiendo su encanto. En algunos hay mucho comercio. No quiero desanimarte, tu camino es tuyo. Lo natural y tus vivencias no te las va a sacar nadie, pero quizás llegue a <molestarte> tanta gente... bueno, eso me pasó a mí”²³.

8. La tentación de huir

Aunque el pensamiento de abandonar la ruta puede estar presente, y de hecho comienza a ser algo no tan extraño entre los repetidores, que no están dispuestos a soportar esta feria final, los peregrinos de larga distancia no suelen permitir que el panorama de las últimas etapas les estropee su Camino. Intentan abstraerse, encontrar la parte buena de todas las situaciones y, si no lo consiguen, acaban jurándose a si mismos que no volverán a esta determinada ruta o en tal época del año. De este modo, la fidelización de los decae.

Hay peregrinos que se evaden de la realidad empleando diversos trucos, tal el del estadounidense Kamal, quien sin más comentarios, tras certificar el cambio (“El número de peregrinos va aumentando y los refugios están atestados”)²⁴, da por concluida la descripción geográfica de su ruta al poco de entrar en Galicia; ya no hay nada más, ni siquiera dedica una línea a Compostela.

23. POTENZA, S., *Por la magia del Camino*, Buenos Aires, 2019, 247.

24. RAVIKANT, K., *Renacer*, Barcelona, 2017, 223.

9. Una mala imagen que crece día a día

La imagen de un tramo maldito se está instalando con fuerza en el imaginario peregrino. Contra las malas críticas y algunos prejuicios, que viajan a gran velocidad a través de internet, poco pueden hacer las campañas de imagen con sus lavativas, ni los cánticos de las bondades en las clásicas ferias de turismo, ni siquiera la artillada propaganda oficial con el auxilio de *youtubers* e *influencers*, que vienen siendo como los mercenarios de otrora.

El peregrino comenta en las redes sociales, en los foros específicos, sus vivencias, y la realidad que aquí se pretende ocultar se propaga, generando una mala imagen que además, y esto es lo más preocupante, con la amplificación acaba por dañar la marca del Camino de Santiago en su totalidad. Y quien sufre en primera instancia las consecuencias es Galicia, que ya no es aquel paraíso idealizado por la guía calixtina, sino el territorio donde la experiencia del peregrino que viene de lejos se complica.

Se ha comenzado a hablar en la última década, y ya no a partir de impresiones, sino de datos contrastados, de que el Camino Francés se encuentra en crisis, y teniendo en cuenta que este ha sido y es el gran laboratorio central, de cuyos éxitos y errores han bebido las restantes rutas jacobeanas, sus males se contagiarán a ellas, siendo ya visible la afección del Camino Portugués.

También, algo hasta ahora inédito, se comienza a hablar de itinerarios más puros, espirituales, tranquilos, menos masificados, y no solo de otros caminos jacobeanos como puedan ser la Vía de la Plata o las grandes vías históricas francesas, sobre todo la de Le Puy, sino de rutas internacionales alternativas como la Via Francígena, que en Suiza e Italia está tomando cada vez más fuerza, o de otras más exóticas como las japonesas Kumano Kodo y Shikoku Kodo, por no citar otros trails míticos ajenos a la mística peregrinatoria pero cargados de otro tipo de valores como el Appalachian trail (EEUU).

10. Los responsables

El peregrino no suele elaborar análisis profundos, ni indagar en las causas o señalar a los responsables de la masificación o la pérdida de autenticidad del Camino. Como mucho, en su queja traslada a los responsables políticos que toleran esta deriva, aunque siendo conscientes de que están instalados en el cortoplacismo. Quien se siente apartado de la Iglesia, o se declara anticlerical, también acusa el enquistamiento de la Oficina del Peregrino. Entre los que conocen la situación de Galicia, surgen críticas a la entente cordial entre el poder político y eclesiástico cada vez que se supera una barrera numérica, los récords del Camino.

Resulta evidente que existen soluciones, incluso dentro de este panorama de la explotación turística intensiva del Camino, para enmendar la situación, cuando menos parcialmente. Una de ellas, sin duda, sería la de aumentar la exigencia en la normativa para la entrega de la Compostela, que tendría un valor no solo simbólico, sino también práctico. Otras, ya apuntadas, pasarían por regular el acceso a los albergues públicos, o de aquellos gestionados por asociaciones de amigos del Camino con hospitaleros. En estos casos, el peregrino de largo recorrido debería de tener preferencia, siempre, sobre los de perfil más excursionista. Dicha política de admisión ya se practica en algunos albergues, incluso privados (reserva de plazas hasta cierta hora de la tarde), y en otros itinerarios de peregrinación, en los que la gestión de reservas es habitual, como la Vía Francígena. De no actuar, la hospitalidad altruista tradicional corre el riesgo de extinguirse, sobre todo en las rutas de perfil más turístico.

BIBLIOGRAFÍA

- ALONSO, R., *Peregrinación. Mi Camino de Santiago*, El Ejido, 2018.
- BOCCA, M., *Huellas perdidas de un camino sin regreso*, Albacete, 2017.
- BRAUN, N., *El día fue hecho para caminar*, 2020. [versión Kindle]
- BUTLER, R.W., “The concept of tourism area cycle of evolution: implications for management of resources”, *Canadian Geographer*, 24 (1980), 5-12.
- CLAVELL, M., *Los caracoles también llegan a Santiago. Peregrinaciones*, Wroclaw, 2020.
- DE LA RIERA, J.A., *Camino de vuelta*, Madrid, 2019.
- DIEHL URRIZA, A.I., *El alma del Camino*, El Ejido, 2019.
- DÍEZ TERRÓN, J., *Camino de Santiago. Itinerario cultural europeo*, 2018. <https://www.gronze.com/relatos/diario-roncesvalles-santiago-por-camino-frances-2018>
- DOXEY, G., “A causation theory of visitor-resident irritants: methodology and research inferences. The impact of tourism”, *Sixth annual conference proceedings*, San Diego, 1975, 195-198.
- HERRERO, M., *Peregrina*, Barcelona, 2020.
- LASSEUBE, P., *Compostelle, sur le chemin de mon ombre*, 2012.
- MARTÍN DUQUE, C., “Los impactos del turismo en el Camino de Santiago Francés: una aproximación cualitativa”, *Methaodos, Revista de Ciencias Sociales*, 5, 1 (2017), 62-73. <https://doi.org/10.17502/m.rcs.v5i1.155>
- NADAL, P., “Camino de Santiago Sociedad Anónima”, *El País, Blog de Viajes* (11-11-2016). https://elpais.com/elpais/2016/11/08/paco_nadal/1478600036_788887.html
- RAVIKANT, K., *Renacer*, Barcelona, 2017.
- POTENZA, S., *Por la magia del Camino*, Buenos Aires, 2019.
- SANDOVAL, P., *Portugal. De Lisboa al Miño*, Madrid, 2017.
- ZARAGOZA, D., *Un millón de pasos*, Wroclaw, 2019.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN RUMANÍA

Elena Mocanu, Ion Nicolae, Javier Quesada
Asociația prietenilor Camino de Santiago

BREVE HISTORIA DE LA ASOCIACIÓN DE AMIGOS DEL CAMINO EN RUMANÍA

La Asociación de amigos del Camino de Santiago en Rumanía nació por el encuentro providencial entre dos peregrinos: Ion Nicolae y Javier Quesada. El Camino había dejado huella en ambos, pero no se decidieron a fundar la asociación hasta que se conocieron y cayeron en la cuenta de que, con esta iniciativa, podían compartir mejor el espíritu jacobeo, así como les aconsejó Màrius Clavell en Santiago de Compostela.

La iniciativa de Ion Nicolae y Javier Quesada, llegó a buen puerto con el apoyo de otras 3 peregrinas: Cornelia Nicolae (artista plástica), Gabriela Greu (filóloga y autora de un libro sobre el Camino: *vid.* Anexo I) y Catalina Murariu (profesional de medio ambiente), junto con las cuales fundaron la *Asociația prietenilor Camino de Santiago* el día 28-VI-2016, en Bucarest. Los inicios fueron duros e inciertos, con dificultades burocráticas, económicas, unidas a la falta de tiempo y experiencia. Pero después de un duro invierno, el 4-IV-2017 pudieron presentar la Asociación en el Instituto Cervantes de Bucarest, en un acto organizado con el apoyo del Xacobeo, representado por Manuel F. Rodríguez, el cual les transmitió muchas experiencias que pusieron en práctica y resultaron muy útiles para la organización de las actividades. Poco a poco la Asociación fue desarrollándose y en la actualidad cuenta con más de 80 socios en toda Rumanía.

Los fines de la Asociación son:

- investigación de los vestigios del Camino en la actual Rumanía, para reconstruir la ruta que seguían los peregrinos en la Edad Media
- señalar el Camino en Rumanía
- información sobre la peregrinación jacobea

En el año 2017 propusieron la ruta del Camino en Rumanía, siguiendo las investigaciones históricas de la Asociación, dirigidas por Ion Nicolae, que se publicaron en el año siguiente, en la revista *Ad Limina* (Vol. IX, 2018, págs. 41-59).

Los miembros de la Asociación se pusieron manos a la obra y dieron varias conferencias para divulgar el itinerario que habían fijado en Rumanía. Viajaron por las principales ciudades del país: Timișoara, Brașov, Iași, Cluj-Napoca, etc. El Camino se ha ido conociendo en Rumanía a través de estos actos culturales y consiguieron el apoyo de varias diputaciones de Rumanía: Iași, Neamț y Bacău, con las cuales firmaron un contrato de cooperación,¹ financiando parte del proyecto de la señalización del Camino en la región Moldavia. También la Diócesis de Iași y la Embajada de España en Rumanía han apoyado las actividades de la Asociación. Una ayuda importante fue el premio del Xacobeo en el año 2019, así como la subvención de la calefacción del primer albergue de peregrinos en Rumanía, en la ciudad de Câmpulung Muscel.

Un hito de esta historia fue la bendición del primer mojón del Camino en Rumanía por parte del Papa Francisco, durante su visita a la ciudad rumana de Iași, el 1-VI-2019. El Santo Padre habló sobre el Camino en su discurso del Palacio de la Cultura:

“En esta “capital histórica y cultural” del país se partía juntos —en la Edad media— como Peregrinos por la Vía transilvana, hasta Santiago de Compostela. [...] una ciudad que históricamente sabe abrir e iniciar procesos —como el Camino de Santiago—; una ciudad que sabe albergar jóvenes provenientes de varias partes del mundo como ahora. Dos características que recuerdan el potencial y la alta misión que pueden desarrollar: abrir caminos para caminar juntos y llevar adelante ese sueño de los abuelos que es profecía: sin amor y sin Dios ningún hombre puede vivir en la tierra. De aquí pueden partir aún nuevas vías del futuro hacia Europa y hacia tantas otras partes del mundo. Jóvenes, vosotros sois peregrinos del s. XXI capaces de una nueva imaginación de los lazos que nos unen”.

La Asociación tiene, entre otros proyectos, publicar una guía de peregrinos en rumano, contar con más albergues de peregrinos y conseguir una continuidad entre el trazado rumano y el húngaro, que actualmente no está aún unido, pues el Camino en Hungría parte desde Budapest.

1. Decisión n° 12355 del 23-IV-2019 de la Diputación de Iași.

VESTIGIOS JACOBEO EN TRANSILVANIA Y OTRAS REGIONES RUMANAS²

El espacio geográfico rumano pertenece al cristianismo, realidad que ha contribuido significativamente a la identificación de Europa como continente³. La dominación cristiana ha adquirido, después del año 1054, una doble expresión: por una parte la católica - en el centro, Oeste y Norte del continente - y por otro lado la ortodoxa, en el Este y Sureste. El espacio rumano - cristiano *ab initio* - se halla desde hace casi un milenio en la línea de demarcación de las dos grandes iglesias cristianas. Transilvania, la provincia del interior de los Cárpatos, se incluía en el espacio católico, pues fue habitada desde el principio del segundo milenio por poblaciones eslavas-rumanas y pechenegas, y colonizada en los siglos siguientes por los reyes de Hungría, con magiares/húngaros, con *szeklers* y étnicos alemanes (llamados sajones) en el Noroeste, el centro y el Sur de la región. Los colonos sajones se asentaron en los pueblos y mercados (ciudades más tarde) del Sur y Este de los Cárpatos, en los principados rumanos (Valaquia y Moldavia), y junto con ellos también llegaron otras instituciones religiosas, que fundaron monasterios, como el de Câmpulung (llamados *cloașter* en rumano, Kloster, monasterio alemán), primera residencia vaivodal de Valaquia (s. XIII)⁴.

En este espacio cristiano han perdurado, durante muchos siglos, las peregrinaciones hasta los lugares con reliquias, en Europa y en Medio Oriente, entre ellos Santiago de Compostela. Según el autor sajón de la primera mitad del s. XIX Samuel Möckesch, el primer patrón de Transilvania fue el Apóstol Santiago. En este sentido es relevante el caso de las ciudades Sebeș y Sibiu, hoy puntos significativos de la ruta del Camino en Rumanía. Parece ser que los habitantes de Sebeș tenían mucha devoción a Santiago, así como se recoge en un privilegio acordado a la ciudad por parte del rey Sigismund de Luxemburg (1387-1437), el 23-XI-1387, según el cual se permitió a los lugareños que levantaran un muro alrededor de la ciudad. El rey especificó en el documento, quizá a petición de los sajones, que en el futuro, hasta el día de la fiesta de Santiago el 25 de julio, en el mercado de la ciudad sólo se pudiera vender el vino producido en la ciudad⁵. En el caso de Sibiu, encontramos a Santiago como patrón de los artesanos de un producto importante para

2. *In extenso*, los elementos jacobeos en Rumanía, están recogidos en el Anexo II.

3. “En los siglos XIII y XIV, el número de católicos en Câmpulung era bastante grande, es decir, en proporciones casi iguales con los rumanos ortodoxos. Disfrutaron del apoyo y la protección de nuestros voivodas, algunos de los cuales incluso tenían cónyuges católicos. Por ejemplo, la Sra. Clara, la esposa de Nicolae Alexandru Basarab, que fue enterrado en Câmpulung en 1364, y es bastante conocido como un partidario de los intereses católicos” *apud* Parroquia romana-católica Câmpulung Muscel, <http://www.caritascampulung.ro>, consultado el 10 enero de 2018.

4. Heidrun König, *Pe urmele St. Jakob Capela Jakob de la Huetplatz. O rută de pelerinaj (II)*, en *Hermannstädter Zeitung* n. 1660/21. Enero del 2000.

5. Călin Anghel, *Evoluția urbanistică a orașului Sebeș*, Alba Iulia, Ed. Altip, 2011, pp. 148-149.

los peregrinos, el calzado. En 1484, los gremios de zapateros de Transilvania crearon la Confraternidad de Santiago, a la cual se inscribieron 13 artesanos de Sebeș⁶.

Muchas personas de Transilvania llevan el apellido Santiago (*Iacob* en rumano), ocupando el puesto número 9 según la frecuencia de aparición. En cambio en otras regiones rumanas extracarpáticas, el apellido Santiago es poco frecuente (puesto 59). También encontramos nombre de Santiago (*Iacob*) en los lugares/topónimos, tanto en Transilvania como en el espacio extracarpático (véase el mapa, fig. 1)⁷.

Antes de la Reforma, 11 iglesias en Transilvania estaban dedicadas a Santiago, en concreto en Iacobenii (Sibiu), Iacobenii (Harghita), Gâmbaș (Alba), Pianu de Jos (Alba), Sâniacob (Mureș), Rapoltu Mare (Hunedoara), Rediu (Cluj), Movile (Sibiu), Șaroș pe Târnavă (Sibiu), Lechința (Bistrița-Năsăud), Sâniacob (Bistrița-Năsăud). También había capillas dedicadas al Apóstol en Cluj-Napoca, Sibiu, Brașov y Sebeș, pero sólo la última ha sobrevivido hasta nuestro tiempo. La clave de bóveda de una capilla de Sibiu (hoy demolida), representa a un Santiago peregrino (fig. 2). Actualmente se encuentra en Bucarest, en el Museo Nacional de Historia.

Capillas más recientes (s. XVIII-XX) encontramos en dos pueblos de Harghita: Racoș y Puntea Lupului. Antes de la Reforma están documentados algunos altares dedicados al Apóstol, en la catedral de Alba Iulia (s. XV), en la iglesia del monasterio de Cenad (Timiș, s. XV)⁸ y con mucha probabilidad en la Iglesia Negra de Brașov (donde antes de la Reforma había 22 altares).

En nuestro tiempo encontramos solo dos iglesias dedicadas al Apóstol Santiago. La primera en la ciudad de Câmpulung, conocida con su nombre “Bărăția”, la más antigua iglesia de piedra del Sur de Rumania (Valaquia, siglo XIII). La segunda, más reciente (siglo XVIII), en el pueblo de Călugăreni (cerca de Odorheiu Secuiesc, Harghita). Podemos añadir la iglesia católica parroquial del pueblo Clocotici (Caraș-Severin, región de Banat) dedicada a los apóstoles Santiago y Felipe (siglo XIX), la más grande de este condado.

6. *Ibidem*, p. 115.

7. Ionel Boamfă, *Antroponomastică geografică*, Editura Universității Al.I.Cuza, Iași, p. 42.

8. Hațegan Ioan, Ligia Boldea, Dumitru Țeicu, *Cronologia Banatului între 934-1552*, Ed. Banatul y Artpress, 2006, p. 157. Aquí se dice que el 20-II-1400 el Papa Bonifacio IX concedía indulgencias a la iglesia parroquial de Sta. Isabel de Cenad; en el mismo día, el Papa nombraba canónico a Jacob, hijo de Ladislau, y rector del altar de Santiago del capítulo de Cenad, y, el 1 de diciembre, acordó a los fieles la posibilidad de lucrar indulgencias en este altar (Juhász K., *A Timișoarai*, p. 117).

La presencia del Apóstol en el espacio rumano está probada, también, por algunos frescos y otras imágenes: estatuas, vidrieras encontradas no sólo en Transilvania, sino en otras regiones como Valaquia, Moldavia, Banat y Crişana. Estatuas – en el exterior de la iglesia – encontramos en Braşov (Iglesia Negra, siglo XIV-XV) y Sebeş (siglo XIV), fragmentos de frescos (Alba Iulia – en la catedral milenaria romano-católica –, Hărman – cerca de Braşov –, Cîsnădioara – cerca de Sibiu –, etc.).

Vidrieras con la imagen del apóstol como peregrino encontramos en la iglesia católica de Piteşti (Argeş), trasladada aquí hace cuarenta años desde la iglesia Bărăţia (Câmpulung), donde ahora hay una nueva vidriera, más pequeña.

Una imagen del martirio del Apóstol Santiago la podemos ver hoy en la iglesia parroquial de Hălchiu (pueblo de colonización sajona, cerca de Braşov). Veamos el impresionante fresco del siglo XIV de la antigua iglesia parroquial de Ghelînţa (Covasna) que presenta el milagro de Santo Domingo de la Calzada (fig. 5). Con esta imagen (muy deteriorada hoy), podemos decir que el espacio rumano pertenecía claramente a la Europa de las peregrinaciones jacobicas.

Otras imágenes del Apóstol como peregrino encontramos en la iglesia Madre Dolorosa” (siglo XVIII) de Oradea (fig. 6), en el altar de la iglesia parroquial de Călugăreni (Harghita, fig. 7).

PRUEBAS DE LAS PEREGRINACIONES (MEDIEVALES) HASTA SANTIAGO DE COMPOSTELA

Como pruebas materiales, hemos encontrado cinco collares con vieira (de Santiago) cuatro de ellas descubiertas en las tumbas que se encontraban alrededor de la iglesia principal de la ciudad de Sibiu, las vieiras más antiguas de los siglos XII-XIII, y las más recientes de los siglos XIV-XV. Otra vieira, símbolo y prueba de la peregrinación, del final del siglo XIV se encontró en el año 2009, en el espacio del antiguo monasterio franciscano de Târgu Mureş y está ahora en el museo de la ciudad⁹.

Otras pruebas materiales de la peregrinación en el territorio de Transilvania las encontramos en los elementos decorativos de las iglesias de varias poblaciones. Especialmente interesante es el caso de dos iglesias antiguas, hoy unitarianas, de las aldeas Dorolţu (población Aghireşu, condado de Cluj) y Viştea (población Gârbaşu, condado de Cluj) que

9. Ion Nicolae, 2018, *op.cit.*, p. 48.

presentan en sus frescos algunas imágenes del Apóstol Santiago, como peregrino, prueba de la peregrinación del siglo XIV¹⁰.

Más tarde, unos cuantos nobles de la zona contribuyeron a la reconstrucción en 1522 de la iglesia de Ionești (población Cața, condado de Brașov) dejando la marca de su experiencias de peregrinos con la inscripción de los símbolos de la peregrinación (vieira, bastón) en los capiteles del ábside del altar¹¹.

Para los peregrinos que pasaban por el espacio carpático, al igual que en nuestro días, existían albergues, que se conocían con el nombre de *xenodochii*. Este tipo de hospedaje aparece mencionando en un documento oficial del siglo XVI de la antigua capital de Valaquia, la Corte de Argeș¹², y en otros documentos de Câmpulung y Sibiu¹³.

EL CAMINO DE SANTIAGO EN RUMANÍA DE HOY

En 1987, con la proclamación del Camino como Itinerario Cultural Europeo y la caída del comunismo en el Este de Europa, ha habido un renacimiento de la peregrinación también en Rumanía. Pero han sido muy pocos los peregrinos en los primeros años de este renacimiento, ya que es un país con una población ortodoxa en su mayoría y también teniendo en cuenta el ateísmo progresivo promovido durante varias décadas por el sistema comunista. Sin embargo, podemos señalar el crecimiento progresivo de los peregrinos de esta zona de Europa. Comparando el número de peregrinos total del año 2004 y el del año 2019, vemos que es prácticamente el doble. Si nos fijamos en los peregrinos rumanos, mientras que en 2004 llegaron a Santiago 51 rumanos, en el año 2019, hubo 848, es decir creció 16 veces. Además, si comparamos entre años normales 2005-2019 (el 2004 fue Año Santo), el crecimiento del total de los peregrinos fue de 3,7 veces, mientras que el de los rumanos fue de 21,2 veces¹⁴.

A esta evolución ha contribuido la popularidad creciente de esta peregrinación, poco conocida en la opinión pública, así como – después de 2016 –, los esfuerzos de nuestra joven asociación. Un número significativo de peregrinos han publicado sus experiencias de sus Caminos (*vid.* Anexo I). Han aparecido experiencias inéditas, como la del joven

10. Kovacs Andras, *Kozepkori Erdely Zarandokok*, EME_DOLG 2011-2012, p. 211.

11. Nicolae Vătămanu, *De la începuturile medicinei românești*, Edit. Științifică, București, 1966, p.131-134

12. Nicolae Vătămanu, *De la începuturile medicinei românești*, Ed. Științifică, Bucarest, 1966, pp. 131-134.

13. Ion Nicolae, 2018, *op. cit.*, p.52

14. Fuente – Oficina del Peregrino, Santiago de Compostela, Estadísticas, varios años.

de Cluj-Napoca (25-II-25-VII-2019), Manuel Țurcan, que partió de la puerta de su casa y llegó hasta la tumba del Apóstol, siguiendo hasta Finisterre.

Otras sorpresas dignas de contar, pueden ser testimonios históricos, como el del venerable hombre de cultura Mihai Sora (103 años), que yendo por las calles de Bucarest recibió el regalo inesperado de una vieira por parte de unos jóvenes peregrinos. Se emocionó con razón, pues contaba que, cuando era joven, en 1939, partió desde Francia hacia Santiago, y tuvo que interrumpir su peregrinación en Burdeos, por el estallido de la Segunda Guerra Mundial¹⁵.

La Asociación de amigos del Camino empezó a marcar el itinerario del Camino de Santiago en Rumanía. Desde el año 2019, pequeños grupos de voluntarios han marcado con vieras y flechas amarillas distintas porciones del Camino en Rumanía: unos 20 Km en la provincia de Covasna, unos 50 Km en la provincia de Bacău, las ciudades de Brașov, Iași y Bacău, etc.

Todavía queda mucho Camino por marcar, pero ya contamos muchos voluntarios, más medios y la experiencia de muchas otras asociaciones que han conseguido marcar y mantener vivo el Camino en sus países. Esperamos que el próximo 2021, Año Santo, sea una ocasión de terminar alguno de los primeros tramos del Camino de Santiago en Rumanía. *Ultreia et suseia!*

BIBLIOGRAFÍA

- ION NICOLAE: *Rumanía, espacio recorrido por los peregrinos medievales*, Revista *Ad Limina*: Revista de Investigación del Camino de Santiago y las Peregrinaciones, vol. IX, 2018, pp. 41-59, Santiago de Compostela, Galicia.
- ION NICOLAE, *Camino de Santiago – drumul care a făurit Europa*, 2 vol., 700 pag., Editura Meronia, 2014, București.
- JAVIER QUESADA BÉJAR – artículo: “*Rumanía Jacobea: Nace la Asociación de Peregrinos Rumanos*”, *Peregrino*: Revista del Camino de Santiago, Logroño, La Rioja, octubre 2016, an. 30, nr. 167, pág. 8.

15. Elena Mocanu, *Mihai Șora: un peregrino rumano 'inédito' por el camino de los 100 años*, *Peregrino*: Revista del Camino de Santiago, Logroño, La Rioja, diciembre 2019, an. 33, n. 186, p. 41.

ANEXO I

Algunos peregrinos de Rumanía que han escrito sobre el Camino (por orden cronológico):

- Mihai Șora (b.1916) – pelerin în 1939 (Elena Mocanu, “Mihai Șora: un peregrino rumano ‘inédito’ por el camino de los 100 años”, *Peregrino: Revista del Camino de Santiago*, Logroño, La Rioja, diciembre 2019, an. 33, n. 186, p. 41.)
- Mariana Ploae-Hanganu – articol “Santiago de Compostela: un patrimoniu al umanității”, *Adevărul literar și artistic*, București, 11 iunie 1995, an. 4, nr. 272, p. 12
- Anca Berlogea-Boariu – proiect teatral “La Memoria de los que pasaron” (turneu-pelerinaj Puy-en-Velay - Finisterre, 28 iunie-14 august 2003), film documentar “Hasta el Fin de la Tierra” (2003), carte “Amintiri călăuze: Cu Evanghelia lui Ioan pe drumul de pelerinaj spre Compostela”, București, Ed. Arhiepiscopiei Romano-Catolice, 2005 (Ana Boariu)
- Marian Râlea, Cristian Iacob, Constantin Cojocaru, Dan Bădăraș, Ioana Abur, Emil Hoștină, Dragoș Galgoțiu, Anca Androne, Gabriel Spahiu, Camelia Maxim, Florin Costache – proiect teatral “La Memoria de los que pasaron” (turneu-pelerinaj Puy-en-Velay - Finisterre, 28 iunie-14 august 2003)
- Emilia Ristea, monahie ortodoxă Mănăstirea Suzana, comuna Măneciu (Prahova) – proiect teatral “La Memoria de los que pasaron” (turneu-pelerinaj Puy-en-Velay - Finisterre, 28 iunie-14 august 2003)
- Ramona Venturini – carte “Pelerini la Santiago de Compostela: Jurnalul celor 900 de km perpedes din Pirinei până la Atlantic pe Camino”, Timișoara, Ed. Gee Life, 2007
- Daniela Lucia Nistor – carte “Pelerinaj la Compostella: O experiență miraculoasă cu apariții și mesaje divine”, Filipeștii de Târg, Ed. Antet XX Press, 2008 (Adrian Daniluc/Danilun)
- Emil Dumea – cărți “Pelerin la Santiago de Compostela”, Iași, Ed. Pim, 2011, “Pelerin pe drumul Sf. Iacob de Compostela (Genova - Pamplona)”, Iași, Ed. Pim, 2012, “Pelerin pe drumul Sf. Iacob: Irun - Santiago de Compostela”, Ed. Pim, Iași, 2013, “Pelerin la Santiago (Lourdes - Santiago de Compostela)”, Iași, Ed. Pim, 2016
- Zully Mustafa – carte “Al treilea călător”, București, Ed. Cartea Daath, 2013, promovare Camino de Santiago în România
- Judit(a) Pelea – carte “El Camino: pelerinaj către sine”, 303 pag., București, Ed. For You, 2013; ediția a doua, revăzută, 236 pag., la editura Smart Publishing, 2017.
- Aurelian Popoacă – carte “Un Camino perpetuu: jurnal de pelerin”, București, Ed. MondoRo, 2014 (Mihai Fluerar)
- Ion Nicolae – carte „Camino de Santiago – drumul care a făurit Europa”, 2 vol., 700 pag., Editura Meronia, 2014, București.
- Gianina Ana Păun – carte “Camino de Santiago: Drumul spre tine”, Piatra Neamț, Ed. Cetatea Doamnei, 2015
- Ion Dumitrașcu – carte “Treizeci și trei de zile de fericire: O fascinantă călătorie la Santiago de Compostela”, Craiova, Ed. Sitech, 2015

- Carmen Elena Nicu – carte “Camino sufletului meu” (versuri), București, Ed. Coresi, 2016 (Carmen Nicu Elena), promovare Camino de Santiago în România
- Violeta Dumitrașcu – carte “88 de zile în căutarea fericirii: El Camino - Transsiberianul - Zidul chinezesc - Taj Mahal”, București, Ed. Eikon, 2016
- Javier Quesada Béjar – artículo: “Rumanía Jacobea: Nace la Asociación de Peregrinos Rumanos”, Peregrino: Revista del Camino de Santiago, Logroño, La Rioja, octombrie 2016, an. 30, nr. 167, pág. 8.
- Mircea Sârbu – jurnale online “Impresiile unui Toma Didymus drumeț pe Camino Francez”, 2017, “Impresiile unui Toma Didymus drumeț pe Camino portughez”, 2018, “Impresiile unui Toma Didymus drumeț pe Camino de Nord”, 2019
- Silvia Soescu – carte “El Camino: Drumul spre mine însămi”, Sighetu Marmăției, Ed. Valea Verde, 2017
- Marian Apostol – carte “Pelerinaj către sufletul meu”, Timișoara, Ed. Brumar, 2017;
- Manuela Sanda Băcăoanu – carte “Între pământ și cer pe Camino de Santiago: Camino Francez 2012”, București, Ed. Eikon, 2017
- Dacian Pășcuță – carte “Încotro”, Cluj-Napoca, s.n., 2018
- Ecaterina Petrescu-Botoncea – carte “Camino: Drumul spre lumină: Jurnalul unui medic anestezist”, București, Ed. Dio, 2018 (Ecaterina Botoncea)
- Lazăr Nacu – carte “El Camino Frances: Călătorii interioare”, București, Ed. Eikon, 2018
- Ioan Jianu – carte “Drumul pelerinului ateu”, București, Ed. Letras, 2019
- Elisabeta Turi – carte “Buen Camino!”, București, Ed. Dio, 2019
- Grigore Ioan Piroșcă – carte “Parfum de Galicia: jurnal ilustrat de pe Camino de Santiago”, București, Ed. Curtea Veche, 2019
- Elena Mocanu, articol “Mihai Șora: un peregrino rumano ‘inédito’ por el camino de los 100 años”, Peregrino: Revista del Camino de Santiago, Logroño, La Rioja, decembrie 2019, an. 33, nr. 186, pág. 41.

ANEXO II¹⁶

Lista de iglesias e imágenes jacobeoas en Rumanía (por orden cronológico)

- 4 vieiras de peregrino agujereadas, para poder ser llevadas colgadas al cuello (siglos XII-XIII, XIII-XIV), descubiertas en las excavaciones arqueológicas de la necrópolis junto a la iglesia principal de la ciudad de Sibiu.
- Iglesia *Bărăția* de Câmpulung Muscel (Argeș) (s. XIII), cuyo patrón es el Apóstol Santiago. Es la iglesia más antigua de los Principados rumanos y el templo más antiguo de la Archidiócesis de Bucarest.

16. La mayoría de estos elementos están recogidos en el artículo de Ion Nicolae: *Rumanía, espacio recorrido por los peregrinos medievales*, Revista Ad Limina: Revista de Investigación del Camino de Santiago y las Peregrinaciones, vol. IX, 2018, Santiago de Compostela, Galicia.

- Iglesia Evangélica fortificada de Iacobeni (Sibiu) (s. XIV), cuyo patrón es Apóstol Santiago.
- Fresco (s. XIV) de la iglesia de Ghelinta (Covasna), el cual representa el milagro de Sto. Domingo de la Calzada. Es la primera pintura mural de este milagro encontrada en esta parte de Europa.
- Iglesia Evangélica Luterana de Rupea (Braşov) (s. XIV), la cual, según la tradición tiene como patrón al Apóstol Santiago.
- Fragmentos de fresco (de la segunda mitad del siglo XIV) de las iglesias unitarianas de la aldea Dorolţu, pueblo Aghireşu (Cluj) y Viştea, pueblo Gârbău (Cluj), que conservan imágenes del Apóstol Santiago peregrino.
- 1 vieira de peregrino (final del s. XIV), identificada en la antigua iglesia franciscana de Târgu Mureş.
- Indulgencia acordada por el Arzobispo Gregorio de Verissa (1349, durante el pontificado de Clemente VI), que representa la imagen miniada del Apóstol Santiago peregrino, conservada en la Biblioteca *Bathyanem* de Alba Iulia (Alba).
- Estatua del Apóstol Santiago (s. XIV-XV), protector de los peregrinos, que decora una de las pilastras del coro de la fachada del Sur de la Biserica Negra de Braşov.
- Estatua del Apóstol Santiago (s. XIV-XV), patrón de los peregrinos, en el coro de la Iglesia Evangélica “Sta. María” de Sebeş (Alba).
- Capilla funeraria del Apóstol Santiago (s. XIV-XV), parte del conjunto monumental de la Iglesia Evangélica “Sta. María” de Sebeş (Alba), capilla considerada como la primera del señor de la ciudad de Sebeş (según Georg Marienburger, 1785)
- Fresco (s. XIV-XV), que representa al Apóstol Santiago (s. XIV-XV), patrón de los peregrinos, de la capilla de la torre de la Iglesia Evangélica fortificada de Hărman (Braşov)
- Iglesia Evangélica fortificada de Şoarş (Braşov) (s. XV), cuyo patrón es el Apóstol Santiago.
- Estatua del Apóstol Santiago (s. XVI), protector de los peregrinos, expuesta en el Museo Nacional Brukenthal de Sibiu (Sibiu).
- Símbolos de la peregrinación jacobea (vieira y bastón) (sec. XVI), que ornamentan los capiteles del ábside del altar de la iglesia de la aldea Ioneşti, pueblo Caţa (Braşov).
- Escena del martirio del Apóstol Santiago (s. XVI), representada en altar de la iglesia de la aldea Hălchiu, pueblo Hălchiu (Braşov).
- Altar principal (s. XVIII) de la iglesia romano-católica Santiago Apóstol de la aldea Călugăreni, pueblo Mărtiniş (Harghita), dedicado al Apóstol Santiago peregrino.
- Busto y vidriera (s. XVIII) que representa al Apóstol Santiago peregrino en la Catedral romano-católica “San Miguel” de Alba Iulia (Alba).
- Uno de los altares laterales (s. XIX), dedicado al Apóstol Santiago patrón de los peregrinos, de la iglesia del monasterio premonstratense “Virgen de los dolores”, antiguamente paulina, de Oradea (Bihor).
- Fragmentos de reliquias del Apóstol Santiago, custodiadas en la Iglesia de la Stma. Trinidad de Braşov (Braşov), donadas en 2004 por el Monasterio Iviron del Monte Athos.

LAS ASOCIACIONES DE AMIGOS DEL CAMINO DE SANTIAGO. PROPUESTAS PARA EL DEBATE. PRESENTE Y FUTURO

José A. Quintas Vazquez
Asociación Amigos Camino Santiago Vía Plata
Camiño Mozarábe. Ourense

Don Eligio Rivas, el decano de los estudiosos gallegos de la ruta jacobea, señalaba justamente aquí en Madrid, en unas jornadas organizadas por la Asociación de Amigos del Camino de esta ciudad, en 2003, lo siguiente:

“Un camino supone un paso continuado en el tiempo, donde a lo largo de los siglos las huellas de una turbamulta de gentes se van sobreponiendo”¹.

Entiendo que esta frase orienta muy bien sobre el sentido de todo camino con historia y alma propia, que es lo que han ser las rutas históricas de peregrinación a Santiago de Compostela. Incluso muchas de las de nueva creación, que siempre y cuando no pretenden suplantar o forzar la historia entiendo que son admisibles, precisarán esa pátina del tiempo y la huella de los caminantes para cargarse de sentido.

Pues bien, si miramos con afán de percibir el fondo y motor de esas rutas, miremos hacia dónde miremos, lo que vemos en el pasado y todavía en el presente es a aquellos peregrinos que se han convertido en sus guardianes, en el mejor y más solidario de los sentidos, y lo cargan de valor. Y resulta que un número muy notable de ellos llevaron a cabo en el pasado esa labor complementaria a su afán peregrino a través de las cofradías y fraternidades jacobeadas, extendidas por gran parte de Europa, y en el presente, como es sabido, sobre todo a través de las asociaciones de amigos del Camino, por todo el mundo desde comienzos de este milenio.

Y han coincidido casi todas en un aspecto esencial. El de alimentar el alma única y abierta del Camino como senda de peregrinos. Con su defensa de la idiosincrasia de las rutas fisi-

1. Rivas Quintas, Eligio. “El múltiple uso del Camino de Santiago: peregrinos y segadores”, *Escrito en diversos lugares 2001-2005: actas del Seminario José Antonio Cimadevila Covelo de Estudios Jacobeos*, Asociación de Amigos del Camino de Santiago de Madrid, Madrid, 2008, p. 123.

cas y de la práctica de la solidaridad y la hospitalidad en ellas -aspectos que han acabado estimulando a su vez una oferta sobre todo privada con afán de negocio-, así como con su fomento de la investigación histórica, han sido la demostración más evidente de que no estamos ante un itinerario turístico, si no ante uno cargado de un intenso sentido de búsqueda.

Este ideario, siempre presidido por el altruismo, se percibe ya en el mismo ADN del nacimiento del asociacionismo jacobeo contemporáneo. Un hecho producido en 1950 en París con la creación de la *Société Française des Amis de Saint Jacques de Compostelle*. Lo patentiza Adeline Rucquoi, expresidenta de esta asociación pionera:

“Los estatutos que elaboró este primer núcleo de ‘Amigos de Santiago’, y que siguen siendo los de la *Société Française des Amis de Saint Jacques de Compostelle*, expresaban un doble objetivo: el estudio y la puesta en valor de los fenómenos históricos, artísticos y literarios asociados con la peregrinación a Santiago, y la ayuda a los actuales peregrinos en su viaje”²

No creo que sea necesario extenderse más en esta relación atemporal del asociacionismo jacobeo con la peregrinación. Cuantos estamos aquí, seamos o no miembros de alguna asociación, conocemos esto de primera mano. Y sabemos, en muchos casos en carne propia, cuánto trabajo han pasado muchos asociados y asociadas en su estudio, en su identificación y recuperación física, en su señalización, e incluso en su defensa ante las instituciones públicas, unas instituciones no siempre comprensivas, receptivas y esforzadas por entender a fondo lo qué significa un camino de peregrinación.

Planteo, brevemente, algunas cuestiones relacionadas con esa preocupación que sugería al comenzar. Tienen que ver con el presente y el futuro de nuestra actividad. Del pasado, debemos aprender. Es un tiempo cerrado. El presente, debe motivarnos para continuar con la tarea iniciada y para que las dificultades no nos lleven al autoengaño. Es el tiempo vivo. Y el futuro debe ser la herencia que dejemos a cuántos -espero que sean muchos- quieran continuar nuestro trabajo. Por eso también debemos, cuando menos, plantear hipótesis sobre él para intentar mejorarlo. Es el tiempo que vendrá.

Los puntos o ítems que paso a mencionar están pensados para facilitar y estimular el debate sobre un tema tan complejo como crucial para la identidad -también crucial- del Camino. Lo hago así porque las soluciones o serán aportadas por todas las entidades y personas implicadas o no serán.

2. Rucquoi, Adeline, “Las asociaciones de amigos (del Camino) de Santiago de Compostela”, *Directorio de asociaciones de amigos do Camiño de Santiago, confrarías e centros de estudos xacobeos*, Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, 2015, p. 27.

EL PRESENTE

Estamos en un tiempo paradójico. Por un lado, se perciben crisis y dudas en determinado asociacionismo. Por otro, hay más asociaciones que nunca en Europa y el mundo. Según el listado de la Xunta de Galicia en febrero de este año, un total de 336 de 38 países de los cinco continentes³.

Expreso ya esa serie de puntos para el debate que de algún modo confluyen -entiendo- en esa paradoja que digo. Está marcada por una admirable diversidad:

- El origen. Hay asociaciones vinculadas a países y ciudades con una gran historia jacobea creadas a lo largo de la segunda mitad del siglo XX. Y las hay que apenas tienen unos pocos años y han surgido ajenas por completo a un entorno histórico jacobeo.
- El tamaño. Hay asociaciones desde unas pocas decenas de socios, sobre toda en España, hasta varios miles. La asociación holandesa, por ejemplo, sobrepasa los 14.000 socios, y la surcoreana, los 30.000.
- La edad (de los asociados). Hay asociaciones con socios y socias que superan casi todos los 50-60 años, especialmente en el norte de España y en el oeste europeo. Y las hay donde la juventud se va integrando poco a poco e incluso colabora de forma habitual. Sucede en países del Este europeo y en otros de los demás continentes.
- Hay asociaciones en plena expansión a nivel asociativo y de objetivos y otras, en muchos casos decisivas para el renacer del Camino en el pasado siglo, que están haciendo esfuerzos ímprobos para su supervivencia a distintos niveles.
- Hay asociaciones con mínimos recursos económicos y otras con fondos suficientes incluso para colaborar con donaciones con otras asociaciones. Un caso sobradamente conocido es, por ejemplo, el de American Pilgrims.
- Los trazados físicos. Hay asociaciones que han sido claves en la recuperación de los Caminos jacobeos de mayor carga histórica en países como Francia, España o Alemania. Y las hay que han generado rutas de menor huella histórica, pero que gracias a ellas se han cargado de sentido o están en proceso de hacerlo. Las hay también que son ajenas por completo a este objetivo secular.
- Qué se entiende por Camino de Santiago. Sobre todo en materia de trazados, difiere de unas asociaciones a otras, en gran medida según su emplazamiento territorial. Frente a las que están preocupadas por la proliferación interminable de caminos jacobeos, como sucede en Galicia, otras estiman que la creación de nuevas rutas, como sucede fuera de Galicia, es positiva. Tal vez fuesen necesarios punto de encuentro al respecto, especialmente para los casos de reiteración de rutas en un mismo y próximo espacio físico, de trazados y más trazados alternativos, etc.
- Nuevas formas de peregrinación. Se advierte en los tiempos recientes la actuación de ciertas asociaciones -muy pocas, en todo caso- con un cierto trasfondo de agencia de

3. <https://www.caminodesantiago.gal/es/descubre/asociaciones-del-camino/directorio-de-asociaciones>

viajes. Contrasta fuertemente con las que siguen defendiendo la peregrinación por el Camino como un viaje ajeno a una organización inspirada en planteamientos turísticos.

- Unas relaciones con capacidad de mejora. En materia de relaciones entre las asociaciones se ha avanzado en los últimos años. Fue clave en este sentido el I Encuentro Mundial de Asociaciones del Camino celebrado en Santiago en 2015 y son conocidas las relaciones que mantienen determinadas asociaciones en su entorno geográfico próximo, como evidencian en determinados casos las distintas federaciones territoriales nacidas en los últimos años. Estimo, sin embargo, que en esto también estaría bien fomentar más posibilidades de intercambio.
- Las Administraciones públicas. La cada vez mayor presencia de múltiples Administraciones públicas en el Camino ha restado protagonismo a las asociaciones y también, sin duda, a la identidad de las rutas. En ciertos casos por la falta de una comprensión real y continuada de dichas Administraciones hacia el papel histórico del asociacionismo. Sigue pendiente encontrar una fórmula justa para la necesaria colaboración sin que esta vaya en detrimento del asociacionismo jacobino y sus valores seculares.
- Las relaciones de las asociaciones con la Catedral de Santiago y la Iglesia. En ciertos itinerarios, como el Camino Francés, es cada vez más frecuente la presencia de la Iglesia en el Camino, sobre todo en el ámbito de la hospitalidad, en una cierta imitación del antiguo ideario de las asociaciones al respecto. Es más que respetable este interés, pero está en duda si esta reforzada presencia se enfoca con fondo de colaboración o de competencia y progresiva sustitución o asimilación. Otro asunto pendiente en este apartado es el enfoque de corta -como ahora- o larga distancia que deba tener el certificado de la *Compostela*.

Hay, por supuesto, otros aspectos relevantes para el debate. Aquí aportamos estos.

EL FUTURO

Si complicadísimo es llegar a conclusiones relativas al presente del asociacionismo jacobino, qué no decir del futuro. Simplemente, mencionaré determinadas dudas y peligros que entiendo que podrían reforzarse en esta década que comienza y en la próxima.

Considero que han de abordarse desde el ámbito particular -el propio de cada asociación y de su idiosincrasia territorial y humana- y el común, contrastadas e interrelacionadas con un afán de cooperación donde la preservación de la identidad del Camino ha de ser el punto de encuentro. Porque el futuro del Camino como valor en sí mismo para el peregrino, su gran protagonista histórico y el que lo volvió a la vida en el siglo XX, pasa por esa defensa sin ambages de la identidad.

Cito, siempre en ese sentido de la identidad-singularidad, esas dudas que implican de lleno al asociacionismo que viene:

- El futuro del Camino como espacio singular es incierto. Su progresiva e innegable *turistización*, sobre todo en sus últimos kilómetros antes de Santiago, es preocupante. La evidente pérdida de la imprescindible singularidad por la progresiva *des-historización* del Camino y de sus elementos más característicos en el ámbito social lo es también. Ambas incertezas están confluyendo, además, en el a priori positivo e incluso halagador surgimiento de nuevas rutas culturales y de peregrinación sin tradición histórica surgidas a imitación del éxito del Camino que están siendo puestas -y aquí está la anomalía- al mismo nivel que éste. De forma inconsciente, por supuesto, de esta simplificación participan incluso asociaciones en origen jacobeoas que, por variados motivos a los que no es ajeno la gradual pérdida de valor del Camino, han comenzado a promover otras rutas culturales de peregrinación alternativas.
- El futuro del Camino puede volverse casi exclusivamente turístico si no se refuerza la sensibilidad hacia él. Enlazando con el punto anterior, la entrada de las Administraciones en el Camino, con efectos positivos en distintos aspectos, por supuesto, lleva sin duda hacia una *turistización* de las rutas, alguna de ellas cada vez menos un camino al uso y cada vez más una especie de calle comercial donde hay de todo lo innecesario y ya casi nada de lo necesario. La respuesta de las asociaciones, de haberla, puede preservar todavía el valor singular de la huella despersonalizadora de este impacto, cada año que pasa más hegemónico en aspectos económicos, promocionales, de uniformización severa de las rutas, etc.
- La universalización del Camino. Con aspectos positivos y otros que está por ver si lo son. El éxito a nivel mundial de la ruta jacobea quizá exija respuestas de las asociaciones a nivel global. Surgen dudas sobre cuáles serán esas respuestas e incluso si podrá haber respuestas por parte de las asociaciones en este punto.
- En cualquier caso, adivino también esperanza para el asociacionismo del futuro. Por qué: porque el peregrino/a es un viajero eterno. Una inquietud de la que participamos personas de todos los tiempos. También las del futuro. Si repasamos la historia del viaje sagrado a Santiago desde la misma Edad Media, comprobaremos que siempre estuvo a su lado, cargándolo de sentido e impulsándolo, el asociacionismo altruista, fraternal, hospitalario, transcendente, promovido por ese viajero eterno.

CONCLUSIÓN

Los datos históricos del pasado y del presente permiten deducir que habrá un Camino de Santiago vivo y acorde a sus valores más característicos mientras haya asociaciones de amigos del Camino. El hecho de que, en la actualidad, peregrinos jacobeoas de todo el mundo sientan la necesidad de seguir vinculados a su experiencia de la peregrinación mediante el asociacionismo es una prueba muy significativa. Esto permite concluir que se evidencian como imprescindibles antes, ahora y mañana. En todo caso, esta es la única certeza. Quizá el único punto de confluencia para cualquier debate sobre cómo seguir sosteniendo y, a ser posible, mejorando esta situación.

ASPECTOS ECOLÓGICOS DEL CAMINO MOZÁRABE A SANTIAGO POR LA COMARCA DE LOS PEDROCHES (CÓRDOBA)

J. M. Recio Espejo, O. García García, I. Rodríguez Rodríguez
Universidad de Córdoba (Aula “Nicolay Masyuk”)

I.- INTRODUCCION

La presente comunicación al XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas toma como base el Trabajo de Fin de Grado (TFG código B117-61-BEF) de la licenciatura de Ciencias Ambientales de la Universidad de Córdoba en el curso 2018-2019 de uno de los autores, donde se realizó un análisis ambiental, ecológico y paisajístico a escala 1:10.000 de una de las etapas del Camino de Santiago/Camino Mozárabe: la que discurre entre las localidades de Alcaracejos e Hinojosa del Duque (Córdoba).

Se engloba dentro de las actividades que el Aula “*Nicolay Masyuk*” de la Universidad de Córdoba viene realizando con el objeto de hacer resaltar los valores naturales, ecológicos y paisajísticos de este interesante e importante itinerario jacobeo (RECIO ESPEJO, 2011 y 2013; FERNÁNDEZ Y RODRÍGUEZ, 2012; RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ 2011, 2012 y 2013).

Esta investigación vendría a sumarse a las existentes para otros sectores de este Camino de Santiago, como el de ÁLVAREZ ARECES (2018) sobre los valores geológicos, el de SORIA CARRERAS (2017) sobre los valores botánicos, FRECHILLA GARCIA (1999), sobre la Naturaleza en general y el de TORRES LUNA (1993) que recoge las actas del Congreso Internacional de Geografía celebrado ese mismo año.

El Camino Mozárabe, considerado cada vez más como uno de los más antiguos itinerarios a Santiago, goza en la actualidad de reconocimiento institucional por parte de la Xunta de Galicia que, en la Ley 5/2016 de 4 de Mayo publicada en el Diario Oficial de Galicia, en el Título VI, al hablar del Camino de Santiago en el artículo 73, párrafos 1 y 2 dice:

1. *Los Caminos de Santiago están formados por el conjunto de rutas reconocidas documentalmente de las que puede testimoniarse su uso como rutas de peregrinación de largo recorrido y que estructuran, conforman y caracterizan el territorio que atraviesan.*
2. *Las rutas principales de los Caminos de Santiago son: el Camino Francés; el Camino del Norte, ruta de la costa y ruta del interior, también conocido como Camino Primitivo o de Oviedo; el Camino Inglés; el Camino de Fisterra y Muxía; el Camino Portugués, interior y de la costa; la Vía de la Plata o Camino Mozárabe; y el Camino de Invierno.*

El trazado actual del Camino Mozárabe transcurre por calzadas romanas, caminos medievales y vías pecuarias con un gran eje transversal que, partiendo de Almería llega a Granada y continua hacia Córdoba, para enlazar allí (en la localidad de Baena) con los tramos que parten de Jaén y Málaga y, desde aquí, unirse en Mérida a la conocida Vía de la Plata, también considerada como Camino Mozárabe. Todos ellos conforman una red de 667 km, a los que, unidos los tramos del Oeste andaluz (Vía de la Plata en provincia de Sevilla, Camino del Sur en Huelva, y Vía Augusta en Cádiz) suman un total de 1114 Km señalizados como Camino de Santiago en Andalucía.

Las estadísticas de la Oficina de Acogida al peregrino de la Catedral de Santiago en el año 2017 revelan que 9.138 peregrinos llegaron a la meta de su peregrinación por los caminos andaluces. Estos Caminos a Santiago en Andalucía, hoy día, son una manifestación patente del Patrimonio andaluz en muchas de sus facetas, no sólo culturales, sino también, naturales, paisajísticas y ambientales.

Cuando el peregrino transita por este tramo del Camino Mozárabe atraviesa gran parte del Valle o comarca natural de Los Pedroches, una región natural de alta personalidad paisajística que conforma todo el norte provincial de Córdoba. Básicamente viene definida por una constitución litológica a base de un gran afloramiento granodiorítico, un relieve suave penillanurizado y no desmantelado por la labor erosiva de la red del Guadiana que lo drena, una altitud en torno a los 600 metros y una vegetación a base de extensos encinares adhesados en la zona oriental y prolongados campos cerealistas en la mitad occidental, por la que discurre la etapa del Camino Mozárabe analizada. De manera natural continúa hacia Extremadura a través de la comarca de La Serena y por el Este, hacia la provincia de Jaén, aquí ya muy incidida por la acción de los ríos Yeguas y Jándula, afluentes del Guadalquivir (CABANAS PAREJA, 1966, 1967, 1968; RECIO ESPEJO, 1985; VALLE BUENESTADO, 1985).

La mayor parte del recorrido analizado transcurre por los conocidos granitos de los Pedroches (IGME, 2004), muy cercano al contacto con las pizarras encajantes aflorantes en la zona Sur. Este plutón se ve atravesado por numerosos filones, así como sepultado en pequeños retazos por materiales sedimentarios de edad pliocena. Todos estos materiales son visibles por el peregrino y perfilan los paisajes existentes, como los relieves cuarcíticos de la Sierra de Santa Eufemia.

Como casi en toda la región de Andalucía esta zona se encuentra afectada por un clima mediterráneo que se caracteriza por presentar una pluviosidad irregular fundamentalmente generalizada en el periodo invernal y ausente en el estío y en la **que** predominan inviernos suaves y húmedos y veranos largos y calurosos. Los otoños y primaveras son húmedos y con temperaturas agradables.

Los tipos de vegetación que dominan en la comarca son los pastizales, las dehesas y retamales. El itinerario transcurre por las más extensas dehesas de encinas de toda la provincia de Córdoba e incluso de Europa. El pasto es un majadal dominado por las especies de alto valor pascícola a base de trébol (*Trifolium spp.*). Entre las comunidades vegetales están la jara (*Cistus salviifolius*), los jarales de jara pringosa (*Cistus ladanifer*), cantuesales (*Lavandula spica*) y aulagares (*Genista scorpius*); coscojares (*Quercus coccifera*) y acebuchales (*Olea europea*).

La situación geográfica de esta vasta llanura situada entre sierras constituye un auténtico reducto para diversas especies típicas de los ecosistemas mediterráneos y especialmente relacionadas con la dehesa. En los ríos y arroyos de la comarca se puede encontrar una ictiofauna autóctona ausente en otros ríos más deteriorados, a su vez presas de la nutria (*Lutra lutra*). Entre los reptiles más raros se halla una especie de tortuga acuática muy escasa, el galápago europeo (*Emys orbicularis*).

Entre los mamíferos el más sobresaliente es el lince ibérico (*Lynx pardinus*), y entre las aves especial mención requieren las grullas (*Grus grus*) que pasan los meses de frío en estas dehesas, fácilmente observables por el peregrino, en enormes bandadas, no muy lejos del camino.

II.- MATERIAL Y METODOS

Para la realización de este trabajo se hicieron varios recorridos de campo, desde Alcaracejos hasta Hinojosa del Duque. En estos se utilizó cámara de fotos donde se captaron los sitios que tenían un mayor interés para el peregrino desde el punto de vista biológico, anotando las coordenadas UTM. Para la realización de mapas y delimitación de la ruta se utilizaron *Google Earth*, para el mapa de relieve y edafológico, y *Multi-Page TIFF* editor para su cartografía y delineación. La utilización de este nos ha permitido marcar el Camino sobre la base de los mapas a escala 1:10.000. También se hizo uso de la cartografía topográfica y geológica existente (IGME, 2004) a escala 1:50.000 y 1: 10.000, así como imágenes satélite y fotografías aéreas.

III.- CARACTERIZACIÓN AMBIENTAL

Este tramo se ha dividido en tres secciones. La primera se refleja en la Figura 3 sobre el mapa topográfico a escala 1:10.000 y contiene una reseña de los puntos de mayor interés biológico encontrados por nosotros.

En esta aparece el camino conocido como el camino de la “Mojonera”, antiguamente separación del condado de Belalcázar de las Siete Villas de los Pedroches. Este punto no solo es importante históricamente sino también porque desde este punto se puede ver los relieves cuarcíticos que limitan a la comarca, y hacia el sur puede verse un pequeño relieve conformado en pizarras. Al fondo se puede ver como la cuenca del Guadiana abandona Sierra Morena dando lugar a la nueva zona de los ríos Zújar y el Guadalmez.

Entre las localidades de Villanueva del Duque y Fuente la Lancha, poco antes de alcanzar el arroyo del Lanchar, el peregrino pudo observar junto al Camino unas antiguas cante-ras llenas de agua que proporcionan hábitats a diferentes organismos: anfibios -ranas o sapos-, o reptiles -galápagos-. En particular muy eutrofizadas por un excesivo enriquecimiento de nutrientes, como desechos agrícolas o forestales, lo cual hace que favorezca el crecimiento excesivo de materia orgánica, provocando un crecimiento acelerado de algas y otras plantas verdes que cubren la superficie del agua y evita que la luz solar llegue a las capas inferiores. El organismo que le da el color verde al agua son las lentejas de agua (*Lemna minor*). Es éste un lugar adecuado para que, a instancias de la asociación jacobea cordobesa, el ayuntamiento competente instale un panel explicativo de las singularidades descritas (Fig. 4).

En la Figura 5 se puede ver el primer arroyo que cruza el trayecto; se trata del arroyo de El Lanchar, afluente del río Guadamatilla e importante ecosistema dentro del valle de Los Pedroches. En su cauce, aunque se encuentra casi todo el año seco, se pueden encontrar muchas especies que no se ven en otra parte del trayecto, algunas de estas especies son: chopo (*Populus nigra*), álamo blanco (*Populus alba*), así como otras especies como la adelfa (*Nerium oleander*), mimbrera (*Salix spp*) o la higuera (*Ficus garica*). En algunos puntos también se puede observar grandes masas de pinos (*Pinus pinea*). La alameda que se encuentra aquí puede que sobreviva todo el año debido a que la localidad de Villanueva del Duque vierte sus aguas urbanas a este arroyo. Cabe mencionar que este espacio se encuentra protegido por el Plan Especial de Protección del Medio Físico de la provincia de Córdoba de 1987).

En esta Figura 7 se puede ver como el granito va cambiando de tonalidad dependiendo el tiempo que pasa al aire libre meteorizándose. La roca de la imagen de la izquierda, es la que lleva más tiempo extraída y por lo tanto la que más meteorización ha sufrido, se puede ver que ya tiene un color mucho más oscuro y que además sirve de sustrato para algunos líquenes que han crecido sobre ella.

El río Guadamatilla, es afluente del río Zújar, tributario del Guadiana en Los Pedroches. Ambos forman parte del Plan Especial de Protección del Medio Físico de 1985. Junto con el ya mencionado arroyo Lanchar constiutuyen las dos principales riveras en la zona norte del Valle de los Pedroches. La flora y la fauna presentes en este río son prácticamente iguales a las del Lanchar, siendo el bosque galería su más importante valor ecológico. Es importante también mencionar que a partir de este punto los suelos se desarrollan exclusivamente sobre granitos (antes de este punto se alternaba el granito con la pizarra), y estas pizarras no volverán a aflorar hasta bien pasada la localidad de Hinojosa del Duque.

En la Figura 10 se aprecia el área recreativa Virgen de Guía. Está situada a tres kilómetros de la localidad de Hinojosa del Duque y es una zona de ocio dentro de una amplísima dehesa donde el peregrino puede observar varios ejemplares de encinas antiquísimos. En la siguiente Figura 11 se muestra uno de estos pies que, junto a la mayoría de las encinas, tienen una forma particular, debido a la característica y casi exclusiva forma de su utilización a lo largo de los siglos por los habitantes de este territorio.

IV.- CONCLUSIONES

Se describen los espacios y sitios de mayor interés para el peregrino, desde un punto de vista ecológico y biológico, existentes en el tramo Alcaracejos-Hinojosa del Duque correspondientes al Camino Mozárabe-Camino de Santiago a su paso por la comarca de Los Pedroches (Córdoba). Se han descrito los lugares de mayor interés ecológico y paisajístico, y la integración de este recorrido en los Espacios Naturales Protegidos por los que transcurre.

Se ha representado cartográficamente a escala de detalle 1:10.000 todo este recorrido y posicionado geográficamente todos los puntos y zonas consideradas de valor ambiental. Se hace hincapié en los valores que presenta la fauna y la vegetación, los condicionamientos que impone el medio físico así como los ambientales y paisajísticos en general. Se incorpora también todas aquellas actividades humanas, como las mineras y las agrícolas, como valores culturales añadidos.

Se interpreta el trabajo realizado como modelo de guía inicial para ser extrapolado a otros tramos y sectores de esta Camino a Santiago.

V.- BIBLIOGRAFIA

- ÁLVAREZ ARECES, E. 2018.- Un camino de piedra: una visión desde la geología del Camino Santiago. Peregrino, 177-178: 30-37.
- CABANÁS PAREJA, R. 1966.- Los Pedroches. I. Estudios Geográficos. Nº 106
- CABANÁS PAREJA, R. 1967.- Los Pedroches. II. Estudios Geográficos. Nº 107.
- CABANÁS PAREJA, R. 1968.- El macizo batolítico de Los Pedroches. Public. Real Acad. Ciencias Exactas, Físicas y Naturales de Madrid.
- FERNÁNDEZ ENRÍQUEZ, J.A., Rodríguez Rodríguez, I. 2012.- Camino Mozárabe a Santiago de Córdoba a Mérida. Diputación de Córdoba.
- FRECHILLA GARCÍA, L. 1999.- Camino de Santiago: guía de la Naturaleza. Edit. Edilesa, 192 pp.
- IGME (2004).- Mapa geológico de España, serie Magna, escala 1:50.000, nº 858 “El Viso”.
- RECIO ESPEJO, J. M. 1985.- Estudio de los suelos en la comarca de Los Pedroches: hoja de Pozoblanco (859). Tesis doctoral, Facultad de Ciencias, Universidad de Córdoba. 343 pp.
- RECIO ESPEJO, J. M. 2011.- El camino mozárabe de Córdoba a Mérida: una descripción geográfico-naturalista. XI Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeoas, Valencia, 313-316.
- RECIO ESPEJO, J. M. 2013.- Paisaje y Naturaleza en el Camino Mozárabe de Santiago. II Congreso Internacional Camino Mozárabe de Santiago, Mérida, 69-72.
- RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, I. 2011.- De al-Andalus a Compostela. Imágenes de un camino de peregrinación. XI Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeoas, 123-134.
- RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, I. 2012.- Bernardo (José) Aldrete. Diario de un peregrino cordobés del siglo XVII. III Ciclo de conferencias primavera jacobea en Córdoba
- RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, I. 2013.- El Camino Mozárabe de Santiago. Historia, presente y futuro. II Congreso Internacional Camino Mozárabe de Santiago, 159-170.
- SORIA CARRERAS, S. 2017.- Apuntes botánicos del Camino de Santiago. Edit. Autoedición, 536 pp.
- TORRES LUNA, M.P. 1993.- Los caminos de Santiago y el territorio. Actas Congreso Internacional de Geografía, Santiago de Compostela, 383-404.
- VALLE BUENESTADO, B. 1985.- Geografía Agraria de Los Pedroches. Public. Excmo. Diputación Provincial de Córdoba. 600 pp.

LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE CAMINO FRANCÉS DEL *ITER SANCTI IACOBI* A LOS CAMINOS CON NOMBRE PROPIO. APROXIMACIÓN DOCUMENTAL

José Manuel Rodríguez Montañés
Fraternidad Internacional del Camino de Santiago (FICS)

En 1895, el universal escritor británico Óscar Wilde publicaba una comedia teatral bajo el título de *The Importance of Being Earnest. A Trivial Comedy for Serious People*, en cuya primera parte jugaba el autor con el doble sentido de los homófonos *Ernest* (Ernesto) y *earnest* (serio). Tal sutileza fonética desaparece en las traducciones del título de la obra al español, donde es conocida, según el criterio del editor, como “La importancia de llamarse Ernesto”, o bien “La importancia de ser formal”. Más allá de otros aspectos precisos de esta comedia -por otro lado, muy divertida y altamente recomendable-, titulamos esta comunicación inspirados tanto en ese “lost in translation” como en la suplantación de identidad que anima su trama. Pues, según planteamos y en las siguientes líneas pretendemos argumentar, algo similar le ocurre al “Camino Francés”, el más universal y reconocido de los itinerarios históricos jacobeos.

Precisamente, de tal universalidad -uno de los valores esenciales de la peregrinación compostelana, y desde esa multiplicidad de patrias-, emanó desde la perspectiva hispánica el concepto identificativo de *iter sancti Iacobi*, *via sancti Jacobi*, *camino de Sancti Iacobi*, *illa via qui discurrit pro ad sancto Iacobo*, *camino de Sancto Iacobo*, *caminum francorum*, *francigenum iter*, *camino francisco*, *camini quod vadit ad Sanctum Iacobum*, *strata publica peregrinorum*, “camino francés”, *strata Sancti Iacobi*, “sobre el camino romeage”, etc., pues con tales términos, entre otros, identifican a la principal ruta terrestre de los peregrinos los documentos medievales y modernos a partir del siglo XII.

La consolidación del Camino Francés como principal ruta jacobea fue un proceso dilatado, influyendo condicionantes e intereses no sólo geográficos, sino también políticos, no pudiendo pensarse en un trazado lineal, único e inmutable. Y tampoco en una ruta específica y menos aún exclusiva para los peregrinos, pues, aunque su motivación sea particular, su lógica de desplazamiento es plenamente asimilable a la de los comerciantes

y el resto de viajeros. Es más, la idea de un trazado inamovible, de una línea sobre un plano, y recta en lo posible, resulta una extrapolación contemporánea sobre un fenómeno más complejo y dinámico en el tiempo. La elección de un peregrino medieval a la hora de conducir sus pasos por una o por otra vía -condicionada por el punto de partida y la propia existencia de una senda-, depende de la presencia de enclaves dotados de los servicios precisos, como villas, hospitales o santuarios de renombre donde expresar su devoción y recibir beneficios espirituales, aunque ello supusiese “salirse” de una lógica viaria actual, insistimos que anacrónica¹.

Las numerosas adaptaciones puntuales documentadas no hacen sino avalar el proceso de consolidación del “Camino Francés” como principal itinerario terrestre jacobeo, que, en tierras hispanas y en palabras de Luis Vázquez de Parga², “constituye una vía única en la que el tiempo introduce muy ligeras variantes”. Y es que, únicamente en el Camino Francés la densidad de datos y vestigios directamente vinculados a lo jacobeo permite al análisis histórico aventurar con solvencia una ruta. Y lo cierto es que en la documentación comienza a aparecer muy pronto el concepto de “Camino de Santiago” como nombre propio e identificativo, es decir, como apelativo que alude a una vía concreta, sirviendo incluso como referencia a la hora de delimitar un terreno, así en el caso de donaciones y pleitos. Y, aunque la protección jurídica del peregrino medieval emana del *ius gentium* y se centra en su persona y bienes, o sea, atañe al individuo por su condición de peregrino y con independencia de la ruta que siguiese, lo cierto, es que el citado valor como referencia topográfica se manifiesta desde el Medievo casi exclusivamente en el Camino Francés³, y ello tanto en medio rural como en el urbano.

Esta identificación entre un camino o calle y su uso como itinerario jacobeo pervivirá en muchos casos al declive de las peregrinaciones masivas, desde fines del siglo XVI hasta su moderna recuperación acabando el XX. Incluso, algunas localidades se mantuvieron y mantienen apellidadas “del Camino Francés”, “del Camino Real Francés”, “del Real Camino” o “del Camino”. Así, por ejemplo, las villas burgalesas de Redecilla, Espinosa y

1. Un buen resumen de las líneas generales del principal itinerario jacobeo en MARTÍNEZ DÍEZ, Gonzalo y FRANCIA LORENZO, Santiago, *De Itero de la Vega a San Nicolás del Real Camino*. Piedra y vida, 2ª ed., Institución Tello Téllez de Meneses, CSIC - Diputación de Palencia, Palencia, 2004, pp. 14-21.

2. VÁZQUEZ DE PARGA, Luis, LACARRA, José María y URÍA RIÚ, Juan, *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, 3 vol., CSIC, Madrid, 1948-1949. Sigue siendo esta obra coral el más completo estudio de conjunto del fenómeno jacobeo. La cita está tomada del t. II, p. 37. En dicho tomo, dedican los autores un interesante apartado titulado “Los nombres del Camino”.

3. No obstante, la existencia de regulación protectora general de los caminos públicos (similar a las que protegían especialmente domicilio y mercados), la llamada “paz del camino”, se extendía al conjunto de las vías demaniales de los reinos. GIBERT Y SÁNCHEZ DE LA VEGA, Rafael, “La paz del camino en el derecho medieval español”, *Anuario de Historia del Derecho Español*, 27-28, 1957-1958, pp. 831-852.

Hornillos; las palentinas de Boadilla y San Nicolás; o las leonesas de Bercianos, Trobajo, La Virgen, Valverde, Fresno, San Miguel, San Martín y Rabanal. Otras vieron alterado su nombre en época moderna, caso de Mansilla del Camino, hoy “de las Mulas”. También en el marco urbano se mantienen fosilizados ciertos nombres, así el de la “calle Francesa” de Fromista, que guió los pasos peregrinos hasta que el Canal de Castilla, la línea férrea, las concentraciones parcelarias y la moderna autovía seccionaron el trazado por Este y Oeste, obligando a buscar alternativas de continuidad en este jalón esencial del Camino [figura 1].

La cartografía de los siglos XVIII a principios del XX avalan la pervivencia de este trazado, en su estado, nomenclatura y toponimia, antes de las importantes transformaciones que lo laminaron sin miramientos y, en ocasiones, aún lo hacen. Así, por ejemplo, en la minuta delineada por José Cornide en 1763⁴ para el “Mapa del obispado de Lugo” [figura 2], donde, además de anotar el trazado clásico por Triacastela, Sarria y Portomarín, señala un camino secundario que se separa de éste en O Biduedo, dirigiéndose hacia Lugo por Cancelo, Marei, O Hospital y la capital provincial, continuando hasta Sobrado y uniéndose al itinerario principal poco después, ya en tierras del arzobispado compostelano. Cornide identifica estas dos posibilidades como “Camino de Santiago para Lugo” y “Camino de Santiago por Mellid para Castilla”, sin alusión alguna al peregrinaje.

El cotejo de la alternativa por Lugo con el trazado del Camino Francés evidencia claramente la pérdida de identidad de la primera en el mapa de comunicaciones actual. Pese a todo, el plano adjunto al documentado estudio de Elías Valiña, resumen de su tesis doctoral⁵, recoge exactamente la variante apuntada por el geógrafo ilustrado [figura 3]. Igualmente, el famoso mapa de Tomás López⁶ aporta información relevante, tanto la cartografía finalmente impresa como las noticias y croquis recopilados por el autor de distintas fuentes [figura 4].

4. MANSO PORTO, Carmen, “Cartografía histórica de José Cornide en la Real Academia de la Historia: el mapa general del reino de Galicia y los mapas de las diócesis (1760-1772)”, *Abrente. Boletín de la Real Academia Gallega de Bellas Artes de Nuestra Señora del Rosario*, 42-43, 2010-2011, pp. 237-302, esp. pp. 269-270.

5. VALIÑA SAMPEDRO, Elías, *El Camino de Santiago. Estudio histórico-jurídico*, 3ª ed., Diputación Provincial de Lugo, Lugo, 2000 [1ª ed., CSIC, Madrid, 1971].

6. LÓPEZ Y VARGAS, Tomás, *Atlas Geografico de España / Compuesto por Don. Tomás Lopez y Vargas, Geografo por S.M. de sus Reales Dominios, De la Real Academia de S. Fernando, de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del Pais, y de la Real Buenas Letras de Sevilla*, Madrid, sf (ca. 1755-1783). Para la provincia leonesa, vid., REGUERA RODRÍGUEZ, Antonio T., DURANY CASTRILLO, Mª del Pilar y GARCÍA GUTIÉRREZ, Patrocinio, *Relaciones geográficas de la provincia de León*, Universidad de León, 2012.

Algunos croquis incorporados como pruebas periciales en los procesos también nos dan preciosa información, como el “Mapa de los lugares y términos pertenecientes a la jurisdicción de la tierra de Carrión de los Condes (Palencia)”, de 1767⁷ [figura 5], que refleja el trazado del Camino entre Carrión y Calzadilla de la Cueva bajo la denominación de “la Parba Real del Camino de los franceses para Santiago de Galicia”.

Reveladora es también la consulta de las minutas elaboradas para la primera edición del Mapa Topográfico Nacional 1:50.000, pues su general minuciosidad, al confeccionarse a escala 1:25.000, documenta con detalle el estado y trazado de la red caminera. Otra vez en el tramo palentino entre Carrión y Calzadilla, la minuta identifica la ruta como “Camino Francés o Calzada de los Peregrinos” [figura 6], nueva prueba de la pervivencia moderna de la denominación.

Y, junto a las citadas minutas para el primer MTN50, las fotografías de los vuelos americanos de 1945-46 y 1956-57 representan otro documento esencial para acercarnos a la realidad física de los caminos -y del Camino- previa al generalizado e inmisericorde destrozo de los mismos en los procesos de concentración parcelaria, que borraron sin miramientos calzadas romanas, caminos y despoblados medievales. De nuevo en el tramo inmediato a Calzadilla de la Cueva, los planos de dicha concentración, de 1976, reflejan la vía de acceso al pueblo como “Calzada de los Peregrinos” [figura 7].

REFLEXIÓN SOBRE LOS CAMINOS ACTUALES

Partiendo del principio de que cada peregrino es soberano a la hora de escoger la ruta que le guiará a Compostela, y que por ello se convertirá en “su” Camino de Santiago, la actual proliferación de reconocimientos más o menos oficiales para itinerarios pretendidamente jacobeos, incluso asumiendo el carácter bienintencionado de la mayoría de sus promotores, representa una más de las modernas amenazas a los valores de la peregrinación compostelana. Sobre todo, porque banaliza, en general, el fenómeno de la peregrinación y, en particular, el excepcional valor patrimonial de aquellos caminos que pueden acreditar su condición de rutas históricas de largo recorrido, cuyo uso por los peregrinos con destino

7. Código de referencia: ES.47186. ARCHIV//PLANOS Y DIBUJOS, DESGLOSADOS 160. Su imagen, en <http://pares.mcu.es/ParesBusquedas20/catalogo/description/1592131?nm>. Recogido por MARTÍN GONZÁLEZ, Juan José, “Caminos y monumentos en la Cartografía del Archivo de la Real Chancillería de Valladolid”, en *Los caminos y el arte*. VI Congreso Español de Historia del Arte, Universidade de Santiago de Compostela, t. I, 1989, pp. 43-56, esp. p. 46.

a Santiago acabó por marcar el devenir de los territorios por los que discurren⁸. A partir de la anterior definición, y tomando el *iter francigenum* o “Camino Francés” como modelo de pleno cumplimiento, se proponen los siguientes tres argumentos objetivos como definitorios del carácter jacobeo de un itinerario:

- 1º. que la ruta discurra en lo fundamental por caminos históricos
- 2º. su uso por peregrinos específicamente con destino a Compostela consolidado en el tiempo, y actualmente verificable sobre el terreno
- 3º. formar parte de un itinerario de largo recorrido

Por otro lado, las principales rutas históricas usadas habitualmente por los peregrinos terminaron adquiriendo una “memoria” plasmada también en sus denominaciones, que con frecuencia se solapaban a otras anteriores. Los ejemplos más elocuentes los proporciona, de nuevo, el “Camino de Santiago Francés”, según apelativo fijado ya a principios del siglo XII, que junto al “Iter Hierosolimitanum” y la “Vía Francígena” que recorre Centroeuropa hacia la tumba de San Pedro en Roma, se erigió en una de las tres principales arterias de la peregrinación cristiana desde tiempos altomedievales.

En tal contexto, la indiscriminada proliferación y abuso de la expresión “Camino de Santiago” constituye una usurpación nominal, una apropiación de identidad que confunde -en ocasiones interesadamente, utilizando el término en cuanto “marca”, con fines por lo general publicitarios o crematísticos- y contribuye al citado proceso de vulgarización de los trazados históricos y de lo jacobeo en general. El fenómeno, creciente, resulta preocupante. Y va más allá de las numerosas iniciativas promovidas por particulares, asociaciones culturales, ayuntamientos y Grupos de Acción Local, alcanzando incluso a prestigiosos estamentos oficiales de ámbito estatal como el Instituto Geográfico Nacional. La propia página web del IGN, en su apartado dedicado a la secuencia histórica de sus representaciones cartográficas de las rutas jacobeanas, lo evidencia de modo palmario.

8. La más atinada definición de “Camino a Santiago” que conocemos es la del historiador y compañero de la FICS, Miguel Ángel Cajigal Vera, expresada en su conferencia “Rigor histórico para el siglo XXI: claves para identificar y documentar un Camino de Santiago”, pronunciada el 10 de diciembre de 2016 en Grado (Asturias), en el I Encuentro Internacional sobre el Patrimonio de los Caminos a Santiago, organizado por la Fraternidad Internacional del Camino de Santiago (accesible en <https://youtu.be/JLp-qf0512U>). Literalmente, un Camino a Santiago es “un itinerario histórico de peregrinación de largo recorrido a Santiago de Compostela, formado por uno o varios caminos históricos, cuya densidad de uso en diferentes épocas, verificable documentalmente, ha definido un territorio histórico propio”. Los mismos principios recoge el art. 73 de la Ley 5/2016, de 4 de mayo, del Patrimonio Cultural de Galicia, que reza: “los Caminos de Santiago están formados por el conjunto de rutas reconocidas documentalmente de las que puede testimoniarse su uso como rutas de peregrinación de largo recorrido y que estructuran, conforman y caracterizan el territorio que atraviesan”.

Nuestra crítica no sólo se centra en el indiscriminado reconocimiento de multitud de itinerarios, muchos de ellos carentes de base histórica alguna, sino en la puntual falta de concordancia entre los trazados reflejados en estos mapas y las delimitaciones de las rutas jacobeoas elaboradas -y aprobadas en sus respectivos Boletines Oficiales- por las distintas Comunidades Autónomas para la efectiva protección de la ruta en cuanto bien patrimonial. Parece así traducirse a escala gráfica el concepto de “cuanto más, mejor”, olvidándose tanto del trabajo de quienes investigaron e investigan el fenómeno jacobeo, como de quienes velan por su protección en el plano administrativo. Y es que, aunque tales delimitaciones, en algunos casos, contengan incorrecciones de detalle y hasta alguna arbitrariedad -es verdad que, administrativamente, difíciles de corregir-, lo cierto es que la declaración como Bien de Interés Cultural es el principal mecanismo de protección del Camino con el que contamos, y en muchos casos el único. Las delimitaciones del BIC “Camino de Santiago” fueron acometidas por las distintas CC.AA. españolas desde finales de los años 80 del pasado siglo, en un proceso parcelado, lento, e inconcluso en el caso de Aragón. Tanto, que la evolución de la concepción del Patrimonio Cultural nos hace pensar hoy en una necesaria reformulación del ámbito normativo de su protección, ampliando la misma al entorno natural del Camino, algo que sólo en Galicia ha encontrado ya reflejo oficial. En este sentido, la anunciada nueva Ley del Patrimonio Histórico Español deberá ser un referente para el resto de administraciones, y ayudar a poner coto a graves desmanes bien actuales, como la proyectada destrucción del paisaje cultural jacobeo por instalaciones industriales o de generación energética, y ampliando su tutela a elementos inmateriales esenciales y amenazados, como la Acogida Tradicional Jacobea. Confiamos en que la medida correctora no llegue demasiado tarde, cuando quede poco por proteger. Pues, aunque la normativa patrimonial no sea perfecta ni alcance a amparar la extraordinaria complejidad del fenómeno jacobeo, es la herramienta con la que contamos, y en su respeto nos jugamos el del propio Camino. En la mayoría de los aludidos textos legales se evidencia la caracterización como “Camino Francés” de la ruta principal de acceso actual de los peregrinos, y, en los casos donde no se especifica es por la plena identificación del Francés como “el” Camino de Santiago.

Dentro del cada vez más complejo mapa de caminos, resulta fundamental que el nombre y la definición del “Camino Francés” se mantengan lo más nítidas posible, evitando cualquier apropiación interesada por parte de otras iniciativas. Si la ruta tomó tal apelativo en época medieval y lo mantuvo hasta la nuestra fue por su carácter de “camino de Francia” y “camino de los francos”, asentado como itinerario principal en la Península Ibérica de los peregrinos de todo el mundo que se dirigían hacia el sepulcro del Apóstol en Compostela.

La proliferación sin medida de presuntas rutas jacobeoas acaba siendo contraproducente, pues vulgariza un fenómeno religioso y cultural absolutamente excepcional. Como bien advertían José M^a Lacarra y Juan Uría en el preliminar del tomo II de *Las peregrinaciones*

a *Santiago de Compostela*⁹, siendo los relatos de los peregrinos una fuente inexcusable para el conocimiento del Camino, no todos tienen la misma validez. Ni debemos caer en el error de sólo valorar el Camino como una oportunidad de desarrollo territorial, puesto que tal hecho no es un supuesto, sino una realidad para los lugares en el horizonte de los peregrinos de antaño y los de hoy. Por desgracia, es relativamente frecuente abordar los estudios históricos sobre lo jacobeo con planteamientos de oportunidad contemporánea, alejándose del rigor imprescindible. La peregrinación actual, heredera de la medieval y moderna, es como ellas hija de su momento, y éste, y sus costumbres, son bien distintos a aquéllos, sobre todo respecto a las nociones del tiempo y el espacio.

En resumen y como conclusión, fue el uso secular por los peregrinos de ciertos itinerarios en su ruta a Compostela lo que los convirtió en “camino de Santiago”, destacando netamente entre ellos el “Francés”. Es decir, fueron los peregrinos los que hicieron “el Camino”, hasta el punto de dotarlo de un nombre propio que alude a su identidad, tanto en su versión de “Camino de los peregrinos” como en la de “Camino de Santiago Francés”, denominación esta segunda que sólo tiene sentido en tierras hispanas. Por supuesto, no fue la única vía históricamente utilizada para postrarse ante la tumba del Apóstol en Compostela¹⁰, pero la geografía y los servicios que pronto surgieron para su atención la erigieron en la más importante. Frente a este aval documental y orden de los sucesos, hoy en día muchas veces se anteponen intereses de desarrollo local o regional, publicitarios, políticos o económicos, y hasta personalistas, a la hora de calificar como “caminos de Santiago” nuevas rutas, y ello de modo arbitrario. Por supuesto, nada obsta para que la contribución del siglo XXI al fenómeno jacobeo sea la organización de nuevos itinerarios adaptados a tales conveniencias e intereses, pero lo que no resulta aceptable es pretender arroparlos de historicidad a cualquier precio, o bien directamente prescindir de la tradición en su argumentarlo. Porque, en tal caso, se tratará de una suplantación de identidad, contraria a la seriedad exigible al método histórico, que reducirá lo jacobeo a nivel de comedia, como la obra de Óscar Wilde que tomamos como excusa para titular estas líneas.

9. Publicada en la fase de recuperación intelectual del Camino, unas décadas antes del impulso definitivo dado por Valiña y su entorno. Son de plena actualidad algunas de sus apreciaciones, como “es peligroso el imaginar la existencia de una ruta jacobea dondequiera que se halla noticia del paso de un peregrino de Santiago”, o “si, como es dicho vulgar, por todas partes se va a Roma, también podría decirse que por todas partes se podía ir a Santiago”. VÁZQUEZ DE PARGA, Luis, LACARRA, José María y URÍA RIÚ, Juan, op. cit., t. II, pp. 9-10.

10. Son varios los itinerarios que cuentan con el aval documental del histórico paso de peregrinos, aunque muy pocos lo han mantenido sin interrupción. Otros cayeron en desuso, quedando en testimonio histórico, o bien han sido recientemente revitalizados, tras un minucioso proceso de documentación que suele durar años. Su declaración como BIC viene a refrendar administrativamente el carácter jacobeo de estas rutas. Muchas de las otras que actualmente pueblan la Península, pese al presunto aval de instancias jacobas y hasta instituciones oficiales, sencillamente no deberían ser considerados como “Caminos de Santiago”.

BIBLIOGRAFÍA

- LÓPEZ Y VARGAS, Tomás, *Atlas Geográfico de España / Compuesto por Don. Tomás López y Vargas, Geógrafo por S.M. de sus Reales Dominios, De la Real Academia de S. Fernando, de la Real Sociedad Bascongada de los Amigos del Pais, y de la Real Buenas Letras de Sevilla*, Madrid, sf (ca. 1755-1783).
- MARTÍNEZ DÍEZ, Gonzalo y FRANCIA LORENZO, Santiago, *De Itero de la Vega a San Nicolás del Real Camino. Piedra y vida*, 2ª ed., Institución Tello Téllez de Meneses, CSIC - Diputación de Palencia, Palencia, 2004.
- MIRANDA GARCÍA, Fermín, “Tópico y realidad en el Camino de Santiago. Algunas reflexiones”, *Cuadernos de la Cátedra de Patrimonio y Arte Navarro*, 5, 2011, pp. 131-144.
- MORENO GALLO, Isaac, “Ingeniería romana en los Caminos de Santiago: I. La vieja carretera castellanoleonesa”, *Cimbra*, 346, 2002, pp. 25-38.
- MORALEJO, Abelardo, TORRES, Casimiro y FEO, Julio (ed.), *Liber Sancti Jacobi. Codex Calixtinus*, Xunta de Galicia, Santiago de Compostela, 2004.
- RUCQUOI, Adeline, “*Hospites seu Peregrini*: Itinerarios de peregrinación en la alta Edad Media (850-1150)”, *Iacobvs*, 29-30, 2011, pp. 15-47.
- VALIÑA SAMPEDRO, Elías, *El Camino de Santiago. Estudio histórico-jurídico*, 3ª ed., Diputación Provincial de Lugo, Lugo, 2000 [1ª ed., CSIC, Madrid, 1971].
- VÁZQUEZ DE PARGA, Luis, LACARRA, José María y URÍA RIÚ, Juan, *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela*, 3 vol., CSIC, Madrid, 1948-1949.

DIEGO ALEJANDRO DE GÁLVEZ. UN ILUSTRADO ANDALUZ EN EL CAMINO DE SANTIAGO

Isidro Rodríguez Rodríguez
*Asociación de Amigos del Camino de
Santiago de la Casa de Galicia en Córdoba*

El día 3 de mayo de 1755, Diego Alejandro de Gálvez Calzado y Carlos Reynaud de la Parra inician un viaje por Galicia y Europa comisionados por la catedral hispalense para completar en sus lugares de origen las informaciones sobre la pureza de sangre de Marcelo Doye Pelarte, sacerdote, natural y vecino de Sevilla, pretendiente al canonicato magistral, cuyos abuelos y bisabuelos eran de Galicia y de Flandes, circunstancia que aprovechan para cumplir la peregrinación a Santiago¹. Tal vez por la dureza y extensión del viaje, junto al dominio de idiomas de los designados, así como el origen y relaciones familiares de uno de ellos, el cabildo sevillano nombró como Diputado informante del expediente al canónigo Carlos Reynaud, de 31 años, relacionado familiarmente con Francia, quien, a su vez, eligió como Notario al prebendado Diego de Gálvez, de 37 años, Maestro de Ceremonias y Catedrático de Canto Llano del Colegio².

El viaje, recogido con detalle por Gálvez y conservado manuscrito en la Biblioteca Colombina bajo el título *Itinerario geográfico, histórico, crítico, y litúrgico de la España, Francia, País Baxo y gran parte de Alemania*, es un documento de especial interés para conocer las circunstancias a las que se enfrentaban los peregrinos de la época que transi-

1. “Año de 1755. Informaciones de género, calidad y limpieza del doctor don Marcelo Doye y Pelarte, natural y vecino de esta ciudad de Sevilla, pretendiente al canonicato magistral que en la santa Iglesia Patriarcal de esta ciudad vacó por muerte del señor don Alfonso Texedor, en que está provisto. Hechas por el señor don Carlos Reynaud y de la Parra, canónigo de la dicha iglesia como diputado informante”. (Archivo catedral de Sevilla).

2. MONTERO MUÑOZ, M.L. *La Música en la Catedral de Sevilla a través de sus Autos Capitulares*. Vol III (obra completa). Junta de Andalucía. Consejería de Educación, Cultura y Deporte. Sevilla 2015. P. 2017. Durante las diligencias practicadas en Sevilla actuó de notario Juan de la Espada, quien fue sustituido para el viaje por Diego Alejandro de Gálvez.

taban por la Vía de la Plata³. Las observaciones sobre los aspectos más variados (culturales, religiosos, antropológicos, paisajísticos y de la realidad física del propio camino), pasadas por el tamiz de una mente ilustrada, constituyen una fuente de primer orden en el estudio de esta ruta jacobea.

EL PERSONAJE DIEGO ALEJANDRO DE GÁLVEZ Y CALZADO **Priego de Córdoba 1718 - Sevilla 1803**

Para entender la riqueza de observaciones y descripciones que Gálvez va anotando en su diario se hace necesaria una somera aproximación a su figura, destacando en él dos características que articulan toda la obra: estamos ante un clérigo de vasta formación, imbuido de las ideas de progreso y mejora del país propias del reformismo ilustrado en la España del momento.

El canónigo Gálvez, además de sus funciones capitulares como Maestro de Ceremonias y profesor de Canto Llano, desarrolló una labor fundamental como Bibliotecario Mayor y Restaurador de la Biblioteca Colombina⁴; su *Índice de todos los códices manuscritos que se conservan en la Biblioteca de la Santa Patriarcal Iglesia de Sevilla* constituye uno de los primeros intentos de catalogar fondos de bibliotecas de catedrales españolas. Hasta los años sesenta del siglo XX seguían usándose los índices que él elaboró para dicha institución.

En el ámbito cultural hispalense ocupó un lugar destacado, participando, en 1751, en la fundación de la Academia Sevillana de Buenas Letras de la que fue su primer secretario y, posteriormente, director. Junto a su *Itinerario geográfico* que hoy nos ocupa, cabe mencionar su *Disertación sobre la celebración de un Concilio Nacional en Sevilla el año 1478* (1773), los *Elogios de San Fernando Tercero Rey de España* (1760) o las *Breves apuntaciones de los motivos porque la Santa Iglesia de Sevilla toma el título de Patriarcal* (manuscrito).

3. Escrito en 1764 se conservan tres ejemplares, una primera redacción en la Biblioteca Universitaria de Sevilla y otros dos ejemplares de una segunda redacción (original y copia) en la Biblioteca Colombina. El 5 de noviembre de 1756, un año después de su viaje, Gálvez leyó un extracto en la Academia sevillana. El diario permaneció inédito hasta su publicación, a finales del siglo pasado, por el Cabildo metropolitano hispalense bajo el título "*Un sevillano por Europa. El viaje de Gálvez en 1755*". (Sevilla, 1996).

4. WAGNER, K. Y GUILLÉN, J. (1990). Pasado, presente y futuro de la Biblioteca Colombina. Boletín de la Real Academia Sevillana de Buenas Letras: Minervae Baeticae, 18 p. 66.

EL VIAJE. Las circunstancias.

Además del motivo señalado, entre las condiciones que rodean al viaje referidas a la comitiva y medios de transporte, por el diario se deja entrever que el grupo estaba constituido por cuatro personas: Carlos Reynaud, Diego Alejandro Gálvez, un criado negro y un cochero. La mayor parte del tiempo utilizan la calesa y, ocasionalmente, cuando la orografía no lo permite, se trasladan a lomos de mulas:

“En Pamplona descansamos, se despidió la calesa y tomamos mulas para el paso de los Pirineos. Sacamos pasaporte del virrey para que nos dejaran salir del reino, y dificultó el permitir llevar el negro que nos acompañaba, más al fin lo insertó en el pasaporte” (25 junio)

En cuanto a la literatura de viajes que pudiera servirles de apoyo y guía de paso, al estilo de los *Itinerarios* propiamente dichos o *Relaciones* tan al uso de la época, no refiere ninguno en concreto, si bien al comienzo de la 2ª redacción del Manuscrito, al dirigirse al lector, dice: “Aunque llevaba conmigo cartas exactas y el Diccionario Geográfico[...] fue preciso valerse de las gentes del país preguntando”. En cambio, sí menciona frecuentemente, y lo critica a menudo, el *Diccionario* de LA MARTINIÈRE en la versión portátil de VOSGIEN que había sido traducida al español cinco años antes del viaje (1750) por Juan de la Serna: “No comprendo lo que dice Mr. La Martinière y Mr. Vosgien en su Diccionario [...] desde que llegué a la posada, con el diccionario en la mano, que acompañó la faldriquera todo el viaje” (12 sept. Drusenheim, Alsacia)

También menciona a PIGANOL DE LA FORCE. Debió usar la *Nouvelle description de la France* (1722) y *Descriptions de la ville de Paris et de ses environs* (1742)

Con respecto a las fechas y distancias, los viajeros parten de Sevilla el 3 de mayo de 1755 y regresan el 4 de diciembre. Un largo periplo de siete meses durante el cual recorren un total de 1108 leguas (6174'55 km)⁵. La distancia recorrida de Sevilla a Santiago fue de 164 leguas, equivalentes a 914 km.

EL VIAJE. Itinerario hasta Santiago.

Como hemos apuntado, la segunda redacción del manuscrito se abre con unas consideraciones dirigidas “Al Lector”, donde el autor pondera la utilidad que resulta para la humanidad y para el progreso de las Ciencias y las Artes de la peregrinación por países extraños:

5. “Ruta general de todo el viaje, con las distancias de pueblo a pueblo”. “*Un sevillano por Europa. El viaje de Gálvez en 1755*”. Cabildo metropolitano hispalense. Sevilla, 1996 pp.363-373. Cabe señalar que en la época, una legua equivalía a 5'5727 km.

“Las utilidades al Comercio, Ciencias y Artes son tan conocidas como lo son las ventajas de los europeos sobre todas las naciones del resto del Universo. Esto son intereses generales o en común a todos: pero ¿qué diremos de la particular utilidad que resulta al que emprende la peregrinación a países extraños? Solo el que lo experimenta conoce a fondo la ilustración que recibe su entendimiento”

Crítica la inexactitud y omisiones de los itinerarios y descripciones geográficas impresas, muchas veces movidos sus autores por una pasión nacional que les lleva al desprecio hacia los demás. En este sentido es especialmente dura la crítica que acomete contra los viajeros y geógrafos franceses en su menosprecio a España. A este respecto apunta claramente el objetivo de su *Itinerario*: “El intento es dar la puntual observación y noticia de cada Provincia y Pueblo, ponderando lo que tienen digno de alabanza, y disuadiendo de lo que las siniestas relaciones nos informan”

Siguen unas “Advertencias útiles para los que emprendan viajar”, que constituyen un enjundioso resumen de lo que luego irá desgranándose a lo largo de todo el diario. De ellas entresacamos las siguientes, refiriéndonos sólo al periplo por nuestro país: Ante la escasez de buen pan en muchos lugares, recomienda proveerse en abundancia en aquellos donde se encuentre; conviene, además, llevar repuesto de jamón para suplir la falta de carne, especialmente en Galicia; también será necesario hacer provisión de velas para alumbrarse ante la falta de aceite, sobre todo en Lugo y Orense; aconseja beber vino aguado, para evitar cólicos, ante la crudeza de las aguas en Galicia y Francia.

DIARIO DEL VIAJE

Hacemos un recorrido por el diario, reseñando algunas notas de mayor interés.

3 MAYO : Sevilla - Cortijo de la Torre (Hoy, “Hotel Cortijo Torre de la Reina”) – Castilblanco. 5 leguas de buen camino. Pésimas posadas⁶.

“En este señalado día, celebrado el santo sacrificio de la misa para cumplir el precepto a que obliga la solemnidad de la invención de la Sma. Cruz, salimos de Sevilla y, pasado el río Guadalquivir por su puente de barcos, tomamos el camino de Santiponce, vulgarmente nombrado Sevilla la vieja...”

Refiere la historia del monasterio de San Isidoro del Campo, cerca de Santiponce, del que dice que es “muy rico y de numerosa comunidad”.

Santiponce: “cuarenta vecinos alojados en humildes casas”. Cortijo de la Torre: “paramos

6. Para las referencias a las distancias, estado del camino y posadas que figuran es este trabajo al comienzo de cada jornada, extraídas del diario, seguimos, ampliado, el esquema de la “Ruta general...” (vid. Nota 5). En paréntesis, se indica la toponimia actual.

a hacer mediodía en el cortijo de la Torre, propio de la casa de Albuquerque [...] el edificio es todo de obra morisca”. Del Cortijo a Castilblanco: “dos leguas muy penosas por empezar las vertientes de Sierra Morena [...] las posadas son pésimas en Castilblanco”

4 MAYO: Castilblanco – Ribera de Cala (despoblado) – Santa Olalla. 7 leguas ásperas / pésimas. Buena posada.

“En las siete leguas de este día no se vió pueblo ni habitación alguna. Todo es un yermo y raro es el pedazo de tierra útil para la labor [...] sólo produce jaras que mantiene multitud de colmenas [...]. La villa de Santa Olalla podrá contener 400 vecinos [...] varias posadas, buenas para arrieros”

5 MAYO: Santa Olalla – Monasterio (Monesterio) – Fte. de Cantos. 7 leguas, buen camino. Malas posadas

“Mejorados los caminos por acabarse la cordillera de Sierra Morena [...] La abundancia de aguas que toman estas riveras en tiempo de invierno hacen trasbordar al Guadalquivir, causando notables daños y ruinas”

Monasterio (Monesterio): “más de 400 vecinos y su campiña abunda en granos y ganados”. Fuente de Cantos: “En lo espiritual es del orden de Santiago, con una parroquia [...] Tres conventos. [...] Hay tres hospitales: de curación, el uno y los dos son hospicios para naturales y peregrinos”._

6 MAYO Fte. de Cantos – los Santos (los Santos de Maimona) – Villafranca del Rey (Villafranca de los Barros). 6 leguas, buen camino. Buen pan / malas camas.

Los Santos de Maimona: “La villa de Santos es grande, de 1200 vecinos. Sus calles y casas son buenas [...] Es celebrado en Andalucía y Extremadura el pan de los Santos por su bondad [...] el clero consistía en 47 sacerdotes y más de 30 capellanes, capilla de música [...] Las campiñas son las mejores para sembrar trigo y demás granos [...] vimos grandes olivares y viñerías.” Villafranca de los Barros “Villafranca es pueblo de más de mil vecinos[...] su iglesia parroquial es muy grande”

7 MAYO: Villafranca del Rey (Villafranca de los Barros) – Torremejía – Mérida. 6 leguas, buen camino. En Mérida, buena posada.

Torremejía: “infeliz aldea de 27 casas (que conté) [...] no hubiéramos comido si no hubiésemos llevado prevención”

Mérida: Se extiende hablando de Mérida a la que pondera en su relevancia histórica. Insiste en la relación de la ciudad con la Orden de Santiago y su importancia: “Apenas se encontrará pueblo con monumentos más ilustres de la antigüedad”.

En este punto del diario, censura a la Martinière por la falta de rigor que ofrece en sus obras.

8 MAYO: Mérida – Carrascalejo – Albuca (Aljucén) – Huertas de Las Herrerías – Alcuéscar – Casas de Don Antonio – Aldea del Cano. 7 leguas, buen camino. Posada miserable.

Atraviesan los Montes de Cornalvo: “tierra quebrada y arriesgada por ocultar en sus malezas muchos ladrones”. Carrascalejo: “infelícísima aldehuela con una iglesia y 12 casas”. Miliarios y calzada romana: “A lo largo de las llanadas descuellan sobre la maleza varias columnas de jaspe blanco que a distancia corren en línea [...]formaban el recto de la gran calzada que hicieron los romanos”.

En Aldea del Cano, haciendo uso de su pasaporte, el alcalde los aloja muy bien, al ver la miseria de la posada. A Gálvez le tocó la casa del escribano que lo trata “con mucha distinción y regalo”. Presencian el baile del pueblo y les parece “inocente diversión, pues las mujeres tienen su baile muy separadas de los hombres” e interceden ante la Justicia para que siga el baile, interrumpido ante la llegada de los clérigos.

9 MAYO: Aldea del Cano – Malpartida (Malpartida de Cáceres)– Arroyo del Puerco (Arroyo de la Luz) – casa fuerte de Araya (entonces, encomienda de Alcántara, hoy despoblado. Gran latifundio). 5 leguas y media, buen camino. Duermen en la casa de la encomienda de Alcántara, buen alojamiento.

En Arroyo del Puerco, “más de 1000 vecinos, diócesis de Coria”, asisten al entierro de una mujer:

“Después de los dolientes (que llevaban capas largas de balleta) iba una multitud de mujeres acompañando, todas con mantillas negras de sarga y paño (en saliendo de Andalucía no hay uso de mantos y sayas). Así que finalizó el funeral, salieron los del duelo, hombres y mujeres, en comunidad y, entre ellas, una llevaba la cama de la difunta, y fueron a la puerta mortuoria a decir el último responso”

10 MAYO: Casa fuerte de Araya – Brozas – Villa del Rey (la dejan a un lado) – Alcántara (almuerzan y duermen). 5 leguas, buen camino.

En Alcántara, “800 vecinos [...] que es plaza de armas”, pasan la tarde y dice misa en el convento de San Benito, de la orden de Alcántara. Describe el puente y dice que es insuficiente el fuerte para la defensa de la ciudad:

“Si en este sitio que he dicho se hiciese una pequeña cittadella, se podía refutar esta plaza la más fuerte de todas las fronteras de Portugal”. La villa tiene dos parroquias “cuya jurisdicción se disputa entre el obispo de Coria y el prior del convento del orden de Alcántara. Uno y otro ponen censuras y no hay quien obedezca”

11 MAYO: Alcántara – Piedras Albas – Villa de la Zarza – La Moraleja . 7 leguas “larguísimas” de camino llano pero incómodo. Buena posada

En Alcántara, la bajada al puente y luego la subida “es intolerable por las muchas pendientes y la mala disposición del suelo de piedra suelta y desigual”.

Villa de la Zarza está a un cuarto de legua escaso de Portugal. “No es mal pueblo, aunque pobre”_

En La Moraleja, “abundante en aguas y pescas”, con un puente parecido al de Alcántara, “nos pusieron una lechugas tan blancas, tiernas y delicadas que no las he comido mejores ni más sabrosas”

12 MAYO: La Moraleja – Puerto de Perales (despoblado) – Peñarrubias (Peñaparda. Entran el Reino de León) – Villa Robleda (Robleda). 4 leguas y media de camino áspero. Ante lo impropio de la posada, el alcalde los aloja en la casa de una labradora.

Al comenzar la subida del puerto, se despeña la calesa. Por suerte le ayudan a colocarla 4 asturianos “de los que bajan a cortar heno a Portugal”. Ellos tienen que subir el puerto montando a ratos en dos caballos que llevaban.

El Puerto de Perales, “el más bello mirador del mundo”.

En Villa Robleda “la posada es la peor casa de todo el pueblo”, por lo que el alcalde los aloja en la casa de la labradora más rica del pueblo. Las observaciones que hace del habla, del vestuario, de los trabajos y las costumbres de la zona, así como la actividad de las mujeres son de gran valor antropológico:

“El traje de las mujeres de este pueblo, y casi todo el reino de León, se reduce a la camisa de lienzo casero, con cuello o tirillas anchas, bordadas de hilo blanco y azul, y lo mismo las costuras de los hombros, una jubona de paño oscuro, un pedazo de paño liado a la cintura que nombran manteo, sujeto con un vendo u orillo ancho. En lugar de delantal, otro pedazo de paño que llaman mandil, y una mantilleja pequeña, siempre por la cabeza y unida por bajo de la barba por un corchete”

13 MAYO: Villa Robleda – El Bodón – Ciudad Rodrigo (almuerzan y descansan todo el día). 4 leguas de buen camino, buena posada.

Pasan la tarde en Ciudad Rodrigo, “800 vecinos en 7 parroquias”. La catedral, “lindísimo templo, todo de piedra y con regular adorno”, la atiende un cabildo de 7 dignidades, 14 canónigos y 5 raciones.

“Sus campiñas son abundantes en todo género de frutos. Su temperamento no es el mejor, a causa de los vapores del río que la hacen malsana”

14 MAYO: Ciudad Rodrigo – S. Spiritus – Martín del Río – Guadilla – Somuñoz – Sancho Bueno – Las Bóvedas. 8 leguas de buen camino, mala posada

En Las Bóvedas le llama la atención esta costumbre de las mozas:

“A poco de haber llegado a la posada, vinieron las mozas de la aldea con un peinador y su peine en un plato a peinarnos. Cantaban varias coplas al poner el peinador, al quitarlo y al peinar, todas alusivas o exprimiendo la acción que ejecutaban, ínterin otras tocaban panderos, acompañando a las que cantaban”.

15 y 16 MAYO: Las Bóvedas – Calzada (Calzada de Valdunciel) – Salamanca. 9 leguas, buen camino. Buena posada. 2 noches en Salamanca.

Salamanca: manifiesta una admiración por la ciudad del Tormes a la que dedica varias páginas. Permanece en ella dos días.

“Tres son las cosas más notables de esta ciudad: la iglesia catedral, la Universidad y la Plaza Mayor [...] que aún no está finalizada”

Narra alguna anécdota del “convento de las señoras del orden de Santiago” (Comendadoras), al que acuden a visitar a una religiosa andaluza:

No se admiten en él “sino señoras de calidad [...] Estuvimos hasta las 10 de la noche dentro de la clausura, a visitar a una religiosa andaluza. Es grande el concurso de caballeros eclesiásticos y colegiales que de noche frecuentan las celdas: allí cantan, juegan etc” Antes de partir les visita en la posada D. Diego de Torres Villarroel, escritor, catedrático de Salamanca y sacerdote. En 1737 peregrinó a Compostela. ¿Les aconsejaría el mejor camino hasta Santiago?_

17 MAYO: Salamanca – Los Villares (Villares de la Reina)– Monterrubio (Monterrubio de la Armuña) – Mozodiel – Valde Usiel (Valdunciel) – alquería de Cañedinos – Villanueva de Cañedo – Cubo de D. Sancho. 10 leguas, buen camino.

“Todas estas tierras de la comarca de Salamanca son muy abundantes en grano y buenos vinos”

Antes de llegar al Cubo de D. Sancho pierden el camino.

18 MAYO: Cubo de D. Sancho – Valparaíso - Peleas de Arriba - Morales – Zamora. 6 leguas, buen camino.

Dicen misa y desayunan en el Monasterio de Valparaíso por ser fiesta de Pentecostés. Sale contentísimo del monasterio al saber que en dicho lugar había nacido Fernando III el Santo.

A Zamora también le dedica varias páginas, describiendo con detalle la ciudad y el vecindario: Los trajes y vestimentas son los mismos que en Villa Robleda, “pero de tejidos más suaves y ligeros”. Refiere la riqueza de sus campos: “Todas sus campiñas producen mucho trigo y vino, mucho ganado vacuno, y sus toros son alabados por su braveza”. Se detiene en la relación de conventos y en las prerrogativas del cabildo catedralicio y toma nota de la creencia del lugar sobre la relación de las golondrinas y la peste:

El sacristán de la catedral “tiene una competente dotación de pan y vino por repicar las campanas luego que ve las primeras golondrinas para asegurar al pueblo que aquel año está libres de peste”.

19 MAYO: Zamora – Monacillos (Molacillos) –Torres (Torres del carrizal) – Cerecinos (Cerecinos del Carrizal) – Arquelino (Arquilinos) Villalba – Villarín (Villarín de Campos) – Barcial (Barcial del Barco) – Villanueva (Villanueva de Azoague) – Benavente. 6 leguas, buen camino. Una legua antes de Benavente pasa en barco el río Elza (Esla).

Benavente “Es pueblo bien abastecido de todo lo necesario, buen pan, sazoadísimas legumbres, principalmente las lechugas que son muy blancas. Puedo asegurar que en tanto como caminé, no comí más bien hechos pasteles y agujas[...] que los que aquí comí”

Pregunta por el famoso reloj de Benavente, pero le aseguran que no tiene nada de espe-

cial. Gálvez conocía, al parecer, el dicho Castellano sobre un reloj existente en la Torre de la Iglesia de Santa María de Azogue de esta ciudad, famoso porque se oía en toda la comarca:

Campana la de Toledo

Catedral la de León

Reloj el de Benavente

Y Rollo el de Villalón

“Como en común adagio se refiere, reloj el de Benavente, indagué si tenía alguna cosa especial el de este pueblo, y me aseguraron que nada y que era común como el de los demás pueblos”

20 MAYO: Benavente – Braza – Herreros – Maire – (Maire de Castroponce) – Puente de la Visana (sobre el río Órbigo) – Alija (Alija del Infantado) – Genestasio (Genestacio) – Quintana (Quintanilla del Marco) – La Nora – Laveanos (Navianos) – Villanueva del Jamuz – S. Juan de Torres – S. Martín de Torres – Cebrones (Cebrones del Río) – La Bañeza. 6 leguas llanas, de buen piso.

Al comentar las rápidas corrientes del río Órbigo, donde se cogen “bellas truchas”, nos deja una visión clara de su mentalidad ilustrada:

“Después que he peregrinado por la Francia, Países Bajos y Alemania, cuántas veces con dolor de nuestro desaprovechamiento de los bienes que la naturaleza del país nos franquea, he hecho mención de las hermosas vegas de los reinos de León y de las que corren desde Burgos a Valladolid, Palencia y otras. Todas estas vegas pudieran ser muy ricas, abundantes, más pobladas, en beneficio de la causa pública y aumento de la agricultura, si se aplicasen a hacer navegables los ríos que las riegan. Con qué corto dispendio se pondría corriente la navegación[...] de todo esto carecemos los españoles porque despreciamos la ventaja de la navegación de nuestros ríos”

21 MAYO: La Bañeza – San Mamés – Sacaojos – Requejo – San Román – Palacios de Valduerna – Toral – Toralino – Riego (Riego de la Vega) – Celada (Morales de Celada) – Astorga – Valdeviejas – Murias (Murias de Rechivaldo) – Castrillo (Castrillo de los Polvazares) – Santa Catarina (Santa Catalina de Somoza) – Ganso (El Ganso) – Rabanal (Rabanal del Camino). 7 leguas, buen camino.

Astorga: más de 600 vecinos en 4 parroquias. “La S. Iglesia Catedral es obra perfecta en arte y primor [...] Los archivos de esta S. Iglesia contienen las escrituras y privilegios más antiguos de España”. La posada donde comieron en Astorga es “muy buena y bien servida. Nos pusieron un vino blanco muy especial”.

Después de almorzar partieron para Rabanal, entrando en la “Tierra de Maragatos” a la que dedica un largo comentario de gran valor etnográfico:

“Son unas tierras donde entra mucho dinero del gran tráfico de recuas que tienen los vecinos y con las que transitan por todo el reino [...] No dejan de cultivar los pedazos de tierra que permite lo agrio de las montañas, mas, no obstante, se tratan miserablemente en comida y vestido”.

Hace un descripción detalladísima del vestuario de hombres y mujeres, y finaliza diciendo:

“En ninguna otra parte del reino se conservan más costumbres y demás usos de los antiguos, y esto sucede porque estas gentes viven como separadas del resto de los demás y permanecen las familias sin mezcla de extraños”.

22 MAYO: Rabanal (Rabanal del Camino) – Foncebadón – Manjarín – La Cebo (Acebo) – Riego (Riego de Ambrós) – Molina (Molinaseca) – Ponferrada. 6 leguas difíciles. Para bajar el puerto de Molina “de una legua de gran pendiente” ponen bueyes en la calesa.

Foncebadón. La Cruz de Ferro. “montón de más de seis carretadas de piedra menuda que estaba al pié de la cruz”. Preguntando por el motivo dice: “las gentes del país nos dijeron que todos los gallegos que pasan por Galicia en este sitio perdonaban a Meco y en cuya señal echaban una piedra al pié de la cruz”. Le parece una vulgaridad y trata de desmontar ese argumento⁷. Gálvez, como buen ilustrado, en su afán por desterrar todo tipo de supersticiones dice lo siguiente:

“El motivo de haber aquí tanto número de piedras es porque no hay otro paso más de estas gargantas, con que son innumerables los que pasan. Véase el papel impreso que escribió el M. Sarmiento sobre el apodo del perdonar a Meco. Y la mayor prueba de ser falsa la indecente vulgaridad es que en el sitio o puerto de la Portella de Canda, que es la otra entrada para Castilla, no hay tal cruz ni piedras. Esta larga digresión me ha parecido conveniente hacer por desterrar semejantes cuentos”.

Cerca de Ponferrada, ya en terreno llano, por descuido del calesero tienen un percance con la calesa, pero salen ilesos. La villa de Ponferrada “está bien abastecida”.

“En todos los pueblos de las montañas del Bierzo, como en los Maragatos, encontramos suma pobreza, las casa de paja y las cosechas de centeno [...] las mujeres siempre descalzas (bien que esto es común en toda Galicia)”

23 MAYO: Ponferrada - Cacabelos – Villafranca del Bierzo. 4 leguas, camino llano.

Critica con dureza la situación de extrema pobreza que encontrarán en Galicia.

En Villafranca del Bierzo “se halla cuanto se puede desear para la subsistencia [...] parece que los antiguos situaron este gran pueblo en los confines de Galicia para que los que transitasen a entrar en él pudiesen hacer prevención de todo, para redimirse de la falta que en los infelicitísimos lugares de dicho reino se experimenta”

7. Gálvez critica la creencia (“semejante cuento”) relacionada con la historia que recoge el P. Sarmiento en un manuscrito fechado el 1 de octubre de 1796 (un año después del Viaje de Gálvez, lo que nos indica claramente que éste escribe su diario con posterioridad). Se decía que un estudiante que podría ser natural de Meco, cerca de Alcalá, o bien que se apellidaba Meco, anduvo por Galicia, donde consiguió ser el cura de San Martín de Grove, en la ría de Padrón y que allí se desató su apetito carnal, viciando a muchas mujeres y que, hartas las mujeres del lugar, le ahorcaron en una higuera. En Foncebadón se tenía la creencia de que las piedras las colocaban los caminantes al pié de la Cruz de Ferro como un gesto de perdón al cura, según el dicho popular “perdonar a Meco”.

En Villafranca despiden la calesa y ordenan al calesero que vaya a esperarlos en Benavente, por donde han de pasar a la vuelta de Galicia, ya en dirección a Francia.

Toman dos mulas para montar y otra para el baúl y maletas, además de dos caballos que traían de Sevilla. Contratan a dos mozos. De esta forma atraviesan los puertos de entrada a Galicia.

24 MAYO: Villafranca del Bierzo – Trabadelos (Trabadelo) – La Portella (La Portella) – Ambasmestas – La Vega (Vega de Valcarce) – Rotelán (Ruitelán) – Las Herrerías (Herrerías) – puerto de Mala Faba – Mala Faba – Laguna – Cebrero – Fuenfría. 9 leguas malísimas.

Sobre el Puerto del Cebrero:

“Era para ver las mulas alquiladas, habituadas en subir estas pendientes, como caminaban con el hocico siempre contra la tierra; pero firmaban las manos con gran seguridad, mas nuestros caballos andaluces, acostumbrados a tierras blandas y llanas, no podían andar de fatigados.”

Crítica el mal trazado de los caminos de entrada a Galicia y propone solución:

“Pero nuestra mayor admiración fue ver que las faldas de aquellas montañas son las mejores para trazar unos bellos caminos costeano y caracoleando los montes, en cuyo caso se pasarían sin pendiente especial[...] y los coches entrarían en Santiago y La Coruña”

25 MAYO: Fuenfría – Gallegos – Lagos – Hospital de Chamoso. 8 leguas de calzada “Desde el Cebrero es bello el camino, pues es una nueva calzada que nos duró hasta Lugo y sigue hasta La Coruña”.

Dice misa en Fuenfría y hace una crítica feroz a la dejadez y abandono del templo:

“No puedo ponderar el desaliño, basura y asquerosidad de esta iglesia. Estuve por dejar de decir misa [...] No comprendo como los señores prelados, o sus visitantes permiten indecencia tal”

Alaba la construcción de los puentes en Galicia:

“En cuanto he caminado no he encontrado país de más ni mejores puentes todos de piedra y muy fuertes que la Galicia”.

26 MAYO: Hospital de Chamoso - Lugo – S. María la Alta – Santalla de Devesas. 5 leguas largas de calzada, mala posada

En Lugo visitan la catedral. Intentan proveerse de carne, pero, a pesar de ser muy temprano, ya que no hay en la carnicería pues “la matanza es corta y entre canónigos y vecinos ricos se había repartido”.

Duermen en Santalla en una posada “desdichada”.

27 MAYO: Santalla de Devesas. – Carragal – Sobrado (Sobrado de los Monjes). Buena posada. 4 leguas, regular camino.

En Sobrado visitan el monasterio y abadía de S^a María, cisterciense, que en aquel entonces tiene “120 monjes y es muy rico”.

Cuando están a punto de salir, una repentina tormenta les impide continuar y deciden dormir en Sobrado.

28 MAYO: Sobrado (Sobrado de los Monjes) – S. Gregorio – S. Esteban de Vidin – Guamenal – S. Marcos – SANTIAGO. 8 leguas.

Advierte a futuros caminantes que no les coja la noche en S. Gregorio, “la más infeliz posada que se puede discurrir en todo el universo”

Por la tarde llegan temprano a la ciudad de SANTIAGO (“5 a 6000 familias repartidas en 14 parroquias”). Esa misma tarde visitan la catedral.

29 y 30 MAYO: SANTIAGO

Hace una descripción detalladísima de los monumentos más importantes: Catedral, Hospital Real, Universidad, conventos de uno y otro sexo, así como de las fiestas que se celebran durante su estancia, solemnidad del Corpus, día de S. Fernando y Traslación de Santiago (31 de mayo, transferida).

“Debajo del altar está el depósito de su cuerpo, el cual nunca se ve”⁸

Como Maestro de Ceremonias en la catedral sevillana, aquí observa y anota con detalle todos los actos litúrgicos a los que asiste, dedicando un extenso apartado a “Observaciones litúrgicas” estableciendo comparaciones con la iglesia de Sevilla.

31 MAYO: SALIDA DE SANTIAGO

Rezado el oficio de la fiesta de la Traslación de Santiago, una vez cumplida su peregrinación, “despedidos de todos los capitulares y otros sujetos que nos hicieron favor, después de comer, partimos para la villa de Padrón”.

3 días más tarde, en Cangas, darán comienzo las diligencias sobre el asunto que les va a llevar por media Europa.

BIBLIOGRAFÍA

- AGUILAR PIÑAL, F. *De Sevilla a Flandes en el siglo XVIII. Don Diego Alejandro de Gálvez y su <<Itinerario Geográfico>>*. Sevilla. Imprenta provincial. Archivo Hispalense, nº 105, 1961, pp 9-56
- *Atlas de la historia del territorio de Andalucía*. Instituto de Cartografía de Andalucía. Cádiz, 2009.
- CAPEL, H. *Los diccionarios geográficos de la Ilustración española*. Geocrítica (Cuadernos críticos de geografía humana), UB. nº 31. 1981. Ed. digital 2017, <http://www.ub.edu/geocrit/geo31.htm>

8. Los restos del Apóstol estuvieron ocultos desde fines del siglo XVI (1589) a fines del siglo XIX (1879)

- MONTERO MUÑOZ, M.L. *La Música en la Catedral de Sevilla a través de sus Autos Capitulares*. Vol III (obra completa). Junta de Andalucía. Consejería de Educación, Cultura y Deporte. Sevilla, 2015
- PELÁEZ DEL ROSAL, M. *Prieguenses ilustres: El académico Don Diego Alejandro de Gálvez*. Fuente del Rey, nº 68-69. Priego de Córdoba, 1989
- SALAZAR MIR, A. de. *Los expedientes de limpieza de sangre de la Catedral de Sevilla*. Instituto Salazar y Castro. Madrid, 1996. T. II
- *Un sevillano por Europa. El viaje de Gálvez en 1755*. Ediciones del Cabildo Metropolitano de la Catedral de Sevilla. Dirección: Guillén Torralba, J. Sevilla, 1996
- VALVERDE MADRID, J. *Don Diego Alejandro de Gálvez, erudito del siglo XVIII*. Adarve, nº 776. Priego de Córdoba, 1967
- WAGNER, K. Y GUILLÉN, J. *Pasado, presente y futuro de la Biblioteca Colombina*. Boletín de la Real Academia Sevillana de Buenas Letras: Minervae Baeticae, 18, 1990

EL CAMINO DE SANTIAGO DE LEVANTE COMO MOTOR CULTURAL Y DE DESARROLLO LOCAL

Amparo Sánchez, M^a Ángeles Fernández.
*Asociación Amigos del Camino de Santiago
de la Comunidad Valenciana.*

INTRODUCCIÓN

El Camino de Santiago de Levante es un itinerario jacobeo que tiene su origen en la ciudad de Valencia y conduce a Compostela. Si bien no se trata de un recorrido “histórico” de peregrinación a la manera del Camino Francés, como dirían los más ortodoxos, por ser el Camino Francés el único itinerario descrito en el Códice Calixtino¹, sí puede ser utilizado como itinerario jacobeo al estar sembrado en todo su recorrido de hitos jacobeos que acompañan al peregrino hasta la meta, Santiago de Compostela y su catedral, lugar donde se veneran los restos del Apóstol Santiago. Sin querer entrar en controversias inútiles, la descripción pormenorizada de la ruta de peregrinación que hace el *Calixtino* respondió a intereses tanto políticos como religiosos, comunes tanto a nivel de la iglesia local como del papado.

A lo largo de la historia, desde el descubrimiento de la tumba del Apóstol en el s. IX, los peregrinos han ido eligiendo el itinerario a seguir en función de sus intereses, ya fueran estos religiosos (visitar tal o cual santuario), de logística (alojamiento y comida) culturales o simplemente aventureros. Como ejemplo de esto sirva la visita que hacían los peregrinos que entraban por el Somport a determinados santuarios marianos, en los cuales recibían una “*espécula*”, especie de medalla confirmativa de la visita que se podía coser en la esclavina, a la manera de los sellos que se van estampando en la “credencial” confirmatorias del paso por las correspondientes poblaciones; o los itinerarios existentes dentro del conocido Camino Francés, que los peregrinos iban utilizando a medida que

1. *Códice Calixtino. L V.* Versión en gallego. Ed. Conselleria de Cultura e Turismo. 2009. *Códice Calixtino* es el nombre más conocido del *Liber Sancti Jacobi*. Atribuido a Aymeric Picaud, quien lo escribió por encargo del arzobispo Gelmírez en el s XII, lleva el apelativo “calixtino” en honor del papa Calixto II a quien iba dedicado. El Códice Calixtino está compuesto por cinco libros, de los cuales el Libro V puede ser considerado una verdadera guía turística debido a la descripción exhaustiva que hace el itinerario.

avanzaban las conquistas cristianas a los musulmanes; o incluso itinerarios relacionados con las inquietudes culturales del propio peregrino, como ocurre con el itinerario seguido por Cosme de Médicis²

En los últimos años del siglo XX, sobre todo en la última década, la creación de numerosas asociaciones del Camino de Santiago a lo largo y ancho de todo el país, la introducción del senderismo como práctica deportiva sana “apta para todos los públicos”, así como el descubrimiento del potencial turístico del Camino de Santiago, ha tenido como consecuencia la aparición de otros posibles itinerarios, más acordes con la realidad política de nuestros días, algunos de los cuales con el recuerdo del paso de peregrinos. Uno de estos itinerarios, podríamos decir “actuales”, es el que en su día fue estudiado y marcado por la Asociación de Amigos del Camino de Santiago de la Comunidad Valenciana (Asociación AACS-CV), asociación cultural sin ánimo de lucro ya asistente como tal en el Primer Congreso celebrado en Jaca en 1987, y desde entonces miembro activo de la FEAACS. Esta asociación, formada por peregrinos, dedica su actividad a dar a conocer el Camino de Santiago en el más amplio sentido de la palabra gracias a la fidelidad de sus socios y a cuantos peregrinos se acercan a recoger la “credencial” que los identifica como tales, cuyas cuotas de unos y donativos de otros nos permiten seguir manteniendo nuestra actividad de forma digna, así como destinar parte de ese dinero al mantenimiento de la señalización del Camino de Levante y a colaborar con la creación de albergues en pequeños municipios. La Asociación, tras llevar a cabo una investigación exhaustiva y un trabajo de campo meticuloso, todo ello teniendo como premisa su relación con lo jacobeo y la seguridad del peregrino, señaló el itinerario entre la ciudad de Valencia y Zamora con el nombre de Camino de Santiago de Levante, respetando el tramo Zamora-Santiago señalado previamente como Vía de la Plata, superponiéndose al Camino Sanabrés en el tramo Zamora-Galicia y al Camino mozárabe, del Sudeste o Vía da Prata como es nombrado en el recorrido gallego. El Camino de Santiago de Levante fue registrado además como sendero de Gran Recorrido (GR-239) con la finalidad de que fuera utilizado indistintamente por peregrinos, definiendo por peregrino “aquel que anda por tierras extrañas”³, y por senderistas.

La asociación AACS-CV forma parte además de la Federación de Asociaciones del Camino Levante-Sureste, de reciente constitución. En esta comunicación sólo nos referiremos al recorrido del Camino de Santiago de Levante propiamente dicho, que sale de Valencia y coincide con el camino del Sureste sólo en algunos pueblos entre Albacete y Medina del Campo, separándose ambos definitivamente a partir de esa población.

2. Paolo Caucci von Saucken. *El viaje del príncipe Cosimo dei Medici por España y Portugal*. Ed. Xunta de Galicia, 2004.

3. *Diccionario de la Lengua Española*. Ed RAE. Madrid, 2001. Dicho de una persona: que anda por tierras extrañas. Y también: que por devoción o por voto va a visitar un santuario.

Hace más de 25 años, la Asociación AACCS-CV se marcó como objetivo que “en el año 2000 todos los caminos llevaran a Santiago”, objetivo que se ha cumplido, pues, desde 1996, los peregrinos, cualquiera que sea su procedencia, que quieran iniciar su peregrinación en la ciudad de Valencia, tienen la oportunidad de hacerlo sin miedo a perderse, desde la puerta gótica de la Catedral, donde la imagen pétrea de Santiago peregrino parece estar indicando el camino, hasta la meta. El Camino de Santiago de Levante posee una doble señalización, como Camino de Santiago con las flechas amarillas típicas del Camino, y como sendero de Gran Recorrido, con la señalética obligada para los senderos, hasta Zamora.

El Camino de Levante es también un camino “de mar a mar”, pues se origina a orillas del Mar Mediterráneo y permite al peregrino, sin dejar de andar, acercarse al Finisterre gallego y contemplar el Océano, el final del mundo conocido en la Edad Media. Es un largo camino de peregrinación jacobea de 1200 Km, señalizado con vieiras y flechas amarillas. Al haber sido registrado como sendero de Gran Recorrido (GR-239), está señalizado también con la señalética correspondiente a los senderos, con pintura blanca y roja para los senderos de GR a fin de que sea reconocido por los senderistas.

LA ASOCIACIÓN VALENCIANA Y SU CONTRIBUCIÓN AL DESARROLLO LOCAL

En la actualidad, nuestra Asociación tiene enfocada su actividad de manera preferente hacia la creación de albergues para la pernocta de peregrinos, sobre todo en pequeñas poblaciones del recorrido, mediante el Plan Integral 2017-2021. Dentro de este Plan se contempla la participación económica de la propia asociación valenciana, de forma directa unas veces y de forma mixta otras, en colaboración con otra asociación como puede ser American Pilgrim's on the Camino.

La Asociación AACCS-CV pretende que el Camino de Santiago de Levante, como cualquier otro itinerario de peregrinación, sea considerado un recurso económico, cultural y turístico de primer orden, tanto a nivel nacional como internacional, aún a sabiendas de que el número de peregrinos que lo recorre nunca será tan numeroso como el del Camino Francés. Por otra parte, si bien el Camino de Levante atraviesa poblaciones importantes que ya estaban ahí en época visigoda, incluso antes del descubrimiento de la tumba del Apóstol (como Toledo, Ávila, Toro o Zamora), la mayor parte de ellas son pequeños pueblos situados en una franja de tierra conocida con el nombre de “Extremadura castellana” en la Edad Media (entre los ríos Duero y Tajo), en la que hicieron mella las duras condiciones climatológicas y el abandono del campo.

El trabajo de mantenimiento de la señalización que realizan sistemáticamente los miembros de la asociación valenciana, ha tenido como resultado el acercamiento a las gentes de los diferentes pueblos del recorrido y a su patrimonio cultural, gentes que desde hace más de veinte años ven pasar a “personas con mochila” camino de Santiago. En el caso del Camino de Levante llama la atención que casi todas las poblaciones que se encuentran a lo largo del itinerario, independientemente de su tamaño, han tenido “albergues para transeúntes” en el pasado: *“en ellos se admitían cristianos, musulmanes, judíos o incluso paganos. Estas instituciones fueron creadas por iniciativa de los obispos, por diferentes órdenes religiosas y, a veces, por iniciativa particular o cofradías religiosas”*⁴. De algunos de esos albergues todavía se conserva el inmueble que ocuparon, aunque ya no pueda prestar su servicio al peregrino.

Todo peregrino, aunque no sea capaz de admitirlo, es un “buscador” de sensaciones nuevas. Por el mero hecho de ir a pie, llega a una población en condiciones de igualdad con la persona que le recibe: no llega en un gran coche, ni en el último modelo de bicicleta, ni monta un espléndido caballo, incluso puede que vaya un poco desaliñado y no muy limpio si se ha embarrado con la lluvia. El vecino del pueblo lo reconoce como a un igual y responde a las preguntas del peregrino de “si hay bar, donde sellan la “credencial”, etc, dando pie a entablar una pequeña charla siempre y cuando no vaya apresurado por llegar al próximo pueblo con albergue.

Los pueblos pequeños no disponen de muchos recursos; por lo tanto, a algunos ni se les ocurre hacer un albergue aunque su patrimonio histórico merezca ser conocido: el patrimonio ha estado ahí toda la vida y nadie se ha dado cuenta de su valor, o sí, pero para ello se necesita dinero. Sin embargo, la idea de montar un albergue podría beneficiar al pueblo “situándolo en el mapa” como se dice ahora, a la vez que se revaloriza su patrimonio reconocido de valor por los visitantes. Con este objetivo y puesta la mirada en el próximo Año Santo Compostelano, la asociación AACS-CV facilita la creación de pequeños albergues en aquellos municipios que tengan voluntad de hacerlo y no dispongan de medios: una pequeña ayuda económica para ese concepto puede facilitar algunas gestiones administrativas al servir de incentivo para que el montante económico sea un poco menor. Podemos mostrar como ejemplo actual la adecuación que se está realizando en un local ya existente en El Romaní (Sollana), para convertirlo en albergue con la colaboración conjunta de American Pilgrim’s y nuestra asociación.

4. Amparo Sánchez Ribes. *Los Caminos de Santiago Ayer y Hoy. I. El Camino de Levante*. Ed. Asociación AACS-CV. Valencia, 1996. *Agotado*.

TESTIMONIOS DE ALGUNOS MUNICIPIOS

Para finalizar, queremos mostrar unos testimonios relacionados con el paso de peregrinos por algunas poblaciones del Camino de Santiago de Levante. Nos vemos en la necesidad de extraerlos a fin de ajustarnos a las normas del Congreso.

Primer testimonio.- *El tránsito de peregrinos por el municipio de Alzira ha ido progresivamente en aumento, lo que ha repercutido en un incremento de visitas a las instalaciones del Museo, donde se expone un fragmento de predela de retablo gótico de finales del siglo XIV conocido como el “Apostolado”, atribuido a Llorens Saragossa, en el que destaca la imagen del Apóstol Santiago... ”*⁵.

Segundo testimonio.- *Si hubiera preguntado a un vecino de cualquier edad por el Camino de Santiago a su paso por Tembleque hace 14 años, cuando abrimos por primera vez el Centro de Recepción de Turistas de Tembleque, seguramente no hubiera sabido qué responder. Pero la situación ha cambiado a lo largo de los años, ... En la actualidad, los propios vecinos se encargan en muchas ocasiones de guiar al peregrino sólo con el único afán de ayudar... De hecho, hasta los hosteleros han diseñado una tarifa especial peregrino para sus menús o dormitorio. Las flechas amarillas, que se repasan periódicamente por los operarios del Ayuntamiento, son una referencia visual muy importante... **TEM-BLEQUE ES LA PUERTA DE LA MANCHA** que hay que atravesar al menos una vez en la vida. Y es que no es casualidad que el embalse de Finisterre de Tembleque conduzca hacia el fin del mundo o Cabo Finisterre en Galicia⁶. Turismo de Tembleque (Toledo). Tembleque perteneció a la Orden de San Juan de Jerusalén y la tradición asegura que dos peregrinos pintaron el Cristo de la Palma que se conserva en la capilla del mismo nombre.*

Tercer testimonio.- *Corría el año 95 cuando me topé con un grupo de valencianos que estaban de paso por Arévalo y que habían solicitado al ayuntamiento un lugar para pasar la noche. ¿Peregrinos? ¿Aquí? No salía de mi asombro porque no había oído nunca que Arévalo fuera lugar de paso de peregrinos... Los primeros peregrinos empezaron a llegar, ante el asombro de los locales que los creían transeúntes y a los que rehuían cuando iban a solicitarles información... Los peregrinos han ido aumentando, siendo cada vez más: Corea del Sur, Suráfrica, Polonia, Australia..., de los cinco continentes, que me han permitido tener un contacto enriquecedor con todos los que han solicitado información en la Oficina de Turismo de Arévalo, donde trabajo. A pie, en bici, en burro, silla de ruedas tirada por perros, en relevos... no se me agota la capacidad de asombro... Ahora disponemos de albergue, el recorrido está señalizado como GR-239 y la gente sale*

5. Agustín F. Ferrer Clari. Director del MUMA. Alzira (València)), 2020.

6. Felicidad Sánchez. Desarrollo Turístico. Tembleque (Toledo), 2020.

a hacer el camino de Santiago desde la puerta de su casa, algo impensable hace unos años”⁷. Turismo de Arévalo (Ávila). Este municipio posee memoria de dos hospitales, el de San Miguel y el de San Lázaro fundado originariamente por Alfonso VI, además de poseer monasterio de la Orden de Santiago.

Cuarto testimonio.- *“Esquematizo las mejoras que ha supuesto el Camino para Nava del Rey: Desestacionalización del turismo. Recuperación, conservación y mantenimiento de los caminos, que de otra manera estarían más abandonados. Recuperación de espacios inutilizados (Casa de los maestros convertida en albergue). Implicación de colectivos como la Asoc de Familiares y Personas con Discapacidad “Los Levantes”, que realizan chapas promocionales del Camino de Santiago... Implicación de vecinos con el Camino, ya que 2 hospitaleros voluntarios atienden el albergue. Beneficios económicos en hostelería, tiendas, etc. que dejan los peregrinos... Sello de Nava del Rey creado para la credencial. Promoción turística de la localidad... Enriquecimiento personal al contactar con peregrinos y hacer visitas guiadas con ellos”*⁸. Turismo de Nava del Rey (Valladolid).

Quinto testimonio.- *“... En el año 2012, a raíz de una visita al municipio de miembros de la asociación de Amigos del Camino de Santiago de la Comunidad Valenciana surgió la posibilidad de dotar al municipio de un albergue municipal de peregrinos, instalación que fue una realidad a finales de 2013 y cuya ejecución contó con la colaboración de la asociación estadounidense American Pilgrims on the Camino y de la asociación valenciana. Desde entonces en el albergue se atiende a través de un grupo de voluntariado surgido en la asociación Asocastrona. En estas instalaciones pernoctan cada año en torno a 100 peregrinos, concretamente en 2019 fueron 115... estos peregrinos sí suponen un factor importante e irrenunciable para la economía local. Al fin y al cabo 100 peregrinos significan 100 cafés o cervezas en los bares de la localidad, 100 cenas o desayunos en el restaurante, o 100 barras de pan u otras viandas en la tienda de alimentación... Muchos de estos peregrinos han vivido en Castronuño experiencias tan positivas que han vuelto para visitarlo como turistas o han propiciado que otras personas lo hagan... A raíz de la construcción del albergue, el ayuntamiento ha podido acogerse a diferentes convocatorias de empleo y ayudas económicas de diferentes organismos y administraciones... En resumen, **el Camino de Santiago de Levante supone un importante recurso económico y de dinamización local y comarcal.** El Camino une pueblos y personas, mezcla culturas y es una aula abierta de la escuela de la vida en la que cualquiera puede intercambiar saberes y experiencias. El Camino es germen de una simbiosis positiva generadora de un necesario impulso socio-económico e intercultural para nuestros pueblos. Es por eso que*

7. Cristina Rueda Lohaces. Oficina de Turismo. Arévalo (Ávila), 2020.

8. José Manuel Rodríguez. Oficina de Turismo. Nava del Rey (Valladolid), 2020.

*Castronuño es parte del Camino y, a la par, los castronuñeros sentimos que el Camino es parte de nosotros mismos. ¡Ultreia!’*⁹. Castronuño (Valladolid) tiene una población inferior a 900 habitantes, perteneció a la Orden de San Juan de Jerusalén, tuvo hospital de peregrinos y en su iglesia se puede admirar un Cristo gótico de la misma fábrica que el existente en Puente la Reina.

Sexto testimonio.- ***“Albergue de Santiago Apóstol. San Clemente (Cuenca). 10ª etapa del Camino de Levante.*** *El albergue de San Clemente se inauguró el 9 de noviembre de 2013... Cada uno de los peregrinos tiene una forma distinta de vivir el Camino... Unos pasan de largo sin mucho aspaviento, otros de una forma más religiosa asistiendo a los actos de culto y otros disfrutan de la gastronomía y fiestas populares. Incluso hemos llegado a pensar que algunos de ellos querían empadronarse aquí, ya que les gustó tanto que se quedaron más del tiempo reglamentario... En definitiva, el albergue, además de atraer a más peregrinos, ha hecho que nos sintamos del todo como parte del Camino. Si hablamos de cifras, comenzamos en 2014 con poco más de 100 peregrinos al año y en el año 2019 fueron 183, ya que, debido al Covid, este año ha estado cerrado...”*¹⁰. San Clemente, que tuvo tres hospitales para peregrinos, posee iglesia parroquial dedicada a Santiago que, sedente, recibe a los peregrinos en la puerta principal.

Séptimo testimonio.- ***“Algemés y el camino de Valencia a Santiago.***

... La situación geográfica de Algemesí entre las ciudades históricas y turísticas de Valencia y Xàtiva y la cercanía de las zonas destinadas a turismo de sol y playa (Cullera y Gandía), eclipsaba parcialmente a Algemesí como destino turístico entre tantas ofertas... Una fecha histórica para el desarrollo del Turismo Cultural de Algemesí fue la del día de Santiago de 2001, cuando se inauguró oficialmente el primer albergue de peregrinos de la provincia. Una inauguración, que sorprendió gratamente a los habitantes de Algemesí, que desconocían, mayoritariamente hasta esta fecha, la relación historia de Algemesí con el Camino. Una relación que permanecía latente pero no oculta ya que nuestros monumentos, nuestras calles y sobre todo, los símbolos históricos de nuestra ciudad estaban repletos de iconográfica jacobea. La misma basílica, dedicada a San Jaime Apóstol y peregrino, las vieiras que adornaban las columnas y algunos de los frisos de entrada del templo y sobre todo el antiguo escudo de la ciudad que presenta al apóstol Santiago caminando sobre el histórico empedrado de la Vía Augusta. También las “Mazas reales” de 1608 de la declaración de la ciudad como Villa Real, representan en sus cuatro lados la Imagen del apóstol y la de la vieira sobre las barras de la antigua Corona de Aragón... Los primeros peregrinos se pueden considerar los primeros turistas que se acercan a pernoctar en nuestra ciudad a lo largo de todo el año, y no

9. Enrique Seoane Modroño. Alcalde. Castronuño (Valladolid), 2020.

10. Teresa Díaz Poves. Oficina de Turismo. San Clemente (Cuenca), 2020.

solo en épocas festivas. Desde el Museo donde está ubicado el centro de información y recepción al pelegrino hemos vivido con interés e ilusión el paso de miles de visitantes de otras sorprendentes tierras: Oceanía, América, Asia y sobretudo centro-europeos con los que compartimos nuestras tradiciones y nuestra cultura, uno de los intercambios más importantes que el camino ha aportado a la cultura mundial desde su creación en la Edad media... En definitiva, la incorporación de Algemesi al proyecto del camino de Levante, con la creación del Albergue, punto de llegada y salida de la primera y segunda etapa del camino, y la declaración de nuestra fiesta de la Mare de Deu de la Salut como patrimonio de la Humanidad, han sido hasta la fecha, los dos hitos más importantes en torno al Turismo Histórico y cultural”¹¹.

Con esta Comunicación hemos querido mostrar parte del trabajo que hacemos, pero a la vez hemos querido hacer ver que el trabajo de las asociaciones, voluntario siempre, puede contribuir a mejorar las condiciones de vida de algunos pueblos que no lo tienen fácil aprovechando la actualidad del Camino de Santiago. En Valencia, mi tierra de adopción, he aprendido que “tota pedra fa pared”. Las asociaciones del Camino de Santiago, como organizaciones libremente constituidas, tenemos una responsabilidad hacia la sociedad, que puede ser negativa, absteniéndonos de actuar, o positiva, es decir proactiva. Han pasado 33 años desde Jaca y probablemente debamos repensar nuestro papel en la sociedad.

CONCLUSIONES

1. Tres de las poblaciones (Alzira, Nava del Rey y Algemesi) que aportan su testimonio han notado un incremento significativo en las visitas culturales.
2. Han revalorizado su patrimonio cultural jacobeo las poblaciones de Alzira, Algemesi y San Clemente.
3. Todas esas poblaciones (salvo Alzira que no posee albergue) han visto incrementado año tras año el número de peregrinos que pernoctan en sus albergues.
4. Para una población que no llega a 900 habitantes, como Castronuño, el paso de 100 peregrinos (115 en 2019) suponen un factor importante e irrenunciable para la economía local.

11. Algemesi Blasco. Museu de la Festa. Algemesi (València), 2020.

KAMISHIBAI. OTRA FORMA DE PRESENTAR EL CAMINO

Rosa María Sanz Sanz de Acedo
Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra.

Navarra ha sido durante muchos siglos una de las puertas de entrada del Camino de Santiago en la península Ibérica. En la actualidad lo sigue siendo y en este momento es uno de sus focos de atracción turística. Son muchos los pueblos y ciudades que se han desarrollado en torno al Camino.

El Camino de Santiago en Navarra permite acercarnos a la diversidad de los paisajes navarros, tanto los más naturalizados como los humanizados, tanto aquellos en los que puede traducirse la huella de la acción humana como los que tienen una conexión simbólica con la propia identidad navarra¹

¿CÓMO SURGIÓ LA IDEA?

A comienzos del año 2020, cuando era difícil presagiar las dificultades que traería consigo el coronavirus, se presentó en la Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra, un proyecto de indudable interés y atractivo. Carmen Aldama, miembro de la Asociación de Amigos del Kamishibai, nos animó a participar en un proyecto cuyo borrador había realizado junto a dos colaboradoras. Se trataba de la elaboración de un *kamishibai* sobre el Camino de Santiago en Navarra con el objetivo de divulgar el Camino entre la población infantil. Niños y niñas de cinco a doce años.

Creo que todas las Asociaciones somos conscientes de las grandes figuras que han aportado estudios sobre el Camino, han señalizado y pintado flechas amarillas en los distintos trazados, organizado jornadas y congresos y realizado publicaciones de diversa envergadura.

1. MUNARRIZ GUEZALA, Dámaso: “El paisaje como patrimonio. Los paisajes del Camino de Santiago en Navarra”. Estafeta Jacobea, nº 122, páginas 5-7. noviembre 2017.

Hubo un tiempo, no tan lejano, en que el Camino de Santiago no tenía ni la popularidad ni el atractivo del que goza hoy. Ese lustre vino a partir del trabajo de miles de personas anónimas y voluntarias, totalmente enamoradas e involucradas con "la causa" de la ruta jacobea y su leyenda. Fueron los primeros en dar a conocer su rico patrimonio histórico, gastronómico y cultural, en abrir albergues o en señalar vías y senderos para que los peregrinos no se perdieran en su meta de alcanzar Santiago.

Actualmente, peregrinar a Santiago tiene una dimensión que casi nos asusta. Nuestra asociación, como muchas otras, ve como nuestros socios se hacen mayores y no encontramos relevo entre la gente más joven. Por esta razón, divulgar y dar a conocer el camino desde la base educativa y con un formato novedoso nos pareció un gran acierto.

El confinamiento nos permitió meditar la idea y abordar el principal escollo: la financiación. Una tras otra nuestras actividades se fueron cancelando, se aplazó el congreso y se hacía difícil emprender proyectos a corto plazo. Sin embargo, se fue revalorizando la puesta en marcha del proyecto que ya nos habían presentado.

El *kamishibai* nos permitía ofrecer algo material a nuestra sociedad y dar a nuestra asociación un distintivo de calidad. En junio retomamos las conversaciones con las autoras: Carmen Aldama, Adela Fernández y Carmen Varea. Todas ellas conocedoras del camino por haberlo recorrido anteriormente como peregrinas. Ellas se encargarían de la realización de los textos y buscarían a la persona adecuada para ilustrarlo. Sonia Gurrea (Kiwi Estudio Creativo) es la ilustradora elegida.

PERO ¿QUÉ ES UN *KAMISHIBAI*?

Antes de nada, tenemos que explicar qué es un *kamishibai*. En Navarra son muchos los docentes y los bibliotecarios que los conocen. No en vano, Pamplona está hermanada con la ciudad japonesa de Yamaguchi y en la biblioteca del mismo nombre se han realizado presentaciones y tienen un gran fondo de *kamishibai* disponibles para el préstamo. *Kamishibai* significa "teatro de papel" y es una forma de contar cuentos populares en Japón. Suele estar dirigido a niños y niñas que van a disfrutar de él, siempre en grupo, pero también hay *kamishibai* que pueden interesar o estar dirigidos a adultos. También es utilizado como recurso didáctico. Está formado por un conjunto de láminas que tienen una ilustración a todo color en una cara y texto en la otra. Su contenido, generalmente en forma narrativa, puede referirse a un cuento o a algún contenido de aprendizaje. Como el texto está en la parte posterior de las láminas, el *kamishibai* siempre necesita un presentador o intérprete que lee mientras los espectadores contemplan los dibujos. Los niños miran los dibujos a la vez que oyen la voz del intérprete. Su lectura e interpretación se realiza colocando las láminas en orden sobre un soporte, teatrillo de tres puertas (*butai*), de cara al auditorio y deslizando las láminas una tras otra mientras se lee en voz alta el

texto. Se necesita una persona, un intérprete, que lea el texto mientras los espectadores contemplan los dibujos.

¿CÓMO FUNCIONA?

Dos movimientos son necesarios: uno de deslizamiento hacia fuera, sacando la lámina que ya se ha visto y leído y otro hacia dentro, colocándola detrás, de forma que una nueva lámina queda a la vista del público. El movimiento de las láminas hace balancear continuamente la atención y las emociones entre la anticipación de lo que va a venir y la estabilidad de lo presente, favoreciendo la concentración en la historia. Estos movimientos se pueden hacer despacio, rápido, por partes, de golpe, zarandeando la lámina... dependiendo del contenido de la historia y de los sentimientos que se deseen transmitir.

El uso del teatrillo o *butai*, de tres puertas, contribuye a centrar la atención de la audiencia en la historia que se está presentando. La forma de las puertas del teatrillo enfatiza el movimiento de deslizamiento de las láminas a la vez que ayuda a la audiencia a concentrarse en el dibujo presente.

Dos son las características más importantes de los cuentos (narraciones) *kamishibai*: la sencillez y la correspondencia entre texto e imagen. Los autores suelen expresar sus mensajes, tanto en los textos como en los dibujos, de forma concisa y precisa.

Los textos son sencillos, claros y directos; historias con frases cortas y fáciles y uso de formas verbales sencillas. Las imágenes son dibujos grandes y de trazos claros. Tanto en los textos como en los dibujos hay que suprimir todos los detalles superfluos que pueden llevar a la distracción y al aburrimiento.

El *kamishibai* utiliza dos códigos, el escrito y el icónico, transmitiendo los dos a la vez el mismo mensaje de forma sencilla y clara. En los álbumes ilustrados el texto y la imagen se complementan, el texto puede aclarar lo que la ilustración no expresa y la ilustración explicar lo que el texto no dice; cada uno de los dos elementos enriquece al otro. Sin embargo, en el *kamishibai*, la correspondencia entre los textos y dibujos tiene que ser completa ya que los espectadores miran y escuchan simultáneamente; lo ideal es que ambos transmitan el mismo mensaje al unísono, ambos centrados en lo esencial. De esta manera, la comunicación queda reforzada y facilita que los participantes compartan el mensaje y se produzca una fuerte interacción entre todos, viviendo la sensación de disfrute conjunto y compartiendo los mismos sentimientos²

2. ALDAMA JIMENEZ, Carmen. “El *Kamishibai*”. Leer-e. Pamplona, 2015.

¿QUIÉNES SOMOS?

La Asociación de Amigos del Camino de Santiago en Navarra nace bajo el impulso que recobra el Camino de Santiago desde los años 60. Se funda en 1987, con los objetivos de fomentar y divulgar el Camino de Santiago, las peregrinaciones y la devoción al Apóstol. Andrés Muñoz fue el primer presidente.

Sus principales objetivos son:

- Protección del Camino.
- La acogida de peregrinos.
- Labor cultural jacobea.
- Promoción de peregrinaciones.

Entre sus actividades destacan:

1. La organización de marchas los domingos, en las que se recorren etapas del Camino, así como otras muchas rutas en Navarra y otras Comunidades vecinas. Desde 2016 se realizan salidas culturales.
2. El desarrollo de peregrinaciones a Compostela. Habitualmente en verano en el mes de julio. Este año se había previsto viajar de Oporto a Vigo para llegar en 2021 a Santiago.
3. Difusión. Suministro de información personal y escrita a personas, colegios y colectivos que se interesan por diversos aspectos de la Ruta Jacobea. Hemos colaborado con la fundación ONCE y los colegios de Jesuitinas y Nôtre Dame de Pamplona.
4. Colaboración en el mantenimiento físico del Camino, su buen estado de conservación y señalización. Las distintas asociaciones se dividieron las etapas de los caminos que discurren por Navarra. Nuestra asociación ha repintado la parte del Camino Francés, desde la muga de Lepoeder y Valcarlos hasta el crucero de la Universidad de Navarra y la parte del camino baztanés, desde Olagüe hasta la Trinidad de Arre.
5. Jornadas jacobas. Celebración cada año de las Jornadas Jacobas. Este año se hubiera celebrado la XXXII edición. En mayo en el auditorio de Civican (Centro cultural de la Fundación Caja Navarra). Es la cita anual con la cultura jacobea y se clausura con un concierto.
6. Desarrollo de un concurso fotográfico anual, sobre temas del Camino, con entrega de premios por un jurado de expertos. Le sigue una exposición que se viene realizando en el Planetario de Pamplona en el mes de noviembre.
7. Edición de la revista "Estafeta Jacobea", consistente en boletines bimensuales y un número extraordinario anual. Este último se presenta en el mismo acto de entrega de los premios de fotografía.

Entre nuestros hitos más notables, destacamos la peregrinación a Santiago en 1988. Organizada por el ayuntamiento de Pamplona. Contó con la asistencia de unas 150 perso-

nas. Un tren trasladó a Santiago, además de peregrinos, a la banda de La Pamplonesa y a la comparsa de gigantes y cabezudos. En 2018 celebramos el 30º aniversario de la misma.

Otro hecho destacado es la concesión de la medalla de oro. El Gobierno de Navarra aprobó, en su sesión de 16 de noviembre de 2011, el Decreto Foral por el que se concedía la Medalla de Oro de Navarra a las asociaciones navarras de amigos del Camino de Santiago. En la actualidad son cinco las asociaciones navarras: Urdax-Baztán, Estella-Lizarra, Los Arcos, Puente la Reina y la nuestra que incluye a la agrupación de Tudela.

La historia de nuestra asociación, sus personas y personajes, sus actividades, siempre intentan mostrarse animadas, divulgativas y abiertas a toda la sociedad

PROPUESTA DE CONTENIDOS DEL *KAMISHIBAI* CAMINO DE SANTIAGO

Narrar todo el recorrido del Camino de Santiago era algo impensable. Para mantener la atención del público se recomienda no exceder de diez o doce láminas. Finalmente, coincidiendo con la propuesta inicial, el hilo conductor o argumento sería el tramo navarro del Camino francés, de Roncesvalles hasta Viana.

El objetivo general es dar a conocer el Camino de Santiago a las niñas y niños de Navarra. Otros objetivos:

- Fomentar el interés en el alumnado por el conocimiento del Camino de Santiago, profundizando en aspectos culturales, religiosos, de convivencia y otros valores asociados al mismo.
- Descubrir la riqueza natural y cultural que encierra la ruta jacobea a su paso por Navarra.
- Facilitar el aprendizaje, de forma global e integral, de aspectos naturales, culturales y de organización social en Navarra.
- Promover desde edades tempranas el conocimiento del patrimonio cultural del Camino de Santiago.
- Fomentar el sentido de pertenencia y orgullo hacia nuestra tierra.

En definitiva, el contenido resumido de las láminas del Kamisibai “Camino de Santiago por Navarra”, es el siguiente:

- **Lámina 1**
Preparando la experiencia. Una familia con tres hijos de seis, nueve y doce años preparan con ilusión las mochilas para iniciar el Camino de Santiago por Navarra.

- **Lámina 2**
Vista general de Roncesvalles. Visita a los monumentos más significativos. Papel de Roncesvalles en el Camino. Recogida de la credencial.
- **Lámina 3**
Primera etapa del Camino: de Roncesvalles a Zubiri. Presentar signos y características del Camino: señalización, mojones, carteles. Paisaje pirenaico de gran belleza.
- **Lámina 4**
Llegada a Pamplona por el portal de Francia. Rodeada de grandes murallas y situada en lo alto para la defensa de la ciudad. Comparar la monumentalidad de Pamplona con los pueblos pequeños por los que hemos pasado en las etapas anteriores.
- **Lámina 5**
Visita a la ciudad: la Catedral, recorrido por las calles del Casco Viejo y el encierro. La Ciudadela y los parques de Pamplona: la Taconera, Vuelta del Castillo. Salida a Cizur Menor donde pasarán la noche en el albergue
- **Lámina 6**
El alto del Perdón. Escultura de los Peregrinos. Cambio de paisaje: a un lado la Cuenca de Pamplona y los Pirineos al fondo; al otro lado Valdizarbe. Molinos de viento.
- **Lámina 7**
Puente la Reina. En esta localidad confluyen los dos ramales del Camino Francés, el que han iniciado en Roncesvalles y el que entra por Somport.
Ejemplo de pueblo-camino. Recorrido por la calle Mayor con edificios señoriales, muchas tiendas, bares y servicios para los peregrinos.
- **Lámina 8**
El puente de Puente la Reina Descanso en la orilla del río Arga. Comida.
Puente románico, su origen, historia y leyendas como la del “txori”.
- **Lámina 9**
Cirauqui. En la plaza, descanso en la mitad de la etapa. Salida del pueblo por la calzada romana.
- **Lámina 10**
Estella-Lizarrá, su gran desarrollo durante el medievo gracias al paso de los peregrinos; Calle Mayor con muchas casas nobles y palacios; Iglesia de San Pedro de la Rúa muy vinculada a los reyes navarros. Resaltar la importancia de lo religioso desde el inicio de las peregrinaciones. Estella fue la ciudad española en la que se fundó en 1962 la primera Asociación de Amigos del Camino de Santiago.
- **Lámina 11**
De Estella a Los Arcos. Cambio de paisaje: viñedos y olivos. Espectacular iglesia de Santa María la Real.
- **Lámina 12**
Torres del Río. Iglesia del Santo Sepulcro, octogonal similar a la de Eunate. Influencia del mundo árabe. Excelente imagen de Cristo de cuatro clavos y corona real.

- **Lámina 13**

Viana. Ciudad fronteriza, muralla y torreones que resaltan su carácter defensivo entre Castilla, Aragón y Navarra. Destacar el trazado medieval de las calles y sus iglesias de San Pedro y Santa María.

- **Lámina 14**

Final de etapa. Termina esta aventura. Descanso. Ambiente festivo que se comparte con otros peregrinos y es el que se suele disfrutar después de cada etapa. Balance de la experiencia. La próxima etapa del Camino es por La Rioja. En otra ocasión la podremos continuar.

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS AL *KAMISHIBAI*:

Pero, un *kamishibai*, sobre todo si tiene una finalidad didáctica y se realiza en el ámbito escolar, no es sólo una “representación”. Se trata de que las niñas y niños aprehendan los conocimientos y los utilicen en otras actividades complementarias que reforzarán el aprendizaje. Entre las que están previstas destacan las siguientes:

- Actividades lúdicas y creativas relacionadas con el contenido del *kamishibai*, y en general, con el Camino de Santiago en Navarra.
- Concurso fotográfico sobre monumentos, enclaves, paisajes... del Camino de Santiago en la Comunidad Foral de Navarra.
- Exposición de trabajos presentados al concurso.

BIBLIOGRAFIA

- ALDAMA JIMENEZ, Carmen. “El *Kamishibai*”. Leer-e. Pamplona, 2015.
- FELONES MORRÁS, Román: “Los Caminos de Santiago en Navarra”. Panorama nº 28. Gobierno de Navarra. Pamplona, 1999.
- MUNARRIZ GUEZALA, Dámaso: “El paisaje como patrimonio. Los paisajes del Camino de Santiago en Navarra”. Estafeta Jacobea, nº 122, páginas 5-7. noviembre 2017.
- SANZ SANZ DE ACEDO, Rosa María: “Investigación, recuperación y conservación del Camino de Santiago en el asociacionismo jacobeo”. Estafeta Jacobea, nº 115, páginas 5-13. noviembre 2015.
https://www.caminodesantiagoennavarra.es/documentos/ficheros_documentos/115-extra-2015.pdf

LA RECUPERACIÓN DEL CAMINO DE BRAGA A SANTIAGO TIENE CUNA EN BERÁN

Adolfo Luis Soto Vázquez

Asociación Camiño Xacobeo Miñoto Ribeiro

En el contexto del XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas tienen plena justificación aquellas conocidas palabras que Dante Alighieri escribió el año 1293 en su obra *Vita Nuova* (la traducción es mía):

“En sentido estricto, sólo se llama peregrinos a quienes van a Santiago o de allí vuelven. A los que caminan para servir al Altísimo se les llama de tres modos: “palmeros” a quienes van a Oriente, pues suelen traer muchas palmas de allí; “peregrinos” a los que van al templo de Galicia, pues la sepultura de Santiago está más lejos de su patria que la de cualquier otro apóstol, y “romeros” a los que van a Roma, que era adonde se dirigían mis peregrinos”¹.

Yo viví la emoción privilegiada de ser “palmero” en la década de los años setenta y disfruté “in situ” de la lectura del *Itinerario* de Egeria, ilustre peregrina y gran dama de la “Provincia Gallaecia”, que desde el año 381 al 384 recorrió los santos lugares; su descripción de los santuarios y el relato del desarrollo de los actos litúrgicos constituyen un referente entre los arqueólogos e historiadores de la primitiva Iglesia de Jerusalén. Como “romero” realicé varios viajes a Roma a la tumba de S. Pedro; sin embargo, mi emoción desbordante brota cuando me acerco casi a diario a la catedral de Santiago.

Las escenas que ofrece la plaza del Obradoiro protagonizadas por peregrinas y peregrinos que han recorrido un largo y extenuante camino y se arrodillan ante la fachada solemne

1. “In modo stretto, non s’intende peregrino se non chi va verso la casa di Sa’ Iacopo o riede. E però è da sapere che in tre modi si chiamano propriamente le genti che vanno al servizio de l’Altissimo: chiamansi *palmieri*, in quanto vanno oltremare, là onde molte volte recano la palma; chiamansi *peregrini*, in quanto vanno a la casa di Galizia, però che la sepultura di Sa’ Iacopo fu più lontana della sua patria che d’alcuno altro apostolo; chiamansi *romei*, quanti vanno a Roma, là ove questi cu’ io chiamo *peregrini* andavano.”
<https://digitaldante.columbia.edu/text/library/la-vita-nuova/cap.XL>

de la catedral evocan en mi memoria aquellos versos en gallego de Rosalía de Castro (la traducción es mía)²:

*Los hombres pasan, tal como pasa
Nube de verano,
Y las piedras quedan..., y cuando yo muera
Tú, catedral,
Tú, parda mole, pesada y triste,
Cuando yo no esté, tú todavía estarás.*

Desde el descubrimiento de la tumba del Apóstol la catedral prolonga en el tiempo todo su esplendor al igual que muchos caminos de peregrinación a Santiago han perdurado hasta hoy. Algunos de esos caminos tuvieron su ocaso, su declive o dejaron de ser transitados y, un buen día, por virtud de la providencia o del atractivo del Apóstol Santiago han sido recuperados.

En este sentido, el camino de Braga a Santiago puede ejemplificarse como un rescate reciente que tiene su cuna en el pueblo de Berán, comarca del Ribeiro, provincia de Ourense. Así, el 25 de julio de 2008, un grupo de jóvenes se reunieron en la ermita de San Roque, ubicada en un cruce de caminos medievales, flanqueada por robles centenarios y gestaron un proyecto para revitalizar el camino de Braga a Santiago que pasa por Berán y olvidado durante siglos. Este encuentro cultural quedó reflejado en el diario *La Voz de Galicia*, edición de Ourense, el 10 de agosto de 2008, bajo el título: “Una asociación de Berán reivindica el Camiño Xacobeo de O Ribeiro”.

El 4 de octubre de 2009, en Ribadavia (Ourense), se redacta el acta fundacional que alberga la “Asociación Camiño Xacobeo Miñoto Ribeiro”. El 26 de octubre de 2009, la Xunta de Galicia, a través de la Secretaría Xeral de la Consellería de Presidencia, Administracións Públicas e Xustiza, resuelve favorablemente para su inscripción en el registro de asociaciones.

Aquella tarea embrionaria fue retomada, años más tarde, por la Asociación Codeseda Viva de A Estrada (Pontevedra) y la recuperación del camino de Braga a Santiago de Compostela, llamado *Caminho de Santiago da Geira e dos Arrieiros*, culminó con éxito el 28 de marzo de 2019. Una certificación rubricada de puño y letra por el delegado de Peregrinaciones del Cabildo de la Catedral de Santiago de Compostela, el Deán D. Segundo L. Pérez López, acredita que de acuerdo con la “documentación histórica y actual”

2. “Os homes pasan, tal como pasa/ Nube de bran./Y as pedras quedan...e cand’eu morra/ Ti, catedral./Ti, parda mole, pesada e triste/ Cand’eu non sea, t’inda serás!”, Rosalía de Castro, *Follas Novas*. 1880. Madrid. La Ilustración Gallega y Asturiana. pág. 63.

presentada por la Asociación Codeseda Viva acerca de dicho trazado cumple “las condiciones de otros caminos de peregrinación” por lo que “se le concede la Compostela”.

La documentación ya obra en poder de Patrimonio Cultural de la Xunta de Galicia para estudiar el reconocimiento oficial del trazado. Sus 240 kilómetros atraviesan cuatro municipios lusos y quince gallegos. Este camino de peregrinación durante siglos olvidado y ahora rescatado permite obtener “la Compostela” a quienes realizan el tramo desde Berán, localidad que se halla a 100 km. de la ciudad del Apóstol.

En el *Registro de peregrinos* del pueblo de Berán tenemos constancia del nombre de los peregrinos, firma, fecha y origen de quienes realizan la peregrinación y, sobre todo, las numerosas expresiones de agradecimiento por la hospitalidad. La información facilitada por la Asociación Codeseda Viva el 6 de octubre de 2021 comunica que pasaron por Berán 114 peregrinos en el año 2017; 221 peregrinos en el año 2018; 862 peregrinos en el año 2019; en 2020, primer año de la pandemia se contabilizaron 143 peregrinos; durante el año 2021 se registraron 649 peregrinos. El Camino da Geira e dos Arrieiros suma 1989 peregrinos desde su estreno, lo que demuestra su consolidación progresiva como ruta jacobea. Si bien es cierto que el número de peregrinos es modesto en estos primeros años de recuperación también nos reconforta que el flujo se halla “in crescendo”.

Al igual que en el relato de la peregrina Egeria quiero resaltar, aunque sea de una manera muy sucinta, el legado histórico y cultural de Berán. Este rincón geográfico en el Camino de Santiago reclama nuestra atención para poner en valor y divulgar sus señas de identidad.

El peregrino accede a este pueblo a través del camino real desde Ribadavia, antigua capital del Reyno de Galicia durante los años 1065 a 1071. Percibe la peregrinación como un todo: paisaje, cultura, hospitalidad, gastronomía y tradiciones que conviven desde su origen con la vivencia de la religiosidad y espiritualidad.

El camino de peregrinación cruza un paisaje con innumerables viñedos legendarios plantados por la mano de los legionarios romanos hasta alcanzar las termas romanas del pueblo de Berán. La historiadora Elisa Ferreira Priegue en su libro *Los caminos medievales de Galicia* acredita este camino medieval que es real (“ve-rea real”) desde Ribadavia y su paso por Beade y Berán. Aporta el texto del documento público del año 1554 que prueba la presencia del camino real: “Viña da Parceira, en Berán, que parte por la *verea real* que va para el lugar do Casal (Casar)”³ [traducción: Viña de la Parceira, que parte por el camino real que va para el lugar del Ca-

3. Elisa Ferreira Priegue: *Los caminos medievales de Galicia*. Boletín avriense. Anexo IX. Museo Arqueológico Provincial de Ourense. 1988: Nota 321. pág. 149.

sal]. La literalidad del documento añade el matiz esclarecedor y relevante de una “verea” o camino que no es común, sino “real”. Asimismo, facilita los microtopónimos a lo largo del camino real que cruza el pueblo de Berán: *Moreira, Coutofrío, Casar, Trasouteiro*, que se hallan en esta especie de “cardo maximus”, y que todavía se conservan⁴. Adicionalmente, en escritura pública del 22 de septiembre de 1659, otorgada por Domingo Fernández, al describir el deslinde de una viña de su propiedad se hace referencia al “*camino real* que iba (sic) de Berán a Beiro, a un lado de la bodega que está en la Granja del Conde de Ribadavia que tiene en este lugar de Berán”⁵. La Granja se extiende por el norte hasta la viña de Domingo Fernández que está situada en la Casa Nueva (paraje de Berán), al borde del camino real, continúa hasta el *Cruceiro* (paraje de Berán) donde existe un cruce de caminos y una cruz en el dintel de la Granja de las Porterías o “Val de Flores”, y avanza a la Iglesia que ostenta el escudo de armas del linaje de los Sarmiento, Condes de Ribadavia. Desde el *Cruceiro* el camino real se prolonga hasta la *Moreira, Coutofrío, Casar, Trasouteiro*, tal como se ha señalado.

¿Dónde está el “*lugar do Casal*” que se halla al final de la “verea real” o camino real que vertebraba el eje del trazado medieval de Berán? Dos documentos del año 1480 ubican el *Casal* de Berán como anejo a la *Granja de Tras Outeiro*. Igualmente, la *Bodega y Lagar do Casar* con sus viñas sitúan como anejo la *Granja de Tras Outeiro*. En este sentido el documento, n.º 467, del año 1480, dice literalmente:

“Tres ojas de papel común con rótulo de *Casal y viña das Bagañeiras*, anejos a la *Granja de Tras Outeiro* con citas de foro y apeos y dentro de ellas un pergamino que, según su cubierta, es foro que otorgó fray Álvaro de Quiroga en el año de mill quatrocientos y ochenta por ante Juan Rodríguez a favor de Pedro Gago y su muger del *Casal das Bagañeiras* con todas sus heredades, casares y árboles en Verán, número quatrocientos sesenta y siete”⁶.

El documento correlativo, n.º 468, del mismo año 1480, utiliza los términos siguientes: “Otro legajo en diez y seis ojas útiles de papel común con rótulo al principio de *Bodega y Lagar do Casar* con sus viñas, feligresía de *San Verísimo de Verán*, anejo a la *Granja de Tras Outeiro*, y otros rótulos en el medio con citas simples de foros, apeos, n.º. quatrocientos sesenta y ocho”⁷. La Granja de Trasouteiro pertenecía a la Encomienda de la Orden de Jerusalén de Beade, situada al borde del camino real, y tenía la finalidad primordial de dar asistencia a quienes peregrinaban a Santiago de Compostela.

4. *Ibidem.*, págs. 149-152.

5. Biblioteca del Museo Etnológico de Ribadavia, (Ourense), en *Carpeta Documentos Berán*.

6. Isidoro García Tato, *Las encomiendas gallegas de la Orden Militar de San Juan de Jerusalén*. Tomo I *Colección diplomática*. Santiago de Compostela, 2004, pág. 453.

7. *Ibidem.*

La prosperidad del pueblo de Berán quedó reflejada en el *Interrogatorio del Catastro de Ensenada*, en la parte correspondiente a la jurisdicción de Veiga y Carballada, realizada el 19 de febrero de 1753 donde se incluyen, entre otras parroquias, San Berísimo de Berán. Así, a la pregunta veinte y dos dijeron que “la feligresía de Beran tiene doscientas y treinta y cinco casas”. A través de los estudios de aquella época sabemos que el promedio de personas en cada casa era de cinco o seis, lo que permite establecer la población en torno a mil cuatrocientos habitantes.

Abundantes vestigios que albergan la vivencia de la religiosidad y espiritualidad específica del camino de peregrinación todavía están presentes en este pueblo. Así, en el atrio de la iglesia actual, de construcción renacentista-barroca (s. XVI-XVIII), que sustituye a una iglesia románica, hallamos una cruz templaria o “cruz de lazos” -tal como se denomina en los folletos de publicidad debido a su diseño - y el “Agnus Dei” (cordero de Dios) – esculpido en un cordero en piedra - que se representa en el dintel de la puerta de acceso al patio de la casa rectoral. En el interior de la iglesia en el altar lateral derecho puede verse la figura policroma de la “Virgen con el Niño”, de transición del tardo románico al gótico.

En este itinerario de peregrinaciones quiero incidir en el valor de la denominada “cruz de lazos” como signo relevante en el camino a la tumba del Apóstol. Nosotros vemos en esta cruz un reflejo singular de la amplia gama de modelos que ofrece la cruz de la Orden de los Templarios. En efecto, este mismo modelo presenta un fuerte paralelismo con la cruz que corona la espadaña de la iglesia románica de San Mamed de Moldes, Boborás, Carballino (Ourense), levantada por la Orden del Temple. En esta línea el reconocido arqueólogo e historiador Manuel Chamoso Lamas realizó el siguiente análisis:

“Sobre la silueta de una cruz griega con ensanchamientos triangulares en los extremos, juega la filigrana de una cinta de piedra, permitiendo con su entrelazo geométrico la salida de un pétalo calado por cada ángulo de los cuatro formados por los brazos de la cruz. Y decimos pétalo, porque es la apariencia del dibujo total de la cruz, una flor de cuatro hojas abiertas, es decir, una cuadrifolia calada partiendo de su cáliz, formado por un anillo de piedra que rodea el punto de cruce de los brazos. Los cuadrados enlazados engendran una estrella de ocho radios que, con la cruz y la forma de una rosa parecen condensarse en esta curiosa cruz. Creemos ante esto no ser muy atrevido el considerar esta cruz como un emblema de propiedad de la Orden del Temple, probablemente el más original y el menos reproducido...”⁸

8. Manuel Chamoso Lamas, “La Iglesia de los Templarios de San Mamed de Moldes (Orense)”. *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones y de la Sección Excursionista de la facultad de Filosofía y Letras*. 1934, págs. 126-128.

Los rasgos de la cruz templaria de la iglesia de San Mameded de Moldes descrita por Chamoso Lamas tienen una fiel representación en la conocida como “cruz de lazos” de Berán, incrustada en uno de los muros del atrio de la iglesia. Se ha podido comprobar que esta cruz encaja con precisión en el extremo de la piedra que contiene la imagen del cordero pascual (Agnus Dei) y que desde siglos conforma el dintel de la puerta de acceso al patio o corral de la casa rectoral con porte señorial y una fuente de gran antigüedad.

Por imperativo histórico debemos poner el énfasis en la cruz templaria como un símbolo fuertemente relacionado con las peregrinaciones cristianas. Precisamente, la Orden militar y Hospitalaria de San Juan de Jerusalén se establecía al borde de las rutas de peregrinos para darles asistencia y apoyo, tal como sucede en el palacio de la Encomienda de Beade que está a tres kilómetros de la iglesia de Berán. Igualmente, se puede observar delante del atrio de la iglesia de Beade cómo se alza una cruz templaria con porte esbelto. Este paralelismo entre la cruz templaria de Beade, la cruz templaria de Berán y la cruz templaria de San Mamed de Moldes, todas ellas muy próximas, son eslabones o engarces que configuran un argumento coherente y sólido que nos induce a pensar, razonablemente, que estamos ante otra prueba relevante del paso de peregrinos por Berán.

Los vestigios de las peregrinaciones en el camino real por Berán también están presentes en una “piedra peregrina”. Es difícil certificar la época en que ha sido labrada esta piedra “peregrina” con concha de vieira y una cruz. La imperfección de los elementos que observamos y su definición son propias de construcciones muy antiguas, obtenidas con herramientas aún poco perfeccionadas. Actualmente, hallamos esta piedra peregrina entre el tramo del camino real desde el “Cruceiro” hasta la “Moreira”, exactamente en el paraje de “Cabanelas”, lugar también conocido como “Os árboles”. No podemos confirmar si esta “piedra peregrina” se ubicó inicialmente en el camino real o bien procede de la primitiva iglesia románica de Berán. La disposición de las figuras alimenta la tesis de que esta piedra peregrina fue diseñada para ser dintel de la puerta de entrada de los peregrinos al recinto o lugar de culto de la primitiva iglesia románica de Berán quedando la cruz y la concha sobre la cabeza de quienes la cruzaban.

El pueblo de Berán también figura en el trabajo de investigación “Registro del paso de peregrinos por las rutas jacobeanas orensanas según los libros parroquiales”. En efecto, en el inventario de los lugares que jalonan el *camino jacobeo* consta el pueblo de *Santa María de Beade, San Verísimo de Verán, San Miguel de Lebosende*.⁹

En el capítulo titulado “Polas terras de Padrenda. Camiño Breeiro-Arrieiro” del libro *Camiño Xacobeo Miñoto Ribeiro* también se afirma que el trazado de la ruta de

9. Enrique Bande Rodríguez, “Registro del paso de peregrinos por las rutas jacobeanas orensanas según los libros parroquiales”, *Cuadernos de estudios gallegos*, Tomo XLII, Santiago, 1995, pág. 37.

peregrinos pasa por Berán: “De Beade dirixíase a Regadas para continuar a Berán”¹⁰ [traducción: “De Beade se dirigía a Regadas para continuar a Berán”].

La ruta de los peregrinos por Berán continúa hasta el cruce de los caminos medievales de los siglos XV y XVI donde se halla, al igual que en Beade, una capilla de San Roque y un crucero. La figura del santo presenta indumentaria de peregrino con sombrero de ala ancha, con una concha de vieira en la frente, esclavina con una concha a cada costado, túnica larga, zurrón, bordón, un trozo de pan y botas de media caña. El camino avanza hasta Lebosende donde el peregrino descubre otra ermita de San Roque. “De Berán a Lebosende, e dende aquí ate Pazos de Arenteiro”¹¹ [De Berán a Lebosende, y desde aquí a Pazos de Arenteiro]. El 16 de mayo de 2021, con la presencia de las autoridades de la Entidad Local Menor de Berán, representantes del Ayuntamiento de Leiro, la asistencia del pueblo y alrededores, se ha erigido un monolito que señala el camino jacobeo Braga – Berán.

En Berán los peregrinos pueden aliviar su cansancio mediante ese elemento gratificante y diferenciador que valoran las rutas jacobeanas y que hace referencia a las termas o balnearios como cultura del agua o la salud. En este sentido, Nicolás Taboada Leal, en su clásica y prestigiosa obra *Hidrología médica de Galicia*, documenta con profusión de análisis y testimonios estas termas de tiempo inmemorial: “Bien puede ser que ésta haya sido una de las muchas termas que establecieron los romanos en nuestro territorio, y que posteriormente han sido destruidas por los invasores del Norte”¹².

Los efectos curativos de las termas y balneario se reflejan en la nueva denominación que el Boletín Oficial de la provincia de Orense, el 22 de febrero de 1908, incluye en un edicto del Juez de primera instancia de Ribadavia, citando a todos los poseedores desconocidos de fincas afectas al foral titulado Baño, término de Berán, conocido también por “Capilla de la Resurrección”, tal vez por sus palmarios efectos curativos.

Algunas décadas más tarde, en el BOE de 15 de febrero de 1941, página 1091, se dice: “Examinado el expediente instruido...Este Ministerio ha resuelto declarar de utilidad pública el manantial de aguas minero-medicinales, sulfuroso-alcálinas termales que emergen en Berán, término municipal de Leiro”.

10. Cástor Pérez Casal y José Ramón Estévez Pérez, *Camiño Xacobeo Miñoto Ribeiro*. 2009, Diputación Provincial de Ourense, pág. 97.

11. *Ibidem*, pág. 98.

12. Nicolás Taboada Leal, *Hidrología médica de Galicia*(1877), Madrid, pág. 292.

Para los peregrinos que realizan el camino por Berán y buscan la religiosidad y la cultura sería injusto silenciar la dimensión enriquecedora de Fray Gabriel de Vergara, evangelizador y lingüista, nacido en este pueblo el 5 de marzo de 1673. Su libro *Cuadernillo de la lengua de los indios pajalates, en español y pajalate* es un documento único en el mundo que nos permite rescatar una de las lenguas ancestrales. Es una joya lexicográfica y una aportación de valor incalculable para la confección del atlas de las lenguas puesto que contiene relevantes elementos de la lengua y cultura coahuilteca que se extendía por el norte de la Nueva España y comprendía el norte de Coahuila, sur de Texas, todo el norte de Nuevo León y una parte de Tamaulipas. El *Cuadernillo* recuperado y publicado en el año 1965 por el Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey, está digitalizado y de acceso al público. Este documento lexicográfico logró un doble objetivo: evangelizar a los aborígenes y, a la vez, nos ha transmitido una de las lenguas desaparecidas.

Las premisas que nutren esta comunicación y que se sustentan en documentos objetivos y fehacientes, constituyen un aval para peregrinar a Santiago de Compostela por este pueblo hospitalario. Aquí se respira aquel aroma lejano, medieval y religioso de las peregrinaciones de antaño, se disfruta del oasis termal con efectos curativos para la piel, tal como consta en los numerosos testimonios de personas que atesora la historia del balneario desde hace siglos y, finalmente, se degusta el licor-café elaborado con recetas muy antiguas y que servía de viático o espuela para realizar largos caminos y combatir el frío o las inclemencias del tiempo.

La primera historia del patrimonio artístico y cultural, con reproducción de pergaminos y fotografías sobre este pueblo se documenta en *Berán histórico. Villa termalen el Camino de Santiago*, Adolfo Luis Soto Vázquez, Editorial Andavira, Santiago de Compostela, 2021, 400 pp.

CAMINO ADAPTADO, CAMINO ACCESIBLE

Rubén Zulueta Hernández
Jose Ignacio Fernández Grajera
Asociación CaMinus

Recorrer el Camino de Santiago desde Roncesvalles a Compostela en sillón de ruedas eléctrico. Este es el reto autoimpuesto por José Ignacio Fernández, Rubén Zulueta y Miguel Ángel Guede, los tres promotores de la iniciativa Caminus de Santiago. El objetivo: reivindicar la accesibilidad en el Camino de Santiago y demostrar que cualquiera puede recorrer y vivir la experiencia de la Ruta Jacobea.

Agosto de 2019 es el mes elegido para recorrer los 790 kilómetros que separan la localidad navarra de Roncesvalles de Santiago de Compostela. La idea surgió el anterior verano, cuando varias personas de su grupo de amigos decidieron recorrer algunas etapas del Camino Francés. José Ignacio y Rubén acudieron a recibirlos a Burgos y se contagiaron de la ilusión y la alegría con las que habían finalizado la peregrinación. "Hacer el Camino de Santiago es algo muy especial para todo el mundo y, sin haberlo vivido, nos contagiaron de ese espíritu. Así que le dije a Jose: ¿y nosotros por qué no hacemos también el Camino? ¿Por qué tú y yo no? Y aquí estamos", resumía Rubén.

Recorrimos una media de 40 km al día en sillas de ruedas eléctricas, unos vehículos especiales que se adaptan a las necesidades de José Ignacio y Rubén, ambos afectados por distrofia muscular, enfermedad degenerativa del sistema neurológico y muscular que les provoca una severa movilidad reducida. Miguel Ángel es la tercera pata de este proyecto. Como gran conocedor del Camino de Santiago acompañará a sus amigos en esta primera experiencia. Y lo hará en sus mismas condiciones: viviendo en primera persona la Ruta Jacobea en silla de ruedas, con sus dificultades, problemas y complicaciones.

A pesar de los condicionantes, la idea de estos tres amigos fue realizar el Camino de Santiago como lo haría cualquier peregrino. Contamos con un vehículo de apoyo en el que llevar recambios de baterías, ruedas, amortiguaciones... Pero cada uno peregrinó con su mochila y se fue adaptando a la red de alojamientos y servicios que ofrece el Camino Francés. El fin último: ir creando Camino para el que venga detrás. Para ello fueron detectando y documentando puntos negros a lo largo de la Ruta, barreras que hacen inaccesible el Camino, aquellas partes más complicadas...

GUÍA PARA PERSONAS CON DIVERSIDAD FUNCIONAL

Porque una de las grandes ilusiones de este equipo Caminus es ir elaborando una guía en la que puedan explicarle a personas con diversidad funcional cómo pueden y por dónde deben ir haciendo el Camino de Santiago. "Tenemos que encontrar el Camino alternativo para los demás. Que la persona que tenga cualquier tipo de minusvalía y pretenda hacerlo después de que lo hagamos nosotros, pueda realizar el Camino de Santiago sin problemas"

El reto para Miguel Ángel fue doble, ya que es su primera vez en silla de ruedas. Con ello buscan transmitir a las personas sin problemas de movilidad las dificultades que viven en su día a día. "Va a ser un reto bastante grande. Yo ya he hecho el Camino de Santiago andando. Pero la silla de ruedas es algo completamente nuevo. No te lo puedes imaginar hasta que no te ves en ella. No sé cómo me voy a sentir, cómo la voy a utilizar", explica Miguel Ángel. Durante los aproximadamente 20 días que duró nuestro Camino fuimos contando la experiencia a través de las Redes Sociales, donde tenemos un canal propio en Facebook, Instagram y Youtube.

Para llevar a cabo Caminus de Santiago pusimos en marcha toda una serie de acciones solidarias con las que buscamos sufragar los gastos del viaje y donar el resto a la investigación de enfermedades neuromusculares.

EL VALOR DE LA SUPERACIÓN EN EL CAMINO

Pero Caminus de Santiago no quiere quedarse en algo puntual. Tras realizar el Camino de Santiago, la idea de estos tres peregrinos es convertir esta iniciativa en un proyecto solidario a largo plazo que reafirme el valor de la superación. "Queremos ser embajadores de la accesibilidad universal" asegura el equipo de Caminus, quien ve este proyecto como una intensa experiencia humana en la que se demostrará una gran capacidad de superación y que conectará emocionalmente con miles de personas a lo largo del Camino.

Y por ello, Caminus de Santiago fue de la mano de la Fundación Isabel Gemio para la Investigación de Distrofias Musculares y otras Enfermedades Raras. Desde Caminus de Santiago ya se puso en marcha un número de cuenta en el que cualquiera puede realizar una donación. Todo lo recaudado financiará proyectos de investigación científica que busquen tratamiento o cura para las enfermedades minoritarias.

Lo primero que nos gustaría explicar es porque queremos diferenciar entre camino adaptado o accesible. Un camino adaptado es aquel por el que podríamos transitar con una silla de ruedas de una manera normal, es decir de una manera totalmente autónoma y sin

ayuda de terceras personas, lo cual, es muy importante para la gran mayoría de personas con una discapacidad funcional, por nuestra propia autonomía. En cambio, un camino accesible es aquel camino que pese a estar adaptado, bien por la propia naturaleza del terreno o por el cuidado y sostenibilidad de las personas, posee ciertas características externas que no permitan de forma segura introducirse en el camino allí donde este se ve interrumpido por la carretera, cosa que sucede a menudo a lo largo del camino, cómo puede ser el caso de asfaltados, acequias, escalones etc

Son muchos los tramos del camino en los que durante varios kms nos vimos obligados a circular por carretera paralelamente al camino observando cómo dicho camino era adaptado, llano, ancho, liso, un camino propicio para poder ir con una silla de ruedas, pero este camino presentaba un problema serio de accesibilidad, no pudimos entrar a dichos caminos en varios tramos.

Solucionar estas pequeñas barreras arquitectónicas, ya sean naturales o creadas por la mano del hombre, sería sin duda algo muy sencillo y de un coste presupuestario nada elevado, creemos que cada comunidad autónoma debería ponerse manos a la obra testeando su tramo del camino para solucionar este nimio pero a la vez enorme problema.

En nuestro proyecto CaMinus realizamos el camino en un 80% aproximadamente por el camino original; si dichos accesos al camino hubieran sido accesibles, ese tanto por ciento hubiera aumentado sin duda, ya que la "no" accesibilidad hubieran dado acceso a caminos muy bien conservados.

La señalización de dichos tramos, tanto si están adaptados como si no, creemos que es de gran importancia ya que para una persona con discapacidad funcional tener que retroceder varios kms o centenares de metros por no poder continuar por un camino al presentar este cualquier inconveniente en su orografía es un problema añadido que como todos entenderán es solucionable al 100%.

Para nosotros es un orgullo destacar que desde que finalizamos el proyecto CaMinus de Santiago, han sido muchas las personas que se han puesto en contacto tanto a nivel personal como asociativo para trasladarnos su satisfacción con nuestro proyecto así como con nuestra guía del camino de Santiago para personas con discapacidad funcional, la cual ha sido registrada por Caminotool como una de las mejores guías gratuitas del camino.

LA ASOCIACION DE SANTU JACU-SANTIAGO EN CERDEÑA Y EL PROYECTO DEL ITINERARIO JACOBEO DEL APOSTOL SANTIAGO DEL MEDITERRANEO

Flavio Vandoni

Presidente de la Asociacion

“Amici del Cammino di santu Jacu-Santiago in Sardegna

Nuestra asociación nació en 2010 para la construcción del camino de Santiago en la isla de Cerdeña, reconocido oficialmente como itinerario del turismo cultural y religioso en 2012 por la Regione Sardegna. Participamos activamente en la vida jacobea y en los Congresos y Estudios Jacobeos a nivel local e internacional, como en 2015 en Compostela. Nuestro trabajo se pone como objetivo ser el centro de agregación de la cultura jacobea en el Mediterráneo con este Proyecto de Itinerario Jacobeo del Viaje del Apóstol Santiago para el Año Santo Jacobeo de 2021. Sigue la presentación de nuestra asociación, de nuestro camino sardo y del proyecto de Itinerario Jacobeo del Mediterráneo.

1ª parte. PRESENTACIÓN DEL CAMINO DE SANTU JACU (SANTIAGO) EN CERDEÑA ¿QUÉ ES UN CAMINO?

Dice el poeta Antonio Machado: "...caminante, no hay camino, se hace camino al andar..." Entonces, caminando, andando, paso a paso, se hace un camino, reflexionando así el eterno desarrollo del tiempo y del espacio, el Panta rei de Heráclito, que ve nuestro paso por la tierra, en nuestro ciclo vital.

Este movimiento, este andar, permite olvidarse por un tiempo de la vida cotidiana, de sus constricciones, de su estrés y de sus ritmos impuestos; de retomar un desarrollar una vida más lenta, más próxima a la naturaleza, más cercana a la reflexión; de vivir en contacto con otras personas de diferente origen y experiencia; de cambiar nuestro metabolismo después del esfuerzo cotidiano de nuestro camino, hasta que logramos caminar a pesar de los varios pequeños dolores y a "soñar" con los ojos abiertos gracias a las endorfinas producidas.

Pero un camino, aunque sea un hecho personal, es también un recorrido organizado, con flechas direccionales, puntos de restauración y de acogida diferentes. Muy a menudo, se confunden y se sobreponen a senderos de *trekking*, vías ciclo-peatonales, sendas vecinales, vías verdes sobre antiguos ferrocarriles y recorridos en parques naturales. En cualquier caso, todos los aspectos del camino tienen que mejorar y existir con el pasaje de las personas, lo único que puede dar vida a nuestro camino y mejorarlo en su totalidad.

¿QUE ES UN CAMINO DE SANTIAGO?

Existen muchos y variados caminos de Santiago en casi todos los países centro-occidentales europeos y otros están surgiendo, bajo el impulso de apasionados que, a su vuelta a casa, trabajan para hacer renacer o crear nuevos itinerarios.

En Francia los caminos están institucionalizados y clasificados como vías de senderismo y son gestionados por la Federación Francesa de Randonnée Pedestre con la típica señalización blanco-roja, pero esto comporta que es ella la que traza, aprueba y edita el recorrido con todo lo que conlleva en términos de propiedad y de "tiempos públicos". Tal vez las asociaciones jacobeanas están en desacuerdo con esta entidad pública y sus opciones (ver la vía histórica de Vézelay que tiene todavía tres trazados diferentes...).

En España, las diferentes autonomías gestionan a su manera los diferentes caminos, sea el recorrido o la señalización, con el consiguiente desorden y trastorno para quien anda por estos caminos, que llegan a encontrarse señales contradictorias como en el Camino del Norte entre Asturias y Galicia o los caminos del sur.

En Portugal, el camino ha sido obra de apasionados que lo han pensado y trazado, y solamente ahora en los últimos años, los ayuntamientos comprenden lo que supone el camino y abren algunos refugios y albergues.

En los años ochenta y noventa, el redescubrimiento de la marcha a pie y el cicloturismo y la obra de algunos estudiosos y apasionados, abrió de nuevo en España el Camino Francés desde Saint Jean Pied de Port (Donibane Garazi) hasta Compostela. Los primeros pioneros han sido seguidos por miles de aventureros hasta el final del milenio; otros caminos han sido abiertos y organizados, bien o mal; han nacido varias asociaciones; los libros, las publicaciones variadas, el "pasa palabra" e internet han hecho el resto. La participación en los caminos se ha ido definiendo: alrededor del 80% de las personas hacen los últimos 100-300km. El restante 20% camina al menos 500 km e incluso más (820 km desde St Jean Pied de Port y los Pirineos – 1.800 km desde el Puy en Velay - 700 km desde Lisboa - 900 km desde Irún – 1.000 km desde Sevilla o Lourdes).

Quiénes son estos peregrinos? Peregrinos ad limina Sancti Jacobi, caminantes en busca de algo, vagabundos, trotamundos, deportivos, turistas, artistas, etc. etc.

¿Por qué lo hacen? cada uno tiene sus problemas, su historia y su respuesta personal. De todos modos, cada año más de 350.000 personas han sido registradas por haber recorrido, al menos, los últimos 100km. Otros caminos, aunque utilizados, no tienen estos números, ¿por qué? Porque carecen de señalización y albergues, porque hace falta la voluntad pública y privada para activarlos, hace falta aquel espíritu del camino que muchos buscan... y por eso los peregrinos se van a otra parte.

¿POR QUÉ UN CAMINO DE SANTIAGO EN CERDEÑA?

Hoy mucha gente reivindica caminos e itinerarios con diferentes atribuciones a santos y otros apellidos de fantasía, pero en el mapa de los caminos europeos de Santiago, patrimonio de la humanidad e itinerario cultural europeo, destacaba la ausencia del camino sardo. No sabemos si de verdad Santiago ha pasado por Cerdeña en sus viajes a Galicia, aunque la ruta marítima desde Palestina hacia las columnas de Hércules pase por los puertos del sur de nuestra isla y algunos documentos posteriores lo cuenten, como veremos después. Sin embargo, el culto del apóstol ya existía antes de la dominación aragonesa, catalana y española. La prueba está en la existencia de una invocación sobre Santu Jacu en la tradición campesina de la isla: *“Santa Barbara e Santu Jacu, bosu portais is crais de lampu ; bosu portais is crais de celu ; non tocheisi fillu allenu ne in bidda ne in su sartu; Santa Barbara e Santu Jacu.*(Santa Bárbara e Santiago, que tenéis las llaves del rayo; que tenéis las llaves del cielo; no toquéis los hijos nuestros ni en el pueblo ni en el campo; Santa Bárbara e Santiago).

Santiago es el santo del trueno y del rayo (el Bonaerges, el irascible, tempestuoso) y también de la buena muerte, que acompaña a los difuntos en la Vía Láctea, como en las Cofradías de Sassari y Cagliari. Señalar además que existen más de 30 iglesias dedicadas a Santiago en Cerdeña y la presencia de un bajorrelieve en mármol blanco del Santiago Matamoros en el altar de la iglesia parroquial de Mandas, capital del ducado medieval del mismo nombre.

La historia insular y algunas costumbres y tradiciones religiosas, tienen que ver con el periodo de la dominación española, catalano-aragonesa, con una herencia que forma parte de los estratos culturales sardos. Esto nos ha llevado a pensar, a estudiar, a poner en práctica e institucionalizar un camino de Santu Jacu, y a conectarlo con los caminos europeos, gracias al trabajo voluntario de amigos de los caminos y con el acuerdo de entidades públicas. También está presente y claro el aumento de peregrinos sardos en los caminos y el interés por nuestro trabajo se evidencia en los varios encuentros y en la numerosa correspondencia actual.

¿COMO HEMOS TRABAJADO?

Siguiendo el "acuerdo de programa Bias de Fidi" entre los alcaldes de 9 pueblos sardos que tenían la intención de abrir este camino, después de haber estudiado historia, prehistoria, usos y costumbres, particularismos y factores de unificación, tradiciones, vías de trashumancia y de peregrinación, bellezas naturales, orografía y senderos existentes, parques naturales y posibilidades de acogida, hemos pensado en un recorrido lo más coherente posible, en sintonía con el caminar hacia los puertos con dirección a Santiago de Compostela, o hacia el este con dirección a Roma y Jerusalén, con cinco salidas y llegadas: Cagliari, Olbia y Porto Torres, Sant'Antioco y Oristano, logrando unir las iglesias de Santiago el Mayor.

En la primavera del 2010 empezamos a verificar las ideas previas y a modificar el recorrido. Mientras, se fundaba una asociación de amigos del camino de Santu Jacu- AdCSJ, para finalizar nuestro trabajo y financiarlo. **El camino es un sueño, pero para transformarlo en realidad se necesita financiación, además de las energías de nuestros amigos y supporters....**

En los meses del otoño de 2010, señalizamos una parte del camino con flechas amarillas y conchas típicas de la señalización oficial del camino de Santiago y el trabajo voluntario se acabó en el primer semestre del 2011.

Hemos hecho mapas de escala 1:25.000 y hemos escrito una guía, disponible en formato electrónico con el trazado (www.camminando.eu), los albergues y varias indicaciones que ponemos al día cada vez que sirve. También hemos creado los contactos necesarios para adelantar la oficialización del Camino de Santu Jacu en Cerdeña como patrimonio cultural y religioso regional (congreso de Galtellì de octubre 2012), nacional y europeo entre los caminos de Santiago en Europa. Participamos a encuentros internacionales de asociaciones de amigos de los caminos, a encuentros institucionales, conferencias y reuniones. Con nuestra experiencia de peregrinos en los caminos y de hospitaleros, estamos seguros de que un camino, tan rico de diferencias y de encanto, pueda ser uno de los caminos más visitados. Es un regalo, de alguna manera, que ofrecemos a esta tierra y a todos los peregrinos y caminantes que quieran venir a conocerla, mejorando así el recorrido, que no es inmutable, sino que serán los pasos de miles de personas quienes lo modelarán, variarán y consolidarán para hacer de él un camino vivo.

NOTAS

Los encuentros con personas, estudiosos, entidades y asociaciones, el trabajo de selección y individuación del trazado final del camino, las reflexiones y la discusión con las

diferentes sensibilidades sardas y continentales, con las expectativas a diferentes niveles, han puesto de manifiesto que **el proyecto original del camino de Santiago en Cerdeña tenía y tiene otros valores además del sueño personal y común de un grupo de amigos de los caminos.**

La realidad de esta isla, "casi un continente", es tan diferente a causa de las características geográficas, históricas, culturales, lingüísticas, que nuestro trazado representa, para quien comprenda su sentido profundo, **un elemento unificador del territorio sardo y de su desarrollo.** El localismo no es sólo un fenómeno sardo, pero cuando la realidad del centro de Cerdeña se caracteriza por una fuerte emigración y pobreza y la situación provoca conflictos locales, entonces, aunque sólo se mire el trazado del Camino di Santu Jacu, nos damos cuenta de que **nuestro proyecto es portador de una esperanza no utópica:** "Desarrollamos el camino con buenos albergues y buen trazado, hacemos conocer nuestro trabajo y la gente vendrá a caminar a Cerdeña: los pocos se convertirán en muchos".

Con la afluencia de caminantes, peregrinos, turistas, asociaciones y grupos, el despertar económico de los pequeños pueblos será casi espontáneo, como ha pasado en España a principios del siglo XXI.

Esta es la experiencia que enseña y que tenemos que reproducir. Además, el interés público y privado por el camino hará disminuir los conflictos locales y aumentará la búsqueda de soluciones comunes en Cerdeña.

Esto esperamos y para esto estamos trabajando con todas nuestras fuerzas.

Hemos sellado acuerdos con asociaciones de bikers, discapacitados, minusválidos, grupos de amigos del camino, utilizadores del tren verde, jinetes...

¿Qué podemos hacer para que el Camino de Santu Jacu también esté "de moda"? para que la gente se diga: "pero ¿cómo?, ¿todavía no has hecho el Camino de Santu Jacu?", y que entonces las tierras de Cerdeña se conviertan en destino de "esos locos que andan con mochila y palo" como nos han dicho en nuestro primer camino sardo?... Este es nuestro objetivo.

2ª PARTE. PROYECTO DE ITINERARIO JACOBEO DEL MEDITERRANEO - 2021

"EL CAMINO DEL GLORIOSO SANTIAGO APOSTOL POR TIERRA Y POR MAR"
"Salió el Apóstol Santiago del Puerto de Jaffa, vino a la Isla de Cerdeña y de allí a España, a donde desembarcó en Cartagena. De allí fue a Granada a donde predicó y le mar-

tirizaron a un discípulo suyo. De allí fue a Jaén, luego a Córdoba y a Mérida, Portugal (Portus Cale) y Braga. Estuvo en Galicia a donde predicó y estuvo un buen espacio de tiempo, al cabo del cual le apareció la Virgen Nuestra Señora, mandándole a Jerusalén. Llegando a Zaragoza, le apareció la Virgen otra vez y le mandó allí fundar una iglesia y le dedicó su nombre. Habiéndolo hecho, se fue a Tarragona, a donde embarcó con los discípulos que llevaba, de los cuales había convertido en España nueve”. (Breviario del Patriarca Armenio de Jerusalén- 1054)

Esta es la hipótesis sobre la cual nuestra asociación “Amici del Camino di Santu Jacu” de Cerdeña está trabajando, investigando textos antiguos y recientes que relatan del viaje del apóstol Santiago hasta Galicia y la vuelta a Jerusalén. El objetivo es estudiar, verificar la posibilidad de un camino del Apóstol desde Jerusalén hasta Compostela por mar y tierra, pasando por la isla de Cerdeña, según el relato del Breviario Armenio del 1054.

Tenemos algunos puntos fijos y otros deductivos, útiles para realizar nuestro proyecto:

- Jaffa, el puerto de salida y de llegada en la vuelta
- La isla de Chipre, la isla de Rhodes, la isla de Creta, la isla de Sicilia con Siracusa, la isla de Malta, puntos de apoyo en la época romana para una tan larga navegación a vela
- La isla de Cerdeña con Kalaris, desde siempre punto central del Mediterráneo
- La isla de Mallorca y las Baleares
- Cartagena (capital de provincia), el puerto de desembarco; desde aquí, por la vía romana XIX, hacia Lorca, Baza, Guadix, Granada, Jaén, Córdoba (capital de provincia)
- la vía romana XI por Mérida (capital de provincia)
- Desde Mérida la vía romana XII llegaba a Scalabis (Santarém) pasando por Badajoz
- desde allí la vía romana XVI sube hacia el norte, pasando por Conimbriga (ahora Condeixa) y Aeminium (Coímbra), Mealhada, Albergaria; Portus Cale (Portugal no existía, era Lusitania); Maia, Sao Pedro de Rates, Famalição, hasta Braga (capital de provincia), lugar importante de la Gallaecia.
- Desde Braga la vía romana XIX pasa por Prado, Portela das cabras, Quejada, Ponte de Lima, Labruja, Aqualonga, Tuy, Pontevedra, Caldas del Reis, Iría Flavia (Padrón), Assegonia (la futura Compostela).
- Martiae, Lugo, nudo de antiguas vías romanas.
- Se va por Bergidum (Ponferrada, Villafranca del Bierzo), Astorga.
- Desde Astorga, otro nudo de vías romanas, tenemos dos opciones para llegar a Zaragoza y Tarragona:
 - a) por León, Burgos y Logroño (el camino de los francos medieval)
 - b) por la Bañeza, Medina de Rioseco, Roa, Aranda del Duero, el Burgo de Osma, Soria, Agreda, Tarazona, Borja, Alagon.

La segunda opción es la que elegimos para llegar a Zaragoza, ciudad de la aparición de la Virgen, y que corresponde más o menos a la vía romana XXXII, que después va por Lérida al puerto de Tarragona, en donde el apóstol Santiago se embarcó de vuelta a Jerusalén.

Analizando las frecuencias con que aparecen los nudos de comunicaciones en la relación del Itinerario de Antonino, como cabeceras o finales de itinerarios, pueden deducirse la mayor o menor importancia caminera de unos y otros. Atendiendo a este criterio, se pueden ordenar los nudos de comunicaciones de esta época, así: en primer lugar, Mérida, citada nueve veces; después, Astorga y Zaragoza, citadas ocho veces; en tercer lugar, Córdoba y Braga, cinco veces; Lisboa y Cástulo, cuatro veces; luego, Sevilla, tres veces; Tarragona, Cádiz, Málaga, Ayamonte, Lagunas de Ruidera y Beja, dos veces; y en último lugar, Astella, Faro, Cartagena, Toledo, Tarazona e Itálica, citadas sólo una vez.

De todas estas ciudades, Mérida, Astorga, Zaragoza, Córdoba, Braga, Sevilla, Tarragona, Cádiz, Beja y Cartagena eran capitales de provincias o de conventos jurídicos y, por tanto, tenían tanta importancia caminera como administrativa. Las restantes, Lisboa, Cástulo, Málaga, Ayamonte, Lagunas de Ruidera, Astella, Faro, Toledo, Tarazona e Itálica, tenían, pues, más importancia caminera que administrativa. Las otras capitales de conventos jurídicos que no figuran en la relación anterior. Clunia, Lugo, Santarém y Écija, están sobre algunas de las calzadas figuradas en el mapa; incluso por las tres últimas pasa más de un camino del Itinerario de Antonino.

Este proyecto incluye también caminos existentes o que van a definirse con las asociaciones locales, institutos universitarios de historia y geografía, entidades políticas y referentes locales:

A) VIAJE DE IDA

- 1) de Capharnaum a Jerusalén e Jaffa- camino de Palestina
- 2) la isla de Chipre
- 3) la isla de Rhodes
- 4) la isla de Creta
- 5) la isla de Malta
- 6) la isla Sicilia
- 7) camino de la isla Sardeña: “il Cammino di santu Jacu-Santiago en Cerdeña”
- 8) las islas Baleares
- 9) camino de Cartagena a Granada (300 km)
- 10) camino da Granada a Jaén y Córdoba (210 km)
- 11) variante de la vía de la Plata de Córdoba a Mérida (220 km)
- 12) camino da Mérida-Badajoz a Santarém (250 km)
- 13) camino Portugues de Santarém a Coímbra-Porto-Rates-Braga-Ponte de Lima-Tuy-Pontevedra-Caldas del Reis-Iria Flavia (Padrón)-Assegonia (Compostela) (460 km)

B) VIAJE DE VUELTA

- 14) camino primitivo de Santiago a Lugo (60 km)
- 15) camino francés de Lugo a Astorga (170 km)
- 16) vía de la Plata de Astorga a Benavente (60 km)
- 17) camino de Benavente a la Bañeza, Medina de Rioseco, Roa, Aranda del Duero, el Burgo de Osma, Soria (300 km)
- 18) camino soriano de Soria a Zaragoza (160 km)
- 19) camino catalán de Zaragoza a Lérida y Tarragona (230 km).

Solamente en la Península Ibérica el recorrido a pie totaliza 2500 km, más de 100 días de camino, y por mar, tocando todos los puertos, 40 días.

El proyecto incluye Italia, España, Portugal, Malta, Grecia, Chipre, Israel.

La asociación jacobea AdCSJ (amigos del camino de Santu Jacu-Santiago en Cerdeña), de la cual soy presidente y fundador, está fomentando esta búsqueda, que fue presentada al Congreso Jacobeo del Mediterráneo a final de abril 2018 en Mataró (Barcelona).

El plano de actividades prevé:

- 1) la búsqueda de itinerarios posibles en donde no existen todavía y caminarlos.
- 2) La búsqueda de itinerarios marítimos entre las islas, saliendo de Jaffa hasta Cartagena, y hacerlos por mar
- 3) La compilación de un descriptivo general con mapas y trazado con uso de *tracks* GPS y la edición de un libro
- 4) Una exposición de todo el material recogido, con fotos, paneles descriptivos, en previsión del Año Santo jubilar, que pueda ser presentada en varias ciudades, con toda la historia del itinerario del Apóstol Santiago
- 5) Organizar eventos, congresos, con las entidades amigas que colaboran con nosotros
- 6) Organizar viajes por mar hasta Compostela con Compañías de navegación
- 7) Impulsar la peregrinación originaria a Santiago por tierra y por mar
- 8) Reafirmar la posición céntrica del Mar Mediterráneo, origen de la civilización moderna.

Estamos a disposición para discutir y aclarar nuestro proyecto de Itinerario Jacobeo del Apóstol Santiago en todas sus facetas. Agradecemos vuestra disponibilidad. Saluciones distinguidas, Flavio Vandoni

Traducción de Elèna Fernández García (Mandas)

CHARLA PARA NUEVOS PEREGRINOS

Cayetano Martínez Rodríguez. Luis Gutiérrez de las Heras
Miguel Rodríguez García. Rafael Varela Domínguez
Asociación de Amigos del Camino de Santiago Vía de la Plata."Sevilla

En la sede de una asociación de Amigos del Camino de Santiago, sus socios/voluntarios forman la primera fila de atención e información al llegar una persona como nuevo peregrino solicitando cómo emprender su Camino. Casi siempre se inicia la conversación pidiéndonos la credencial, si son peregrinos con experiencia Jacobea, y en otros casos, solicitando información que amplíe sus escuetos conocimientos sobre el Camino o iniciarse en el Camino a la tumba del Apóstol Santiago. Son los nuevos en el mundo jacobeo y el objetivo de esta ponencia.

Presentados, sentados y delante de los socios/voluntarios de la asociación, se comienza la conversación con un mapa delante, una credencial y una hoja en blanco donde ir apuntando sus preguntas, dudas y datos de posibles fechas o ideas de lo que quieren conocer sobre el Camino a Santiago.

Los socios/voluntarios de la A.A.C.S. de Sevilla han creado un servicio más para mejorar esa inicial intención del nuevo peregrino, han tratado de unificar la información haciendo grupo, mediante una “nota” (donde, después de resolverle algunas dudas personales, preguntas curiosas, ideas confusas o problemas logísticos, y se comprueba su interés por más conocimiento), se le entrega “un papel/citación” para una próxima reunión, organizada como actividad de la Asociación para peregrinos novatos o sin experiencia (pero con interés), donde se hablará sobre todos los aspectos del Camino y que no se pueden desarrollar en ese breve momento inicial de la visita a la asociación, pues requieren más tiempo, adaptar el ambiente, secuenciación de contenidos, más profundidad sobre “qué es una peregrinación” y, donde se pueda debatir entre las personas asistentes. La convocatoria es en fechas próximas. La nota papel/citación, tiene la siguiente estructura:

CITACIÓN PARA LA CHARLA EN LA ASOCIACIÓN A.C. de Santiago de Sevilla

La mayoría de los peregrinos se sorprenden cuando se dirigen a la tumba del Apóstol en Santiago de Compostela. Se informan en la Asociación (en el momento de solicitar la credencial) sobre el Camino elegido, los albergues, técnicas de senderismo para caminar, la mejor temporada, seguridad y etapas o la climatología que nos hará, y de impro-

viso, se encuentran en una nueva realidad llena de emociones y respeto (que rara vez se explica en las guías comerciales).

Si es tu primera vez en el Camino, y quieres saber más, tener más información y apoyo a tu proyecto, o profundizar en la peregrinación a la tumba del Apóstol Santiago, te citamos el próximo _____ de _____ a las _____ horas, en la sede de nuestra Asociación. Tendrá lugar una charla con proyección y posterior tertulia para ampliar, profundizar y tomar conciencia sobre tu próxima aventura.

Os esperamos. Buen Camino

El personal que imparten estas charlas, son peregrinos socios voluntarios con una experiencia en varios Caminos a Santiago y que la Junta Directiva de la Asociación autoriza para estas actividades de difusión, actualización y protección del Camino Jacobeo a Santiago.

Estos voluntarios pueden tener cargos en la Junta Directiva o ser socios voluntarios para atención presencial de peregrinos en la sede de la Asociación (darles información de forma personal y facilitarles orientación sobre un determinado Camino o facilitarles la credencial cumplimentada).

Todos los socios/voluntarios encargados de la charla son autores de sus propios textos, eligen sus propios documentos de apoyo audiovisual y contenidos o estructura de la charla. Eso permite una diversidad de criterios, opiniones, sensaciones, estructuras o metodología, cuestiones que conocemos como peregrinos “haciendo el mismo Camino, cada uno encuentra algo diferencial o cuando pasas por el mismo lugar, pero en diferentes momentos, tus sentimientos no son iguales”

En el comienzo de la charla, después de la presentación del socio/voluntario que la imparte, se establece una ronda informal con los asistentes, para que expongan una serie de datos personales que descubran la base que tienen sobre la experiencia Jacobea, fuentes por las cuales les llegó su deseo de hacer el Camino a Santiago o motivos por los cuales asiste a la charla, con la finalidad de crear una atmosfera distendida que facilite la participación, el conocimiento mutuo y orientar adecuadamente al conferenciante del objetivo/ os de la charla, la metodología o la secuencia de los contenidos.

Estos socios/voluntarios son considerados los entrenadores de peregrinos. Facilitan todo lo relacionado con el Camino a la tumba del Apóstol, nos proponen planes de actuación, nos ayudan en la preparación psicobiológica, nos estructuran planes posibles con problemas a resolver y dificultades o barreras a superar, que permiten hacer nuestro propio Camino, individual y con preguntas que asomarán durante las etapas, y que solamente se podrán resolver durante el diario caminar, haciendo que comprendamos que: “El Camino no es un paseo de rosas” y que está basado en su “actualidad cotidiana”.

Los temas que se exponen en estas reuniones salen de esos momentos iniciales de oratoria con los nuevos, donde las intenciones de los asistentes se manifiestan en cascada y sus razonamientos, dudas y preguntas nos ayudan a dar el tiempo adecuado a cada una de las aportaciones y estructura que el socio/voluntario utilizará para formar los contenidos y crear el bagaje que debe llevar cada peregrino.

La duración de cada tema, todos importantes, y la secuencia de los contenidos, hace que la estructura de estas charlas sea tan flexible como las peculiaridades que los nuevos peregrinos nos demuestran.

Si le añadimos que cada socio/voluntario que imparte esta charla es un peregrino diferente a los demás que han realizado esos mismos Caminos y con diferentes vivencias, experiencias, objetivos y maneras de entender el Camino a la tumba del Apóstol, se puede entender que, en cada Asociación Jacobea, la charla es diferente según autor. Nuestras estructuras, metodología, planificación, contenidos, recursos de apoyo, facilidad de palabra o temporalización las hace diferentes y en cada caso muy válidas.

La palabra final, la tendrán los nuevos peregrinos que con esas herramientas y documentación se disponen a realizar el Camino a Santiago. Y será en el momento final de la reunión, cuando con sus preguntas, debates, dudas, opiniones y comentarios, podremos suponer que serán capaces de realizar esa aventura que están deseando iniciar.

CONTENIDOS DE LA PRIMERA PARTE.

En esta primera parte de la charla, debemos agrupar aquellos temas que son de capital importancia para el mundo Jacobeo, las que orientan a las personas asistentes hacia la realidad del origen del Camino, sus bases de acción y los principios que se solicitan a quien desea ser peregrino a la tumba del Apóstol.

Se asiste a esta charla con la finalidad de hacerse peregrino, luego la primera explicación debe ser la definición de peregrino. Una palabra que encierra cantidad de variantes, definiciones, como cantidad de afirmaciones que la validan.

Los motivos por los cuales se inicia el Camino son la base de esa definición de peregrino. En estos momentos de la historia social, observamos muchas variantes de peregrino que transita por el Camino. Si en una playa vemos muchos tipos de conchas marinas, en el Camino vemos muchos tipos de peregrinos. A cada uno de ellos se le debe formar o informar del Camino, y esa es una misión del socio/voluntario que imparte la charla. No podemos cerrar el Camino a un solo perfil de peregrino, que realiza su primer Camino y vea lo que deseamos llegue a formar parte de su vida interior para siempre; no podemos instruir según nuestro concepto personal de Camino Jacobeo.

“A dónde va” y “Por qué va”. Los nuevos peregrinos nos han expuesto el motivo o el objetivo personal que tienen para este Camino inicial, y ese es el fundamento libre que da razón a su Camino, el que justifica el soporte a esos días de vivencias nuevas con un fin personal, que puede o no fundamentar el mundo jacobeo. Es su Camino y con una buena dotación de medios, material, contenidos y objetivos sacados de la charla con el socio/voluntario, podrá ir avanzando, o no, en el mundo jacobeo. El mundo jacobeo es un medio para el Camino, no es el fin del Camino.

Motivos religiosos, espirituales, inquietud cultural, aventura, reto personal, superación, promesa, penitencia, reflexión e incluso una forma natural de hacer turismo por un itinerario organizado, pueden ser motivos del peregrinar para alcanzar una paz interior. Es lo que hace o no al peregrino, la intención que provoca el ir al Camino.

La diversidad de los peregrinos es lo más importante para organizar la charla. Sus perfiles son muy dispares, al igual que existen peregrinos especiales, que aún limitados de aspectos de salud, capacidad motora o psíquica, son iniciados al Camino y tratados con medidas adaptadas a sus niveles y a la de sus acompañantes. Esa conciencia social ha facilitado la diversidad también en los albergues e incluso son el soporte de algunas mejoras de las características en los recorridos, adoptadas recientemente.

El haber sido declarado itinerario cultural europeo no fue el objetivo de sus orígenes, pero han sido los peregrinos que lo han recorrido quienes han posibilitado alcanzar ese título. Posteriormente se le han añadido otros objetivos para facilitar el tránsito de peregrinos, dando lugar a la creación del trazado del Camino, calzadas, hospitales, iglesias, ermitas, puentes, normativas, legislación, albergues, etc. Que han formado este patrimonio histórico.

La identificación externa de un peregrino se manifiesta por la vieira o concha de peregrino; los caminos a recorrer se manifiestan recientemente por la flecha amarilla; las vestimentas por la cruz de Santiago; el esfuerzo por la presencia del bordón o bastón o la presencia de mochila, agua y alimentos. Son parte de las preguntas iniciales cotidianas de los nuevos peregrinos.

En las Asociaciones del Camino de Santiago se facilita el documento de identificación oficial del peregrino: la Credencial. Ese pasaporte personalizado, que permite transitar por esas sendas abiertas, libres, reconocidas y señaladas, donde se encuentran los albergues peregrinos para descansar, fue instaurado para poder identificar a los peregrinos que tienen una serie de derechos y deberes para trasladarse y hacer uso de medios materiales y espirituales que faciliten la acción del peregrinar. Lo identifican delante de un hospitalero y facilita (con el registro de sellos), los lugares y tiempos de paso realizados.

Al final del Camino, la recompensa personal es múltiple y el peregrinar obtiene su reconocimiento con la Compostela, que confirma a dónde fue el peregrino, por qué hizo el Camino y cómo lo hizo. El peregrino adquirirá unos reconocimientos, consideraciones sociales y religiosas por su peregrinación. Que primero fue la obtención de la vieira y ahora se extiende hasta por los kilómetros recorridos.

Algunos quieren ver en este documento de la Compostela, un tiempo mínimo de peregrinar (andando, en bicicleta o a caballo) una distancia mínima para recorrer y hacer de unos Caminos más importantes que los otros. Las asociaciones solo informan de que todos los Caminos desde su casa, son iguales para peregrinar en la fe y espiritualidad. La diferencia estriba en los demás objetivos, que como personas nos proponemos al inicio, durante o al llegar a la tumba del Apóstol.

Ganar las indulgencias o el Jubileo por haber peregrinado, son metas y finalidades del peregrinar cristiano (por devoción, el voto o la piedad) cuando obtiene la carta probatoria que redacta el organismo canónico de la catedral de Santiago en su sede de atención al peregrino. Posteriormente al logro de ese documento, el peregrino debe visitar la catedral, rezar delante del Apóstol, escuchar la Santa Misa, recibir los sacramentos de penitencia y comunión. Culmina así su peregrinar espiritual.

El siguiente apartado de la charla se centra en la historia y evolución del Camino de Santiago, y su devenir más cercano. En este apartado el socio/voluntario utiliza las bases documentadas científicas que durante años han trascendido sobre el Camino a Santiago, y que actualmente son motivo de ampliación, de estudio o investigación por parte de personal relacionado con los Caminos, en sus tesis y conferencias (como en este congreso), y que cada día tratan de justificar con datos cuantificables, lo que la fe justifica y amplía por creencias y devociones.

Una parte importante de los socios/voluntarios de estas charlas en las asociaciones, es la información que se facilita de cada uno de los Caminos, de la diversidad de criterio, experiencias o vivencias de cada uno de ellos. Unificar los criterios a la hora de hablar de un determinado Camino, es muy difícil cuando hemos sido peregrinos en ese Camino, y podemos establecer la norma de “no hablar de nuestro Camino”, de recordar que damos información para que cada peregrino sea el creador de “su Camino”.

Las mejores etapas, los incidentes mas graves, el mejor hospitalero, la mejor climatología, la secuencia de lesiones o el mejor momento de silencio de “nuestro Camino” no deben ser la base para influir en la decisión de elección del nuevo peregrino. Debemos darle toda la información que solicite y tenga capacidad para asimilar en esa charla, pero siempre orientada a la libre elección de estructura personal de “su Camino a Santiago”.

El verdadero Camino no está en la planificación meticulosa de toda la estructura preparada en casa, con la charla, con la documentación y exposiciones audiovisuales personales o bajadas de internet. El Camino empieza en el momento que iniciamos nuestro desplazamiento, en el momento de salir de nuestra rutina y experimentamos la realidad del peregrinar, con los datos teóricos almacenados, pero que, en ese momento, nos pueden ayudar a tener soluciones ante la estructura diaria del peregrino o puede ser, que en este Camino tengamos que improvisar soluciones a cada uno de los problemas que aparecen en cada nueva situación. Es el momento del sentido común, de la responsabilidad y de la capacidad psicobiológica de cada peregrino, y que no figuraba en los contenidos de ninguna charla ni documento consultado, solo en el caminar diario con dirección constante.

CONTENIDOS DE LA SEGUNDA PARTE.

Una de las cuestiones primarias que piden los nuevos peregrinos está relacionada con la planificación de esta aventura maravillosa. Al ser una actividad muy personal, puede verse el reflejo de cada una de las capacidades, necesidades y objetivos de los nuevos peregrinos.

Se les pueden indicar algunos factores comunes para cada uno de los apartados de la planificación, pero lo importante es no imponer una manera de planificar. Basta con indicarles que utilicen una pequeña libreta de notas, que escriban las dudas y preguntas, que anoten sus ocurrencias o ideas (por muy disparatadas que sean) y posteriormente, ejercer el sentido común: “ante un problema yo pongo mi solución”. Ese YO, marca la acción de buscar, indagar, investigar, documentarse individualmente y con los medios personales disponibles. Esa actividad crea en la persona un componente psicológico de la actividad, y cuanto mayor sea su utilización y tiempo empleado en esa búsqueda, mayor será la base de seguridad, facilidad de resolver problemas antes, durante y después del Camino.

Cuando tomamos la decisión de cuándo, cómo y dónde del Camino, nos aparece un factor nuevo que es la capacidad física, de salud biológica o la situación social actual para poder hacer frente a ese reto propuesto con nuestras decisiones y estructura durante el Camino. Días, kilómetros, alimentación, carga de la mochila, utensilios, trazado de cada etapa, adversidades, etc. Con lo cual, podemos planificar, para superar esos objetivos físicos propuestos.

Si a la informamos que facilitamos sobre la condición física le sumamos las capacidades que forman condición psíquica, obtenemos lo que se denomina condición psicobiológica. Válida para esos momentos donde el cuerpo no aguanta el ritmo o la carga, pero la mente me dice que adelante, y arriba o viceversa. Esos momentos que el Camino nos hace vivir, con una nueva experiencia fruto de nuestras capacidades, voluntad, superación y

adaptación a las circunstancias. El Camino no es duro físicamente, con responsabilidad realizado; el Camino tiene un componente psicológico muy importante, que nos ayuda a superar, conseguir retos, adaptarnos, tener sentido común, valorar nuestras reacciones de convivencia, prepararnos para nuestro objetivo final o aceptarnos como somos en cada nueva situación.

Entre las dos capacidades, física y psíquica, se forma la programación de cada etapa, basada en el antes de su inicio, durante su desarrollo y después de su realización, como punto de partida de la etapa siguiente o el siguiente Camino.

Otra información solicitada por los nuevos peregrinos trata sobre su equipamiento, sus necesidades diarias, la orientación en la naturaleza, sus indicadores de etapa, los lugares de descanso y los medios de recuperación mental y física.

Muchos de los nuevos peregrinos, forman grupos que podemos ubicar por nivel de experiencia en actividades en la naturaleza, edad y salud, y que facilita a socio/voluntario a tener una serie de información común para cada grupo formado. Los datos sobre mejor etapa, distancia, alimentación, hospedaje, higiene o cuidados se agrupan homogéneamente a cada grupo de edad, salud y objetivos del Camino.

Cada uno de los socios/voluntarios puede tener una serie de mandamientos para cumplir durante el Camino. Esos consejos/mandamientos creados por la experiencia del socio/voluntario pueden ser considerados como elementos de orden, control y disciplina que deben ser cumplidos con rigor y exactitud o pueden ser motivo de inyecciones humorísticas que facilitan a la mente un control psicológico, para momentos de dificultad o exigencia moral durante el caminar diario. Es donde se demuestra la faceta de hospitalero que nos encontramos en cada albergue de peregrinos.

CONTENIDOS DE LA TERCERA PARTE.

En un bajo porcentaje, a la Asociación llegan peregrinos que desean realizar el Camino con su animal de compañía o a caballo, burro o carro tirado por animal de carga. Algo que era muy normal en los inicios del Camino, pero que en los tiempos actuales genera una serie de inconvenientes, adaptación a reglamentos cívicos, legislación de cada lugar de tránsito diferenciada y acondicionamiento específico de los animales al recorrido natural, la climatología y la duración del Camino.

Para estos nuevos peregrinos con animales, los socios/voluntarios se especializan, y es mejor tener a uno en la Asociación que entiende o se ha formado en ese lenguaje con animales y puede orientar y comprender a esos nuevos peregrinos a caballo o con animales.

Aunque existen normas de sentido común para hacer el Camino bajo este condicionante, la información documentada para estos peregrinos es muy escasa. En el caso de peregrinar con caballos, el cambio de las costumbres de monturas en el Camino es muy diferente con los tiempos. Se le informa al nuevo peregrino que debe poseer conocimientos de monta y manejo del caballo (que se sabe lleva implícito si la montura es propiedad del peregrino) y sabe responder a su objetivo de peregrinar a caballo; pero, también es cierto que han aparecido negocios turísticos que ofrecen hacer el Camino a caballo, pero con monturas que son alquiladas, no propias.

Conocimientos de veterinaria, herraje, transporte, esfuerzo, alimentación, descanso y legislación local son algunos de los apartados que deben conocer y cumplir. Además de la falta de espacios regulados para estos animales en los albergues de peregrinos, para su recuperación, descanso, aseo o alimentación.

La moda de hacer el Camino con el animal doméstico o de compañía que forman parte de nuestras vidas, no es reciente. Entraña también una serie de interrogantes que pueden causar penalidades y contratiempos a los peregrinos, e incluso limitaciones en los albergues, paso de propiedades rusticas y permisos de tránsito con autorización en ciertos recorridos.

En ambos casos, los socios/voluntarios informarán que son los nuevos peregrinos con animales los únicos responsables de una adecuada preparación del binomio animal/peregrino para el recorrido posible, y de su diario tránsito por el Camino a Santiago.

Otra variante de peregrino aparece con la presencia de la bicicleta como medio de transporte habitual y con marcado carácter ecológico o su aplicación en recorridos de naturaleza y montaña. Una actividad humana que aumenta con el actual concepto de salud urbana o medioambiental.

A los peregrinos en bicicleta se consideran “cicloturistas”, “bicigrinos” y como tal son tratados en las normas de circulación por poblaciones o la red de carreteras, donde deben cumplir con la reglamentación vigente de equipamiento y circulación. Muchos albergues tienen ya lugares específicos para el aparcamiento de las bicicletas, y normas que los respaldan, al igual que muy pocos tienen espacio para albergar a los animales.

Tanto los peregrinos con animales de compañía (gato, perro, pájaro, mascota), como los que van con cabalgadura (caballo, burro, carro tirado por animal), son informados que su responsabilidad principal es la salud del animal, la conservación del Camino y que (al igual que los que van en bicicleta) ocupan el segundo lugar en el Camino, donde el primero es para el peregrino a pie.

Entre los socios/voluntarios de las charlas, siempre estarán aquellos que tienen la experiencia del trato con animales de compañía, animales de carga o monturas deportivas y aquellos que conocen los detalles de las bicicletas en el medio natural. Esos “especialistas” son los que marcan el punto de referencia para los contenidos, logística, planificación, programación y desarrollo del Camino que van a iniciar.

CONTENIDOS DE LA CUARTA PARTE.

Cada uno de los socios/voluntarios que imparten la charla de iniciación, debe tener la libertad de elección de los medios materiales y audiovisuales que sirven de apoyo a su exposición.

Los principales medios serían:

- El propio cuaderno personal de peregrino (ese maravilloso registro de anotaciones durante las tres etapas de un Camino: antes, durante y después).
- Los apuntes que se puedan facilitar en formato digital (formato en pdf) sobre los contenidos del Camino. Son la plasmación de las experiencias del socio/voluntario, con una forma didáctica muy adaptada a los asistentes a la charla, y una metodología que facilite el nivel inicial de los futuros peregrinos.
- Los recursos audiovisuales que apoyan a la charla o aquellos que se facilitan en los apuntes, favorecen la posibilidad de visualización virtual del Camino que se inicia, y son documentos visuales que facilitan aspectos importantes del Camino Jacobeo. Los romeros deben saber a qué se dirigen, cómo deben dirigirse y que hacer al llegar ante el Apóstol. (Todos tenemos una serie de documentos públicos que nos han marcado, tanto audiovisuales como sonoros del Camino).
- Las guías oficiales y oficiosas del Camino elegido no son obligatorias. Debemos facilitar a los asistentes estructura o las formas de hacerse su propia guía, con documentación sacada de fuentes digitales, bibliográficas o transmitidas de boca en boca en las tertulias jacobeoas.
- Dar publicidad al sentido Jacobeo del Camino hacia la tumba del Apóstol.

Otros componentes de este apartado son:

- Lo relacionado con la seguridad personal individual y colectiva durante y después del Camino. Ese mundo donde siempre surgen preguntas que han marcado muchas de las fabulas del Camino, leyendas y verdades.
- La higiene y salud personal del peregrino. Amplio apartado de lo que es mejor prevenir que curar.
- El cuidado, mejora y protección del Camino físico. El espíritu ecológico que cada uno llevamos dentro hace que la ecología aparezca diariamente en los medios que difunden noticias parciales sobre el Camino.

Como colofón de estas sesiones de charlas, los socios/voluntarios y los asistentes deben entrar en un debate, para plasmar opiniones y comentarios a sus experiencias peregrinas, que son la esencia para poder mejorar, informar, ampliar o cambiar las siguientes charlas.

Las preguntas en muchos casos deben ser contestadas por los mismos asistentes. No es “dirigir o inducir” el sentido de las preguntas o las respuestas, deben fluir con facilidad, lo que indica una gran conexión entre los asistentes.

Esa conexión facilita uno de los objetivos sociales del Camino: la convivencia, la confraternización con el sentido Jacobeo, la inmersión en un Camino que nos abraza, nos guía, nos permite descubrir, pero que siempre espera que, en algún momento posterior a la aventura, le devolvamos el favor, sin que nadie nos lo pida.

***A DÓNDE VA EL PEREGRINO
¿PEREGRINO A DÓNDE VAS?
VOY CAMINO A COMPOSTELA
PARA DELANTE DEL APÓSTOL REZAR***

Buen Camino

BIBLIOGRAFIA

- Fondo bibliográfico de la A.A.C. de Santiago de Sevilla
- Documentación personal del autor socio/voluntario de esta charla
- Documentación en medios digitales públicos
- Experiencia personal del autor socio/voluntario como Peregrino
- Normas públicas de los Estatutos de la A.A.C.S. “Vía de la Pata” Sevilla

NOTA: Para poder disponer de los textos o bajarse los contenidos, contactar con la web de la A.A.C.S. de Sevilla, www.viaplata.org o documentacion@viaplata.org

IMPULSANDO EL CAMINO DE KÜNIG

Tomás Álvarez. Francisco Javier Álvarez
Asociación de Amigos del Camino de König

En el año 2019, varias personas vinculadas a las comarcas centrales de León decidimos crear una Asociación jacobea con la denominación de **Amigos del Camino de König**.

Nuestro objetivo, el de contribuir a la promoción de los valores humanos en la peregrinación, al estudio de los temas jacobeos y en particular la divulgación de la Guía de König, un texto jacobeo de gran trascendencia que no sólo es importante para conocer cuestiones relativas a la peregrinación en los días del Renacimiento, sino para recuperar y potenciar trayectos de notable historia y gran interés jacobeo, en especial para determinados puntos de España.

LA GUÍA DE HERMANN KÜNIG

Poco se conoce de la vida del monje alemán Hermann König von Vach, autor de la conocida guía de peregrinación publicada en el año 1495. Está documentada su pertenencia al monasterio de Vach (o Vacha), en el centro de la actual Alemania, donde desempeñó el puesto de limosnero, centro religioso que desapareció en los primeros tiempos de la Reforma.

Vach o Vacha se halla a unos 80 kilómetros al oeste de Erfurt, capital de Turingia. El convento servita se abrió allí en el siglo XIV por una disposición de la abadía de Fulda, a la que pertenecía Vacha.

Desde este centro religioso, Hermann König avanzaría hacia el sur muy probablemente por la vía de Núremberg, entonces un punto clave del Sacro Imperio, con una inmensa vitalidad comercial por su estratégica ubicación y con gran desarrollo científico y cultural. A través de Ulm y Constanza acabaría alcanzando el Lago de Zúrich a la altura de Rapperswil, para cruzarlo allí y continuar a Einsiedeln, tras superar el Etzelpass.

Sería Einsiedeln el punto desde donde el monje empieza a redactar su guía, por ser este un gran centro de peregrinación, el más importante de Suiza. Cientos de miles de viajeros

concurrían cada año a su gran abadía para venerar a la Virgen de los Ermitaños y también para iniciar allí la vía peregrina a Santiago de Compostela.

El texto de aquel viaje desde Einsiedeln a Compostela vio la luz en Estrasburgo, con el título de *Die walfart und Strass zu sant Jacob*. Fue impreso en el taller de Mathias Hupfuff. En las décadas siguientes se reeditó esta guía de viajes varias veces, la última en Leipzig, en 1521. En esa fecha se produjo la eclosión del movimiento religioso de la Reforma y la peregrinación desde Centroeuropa hacia Compostela declinó. Ya no habría nuevas ediciones del texto de König hasta el siglo XIX.

En el periplo de ida, *Oberstrasse*, el monje de Vach cruza Suiza y Francia para alcanzar Roncesvalles y seguir hacia Santiago de Compostela por el Camino Francés. Luego, en la vuelta, *Niederstrasse*, toma la vía Turonense, en dirección a París, para finalizar su periplo en Aquisgrán, ciudad estrechamente vinculada a Carlomagno, personaje clave en las leyendas Jacobeanas.

LA GUÍA CENTROEUROPEA

La de König es la primera guía jacobea moderna, y testimonia en realidad el flujo peregrino medieval desde Centroeuropa hacia Santiago de Compostela, porque describe dos itinerarios claves:

- El de Einsiedeln, que recogía el flujo peregrino de parte de Suiza, Bohemia, Baviera, Suabia, Silesia, Austria, Hungría y sur de Polonia.
- El de Aquisgrán/Colonia, que canalizaba la peregrinación procedente de la costa del Báltico y Escandinavia; la del norte de Alemania, y la que llegaba desde Polonia por Leipzig, Erfurt y Eisenach.

La descripción de estas dos grandes vías no es obstáculo para que en el trayecto de la *Niederstrasse*, se aluda en otras ocasiones a otros itinerarios hacia Saint-Nicolas-de-Port, Metz y Estrasburgo, que distribuían el flujo viajero por Lorena, Alsacia y el Palatinado.

TRAYECTOS ALTERNATIVOS EN ESPAÑA

Un aspecto destacado de la Guía de König es la presencia de León, Lugo y Burgos en su guía. Para él, León es una importante encrucijada jacobea, desde donde hay tres vías a Santiago; una la de El Salvador (Oviedo); otra la de Astorga, que le conduce hacia Ponferrada, tras superar tres ríos, y la montaña de Foncebadón. La tercera vía, la que él aconseja, es la de Santa Marina, que le llevará por la comarca de la Cepeda hacia Ponferrada.

Künig resalta esta última variante del Camino Francés por la que el peregrino cruza los Montes de León “sin subir montañas”. Ese camino existe y fue muy utilizado en la antigüedad. Alfonso IX lo utilizaba, por ejemplo, en sus trayectos entre León y Compostela.

La ruta nace en el alfoz de León, y discurre paralela a la que va hacia Astorga, por Santa Marina del Rey (Künig nombra expresamente el camino de Santa Marina) deja Astorga a 3 leguas al sur y entra al Bierzo por Cerezal de Tremor, para llegar a Bembibre y Ponferrada, donde retoma el itinerario clásico calixtino. De esta forma, la senda salva los Montes de León a una cota de 1100 metros de altitud, frente a los 1500 de Foncebadón.

Es importante precisar el itinerario porque prestigiosos autores han errado al presentar mapas que no se ajustan a lo que dice Künig. El arranque del Camino que recomienda Künig se halla en el mismo alfoz de León, donde aún están los basamentos de la cruz gótica de piedra a la que alude en su texto, junto a la bifurcación de los caminos.

El hecho de que Künig llame a esta vía el Camino de Santa Marina tiene una lógica aplastante. En aquella época, entre León y Astorga la población más jacobea era Santa Marina del Rey, con dos hospitales de peregrinos que pervivieron desde la Edad Media a las desamortizaciones: Santa Catalina y San Lázaro. Al lado de Santa Marina, Benavides de Órbigo también contaba con un convento franciscano y otro hospital.

Este paso peregrino del Órbigo está bien documentado. El propio Concejo de Benavides, dirigió un memorial a Carlos I, pidiendo ayuda para renovar el puente entre este lugar y la villa de Santa Marina, porque entre otras utilidades, era paso de los peregrinos a Santiago¹.

Desde Benavides el viajero avanzaría hasta la comarca de la Cepeda pasando el valle del río Tuerto por el entorno de Villamejil. Dice Künig que el peregrino debe dejar Astorga a tres leguas a la izquierda. La medida de legua utilizada por Künig variaba según los países (lamentablemente no había entonces una medida normalizada) y en esta zona parece que utilizó la conocida como “legua castellana legal” que equivale a 5.000 varas castellanas o 15.000 pies, es decir 4.190 metros. Luego alcanzaría el Bierzo pasando desde el entorno de Brañuelas a Cerezal de Tremor, el paso más fácil de los montes de León, justo por donde en el siglo XIX se llevaría el ferrocarril.

El monje alemán abandonará de nuevo la ruta descrita en el Códice Calixtino en el tramo final de la provincia de León, exactamente en Las Herrerías, y entrará en territorio gallego por Piedrafita del Cebreiro. Desde allí avanza cercano a la ruta actual de la Nacional 6,

1. Documento del Consejo Real de Castilla (1544) en el Archivo General de Simancas.

para llegar a Becerreá y Lugo, ciudad que le causa una excelente impresión, desde donde irá hasta Melide, para retomar la ruta descrita en el Códice Calixtino.

El monje no abruma al lector con nombres de los pueblos, salvo que estos tengan realmente cierta entidad. Otras veces no da el nombre, pero se puede identificar perfectamente por algún detalle artístico, histórico o paisajístico. Ese es el caso de Melide, a la que denomina la “ciudad destruida”. Tiene razones para identificarla así porque dos décadas antes de que pasara König por allí esta población había quedado gravemente dañada por las luchas irmandiñas, que originaron la destrucción de las murallas y el castillo.

El viajero de Vacha aún fue testigo de los destrozos de aquel conflicto político y social gallego. De hecho con las piedras del castillo, que vio derruido, se levantaría a partir de 1498, buena parte del convento de Sancti Spiritus, cuya iglesia es aún hoy la más airosa del lugar.

También en la descripción de la *Niederstrasse*, aparecen otros dos caminos alternativos de gran interés, en territorio español. Se trata de los que conducen a Bayona desde Burgos y desde Pamplona respectivamente.

Es escasa la información que da de ambos. El primero coincidiría, seguramente, con el que detalló en Arnold von Harff², en su relato de su viaje (1496 y 1499) a Roma, Jerusalén, el monte Sinaí, Egipto y Santiago de Compostela. El segundo es el que se denomina como Camino de Baztán. König da escasas referencias de ambos trayectos, aunque parecería que optó por el segundo, a juzgar por los detalles y especialmente la referencia al monasterio del *Monte Sancta María*, monasterio y hospital de peregrinos fundado en el siglo XII, cerca del paso de Belate.

UNA GUÍA MODERNA

La obra de König es muy sintética. El texto está escrito con un fin de orientación práctica y debió ser muy popular en su época, a juzgar por las sucesivas reimpresiones realizadas en un cuarto de siglo.

Desde los días del Códice Calixtino, diversos peregrinos a Compostela habían escrito textos relativos a la peregrinación. En la literatura odepórica del siglo XV figuran relatos como el viaje de Nopar, señor de Caumont (1417) o el del barón bohemio Leo von Roz-

2. El itinerario sale de Burgos y va por: Villafraía, Monasterio de Rodilla, Briviesca, Pancorbo, Miranda de Ebro, Vitoria, Galarreta, Puerto de San Adrian, Villafranca de Ordizia, Tolosa, Hernani e Irún (*Die Pilgerfahrt des Ritters Arnold von Harff von Cöln*)

mithal (1465) cuya gran comitiva –más de 40 viajeros- desarrolla una travesía novelesca. Son relatos que tienen un enfoque más testimonial que de guía de viajes.

En general, en los escritos del siglo XV se aprecia cómo el espíritu medieval se va sustituyendo por el renacentista. Se detecta en los viajeros una visión más profana y un interés racional por el conocimiento de las cosas.

Otro itinerario muy destacado de esa época es el de Jerónimo Münzer, realizado entre 1494 y 1495, por una ruta similar a la de Künig, aunque más larga (Suiza, Francia España y Portugal)³. Münzer nos dejó magnífica información de la España de los Reyes Católicos, producciones, costumbres, botánica, modos de vida, etc. Este viajero será uno de los primeros testigos de la vida en Granada, recién conquistada por los Reyes Católicos, y conoció los descubrimientos de España y Portugal al otro lado del Atlántico. Pero Künig no hará un relato testimonial ni histórico del viaje sino que elaboró la primera guía “moderna” del Camino de Santiago.

El libro V del Códice Calixtino (segunda mitad del siglo XII), considerado como primera guía del itinerario jacobeo, posee once capítulos, pero sólo uno de ellos –el de las maravillas de los cuerpos santos- acapara prácticamente el 50 por ciento del contenido total. Además, está escrito con una visión marcadamente afrancesada. Del relato de las reliquias dedica el 97.8 por ciento del texto a las reliquias francesas, dejando el 2,2 por ciento a las de España (Incluida la referencia a las del Apóstol)

Frente a aquella visión centrada en historias fabuladas y reliquias con extraordinarios poderes taumátúrgicos, la guía de Künig desarrolla otro hilo narrativo, el mismo que busca el viajero de nuestro tiempo: el de los itinerarios, las distancias, la atención en los albergues, los puentes, los peajes, las divisas...

Es la de Künig una guía corta y rimada, tal vez porque el monje servita quiso hacer un texto memorizable en un momento en el que la posesión de libros era poco común. La imprenta estaba en sus primeros tiempos. Pero esa pequeña guía tenía una concepción novedosa, estaba realizada por un monje humilde, pero provisto del sentido racional y observador del hombre del Renacimiento.

3. *Itinerarium siue peregrinatio excellentissimi viri artium ac vtriusque medicine doctoris Hieronimi Montarii de Feltkirchen ciuis Nurembergensis*

LA ASOCIACIÓN DEL CAMINO DE KÜNIG

¿Cuál es la razón de que denominemos a la Asociación como Amigos del Camino de König?

Los fundadores de esta Asociación⁴ son todos nacidos en las comarcas leonesas de La Ribera del Órbigo y La Cepeda, tierras por las que discurre una de las variantes descritas por el monje servita alemán, la que evita las montañas de los Montes de León. Se trata de un territorio ameno pero seriamente afectado por la despoblación y el declive económico.

Quienes pusimos en marcha esta iniciativa, muy vinculados al mundo de la Cultura, estamos empeñados en la recuperación del patrimonio histórico y cultural de la tierra, como una de las premisas para la recuperación de nuestra propia sociedad.

Históricamente, esta zona leonesa, al ser el punto más bajo del enlace entre la cuenca del Miño-Sil y la del Duero, ha sido un inmenso cauce por el que ha fluido la peregrinación hacia el oeste, hacia Compostela. Aunque el Códice Calixtino marcarse como “*oficial*” el itinerario por el puerto de Foncebadón, este paso, por su altitud, suele tener dificultades, muy especialmente en los periodos más duros del invierno.

Por esta causa, los viajeros, muchos de ellos peregrinos, han llevado su camino desde la antigüedad por el paso de Cerezal de Tremor, el cruce de los Montes de León “*sin subir montañas*” del que habla Hermann König en su guía.

La recuperación de este itinerario histórico está en el origen de nuestra Asociación. Pero nuestro objetivo no es localista, sino todo lo contrario, y así se marca en los Estatutos, en los que queda definida nuestra inserción con los intereses globales de lo jacobeo y de la peregrinación.

En este sentido, entre las tareas que hemos comenzado a desarrollar, lo primero ha sido la creación de una web dedicada al Camino de König, enfocada a difundir el itinerario en su totalidad, desde Einsiedeln-Compostela-Aquisgrán. La web, que irá creciendo a con nuevas aportaciones y un contenido global: tiene la siguiente dirección: <https://www.elcaminodekunig.com/>

Enlazado con el fin divulgativo indicado anteriormente, una segunda iniciativa ha sido el apoyo a la edición de un libro titulado El Camino de König a Compostela. En el mismo se incluyen diversos trabajos sobre la materia. Entre ellos, y como elemento destacado,

4. Asociación de Amigos del Camino de König. Calle del Doctor Vélez, 28 – 24393 Santa Marina del Rey (León – España).

figura una nueva traducción del texto del viajero alemán, trabajo realizado por Monika Drerup. Nacida en Bonn en 1975, Monika estudió Derecho en las universidades de Münster (Alemania) y Nijmegen (Países Bajos); realizó sus primeras labores profesionales en el Tribunal Europeo de Derechos Humanos, en Estrasburgo (Francia) y actualmente trabaja como jurista del ministerio del Interior en Bonn (Alemania).

Además de esta aportación clave para el conocimiento del viaje de König, se incluyen otros apartados. Por mi parte, como coordinador del trabajo, presento un enfoque general del viaje y un relato sobre camino de König en el trayecto de León a Ponferrada; en tanto que el también escritor y periodista José de Cora hace una semblanza del itinerario por tierras de la provincia de Lugo. El ingeniero e investigador José María García trata sobre Cereza de Tremor, despoblado en el que se asentó un hospital y un convento franciscano, claves del itinerario leonés. El arquitecto Carlos Sánchez-Montaña, analiza la ciudad de Lugo que fascinó al viajero de Vach. Finalmente, Cristóbal Ramírez, periodista, Presidente de la Asociación de Periodistas y Estudiosos del Camino de Santiago durante 20 años y autor de cinco libros sobre rutas jacobeoas, cierra la publicación con una semblanza sobre las guías del peregrino. El periodista Lalo F. Mayo ha sido el creativo que ha compuesto artísticamente la publicación.

Estamos en el inicio de la Asociación. A partir de aquí esperamos continuar con publicaciones, ciclos de conferencias, exposiciones, atención a los itinerarios... Todo encaminado a destacar el mundo de la peregrinación, por ser este un ámbito importantísimo para el entendimiento, la difusión de la cultura y la fraternidad humana.

BIBLIOGRAFÍA

- ALBANI, Nicola: *Viaxe de Nápoles a Santiago de Galicia (1745)*. Edición de Xestión do Plan Xacobeo, Promocións Culturais Galegas, 2007.
 - DAUX, Camille: *Sur les chemins de Compostelle. Souvenirs historiques, anecdotes et légendaires*. Tours, 1909.
 - FERREIRO ALEMPARTE, Jaime. *Estudios histórico-legendarios de tema jacobeo en su vinculación con Alemania*. Xunta de Galicia. Xacobeo 99
 - FUERTE PÉREZ, Francisco: *Historia de Santa Marina del Rey (2001)*. Edición digital en PDF de José Pedro Pérez Huerta e Ignacio Boixo, en santamarinadelrey.org.es.
 - HERBERS, Klaus y PLÖTZ, Robert: *Die Strass zu Sankt Jakob*. Ostfildern 2004.
- Itinerario aerofotográfico del Camino de Santiago*. Centro Cartográfico y Fotográfico del Ejército del Aire. Ministerio de Defensa. Madrid, 2010.
- KÜNIG VON VACH, Herman: *Die walfart und Strass zu sant Jacob*. Estrasburgo 1495.

- LAFFI, Doménico: *Viaggio in Ponente a San Giacomo di Galitia e Finisterrae*. Bolo-
nia 1673. Edición de Sildavia, Santiago de Compostela, 1991.
Liber Sancti Jacobi /Codex Calixtinus:. (S XII) Traducción de los profesores MORA-
LEJO, TORRES y FEO. Reedición CARRO OTERO. Xunta de Galicia, 1992.
- MANIER, Guillaume: *Pèlerinage d'un paysan picard a St. Jacques de Compostelle
au commencement du XVIIIe. Siècle (1726)*. Montdidier, Abel Radenez. 1890,
- MUNZER, Jerónimo: *Viaje por España y Portugal en los años 1494 y 1495*. Frag-
mento de su *Itinerarium siue peregrinatio excellentissimi viri artium ac vtriusque
medicine doctoris Hieronimi Monetarii de Feltkirchen ciuis Nurembergensis* reco-
gido y prologado por PUJOL, Julio. Publicado por la Real Academia de la Historia.
Madrid 1923.
- ORTIZ BAEZA, PAZ DE SANTOS y GARCÍA MASCARELL: *Camino de Santiago,
relaciones geográficas, históricas y artísticas*. Ministerio de Defensa, Madrid 2010
- VÁZQUEZ DE PARGA, LACARRA y URÍA: *Las peregrinaciones a Santiago de
Compostela*. Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 1948-1949.
- VON HARFF, Arnold: *Die pilgerfahrt des ritters Arnold von Harff von Cöln (1496
-1499)*. Colonia, 1860.
- VARIOS: *El Camino de Santiago. La hospitalidad monástica y las peregrinaciones*.
Actas del congreso del mismo nombre, celebrado en León; coordinación de SANTIAGO OTERO, Horacio. Junta de Castilla y León, Consejería de Cultura, 1992.
- VARIOS: *Peregrino, ruta y meta en las peregrinationes maiores*. VIII Congreso In-
ternacional de Estudios Jacobeos. Dirección: PAOLO CAUCCI VON SAUCKEN.
Coordinación: ROSA VÁZQUEZ. Xunta de Galicia, 2010.

*Tomás Álvarez y Francisco Javier Álvarez son, respectivamente, *Presidente y vocal de la Asociación de Amigos del camino de Küinig*

EL CAMINO DE PEREGRINACIÓN A COMPOSTELA POR LA RÍA DE MUROS-NOIA A TRAVÉS DE LAS FUENTES HISTÓRICAS

Mario César-Vila. Sofía Baqueiro Vidal. Marcial Rodríguez.
Alberto Redondo. José Valladares. Javier González Harguindey
RVR Arquitectos-Tempos Arqueólogos

INTRODUCCIÓN

Desde la antigüedad, las vías de comunicación fluvial y marítima, serán esenciales en las relaciones comerciales a larga distancia. Galicia y el resto del noroeste peninsular, se caracteriza por una orografía terrestre intercalada de sierras, valles y cursos fluviales de pequeña a grande envergadura, que representan obstáculos en el tránsito terrestre. La privilegiada configuración costera y marítima, presenta en las rías su elemento fundamental. Estos espacios presentan unas condiciones excepcionales para el tráfico de cabotaje, así como el avance hacia el interior por la desembocadura dos ríos.

Durante la Edad Media, se produce una reordenación de los caminos a través de una jerarquización que responde a nuevas necesidades económicas, políticas, religiosas, sociales y culturales.

MUROS Y NOIA EN LA RUTA DE PEREGRINACIÓN A TRAVÉS DE LAS EVIDENCIAS DOCUMENTALES Y PATRIMONIALES

Diversos trabajos de investigadores han destacado la función de las villas de Muros y Noia en la ruta de peregrinación a Compostela. Dicho discurso está basado en una serie de acontecimientos históricos recogidos en la documentación, así como a través de la aportación de los vestigios arquitectónicos, iconográficos, epigráficos o cartográficos.

La ría de Muros-Noia se localiza en el límite entre las Rías Altas y las Rías Baixas, delimitando la zona de las aguas peligrosas de la denominada Costa da Morte y las más tranquilas de la parte S de la costa gallega. Fue por tanto frontera de navegación y la

primera entrada a costa de resguardo para las rutas procedentes del N, o el último antes de continuar la ruta por la Costa da Morte de las procedentes del S.

La posición estratégica sería fundamental en el origen fundacional de estas villas, entre los siglos XII y XIII. En este contexto de la Galicia urbana medieval, tomarán especial protagonismo las Cartas Fundacionales o *Cartas Pueblas*, documentos regios empleados para organizar la vida económica, jurídica y administrativa en lugares que previamente ya existían estructuralmente, siendo favorecidos por la propia fundación. Tanto Noia como Muros fueron puertos antes que villa, por lo que el monarca, a través de estas cartas, confirma su paso de aldea de pescadores a ciudades (GARCÍA VIDAL, 2016: 21).

LAS CARTAS PUEBLAS Y EL *PORTUS APOSTOLI*

El 9 de abril de 1168, Fernando II, rey de Galicia, León y Asturias, concede al obispo de Compostela una autorización para edificar un burgo y un puerto en el establecimiento de Santa Cristina de Noia, integrando además a sus habitantes bajo el señorío de la Mitra compostelana. Se trata de la Carta Puebla o Carta Fundacional de la villa de Noia. El documento real, recogido en los Tumbos A y B de la catedral de Santiago, fue publicado por vez primera por López Ferreiro y estudiado por numerosos investigadores. El documento finaliza con la intención regia de “restaurar” el *Portus Apóstoli* (*hoc ego facio ad restauracionem portus apostoli*) (LÓPEZ FERREIRO, 1985: 159-161).

La historiadora Elisa Ferreira Priegue, relataba así la realidad de Noia en el medievo: “*la villa de Noya podía llamarse con justicia el puerto de Santiago; allí desembarcaban la mayor parte de los peregrinos que llegaban por mar*” (FERREIRA PRIEGUE, 1988).

En relación al tráfico marítimo y con el objeto de promoverlo, la Carta concede un seguro especial para aquellas embarcaciones que naveguen por las rías de Muros-Noia y Arousa, desde Padrón hasta Noia y tengan la villa como centro de operación. Asimismo, a partir de este momento, quedará suprimido el “derecho de naufragio”, por el que los monarcas reclamaban una parte de las mercancías.

También se recoge que aquellas naves que transporten peregrinos, gozarán de inmunidad (GARCÍA VIDAL, 2016: 24). Algunos investigadores señalan que las actividades comerciales y la peregrinación estaban unidas y que en tiempos de hostilidades, en las que disminuía el tráfico comercial, la presencia de peregrinos en los barcos que transportaban mercancías, constituía un salvoconducto. De esta manera, las ventajas de tipo fiscal y la vinculación de Noia con la mitra compostelana, que incluso tuvo durante un corto período de tiempo a su sede en la ciudad portuaria entre 1317 y 1320, llevaron a que este fenómeno de llegada de peregrinos pudiese proliferar (ALLUT VIDAL, 1996: 6).

La llegada de los viajeros al *Portus Apostoli* se efectuaba en las naves que traían mercancías desde el Mar del Norte y el Mediterráneo. Hasta el siglo XVI Noia fue uno de los puertos más importantes de Galicia. Las fuentes documentales testimonian que entre los años 1382 e 1503 más de 50 embarcaciones del *Portus Apostoli* navegaban por las costas del Mar Mediterráneo y el Mar del Norte. Se trataban sobre todo de naves, barcas o *ballaneres* de diferentes tamaños, empleadas para la guerra y la piratería (AGRAFOXO, 2018). Durante la Edad Media hubo hasta 64 puertos ingleses de salida de peregrinos y la navegación a Galicia sólo duraba cuatro o cinco días si las condiciones náuticas eran favorables.

En el caso de la villa de Muros, la Carta Fundacional o Puebla, llegará en el año 1286, de la mano del rey Sancho IV de Castilla. Se convierte así en una villa regia con objeto de potenciar el comercio y la industria pesquera, con un marco legislativo definido por el *Fuero de Benavente* (por el que se regía también la ciudad de A Coruña). Esta fundación por parte del poder real será posteriormente arrebatada por el eclesiástico, produciéndose en 1299 el traspaso de Muros al arzobispo de Compostela.

Dentro de la articulación de este espacio, resulta fundamental el tránsito interno de la Ría, con numerosos embarcaderos que conectarían entre sí no sólo los dos puertos principales (Muros con mayor calado y exterior y Noia interior y menos profundo), si no también pequeños embarcaderos secundarios o mismo zonas con condiciones naturales adecuadas.

Dentro de esta actividad portuaria comercial integrada en los circuitos de la Europa atlántica, se encuadra el fenómeno de la peregrinación a Compostela. La llegada de naves cargadas de peregrinos será así narrado en las crónicas.

UNA CRÓNICA DE LOS CRUZADOS: LA ESCUADRA DE DARTMOUTH (1147)

La crónica más antigua acerca de la escuadra de cruzados procedente de Dartmouth está fechada en 1147 y por lo tanto antes de la fundación regia de las villas. Una escuadra de más de doscientas naves, compuesta por navíos ingleses, alemanes y borgoñeses dirigidos en Cruzada a Tierra Santa, permaneció varios días calada en la ría, tras una fuerte tormenta. Sus tripulantes, antes de partir a su destino, realizaron el camino desde el puerto de Noia hasta el sepulcro del Apóstol Santiago “a siete millas”.

Esta crónica se conoce a partir de las cartas de los cruzados Osborne¹ y Arnolfo², recogida por el historiador Fernando Casariego (CASARIEGO, 1965: 205-210, 212).

1. Códice número 470 de la Biblioteca del Christ's College de Cambridge.

2. Monasterio Aquicintense, próximo a Douai (Francia).

EL RELATO DEL COMERCIANTE VENECIANO PIETRO QUERINI (1431)

El noble veneciano Pietro Querini realizó en el siglo XV un largo y accidentado viaje desde el puerto italiano hasta las islas Lofoten, en el Mar del Norte. El relato describe el itinerario de los puntos de recalada así como las vicisitudes vividas. En él se constata su llegada al puerto de Muros y la peregrinación al sepulcro apostólico: *Nous atteignîmes Muros le 26 octobre, où nous nous ravitaillâmes. Accompagné de treize compagnons, j'allai visiter l'église de Saint-Jacques⁶ mais n'y demeurai que peu de temps* (QUERINI, 2010:14).

PEREGRINOS EN MUROS EN LOS AÑOS 1524-1526

El historiador Antonio López Ferreiro (1837-1910) recoge varias alusiones a la llegada de peregrinos a la villa de Muros en su obra *Historia de la A.M. Iglesia de Santiago de Compostela: Em 1524 arribó al puerto de Muros uma nave com cincuenta peregrinos franceses, que venían á Santiago. Dos años después, vinieron El magnífico señor Federico Carata, napolitano, hijo Del Duque de Ariano, y Dionisio Memo, veneciano, Capellán Del Rey Enrique VIII de Inglaterra* (LÓPEZ FERREIRO, 1905: 434-435).

Relata que los peregrinos franceses llegados en 1524 fueron apresados por el juez de la villa y posteriormente reclamados *pues en virtud de los privilegios y concesiones que tenía la Iglesia, por nadie podían ser molestados y perturbados en el cumplimiento de su romería* (LÓPEZ FERREIRO, 1905: 39).

También se recoge la transcripción de un documento real depositado en el Archivo de la Catedral de Santiago, una carta del emperador Carlo V al gobernador de Galicia “*acerca de algunas naves francesas que habian arribado a lãs costas de Galicia*”, donde se indica, en relación a los franceses apresados que “*antes que los dexasedes libres (...) ellos son Romeros y pelegrinos e que venían solamente em Romeria a señor Santiago*” (LÓPEZ FERREIRO, 1905: 43).

CONCLUSIONES

El presente estudio recoge diversos acontecimientos y evidencias que permiten elaborar un relato acerca de la historicidad de un camino de peregrinación entre la ría de Muros-Noia y Santiago de Compostela. Su historicidad aparece definida por la existencia de documentos históricos que así o acreditan, fuentes que desde diferentes esferas de aproximación, aluden a la presencia y al tránsito de peregrinos, fundamentalmente encuadrado en un período cronológico entre la Edad Media y Moderna.

En esta historicidad y en esta realidad viaria incurren factores que son puramente geográficos, como es el hecho que supone la conexión marítimo-terrestre de los puertos de Noia y Muros con la ciudad de Compostela. Este factor estructural es un hecho innegable y su papel a lo largo de la historia es fundamental. Pero son los documentos históricos los que fundamentan la construcción del relato.

La restauración del *Portus Apostoli* en la Carta Fundacional de la villa de Noia en el año 1168, supone la plasmación en un documento institucional de una realidad que parece que ya estaba vigente tiempo atrás. Veinte años antes la escuadra de Darmouth, con navíos ingleses, franceses y alemanes, llega a las costas de esta villa y las crónicas de los cruzados Arnolfo y Osborne testimonian que desde allí se llevó a cabo una ruta de peregrinación a Compostela y que como es lógico, estaría implantada con anterioridad.

Tres siglos después se narra el relato del viaje de un comerciante veneciano, Pietro Querini, que llega en 1431 al puerto de Muros realizando una peregrinación a pie hasta el sepulcro do Apóstolo. Y casi un siglo más tarde, en 1524, la referencia documental de la llegada de cincuenta peregrinos franceses a Muros.

Toda esta documentación histórica ilustra la realidad jacobea de este camino de conexión de las villas costeras de Muros y Noia con la ciudad de Compostela. Son hechos trascendentales que son recogidos documentalmente, a diferencia de otras peregrinaciones más comunes o populares y que documentalmente no quedarían registradas, pero que existirían.

A estas evidencias, se suman la existencia de los hospitales, el templo de advocación de Santa María del Camino en Muros o la puerta de la Virgen Peregrina en Noia, así como los numerosos ejemplos de iconografía jacobea presente en estas villas o los puentes que jalonan el Camino Real.

CRONOLOGÍA DE HECHOS DESTACADOS

- 1147: La escuadra de Darmouth desembarca en el puerto de Noia y peregrina al sepulcro apostólico.
- 1168: Fernando II de León funda Noia, declarado Puerto de Compostela.
- 1300. Se funda en la villa de Noia el Hospital de “*Sancti Spiritus*” de Afora que según el *Libro de Actas do Concello*, acogía a “estangeros”.
- 1300-1400. Construcción del Santuario de la Virgen del Camino en Muros.
- 1380. Fundado el Hospital de pobres por Diego Rodríguez de Muros.
- 1421. Primera referencia del Hospital de Lazarados de Muros, también llamado Santa María do Camiño.
- 1431. Peregrinación desde Muros a Compostela del comerciante veneciano Pietro Querini.

- 1434. Año Santo. Henrique VII de Inglaterra autoriza el viaje de 2.310 peregrinos a Compostela. El arzobispo de Santiago, Lope de Mendoza, consagra la iglesia de San Martiño de Noia.
- 1524. Llegada a Muros de una nave con 50 peregrinos franceses, apresados por el juez de la villa y reclamados por el arzobispo en calidad de peregrinos.

BIBLIOGRAFIA

- AGRAFOXO, x. (2016): “A chegada a Noia dos cruzados de Dartmouth e o cerco de Lisboa no ano 1147”, *Revista Alameda*, 36, Sociedade Linceo de Noia, Noia, pp: 42-44.
- AGRAFOXO X, Xogaina S. (2018): *Breve Historia de Noia. Portus Apostoli, 850 Aniversario Fundación Noia, 1168-2018*, Concellaria de Cultura, Concello de Noia, Noia.
- ALONSO ROMERO, F. (1998): “Las embarcaciones de la segunda Cruzada y su ruta atlántica desde Dartmouth hasta Galicia en el año 1147”, *Actas del II Congreso de Estudios Jacobeos: rutas atlánticas de peregrinación a Santiago de Compostela*, Ferrol, septiembre de 1996, Xunta de Galicia, Consellería de Cultura, Turismo, Xerencia de Promoción do Camiño de Santiago, Santiago de Compostela.
- ALONSO ROMERO, F. (1993): *O camiño de Fisterra*, Edicións Xerais de Galicia, Vigo.
- ALLUT VIDAL, C. (1996): *Notas sobre Noia (A Coruña) como puerto atlántico en las rutas marítimas de peregrinación*, Excmo. Ayuntamiento de Noia, Noia.
- ALLUT VIDAL, C. (2016): “Noia no Camiño de Santiago”, *Revista Alameda*, 36, Sociedade Linceo de Noia, Noia, pp: 22-26.
- ALSINA LÓPEZ, F. (1993): *La Ciudad de Santiago de Compostela en la Alta Edad Media*, Consorcio de Santiago, Universidade de Santiago de Compostela, Santiago de Compostela.
- ARQUIVO DO REINO DE GALICIA (leg. 21730) (1500): “*Pleito sostenido entre el mayordomo del Hospital, D.Rodrigo García Marcote e o bachiller Gozález contra D.Antonio Lemos e labradores de Chaves (Lousame) pola posesión do citado lugar, ano de 1500*”. Transcripción non literal, Folios 7- 8, 13-14. Arquivo do Reino de Galicia (leg. 21730), A Coruña.
- ARQUIVO HISTÓRICO UNIVERSITARIO (1747): “Relación de vecindario” [de la provincia de Santiago de Compostela], ano 1747, sen paxinar, Arquivo Histórico Universitario, Concello de Santiago, sig. 1.596, Santiago de Compostela.
- ARQUIVO MUNICIPAL DE NOIA (1794): “*Título de mayordomo del Hospital de Sant Espiritus y San Lázaro*”, Documento del 6 de septiembre de 1794, Arquivo Municipal de Noia, Libro de Actas 1791-1843, Noia, p. 39r.
- BOCHARA, m. (2015): “Del Mediterráneo al Atlántico: Parla y representaciones marineras en la primera mitad del Siglo XV”, *Cuadernos del CEMyR*, 22 de Abril de 2015, Universidad de La Laguna, Tenerife, pp: 109-131.

- CASARIEGO, J.E. (1965): “Carta do cruzado Arnolfo. Versión castelá (1147)”, *La Costa Astur-Galaica a mediados del siglo XII. Relaciones de dos cruzados cronistas del año 1147*, Boletín del Instituto de Estudios Asturianos, Año nº19, Nº 56, Oviedo, p. 212.
- CASARIEGO, J.E. (1965): “Carta do cruzado Osborne. Verisón castelá (1147)”, *La Costa Astur-Galaica a mediados del siglo XII. Relaciones de dos cruzados cronistas del año 1147*, Boletín del Instituto de Estudios Asturianos, Año nº19, Nº 56, Oviedo, pp. 205-210.
- CHARLES WENDELL, D. (1936): *De expugnatione Lyxbonensi : The conquest of Lisbon*, Edited from the unique manuscript in Corpus Christi College, Cambridge, 1885-1984, Osbornus, 12th cent, Raol, 12th cent, Columbia University Press, New York.
- DUEMMER, E. (Ed.) (1850): *Ein Brief des Koelnischen Priesters Winand über den Kreuzzug gegen Lissabon im Jahre 1147*, Ueberreuter, Dec 31.
- FERREIRA PRIEGUE, E. (1988): *Los caminos medievales de Galicia*, Museo Arqueológico Provincial, Ourense.
- FERREIRA PRIEGUE, E. (1988b): *Galicia en el comercio marítimo medieval*, Fundación Barrié de la Maza, A Coruña.
- GARCÍA VIDAL, P. (2016): “Noia: Portus Apostoli. A peregrinación por mar a Compostela e a ría de Muros-Noia”. *Revista Alameda*, 36, Sociedade Liceo de Noia, Noia, pp: 27-33.
- GARCÍA VIDAL, P. (2016): *Noia e Muros. Paisaxes urbanas de séculos. I. Dende as orixes ata 1950*, A Coruña.
- GONZÁLEZ BALASCH, M.T. (1987): *El Tumbo B de la Catedral de Santiago de Compostela: edición y estudio*, Universidad de Granada, Departamento de Historia Medieval y Ciencias y Técnicas Historiográficas, Granada.
- GONZÁLEZ LÓPEZ, c. (2016): “Porto de Santiago e Camiño de Compostela”, *Revista Alameda*, 36, Sociedade Liceo de Noia, Noia, pp:19-21.
- GONZÁLEZ PÉREZ, C. (1990): *O Concello de Rois: Historia, Economía e Arte, Catálogo arqueológico, artístico e monumental*, Concello de Rois, A Coruña.
- GONZÁLEZ PÉREZ, C. (1998): “Posesións do mosteiro de San Xusto de Toxosoutos na parroquia de Urdilde (Rois, A Coruña)”, *Anuario Brigantino*, 21, Betanzos, pp: 103-118.
- GONZÁLEZ PÉREZ, C. (2016): *Brión. Historia. Economía. Cultura. Arte*, Deputación Provincial da Coruña, A Coruña.
- LAGO, A. (2016): “Un camiño Noia-Santiago”, *Revista Alameda*, 36, Sociedade Liceo de Noia, Noia, pp: 54-58.
- LÓPEZ FERREIRO, A. (1895): *Fueros municipales de Santiago y de su tierra*, Seminario C. Central, Santiago de Compostela.
- LÓPEZ FERREIRO, A. (1905): *Historia de la Santa A.M. Iglesia de Santiago de Compostela, VIII*, Santiago de Compostela.

- MADOZ, P. (1806-1870): *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de ultramar*.
- MARIÑO, X. (2016): “Motivos xacobeos na heráldica de Noia”, *Revista Alameda*, 36, Sociedade Linceo de Noia, Noia, pp:34-41.
- MENÉNDEZ LUARCA, J.R., OSORIO, N. (2000): *La construcción del territorio: mapa histórico del NW de la Península Ibérica*, Fundación Rei Afonso Henriques. Lunwerg Editores. Barcelona/Madrid.
- NÁRDIZ ORTIZ, C. (1991): “La formación y transformación de la red viaria en Galicia”, *Boletín académico*, 14, [Universidade da Coruña](#), Escola Técnica Superior de Arquitectura, A Coruña, pp: 35-48.
- NÁRDIZ, c., CREUS, J., VARELA, A. (1999). *Cartografía histórica de los caminos de Santiago en la provincia de A Coruña*. Deputación Provincial da Coruña. Universidade da Coruña.
- PÉREZ RODRÍGUEZ, F.J. (2004): *Os documentos do tombo de Toxos Outos*, Consello da Cultura Galega, Sección de Patrimonio Histórico, Santiago de Compostela.
- QUERINI, P.; FIORAVANTE, C.; MICHIEL DE, N. (2010): *Naufragés*, Toulouse.
- SARMIENTO, M. (1975): *Viaje a Galicia: 1745*, Universidad de Salamanca, Salamanca.
- TORRES, X. (2016): “Símbolos das peregrinacions nas laudas de Santa María”, *Revista Alameda*, 36, Sociedade Linceo de Noia, Noia, pp: 45-53.
- TUMBO A. ARQUIVO DA CATEDRAL DE SANTIAGO DE COMPOSTELA (1168): “*Carta Pobra de Noia*”. Tumbo A. Arquivo da Catedral de Santiago de Compostela, fl. 48v.-49r. Transcripción latina: González Balasch, M.T. (1987). *El Tumbo B de la Catedral de Santiago de Compostela: edición y estudio*. Universidad de Granada. Departamento de Historia Medieval y Ciencias y Técnicas Historiográficas.

LOS CAMINOS TRANSFRONTERIZOS EN GIRONA

Joaquim Rosa Roca

*Associació Gerunda: Amics del Camins de
Sant Jaume de les comarques gironines*

Desde que fundé la Associacio Gerunda, mi principal interés fue la rehabilitación de los caminos históricos de la provincia de Girona a Santiago de Compostela y su enlace con los caminos procedentes del sur-oriental de Francia.

Algunos caminos de Europa convergen en Perpignan y desde esta ciudad se divergen hacia los Pirineos al encuentro de los caminos gerundenses.

En el mapa vemos cinco rutas que salen de Perpignan:

La primera hacia Bourg Madame, Puigcerda y Seo de Urgell

La segunda, desde Perpignan a Prats de Molló sube a Coll d'Ares.

La tercera, es un ramal de la segunda y está sin señalizar

La cuarta, es la conocida como Via Augusta, desde Coll de Panissars a Cadiz.

La quinta, nace en Coll de Banyuls procedente de Perpignan y Elne

Hace poco tiempo tuvimos un encuentro de asociaciones en Girona en la que asistieron representantes de Perpignan y un miembro de la Federación Nacional Francesa, y las asociaciones catalanas de Terrassa, Cervera, Puigcerdá y Girona, que trataron del enlace de las rutas transfronterizas.

La Associacio Gerunda ya tenía previsto desde su inicio, en su programa de actividades, dar a conocer la entrada de los Caminos en la provincia de Girona, y por ello consiguió la colocación de un cartel en la frontera de Coll d'Ares, que anunciara la

Ruta del Ripollés

Es una gran ruta cultural con los monumentos que se encuentran en el Camino de Mollo, Camprodón, Sant Joan de les Abadesses, Ripoll, Montesquiu, Vic. etc. Hay que mencionar la gran importancia que tuvo el monasterio benedictino de Santa Maria de Ripoll en la ruta jacobea.

En 1173 un monje del monasterio llamado Arnaldo de Monte, que había peregrinado a Santiago, copió el Codex Calixtinus. Actualmente se conserva en Barcelona, en el Archivo de la Corona de Aragón.

Otro gran monasterio en la ruta del ripollés es el de Sant Joan de les Abadesses. En sus orígenes era conocido como San Juan de Ripoll o San Juan de Ter (por el río que cruza la población). Destaca el conjunto escultórico del Descendimiento, tallado en el 1250 y considerado como una de las muestras más destacadas del románico catalán

LA VIA AUGUSTA nace en Coll de Panissars y está señalizada con letreros indicando el fin de la Via Domitia y el inicio de la Via Augusta, y además con flechas amarillas en su curso hasta llegar a La Jonquera.

El peregrino inicia el Camino en las ruinas del monasterio benedictino de Santa Maria de Panissars. Es un paso fronterizo con mucha historia. Antiguo límite entre la Galia y la Hispania, por el coll de Panissars catalán transcurría la Vía Augusta y finalizaba la Vía Domitia. Entre las ruinas del monasterio aparecieron restos humanos, y entre las costillas de dos esqueletos encontraron la vieira o concha de Santiago, lo que indica que eran peregrinos que habiendo regresado de su peregrinaje, habían descansado y muerto en el monasterio.

Desde aquí el Camino sigue hacia Vilabertran, Figueres, Cervia de Ter y Girona. Todas estas poblaciones con monumentos de gran importancia, como los monasterios de Vilabertran y de Cervia de Ter, y la propia ciudad de Girona.

El monasterio de Santa María de Vilabertrán es un románico maravilloso, con la sencillez de su claustro y la bóveda de cañón de su iglesia. No es ni tan siquiera un monasterio al uso sino una canónica, cuya fundación en la Edad Media fue congregar canónigos bajo las normas de San Agustín. El monasterio llegó a hospedar peregrinos que se dirigían a Tierra Santa.

En el año 1295 se casó aquí el rey Jaime II de Aragón con Blanca de Anjou. Más tarde el monasterio quedó bajo protección real, aumentando así su poder y, sobre todo, su patrimonio.

No dejaron de llegar donaciones, siendo la más destacada una parte pequeña del lignum crucis (la cruz en la que Cristo fue crucificado) que se colocó a su vez en una cruz-relicario de gran valor histórico y artístico. Tesoro que hoy día sigue conservando.

El monasterio de Santa Maria de Cerviá de Ter fue fundado en el 1053, que conserva intacta su iglesia románica y su claustro (una parte del siglo XI y otra, del XVII), así como unas pinturas murales de la segunda mitad del siglo XII descubiertas en el año 2000, que

son prácticamente únicas en las comarcas de Girona. Girona, Ciudad Jacobea con su antigua capilla de Sant Jaume a la entrada de la ciudad en el que antiguamente existía un hospital que acogía peregrinos

La considero una ciudad jacobea por los monumentos y esculturas que se hallan en la ciudad en relación a Santiago. En la catedral encontramos a Santiago peregrino en la fachada, la capilla de Santiago Matamoros, la vidriera de Santiago Peregrino, la silla de Carlomagno y la torre homónima romana; y no podía faltar un monasterio benedictino, el de Sant Pere de Galligants.

El propio ayuntamiento con vieiras en sus balcones; Escudo heráldico con vieiras en una casa noble; La serigrafía de Santiago en la fachada del antiguo hospital de Santa Caterina; La iglesia de San Martin, etc

El monasterio de Sant Pere de Galligants, del siglo XII, es uno de los monumentos románicos más significativos de Girona. Se encuentra ubicado en la trama urbana de la ciudad, un hecho poco habitual si tenemos en cuenta que la mayoría de monasterios están en lugares aislados. Cerca de él pasa el Camino. Esta abadía benedictina también es singular por su cabecera y el campanario.

El campanario de ocho caras perfectamente simétrico y con decoración lombarda.. Lo mas destacado es la escultura que encontramos en los capiteles de la nave principal y, sobre todo, los de la cabecera. Estos son los que han dado fama a Sant Pere de Galligants

La Catedral de Santa María de Girona se encuentra en el punto más alto de la ciudad. La Vía Augusta pasa por delante de la gran escalinata que preside a la fachada. Posee la nave gótica más ancha del mundo, con una anchura total de 22,98 metros. Su construcción se inició en el siglo XI en estilo románico, siguiendo en el siglo XIII con el gótico, conservando tan solo el claustro románico del siglo XII y la torre de Carlomagno de la misma época que data de 1040. Se terminó en el siglo XVIII. Es bien de interés Cultural.

La Iglesia de Sant Marti, junto a su empinada escalera de estilo barroco, configuran una de las imágenes más fotografiadas de la Girona antigua.

Sant Marti fue una antigua iglesia que pasó por una serie de transformaciones y usos, pero que acabó como seminario. Nos ofrece unas vistas desde el interior de la iglesia hacia la parte más baja de la famosa calle Pujada de Sant Domenec y compite con la escalinata de la Catedral en cuanto a belleza y fotogenia.

Hospital de Santa Catalina. En el año 1211 la cofradía de San Martín compró unos terrenos en el llano de Girona, en la actual Plaza del León, para construir el nuevo hospital

de Girona, que complementaría a los ya existentes de Hospital de los Curas, Hospital de los Peregrinos y el Hospital de los Leprosos y cuya función era la atención de los enfermos y peregrinos.

Entre los años 1225 y 1226 se levantó una iglesia junto al Hospital bajo la advocación de Santa Catalina. y el patio de la entrada al hospital se decoró con la serigrafía de Santa Catalina y la de Santiago peregrino, en recuerdo del antiguo Hospital de Peregrinos. a la entrada de la ciudad en el barrio de Pedret.

En 1571 fue nombrado Hospital Real por Felipe II. Fue descrito por Roig y Jalpí como uno de los más hermosos hospitales del país, tanto por su perfección como por estar hecho con gran perfección y comodidad para enfermos y sanos.

El Hospital de Sant Jaume o de los peregrinos, se encontraba una vez cruzado el río Ter para entrar en la ciudad. De él se conserva la capilla de Sant Jaume (Jaime o Santiago). Actualmente es conocida como la Capilla de la Virgen del Pilar. Se celebran actos religiosos solamente el 12 de octubre y el 25 de julio.

Otros detalles jacobeos de la ciudad los encontramos en los edificios nobles, situados todos en el curso del Camino de Santiago en la Via Augusta, en las actuales calles de la Força, Buenaventura Carreras Peralta, Plaza del Aceite, Calle Ciudadanos, y Plaça del Vi con vieiras en los balcones del ayuntamiento.

LA VIA HERACLEA nace en Coll de Banyuls procedente de Perpignan y Elne, y baja hacia el monasterio de Sant Quirze de Colera.

En la frontera, la Associacio Gerunda en colaboración con el ayuntamiento de Rabós de L'Empordà colocó un cartel anunciando el inicio de la Via Heraclea. Muy cerca se encuentra un refugio que también fue señalizado con un azulejo indicando la dirección del Camino.

Es una ruta cultural que te lleva al monasterio de Sant Quirze de Colera i desde este lugar a poca distancia el camino se bifurca: La Via Heráclea sigue hacia Rabós de L'Emporda y Peralada, enlazando con la Via Augusta en Vilabertran, y el Cami de Rodes, hacia Vilamaniscle y el monasterio de Sant Pere de Rodes.

Todos estos trabajos se han realizado gracias a la colaboración de los ayuntamientos y de subvenciones recibidas y siempre con la idea de llegar al Año Santo de 2021.

Todos los caminos están señalizados con azulejos en las poblaciones; pintadas de flechas amarillas, banderolas y carteles en los caminos. Actualmente se colocan postes de continuidad en la Via Heráclea.

El monasterio de Sant Quirze de Colera, es una abadía benedictina documentada desde el siglo IX, en el municipio catalán de Rabós de L'Empordà (Girona).

En el año 1835, por la desamortización de Mendizábal, la comunidad se extinguió y todos sus bienes fueron puestos en subasta, el monasterio fue adquirido por el general ampurdanés Ramón Nouvillas, cuyos descendientes han sido propietarios hasta el año 1994 que lo vendieron al ayuntamiento de Rabós por la cantidad simbólica de mil pesetas.

En la restauración que se está llevando a cabo, se han recuperado pinturas románicas en uno de los arcos, así como se han localizado tumbas antropomórficas en el refectorio, que permiten datar una primera ocupación de la zona en la época medieval del siglo VIII.

EL CAMI DE RODES, Desde el monasterio de Sant Quirze de Colera seguiremos hacia Vilamaniscle y por el término de Llança llegaremos al monasterio de Sant Pere de Rodes

El monasterio de Sant Pere de Rodes. Se desconoce el verdadero origen del monasterio, como la de su fundación por monjes que desembarcaron en la zona con los restos de San Pedro, con el cometido de custodiarlos para no ser profanados por las amenazas que había de atacar Roma.

Los primeros documentos que constatan la existencia del monasterio están fechados en el año 878. No es hasta el año 945 que es considerado un monasterio benedictino.

La importancia creciente del cenobio le convirtió en un destino de peregrinajes, especialmente en ocasión de los jubileos de la Santa Creu de mayo, que fueron celebrados hasta finales del s. XVII. A partir de la década de 1960 se retomó la restauración del monasterio interrumpida durante la Guerra Civil Española. La ley de Patrimonio Cultural catalán de 1963 lo ampara como un Bien de Interés Nacional

COLABORACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN

En todos los caminos de la provincia de Girona y su ramificación hacia la provincia de Barcelona, todos los ayuntamientos han confeccionado sellos para certificar en la credencial del peregrino su paso por la población. y algunos han señalizado el Camino por sus calles.

En la **Ruta del ripollés**, desde Coll d'Ares hasta Vic; En la Via Augusta desde Coll de Panissars hasta Caldes de Malavella donde se bifurca hacia Vía Marina con sellos hasta Barcelona, y por el interior desde Caldes de Malavella hasta el límite del Camino con Sabadell; En la **Via Heraclea** desde Coll de Banyuls hasta Peralada; y el **Cami de Rodes**, desde el monasterio de Sant Pere de Rodes hasta Vilabertran.

Toda esta labor se ha realizado durante estos diez últimos años. Un trabajo que me enorgullece presentar para conocimiento de todas las asociaciones para que conozcan estos Caminos llenos de patrimonio cultural y paisajes inolvidables.

BIBLIOGRAFÍA

- Cataluña y el Camino de Santiago, por Francisco Fernández Sánchez
- Camins Mil·lenaris de Catalunya que segueixen els pelegrins a Santiago de Enric Agudé Sans
- Historia de la devoción y culto a Nuestra Señora del Pilar de la calle de Pedret por Tomás Noguer y Musqueras
- El Cami de Sant Jaume: Port de la Selva, Sant Pere de Rodes i de La Jonquera a Montserrat, Guia editada por la Generalitat de Catalunya
- Wikipedia, la Enciclopedia Libre

TODOS LOS CAMINOS A SANTIAGO POR CANTABRIA

Valeriano Teja Oruña
*Asociación Amigos de los Caminos
del Norte de España por Cantabria*

En 2015 la Unesco consideró Patrimonio de la Humanidad el Camino de Santiago por el Norte. La peculiar orografía Cántabra y otras “causas” trazan una red, más que en una línea continua, intentamos dar noticia de cada uno de sus nudos y, para simplificarlo, hemos decidido unificar los trazados en tres grandes bloques: el que consideramos camino antiguo, histórico y tradicional; el definido por la Unesco como Patrimonio de la Humanidad y, finalmente, todos los “otros” enlaces, y variantes.

LOS CAMINOS POR CANTABRIA

Muy buenos días a todos queridos congresistas. En primer lugar tengo que haceros una confesión, es para mí un gran placer y me produce una tremenda alegría poder estar aquí, hablando nuevamente del Camino de Santiago. Por varias razones, primero porque continuo enamorado del Camino de Santiago, segundo porque persevero en seguir siendo un peregrino empedernido y tercero porque después de tanto tiempo me viene a la mente como una “morriña” dulce, (esa morriña tan gallega) que me cala, me empapa y me impregna de nostalgia rememorando situaciones como esta.

Tengo ahora mismo delante la imagen de un muchacho casi imberbe y con un pelo enmarañado que le caía sobre los hombros allá por finales de los años ochenta y principios de los noventa recién salido de la universidad, hablando ante un foro similar a este, sobre el Camino del Norte. Era en el congreso internacional “Las Peregrinaciones a Santiago de Compostela y San Salvador de Oviedo en la Edad Media” celebrado en Oviedo. Han pasado treinta años. Si cuando aquello, hablar del Camino de Santiago era poco más o menos que hablar de algo desconocido para la gran mayoría de la población, hablar del Camino del Norte no digamos. Eso era poco menos que una enteleguía. Incluso grandes eruditos y algunos historiadores manifestaban la inexistencia de ese Camino. Algunos de los asistentes a aquel congreso estaban más interesados en que se aprobase el Camino Francés como Patrimonio de la Humanidad que cualquier otra cosa que les distrajesen de

tal objetivo. Algo lógico. Me decían “niño no nos distraigas con otras cosas”. Ya hablaríamos de otros caminos más adelante. Yo así lo entendí. Así que no me enfadé a pesar del ímpetu juvenil, cuando poco más que me oyeron, pero apenas me escucharon. Qué le vamos a hacer. Ahora bien no por ello, dejamos de trabajar tanto en Cantabria, como en el resto de las comunidades vecinas del País Vasco, Asturias y Galicia estudiando, investigando y reivindicando El Camino del Norte.

En el año 2015 la Unesco declara El Camino del Norte Patrimonio de la Humanidad y no sólo eso, en Cantabria además se declara también patrimonio de la Humanidad el Camino Lebaniego que llega hasta Santo Toribio de Liébana en Potes. Mucho esfuerzo y reivindicaciones hay detrás.

No quiero atribuirme méritos que no me corresponden porque este ha sido un esfuerzo conjunto de muchas otras personas que pelearon por conseguir este galardón. No mío. Pero mira tú por donde, treinta años después me encuentro de nuevo aquí en un congreso internacional hablando del Camino del Norte a su paso por Cantabria. Eso sí, ya sin pelo y con una canosa barba que me ayuda a ocultar la vergüenza de hablar en público. Pero feliz como os decía de disfrutar de un logro más en la historia de los Caminos de Santiago. Un logro que como muchos otros se ha conseguido a base de tesón esfuerzo y perseverancia, como toca hacer en muchas de las etapas de Camino cuando vamos andando.

Así que, con vuestro permiso, os voy a hablar del Camino de Santiago a su paso por Cantabria que es al ámbito al que yo me he ceñido.

Cuando empiezo mis charlas siempre suelo decir que el Camino de Santiago en Cantabria no existe. Existen varios trazados, itinerarios, senderos que unidos unas veces, entrelazados otras y superpuestos en algunas ocasiones forman una red orientada en una dirección común, el oeste. Luego vamos a hablar de **TODOS LOS CAMINOS A SANTIAGO POR CANTABRIA**.

Antes de entrar al detalle hemos de explicar los condicionantes que provocan esta situación. Por una lado hay que significar la peculiar condición orográfica de la Comunidad de Cantabria con valles perpendiculares al mar y cuyas cuencas son surcadas por ríos que van creciendo a medida que se acercan a la costa. Ya el Cronista Esteban de Garibay en el siglo XVI, nos da una referencia histórica al describir este trazado mencionando: “... *se solía hacer entrando de Francia por Guipuzcoa a Vizcaya, y de allí pasando a las tierras de las montañas... pasando mucho más trabajo en la ida y vuelta por los ásperos caminos que hay en estas tierras a causa de las grandes montañas...*”.

Observamos por tanto, que desde siempre el peregrino en su tránsito se ve obligado a salvar todas estas dificultades. Y no siempre el punto más fácil de paso es el mismo. Ya que

está condicionando por la época del año, la intensidad de las lluvias, la hora de las mareas en ciertas rías, etc. Esto ha provocado que históricamente los peregrinos utilizaran diferentes variantes para salvar estas dificultades según la época estival en que realizaran el tránsito y las inclemencias meteorológicas propias de nuestra tierra. Posteriormente el trazado de modernas carreteras ha alterado y en ocasiones desviado el curso original, provocando nuevas variantes. Y si además a esto le añadimos determinados “intereses” en que los peregrinos circularan por determinados parajes. Pues... “Intereses” que hemos de decir que “en algunas ocasiones” están pensados en beneficio de los peregrinos, bien sea porque modernas construcciones, estructuras o servicios de transporte posibilitan un tránsito más “fácil” y en ocasiones atractivo. Estamos pensando por ejemplo en la posibilidad de atravesar la bahía de Santander en barco algo que antiguamente no podía realizarse y obligaba a dar un rodeo de aproximadamente 40 km. Con esto estamos proporcionando al peregrino la posibilidad de dar “un paseo en barco”, pero por el contrario le estamos privando de conocer un muy interesante camino histórico lleno de numerosos hitos tanto desde el punto de vista del patrimonio cultural, como natural.

Lo que no cabe duda es que todo esto ha creado una red de caminos que en ocasiones despistan y confunden. Por ello conviene dejar muy claro, informar y señalizar las diferentes variantes para que el peregrino actual pueda con toda esa información decidir cuál es la opción que más le apetece tomar en ese momento. Y ese es nuestro gran objetivo, favorecer en todo momento al peregrino a caminar por aquél trazado que él considere más idóneo en base a toda la información que le hemos proporcionado y que sea cual sea la opción que tome todas estén perfectamente señalizadas y con la cobertura de albergues y servicios para atender sus necesidades.

Pues bien todo eso es lo que hemos plasmado en un libro y no sólo en papel sino también en modo digital con una app y códigos QR para que el peregrino pueda llevar en su móvil, en su Tablet, etc... si lo desea el mapa del recorrido y la información de lo que se puede encontrar en cualquiera de las desviaciones de ahí en adelante. Es decir incorporando las nuevas tecnologías al servicio del peregrino. Y además aportando y dejando esa información en los albergues. Y ahora estamos trabajando también a pie del camino para que esto sea visible y lo más fácil y asequible posible para el peregrino.

El Camino de Santiago en lo que se considera desde muy antiguo el Camino histórico y tradicional entra en Cantabria por el este, en la zona conocida por El Haya, cerca de la población de Ontón antes de llegar a Castro-Urdiales en lo que podemos considerar el final de la primera etapa en Cantabria. Este itinerario seguiría parte del trazado de la antigua Vía romana que llegaba al puerto de Flavióbriga hoy Castro Urdiales, como lo atestigua un miliario y la famosa pátera de Otañes (siglo I d.c. a IV d.c.) El Camino oficial tiene una variante que a través de una antigua vía férrea hoy convertida en senda ciclable y andarina permite al caminante proseguir su ruta por un paraje más ceñido a

la costa. Luego le queda la opción de continuar por la antigua carretera nacional lo que acorta su recorrido pero sin embargo presenta un gran inconveniente por el asfalto y el tráfico rodado. Toda esta información el peregrino la debe de tener para decidir circular por una u otra variante.

A partir de Castro-Urdiales el peregrino encamina sus pasos hacia Laredo, (Un documento transcrito en “los libros de regla” del siglo X testimonia el paso de peregrinos hacia Compostela por la costa. Según documentación y portulanos recopilados por el profesor Jose Luis Casado Soto). En este tramo el Camino histórico y el Oficial prácticamente coinciden excepto en la parte final al llegar a Laredo donde el Camino oficial se acerca más a la costa para entrar a la población pejina (a los de Laredo se les conoce como pejinos) por el este, mientras que el Camino histórico entra por el sur a la puebla vieja a través de la conocida puerta del antiguo Camino a Bilbao. Existen otras dos variantes que algunos peregrinos deciden utilizar en uno de los casos para acortar, aunque ello suponga sufrir el asfalto y la circulación próxima ya que en buena parte sigue la antigua nacional y en otro caso por disfrutar de la proximidad al mar, aunque en esta opción el tramo es más abrupto y costoso y hay que asumir un mayor riesgo al caminar junto a los acantilados. De cualquier forma la llegada a Laredo y su playa de La Salvé merece la pena se tome la opción que se tome.

Salir de Laredo supone nuevamente pararse y decidir que ruta seguir. Las dos han sido utilizadas históricamente si bien el servicio de barquería entre Laredo y Santoña no siempre presentaba las facilidades que los medios modernos han puesto hoy al servicio de los peregrinos y por eso los peregrinos antiguos en la mayoría de las ocasiones se veían obligados a dar un rodeo de 30 kms. para poder entrar en la Villa Santoñesa. Esta es la primera ocasión (luego vendrán más) que tendrá el peregrino de utilizar la barca a lo largo de su tránsito por nuestra tierra. El precio para los peregrinos es reducido, 2 o 3 euros, (un poco más caro si se va en bicicleta), por un paseo de 10-15 minutos para atravesar los 400 metros que tiene de extensión el, brazo de mar que separa ambas poblaciones. Ya en 1042 el rey Sancho de Navarra, cuyo reino llegaba por aquel entonces a Trasmiera, nombró abad del Monasterio de Santoña al peregrino oriental Paterno, quien a la vuelta fue agredido por los señores locales, según consta en documento de la época del Cartulario.

El siguiente tramo nos acerca a la Iglesia románica de Santa María de Bareyo, un poco antes de entrar en el pueblo de Ajo. Las dos vías que confluyen en este punto se separan a partir de Santoña, la una por el interior y la otra va cosida a la costa pero ambas coinciden en Santa María de Bareyo.

Saliendo de Santa María de Bareyo nuevamente nos vuelve a asaltar la dicotomía de seguir por la costa o de continuar más al interior. Desde este punto ya se atisba en el horizonte a tiro de piedra, como quien dice, el núcleo urbano de Santander. Y esto es algo que

contemplaba tanto el peregrino medieval como el actual. Qué ocurre, que si el peregrino medieval hubiese decidido salvar la masa de agua que forma la bahía santanderina debería recurrir al servicio de barquería poco y mal que existía en aquel entonces y esperar a que los barqueros encontrasen el momento de embarcarles. Existe un documento del Canónigo suizo Pellegrino Zuyer que realizando un itinerario por el norte en el año 1660, dice al aproximarse a Santander:

“...Pero como supe que atravesar el brazo de mar que está junto a Sant’Ander es muy peligroso, especialmente por tener que embarcar las mulas durante más de una hora y estar la barca maltratada, y porque muchas veces suelen ocurrir desgracias por no haber querido rodear tres leguas, he tomado el camino del puente de Solía, para evitar dicho peligro; y encontré el camino mucho más fácil de como me lo habían descrito.”

Hoy en día las modernas barcas que transportan a los pasajeros de uno a otro lado de la bahía ofrecen total seguridad a los peregrinos que en muchas ocasiones optan por esta alternativa perdiéndose con ello la opción de disfrutar del incomparable paisaje que proporciona bordear el entorno de la bahía que atesora además una gran riqueza patrimonial. De ahí que este último que era el camino histórico que circunvala la bahía por el interior esté siendo reivindicado actualmente como Itinerario Cultural con el nombre de “Senda Cultural en busca de La Vía de Agripa”, antiguo e histórico Camino de Santiago. Su tránsito nos llevaría a pasar por la ermita de Santiago en Revilla de Camargo donde ya figuran referencias históricas en un testamento de permuta del año 1092, en el que se mencionan además la existencia de reliquias del apostol Santiago.

De cualquier forma, sea cual sea el Camino elegido en este tramo, lo que sí aconsejamos al peregrino actual es acercarse al Albergue del “Abuelo Peuto” situado en Güemes, localidad cercana a Bareyo donde el padre Ernesto Bustio les dará la bienvenida en uno de los mejores albergues del Camino de Santiago por el Norte y probablemente uno de los mejores de todos los Caminos a Santiago. Y lo es, no sólo por sus instalaciones, sino por la acogida realizada a cada peregrino, el ambiente de comunidad creado y el espíritu del Camino del que se haya e impreso y que impregna a todos los que por él pasan.

Situados en Santander, la Capital de Cantabria el siguiente hito en lontananza que nos marcamos es Santillana del Mar. Para llegar a Santillana conviene sentarse con calma, “tirar de guía”, “sacar información” y elegir bien el trazado, porque dependiendo de por donde se vaya y la opción u opciones elegidas la etapa puede hacerse muy larga, sobre todo si se decide hacerla de una vez. Es más, entendemos que se trata de un tramo que conviene desglosar en al menos dos etapas. Existen albergues en Santa Cruz de Bezana, Boo de Piélagos y Requejada-Polanco. En 1107 un grupo de cofrades fundó en el término de Cortiguera el Monasterio de Santo Domingo de la Barquera, a fin de mantener una barca en que cruzar de un lado a otro la ría del Saja-Besaya a peregrinos pobres y ricos,

viudas huérfanos, etc., barquería que se mantuvo en servicio durante casi novecientos años y que hoy está recuperando la Asociación de Amigos del Camino de Santiago y Jubilar Lebaniego. Muchos peregrinos para salvar las rías (y en este tramo como hemos dicho hay dos importantes) nuevamente debían esperar el servicio de barca o bien verse obligados a dar rodeos. Esta decisión también se la dejamos al peregrino de hoy en día. Y definiremos los trazados de unión de estos dos Itinerarios como de CONEXIÓN. Así cada peregrino podrá pasarse de uno a otro cuando lo desee a través de los puntos de unión de cada trayecto. Todos los caminos que mencionamos están señalizados tanto con las flechas amarillas como con las señales verticales oficiales más modernas. Por lo que su seguimiento no debe suponer ningún problema de extravío al caminante. La pérdida puede producirse cuando se abandonan algunas de estas rutas por calzadas sin señalizar. De ahí que recomendamos elegir bien el camino a seguir, verlo en la guía y descargarse el track para no equivocarse, siguiendo siempre la señalización oficial.

Abandonar Santillana del Mar cuesta. Y el recuerdo de sus calles empedradas y la sensación de pasar por entre sus nobles casonas, que enseñan orgullosas sus escudos presumiendo de hidalguía, nos sigue acompañando durante un buen rato. *"Del año 987 es la concesión de privilegios que hace el conde García Fernández de Castilla a Santa Juliana para favorecer a "frates e presbíteros peregrinos"*. En esta parte que tenemos hasta llegar a Comillas apenas existen variaciones entre lo que se ha considerado como camino antiguo, histórico y tradicional y el oficial. Ambos caminan juntos hasta Cóbreces. En esta localidad el camino oficial se desvía para ofertar al caminante la belleza de la playa de Luaña, aunque a costa de unas fuertes subidas y bajadas que sólo a los enamorados de la mar puede compensar. El camino antiguo por el contrario continúa guardando más el nivel hasta llegar a la Venta del Tramalón. Un poco más adelante cerca del cementerio y antes de llegar al camping de Ruiloba los dos Itinerarios vuelven a juntarse para caminar de nuevo juntos ya hasta Comillas.

En este tramo saliendo de Comillas también los dos Itinerarios caminan de la mano y unidos, juntos por el mismo trazado. Y así siguen hasta pasar el puente de La Rabia. Nada más pasar el mismo se separan. El peregrino medieval encontraba gran dificultad para atravesar las marismas y para evitarlas buscaba un itinerario más al interior para después volver a la cercanía de la costa llegando ya a San Vicente de la Barquera. El camino oficial aprovecha hoy en día el puente sobre las marismas de Zapedo y se acerca a la playa de Oyambre. A través de la senda peatonal que acompaña a la carretera, va junto a la costa. El camino es mucho más agradable por esta parte. Prácticamente a lo largo de todo su recorrido se tiene el mar a la vista, con todo lo que eso supone. Al final los dos caminos confluyen a la entrada de San Vicente de la Barquera y atravesando de nuevo unidos el puente de la Maza se introducen en la villa marinera, para disfrutar de todo su encanto y las maravillosas vistas que ofrece su vieja puebla con los Picos de Europa como decorado de ese maravilloso telón de fondo. A partir de aquí y en dirección sur el peregrino que lo

desee puede adentrarse en el interior en busca del “Lignum Crucis” custodiado en Potes, en Santo Toribio de Liébana.

De seguir en dirección oeste este es el último tramo que el peregrino tiene para disfrutar de Cantabria. La salida de nuestra región a partir de San Vicente de la Barquera hasta el límite en Unquera es una pequeña distancia que a pesar de ello sigue la impronta recorrida hasta ahora por estas tierras. Y salva las dos rías que más al occidente de este territorio se encuentran. En esta zona el camino de salida es prácticamente único salvo un pequeño desvío un poco antes de llegar a Unquera, en que el camino antiguo se interna en el monte. Pero lo desaconsejamos porque además de dar un rodeo, el mismo presenta una doble dificultad, por un lado hay que subir y luego volver a bajar un considerable desnivel y por otro las camberas por las que discurre a través del monte se encuentran o bien embarradas a causa del mal tiempo o bien cerradas porque la naturaleza ha ido ocupando el recorrido cada vez menos usado por los peregrinos.

COROLARIO

Sin lugar a dudas el peregrino de hoy en día añade a la motivación religiosa, la práctica de un ejercicio físico que es bueno y saludable para el cuerpo y de un conocimiento con un componente turístico que incluye, no sólo conocer el paisaje sino también el paisanaje, el patrimonio cultural, la gastronomía,... Y en Cantabria de eso contamos, y yo creo que en abundancia. La calidad la debe de valorar cada peregrino que transita por estas veredas. Pero seguro que también la encuentra. Por eso yo os invito convencido de que este es un itinerario que sin duda os dejará satisfechos, a que realicéis el Camino del Norte, paséis y paseéis por Cantabria que la disfrutéis y que continuéis por todas las regiones limítrofes País Vasco y Asturias, hasta llegar a nuestra querido Santiago, aquí en Galicia. Merece la pena. ¡ ULTREIA ¡

Conclusiones del XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas

La Federación Española de Asociaciones del Camino de Santiago y las Asociaciones que forman parte de ella, junto a las Asociaciones nacionales e internacionales presentes en el XII Congreso Internacional de Asociaciones Jacobeas celebrado en Madrid durante los días 21 al 24 de octubre del año 2021, una vez desarrollado el programa establecido, desea exponer las conclusiones más significativas:

1. Hemos podido comprobar un gran interés por recuperar, rehabilitar y promocionar diferentes Caminos a Santiago. No obstante, observamos que a la hora de defender su recuperación, priman los argumentos de carácter histórico y artístico, sin tener en cuenta aspectos como el estado del Camino, lugares de acogida, servicios generales o la señalización.
2. Se ha puesto de manifiesto la necesidad de que las Asociaciones e Instituciones pongan especial atención en preservar los valores y patrimonio inmaterial de la peregrinación, cuidar la calidad de las charlas iniciales que se dan a los "nuevos" peregrinos, y difundir el Camino a las nuevas generaciones. Asimismo, es necesaria la unión de las Asociaciones europeas para identificarse como interlocutor válido ante el Consejo de Europa, aportando la experiencia real y necesidades de los peregrinos que solo las Asociaciones conocen.
3. Constatamos con satisfacción cómo iniciativas, unas veces personales y otras de carácter más institucional, están permitiendo el acceso al Camino de personas con limitaciones físicas o aquejadas de diversas dolencias crónicas, siendo la experiencia ja-

cobea muy positiva para esas personas. Exhortamos a las asociaciones e instituciones a poner especial atención y ayuda a estas iniciativas.

4. Las nuevas tecnologías, así como los nuevos medios eléctricos de locomoción, están ya presentes en el Camino, incidiendo tanto en la preparación como en el desarrollo de la peregrinación, dejando poco espacio para la improvisación y aventura que supone el hecho de peregrinar. Esto da lugar a que nos encontremos con diferentes tipos de peregrinos, un aspecto que las Asociaciones deben tener presentes.
5. Las diferentes motivaciones que manifiestan los peregrinos, no deben ocultar la identidad religiosa que el Camino tiene desde los inicios de la peregrinación, y cuya meta se encuentra en la catedral de Santiago de Compostela. Las Asociaciones pueden ayudar al peregrino a dar un mayor sentido a su peregrinación ofreciéndole un mejor conocimiento de la historia jacobea.
6. La acogida tradicional es parte inseparable del Camino y uno de los grandes hechos diferenciales de la peregrinación jacobea actual, que enlaza de manera natural con la acogida histórica generada por las peregrinaciones a Santiago a través del tiempo y el territorio europeo.
7. Agradecemos la participación en el Congreso de diferentes Administraciones e Instituciones, así como valoramos muy positivamente su labor en el ámbito del Camino de Santiago: el Ministerio de Cultura, a través del Consejo Jacobeo y de los proyectos en marcha que nos han explicado; la Guardia Civil, por el enorme esfuerzo que realizan para velar por la protección y seguridad del peregrino; el Instituto Geográfico Nacional en su ayuda para elaborar los mapas del Camino; CORREOS, al ofrecer sus servicios en beneficio del peregrino y de los pueblos por los que discurre el Camino. Y qué decir de la Fundación ONCE, a quien tanto tenemos que agradecer por su apoyo y su implicación en el Camino.
8. Se ha hecho presente que la peregrinación a Santiago se enmarca también dentro del desarrollo turístico y como potente eje motor del desarrollo local en la España rural, principalmente en aquella más despoblada. Las Asociaciones jacobeoas e instituciones públicas deben trabajar conjuntamente para saber conjugar los múltiples aspectos que concurren en el Camino de Santiago, especialmente a la masificación en cuanto al número de peregrinos.
9. Otros aspectos relevantes y cada vez más importantes han sido el de la accesibilidad y sostenibilidad. El primero es fundamental para que el Camino sea cada vez más universal y sin barreras; el segundo ha sido la línea de pensamiento común en buscar la mayor eficiencia posible en el Camino en todos los ámbitos, tanto desde los comportamientos individuales como desde los colectivos.

10. Ser peregrino y/o hospitalero va unido a vivencias que se guían por la libertad y la búsqueda, al mismo tiempo que desarrollan una inmediata respuesta ante las adversidades, como se ha comprobado durante la situación de pandemia vivida. Hemos recibido una herencia que debemos custodiar y proteger. Cuidemos el lenguaje, pues no es lo mismo un peregrino que un viandante o caminante. Hagamos uso de las nuevas tecnologías, dejando siempre un espacio para que el peregrino viva una verdadera aventura exterior e interiormente. Acojamos a todos, con independencia de sus motivaciones y medios de peregrinar, pero cuidemos con especial atención a quienes viven la peregrinación con la austeridad, esfuerzo y sacrificio propios del peregrino. Defendamos el Camino de Santiago como un todo, desde el más humilde árbol hasta la más bella de las catedrales.

Dicho en Madrid, a 24 de octubre del año 2021

Agradecimientos

A LAS INSTITUCIONES PATROCINADORAS:

Ministerio de Cultura y Deporte
Instituto Geográfico Nacional de España
Xacobeo, SA
Diputación Provincial de Ourense
Fundación Universitaria San Pablo CEU
Fundación ONCE

A LAS ENTIDADES COLABORADORAS:

ALSA
Centro Abogados de Atocha, CCOO
Hotel Santos Praga
BIG Creativos

AGRADECEMOS SU TRABAJO, DEDICACIÓN Y EXCELENTE DISPOSICIÓN A:

Los conferenciantes, participantes y coordinadores en las mesas redondas,
así como a todos los comunicantes



▲ Bienvenida José Luis Martínez. Fundación ONCE



▲ Entrega de la medalla de la Federación a la Asociación de Madrid. Juan Ramos, Marisa M. de Salinas, Luis Gutierrez



▲ Entrega de la medalla de la Federación al IGN/CNIG. Juan Ramos, Jorge Martínez-Cava, Emilio López Romero, Fco. Javier Matesanz



▲ Intervención de Javier García Arcicollar



▲ Vista general del Congreso

Entrega de la escultura donada
a la Federación Española.
Jaime Gil Girona,
Luis Gutiérrez Perrino



▲ Entrega de la medalla de la Federación a la Fundación ONCE. Juan Ramos, Pilar de Luis, Mercé Luz Arque



▲ José María Ballester, Marcelino Oreja, Laima L. Andrikienė, Marisa M. de Salinas, Luis Gutiérrez Perrino, Jorge Martínez-Cava



▲ Asociación de Amigos de los Caminos de Santiago de Madrid

